

钱博士英语系列

英语词源故事集锦

(第六版)

作者：钱磊 博士

说明

本书由钱磊博士编著而成，以电子文档方式发布。请尊重作者的劳动成果，勿随意复制传播。本人专注于为英语学习者提供各种辅助材料和网络答疑辅导，目前已经编著完成十多本关于英语词汇学习的电子书，主要分为以下三类：

1. 词源故事系列：

以趣味小故事的形式，解释英语单词的来龙去脉及相关历史文化背景知识，内容覆盖神话传说、宗教迷信、科技发展、生活习俗、社会制度等诸多方面。趣味性强，即可提高学习兴趣，又可帮助读者更深刻地理解单词的根本含义和引申演变。

2. 词根学习系列：

梳理了大量常见词根及其典型例词，介绍了词根的来源和变体形式，并通过词源研究，详细分析了大量希腊词根、拉丁词根和日耳曼词根（单词）之间的亲缘关系，帮助读者举一反三，利用熟悉的简单词或词根快速掌握新的词根，从而快速扩展词汇量。

3. 巧记词汇系列：

针对中考、高考、大学四级、考研等特定考试，综合运用词源、词根词缀、分类、趣味助记法等多种方法，对规定范围内的词汇进行详细讲解，以帮助读者科学、高效地掌握各门考试要求达到的词汇量。

以上作品均有电子版本出售。本人在新浪微博、微信公众号持续发布写作动态。欲了解作品详情、获取免费版本，请关注微信公众号“钱博士英语”。欲购买本人作品请加我个人微信号 qianlei217217 并标明“购书”。

作者：钱磊 博士

新浪微博：钱博士趣味英语单词 微博网址：weibo.com/qianlei888

个人微信号：qianlei217217 微信公众号：钱博士英语 QQ 群：639388052



个人微信号



钱博士英语



微信公众号

目 录

一、	神话篇	1
(一)	古希腊神话	1
(二)	古罗马神话	87
(三)	其他神话	111
二、	宗教篇	119
(一)	犹太教和基督教	119
(二)	其他宗教迷信	145
三、	科技篇	164
(一)	人体认识	164
(二)	自然认识	176
(三)	工具技术	191
四、	生活篇	212
五、	社会篇	241
(一)	来自社会制度的单词	241
(二)	来自经济贸易的单词	285
(三)	来自军事治安的单词	299
(四)	来自殖民探险的单词	320
六、	文艺篇	325
(一)	来自哲学观念的单词	325
(二)	来自文化艺术的单词	329
(三)	来自经典名著的单词	347
七、	名称篇	358
(一)	民族相关	358
(二)	地名相关	367
(三)	人名相关	382

一、 神话篇

（一） 古希腊神话

1. 时间之神柯罗诺斯

在古希腊神话中，柯罗诺斯（Chronos）是时间的神格化，象征着永远存在、无始无终、自有永有的时间。古希腊神话中的俄耳甫斯密教（Orpheus）认为，柯罗诺斯是最初的神灵，是宇宙的第一因，是混沌和秩序的来源，并从中诞生了定数女神阿南刻，成为他的配偶。

柯罗诺斯是无形无象的超神，又或者化身为蛇的形象出现——拥有三颗头：人头、牛头及狮子头，除此之外还有无数的形象，如有翅膀的青须老者、环绕着混沌的龙……等等。他与配偶阿南刻围著原始世界卵盘绕，然后将混沌分开，形成了天堂、大地、海与天空。



在希腊语中，柯罗诺斯的名字 Chronos 就是时间的意思，由词干 chron-（时间）和名词后缀-us 构成。英语中表示“时间”的词根 chron-就来源于此，在辅音前的组合形式为 chrono-。

单词 chronic 由词根 chron-（时间）加形容词后缀-ic 组成，意思就是“慢性的、长期的、习惯性的”。

单词 chronicle 由单词 chronic（长期的）加名词后缀-le 组成，表示编年史或年代史。

由词根 chrono-（时间）衍生出的常见单词还有 chronology，由词根 chrono-（时间）加后缀-logy（学科）组成，字面意思就是“关于时间的学问”、“按时间顺序记录的事件”，即所谓的“年代学”、“年表”。

chron-: 时间

chronic: ['krɒnɪk] adj.慢性的, 长期的, 习惯性的

chronicle: ['krɒnɪk(ə)l] n. 编年史, 年代史

chronology: [krə'nɒlədʒɪ] n.年代学, 年表

synchronous: ['sɪŋkrənəs] adj. 同步的; 同时的

2. 混沌之神卡俄斯

在有些希腊神话版本中, 卡俄斯 (Chaos) 是最早的神灵, 代表宇宙形成之前模糊一团景象。根据古希腊著名历史学家赫西奥德 (Hesiod) 的《神谱》和早期希腊神话记载: 宇宙之初只有卡俄斯, 他是一个无边无际、一无所有的虚空。随后他依靠无性繁殖从自身内部诞生了大地女神、深渊神、黑暗神、黑夜女神和爱神等五大创世神, 世界由此开始。

卡俄斯 (Chaos) 在希腊语中拼写为 *khaos*, 本意是“虚空、裂开”, 由词干 *kha* (空洞) 和名词词尾 *-os* 构成。该词在拉丁语中拼写变为 *chaos*, 并经由法语进入英语, 形成了英语单词 *chaos*。现在, *chaos* 常常被用来表示“混乱、混沌”, 该含义源自赫西奥德的说法。他将 *chaos* 描述秩序诞生之前的宇宙, 与秩序诞生之后的宇宙 *cosmos* (希腊语为 *Kosmos*) 相对应。从 *chaos* 衍生出的形容词 *chaotic* 就是“混乱的”之意。

与 *chaos* 同源的单词还有 *chasm* (裂口、深坑), 它源自希腊语 *khasma*。它由词根 *cha-* (裂开, 张开) 加上名词后缀 *-sm* 组成, 字面意思就是“裂开之物、虚空”。

与 *chaos* 同源的单词还有 *gap* (裂口)、*gape* (裂开, 张开, 打哈欠) 和 *gas* (气体、瓦斯)。这三个单词都源自原始日耳曼语, 与单词 *chaos* 拥有相同的原始印欧语词源。在这里, *gap*、*gape* 和 *gas* 中的字母 *g* 和 *chaos* 中的 *ch* 原本是同一个音, 只是后来发生了音变, 一个变成了 *g*, 一个变成了 *k*。

词根 *cha-/ga-*: 裂开, 张开

chaos: ['keɪs] n.混沌、混乱

chaotic: [keɪ'ɒtɪk] adj.混乱的、无秩序的

chasm: ['kæzəm] n. 峡谷; 裂口; 分歧; 深坑

chasmal: ['kæzml] adj. 似裂罅的; 深陷的

gap: [gæp] n. 间隙; 缺口; 差距; 分歧 vi. 裂开 vt. 使形成缺口

gape: [geɪp] vi. 裂开, 张开; 打呵欠 n. 裂口, 张嘴; 呵欠

gas: [gæs] n. 气体；瓦斯；汽油；毒气

3. 大地女神盖亚

在古希腊神话中，掌管地球的女神称为“盖亚”（Gaia 或 Gaea），通常被翻译为“大地女神”。她由混沌之神卡俄斯所生。盖亚通过自我繁殖诞生了天神（表示天）、海底神（表示大地之凹陷）和山脉神（表示大地之凸起），并与天神结合生了六男六女十二个泰坦巨神及三个独眼巨人和三个百臂巨神。并且，她还不断地与自己的子孙们交配，繁衍出越来越多的子孙。

在古希腊神话中，盖亚是世界的开始，所有的神都是她的子孙后代。在后来三代神灵之间的争斗中，她都起到了非常重要的作用，其角色宛如宫廷戏中的老太后。

在希腊语中，盖亚的名字 Gaia 或 Gaea 的含义就是“地球、大地”，来自 ge（地球）。英语中表示“地球、大地”的词根 ge-（组合形式为 geo-）就来源于此，并由此产生了许多与地球、大地有关的单词。

geography（地理学）由词根 geo-（大地）加上 graphy（图画）组成，字面意思就是“对大地的描绘”，所以表示“地理学”。

geology（地质学）由词根 geo-（大地）加上后缀 -logy（学科）组成，字面意思就是“关于大地的学科”，所以表示“地质学”。

geometry（几何学）由词根 geo-（大地）加上 metry（测量）组成，本意就是“测量大地”，因为最初的几何学就是如何测量土地面积的学问。

古希腊天文学家托勒密（Ptolemy）提出了“地心说”，认为地球是宇宙的中心，太阳、月亮等天体都围绕地球运动。这些天体的运行轨迹中离地球最远的位置就是 apogee（远地点），由 apo（远离）和 gee（=ge-，地球）组成，字面意思就是“远离地球”。现在，该词常用来比喻“最高点”。

George 是个常见的英文名，中文常翻译为“乔治”。它由两个词根组成，第一个词根是 ge-（大地），第二个词根是 org-（工作、劳作），所以 George 的字面意思就是“在地里劳作的人”，也就是农夫。

词根 ge-: 地球，大地

geography: [dʒɪ'ɒgrəfi] n. 地理学

geology: [dʒɪ'ɒlədʒi] n. 地质学

geometry: [dʒi'ɒmɪtri] n. 几何学

apogee: n.远地点，极点，最高点 vt.位于远地点，位于最高点

George: [dʒɔ:dʒ] n. (人名) 乔治

4. 创世爱神厄洛斯

在希腊神话中，爱神厄洛斯(Eros)是一位重要的创世神，因为他代表了世界的动力——性欲。有了厄洛斯，神灵才从单性繁殖变为双性繁殖，世界才会变得丰富多彩、生生不息。不过，厄洛斯整天鼓动其他神灵进行繁衍，但他自己并不参与其中，也没有后代。这是因为，他代表的是世界万物结合的原始动力，既包括了男性本原也包括了女性本原，所以他本是不男亦不女，不阴亦不阳。



值得注意的是，希腊神话中有两个神灵都叫做厄洛斯(Eros)，一位是这里说的创世神，和其他创世神一样通常没有人格化身，出现于早期希腊神话版本，在赫西俄德的《神谱》中及俄耳甫斯密教中均有记载；另一个是爱与美之神阿芙洛狄忒与战神私通生下的小爱神，通常被人格化为一个身披双翼，手持弓箭的胖娃娃或英俊少年，出现于较晚期的希腊神话版本。在柏拉图之后，古希腊（主要是雅典）确立了把厄洛斯分离成两位，即原始神厄洛斯和阿佛洛狄忒之子厄洛斯，分别进行崇拜，而阿佛洛狄忒的地位逐渐取代了原始神厄洛斯。这种崇拜延续到后来的希腊化时代和古罗马。

厄洛斯的名字 Eros 在希腊语中就是“性爱、爱欲”的意思，复数形式为 *erotes*。从他的名字中产生了表示“性爱”的英语词根 *erot-*，由此衍生出一些与性爱有关的单词，如形容词 *erotic* 或 *erotical*，表示“性爱的、色情的”，还可以用作动词，表示“好色之徒”。

词根 *erot-*：性爱

eros: ['iərəs] n. 性爱，性欲，愿望

erotic: ['rɒtɪk] adj. 性爱的；色情的 n. 好色之徒

eretical: ['i:rɪtɪkəl] adj. 性爱的；色情的 n. 好色之徒

erotology: [ˌerə'tɒlədʒɪ] n. 色情文学，色情艺术

erotomaniac: [ˌrɒtəʊ'meɪniæk] n. 色情狂患者

eroticism: ['rɒtə,sɪzəm] n. 色情；性的兴奋，性欲亢进

eroticist: ['rɒtɪsɪst] n. 色鬼，好色之徒；色情文学作者

5. 深渊神塔耳塔洛斯

在希腊神话中，塔耳塔洛斯（*Tartarus*）是一个无穷的深渊，位于世界的最低层，他是世界创始之初的五大原始神之一。很多人常常把塔耳塔洛斯和冥间混为一谈。实际上，冥间是凡人死后鬼魂要去的地方，由冥王哈德斯掌管。而塔耳塔洛斯则是关押天神的地方。

在古希腊神话中，泰坦神族的首领克诺罗斯曾经将独眼巨人和百臂巨人关押在塔耳塔洛斯。后来，宙斯率领奥林匹斯神族和泰坦神族展开激战时，听从了大地女神盖亚的建议，将独眼巨人和百臂巨人从塔耳塔洛斯中释放了出来。在独眼巨人和百臂巨人的帮助下，宙斯击败了泰坦神族，将他们囚禁在塔耳塔洛斯。



在塔耳塔洛斯，囚禁泰坦神族的监牢由火神赫淮斯托斯建造。据说，火神赫淮斯托斯由外向内建造了监牢，建成后为了自己能够出去，他又修了一条路从监牢最里面通向外面。

在罗马神话里，被判有罪的魂魄被打入塔耳塔洛斯。在英语中，单词 **Tartarus**（塔耳塔洛斯）常常被用来比喻极度可怕的地方，相当于“地狱”，并由此衍生形容词 **tartarean**，意思是“地狱的，阴间的，地狱一样的”。

中世纪时，成吉思汗所率领的蒙古和突厥铁骑横扫欧洲大陆，令欧洲人闻风丧胆。这些人自称为 **Tata**，欧洲人则将其称为 **Tartar**（鞑靼人），源自 **Tartarus**，意思就是“来自地狱的人”。

1270 年法国人圣路易斯在一封书信中写到：“面对穷凶极恶的鞑靼人，我们要么将他们赶回他们的老家——塔耳塔洛斯，要么统统被他们送上天堂。”

在英语中，**Tartar** 一词常被用来比喻凶悍的人，难以对付的人。例如：**His wife is quite a tartar.** 他的老婆真是一个泼妇。

还有一个很常见的单词也源自 **Tartarus**，那就是 **tortoise**（乌龟）。古人见乌龟长相丑陋怪异，认为是来自地狱的生物，所以将其称为 **tortoise**，本意就是“来自地狱的”。

Tartarus: ['tɑ:tərəs] n. 塔耳塔洛斯，深渊，地狱

tartarean: [tɑ:'tæriən] adj. 地狱的，冥界的，阴间的

Tartar: ['tɑ:tə] n. 鞑靼人（蒙古人和突厥人），凶悍的人 adj. 鞑靼的

tortoise: ['tɔ:təs] n. 乌龟

6. 第一代神王乌拉诺斯

希腊神话中，天神乌拉诺斯（Uranus）是大地女神盖亚通过单性繁殖所生，诞生于盖亚的指尖，掌管天空。后来，在爱神厄洛斯的影响下，盖亚与乌拉诺斯进行两性繁殖，生出了众多神灵。所以乌拉诺斯既是盖亚的儿子，又是她的丈夫，他们的后代主要包括十二泰坦神以及数名独眼巨人与百臂巨人。因为这些神灵都是乌拉诺斯的子女，所以乌拉诺斯自然成为了第一代神王。

希腊神话有个规律，那就是儿子推翻老子上位，而老子则相反设法避免此事发生。乌拉诺斯的做法简单粗暴，直接把盖亚与他所生的所有孩子都塞回盖亚体内，不让他们来到这个世界。时间长了，盖亚实在受不了了，就号召孩子们起来反抗。其他孩子慑于父亲淫威，不敢有所表示，只有最小也是最强壮的儿子克洛诺斯答应帮助母亲推翻父亲。

盖亚交给克洛诺斯一把锋利的石镰刀，让他埋伏好。等到乌拉诺斯在盖亚身上发泄淫威时，克洛诺斯手持镰刀，一刀就隔断了乌拉诺斯的命根子。乌拉诺斯惨叫一声，逃到天上，从此再不敢靠近大地女神。天和地从此就实现了分离。



乌拉诺斯的名字 Uranus 在希腊语中的含义是“天”，由词干 *uran-*（天）和名词后缀 *-us* 构成。英语中表示“天”的词根 *uran-*就来源于此。1781 年，英籍德国天文学家赫歇尔首次发现一颗新行星，便用 Uranus 命名，中文译为“天王星”。8 年后，德国化学家克拉普罗特首次从沥青中分离出一种新的化学元素。为了纪念赫歇尔及其发现的新行星，便以 Uranus 来命名，称为 *uranium*，这便是用于制造核裂变的常用元素铀。

由词根 *uran-*衍生的常见单词还有 *uranology*（天体学），它由词根 *uran-*加上表示“学科”的后缀 *-logy* 组成，字面意思就是“关于天体的学科”。

词根 *uran-*：天，天体

Uranus: ['juərənəs] n.天王星，天神乌拉诺斯

uranium: [ju'reɪnɪəm] n.铀元素

uranology: [juərə'nɒlədʒɪ] n.天体学

uranometry: [juərə'nɒmɪtrɪ] n.天体测量学

uranography: [juərə'nɒgrəfi] n.天象图学

uranoscopy: [ju'rɑ:nəskəpi] n.天体观察

7. 黑夜女神倪克斯

在希腊神话中，倪克斯（Nyx）是黑夜女神，五大原始神之一，是黑夜的象征。她是混沌之神的女儿，黑暗神厄瑞玻斯的妹妹。她不仅诞生了光辉之神和白昼女神，还诞生了睡、梦、死、命运、复仇、不和、争斗等等暗黑系列神祇。这一神族虽然还不能与奥林匹斯神族平起平坐，但却是一股不容小觑的势力。

在古典艺术造型中，倪克斯是穿黑色星花纱衣的少妇，怀抱幼年的睡神或死神，在每天傍晚乘黑马拉的车飞上天穹。



倪克斯的名字 Nyx 在希腊语中就是“黑夜”的意思。往上追溯的话，它和来自日耳曼语的英语单词 night（黑夜）拥有相同的原始印欧语词根。在希腊语中，nyx 的词根形式是 nykt-，进入英语后演变为 nyct-（黑夜），组合形式为 nycto-。

词根 **nyct-**: 黑夜

Nyx: [niks] n. 倪克斯, 黑夜女神, 黑夜

nyctophobia: [ˌnɪktə'fɒbiə] n. 黑夜恐怖症

nyctophilia: [niktə'filiə] n. 嗜夜癖

nyctalopia: [ˌnɪktə'lɒpiə] n. 夜盲症

8. 白昼女神赫墨拉

赫墨拉 (**Hemera**) 是希腊神话中的白昼女神, 是黑暗神厄瑞玻斯和黑夜女神倪克斯的女儿, 白昼的人格化。她与母亲同住在塔耳塔洛斯, 轮流进出, 形成了昼夜交替。每当黎明女神厄俄斯出现, 她便离开塔耳塔洛斯, 驾驶战车飞上天空, 驱散黑夜。赫墨拉与埃忒耳结合, 生下波光粼粼的海面女神塔拉萨。

在希腊语中, **hemera** 就是“白昼”的意思。含有 **hemera** 的英语单词有 **ephemera** (蜉蝣), 由前缀 **epi-** (on) 和 **hemera** (白昼) 构成, 字面意思就是“一日”, 因为这种昆虫成虫寿命极其短暂, 传说只有一日之久。它的形容词是 **ephemeral** (短暂的、朝生暮死的)。

意大利作家薄伽丘的名著《十日谈》的英文就是 **Decameron**, 由前缀 **dec-** (十) 和 **hemera** (日) 组合而成。

ephemera: [ɪ'fɛmərə] n. 蜉蝣

ephemeral: [ə'fɛmərəl] adj. 短暂的; 朝生暮死的 n. 只生存一天的事物

Decameron: [di'kæməɾən] n. 意大利作家薄伽丘著《十日谈》

9. 太空神埃忒耳

太空神埃忒耳 (希腊语 **Aither**、拉丁语 **Aether**、英语 **Ether**, 亦可译为“以太”), 是黑暗神厄瑞玻斯和黑夜女神倪克斯的儿子, 是太空的人格化。古希腊人认为, 地球上的万物均由土火水风四种元素构成, 而太空则由地球上不存在的另一种神秘元素构成, 日月星辰便是由这种元素生成的。在神话中, 古希腊人将这种神秘的第五元素人格化为太空神埃忒耳 (**Aether**), 是天神所呼吸的纯净的天堂空气, 迥异于凡人所呼吸的凡间空气。也有人说他是光辉之神, 代表天堂的光线, 是光的传播媒介。西塞罗的《论神性》认为他是世界的灵魂, 所有的生命自他而出。他还被看作宙斯的保护墙, 将塔尔塔罗斯拦在宇宙之外。

在哲学及科学史上, “以太” (**ether**) 曾经是一个非常重要的概念, 是某些历史时期物

理学家赖以思考的假想物质。古希腊哲学家亚里士多德就曾经设想这种物质。17 世纪的笛卡尔最先将以太引入科学，并赋予它某种力学性质，作为传播力的媒介。

在希腊语中，单词 *aither* 就是“上层空气、明亮”的意思，衍生自动词 *aithein*（燃烧，发亮）。英语单词 *ether*（以太、苍天）便来源于此。

ether: ['iθə] n. 以太；苍天；天空醚；乙醚

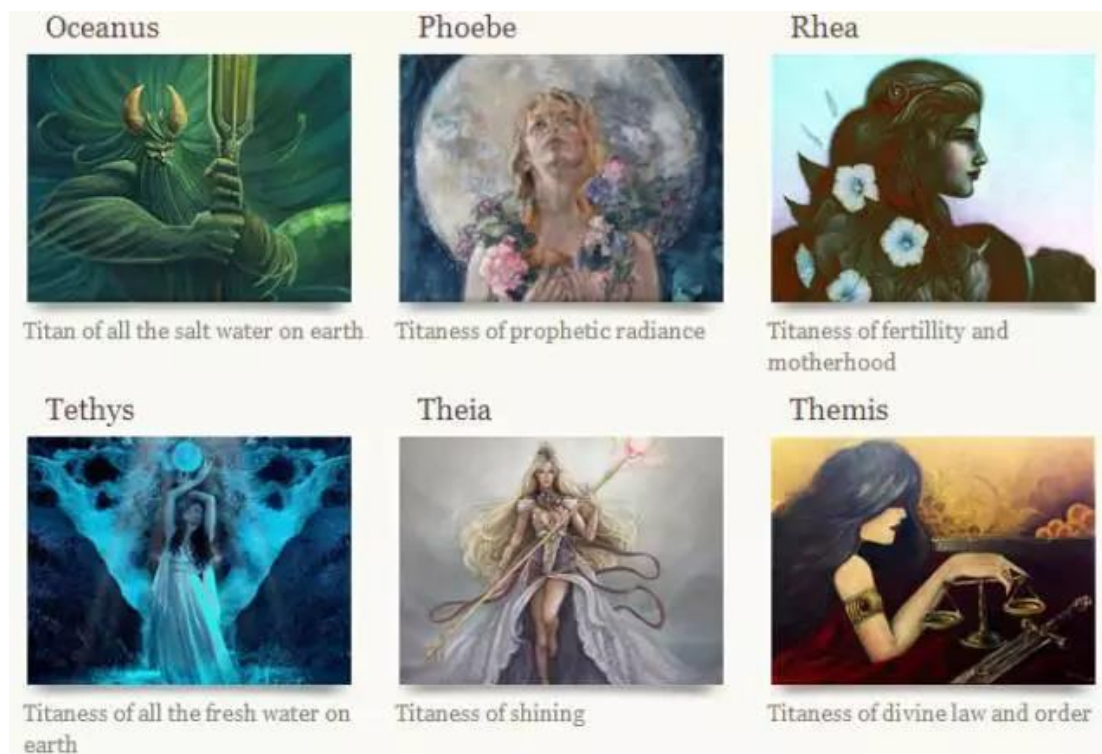
Ethernet: ['iθə-nɛt] n. 以太网，通用局域网通信协议标准

ethereal: [i'θi:riəl] adj. 上天的；超凡脱俗的；缥缈的；优雅的

10. 身材巨大的泰坦神

在希腊神话中，天神乌拉诺斯和大地女神盖亚结合后，生下十二位身材巨大的神祇，被称为“泰坦”（Titan，或译为“提坦”）。依据赫西俄德《神谱》，十二位泰坦神分别是：俄刻阿洛斯、科俄斯、克利俄斯、许珀里翁、伊阿珀托斯、忒亚、瑞亚、忒弥斯、莫涅摩绪涅、福柏、忒堤斯、克洛诺斯。





他们曾应母亲盖亚的要求，在最小的泰坦神克罗诺斯的率领下，阉割了天神乌拉诺斯，推翻了他的统治，成为新一代统治者。但他们被同样克洛诺斯儿子、奥林巴斯诸神的领袖宙斯推翻。两大神族之间的战争历时 10 年，称为“泰坦之战”。

依据赫西俄德《神谱》的说法，“泰坦”（Titan）一词是天神乌拉诺斯对这些子女所起的诨名，意思是“紧张者”：“伟大的乌拉诺斯父神在责骂自己生的这些孩子时，常常用浑名称他们为泰坦（紧张者）。他说他们曾在紧张中犯过一个可怕的罪恶，将来要受到报应的。”

航海史上最出名的邮轮“泰坦尼克号”（Titanic）的名字就来源于 Titan，意思是“巨大的”。泰坦尼克号是当时世界上体积最庞大、内部设施最豪华的客运轮船，有“永不沉没”的美誉。然而讽刺的是，在她的处女航中，泰坦尼克号便遭厄运，与冰山相撞后沉入大海。



此外,极其坚固、可耐高温、强酸强碱的金属钛(titanium)以及身形庞大的雷龙(titanosaur)的名字也来源于 Titan (泰坦)。

词根 titan-: 泰坦神, 巨大的

Titan: ['taɪtən] n. 泰坦神, 提坦神, 巨人

titanic: [taɪ'tænik] adj. 巨大的 n. 泰坦尼克号

titanium: [taɪ'teɪniəm] n. 金属元素钛

titanosaur: [taɪtənəsɔ:] n. 雷龙 (白垩纪一种两栖食草大恐龙)

11. 第一代海神俄刻阿诺斯

海洋之神俄刻阿诺斯 (Oceanus) 是希腊神话中十二泰坦中的老大, 是大地女神盖亚与天神乌拉诺斯的儿子, 第二代神王克洛诺斯的哥哥。

俄刻阿诺斯是大洋河的化身。大洋河是古希腊人想象中的一条巨大的环形河流, 环绕着整个大地, 是地球表面所有海洋和水系的来源。俄刻阿诺斯和他妻子忒堤斯一个生下了 3000 个儿子和 3000 个女儿, 这就是世界各地的河神与大洋神女。

在提坦战争爆发时, 俄刻阿诺斯明智地置身事外, 因此在奥林波斯神推翻提坦的统治后仍得以保有自己的全部权利。俄刻阿诺斯还把自己的一个女儿、智慧女神墨提斯嫁给了宙斯, 成为宙斯的第一位妻子。埃斯库罗斯把俄刻阿诺斯描写成一个开明的人, 他曾徒劳地试图使宙斯与普罗米修斯和解。



俄刻阿诺斯的名字 Oceanus 在希腊语中拼写为 Okeanos, 英语中表示“海洋”的单词

ocean 就来自俄刻阿诺斯的名字 Oceanus。在中晚期希腊神话版本中，俄刻阿诺斯作为海洋主宰的地位被奥林巴斯神族中的海神波塞冬取代。

词根 ocean-: 海洋

Oceanus: [əu'siənəs] n. 俄刻阿诺斯，海洋之神

ocean: ['əʊʃ(ə)n] n. 海洋

oceanic: ['oʃi'ænik] adj. 海洋的；海洋产出的；在海洋中生活的

Oceania: [ˌoʃi'æniə] n. 大洋洲

oceanography: [ˌoʃə'nɒgrəfi] n. 海洋学

12. 记忆女神莫涅莫绪涅

莫涅莫绪涅 (Mnemosyne) 是希腊神话中的记忆女神。她是天神乌拉诺斯和大地女神盖亚的女儿，十二泰坦神之一。她是宙斯的第五个妻子，九位缪斯女神的母亲。

据说，在奥林帕斯山麓的皮埃里亚斜坡 (Pieria)，宙斯伪装成牧羊人的样子诱引了记忆女神，与她同寝九夜，生下了九位缪斯女神。

在希腊神话中，记忆女神通常被描绘成一个支着下巴沉思的女子，有时表现为一个接近成年的女性，发饰多珍珠和宝石，用右手的两个前指持着耳垂。

在荷马史诗以及其他很多史诗中，记忆女神的名字常常被人提及，因为诗人需要借助她的神奇力量来复述前人流传下来的诗歌。据说在冥界中，记忆女神掌管着一眼泉水。该泉水的作用与“忘川”相反，喝下后可以永葆记忆。

莫涅莫绪涅的名字 Mnemosyne 来自希腊语名词 mneme (记忆)，最终源自原始印欧语词根 *men- (1) (思维)。英语词根 mnemon-/mnes- (记忆) 就来源于此。

词根 mnemon-/mnes-: 记忆

mnemonic: [ni'mɒnik] adj. 记忆的，助记的，记忆术的

mnemonics: [ni'mɒniks] n. 记忆术

amnesia: [æ'mniʒə] n. 健忘症，失忆症

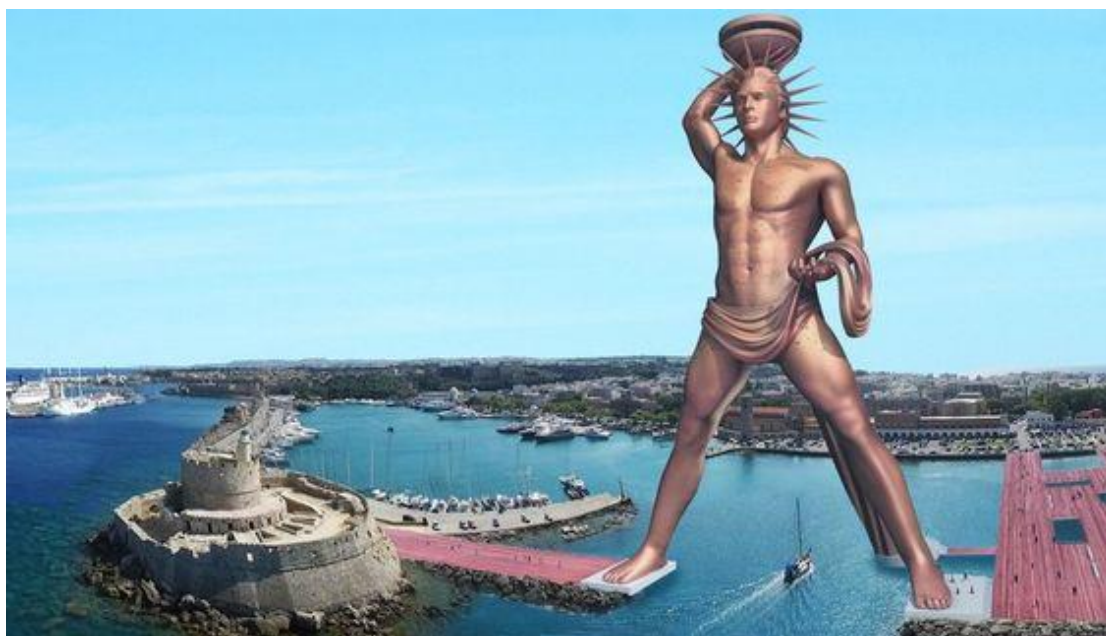
amnesiac: [æm'ni:ziæk] adj. 记忆缺失的；遗忘的

amnestic: ['æmnəstri:k] adj. 遗忘的；记忆缺失的 (等于 amnesiac)

13. 第一代太阳神赫利俄斯

赫利俄斯（**Helios**）是希腊神话中古老的太阳神，光亮之神许珀里翁的儿子。传说火神赫菲斯托斯为他打造了太阳车，并铸造了金色的太阳神殿。每天当曙光女神厄俄斯打开天门时，赫利俄斯便驾着由四匹喷火神马所拉的太阳车，开始向西巡游，直到黄昏时才降临俄刻阿诺斯彼岸。

在希腊神话中，太阳神赫利俄斯的领地是罗得岛（**Rhodes**）。罗得岛上曾经矗立着一座巨大无比的太阳神雕像，高达 30 米，被列为古代世界的七大奇迹之一。



有关赫利俄斯的事迹中，最有名的莫过于他那坑爹的儿子法厄同（**Phaeton**）驾驶太阳车惹祸的事情。据说，赫利俄斯的私生子法厄同为了在朋友面前显摆，央求老爹把太阳车借给他玩一天。赫利俄斯因为曾经发过誓要满足法厄同的一个愿望，不得已答应了他。

法厄同驾驶着太阳车在天空驰骋，渐渐偏离轨迹，太阳车距离地面越来越近，将大地都烤焦了。其中受灾最严重的地方就是撒哈拉沙漠。最后，神王宙斯见此情景，用闪电将法厄同轰出车外。这个坑爹的熊孩子最终跌落地面，死于非命。

在中晚期希腊神话版本中，赫利俄斯的地位被奥林巴斯神族中的光明神阿波罗取代。

赫利俄斯的名字 **Helios** 在希腊语中表示“太阳”，英语中表示“太阳”的词根 **heli-**（组合形式为 **helio-**）就来源于此。

词根 **heli-**：太阳

heliophobia: [ˌhiːliəˈfəʊbiə] n. 日光恐怖；日光恐怖症

heliolatriy: [ˌhi:lɪ'ɒlətri] n. 太阳崇拜

heliocentric: [ˌhi:lɪə'sentrɪk] adj. 以太阳为中心的；日心说的

heliosis: [ˌhi:lɪ'ɒsɪs] n. 中暑，日射病

helioscope: [ˈhi:lɪəskəʊp] n. 太阳观测镜，太阳望远镜

heliotherapy: [ˌhi:lɪə(ʊ)'θerəpi] n. 日晒疗法

14. 第一代月亮女神塞勒涅

塞勒涅（Selene）是古希腊神话中的第一代月亮女神。依据赫西俄德的《神谱》记载，她是提坦巨神许珀里翁与忒亚的第二个孩子、第一个女儿，是太阳神赫利俄斯和黎明女神厄俄斯的姊妹。

塞勒涅在神话中的传统形象是：长有双翼，头顶金色光环，乘坐一辆由两匹神马拉动的马车在夜空中飞驰，当白昼来临时消失于俄刻阿诺斯中。在古典神话中，塞勒涅与其兄弟赫利俄斯每天轮流驾车从天空经过，形成昼夜交替。

塞勒涅爱上了英俊的牧羊人恩底弥翁（Endymion）。每天夜间，塞勒涅都从空中飘下偷吻熟睡中的牧羊人。然而女神的失职引起了主神宙斯的注意。为了消除凡人对女神的诱惑，宙斯给了恩底弥翁两个选择：任何形式的死亡；或者在永远的梦幻中永葆青春。牧羊人选择了后者。每天晚上，塞勒涅怀着悲哀的心情，来到他沉睡的山洞，亲吻他的脸颊。英国伟大的浪漫派诗人济慈据此创作了著名长诗《恩底弥翁》。



在希腊语中，**Selene**（塞勒涅）指的就是月亮或月亮女神。英语中表示“月亮”的词根 **selen-**（组合形式为 **seleno-**）就来源于此。

在科学领域，化学元素**硒**（**selenium**）就以月亮女神塞勒涅的名字命名。1817 瑞典化学家柏采利乌斯（**Berzelius**）在生产硫酸过程中发现一种红色粉末，发现它是一种性质与碲相似的新元素。为了与以罗马大地女神忒勒斯（**Tellus**）命名的化学元素碲（**Tellurium**）相对应，便以希腊神话中的月亮女神塞勒涅的名字命名，称为 **Selenium**（硒）。

常见英文女子名 **Selena**（赛琳娜）也与 **Selene** 同源，字面意思就是“月亮女神”。

词根 **selen-**：月亮

Selene: [si'li:nə] n. 塞勒涅，希腊神话中的月亮女神

Selena: [si'linə] n. （女子名）赛琳娜，意为“月亮女神”

selenium: [sə'liniəm] n. （化学元素）硒

selenology: [ˌselɪ'nɒlədʒɪ] n. 月球学

selenograph: [si'li:nəʊgrɑ:f, ˌgræf] n. 月球表面图

15. 黎明女神厄俄斯

厄俄斯（**Eos**）是希腊神话中的黎明女神或曙光女神。她是泰坦神许珀里翁与忒伊亚的

第二个女儿，是太阳神和月亮女神的妹妹。厄俄斯形象为手指玫红、衣着藏红的美女，每天黎明乘坐着由双翼天马拉驶的金车，用曙光遍染天空。

厄俄斯以风流韵事闻名，她与星空之神阿斯特赖俄斯（Astraeus）结合生下四大风神、星辰诸神以及公道女神阿斯特赖亚，与众神之主宙斯生下露水女神厄耳萨。而她与战神阿瑞斯的恋爱则招致了美神阿芙洛狄忒的诅咒，变成迷恋凡人的花痴。从此她陷入对凡人无休无止的情欲当中，先后与众多凡间帅哥发生风流韵事。

据说，厄俄斯爱上了人间的美少年提托诺斯（Tithonus），但苦于他是凡人而她却是不死女神。她再三恳求宙斯，要他让提托诺斯也永远不死，宙斯终于答应了她。厄俄斯高兴之极，匆匆前去跟她所爱的人重聚，却忘了要求宙斯让提托诺斯永远保持青春。后来她只能看着自己的爱人慢慢老去，日渐衰缩，最终竟缩成一只蟋蟀，只会用蟋蟀的鸣声整天唧唧唧唧地陪伴她。

厄俄斯的名字 Eos 来自希腊语名词 eos（黎明），英语词根 eo-（最早的）就来源于此，常被考古学家、地质学家等用来表示各种最早出现的事物，如 eohippus（始祖马）。

往上追溯，希腊语名词 eos 源自原始印欧语词根 aus-。该词根的基本含义是“黎明、曙光”。对于古代印欧人而言，太阳从东南方向升起，所以词根 aus-衍生出“东方、南方”等含义。英语词根 aus-（东方，南方）就来源于此，常见变体形式有 eas-/os-。

词根 eo-：初始的，始祖

eohippus: [iə'hipəs] n. 始祖马

eoilithic: [i:əu'hɪθɪk] adj. 原始石器时代的 n. 原始石器时代

词根 aus-：东方，南方

austral: ['ɔstrəl] adj. 南的，南国的；南方的，南部的

Australia: [ɔ'streɪljə] n. 澳大利亚，澳洲。本意为“南方大陆”

Austria: ['ɔstriə] n. 奥地利。本意为“（罗马帝国的）东方边疆”。

east: [i:st] n. 东方 adj. 东方的；向东的；从东方来的

eastern: ['i:stən] adj. 东方的；朝东的

Ostrogoth: ['ɔstrəʊgəθ] n. 东哥德族；东哥特人

16. 星空之神阿斯特赖俄斯

希腊神话中，阿斯特赖俄斯（Astraeus）是十二泰坦神之一的克利俄斯与女海神欧律比

亚的儿子。他掌管星辰，和黎明女神厄俄斯生下了四位风神和大量星辰之神。

阿斯特赖俄斯的名字 *Astraeus* 在希腊语中就是“星辰升起”之意，英语中表示“星星”的词根 *astr-*（组合形式为 *astro-*）与其同源。由其衍生的常见单词是 *astral*（星星的）。

古人相信星相能预兆吉凶，研究星相的学问就是 *astrology*（占星术），字面意思就是“研究星星的学问”。而研究星星的现代科学则是 *astronomy*（天文学），字面意思就是“星星的规律”。

古人相信星位不正则预示未来将有天灾大难发生，由此诞生了 *disaster*（灾难）一词，由前缀 *dis-*（偏离、异常）和词根 *aster-*（星星）组成，字面意思就是“星位不正”。词根 *aster-*（星星）其实就是词根 *astr-*（星星）的变体形式。

由词根 *aster-*（星星）衍生而成的单词还有 *asteroid*（小行星）。小行星（*asteroid*）是太阳系内类似行星环绕太阳运动，但体积和质量比行星小许多的天体。*asteroid*（小行星）一词是英国天文学家弗里德里希·威廉·赫歇尔爵士（*William Herschel*）在 1802 年创造的，该词由词根 *aster-*（星星）和后缀 *-oid*（像……的）组成，字面意思就是“像星星的”。

词根 *astr-/aster-*：星星

astral: ['æstrəl] adj. 星的；星际的

astrology: [ə'strɒlədʒɪ] n. 占星术

astronomy: [ə'strɒnəmi] n. 天文学

disaster: [dɪ'zæstə] n. 灾难，灾祸；不幸

disastrous: [dɪ'zæstrəs] adj. 灾难性的；损失惨重的；悲伤的

asteroid: ['æstərɔɪd] n. 小行星；海盘车；小游星 adj. 星状的

17. 擎天神阿特拉斯

阿特拉斯（*Atlas*）是希腊神话中的擎天神。他属于泰坦神族，是十二泰坦神之一的伊阿珀托斯（*Iapetus*）的儿子，“盗火者”普罗米修斯的哥哥。泰坦神族被奥林巴斯神族打败后，参与反叛的阿特拉斯被宙斯惩罚，被迫在世界的西边以双肩擎住被放逐的天神乌拉诺斯，以免他返回地面骚扰大地女神盖亚。



传说大英雄赫拉克勒斯受命去盗金苹果时，特意请阿特拉斯帮忙，因为看守金苹果的三姐妹是阿特拉斯的女儿。为了让阿特拉斯去盗金苹果，赫拉克勒斯自告奋勇替阿特拉斯擎天。等到成功盗取金苹果后，阿特拉斯却不想继续擎天了。于是他跟赫拉克勒斯商量说等他把金苹果交给赫拉后再回来接替他。聪明的赫拉克勒斯看穿了阿特拉斯的意图，假装同意，但要求阿特拉斯先替他扛一会儿，他去找个垫肩垫在肩上。等阿特拉斯接过苍天后，赫拉克勒斯捡起金苹果，一溜烟就跑了。

还有传说，英雄帕尔修斯砍下美杜莎的头颅后经过此地，厌倦了擎天的阿特拉斯就请求帕尔修斯用美杜莎的眼睛正对他，将他变成了石头。因为阿特拉斯特别高大，因而变成一座高山，这座山就是非洲北部的阿特拉斯山脉。这条山脉西边的大海也以阿特拉斯命名，称为 Atlantic Ocean（大西洋），字面意思就是“阿特拉斯的海洋”，因为阿特拉斯位于西边，所以译为“大西洋”。

阿特拉斯的名字 Atlas 在希腊语中的原意是“擎者、承受者”。16 世纪，地理学家麦卡脱把阿特拉斯擎天图作为一本地图册的卷首插图。后人争相效仿，单词 atlas 从此被用来表示地图集。阿特拉斯所擎的圆球本是苍天，但后人常常误解为地球。

人体的第一颈椎也被称为“寰椎” (atlas)，原因是寰椎支撑头部，就像阿特拉斯背负苍天一样。

atlas: ['ætɫəs] n.地图集，寰椎

Atlantic: [æt'læntɪk] n.大西洋

Atlanta: [æt'læntə] n.亚特兰大，大西洋城

Atlantis: [æt'læntɪs] n.亚特兰蒂斯，传说中神秘消失于大西洋的古老大陆大西洋洲

18. 竞争之神泽洛斯

泽洛斯（Zelos 或 Zelus）是希腊神话中的竞争之神，是“竞争”和“好胜”的人格化。他是泰坦神帕拉斯（Pallas）和冥河女神斯梯克斯（Styx）的儿子，也是尼克（胜利女神）、比亚（暴力神）和克拉托斯（强力神）的兄弟。他们都是宙斯的随从，身披双翼，值守在宙斯的宝座旁边。

泽洛斯的名字 Zelos 在希腊语中表示“争强好胜”，往好的方面说就是“热情、充满斗志、干劲十足”，往坏的方面说就是“嫉妒、攀比”。英语中不少单词都来源于此，有的褒义色彩较浓，如 zeal（热情、热忱），它的形容词 zealous 既可表示“热情的”，也可以表示“狂热的”。有的贬义色彩较浓，如 jealous（嫉妒的）及其名词 jealousy（嫉妒），注意这里的首字母 j 其实是由 z 演变而来的。

单词 zealot 也源自竞争之神的名字 Zelos，字面意思是“狂热的追随者”。该词诞生于 14 世纪早期，最早用来表示一世纪时在巴勒斯坦地区奋起反抗罗马统治的犹太人激进分子。他们不仅对抗罗马人，还追杀与罗马人来往的犹太人。现在，zealot 泛指各种狂热分子。

词根 zeal-/jeal-: 竞争，争强好胜，嫉妒攀比

zeal: [zi:l] n. 热情，热诚，热心

zealous: ['zeləs] adj. 热情的，热心的，狂热的

zealot: ['zelət] n. 狂热者，狂热分子；犹太教狂热信徒

zealotry: ['zelətri] n. 狂热的行为；狂言；狂热

jealous: ['dʒeləs] adj. 妒忌的，猜疑的，唯恐失去的

jealousy: ['dʒeləsi] n. 嫉妒；猜忌；戒备

19. 强力神克拉托斯

克拉托斯（Cratos 或 Cratus）是希腊神话中的强力之神，是“力量”、“权力”的拟人化。他是泰坦神帕拉斯（Pallas）和斯梯克斯（Styx）的儿子，也是胜利女神尼克、竞争神泽洛斯、暴力神比亚的兄弟。

在古希腊神话中，他最有名的事迹就是按照宙斯的安排，和兄弟暴力神比亚以及火神赫淮斯托斯一起，用铁链将普罗米修斯锁在高加索山上。由于他曾经剥夺过普罗米修斯的人身自由，所以在普罗米修斯恢复自由之后，被忒弥斯下令悬梁自杀。

克拉托斯的名字 cratos 在希腊语中写作 kratos，意为“强力、权力”，其衍生词 kratia（统

治、管理）就是英语词根-cracy/crat-（统治、政治）的来源。

词根-cracy/crat-: 统治, 政治

democracy: [dɪ'mɒkrəsi] n. 民主, 民主主义; 民主政治

democrat: ['dɛməkræt] n. 民主党人; 民主主义者; 民主政体论者

democratic: ['dɛmə'krætɪk] adj. 民主的; 民主政治的

monocracy: [mən'ɒkrəsi] n. 独裁政治

monocrat: ['mɒnəkræt] n. 独裁主义者; 独裁者

monocratic: [ˌmɒnə'krætɪk] adj. 独裁的

bureaucracy: [bjʊ'rɒkrəsi] n. 官僚主义; 官僚机构; 官僚政治

bureaucrat: ['bjʊrəkræt] n. 官僚; 官僚主义者

bureaucratic: [ˌbjʊrə'krætɪk] adj. 官僚的; 官僚政治的

aristocracy: [ˌærɪ'stɒkrəsi] n. 贵族; 贵族统治; 贵族政治

aristocrat: [ə'rɪstəkræt] n. 贵族

aristocratic: [ə'rɪstə'krætɪk] adj. 贵族的; 贵族政治的; 有贵族气派的

20. 北风神玻瑞阿斯

玻瑞阿斯（Boreas）是希腊神话中的北风神，居住在色雷斯的海摩斯山的山洞里。玻瑞阿斯常被描绘成生有双翼、留有胡须、极为强壮的男子形象。据说在希波战争中，玻瑞阿斯挂起北风，摧毁了波斯国王薛西斯的舰队。作为回报，雅典人在伊利索斯河畔为他修建了祭坛。

据说，玻瑞阿斯爱上了雅典国王厄瑞克透斯的女儿俄瑞提亚（Oreithya），但遭到国王反对。一次，玻瑞阿斯趁着俄瑞提亚在伊利索斯河边同女伴们游戏之际，刮起北风掠走了俄瑞提亚，他们生有二子二女。他的两个儿子仄忒斯、卡拉伊斯并称为玻瑞阿代，他们都有翅膀，参加了阿耳戈英雄的远征。

英语单词 boreal（北方的、北风的）就来自玻瑞阿斯的名字 Boreas。

boreal: ['bɒriəl] adj. 北的, 北方的; 北风的

hyperborean: [ˌhaɪpəbɔ:'ri:ən; -'bɔ:riən] adj. 极北的; 严寒的; 北极的

21. 西风神泽费罗斯

泽费罗斯（Zephyrus，希腊式拼写为 Zephyros）是希腊神话中的西风神。据传说，泽费罗斯和光明神阿波罗同时爱上了一个美男子海辛瑟斯，但海辛瑟斯只与阿波罗亲近，让西风神十分嫉妒。有一次，阿波罗和海辛瑟斯在一起掷铁饼，西风神暗中刮起西风，使阿波罗掷出的铁饼砸在海辛瑟斯的头上。海辛瑟斯伤重而亡，阿波罗伤痛不已，就将爱人的尸体变成了一株风信子。

据说，西风神泽费罗斯爱上了花神，在她身后紧追不舍。花神拼命奔跑，但最终没能逃脱，被西风神揽入怀中，从她口中溢出美丽的鲜花，大地上也鲜花盛开。

由于在希腊，春季吹西风，所以西风就是春风。因此，从西风神泽费罗斯的名字 Zephyrus 中衍生出了表示“春风、和风”的英语单词 zephyr。

zephyr: ['zefə] n. 西风，和风

22. 奥林巴斯神族

在希腊神话中，第三代神王宙斯及其兄弟姐妹居住在希腊的最高山峰奥林巴斯山（Olympus）上，所以他们被称为“奥林巴斯神族”。奥林巴斯神族的主神共有 12 位，分别如下：

神祇	希腊神话中的名称	罗马神话中的名称	血缘关系
天神、神王	宙斯 Zeus	朱庇特 Jupiter	第二代神王克洛诺斯的小儿子
天后	赫拉 hera	朱诺 Juno	宙斯的姐姐和妻子
海神	波塞冬 Poseidon	尼普顿 Neptune	宙斯的哥哥
灶神	赫斯提 Hastier	维斯塔 Vesta	宙斯的姐姐
谷物女神	得墨忒耳 Demeter	刻瑞斯 Ceres	宙斯的姐姐，冥后的母亲
战神	阿瑞斯 Ares	马尔斯 Mars	宙斯与赫拉的儿子，爱神的情人
火神	赫淮斯托斯 Hephaestus	伏尔甘 Vulcan	宙斯与赫拉的儿子
光明神	阿波罗 Apollon	阿波罗 Apollo	宙斯与暗夜女神勒托的儿子
月亮女神	阿尔忒弥斯 Artemis	戴安娜 Diana	阿波罗的孪生姐姐
爱神	阿芙洛狄忒	维纳斯 Venus	乌拉诺斯精血所生

	Aphrodite		
智慧女神	雅典娜 Athena	密涅瓦 Minerva	宙斯与智慧女神墨提斯的女儿
神使	赫尔墨斯 Hermes	墨丘利 Mercury	宙斯与女神美雅的儿子

原本居住在希腊北方的阿卡亚人入侵南方后，将对奥林巴斯神族的崇拜也带到了南方。他们在希腊伯罗奔尼撒半岛西部的某处建造了奥林巴斯神族的神殿，并每隔四年一次在这个地方举办运动会，以此来纪念奥林巴斯神族。因此该地得名“奥林匹亚”（Olympia），这个为纪念奥林巴斯神族而召开的运动会就叫做“奥林匹克运动会”（Olympic game）。

Olympus: [əu'limpəs] n. 奥林巴斯山，希腊最高山

Olympia: [əu'limpiə] n. 奥林匹亚，希腊地名

Olympic: [ə'limpɪk] adj. 奥林匹克，奥林巴斯山的，奥林匹亚的

Olympian: [əu'limpiən] adj. 威严的，奥运会的 n. 奥运会选手

23. 第三代神王宙斯

希腊神话中，第二代神王克洛诺斯把妻子瑞亚所生的孩子一个接一个地吞进自己的肚子。瑞亚为了拯救自己的孩子，在请教了大地女神盖亚后，在生下宙斯（Zeus）时，用布裹住一块石头谎称是所生的婴儿。克洛诺斯接过石头一口吞下。小宙斯逃过一劫，被偷偷地送到克里特岛被仙女抚养大。

成年后的宙斯决心拯救自己的哥哥和姐姐。他诱使克洛诺斯误食催吐剂，吐出以前吞下的子女。以宙斯为首的奥林巴斯神与以克洛诺斯为首的泰坦神展开了战争，最终奥林巴斯神族取得了胜利，将泰坦神族禁锢在地狱深渊。宙斯成了第三代神王，具体分管天空。因为他没有像他爷爷和爸爸那样被人推翻，所以他一直是希腊神话中的最高主神。宙斯的最大特点是妻妾成群，光《神谱》中确认的就有 7 个，分别是智慧女神墨提斯、正义女神忒弥斯、大洋河流神女儿欧律诺墨、谷物女神德墨忒尔、记忆女神摩涅莫绪涅、暗夜女神勒托和最后的天后赫拉。



为了避免重蹈爷爷和父亲的覆辙，宙斯直接将自己的第一任妻子、智慧女神墨提斯吞进了腹中，从此后拥有了墨提斯的智慧。但后来，墨提斯和宙斯的女儿雅典娜延续了他们家小孩从父亲体内诞生的传统，穿戴整齐地从宙斯的头颅中跳了出来。

众神中，只有“先知先觉者”普罗米修斯获悉天意，知道宙斯和某个女神所生的后代将会推翻宙斯的统治。为了从普罗米修斯口中套出这个秘密，宙斯费尽心机来折磨普罗米修斯，将其捆绑在高加索山的悬崖上。最后，普罗米修斯被宙斯和凡人所生的英雄赫拉克勒斯所解救，终于透露了这个秘密。原来，那个将生下比宙斯还要强大的后代的女神是海洋女神忒提斯。宙斯知道这个秘密后，就将忒提斯许配给了希腊英雄珀琉斯，从而逃脱了命运的轮回，永远坐在“众神之王”的宝座上。

在希腊奥林匹亚城的宙斯神殿中有一座巨大的宙斯神像，是当时世界上最大的室内雕像，被誉为“世界七大奇迹”之一。

宙斯的名字 Zeus 来自希腊语，属格形式为 dios。它和拉丁语 deus（神）都来自原始印欧语 dewos-（神）。与它们同源的还有英语词根 de-/div-（神）和英语单词 deity（神）、deify（神化）、divine（神圣的）等。

Zeus: [zju:s] n. 宙斯（希腊神话中的主神）

de-/div-: 神

deity: ['deɪti] n. 神；神性

deify: ['deɪfaɪ] vt. 把…奉若神明；把…神化；崇拜

divine: [dɪ'vaɪn] adj. 神圣的；非凡的；天赐的 v. 占卜；预言；用占卜勘探

24. 天后赫拉

古希腊神话中，众神之王宙斯的唯一正妻是赫拉（Hera）。她原本是宙斯的姐姐，后来嫁给宙斯。与宙斯结婚时，赫拉留了个心眼，坚持要大操大办、昭示天下。所以赫拉才拥有了“天后”的称号。虽然宙斯娶了赫拉以后依然风流不改，但后面的女人都不再被看作是宙斯的妻子。

宙斯和赫拉一共生了战神阿瑞斯、火神赫淮斯托斯、青春女神赫柏等人。赫拉是奥林匹亚十二位主神之一，掌管婚姻和家庭，是妇女的保护神，代表女性的美德和尊严。



在希腊神话中，赫拉最常见的事迹是打击报复宙斯的情人和私生子，如她把伊俄变成母牛，又派牛虻叮咬她，使她受尽苦难。又如赫拉听说塞墨勒怀上了宙斯的孩子，便化作塞墨勒的乳母去诱骗，最后将塞墨勒烧死，怀中的胎儿后被宙斯救出，被缝进宙斯的髀肉中，足月后生出酒神狄俄尼索斯。

赫拉还迫害过阿波罗的母亲勒托，不让她在大地上分娩，最后勒托的姐姐化身为一座浮动岛屿，才让勒托在上面生下阿波罗和阿尔忒弥斯。因此赫拉常被说成是“好嫉妒的赫拉”。传说有一次，赫拉仇恨宙斯之子赫拉克勒斯，想把他置于死地，为此被宙斯用金链缚住双脚，挂在空中，惨遭鞭打，后来她才有所收敛。

赫拉的名字 **Hera** 在希腊语中是“女保护者”的意思，由词根 **her-**（保护者）加阴性名词后缀 **-a** 组成。与其同源的还有英语单词 **hero**（英雄）。**hero** 的本意是“保护者”，原本指的是神灵和凡人结合后生下的“半神”。希腊神话中，有很多杰出的英雄豪杰被视为神灵的后代，被称为 **hero**。所以 **hero** 一词后来就衍生出“英雄”之意。

词根 her-: 保护者, 英雄

Hera: ['hiərə] n. (天后) 赫拉

hero: ['hiərəʊ] n. 英雄, 男主角, 男主人公

heroine: ['herəʊɪn] n. 女英雄, 女主角, 女主人公

heroic: [hə'roɪk] adj. 英雄的; 英勇的 n. 史诗; 英勇行为

heroism: ['həʊɪzəm] n. 英勇, 英雄气概; 英雄行为; 勇敢的事迹

25. 海神波塞冬

希腊神话中, 海神波塞冬 (Poseidon) 是众神之主宙斯的哥哥, 地位仅次于宙斯。他与宙斯及其他兄弟姐妹推翻父亲克洛诺斯的统治后, 分得了大海的统治权。他的形象通常是手持三叉戟的肌肉猛男。



波塞冬住在海底金碧辉煌的大宫殿里, 所有海洋生物都受他差遣。每天, 他驾着马车, 手持三叉戟出来巡海。当他心情好的时候, 大海就会风平浪静。当他心情不好时, 就会挥舞三叉戟, 掀起滔天巨浪, 摧毁渔船。波塞冬法力强大, 还能制造海啸和地震, 袭击海岸。

波塞冬野心勃勃, 而且好战。不满足于他所拥有的权力, 他密谋夺取宙斯的王位, 但阴谋没有得逞, 他被贬下人间服侍一位凡人。在阿波罗的帮助下, 他替拉俄塞冬国王修筑了著名的特洛伊城墙。

还有一次, 他和智慧女神雅典娜争当希腊一座新城的守护神。两人争执不下, 宙斯宣布, 两人各送出一件礼物, 新城的居民选择了谁的礼物, 就选择谁当守护神。雅典娜送出的礼物

是橄榄树，而波塞冬送出的则是一匹战马。人民选择了雅典娜的礼物，该城就以雅典娜之名命名，称为雅典。

波塞冬的妻子是海中仙女安菲特里忒 (Amphitrite)。据说安菲特里忒并不想嫁给波塞冬，所以躲藏起来。但一只海豚发现了她的藏身之处，帮助波塞冬找到了她。为了表示感谢，波塞冬把这只海豚变成了海豚星座。

波塞冬还喜欢上了美貌的仙女美杜莎，在雅典娜的神殿里强奸了美杜莎。雅典娜十分生气，就把美杜莎的头发变成蛇发，使她的目光具有魔力，凡是被她看到的男人都会变成石头。

波塞冬的名字 Poseidon 与希腊语词根 *posis-* (强大的) 有关，以示其威力强大。该词根源自原始印欧语词根 *poti-* (强大的)。英语中表示“能力”的词根 *pos-/pot-* 以及表示“力量”的单词 *power* 也来源于此。

词根 *pos-/pot-*: 能力，强大

Poseidon: [pə'saɪdən] n. 波塞冬，海神

power: ['paʊə] n. 力量；能力；权力

possible: ['pɒsɪb(ə)l] adj. 可能的 n. 可能性

impossible: [ɪm'pɒsəbəl] adj. 不可能的；不可能存在的

potent: ['pəʊt(ə)nt] adj. 有效的，强有力的

potential: [pə'tenʃl] adj. 潜在的，可能的 n. 可能性，潜能

impotent: ['ɪmpəʊt(ə)nt] adj. 无效的，虚弱无力的，阳痿的

omnipotent: [ɒm'nɪpəʊtənt] adj. 无所不能的；全能的；有无限权力的

26. 冥王哈迪斯

希腊神话中，宙斯的大哥叫做哈迪斯 (Hades)。在三兄弟抽签决定每个人的地盘时。老大哈迪斯手气不佳，抽中了冥界，成为了冥王。从此以后，哈迪斯常年居住在幽暗的冥府，被排挤在奥林巴斯十二大主神行列之外。他的形象通常是一袭黑衣的阴郁老人。

哈迪斯是诸神之中为数不多的对爱情无兴趣的神祇。一次他到地上巡视，爱与美之神阿芙洛狄忒对她的儿子小爱神厄洛斯说：“你的弓箭没有任何神或人能够抵抗，包括那个孤傲的哈迪斯。”于是厄洛斯向哈迪斯射出了象征爱情的金箭。正如阿芙洛狄忒所言，冥王也无法抵挡爱神的金箭，于是他无法自拔的爱上了他的侄女珀尔塞福涅。

在一个阳光明媚的日子，珀尔塞福涅正在与女伴们在山谷中嬉戏，突然看到一朵绚烂无

比的水仙花。珀尔塞福涅离开众人前去采摘。冥王瞅准时机，驾着一辆由四匹黑马拉着的大车，将珀尔塞福涅掳回冥府，做了自己的冥后。后来，谷物女神上门索求女儿时，冥王施展诡计，说服珀尔塞福涅吃了四颗石榴籽。这样，珀尔塞福涅每年不得不回到冥府四个月。



单词 **Hadean** 是由冥王哈迪斯的名字 **Hades** 衍生的形容词，表示“地狱的，冥间的”。在地质学中，**Hadean**（冥古宙）是太古宙之前的一个宙，开始于地球形成之初，结束于 38 亿年前。

英语单词 **hadal** 也来自冥王的希腊名字 **Hades**，表示“超过 6000 米以下深水的”，因为人们认为超过这个深度就应该到达哈迪斯所管辖的冥府了。

Hades: ['heɪdɪːz] n. 冥王，阎王；冥府，地狱

Hadean: ['heɪdiən] adj. 地狱的；阴间的 n. 冥古宙

hadal: ['heɪdəl] adj. 超深渊的，超过 6000 以下深水的，海沟的

27. 谷物女神得墨忒耳

得墨忒耳 (**Demeter**) 是希腊神话中奥林匹斯十二主神之一，宙斯的姐姐和第四任妻子，掌管农业生产，亦被称为丰饶女神。她给予大地生机，教授人类耕种。

得墨忒耳与宙斯生的女儿叫做珀尔塞福涅 (**Persephone**)，后来被冥王哈迪斯抢去做了冥后。因为失去女儿，得墨忒耳无心过问农事，导致大地失去生机，庄稼死亡，饥馑遍地，人们再也没有祭品来供奉神灵。于是众神之王宙斯命令冥王释放珀尔塞福涅。冥王不敢违命，但又不甘心，就在珀尔塞福涅离开之际，偷偷让她吃下石榴籽，使得她无法断绝与冥府的联系。因此，珀尔塞福涅每年有 8 个月时间在人间陪伴母亲，4 个月时间重返冥府陪伴冥王。

在有女儿陪伴的时期，谷物女神心情愉快，世间万物蓬勃生长；而在女儿离开的 4 个月中，谷物女神心情低落，万物枯竭，这就是人间的冬天。就这样，人间出现枯荣轮回，人类

也不能再像黄金时代那样不劳而获，坐等庄稼自己长出来，而是需要去播种耕耘。



得墨忒耳的名字 **Demeter** 来自希腊语，前一部分很可能来自希腊词根 **ge-**（大地）的多利安方言变体 **da-**，后一部分 **mater** 意思就是“母亲”，因此 **Demeter** 的字面含义就是“大地母亲”。

希腊语名词 **meter**（母亲）和拉丁语名词 **mater**（母亲）拥有相同的原始印欧语词根 **mater-**（母亲），同源的还有来自日耳曼语的单词 **mother**（母亲）。希腊语名词 **meter**（母亲）进入英语后演变为词根 **metro-**（母）；而拉丁语名词 **mater**（母亲）进入英语后演变为词根 **mater-/matr-/matern-**（母亲）。

词根 **metro-/mater-/matr-/matern-**：母亲

metropolis: [mə'trɒpəlɪs] n. 大都市；首府；重要中心

metropolitan: [ˌmetrə'pɒlɪtən] adj. 大都市的；宗主国的 n. 大都市人；宗主国的公民

matter: ['mætə] n. 物质（世界之母体） vi. 有关系；要紧

material: [mə'tɪrɪəl] adj. 物质的，实质性的；重要的 n. 材料，原料；物资

matrix: ['metrɪks] n. 矩阵；模型；基质；母体；子宫；脉石

matrimony: ['mætrɪməni] n. 结婚，婚礼；婚姻生活

maternal: [mə'tɜːnl] adj. 母亲的；母性的；母系的；母体遗传的

maternity: [mə'tɜːnəti] n. 母性，母道；[妇产] 妇产科医院

28. 智慧女神雅典娜

希腊神话中，雅典娜（Athena）是奥林巴斯十二主神之一，是天神宙斯与聪慧女神墨提斯的女儿。宙斯推翻父亲成为神王后，大地女神盖亚和天神乌拉诺斯预言他会被墨提斯所生的子女推翻。宙斯害怕预言成真，就把怀孕的墨提斯整个吞入肚中。后来宙斯头疼难忍，就叫火神劈开他的头颅。随后就见披甲持枪的雅典娜从宙斯的头中跳了出来。

因为雅典娜的身上集合了母亲的智慧和父亲的威力，所以她既是智慧女神，又是女战神。但她与战神艾瑞斯不同，她代表了战争的智慧与计谋。在特洛伊战场上，雅典娜曾经将战神及其情人爱神打得屁滚尿流。

希腊城市雅典（Athens）的名字就来自雅典娜的名字 Athena。传说，希腊人在爱琴海边新建了一座城。雅典娜和海神波塞冬都想成为这座城的庇护神，互不相让。宙斯裁定，每个人给这座城市送一件礼物。谁的礼物被选中，该城就归属谁。波塞冬的礼物是象征战争的白马，而雅典娜的礼物是象征和平和财富的橄榄树。



雅典人选中了和平而不是战争，于是雅典娜就成为了雅典的庇护神。在雅典的卫城上，还残存着古希腊最著名的建筑物之一——崇拜雅典娜女神的帕耳特农神庙。

Athena: [ə'θi:nə] n. 雅典娜

Athens: ['æθɪnz] n. 雅典

Athenian: [ə'θi:njən] adj. 雅典的; 雅典人的 n. 雅典人

29. 太阳神阿波罗

阿波罗 (Apollo, 希腊语为 Apollon) 是希腊神话中奥林巴斯十二主神之一, 是天神宙斯与暗夜女神勒托所生的儿子, 月亮及狩猎女神阿尔忒弥斯的孪生弟弟, 全名为福玻斯·阿波罗 (Phoebus Apollo), 意思是“光明”或“光辉灿烂”。阿波罗掌管光明、青春、音乐等, 接替第一代太阳神赫利俄斯 (Helios), 成为新一代的太阳神。



关于阿波罗的神话传说很多, 比如: 他替母复仇, 在希腊的德尔斐杀死巨蟒, 人们在德尔斐修建了闻名于世的德尔斐神庙。赫尔墨斯偷了他的牛, 把自己发明的竖琴赔给阿波罗, 使其成为音乐之神。

擅长吹笛子的凡人马西亚斯 (Marsyas) 狂妄地挑战阿波罗。阿波罗把竖琴倒过来演奏, 马西亚斯无法将笛子倒过来吹, 只能认输, 结果被阿波罗剥皮处死。

特洛伊公主卡珊德拉答应与他恋爱, 获得他传授的预言能力, 后来公主食言, 于是阿波罗诅咒她说出来的预言无人相信, 因此在特洛伊战争中她的预言不被人们相信, 特洛伊最终遭到毁灭。

阿波罗因为嘲笑小爱神, 中了小爱神的爱情之箭, 疯狂爱上了宁芙仙女达芙妮, 但达芙妮中了小爱神的铅箭, 四处逃避他, 最终被迫变成了月桂树。

阿波罗是希腊神话中最多才多艺, 也是最美最英俊的神祇, 人们将他视为男性美的典范。

因此，在英语中，Apollo 成了“美男子”的代名词。

Apollo: [ə'pɒləʊ] n. 阿波罗，美男子

apollonian: [æpə'ləʊnjən] adj. 阿波罗神的，高尚的

30. 战神阿瑞斯

希腊神话中，战神阿瑞斯（Ares）是主神宙斯和天后赫拉的儿子，爱神阿芙洛狄忒的情人，掌管战争。他相貌英俊，孔武有力，性格残暴好斗，象征着战争的野蛮杀戮。阿瑞斯性格暴戾，其他神祇和人类都不喜欢他。他的生身父母也不喜欢他。在《伊里亚特》中，宙斯对阿瑞斯说：“在所有住在奥林匹斯山的神中，你最令我作呕，你除了争吵、战争和打仗之外什么也不喜欢。你遗传了你母亲赫拉的固执和难管束的性情。”

在希腊神话中，战神屡吃败仗。他曾被两个巨人塞进青铜大瓮，囚禁 13 月之久，若不是他兄弟赫尔墨斯的营救，他早已丧生其中。他与两个妹妹，即智慧女神雅典娜和月亮及狩猎女神阿尔忒弥斯经常发生矛盾，但基本上每次都被她们狠狠修理。在特洛伊战场，他主动挑衅雅典娜，结果被雅典娜用一块石头砸伤脖子。凡人英雄赫拉克勒斯杀了他的儿子，阿瑞斯向他挑战，结果被英雄打伤，呻吟着逃回奥林匹斯山。可以说，在崇尚和平和文艺的古希腊，战神就是外强内干，备受嘲弄的草包。这也反映了当时希腊诸城邦之间的相互关系。战神是斯巴达的保护神，雅典娜是雅典的保护神。与精于文艺的雅典人相比，沉默寡言的斯巴达人对希腊神话的影响力极低，导致在希腊神话中战神屡屡被雅典娜欺负。

阿瑞斯的名字 Ares 在希腊语中的含义是“伤害者、毁坏者”。由于在希腊神话中不受人待见，来源于他的英语单词很少。

Ares: ['ɛəri:z] n. 阿瑞斯（战神）

Areopagus: [ˌæri'ɒpəɡəs] n. 战神山（古希腊雅典一小丘）；古希腊雅典最高法院

areopagite: [ˌæri'ɒpədʒaɪt] n. 古希腊雅典最高法院的法官

31. 爱神阿芙洛狄忒

阿芙洛狄忒（Aphrodite）是希腊神话中的爱与美之女神，简称爱神，奥林巴斯十二主神之一，是爱情和女性美的象征。她是众神仰慕的对象，据说天神宙斯也追求过她，被她拒绝后强行把她嫁给了丑陋的火神赫淮斯托斯。

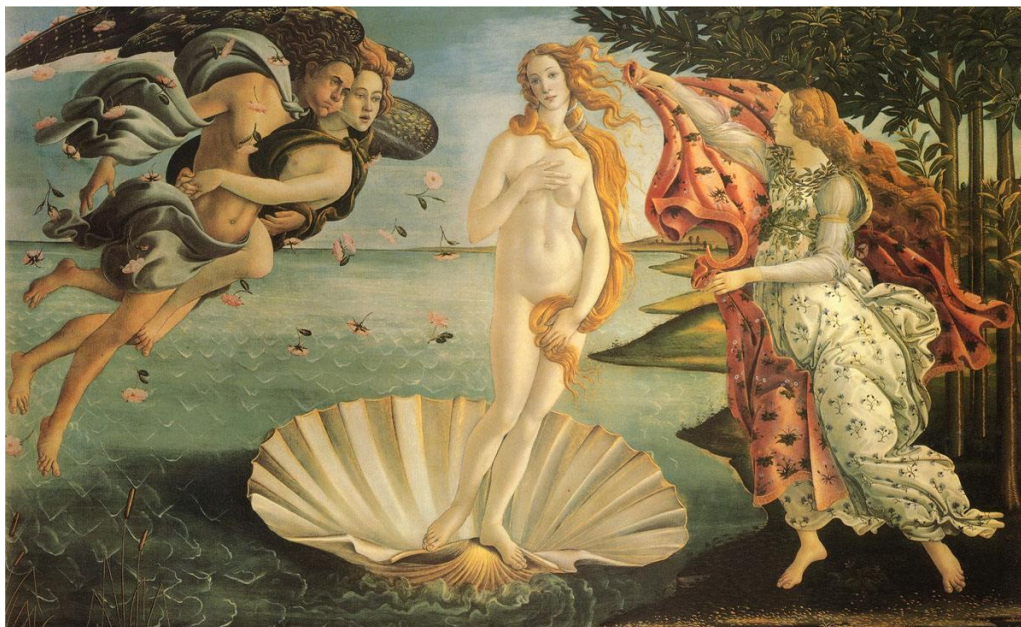
阿芙洛狄忒有着古希腊女性完美的身段和样貌，象征爱情与女性的美丽，被认为是女性

体格美的最高象征，优雅和迷人的混合体。阿芙洛狄忒瞧不上丑陋的火神，就与高大威猛的战神阿瑞斯私通，生下了小爱神厄洛斯和其他子女。希腊和罗马神话中流传着大量她的风流韵事。

据说，火神赫淮斯托斯得知自己被戴了绿帽后，又气又恨，于是动手制作了一张精巧的黄金网按照在床上。当爱神和战神在床上私通时，触动机关，被黄金网罩住。赫淮斯托斯捉奸成功，得意地招呼众神前来围观。



阿芙洛狄忒的名字 Aphrodite 的意思是“水泡中产生的”，其中词根 aphro 表示“水泡”。因为传说当乌拉诺斯被儿子克洛诺斯阉割后，其精血洒落在大海上，产生了很多泡沫，阿芙洛狄忒就从泡沫中诞生。但也有认为阿芙洛狄忒的名字 Aphrodite 来自东方语言如腓尼基语，因为爱神崇拜最初是从东方传入至希腊的。



由于阿芙洛狄忒代表着情欲和性爱，从她的名字 *Aphrodite* 产生了一些跟性爱相关的词汇，如 *aphrodisia*（性欲）、*aphrodisiac*（春药）。

Aphrodite: [ˌæfrəˈdɪti] n. 阿芙洛狄忒

aphrodisia: [ˌæfrəˈdɪziə] n. 性欲；性欲炽盛症

aphrodisiac: [ˌæfrəˈdɪziæk] n. 春药，壮阳药 adj. 激发性欲的

anaphrodisia: [ænˌæfrəˈdɪziə] n. 性欲缺失；阳痿

hyperaphrodisia: [haɪpəˌæfrəˈdɪziə] n. 性欲过盛

32. 神使赫耳墨斯

赫耳墨斯（*Hermes*）最早是阿耳卡狄亚地区的神祇，后来被归并至奥林匹斯神族，被视为众神之王宙斯和女神迈亚（*Maia*）的儿子、宙斯的信使，位列奥林匹斯十二主神之一，他是商业、交通旅游和体育运动的神，还是小偷和骗子所崇拜的保护神。他的形象一般是头戴一顶插有双翅的帽子，脚穿飞行鞋，手握魔杖，行走如飞。



赫耳墨斯机智狡猾，被视为欺骗之术的创造者。他还身怀偷窃之术，经常与众神开玩笑，偷走了宙斯的权杖、波塞冬的三股叉、阿波罗的金箭和银弓、战神的宝剑。他还用乌龟壳、树枝和羊肠发明了竖琴（lyre）。

赫耳墨斯刚出生没多久，就偷走了阿波罗的 50 头牛。阿波罗知道是赫耳墨斯偷了牛，上门来索赔。赫耳墨斯答应还牛，却在阿波罗牵牛时用竖琴奏出了美妙的音乐。阿波罗听得如痴如醉，竟然同意用牛群换取赫耳墨斯的竖琴，还把自己的魔杖倒贴给他。所以赫耳墨斯就成了小偷和商人的保护神，因为他偷了阿波罗的牛后又用竖琴与他交换。

赫耳墨斯还利用自己高超的偷窃本领，帮了宙斯很多忙。宙斯曾被提丰打败并囚禁在山洞里，赫耳墨斯将其偷出。赫耳墨斯还用音乐和故事催眠看守白牛的百眼巨人，将其在睡梦中杀死。赫耳墨斯还奉宙斯之命，将襁褓中的酒神送到宁芙仙女那里抚养。

赫耳墨斯的名字 **Hermes** 来自希腊语。大名鼎鼎的法国奢侈品品牌爱马仕（**Hermès**）其实就源自希腊语 **Hermes**，只是开头的字母 **h** 不发音。



很多炼金术士、神秘学学者和新柏拉图学派学者认为，埃及神话中的智慧之神托特（Thoth，又译透特或图特）等同于希腊神话中的赫尔墨斯（Hermes）。托特是古埃及神话的智慧之神，相传是古埃及文字的发明者。人们将托特尊称为“三倍伟大的赫尔墨斯”，因为他是最伟大的哲学家、最伟大的祭司、最伟大的国王。三倍伟大还有另一种解释：那就是托特（或赫尔墨斯）的学问被分为三大分支：炼金术、占星术和巫术，它们被认为是宇宙智慧三个方面。

托特创立了赫尔墨斯神智学（hermeticism），据说完全密封玻璃瓶的方法就是他发明的。因此，从赫尔墨斯的名字 Hermes 衍生出的英语单词 hermetic 和 hermetical 都可以表示“密封的”。

Hermes: ['ɜrməs] n. 赫耳墨斯；爱马仕（Hermès，法国的奢侈品品牌）

hermetic: [hɜ:'metɪk] adj. 密封的，不透气的，炼金术的 n. 炼金术士

hermetical: [hɜ:'metɪkəl] adj. 密封的，不透气的，与外界隔绝的

hermeticism: [hə:'metisizəm] n. 赫尔墨斯神智学

33. 酒神狄俄尼索斯

狄俄尼索斯（Dionysus）是希腊神话中的酒神，也是狂欢和放荡之神。他不仅握有葡萄酒醉人的力量，还给人们带来欢乐，在当时成为极有感召力的神。关于他的身世有两种说法。

第一种说法是狄俄尼索斯是宙斯和忒拜公主塞墨勒的儿子。宙斯爱上了塞墨勒，天后赫拉十分嫉妒，变成公主的保姆，怂恿公主向宙斯提出要求，要看宙斯真身。宙斯拗不过公主的请求，现出原形，结果塞墨勒被雷火烧死，宙斯抢救出不足月的婴儿狄俄尼索斯，将他缝在自己的大腿中，直到足月才将他取出，因他在宙斯大腿里时宙斯走路象瘸子，因此得名“狄俄尼索斯”，意为“瘸腿的人”。

第二种说法是狄俄尼索斯是宙斯与珀耳塞福涅的儿子。赫拉派提坦神将刚出生的狄俄尼

索斯杀害并毁掉尸身，却被宙斯抢救出他的心，并让他的灵魂再次投生到塞墨勒的体内重生。于是，关于酒神重生不死的故事遍传希腊各地，使人们崇拜不已。

狄俄尼索斯成年后赫拉仍不肯放过他，使他疯癫，到处流浪。在大地上流浪的过程中，他教会农民们酿酒，因此成为酒神，周围聚集了众多信徒。他在信徒们的簇拥下，乘着四轮马车四处游荡。无论走到哪里，就把歌声、笑声和喧闹带到哪里。他的信徒们尤其是女信徒们一路狂饮狂欢，大声喧哗，举止放荡，在极度兴奋时甚至把不敬酒神的音乐家俄尔普斯撕成了碎片。



在古希腊伟大悲剧家欧里庇德的作品《酒神女信徒》中，年轻的底比斯国王潘修斯因为蔑视和对抗酒神，被酒神施展法力，变成了一头狮子，被以其母亲为首的酒神信徒们在亢奋中撕成了碎片。

传说，酒神曾被一群海盗绑架。他施展法力，用葡萄藤把海盗的船桨和船帆都掩藏起来，招来神兽，最后把海盗变成了海豚。为了报答米达斯国王送回他迷路的恩师，酒神赐予米达斯点石成金的本领。希腊英雄忒修斯在克里特岛的阿里阿德涅公主帮助下，杀死了米诺斯迷宫中的怪物米诺陶后，带着公主逃亡，途中因为相信命运女神的预言而抛弃了公主。酒神按照命运的安排出现在公主面前，娶了公主为妻。

酒神是古希腊底层民众最喜欢的神明。人们每年在酒神节纵情狂欢，放纵于美酒和男女之情，并由此发展出古希腊悲剧和喜剧。古希腊上流社会曾经禁止民众过酒神节，但无法抑

制民众对酒神的喜爱之情。酒神节和纵情狂欢的酒神精神得以延续，还激发了许多哲学家的头脑，如德国的尼采。

英语单词 **Dionysia** (酒神节) 来自酒神的名字 **Dionysus** (狄奥尼索斯)。形容词 **dionysian** 表示“与酒神有关的”。由于酒神喜欢喝酒，喝高后与信徒们狂欢嬉闹，所以该词又可以表示“狂饮的、狂欢的”。

Dionysus: [ˌdaɪəˈnaɪsəs] n. 狄俄尼索斯，希腊神话中的酒神

Dionysia: [ˌdaɪəˈniʃən] n. (古希腊) 酒神节

dionysian: [ˌdaɪəˈniziən] adj. 酒神的；酒神节的；狂饮的，狂欢的

34. 青春女神赫柏

赫柏 (**Hebe**) 是希腊神话中的青春女神，是宙斯和赫拉的女儿。赫柏掌管青春，拥有少女般的青春和活力，她的双耳壶中盛有的长生不老酒拥有恢复青春美貌的神力。她原本是诸神的斟酒官，在奥林匹斯圣山的神宴上侍候诸神，专门给他们斟酒。当凡人英雄升天成仙时，第一个出来迎接的就是青春女神。她为他们奉上神酒，使他们立刻恢复青春年少并长生不老。

赫柏后来嫁给了升天成仙的大英雄赫拉克勒斯，斟酒的工作交给了特洛伊王子伽倪墨得斯。

在希腊语中，单词 **hebe** 就是“青春”的意思。在法律上，**hebe** 指的是男子在成年之前的阶段，在雅典是 16 岁之前，在斯巴达则是 18 岁之前。

词根 **heb-/hebet-**: 青春，青春期

Hebe: [ˈhi:bɪ] n. 赫柏；青春女神

hebet-: [hɪˈbetɪk] adj. 青春期的；青春期发生的

hebephrenia: [ˌhibəˈfrɪniə] n. 青春期痴呆

ephebic: [ɪˈfi:bɪk] adj. 成虫的；青年期的。本意为“过了青春期的”

35. 战神之子福波斯

在希腊神话中，战神有两个儿子，一个叫做 **Phobos** (福波斯)，一个叫做 **Deimos** (德摩斯)，这哥俩的名字在希腊语中都是“惊恐、恐惧”的意思，代表了战争的恐怖。英语中表示“恐惧”的词根 **phob-** 就源自福波斯的名字 **phobos**。同源的还有后缀 **-phobe** (……恐惧

症患者)和-phobia (……恐惧症)。

词根 phob-: 恐惧

后缀-phobe: ……恐惧症患者

后缀-phobia: ……恐惧症

phobia: ['fəʊbiə] n. 恐怖, 恐惧症

phobic: ['fɒɪk] adj. 恐惧症的; 病态性恐惧的

zoophobia: [ˌzəʊ'fɒbiə] n. [心理] 动物恐怖症; 对动物的一种反常恐惧

photophobia: [ˌfɒtə'fɒbiə] n. 畏光, 羞明; 恐光症

xenophobia: [ˌzɛnə'fɒbiə] n. 仇外; 对外国人的畏惧和憎恨

acrophobia: [ˌækɹə'fɒbiə] n. 恐高症, 高处恐怖症

36. 命运女神阿特罗波斯

在希腊神话中, 宙斯和正义女神忒弥斯结合生下了命运三女神 (Moirae, the Fates), 负责掌管万物命运, 分别是克罗索托 (Clotho)、拉克西斯 (Lachesis) 和阿特罗波斯 (Atropos)。她们通过生命之线的长度决定人的寿命长短。其中, 最大的克罗托负责纺织生命之线, 老二拉克西斯负责决定生命之线的长短, 最小的阿特罗波斯负责切断生命之线。



老三阿特罗波斯的的名字 Atropos 在希腊语中的本意是“消瘦”的, 由 a(不)+trophe (营

养、滋养）组合而成，字面意思就是“不提供营养”。英语词根-troph（营养）便来自希腊语 trophe，而单词 atrophy（萎缩）就源自阿特罗波斯的名字 Atropos。因为一旦生命之线被剪断，人的生命就截止，所以 atrophy 表示生命停止发育、萎缩。

含有词根 troph-（营养）的单词还有：oligotrophy（营养不良），前缀 oligo-表示“少量”；hypertrophy（肥大），前缀 hyper-表示“过度”；dystrophy（营养失调），前缀 dys-表示“坏”。

词根：troph-：营养，滋养

atrophy: ['ætɹəfi] n.vi. 萎缩，停止发育

atrophic: [ə'tɹəfik] adj. 萎缩的

oligotrophy: [,oli'gɹəfi] n. 营养不足

hypertrophy: [haɪ'pɹəti] n. 肥大；过度增大

dystrophy: ['distɹəfi] n. 营养障碍；营养失调

37. 文艺女神缪斯

缪斯（Muses）是希腊神话中主管科学和文艺的女神们的总称，为天神宙斯和记忆女神谟涅摩绪涅所生，共九位。她们原本是守护赫利孔山泉水的水仙，后来人们将奥林匹斯神系中的阿波罗设立为她们的首领。缪斯女神常常出现在众神或英雄们的聚会上，轻歌曼舞，一展风采，为聚会带来不少的愉悦与欢乐。



由于缪斯女神主管文艺，所以在古代西方，人们往往将杰出的艺术作品放在缪斯女神的神庙中，这就是博物馆（museum）的起源。它由 muse（缪斯）和表示“场所”的后缀-um，本意就是“缪斯的神庙”。

同样，英语单词 music（音乐）原本是 muse 的形容词，本意是“缪斯的（艺术）”。mosaic

（马赛克、镶嵌艺术）的本意是“work of the Muses”（缪斯的作品），以前都是供奉给缪斯女神的。

Muse: [mju:z] n. 司文艺、音乐、美术的女神缪斯

museum: [mju:'ziəm] n. 博物馆

music: ['mju:zik] n. 音乐，乐曲

mosaic: [mə(ʊ)'zeɪɪk] n. 马赛克，镶嵌，镶嵌图案 adj. 镶嵌的

38. 和谐女神哈耳摩尼亚

哈耳摩尼亚（Harmonia）是希腊神话中代表和谐和协调的女神。在罗马神话中对应的神祇为孔科耳狄亚（Concordia）。哈耳摩尼亚的对头是不和女神厄里斯。根据赫西俄德的《神谱》，她是战神阿瑞斯和爱神阿芙洛狄忒私通所生的女儿。

哈耳摩尼亚以其在婚礼所收的项链而为人熟悉。当雅典娜把底比斯交给卡德摩斯统治时，宙斯把哈耳摩尼亚许给卡德摩斯。婚礼上，诸神齐来庆贺。爱神阿芙洛狄忒的丈夫、火神赫淮斯托斯也来参加婚礼，并为新娘献上一件他亲手做的一件无袖长袍和一条项链。但出于对爱神与战神的痛恨，赫淮斯托斯对项链施加了诅咒，凡是戴上该项链的人都会遭遇不幸。这就是著名的“哈耳摩尼亚项链”。

哈耳摩尼亚的名字 Harmonia 在希腊语中就是“和谐”的意思。英语单词 harmony（和谐）就来源于此。

如果我们进一步追本溯源，我们还能发现，单词 harmony（和谐）和 arm（胳膊、武器）其实拥有相同的原始印欧语词根 ar-（结合到一起）。与躯干结合到一起的就是 arm（胳膊），而与人体结合到一起的就是 arm（武器、武装），不同事物合为一体就是 harmony（和谐）。

harmony: ['hɑ:məni] n. 和谐，和睦，协调

harmonic: [hɑ:'mɒnik] adj. 和谐的，和睦的，协调的，和声的 n. 谐波，和声

harmonious: [hɑr'moniəs] adj. 和谐的，和睦的；协调的；悦耳的

39. 时序女神

时序女神（The Horae）是希腊神话中掌管自然时令和秩序的女神，是宙斯和正义女神忒弥斯所生的女儿。她们最早是大自然的不同季节的化身，后来演变为自然秩序的化身。第一代时序女神分别代表着一年中的三个季节，分别是代表“春”的塔罗（Thallo）、代表“夏”

的奥克索 (Auxo) 和代表“秋”的卡耳波 (Carpo), 常被称为“时令三女神”。第二代时序三女神分别是代表“正义”的狄刻 (Dike)、代表“秩序”的欧诺弥亚 (Eunomia) 和代表“和平”的厄瑞涅 (Eirene), 常被称为“秩序三女神”。

时序女神像仁慈的天气女神, 把春天的祝福和秋天的收获分散到人间。古希腊人最初把一年分为两季, 后来又分为三季, 随着人们对时节的认识, 最后才分为了四季, 当然时序女神的数目也相应的产生变更。到了后来, 时序女神的数量增加到了 12 位, 白天的每个小时都由一位女神掌管。

时序女神在希腊语中写作 horai, 是希腊语 hora (分隔开的一段时间) 的复数形式。英语单词 hour (小时) 便来源于此, 本意是掌管时序的 12 位时序女神之一。英语中表示“时间片段”的词根 hor- (组合形式为 horo-) 也来源于此。

由词根 hor- (时间片段) 衍生的常见单词是 horology, 字面意思就是“关于测时的学问”。由于钟表是用于测时的常见工具, 所以 horology 也可表示“钟表学”、“钟表制造术”。

单词 horoscope (占星术、星象) 也由词根 hor- (时间片段) 衍生, 字面意思就是“观察 (人出生的) 时辰 (对应的星象)”。古人认为人出生时的星象 (各天体所处的位置) 决定了人的运势。根据人的出生时辰来推算星象从而推断人的运势, 这种做法就是 horoscope (占星术)。

词根 hor-: 时间片段, 小时

hour: ['aʊə] n. 小时; 钟头; 课时; ...点钟

horal: ['hɒrəl] adj. 时间上的; 每小时的; 一小时的

horology: [hə'ɒlədʒi] n. 钟表学; 测时法; 钟表制造术

horoscope: ['hɒrəskop] n. 占星术; 星象; 十二宫图

40. 婚礼之神许门

在希腊神话中, 许门 (Hymen 或 Hymenaeus) 是婚礼之神, 负责婚礼事务。他是酒神和爱与美神的儿子, 其形象通常是一个年轻男子, 身披鲜花制成的衣服, 手持象征爱情的火炬。他主持了神灵的所有婚礼。凡人举行婚礼的时候, 也应该邀请他到场, 否则婚姻就会不幸。因此, 古希腊人在举行婚礼时会大声歌唱致许门的颂歌, 以邀请他参加婚礼。这种唱给许门的颂歌就是 hymnos, 源自许门的名字 Hymen, 进入英语后拼写为 hymn。后来词义发生泛化, 可以表示任何一种赞美神灵或英雄的颂歌。

关于许门的出身还有一种说法，认为他原本是雅典的一个凡人，长相俊美但出身低微。他爱上了城中一位大富豪的女儿，但由于出身低微而没有机会接近她。在一次只允许女性参加的宗教活动中，许门化装成女人偷偷混入其中。没想到来了一伙海盗，将参加活动的所有人包括许门在内统统绑架走。许门鼓动其他女人反抗海盗，并设计巧妙地杀死了海盗。随后，许门与这群女人达成协议，帮助她们返回雅典，条件是他可以挑选她们其中任意一位成为自己的妻子。许门成功地将她们带回了雅典，并娶得了自己的意中人。为了纪念许门，雅典人就将其神化，并在婚礼上对其进行纪念。

在希腊语中，hymen 的本意是“膜”，源自原始印欧语词根 syu-（结合，缝合）。所以婚礼之神 Hymen 的名字也可以理解为“结合者、牵线搭桥者”之意。1555 年，比利时医生及解剖学家 Vesalius 率先用 hymen 一词来表示“处女膜”。

英语词根 hymen-（组合形式为 hymeno-）就源自希腊语中的 hymen，常用来表示“膜”。

词根 hymen-：膜

hymen: ['haɪmən] n. 婚礼之神；处女膜

hymn: [hɪm] n. 颂歌，圣歌，赞美诗 v. 唱颂歌

hymeneal: [ˌhaɪmɪˈni:əl] n. 婚礼 adj. 婚姻的

hymenoptera: ['haɪmɪnɒptərə] n. 膜翅目

Hymenorrhaphy: [haɪme'nɔ:rəfɪ] n. 处女膜缝合术

41. 彩虹女神伊里丝

伊里丝（Iris）是希腊神话中的彩虹女神，海神波塞冬的女儿。她是神的使者，连接天与地，负责将凡人的祈求传递给神，亦将神的旨意传递给凡人。她的职责与神使赫尔墨斯有点类似，但她主要执行宙斯和赫拉的命令，并且缺乏赫尔墨斯的主动性。

伊里丝的速度快得像风一样，可以在瞬间从世界的一端到达另一端，甚至是到大海和冥府的深处。她在天空匆匆飞过时留下一道道色彩，形成彩虹。她最常见的形象是个带有双翅的少女，身着薄纱，在阳光下呈现出七种色彩，绚丽多姿。科学家用她的名字来命名人体的虹膜以及鸢尾属植物。

在希腊语中，iris 就是“彩虹”之意，属格形式为 iridos。英语中表示“彩虹”的词根 iris-/irid-就来源于此。

金属元素铱在酸液中溶解时，会产生多种不同的色彩，像彩虹般绚丽。因此，科学家就

用希腊神话中的彩虹之神 Iris 来命名这种元素，称为 iridium。

词根：iris-/irid-：彩虹

Iris: ['aɪrɪs] n.虹膜，鸢尾属植物，彩虹女神

irisation: [ˌaɪrɪ'seɪʃən] n.虹彩，虹色效果

iridescent: [ˌɪrɪ'desnt] adj. 彩虹色的；闪光的

iridium: [ɪ'rɪdiəm] n.铱 (Ir)

42. 纷争女神厄里斯

在希腊神话中，厄里斯 (Eris) 是专司不和的女神，是黑夜女神的女儿，在罗马神话中被称为“狄斯科耳狄亚” (Discordia)，就是“不和”的意思。与纷争女神有关的最著名传说是“不和的金苹果”。传说有一回珀琉斯国王和海洋女神忒提斯结婚，众神都收到邀请，唯独没有纷争女神。纷争女神心生不满，就在婚礼上扔下一个金苹果，上面写着“送给最美丽的女神”。天后赫拉、爱与美女神阿芙洛狄忒和智慧女神雅典娜三人都认为自己是最美丽的女神，争执不下。她们遇到牧羊人打扮的特洛伊王子帕里斯，就决定请他来裁决。三人为了得到金苹果，都向帕里斯许下好处。赫拉承诺让帕里斯成为天下最有权势的人，雅典娜承诺让帕里斯成为天下最有智慧的人，阿芙洛狄忒承诺让帕里斯得到天下最漂亮的美女。帕里斯不爱江山爱美女，就把金苹果判给了阿芙洛狄忒。阿芙洛狄忒履行承诺，让帕里斯得到绝世美女海伦的芳心，从而导致了特洛伊战争。就因为纷争女神的一个金苹果，希腊和特洛伊之间发生了十年的战争。

在英语中，从纷争女神的名字 Eris 产生了单词 eristic，表示“争论的”。

eristic: [e'rɪstɪk] adj.争论的 n.争论术，论客

43. 报应女神涅墨西斯

希腊神话中的涅墨西斯 (Nemesis) 一般被译为“报应女神”，黑夜神倪克斯之女，代表着神对凡人的奖惩，她对好人给予奖赏，对坏人则会施加惩罚。

据说天神宙斯爱上了涅墨西斯，想尽一切办法想占有她。又羞又怒的女神一直躲避，不断变成不同动物。但宙斯穷追不舍。当女神变成一只天鹅时，宙斯也变成一只天鹅与其交配。后来，女神下了一个蛋，从蛋中诞生了倾国倾城的美女海伦。

由于受到了宙斯的奸污，女神心理失衡，把主要精力都放到了惩罚坏人上面。美少年那

喀索斯因为过分自恋，无情地拒绝了爱慕他的宁芙仙女艾柯，也遭到了涅墨西斯的惩罚，变成了水仙花。

涅墨西斯的名字 **Nemesis** 在希腊语中表示“义愤”，字面意思是“分配（应得的奖惩）”，源自希腊语动词 **nemein**（分配）。英语词根 **-nomo-/-nomy**（治理、法则）与其同源，也来自希腊语动词 **nemein**（分配）。

nemesis: ['nɛməsɪs] n. 报应，天罚；主要敌人，强大对手

-nomo-/-nomy: 治理，管理，法则，秩序

economy: [ɪ'kɒnəmi] n. 经济，节约，理财

astronomy: [ə'strɒnəmi] n. 天文学

agronomy: [ə'grɒnəmi] n. 农学

autonomy: [ɔ:'tɒnəmi] n. 自治

44. 死神桑纳托斯

在希腊神话中，掌管死亡的是死神桑纳托斯（**Thanatos**）。他是黑夜女神尼克斯的儿子，睡神许普诺斯的孪生兄弟。桑纳托斯住在冥界，手执宝剑，身穿黑斗篷，有一对发出寒气的黑色大翅膀，他会飞到快要死亡的人的床头，用剑割下一缕那人的头发，那人的灵魂就会被他摄走。桑纳托斯心地善良，不会采用暴力手段夺走人的生命，而是常常请他的孪生兄弟睡神帮忙，先使人入睡，然后在睡梦中带走他的灵魂。

桑纳托斯曾经被狡猾的凡人西绪福斯（**Sisyphus**）欺骗过。西绪福斯作恶多端、异常狡猾。他见到桑纳托斯到来，假装好奇地询问死神带来的镣铐是如何使用的。桑纳托斯向他演示镣铐的工作原理，结果反而把自己锁住了，西绪福斯因此逃过一劫。

死神桑纳托斯的名字 **Thanatos** 在希腊语中就是“死亡”的意思。由此衍生了英语词根 **thanat-**（死亡），其组合形式为 **thanato-**，常见变体形式是 **thanas-**。含有该词根的常见单词是 **euthanasia**（安乐死），其前缀 **eu-** 表示“好”。

词根 **thanat-**: 死亡

Thanatos: ['θænətos] n. 死的愿望；自我毁灭的本能；桑纳托斯

thanatology: [ˌθænə'tɒlədʒɪ] n. 死亡学

thanatophobia: [ˌθænətəʊ'fəʊbiə] n. 死亡恐怖症；对死亡的异常恐惧

euthanasia: [ˌju:θə'neɪziə] n. 安乐死，安乐死术

euthanatize: [ju'θænətaiz] vt. 对...施无痛致死术；使安乐死

athanasy: [ə'θænəsi] n. 不死；不灭；不朽（等于 *athanasia*）

45. 睡神许普诺斯

许普诺斯（*Hypnos*）是希腊神话中的睡神，是黑夜女神尼克斯的儿子，死神桑纳托斯的兄弟。许普诺斯的性格温柔，往往在人的死亡之际给予其恒久的睡眠。据说睡神总是身穿白色的衣服，手上拿着一朵罂粟花，凡是被罂粟花扫过的人，就可以一夜安眠到天亮。睡神的面颊两侧长有翅膀，据说是为了避免自己睡着后面朝下跌倒。有时候他还会手持一个上下颠倒的火炬，能够让自己保持清醒。

许普诺斯具有强大的使人入睡的能力，就连宙斯也能难逃其威力。在特洛伊战争期间，天后赫拉计划催眠宙斯，趁他熟睡暗中帮助希腊人。赫拉找到了许普诺斯，让他帮忙催眠宙斯。许普诺斯一开始不敢答应，怕宙斯发怒。于是，赫拉许诺把美丽的海仙女帕西提亚嫁给他。色令智昏，许普诺斯就帮赫拉催眠了宙斯。事后愤怒的宙斯把许普诺斯从天上打入了冥府。他住在一个阳光永远不会到达的阴暗山洞里。在山洞底部流淌着遗忘之河（勒忒河）的一段支流，门前种植了大量的罂粟及具有催眠作用的植物。



许普诺斯的名字 *Hypnos* 在希腊语中的含义就是“睡眠”。英语中表示“睡眠”的词根 *hypn-*（组合形式为 *hypno-*）就来源于此。

词根 *hypn-*：睡眠

hypnosis: [hɪp'nəʊsɪs] n.催眠, 催眠状态

hypnosia: [hɪp'nəʊziə] n.嗜睡症

hypnotize: ['hɪpnətaɪz] v.施催眠术, 使着迷, 使恍惚

hypnology: [hɪp'nɒlədʒɪ] n. 催眠学

hypnotic: [hɪp'nɒtɪk] adj. 催眠的, 催眠术的; 易于催眠的 n. 安眠药; 催眠状态的人

hypnotics: [hɪp'nɒtɪks] n.催眠药; 安眠药

46. 梦神摩尔甫斯

摩尔甫斯 (Morpheus) 是希腊神话中的梦神, 是睡神 Hypnos 的儿子, 掌管人们的梦境。摩尔甫斯能够形成、塑造人们的梦境, 还能以各种形态出现在人们的梦境中。摩尔甫斯通过梦, 向人们传递神的旨意。摩尔甫斯的形象通常是一个背长双翼的俊美男子。由于太忙, 摩尔甫斯没有结婚, 不过也有人说彩虹女神伊里丝跟他是两口子。



梦神的名字 Morpheus 在希腊语中是“形态制造者”之意, 来自希腊语名词 morphe (形态), 相当于英语单词 form (形态)。英语单词 morphine (吗啡) 就源自梦神的名字 Morpheus, 因为吗啡具有梦境一样的止痛作用。

英语中表示“形态”的词根 morph- (组合形式为 morpho-) 同样源自希腊语 morphe (形态), 相当于英语单词 form (形态)。有些词源学家认为, 单词 form 和词根 morph- 同源, 将

morph-中的 ph 变成 f 并和 m 交换位置后就变成了 form。这种说话虽然尚无定论，但可以帮助我们记住词根 morph-和单词 form 之间的关系。

词根 morph-: 形态，态

morphine: ['mɔːfiːn] n. 吗啡

morphic: ['mɔːfik] adj. 形态学的，语形学的

morphology: [mɔː'fɒlədʒi] n. 形态学，形态论；词法，词态学

amorphous: [ə'mɔːfəs] adj. 无定形的

47. 胜利女神尼克

希腊神话中的女神尼克（Nike）是胜利的化身。她是泰坦神帕拉斯和冥河女神斯提克斯的女儿。她的形象是长着一对翅膀的女性，身材健美，像从天徜徉而下，衣袂飘然。她所到之处胜利也紧跟到来。

尼克是宙斯和雅典娜的从神。在泰坦战争中倒戈向奥林帕斯神族并助其获胜。她不仅象征战争的胜利，而且代表希腊人日常生活中的许多领域尤其是竞技体育领域中的成功。因此她被认为是带来好运的神祇，经常作为艺术作品所表现的对象。卢浮宫镇馆之宝就是《萨莫色雷斯的胜利女神》雕像。



著名体育品牌耐克（Nike）就来自胜利女神的希腊名字 Nike，其标志也来自女神羽翼的形象。

常见男子英文名 Nicholas（尼古拉斯）就源自 Nike，意思是“胜利-人民”。常见英文名 Nick（尼克）其实就是 Nicholas 的昵称。美国前总统尼克松的姓氏 Nixon 的含义就是“Nick's son”（尼克之子）。除此以外，女子名 Eunice（尤妮斯）其实也源自 Nike，意思是“好的胜利”。

Nike: ['naiki:] n. 耐克（国际著名运动品牌）；胜利女神

Nick: [nik] n. 尼克（男子名）

Nicholas: ['nikələs] n. 尼古拉斯（男子名）

Nixon: ['niksn] n. 尼克松（姓氏）

Eunice: ['ju:nis] n. 尤妮斯（女子名）

48. 喜欢吓唬人的牧神潘

希腊神话中有一个叫做潘（Pan）的牧神，掌管山林、田园和羊群。他长相奇特，上半身是人，下半身是羊，头顶还长着羊角。据说，他刚出生时，母亲看见他这副怪模样，吓得大叫一声就逃走了。

神使赫尔墨斯收养了潘，还经常带他到诸神所在的奥林巴斯山上玩。潘虽然长得丑陋，但性格很好，诸神都很喜欢他，因而得名为 Pan，在希腊语中就是“所有”的意思。酒神狄奥尼索斯尤其喜欢潘神，常常带他一起游历各地。因此，在很多描绘酒神的画中，都能看到潘神的身影。



在古希腊神话中，半人半羊的潘是创造力、音乐、诗歌与性爱的象征，同时也是恐慌与噩梦的标志。潘神和其它的森林之神及仙女在山林之间闲游，过着逍遥自在、无拘无束的生活。因此，英语习语 **a freedom of Pan** 表示“无拘无束、逍遥自在”的意思。

潘神喜欢搞恶作剧。他常常躲在隐蔽处，蓦地跳出，用丑陋的面目把路人吓得魂不附体。他还会发出怪异的叫声，令人感到毛骨悚然，胆战心惊。这种恐惧感就称为“潘神之惧”（**Panic fear**）。传说希波战争中，希腊人在马拉松战役中取得胜利就是因为潘神把波斯军队吓得惶恐而逃的。

英语单词 **panic** 就源自“潘神之惧”，原本是个形容词，后来逐渐变成名词和动词。它的形容词形式是 **panicky**（恐慌的）。与 **panic** 相关的常见短语是 **panic attack**，意思是“恐慌症发作”，表示人突然感到极度恐慌。

panic: ['pæɪnɪk] n. 恐慌、惊慌 vt. 使恐慌 vi. 感到恐慌 adj. 恐慌的

panicky: ['pæɪnɪki] adj. 恐慌的；惊慌失措的

a freedom of Pan: 逍遥自在

panic attack: 恐慌症发作

49. 美丽多情的宁芙仙女

宁芙(Nymph)是希腊神话中一类具有不完全神性的生物，有时也被翻译成精灵和仙女，常出没于山林、原野、泉水、大海等地，喜欢歌舞。她们是自然幻化的精灵，一般以美丽而

多情的少女形象出现。

宁芙仙女不会衰老或生病，但会死去。她们和天神结合也能生出神的不朽的后代。很多宁芙是自由的，有些宁芙会侍奉天神，如阿尔忒弥斯、狄俄尼索斯、阿波罗、赫尔墨斯、潘神。羊人萨堤尔经常追逐宁芙，与她们一起纵情享乐。



Nymph 一词在希腊语中来自 *nymphē*（新娘、年轻媳妇）。在英语中，*nymph* 被用来比喻美丽多情的少女。人们将性早熟的多情少女称为 *nymphet*，字面意思就是“小宁芙”。在俄裔美国作家弗拉基米尔·纳博科夫（Vladimir Nabokov）的著名小说《洛丽塔》（*Lolita*）中，主角亨伯特就无数次地使用这个词。

单词 *nymphaea*（睡莲属）就来源于 *Nymph*（宁芙）一词。古人相信这种生长在水面的美丽植物是宁芙仙女的化身，因此就用 *Nymph*（宁芙）一词来命名这种植物。

在神话中，宁芙仙子往往是主神欲望的牺牲品，因此经常也成为性或性欲的象征，于是有了英语中的 *nympha*（小阴唇）一词。

人们认为宁芙仙女美丽而多情，见到帅哥就会变成花痴，因此创造了单词 *nymphomania*（女色情狂、花痴），字面意思就是“宁芙的痴迷”。

在希腊神话中，美丽多情的宁芙仙女对男人具有一种魔力，任何男人只要和她四目相对，立刻就会陷入对其不可抑制的强烈爱慕中。这种强烈爱慕在英语中被称为 *nympholepsy*（迷乱）。该术语由 18 世纪英国著名古董学家理查德·钱德勒在其著作《希腊之旅》中创造，由词根 *nymph-*（宁芙）和 *leps*（抓住）组成，字面意思就是“被宁芙迷住”。

希腊神话中有许多关于宁芙仙女的魅力传说。据说，大英雄赫拉克勒斯的同伴海拉斯在

山泉中打水时，遇到一群宁芙仙女，被她们引诱而成亲。该传说被西方画家描绘下来，成为不朽的作品。

nymph: [nɪmf] n. 宁芙仙女，山林水泽仙女，美丽的少女，蛹

nymphet: [ˈnɪmfet] n. 早熟的少女；放荡的少妇；仙女般的少女

nymphaea: [nim'fi:ə] n. 睡莲属

nympha: [ˈnɪmfə] n. 小阴唇

nymphomania: [ˌnɪmfə'meɪniə] n. 女色情狂，慕男狂，花痴

nymphomaniac: [ˌnimfəu'meɪniæk] n. 女色情狂；花痴 adj. 女子淫狂的

nympholepsy: [ˈnɪmfə,lepsi] n. 狂热；狂乱；着迷

50. 爱你在心口难开的回音女神

希腊神话中，艾柯（Echo）原本是一位美丽、善良而又能言善辩的宁芙仙女。有一次天神宙斯下凡与其他宁芙仙女偷情，天后赫拉悄悄尾随，准备来个捉奸在床，没想到半路上遇到艾柯。为了帮助自己的好姐妹，艾柯故意拉着赫拉絮絮叨叨说了半天话，耽误了赫拉的捉奸大事。于是，赫拉迁怒于艾柯，罚她丧失正常的表达能力，只能重复别人说过的话的最后几个词。

后来艾柯爱上了超级自恋的花样美男纳西索斯，却又无法表达出自己的爱慕之情。艾柯带着无法遏止的爱，紧紧地跟在纳西索斯的身后，希望他能注意到自己。纳西索斯感觉到有人在跟着自己，便问：“谁在这里？”可怜的艾科只能重复道“在这里。”

“不要这样。”纳西索斯说，“我宁死也不愿让你来占有我！”艾科继续重复道“占有我！”

纳西索斯听了瘪了瘪嘴，认定跟着自己的这个姑娘是个轻浮的人，便满脸不屑地走了。



伤心的艾柯终日在山谷中游荡，日渐消瘦。终于有一天，她的身体完全消失了，只剩下空洞的回音在山谷中飘荡。这就是英语单词 **echo**（回音）的由来。

一位台湾女孩在 13 岁时读到这则神话故事时，深深为之感动，便以 **Echo** 为自己的英文名。这名女孩就是台湾著名女作家三毛（陈懋平）。

echo: ['ekəʊ] n. 回音，效仿 v. 重复，发出回音，随声附和

echoic: [ɛ'kɔɪk] adj. 拟声的，回声的

echolocation: [ˌɛkələ'keɪʃən] n. 回波定位；回声测距；回声定位能力

51. 化为芦苇的宁芙仙女绪任克斯

希腊神话中，丑陋的牧神潘(Pan)爱上了河神之女、美丽的宁芙仙女绪任克斯(Syrinx)。可是，仙女被潘的丑陋吓得落荒而逃。潘紧追不舍，一直追到河岸边。仙女看到无路可逃，就绝望地祈求父亲河神的帮助。

潘神赶到河边，张开双臂，一把抱住站在岸边的仙女，但定睛一看，却吃惊地发现自己抱住的竟是一丛芦苇。原来就在危急关头，河神收到女儿的祈求，将其变成了一丛芦苇。



伤心的潘神长叹一声，叹息声越过芦苇，变得格外响亮。这奇妙的声音给潘神带来了一丝慰藉。“好吧，我的爱人，”他叫了起来，“就算你变了形，我们也要结合到一起！”于是潘神将芦苇切成长短不一的管子，连接起来，做成了一种乐器，并用仙女绪任克斯的名字 *Syrinx* 来命名它。从此以后，人们就将这种芦笛称为 *syrinx*（排箫）。

在希腊语中，宁芙仙女绪任克斯的名字 *syrinx* 的本意是“管道”。英语单词 *syringe*（注射器）与 *syrinx* 同源，它的形状和 *syrinx* 一样，都是一根中空的管子。

syrinx: ['sɪrɪŋks] n.排箫，潘神箫，鸣管，耳管

syringe: [sɪ'rɪn(d)ʒ; 'sɪ-] n.注射器，针筒，洗涤器 vt.注射，冲洗

52. 化为母熊的宁芙仙女卡利斯托

卡利斯托（*Callisto*）是希腊神话中的一位宁芙仙女，是月亮和狩猎女神阿尔忒弥斯的侍女。为了侍奉月亮女神，卡利斯托曾发誓终身不嫁。她总是身穿威武的猎装，肩背神弓，手持金矛，紧随着阿尔忒弥斯，在高山密林中勇猛地追逐野兽，是阿尔忒弥斯最得力、最信任的助手。

有一回，宙斯偶遇美丽的卡利斯托，生性风流的神王立刻就情不自禁地迷恋上了她，但遭到了卡利斯托的果断拒绝。狡猾的宙斯摇身一变，变成阿尔忒弥斯的模样来接近她，并与她同床共眠，最终成功地诱奸了卡利斯托。卡利斯托怀孕后，被阿尔忒弥斯赶走。



后来，卡利斯托生下了儿子阿尔卡斯（Arcas）。天后赫拉嫉恨卡利斯托，将其变成一只母熊。失去母亲的阿尔卡斯被外祖父养大，在一次打猎中遇到母亲。思儿心切的母亲想拥抱儿子，却忘了自己变成了一头熊。看到母熊扑来，阿尔卡斯惊慌失措，准备用长矛还击。就在这千钧一发之际，目睹这一切的宙斯心有不忍，就将阿尔卡斯变为一只小熊，并将他们母子都升上天空，成为大熊座和小熊座。

卡利斯托的名字 Callisto 来自希腊语 kallistos，是 kalos（美丽的）的最高级形式，意思就是“最美丽的”，由此可见卡利斯托的确美貌非凡，难怪宙斯也为她动心。英语词根 cal-/call-（优美的）与其同源，含有该词根的单词有：calligraphy（书法）、calisthenics（健美操）、kaleidoscope（万花筒）、callimorphic（美体）等。常见地名 Callipolis（加利波利斯）的意思就是“美丽的城市”，现在一般写作 Callipoli（加里波利）。

词根：cal-/call-：优美的

Callisto: [kə'listəu] n. 木卫四，卡利斯托

calligraphy: [kə'ligrəfi] n. 书法；笔迹

calisthenics: [ˌkælist'θɛnɪks] n. 健美体操

kaleidoscope: [kə'laɪdəskop] n. 万花筒；千变万化

53. 春与花之女神克罗丽丝

希腊神话中，掌管春和花的女神叫做克罗丽丝(Cloris, 拉丁语 Chloris、希腊语 Khloris)。她是春天的化身，依照赫拉的指示使得植物生长。她的助手们是时序女神们，掌管季节和生长的周期。克罗丽丝的爱人则是在春天唤醒大自然的西风神泽费罗斯(Zephyr)。

据说，西风神泽费罗斯爱上了花神，在她身后紧追不舍。花神拼命奔跑，但最终没能逃脱，被西风神揽入怀中，从她口中溢出美丽的鲜花，大地上也鲜花盛开。花神最后嫁给了西风神。结婚以后，西风神送给花神一座满是奇花异草的园子。春天到来的时候，花神和西风神亲密地手挽着手在园子里漫步，他们一路上走过的地方百花齐放，代表着春天的到来。

在希腊语中，克罗丽丝的名字 Khloris 来自名词 khloros (黄绿色)，象征着植物在春天新长出的黄绿色嫩芽。英语词根 chlor- (黄绿色) 也来源于此，并衍生出大量与“黄绿色”有关的单词。

化学元素“氯”的英文名就是 chlorine，由词根 chlor- (黄绿色) 加上表示化学元素的名词后缀 -ine 组成，字面意思就是“黄绿色的物质”。我们常见的氯气就是一种黄绿色气体。汉字“氯”其实就是“绿色气体”之意。

词根 chlor-: 黄绿色

chlorine: ['klɒrɪn] n. 氯

chloric: ['klɒ:rɪk] adj. 氯的；含氯的

chloride: ['klɒrɪd] n. 氯化物

54. 正义女神忒弥斯

忒弥斯(Themis)是希腊神话中十二泰坦之一，是掌管法律和正义的女神。她是宙斯的姑妈，也是他的第二位妻子，与他结合生了时序三女神和命运三女神。传说，有一次众神失和，争论不休，没有人能够进行调解裁决。忒弥斯挺身而出，用白布蒙眼，为众神进行裁决。从此以后她就成为了正义女神，专司律法裁决。

作为掌管法律和正义的女神，忒弥斯在奥林匹斯山上协助宙斯。她经常坐在宙斯的宝座旁边，以自己的智慧帮助宙斯作出各种无可争议的决定。

忒弥斯的名字 Themis 在希腊语中表示“习俗、正义”，字面意思是“已确立之事”，衍生自希腊语词根 the- (放置、处置)。该词根进入英语，衍生出很多单词。如果进一步追溯，该词根和拉丁词根 fac- (做) 及源自日耳曼语的英语单词 do (做) 都拥有相同的原始

印欧语词根。

词根 **the-**: 放置、处置

theme: [θim] n. 主题; 主旋律; 题目。字面意思为“已确立之事”

thematic: [θɪ'mætɪk] adj. 主题的, 主旋律的; 题目的; 语干的

thesis: ['θɪsɪs] n. 论文; 论点。字面意思是“已确立之事”

antithesis: [æn'tɪθə'sɪs] n. 对立面; 对照; 对仗

synthesis: ['sɪnθə'sɪs] n. 综合, 合成; 综合体

55. 健康女神许癸厄亚

希腊神话中, 许癸厄亚 (**Hygieia**) 是医药神埃斯库拉庇乌斯和抚慰女神厄庇俄涅的女儿, 医药女神帕那刻亚的姐妹。她掌管清洁卫生和预防保健, 其形象通常是一个用碗喂蛇的少女。

许癸厄亚之杯 (**Bowl of Hygieia**) 是希腊神话中的道具, 多被描绘为一个钵状的药盘, 被许癸厄亚用来喂饲一条长蛇。许癸厄亚的碗跟其父亲埃斯库拉庇乌斯的蛇杖一样, 具备医学、健康的象征意义, 是现今世界常用的符号之一。目前, 许癸厄亚之杯已成为了欧美国家药店的标志。在几乎所有药店的入口, 都会悬挂一个这样的记号。

许癸厄亚的名字 **Hygieia** 来自希腊语 **hygies** (健康)。英语词根 **hygien-** (卫生保健) 就来源于此。

词根 **hygien-** (卫生, 保健)

hygiene: ['haɪdʒiːn] n. 卫生, 保健

hygienic: [ˌhaɪdʒɪ'ɛnɪk] adj. 卫生的, 保健的; 卫生学的

hygienics: [ˌhaɪdʒɪ'ɛnɪks] n. 卫生学; 保健学

hygienist: [haɪ'dʒɪnɪst] n. 卫生学者; 保健专家

56. 医药女神帕那刻亚

希腊神话中, 帕那刻亚 (**Panakeia**) 是医药神埃斯库拉庇乌斯的女儿, 光明神阿波罗的孙女。埃斯库拉庇乌斯共有 5 个女儿, 分别代表了阿波罗的一种医药能力, 其中以帕那刻亚和许癸厄亚最为有名。帕那刻亚代表了治疗, 而许癸厄亚代表了清洁卫生与健康。古代医生在开始正式从业前, 要宣读著名的希波克拉底誓词, 宣誓对象除了阿波罗与埃斯库拉庇乌斯

外，还包括许癸厄亚和帕那刻亚姐妹俩。

帕那刻亚的名字 **Panakeia** 在希腊语中是“治疗一切”的意思，由 **pan**（全部）和 **akos**（治愈）构成，相当于英语中的 **all+cure**。她的名字经由拉丁语进入英语后，演变为英语单词 **panacea**，用来表示“包治百病的灵丹妙药”。

单词 **panacea** 本身没有什么衍生单词，但衍生出大量医学单词的词根 **iatr-**（治疗）其实与它有很近的亲缘关系。词根 **iatr-**（治疗）源自希腊语名词 **iatros**（医生、治疗者），而后者与构成了单词 **panacea** 的希腊语名词 **akos**（治愈）拥有相同的希腊语词源。

panacea: [ˌpænəˈsiə] n. 包治百病的灵丹妙药

词根 **iatr-**: 治疗

bariatric: [ˌbæriˈætrɪk] adj. 减肥的；肥胖症治疗的

bariatrics: [ˌbæriˈætrɪks] n. 肥胖病学；肥胖治疗学

gyniatrics: [ˌɡaɪniˈætrɪks] n. 妇科治疗学

podiatry: [pəˈdiɑːtri] n. 足部医疗；脚病学

pediatry: [ˈpiːdiɑːtri] n. 小儿科

pediatric: [ˌpiːdiˈætrɪk] adj. 小儿科的

psychiatry: [saɪˈkaɪətri] n. 精神病学；精神病治疗法

psychiatric: [ˌsaɪkəˈætrɪk] adj. 精神病学的；精神病治疗的

geriatric: [ˈdʒeriˈætrɪk] adj. 老人的；老年医学的

geriatrics: [ˌdʒeriˈætrɪks] n. 老年病学；老年病人

57. 美惠三女神卡里忒斯

根据赫西俄德记载，宙斯的第三个妻子、大洋仙女欧律诺墨（**Eurynome**）为他生下了三个女儿，被称作美惠三女神（**Charites**），这三位女神分别为：代表光辉的阿格莱亚（**Aglaia**）、代表快乐的欧佛洛绪涅（**Euphrosyne**）、代表鲜花盛放的塔利亚（**Thalia**）。她们是爱神阿芙洛狄忒的随从，常伴随在她的左右，象征着世间一切美好的东西。她们姐妹三人从出生开始便形影不离，无论走到哪里都会带给当地一片美丽欢乐的气息，她们与生俱来的气质和神性让一切不美好的东西都与她们相隔开来。

美惠三女神的名字 **Charites** 在希腊语中拼写为 **Kharites**，是名词 **kharis**（美惠）的复数形式。英语词根 **charis-**（恩惠）便来源于此。

由词根 **charis-**（恩惠）衍生的常见单词是 **charisma**，本意是“神的恩惠”原本是一个基督教专用术语，指某些基督徒因为蒙受神恩而拥有的天赋，如医治病人、说各种方言、展现神迹等，出于《圣经·新约》的《哥林多前书》。古时人们对一些基督徒身上展现出来的异于常人的才能感到不可思议，便将其解释为神的恩惠（**charisma**）。其实很多情况是基督徒为了说服他人信教而要的一种戏法。

20 世纪初，社会学家韦伯（**Max Weber**）将该词引入社会学领域，提出了“魅力型领导理论”，指领导者利用其自身的魅力（**charisma**）鼓励追随者并作出重大组织变革的一种领导理论。在这里，**charisma** 指的是领导者对下属的一种天然的吸引力、感染力和影响力。因此，**charisma** 一词超越神学界，在社会中得到广泛应用，常常用来形容某些人尤其是国家领袖身上的那种非凡魅力。

词根 **charis-**：恩惠

charisma: [kə'rizmə] n. 领袖气质，非凡魅力，非凡的领导力；神授的能力

charismatic: [kærɪz'mætɪk] adj. 有超凡魅力的；神赐能力的

58. 海中女神卡吕普索

卡吕普索（**Calypso**）是希腊神话中的一位海中女神，居住在大海深处的奥杰吉厄（**Ogygia**）岛上。据说她是擎天神阿特拉斯（**Atlas**）的女儿，因为犯错而被流放至孤岛。她还受到另一种惩罚：每过一段时间，命运女神就会送来一位需要帮助的英雄，卡吕普索将会无可救药地爱上他，却又无法挽留他。

在荷马史诗《奥德赛》中，主人公奥德修斯就曾流落至该岛。卡吕普索救了希腊英雄，和他在孤岛上过上了天堂一般的日子。卡吕普索施展魔法，将奥德修斯留在身边整整七年，还给他生了一个儿子。然而，奥德修斯始终未能忘记自己的家乡以及妻儿。在主神宙斯的干预下，卡吕普索只得接受命运的安排，放走了奥德修斯。



卡吕普索的名字 **Calypso** 在希腊语中就是“隐藏者”的意思，衍生自希腊语动词 **kalypsein**（遮盖、隐藏）。英语词根 **calyps-/calypt-**（遮盖、隐藏）就来源于此，由此衍生的单词还有 **apocalypse**（天启）。该词由前缀 **apo-**（离开）和词根 **calyps-**（遮盖）组合而成，字面意思就是“揭开遮盖物”，原本是圣经里的《启示录》一书的书名。该书是对世界末日的预言，所以 **apocalypse** 又含有“大灾难”之意。

词根 **calyps-/calypt-**：遮盖、隐藏

Calypso: [kə'lipso]n. 卡吕普索；海中女神（荷马《奥德赛》中人物）

apocalypse: [ə'pɒkəlips]n. 启示；天启；大灾难

apocalyptic: [ə,pɒkə'lɪptɪk]adj. 启示录的；天启的

59. 被变为白色母牛的少女伊俄

在希腊神话中，伊俄（Io）是一位美丽的凡人少女，是河神伊那科斯的女儿，赫拉神殿的女祭司。宙斯爱上了她，在乌云的掩护下与她相会。心生疑虑的赫拉驱散乌云。宙斯怕事情败露，将伊俄变成一头小母牛。赫拉识破了丈夫的诡计，将计就计地向宙斯讨要了这头小母牛，命令百眼巨人严密看管。

宙斯派出赫尔墨斯杀死了百眼巨人。赫拉仍然不肯放过伊俄，派出一群牛虻，不断叮咬被变为小母牛的依俄。为了躲避牛虻的叮咬，伊俄四处奔跑，从黑海跑到地中海，然后又穿

过地中海，来到了埃及。最后，宙斯请求赫拉放过可怜的少女，伊俄才得以恢复原形。

木卫一是伽利略所发现的四颗木星卫星中距离木星最近的一颗，天文学家用希腊神话中木星所对应的主神宙斯最钟爱的情人伊俄（Io）来命名它。

连接黑海和地中海的博斯普鲁斯海峡的名字 **Bosporus** 就来源于伊俄的故事，它来自希腊语，由词根 **bos-**（牛）和 **por-**（通过）组合而成，字面意思就是“牛通过的地方”。

Io: [ˌaɪ ˈoʊ] n. 木卫一，伊俄

Bosporus: [ˈbɒspərəs] n. 博斯普鲁斯海峡

60. 被宙斯拐走的腓尼基公主欧罗巴

希腊神话中，腓尼基国王的女儿欧罗巴（**Europa**）长得美貌惊人。主神宙斯看见了，动了春心，就化作一头帅气的白公牛来到欧罗巴玩耍的草坪上，温柔地趴在欧罗巴的跟前。欧罗巴按捺不住好奇心，就骑上了公牛。等公主一坐好，公牛就奋蹄狂奔，从大陆奔入海中，又从海中游到另一块大陆。在这块大陆上，宙斯化身为一帅哥，与公主相恋。欧罗巴公主为宙斯生了三个儿子，其中一个就是克里特岛的国王米诺斯。

后人就以欧罗巴公主的名字来命名这片大陆。这片大陆就是现在的欧洲（**Europe**）。在天文学上，科学家用 **Europa** 来命名木星的第二颗卫星。

Europa: [juəˈrɒpə] n. 欧罗巴；木卫二

Europe: [ˈjʊrəp] n. 欧洲，欧罗巴洲

European: [juərəˈpiːən] n. 欧洲人 adj. 欧洲的，欧洲人的

61. 变化多端的海中老人普罗透斯

普罗透斯（**Proteus**）是希腊神话中的一个早期海神，荷马史诗中所说的“海中老人”之一。他有预测未来的神通，但只向能逮住他的人透露预言。为了避免被人逮住，他拥有随意改变自己形状的神力。他居住在尼罗河三角洲海岸外的法罗斯岛上，以放牧海兽为生。

根据荷马史诗的记载，参加特洛伊战争的斯巴达国王墨涅拉奥斯（**Menelaus**）从特洛伊启程回国前触犯了神灵，被困在法罗斯岛上。在这里他遇到了普罗透斯的女儿。后者向他透露了普罗透斯的秘密，还告诉他制服普罗透斯的诀窍。于是，墨涅拉奥斯带着手下，身披海豹皮，悄悄接近普罗透斯，趁他瞌睡时，突然抓住他，任凭他千变万化也不松手。普罗透斯最后没办法，只好变回原形投降，向墨涅拉奥斯透露了他所需要的预言。

普罗透斯的名字 **Proteus** 非常有意思，它来自希腊语名词 **protos**（第一）。俗话说，一生二，二生四，四生万物，**Proteus** 这个名字就暗示着他能够千变万化。由 **Proteus** 衍生出形容词 **protean**，意思是“千变万化的”。

从希腊语名词 **protos**（第一）还产生了英语词根 **prot-**（第一，最初），它的组合形式是 **proto-**。

词根 **prot-**：第一，最初

Proteus: ['prəʊtiəs] n. 多变的人；普罗透斯（希腊海神）；变形杆菌属

protean: ['prəʊtiən; prəʊ'ti:ən] adj. 千变万化的，一人分饰多角的，变形虫的

proton: ['prɒtən] n. 质子

protein: ['prɒti:n] n. 蛋白质；脢 adj. 蛋白质的

protoplasm: ['prɒtəplæzəm] n. 原生质；原浆；细胞质

prototype: ['prɒtə'taɪp] n. 原型；标准，模范

prototypical: [ˌprɒtə'tɪpɪkəl] adj. 原型的；典型的

protagonist: [prə'tæɡənɪst] n. 主角，主演；主要人物，领导者

62. 众神的礼物潘多拉

宙斯发现人类掌握了火的使用方法后，下决心要惩罚人类，就让火神仿造女神的模样，用水和土创造了一个美女，再让爱与美神阿芙洛狄忒为她喷上令男人心醉神迷的香气，让雅典娜为她披上华丽的衣服，神使赫尔墨斯赋予她言语的天赋。当这个女人做好后，宙斯给她起名为 **Pandora**（潘多拉），让她带着一个宝盒来到人间，并欲擒故纵地警告她不要打开盒子。

埃庇米修斯不顾兄长普罗米修斯的警告，娶了潘多拉为妻。婚后，潘多拉果然禁不起好奇心，打开了宝盒，放出了里面的各种灾难，仅仅保留了希望在里面。

在希腊语中，潘多拉的名字 **Pandora** 就是“众神的礼物”的意思。**pan** 表示“所有”，英语前缀 **pan-**（全部）便来源于此；**dora** 的意思是“礼物”，源自原始印欧语词根 **do-**（给），英语词根 **do-/don-** 与此同源。

词根 **do-/don-**：给，赠送，捐赠

donor: ['dɒnə; -nɔ:] n. 捐赠者

donate: [də(ʊ)'neɪt] n.v. 捐献，捐赠

pardon: ['pɑ:d(ə)n] n.vt. 原谅

dose: [dos] n. 剂量；一剂，一服 v. 服药；给药

dowry: ['daʊri] n. 嫁妆；天资；亡夫遗产

Pandora: [pæn'dɔ:rə] n. 潘多拉，意为“众神的礼物”

Dorothy: ['dɒrəθi] n. 桃乐茜，女子名字，意为“神的礼物”，缩写为 Dora。

63. 单挑奥林巴斯诸神的巨怪提丰

宙斯率领奥林巴斯诸神战胜提坦诸神后，对参与谋反的提坦诸神进行了严厉的惩罚。大部分提坦神被关押在无底深渊中，擎天神阿特拉斯被罚在西天擎天。对提坦神的严厉惩罚引发了老祖宗大地女神盖亚的不满。因此，盖亚与深渊神塔尔塔罗斯交配，生下了一个体格无比庞大的怪物提丰（Typhon），前来挑战奥林巴斯诸神。

传说提丰上身似人，下身似蛇，身高比世界上最高的山峰还要高。它长有 100 个脑袋，眼睛能喷火，口中能发出各种骇人的吼叫声。他力大无穷，用巨石和烈焰袭击了奥林巴斯诸神。诸神落荒而逃，一直逃到埃及。天神宙斯用霹雳与其搏斗，击退提丰。但当宙斯近距离追击时，却被提丰用蛇发缠住制服。提丰将宙斯筋肉割掉，将其囚禁在山洞中。幸亏有神使赫尔墨斯施展神偷本领，将宙斯连同筋肉偷回。宙斯再次与提丰展开大战，将其压在埃特纳火山之下。

提丰虽然被制服了，但他生出了许多怪物，如看守地狱的三头犬、九头蛇、奇美拉、斯芬克斯等，可算是希腊神话中的妖魔鬼怪的老祖宗。提丰的名字 Typhon 在希腊语中就是“狂风、旋风”的意思，英语单词 typhoon（台风）便来源于此。

typhoon: [taɪ'fu:n] n. 台风

typhonic: [taɪ'fɒnɪk] adj. 台风的，台风似的

64. 蛇足巨人族癸干忒斯

天神乌拉诺斯被其子克洛诺斯阉割时，溅出的精血洒落在大地女神盖亚身上，使盖亚诞生了巨人族癸干忒斯（gigantes），他们个个身材巨大，长发长须，大腿之上为人形，以两条蛇尾为足，因此也称为蛇足巨人，相传共有 150 人。他们还有一个特点，那就是无法被神杀死。



第三代神王宙斯率领奥林巴斯诸神打败泰坦诸神以及提丰后，在大地女神盖亚的鼓动下，癸干忒斯巨人以岩石和燃烧的栎树为武器，向奥林巴斯诸神发起了进攻，史称“癸干忒斯之战”。在战争中，奥林巴斯诸神得到一个预言，说只能在一个凡人的帮助下才能击败巨人族。因此，宙斯通过雅典娜找来了凡间最伟大的英雄赫拉克勒斯。大英雄赫拉克勒斯利用精湛的射术，射杀了众多巨人。在他的帮助下，奥林巴斯诸神打败了癸干忒斯巨人。

在希腊语中，**gigantes**（癸干忒斯）其实是单词 **gigas**（巨人）的复数形式。关于 **gigas** 一词的来源，有人认为它来自 **gegenes**（盖亚所生的），但也有人认为这种说法站不住脚。

英语单词 **giant**（巨人）、**gigantic**（巨大的）就来源于希腊语单词 **gigas**（巨人）。除此以外，英语中表示“千兆、十亿”的单词 **giga** 也同样来源于此，常音译为“吉”，缩写为 **G**。

giant: ['dʒaɪənt] n. 巨人 adj. 巨大的，由 **gigant** 去掉中间的 **g** 直接产生。

gigantic: [dʒaɪ'gæntɪk] adj. 巨大的

giga: [gɪə] n. 千兆；十亿

gigabyte: ['gɪɡəbaɪt; 'dʒ-] n. 十亿字节；千兆字节

gigabit: ['dʒɪɡəbɪt; 'gɪɡəbɪt] n. 千兆比特，吉比特（10 的 9 次方比特）

65. 百眼巨人阿尔戈斯

阿尔戈斯（**Argus**）是希腊神话中的百眼巨人。他有 100 只眼睛，分布在头部，可以观察到各个方向发生的事情，即使睡觉时也有两只眼睛睁着。

据说有一次宙斯下凡勾引凡间美女伊娥，为了遮人耳目就变出一团云雾笼罩在周围。天后赫拉心生怀疑，驱散云雾，宙斯赶紧将伊娥变出一头雪白的小母牛。赫拉看穿了宙斯的诡计，假意喜欢这头牛，要求宙斯把这头牛送给自己作宠物，然后派阿尔戈斯严密监视小母牛。



宙斯派自己的儿子、神使赫尔墨斯前去解救伊娥。赫尔墨斯用笛子吹出动听的音乐，还给他讲潘神追求宁芙仙女不成最后发明潘神箫的故事，引诱阿尔戈斯闭上所有眼睛入睡。赫尔墨斯趁阿尔戈斯睡着后砍下了他的头，救出了伊娥。后来赫拉将阿尔戈斯的 100 只眼睛转移到她最宠爱的鸟——孔雀的尾羽上。从此以后，孔雀的尾羽上长满了眼睛一样的美丽花纹。

阿尔戈斯的名字在希腊语中写作 **Argos**，本意是“明亮的、发亮的”。英语单词 **argus**（警惕的人）就来自阿尔戈斯的名字。英国海军二战前的一艘航空母舰、美国 2012 年推出的一款无人驾驶侦察机都叫做 **Argus**。

从源头上看，希腊语 **argos** 最终源自原始印欧语词根 **arg-**（闪亮的，明亮的）。英语词根 **arg-**（闪亮的，明亮的）也来源于此。单词 **argue**（辩论）就衍生自词根 **arg-**（闪亮的，明亮的），字面意思就是“使道理变得明白”。

金属银色泽亮白，所以被称为 **argent**（白银，银的），字面意思就是“闪亮的”。表示“白银”的另一个更常见的单词是 **silver**，它来自古英语，源自日耳曼语，所以比单词 **argent** 更加常见。

拉丁美洲国家阿根廷的英文名 **Argentina** 和单词 **argent**（白银）同源，本意就是“白银之国”，因为该地盛产白银。

词根 **arg-**：闪亮的，明亮的

argus: ['ɑ:gəs] n. 警惕的人，百眼巨人

argus-eyed: adj.警惕的，目光敏锐的

argue: ['ɑ:gju] v. 争论，辩论

argument: ['ɑ:gjumənt] n. 论证；论据；争吵

argent: ['ɑ:dʒənt] adj. 银的；似银的；银白色的；银制的 n. 银；银白色

Argentina: [ˌɑ:dʒən'ti:nə] n. 阿根廷

66. 恐怖的独眼巨人

在赫西奥德的《神谱》中，天神乌拉诺斯和大地女神盖亚所生的子女中，除了十二泰坦神外，还有三位独眼巨人（Cyclops）。他们额头中只有一只圆眼睛。乌拉诺斯惧怕他们的力量，把他们囚禁在黑暗深渊之中。后来宙斯为了对抗泰坦，将他们从黑暗深渊之中释放出来。他们为宙斯锻造了雷电，为哈迪斯锻造了隐形头盔，为波塞冬锻造了三叉戟，为阿耳特弥斯锻造了弓和月光箭，为阿波罗锻造了弓和太阳箭。

而在荷马的《奥德赛》里，独眼巨人是波塞冬的孩子，居住在遥远国度里。这个种族的特点是粗野，喜食人。特洛伊战争结束后，奥德修斯在返航途中迷途，在岛屿上遭遇了独眼巨人波吕斐摩（Polyphemus）。独目巨人把他们关在洞穴里并吃他的同伴。奥德修斯用葡萄酒灌醉了波吕斐摩并用烧红的木桩戳瞎了他的独眼，然后躲在绵羊的肚子下逃出了洞穴。



在希腊语中，独眼巨人的名字 Cyclops 拼写为 kyklops，由 kyklos（圆）和 ops（眼睛）组合而成，字面意思就是“圆眼睛”。英语词根 cycl-（圆）和 opt-（眼睛，视力）就与其同源。

词根 cycl-: 圆, 环, 圈

Cyclops: ['saɪklɒps] n. 库克罗普斯 (独眼巨人)

cycle: ['saɪkl] n. 循环; 周期 v. (使) 循环; (使) 轮转; 骑自行车

cyclic: ['saɪklɪk] adj. 环的; 循环的; 周期的

cyclist: ['saɪklɪst] n. 骑自行车的人

recycle: [ˌrɪ'saɪkl] vt. 使再循环; 使...重新利用 vi. 重复利用 n. 再循环; 重复利用

bicycle: ['baɪsaɪkl] n. 自行车 vi. 骑脚踏车 vt. 骑自行车运送

motorcycle: ['mɒtə'saɪkl] n. 摩托车; 机动车 vi. 骑摩托车

词根 opt-: 眼睛, 视力

optic: ['ɒptɪk] adj. 光学的; 视觉的; 眼睛的 n. 眼睛; 镜片

optical: ['ɒptɪkl] adj. 光学的; 眼睛的, 视觉的

optics: ['ɒptɪks] n. 光学

optometry: [ɒp'tɒmɪtri] n. 验光; 视力测定法

panoptic: [pæn'ɒptɪk] adj. 展示全景的

67. 歌声迷人的海妖塞壬

在希腊神话中,“塞壬”(拉丁语 Siren, 希腊语 Seiren)是一种女海妖,人面鱼身,长得美若天仙,并且拥有天籁般迷人的嗓音。她们住在海岛上,用歌声魅惑航海者,使他们的船只触礁沉没,船员成为她们的腹中餐。



在荷马史诗中，当奥德修斯将要经过塞壬所在海岛时，得到女神的忠告，预先采取了防备措施。他命令手下把自己牢牢地绑在桅杆上，让手下用蜡把各人的耳朵堵上。经过塞壬所在海岛时，果然从远处传来了迷人的歌声。歌声如此令人神往，他不顾一切地想要挣脱束缚，向手下大喊大叫，让他们驶向海岛。但他的手下因为事先得到指示，对此不闻不顾，驾驶船只一直向前，直到远远地离开了海岛才给他松绑。奥德修斯就是这样利用自己的智慧，安全地欣赏了塞壬们的天籁之音。

在 17 世纪，人们为了防止船只触礁，就在暗礁附近用汽笛发出警报，警示海员们塞壬的故事。所以人们就把这种警报声叫做 **siren**。

海牛目哺乳动物的长相很像希腊神话传说中的海妖塞壬，所以科学家就用塞壬的名字 **siren** 来命名海牛目，称为 **sirenia**（海牛目），并衍生出单词 **sirenian**（海牛目哺乳动物）。

在医学上，并肢畸形患者天生只有一条腿，看起来就像海妖塞壬一样，所以科学家把这种病称为 **sirenomelia**（并肢畸形），俗称为“美人鱼综合征”。

siren: ['saɪ(ə)n] n. 汽笛，警笛，歌声迷人的女歌手，女妖塞壬 adj. 迷人的 vt. 引诱 vi. 响着警笛行驶

sirenia: [saɪ'riːniə] n. 海牛目

sirenian: [saɪ'riːniən] n. 海牛目哺乳动物 adj. 海牛目哺乳动物的

sirenomelia: [saɪənoʊ'mi:lɪ] n. 并肢畸形，美人鱼综合征

68. 生殖之神普里阿帕斯

普里阿帕斯（Priapus，希腊语为 Priapos）是古希腊神话中的生殖之神。他掌管果蔬、园艺和牲畜，是男性生殖力和阳刚之气的代表，其形象的最大特点是阳物雄伟异常且永远保持挺立，是原社会生殖崇拜的产物。

关于普里阿帕斯的身世有多种说法，比较主流的说法是，他是酒神狄奥尼索斯和爱神阿芙洛狄忒的儿子。据说天后赫拉因为嫉妒爱神，就对尚在爱神腹中的普里阿帕斯下咒语，导致普里阿帕斯出生后丑陋异常，被众神赶下奥林巴斯山。普里阿帕斯被迫流落凡间，与潘神、羊人等为伍。



英语词根 priap-（阴茎）就来源于普里阿帕斯的名字。

词根 priap-: 阴茎

priapic: [praɪ'epɪk] 阴茎的

priapism: ['praɪəpɪzəm] n. 阴茎持续勃起症

priapitis: [praɪ'epəs] n. 阴茎炎

69. 好色的羊人萨堤尔

羊人（satyr，萨堤尔）是希腊神话中一种半人半羊的怪物，与潘神有点类似，长有羊角、羊耳和羊的后脚。萨堤尔是酒神的随从，嗜酒、好色，代表了羊群强大的繁殖能力，以高超

的性技巧和不知满足的性欲而著称，常常和美丽多情的宁芙仙女一块嬉戏。在早期希腊的图像中往往把它们画出全裸或仅遮下体的人形。



萨提尔在酒神的身旁扮演了重要的角色，所以古希腊人在酒神节上也表演歌舞来纪念萨提尔，称为羊人剧或萨提尔剧。在英语中，萨提尔的名称 satyr 成了色情狂的代名词。

satyr: ['sætə] n.色情狂，好色之徒，萨提尔

satyric: [se'tɪrɪk] adj.好酒色的

satyriasis: [ˌsætrɪ'ræəsɪs] n.男性色情狂，求雌癖

70. 怪物奇美拉

在希腊神话中，奇美拉（Chimera）是一只栖息在下亚细亚的利西亚（Lycia）中的怪兽，据说是提丰的后代。它的独特之处在于它是由三种动物构成的。荷马在《伊里亚特》中首次

对奇美拉进行了描述：“一种永生之物，而非人类，前为狮，后为蛇，中为羊。呼吸之间，鼻喷明亮可怖的火焰。”赫西奥德在《神谱》中也有类似描述：“令人恐怖的生物，雄壮、强大、敏捷，拥有三个头：前有狮头，后有龙头，中有羊头，喷出令人恐怖的烈火。”奇美拉通常被看作是雌性，是斯芬克斯和尼美亚雄狮的母亲。在野外看到奇美拉通常预示着风暴、船只失事、自然灾害（尤其是火山爆发）。



科林斯英雄柏勒罗丰（Bellerophon）奉利西亚国王之命来猎杀奇美拉。他骑着飞马，在空中用灌铅的长矛杀死了奇美拉。奇美拉出现在古希腊众多艺术作品中，如花瓶、壁画。由于奇美拉是由三种完全不同的动物组成的，因此从它的名字衍生了英语单词 *chimerical*，表示由异质部分构成的，后来引申为荒诞的、空想的。

chimera: [kaɪ'mɪrə] n. 奇美拉；嵌合体；虚构的怪物；妄想

chimerical: [kaɪ'mɪərɪkəl] 荒诞的，空想的，妄想的

71. 海中的马头鱼尾怪

马头鱼尾怪（hippocampus）是希腊神话中的一种海中怪兽，它上半身是马，下半身是鱼或海豚。英语单词 *hippocampus* 来自希腊语 *hippokampus*，由 *hippo*（马）和 *kampus*（一

种海中怪物)构成,字面意思就是“像马的海中怪物”。

在《伊利亚特》中,荷马曾描述波塞冬由黄铜蹄子的马拉着在海上奔驰的场景。在希腊化时代和罗马帝国时,拉马车的变成了马头鱼尾怪。在之后的许多艺术作品中,马头鱼尾怪和波塞冬一起出现的形象屡见不鲜。

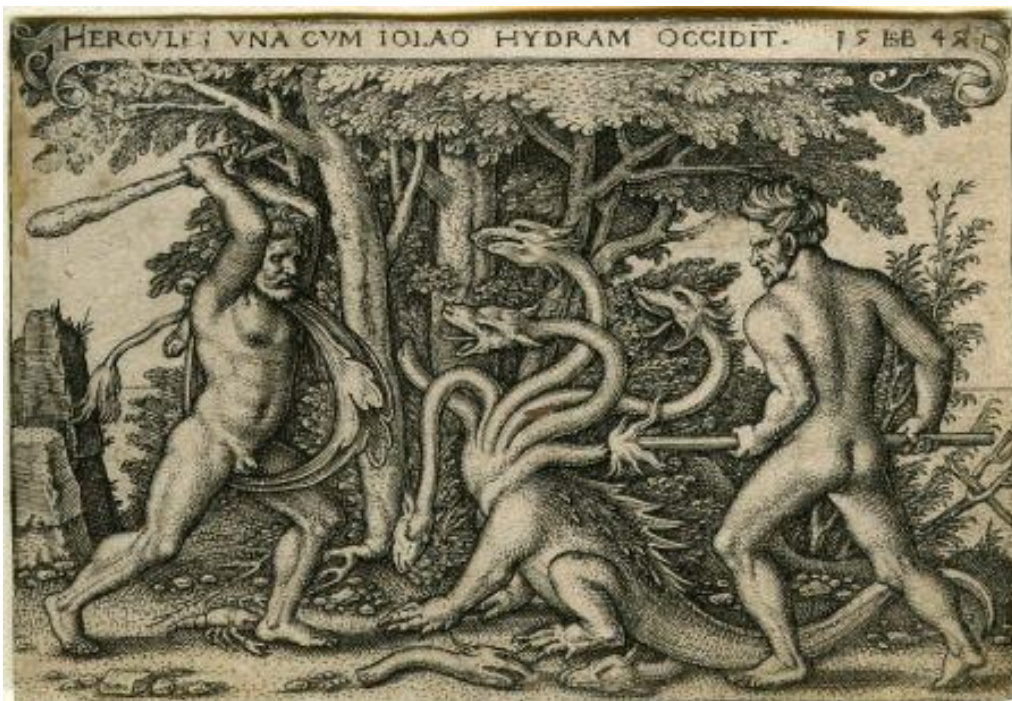
在罗马帝国的许多公共浴场都有马头鱼尾怪的镶嵌画。在文艺复兴时期,马头鱼尾怪经常被用作纹章的一个要素。海事相关组织及个人尤常用到。罗马的著名景点、修建于18世纪的特莱维喷泉(Trevi Fountain,又名“许愿池”)里就有海神驾着马头鱼尾怪战车的雕像。

小型海洋动物海马(sea horse)的拉丁正式名称就是hippocampus,因为它头部像马,下半身像鱼。

hippocampus: [ˌhɪpə(ʊ)ˈkæmpəs] n.海马, 马头鱼尾怪

72. 九头蛇海德拉

海德拉(Hydra)是希腊神话中巨大的九头蛇,是希腊神话中最强悍的怪物之父提丰(Typhon)和女首蛇身怪爱克特娜(Echidna)交配所生。赫拉克勒斯要完成的第二项艰巨任务就是杀死九头蛇海德拉。它吞食田地,蹂躏人畜,无恶不作,所吐出来的毒气还使得当地成为的瘟疫沼泽。海德拉的血液和呼出的气息都有毒。并且它有九个头,砍掉每一个头都会再生,而且中间的那一个头还是永生不死的,让赫拉克勒斯大伤脑筋,还好后来他的侄子交给他一个火把,让他每砍掉一个头就用火把烧伤口,让他再也长不出头来。而最后一个头在砍下之后,赫拉克勒斯就把它头用大石头压着,让它再也不能作怪,最后还把身上所有的箭都沾上了海德拉的毒血,成为赫拉克勒斯后来的武器。



在希腊语中，海德拉的名字 Hydra 是 hydros（水蛇）的阴性形式，而后者来自名词 hydor（水）。希腊词根和英语词根 hydr-（水）就来源于此。英语中用 hydra 来命名水螅，因为它头部拥有很多触手，形状与传说中的九头蛇很像。

hydr-: 水

hydra: ['haɪdrə] n. 水螅，九头蛇，难以根除的祸害。

hydrant: ['haɪdrənt] n. 消防栓；水龙头；给水栓

hydrate: ['haɪdret] n. 水合物；氢氧化物 vt. 使成水化合物 vi. 与水化合

hydration: [haɪ'dreɪʃən] n. 水合作用

hydraulic: [haɪ'drɒlɪk] adj. 液压的；水力的；水力学的

dehydrate: [di'haɪdret] vt. 使...脱水 vi. 脱水；去水

dehydration: [,dihaɪ'dreɪʃən] n. 脱水

carbohydrate: [,kɑːbo'haɪdret] n. 碳水化合物；糖类

73. 巨蟒皮同

在希腊神话中，当天后赫拉听说勒托（Leto）怀上了宙斯的孩子后，大为恼火，想方设法阻挠勒托的生产，并派出一条名叫“皮同”（Python）的巨蟒来袭击勒托。勒托被巨蟒追得无处栖身，后来逃到海中一个荒岛上才找到一个生产之地。勒托花了九天九夜才生下一对孪生子，即月亮女神阿尔忒弥斯和光明神阿波罗。阿波罗长大后，替母复仇，在德尔斐（Delphi）

附近的海湾杀死了巨蟒皮同。人们在德尔斐修建了一座阿波罗神殿作为纪念。因为阿波罗拥有强大的预言能力，所以该神殿以其准确的“神谕”（Oracle）而闻名。

英语单词 **python**（巨蟒）就源自被阿波罗杀死的巨蟒的希腊语名字 **Python**。在希腊语中，**Python** 的来源可能与德尔菲的旧称 **Pytho** 有关。

python: ['paɪθən] n. 巨蟒，大蟒

pythonic: [paɪθɒnik, pi-] adj. 巨蟒似的；预言的，神谕的

74. 丑陋的蛇发女妖戈耳工

在希腊神话中，戈耳工（**gorgon**）是三个长有尖牙、头生毒蛇的恐怖女妖，她们是海神福耳库斯与刻托的三个女儿，其中最有名的是最小的美杜莎（**Medusa**）。传说美杜莎原本是个满头金发的美女。海神波塞冬被美杜莎所吸引，在雅典娜的神殿内强行奸污了美杜莎。雅典娜却迁怒于美杜莎，将其变为面目狰狞的女妖，满头金发也变成了毒蛇。

传说美杜莎的双眼具有魔力，任何人一旦与她的眼神交汇都会石化。英雄玻耳修斯知道这个奥秘后，不敢正视美杜莎，只能通过镜子里的倒像来观察，杀死了睡梦中的美杜莎，带走了她的首级。后来，玻耳修斯将美杜莎的首级献给了雅典娜。雅典娜将其嵌入自己的盾牌中间。

戈耳工三姐妹的头像常被艺术家描绘在徽章、建筑物甚至雅典的钱币上，也曾用于士兵的盾牌上，用来恐吓敌人。

gorgon: ['gɔrgən] n. 戈耳工，蛇发女妖，丑陋女人

gorgonian: [gɔ:'gɔniən] adj. 可怕的，如蛇发女妖的

gorgonize: ['gɔrgən,aɪz] vt. 使吓呆，使变成石头

75. 狂野的半人马怪物肯陶洛斯

肯陶洛斯（**centaur**，拉丁语 **centaurus**，希腊语 **kentauros**），最初指居住在希腊塞萨利地区的一个擅长骑马的部落。后来，在古希腊神话以及其他文艺作品中，肯陶洛斯变成了一种半人半马的怪物。它长有人的上半身，而从腰以下则是马的躯干和四肢，据说是贴撒里国王伊克西翁和云发生关系的产物，以善于射箭而著称。在很多希腊神话中，肯陶洛斯是狂野的象征。

在天文领域，人们将南天区域的一个形似肯陶洛斯的星座称为 **centaur**（半人马座）。很

多人将其与人马座（Sagittarius）混淆。人马座又称“射手座”，传说是肯陶洛斯中的智者喀戎死后升天而成的。

单词 **centaury**（矢车菊）源自 **centaur**，据说肯陶洛斯中的智者喀戎率先发现了这种植物的药用价值，故此得名 **centaury**。

centaur: ['sentɔːr] n. 半人马座；人首马身的怪物

centaury: ['sentɔːri] n. 矢车菊

76. 半人半牛怪米诺陶洛斯

传说，克里特岛的国王米诺斯（Minos）是宙斯和欧罗巴公主的儿子。在他与兄弟争夺王位时，曾请求海神波塞冬降下神迹来支持他。波塞冬答应了他，从海中升出一头俊美的白色公牛，并要求事后把公牛献祭给他。没想到米诺斯当上国王后，舍不得宰杀这头俊美的白牛，就用另一头牛代替献祭给了波塞冬。波塞冬特别生气，想严惩这个欺骗神灵的国王，就施展法力，使王后爱上了这头白牛。

王后后来生下了一个怪物，长着人的躯体和公牛的头，人称 **Minotauros**（米诺陶洛斯），由 **Minos**（米诺斯）和 **tauros**（公牛）组合而成，意思就是“米诺斯的公牛”，在拉丁语中拼写为 **Minotaur**。

希腊语单词 **tauros** 表示“公牛”，进入拉丁语后拼写为 **taurus**。我们常说的“金牛座”就是 **Taurus**，其实就源自拉丁语 **taurus**（公牛）。与其同源的还有英语词根 **taur-**（公牛）。含有该词根的常见单词有 **taurine**（金牛座的，像公牛的）。

词根 **taur-**: 公牛

Minotaur: ['mainɒtɔː] n. 米诺陶洛斯（人身牛头怪物）

Taurus: [tɔːrəs] n. 金牛座；金牛宫

taurine: ['tɔːri:n] adj. 金牛座的；像公牛的 n. 牛磺酸

77. 引导忒修斯走出迷宫的线团

在希腊神话中，克里特岛上的米诺斯国王请当时著名的工匠代达罗斯（Daedalus）建造了一座名叫 **labyrinth** 的迷宫，把公牛怪米诺陶洛斯关在里面。**labyrinth** 迷宫设计得如此巧妙，以至于他的设计者代达罗斯本人进去后都差点出不来。

米诺斯国王的儿子被雅典人杀害。米诺斯替儿子报仇，打败了雅典人，强迫他们每年给

公牛怪米诺陶洛斯进贡七对童男童女。雅典国王埃勾斯（Aegeus）的儿子、英雄忒修斯（Theseus）为了替民除害，自愿作为贡品前往克里特岛。克里特国王的女儿阿里阿德涅（Ariadne）爱上了忒修斯，送给他一把利剑和一个线团。忒修斯进入迷宫，手持利剑杀死了公牛怪，然后顺着线团原路返回，顺利逃离迷宫。



英语单词 **clue** 的来源就与这个故事有关。**clue** 源自古英语单词 **clew**，原意是“线团”。因为忒修斯是凭借线团逃出迷宫的，所以线团成了他破解迷宫的线索。由此，单词 **clue** 就从“线团”引申出“线索”的含义。

古英语单词 **clew**（线团）在现代英语中得以保留，也可以用来表示“线索”。但通常情况下，人们常用单词 **clew** 表示其本意“线团”，而用单词 **clue** 表示其引申义“线索”。

clue: [klu:] n. 线索；提示；情节

clueless: ['kluləs] adj. 无线索的；愚蠢的

clew: [klo] n. 线索；线团 vt. 提示；绕成线球

78. 众神乐器里拉琴

lyre 是古希腊的一种七弦竖琴，音译为“里拉琴”。在希腊神话传说中，里拉琴首先由神使赫尔墨斯把琴弦缠绕在乌龟壳上制成，随后他把琴赠给太阳神阿波罗，阿波罗又把琴赠给了他的儿子俄耳甫斯，使他成为一位著名琴师，只要他一开始弹奏七弦琴，万物都会静静

地聆听并为他美妙的琴声所打动。

在古代西方，抒情诗常用里拉琴伴奏，所以由里拉琴的名字 *lyre* 产生了 *lyric*（抒情诗）、*lyricist*（抒情诗人）等单词。

lyre: [laɪə] n. 里拉琴，古希腊的七弦竖琴

lyric: ['lɪrɪk] n. 抒情诗，歌词 adj. 抒情的，吟唱的

lyrical: ['lɪrɪkl] adj. 抒情诗调的；感情丰富的；充满愉悦的

lyricism: ['lɪrɪzəm] n. 抒情性；传奇风格；抒情诗体

lyricist: ['lɪrɪsɪst] n. 抒情诗人

79. 山羊之角

幼年时期的宙斯为了逃避父亲克洛诺斯的迫害，隐居在克里特岛，由仙女抚养长大，用母山羊阿玛尔忒亚（*Amalthea*）的乳汁喂养宙斯。童年时顽皮的宙斯在玩耍时把山羊的一只角折断了。为了弥补过错，宙斯施展神力，赋予了这只羊角神奇的功效，使它能源源不断产生出它的拥有者所想要的东西。这只羊角就被称为“丰饶之角”（*cornucopia*），来自拉丁语 *cornu copiae*，意思是“*horn of plenty*”（丰饶之角）。拉丁语名词 *cornu*（角）进入英语后演变为词根 *corn-*（角）。

词根 *corn-*：角

corner: ['kɔrnə] n. 角落；拐角

cornea: ['kɔrniə] n. 角膜

cornet: ['kɔrɪt] n. 短号；圆锥形纸袋；圆锥形蛋筒

cornucopia: [ˌkɔːnjʊ'kəʊpiə] n. 丰饶之角；装满花果及谷穗表丰饶的羊角状物

cornucopian: [ˌkɔːnə'kəʊpiən] adj. 丰饶的，丰富的

80. 极乐世界

在希腊神话中，神和凡人结合所生的英雄以及其他被神选中的好人、正义之士死后将在一个名叫 *elysium* 的地方享福。这个 *elysium* 位于世界的西边尽头，通常翻译为“极乐世界”，相当于后来宗教神话中的天堂。在一些传说中，*elysium* 有时候也被称为“至福岛”（*Isles of the Blessed*）。

根据一些晚期的希腊神话，克洛诺斯最后与宙斯达成了和解，宙斯将克洛诺斯和其他被

关押在塔尔塔罗斯中的泰坦神释放，让他们居住在 **elysium**。克洛诺斯成为了 **elysium** 的主人。

elysium: [ɪˈlɪziəm] n. 极乐世界，至福之地，天堂

elysian: [ɪˈlɪʒən] adj. 乐土的，快乐的，像天堂的

81. 忘却之河勒特

在希腊神话中，勒特（**Lethe**）是冥界中的五条河流之一，被称为“忘却之河”。喝下此河水便可忘却前生事。它流经睡神的洞穴，穿过整个冥界。死去的亡灵来到冥界后，必须要喝下勒特河水，以便忘记前世记忆，再次转世为人。

忘却之河的名字 **Lethe** 在希腊语中就是“遗忘”的意思，英语中表示“遗忘、死亡”的词根 **leth-**就与其同源。

词根 **leth-**: 遗忘，死亡

Lethe: [ˈliθi] n. 遗忘河，忘却

lethean: [liˈθi:ən] adj. 忘川的，使人遗忘过去的

lethargy: [ˈleθədʒɪ] n. 昏睡，死气沉沉，嗜睡（症）

lethargic: [liˈθɑ:dʒɪk] adj. 昏睡的，无生气的

lethal: [ˈli:θ(ə)l] adj. 致命的

lethality: [liˈθæləti] n. 杀伤力；致命性；毁灭性

82. 憎恨之河斯提克斯

在希腊神话中，斯提克斯（**Styx**，在希腊语中是“仇恨的”之意）是大洋河流神俄刻阿诺斯和泰坦女神忒堤斯的女儿，也有人认为她是夜神倪克斯和黑暗之神厄瑞波斯之女。她掌管冥界的 9 条河流之一，因此这条河流也被称为 **Styx**（憎恨之河）。这条河的河水具有魔力，凡人接触此水后可以刀枪不入，因此凡人英雄阿喀琉斯出生后就被他妈倒提着浸入该河。另外，神灵若是渡过这条河就会失去神性，因此神灵常常以 **Styx** 的名字来发誓。以 **Styx** 的名义发出的誓言是极其神圣的，任何违背此誓的神灵都会受到昏睡一年的惩罚。

憎恨之河位于冥界，因此阴森恐怖。英语单词 **stygian** 就源自憎恨之河的名字 **Styx**，引申出“幽暗的，阴暗的”。

Styx: [stɪks] n. 冥河，憎恨之河

stygian: ['stɪdʒɪən] adj.幽暗的，阴暗的

83. 乳汁形成的银河

在希腊神话中，据说天后赫拉的乳汁具有神奇的力量，吃后可以长生不老。一天，趁赫拉熟睡之际，宙斯将自己和凡人结合所生的私生子赫拉克勒斯抱到赫拉身旁，让他吮吸赫拉的乳汁。没想到赫拉克勒斯吮吸时用力过猛，惊醒了赫拉。赫拉猛地把孩子推开，但一些乳汁飞溅到天上，形成了银河。所以银河被人称为“乳汁之环”。在英语中，人们还往往用 milky way（乳汁之路）来表示银河。



英语单词 galaxy（银河）来自希腊语 galaxias（milky、乳汁的），是 galaxias kyklos（milky circle，乳汁之环）的缩写。希腊语 galaxias 来自原始印欧语词根 glakt-（乳），进入英语后演变为词根 galact-（乳）。同源的还有拉丁语名词 lac（乳，属格形式为 lactis），进入英语后演变为词根 lact-（乳）。

词根 galact-：乳

galaxy: ['gæləksɪ] n. 银河，银河系，群英

galactic: [gə'læktɪk] adj. 银河的；乳汁的

galactose: [gə'læktos] n. 半乳糖

词根 lact-: 乳

lactic: ['læktɪk] adj. 乳的；乳汁的

lactose: ['læktos] n. 乳糖

lactate: [læk'tet] vi. 分泌乳汁；喂奶 n. 乳酸盐

lactation: [læk'teʃən] n. 哺乳；哺乳期；授乳；分泌乳汁

84. 爱上丘比特的少女普绪克

希腊神话中，普绪克（Psyche）是一名美貌的凡人少女。她长得如此美丽，以至于人们都认为她是爱神阿芙洛狄忒下凡，不再去供奉真正的阿芙洛狄忒了。阿芙洛狄忒十分气愤，就命令儿子厄洛斯下凡，用爱情之箭让普绪克爱上一名丑陋的怪兽。没想到厄洛斯一看到普绪克，惊为天人，竟然爱上了普绪克。厄洛斯杀死了怪兽，并让普绪克住在自己的神殿里，每天夜里与她幽会，但不许她点灯看见自己的脸。

普绪克的两个姐姐妒忌她，怂恿她偷看这个每天与自己幽会的男人。普绪克也按捺不住自己的好奇心，于是在一天夜里，乘厄洛斯熟睡后，偷偷点起油灯查看。当她看到与自己幽会的竟然是一个异常英俊的男人时，不由得心旌摇荡，溅出一滴油落在厄洛斯脸上。厄洛斯惊醒后大为恼怒，抛下普绪克飞走了。



失去爱人的普绪克后悔莫及，四处寻找爱人。后来，她来到了阿芙洛狄忒的神殿，成为了阿芙洛狄忒的奴隶。阿芙洛狄忒想出各种法子来刁难她，安排她去完成一些几乎不可能完成的任务，如把混在一起的谷物分开、从暴躁的绵羊上割取金羊毛、从恶龙守卫的山溪中汲水。但普绪克都在神灵的帮助下完成了这些任务。阿芙洛狄忒布置的最后一项任务是让她拿着一个黄金盒子，到冥后那里带回一盒子“美貌”。在回来的路上，虽然神灵一直在警告普绪克不要打开盒子，但她还是控制不住自己的好奇心，打开了盒子想看看里面装的到底是什么东西。没想到，从盒子里面出来的是冥界的睡眠鬼，它爬到普绪克身上，使她陷入了永远的沉睡之中。

最后，厄洛斯发现沉睡中的普绪克，原谅并解救了她。众神被她对象厄洛斯执着的爱情感动了，赐予她一碗长生不老水，使她升天成仙，掌管“灵魂”，还与厄洛斯结成了夫妻。

普绪克的名字 **Psyche** 在希腊语中拼写为 **psykhe**，本意就是“灵魂”。英语中表示“心理”的词根 **psych-**（组合形式为 **psycho-**）就来源于此。

psych-：心理，精神，心智

psyche: ['saɪkɪ] n.灵魂，心灵，精神，心智

psychology: [saɪ'kɒlədʒɪ] n.心理学，心理状态

psychotic: [saɪ'kɒtɪk] adj.精神病的 n.精神病人

psychiatry: [saɪ'kaɪətri] n.精神病学

psychiatrist: [saɪ'kɪətrɪst] n. 精神病学家，精神病医生

psychic: ['saɪkɪk] adj. 精神的；心灵的；灵魂的；超自然的 n. 灵媒；巫师

psychopathic: [saɪkə'pæθɪk] adj. 精神病的；精神错乱的 n. 精神变态者

psychoanalysis: ['saɪkoə'næləsɪs] n. 精神分析；心理分析

85. 擅长刺绣的少女阿拉喀涅

在希腊神话中，据说有一位心灵手巧的凡人少女，名叫阿拉喀涅（Arachne）。她特别擅长刺绣，并骄傲地宣称就连智慧女神雅典娜的手艺也比不上她。雅典娜知道了非常生气，化身为一个老太婆下凡，找到阿拉喀涅，劝告她要对神保持谦卑之心。心高气傲的阿拉喀涅不肯听取雅典娜的劝告。于是雅典娜现出原形，要与阿拉喀涅比赛刺绣手艺。雅典娜绣的内容是自己和波塞冬争夺雅典城的故事，四个角上还绣了四个凡人因为不敬重神灵而被神严惩的故事。阿拉喀涅绣的则是神灵撒谎行恶的丑事，如宙斯勾引诸多凡间女子的风流故事。两人的手艺不相上下，但阿拉喀涅绣的内容大大激怒了雅典娜。她愤怒地毁掉了阿拉喀涅的作品，并用梭子在她额头上连敲三下，将其变成了一只蜘蛛，罚她永远都要织网。

阿拉喀涅的名字 Arachne 在希腊语中拼写为 arakhne，本意就是“蜘蛛”。英语中表示“蜘蛛”的词根 arachn-（组合形式为 arachno-）就来源于此。

词根 arachn-：蜘蛛

arachnid: [ə'reɪknɪd] n. 蛛形纲动物 adj. 蛛形纲动物的

arachnoid: [ə'reɪknɔɪd] n. 蛛网膜 adj. 蛛网状的，蛛网膜的

arachnology: [ˌærək'nɒlədʒi] n. 蜘蛛学；节肢动物学

86. 因亵渎神灵而受罚的国王坦塔罗斯

在希腊神话中，坦塔罗斯（拉丁语 Tantalus，希腊语 Tantalos）是天神宙斯在凡间的儿子，统治着吕狄亚的西庇洛。由于他出身高贵，众神都很给他面子，甚至能够与宙斯同桌进餐。但是坦塔罗斯得意忘形，不断亵渎神灵，触犯天条。

有次，为了试探众神是否真的知晓一切，坦塔罗斯邀请众神来家中做客，杀死自己的儿子，做成一道美食来款待众神。在场的神灵看破了坦塔罗斯的轨迹，都没有动筷子，只有谷物女神因为思念被抢走的女儿而心神不定，出于礼貌稍微尝了一块肩胛骨。

坦塔罗斯最终因为罪恶滔天而受到了严惩。他被束缚在一池水中，却不得不忍受干渴的

煎熬，因为只要他一低头喝水，池水就会立刻从他身边流干。他的身旁是长满甜美果实的果树，但他却只能忍受饥饿，因为只要他凑近果实，就会有一阵大风把树枝刮远。

英语单词 **tantalize** 就源自坦塔罗斯的名字 **Tantalus**，比喻让人看到目标而又不让人实现目标的折磨。

科学家还用坦塔罗斯的名字 **Tantalus** 来命名金属元素钽 (**tantalum**)，因为这种金属无法吸收酸，就像是坦塔罗斯无法喝到水一样。

tantalize: ['tæntəlaɪz] v.逗弄，使干着急

tantalum: ['tæntələm] n.钽

87. 良师益友曼托

曼托 (**Mentor**) 是荷马史诗《奥德赛》中的一个人物。他是奥德赛的好朋友。奥德赛在出征参加特洛伊战争之间，将自己的儿子和王宫托付给曼托。奥德赛在外多年未归，家里挤满了前来向他妻子求婚的追求者。智慧女神雅典娜于是化身为曼托，避开求婚者，与奥德赛的儿子忒勒马科斯见面，鼓励他挺身而出对抗这些求婚者，并远渡重洋寻找父亲的下落。当奥德赛回家后，雅典娜再次化身为曼托与奥德赛见面。

由于这个传说，曼托的名字 **mentor** 在英语中成了“良师益友”的代名词，用来表示那些向年轻人传授知识和智慧的人。

mentor: ['mɛn'tɔr] n.良师益友，指导者 vt.指导

mentorship: ['mentɔːʃɪp] n.导师制，师徒制

88. 大嗓门传令官斯屯托耳

斯屯托耳 (**Stentor**) 是希腊神话传说中一名参加特洛伊战争的希腊军人，天生一副大嗓门，声如洪钟，一个人的声音比得上 50 人，因此在军中担任传令官。据说天后赫拉曾经化身为他的形象，用他的大嗓门来鼓励希腊将士。斯屯托耳后来与神使赫尔墨斯比赛谁的嗓门更大。结果斯屯托耳比输了，力竭而亡。但他凭借自己的大嗓门名垂青史，英语单词 **stentorian** 就源自他的名字 **Stentor**。

stentorian: [sten'tɔːrɪən] adj. (声音) 洪亮的，响亮的

89. 战地红娘潘达罗斯

潘达罗斯 (Pandaros) 是希腊神话中特洛伊战争期间特洛伊军队的将领之一，是特洛伊第一神箭手。擅长射箭的阿波罗曾将自己的弓箭赠与他。他在特洛伊王子特洛伊罗斯 (Troilus) 央求之下，凭着如簧巧舌，安排外甥女克瑞西达 (Cressida) 跟特洛伊罗斯在花园里幽会偷情。两个年轻人互诉衷曲，发誓永不变心。

然而，克瑞西达的父亲已经投靠希腊军队，并提出用被俘的特洛伊将领安泰诺换他的女儿，交战双方都接受了这一提议。因此，克瑞西达不得不告别爱人，被交换到希腊军营，并最终成为了希腊将领狄俄墨得斯的情妇。两个年轻人的纯洁爱情就这样被战火无情地毁灭了，而充当“红娘”的潘达罗斯也背上了“淫媒”的恶名。

潘达罗斯的名字 Pandaros 在中古英语中拼写为 Pandare，最早出现于英国著名诗人乔叟的诗歌作品《Troilus and Cressida》(特洛伊罗斯与克瑞西达) 中。英语单词 pander 就由 Pandare 演变而来，现在常用来比喻拉皮条的人或拉皮条的行为，并引申表示迎合低俗或不合理要求。

pander: ['pændə] vt. 为……拉皮条 vi. 迎合，勾引，怂恿，拉皮条 n. 拉皮条者，怂恿者，老鸨

panderer: ['pændərə] n. 拉皮条者；淫媒者

90. 超级自恋的美男子纳西索斯

希腊神话中，纳西索斯 (Narcissus) 是河神 Cephissus 和宁芙仙女 Liriope 的儿子。当他出生不久后，他母亲向盲先知提瑞西阿斯 (Tiresias) 询问儿子的命运。先知回答：“只要你的儿子没有见过自己，就能长命百岁。”纳西索斯长大后，成为了绝世美少年，引得无数凡人与神女的爱慕，却将他们无情拒绝——其中最著名的便是回声女神艾柯 (Echo)。众女神对他愤怒不已，向报应女神 Nemesis 祷告，诅咒他永远得不到自己所爱的东西。

这个诅咒很快就生效了。有一天，纳西索斯去打猎，口渴后准备到河边喝水。悲剧发生了，纳西索斯看见了自己在水中的倒影，立刻被这张无比英俊的脸庞迷住了，对其产生了狂热的爱情。他一面追求，同时又被追求；他燃起爱情，又被爱情焚烧。他寝食难安，呆在湖边不肯离去，最后奄奄一息，化为一株水仙花，依然留在水边守望着自己在水中的倒影。

英语中，表示“水仙”的单词 narcissus 就来自纳西索斯的拉丁语名字 Narcissus，源自希腊语名词 narkissos (水仙)，与名词 narke (麻木) 有关，因为水仙含有的生物碱具有镇静作用。英语中表示“麻醉”的词根 narc- (组合形式为 narco-) 也源自希腊语名词 narke (麻

木)，由此衍生的常见单词有名词 **narcosis**（麻醉）、形容词 **narcotic**（麻醉的）和动词 **narcotize**（麻醉、使昏迷）等。

由于水仙 **narcissus** 被视为“自恋”的代名词，从而衍生了 **narcissism**（自恋）、**narcissist**（自恋者）等英语单词。

词根 **narc-**：麻醉

narcosis: [nɑ:'kəʊsɪs] n. 麻醉；昏迷状态

narcotic: [nɑ:'kɒtɪk] adj. 麻醉的；有麻醉作用的；催眠的 n. 麻醉药；镇静剂

narcotize: ['nɑ:kətaɪz] vt. 麻醉，使昏迷 vi. 起麻醉作用

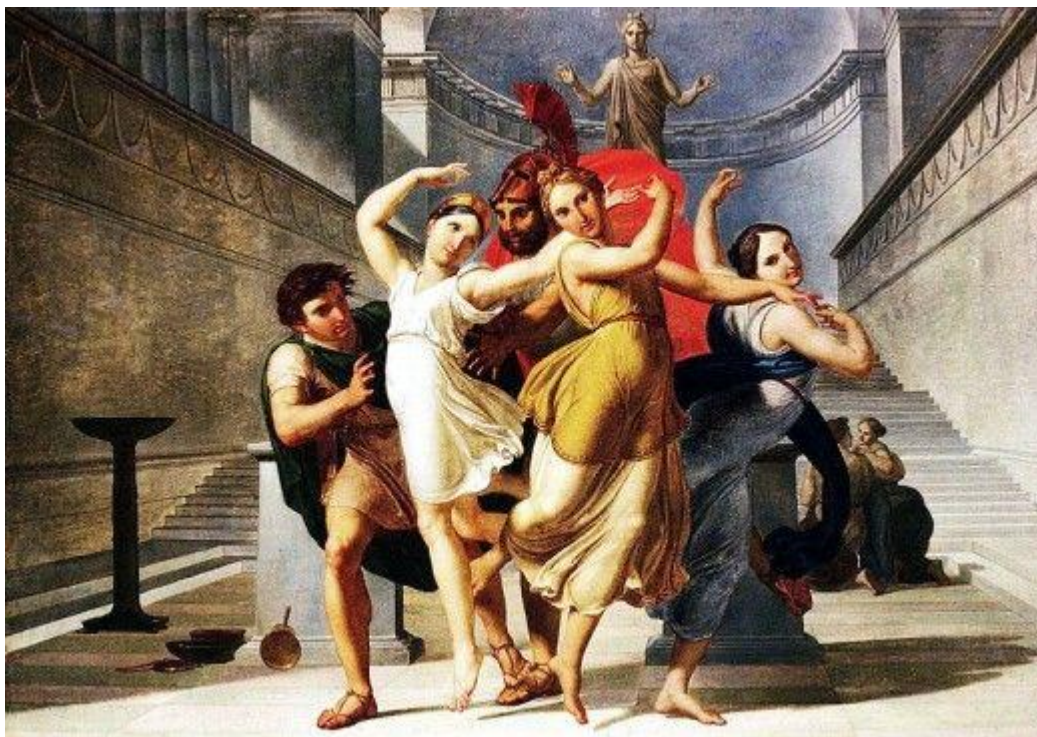
narcissus: [nɑ:'sɪsəs] n. 水仙，自恋狂，纳西索斯

narcissism: ['nɑ:sɪsɪz(ə)m; nɑ:'sɪs-] n. 自恋，自我陶醉，自恋症

narcissist: [nɑ:'sɪsɪst] n. 自恋者，自我陶醉者

91. 帮助寻回海伦的农夫阿卡德摩斯

在希腊神话传说中有一位绝世美女海伦，是宙斯和斯巴达王后勒达所生。当她还是一名少女的时候，来自雅典的英雄忒修斯与朋友偶然在神庙中看见海伦跳舞。两人惊为天人，就闯进神庙将海伦劫走。



两人决定扔骰子来确定海伦的归属，并约好赢的人要帮输的人再去抢个妻子。结果忒修

斯抽中了，于是忒修斯把海伦带回老家，嘱咐母亲好生照顾。然后，两个好朋友再次出发去作采花大盗。这回他们看上了冥王的妻子珀耳塞福涅，可惜行动失败，被冥王关押在冥府中。后来另一个英雄赫拉克勒斯在冥府遇到他们俩，救出了忒修斯一人。

海伦的两个哥哥率人四处寻找海伦。他们来到雅典，要求雅典人归还自己的妹妹。但雅典人说不知道海伦在哪里。两兄弟威胁要动用武力。正在这危急时刻，一个名叫阿卡德摩斯（Akademos）的农夫站出来告诉了海伦的位置。两兄弟很快就夺回了自己的妹妹，而 Akademos 也因为使雅典避免了一场战争而成为英雄，得到神灵的庇佑，他的橄榄树林年年丰收。这片橄榄树林也因此得名 Akademeia，意思是“Akademos 的果园”。

后来，希腊大哲学家柏拉图在这片橄榄树林里创建了学园。人们将他的学园也称为 Akademeia。英语单词 academy 就来源于柏拉图创建的 Akademeia 学园，原本专指柏拉图所创建的学园，但后来词义进一步扩充，泛指各种学术研究性机构。

academy: [ə'kædəməɪ] n. 学院，研究院，学会，专科院校

academic: [ækə'demɪk] adj. 学术的，学院的，理论的 n. 学者，大学教师，大学生

academician: [ˌækədə'mɪʃən] n. 院士；大学生；学会会员；大学教师

(二) 古罗马神话

92. 大地女神忒勒斯

在罗马神话中，大地女神被称为 Tellus（忒勒斯）或 Terra（特拉）。在一些与农业、丰产有关的祭祀活动中，大地女神常常被人 and 谷物女神刻瑞斯（Ceres）联系到一起甚至混为一谈。在拉丁语中，tellus 或 terra 的意思就是“陆地”、“干地”（与“海洋”相对），源自原始印欧语词根 ters-（干），等于英语单词 land（陆地）。

英语词根 terr-/tellu-/tellur-就来源于此，表示陆地（land），与表示“地球”的词根 geo-略有差异。在天文学专业领域中，人们一般用专业单词 Tellus 来表示“地球”，而非通俗单词 earth。

词根 terr-/tellu-/tellur-: 陆地，大地，干地

territory: ['terɪt(ə)rɪ] n. 领土、领地

terrain: [tə'reɪn] n. 地形、地势

terrace: ['terəs] n. 平台；梯田；阳台

terrestrial: [tə'restriəl] adj. 地球的，陆地的，人间的 n. 陆地生物，地球上的人

subterranean: [ˌsʌbtə'reniən] adj. 地下的；秘密的；隐蔽的 n. 地下工作者

Mediterranean: [ˌmɛdətə'reniən] n. 地中海 adj. 地中海的

inter: [ɪn'tə] vt. 埋；葬（入土）

tellurian: [te'ljʊəriən] adj. 地球上的 n. 地球人

Tellurium: [te'ljʊəriəm] [化学] 碲（元素符号 Te）

93. 天神凯路斯

在古罗马神话中，天神被称为“凯路斯”（Caelus 或 Coelus），对应于希腊神话中的乌拉诺斯（Uranus）。凯路斯的名字源自拉丁语名词 caelum（天），与其同源的英语单词有 celestial（天上的）、cerulean（蔚蓝色的）等。

celestial: [sə'lestʃəl] adj. 天上的，天空的 n. 神仙，天堂里的居民

cerulean: [sə'rʊljən] adj. 蔚蓝的，天蓝色的

94. 黑夜女神诺克斯

在罗马神话中，黑夜女神被称为诺克斯（Nox），对应于希腊神话中的倪克斯（Nyx）。诺克斯的名字 Nox 来自拉丁语名词 *nox*（黑夜），和来自希腊语的单词 *nyx*（黑夜）以及来自日耳曼语的单词 *night*（黑夜）拥有相同的原始印欧语词根。

英语词根 *noct-*（黑夜）就来自拉丁语名词 *nox*（黑夜）的属格形式 *noctis*，和源自希腊语的词根 *nyct-*（黑夜）含义相同。

词根 *noct-*：黑夜

nocturne: ['nɒktʊn] n. 夜曲；夜景；夜景画

nocturnal: [nɒk'tʊnl] adj. 夜的；夜曲的；夜间发生的

nocturia: [nɒk'tʃʊəri] n. 夜尿症

95. 白昼女神狄厄斯

在罗马神话中，白昼女神叫做狄厄斯（Dies），对应于希腊神话中的赫墨拉（Hemera），是黑夜女神的女儿。

狄厄斯的名字 *dies* 来自拉丁语，意思就是“白天”。英语词根 *di-*（天，日）就来源于此。由该词根衍生的常见单词是 *diary*（日记），本意就是“每日的（事情）”。含有该词根的常见单词还有 *dial*（刻度盘，钟面，拨号），它的本意是古人用来测量时间的日晷，后来引申表示各种形容日晷的物品，如钟面。电话问世后则常用来表示“拨号盘”，并进一步引申出动词含义“拨号”。

单词 *dismal* 也是由词根 *di-*（天，日）衍生来的。它的本意是“凶日”，后来引申出“阴沉的、忧郁的”等含义。

另一个同根词 *diurnal*（每日的）里面的 *urn-* 来自拉丁语，是一个表示“时间”的词缀。

与词根 *di-*（天，日）相关的一个常见词根是 *jour-*（天，日），它其实由词根 *di-* 在法语中的变体形式 *jo-* 加词缀 *urn-* 组合而成。由它衍生的常见单词有 *journey*（旅行），字面意思就是“一日之行”。另一个常见的同根词是 *journal*（日志），它和 *diary*（日志）的区别在于：*diary* 常指小孩子写的日志，而 *journal* 常指成人写的专业性日志。

词根 *di-*：天，日

diary: ['daɪəri] n. 日志，日记；日记簿

dial: ['daɪəl] n. 日晷；转盘；刻度盘；钟面 v. 拨号；拨号呼叫

dismal: ['dɪzm(ə)l] adj. 凄凉的, 忧郁的, 阴沉的, 沉闷的 n. 低落情绪

diurnal: [daɪ'ɜːnl] adj. 白天的; 每日的, 一日间的 n. 日记账; 日报, 日刊

词根 journ-: 天, 日

journey: ['dʒɜːni] n. 旅行; 行程 vi. 旅行

journal: ['dʒɜːnl] n. 日报, 杂志; 日记; 分类账

journalist: ['dʒɜːnlist] n. 新闻工作者; 报人; 记日志者

96. 农神萨图恩

在罗马神话中, 萨图恩 (Saturn) 原本是农神。继承希腊神话后, 罗马人就将农神萨图恩和希腊神话中的第二代神王克洛诺斯合二为一了, 原因也许是因为克洛诺斯用石镰刀阉割了自己的父亲, 而镰刀也是农神的武器。根据罗马神话, 萨图恩在被朱庇特 (即宙斯) 推翻后逃到了拉丁姆, 并教会了那里的人民耕种土地, 因此被罗马人尊为农神。

罗马人用农神来命名土星 (Saturn), 因为土星排在木星 (Jupiter) 的外侧, 就像是被朱庇特赶跑的第二代神王克洛诺斯。根据西方文化的传统做法, 星期六以土星命名, 所以表示“星期六”的英语单词就是 Saturday, 字面意思就是 Saturn's day (土星日)。

农神节 (saturnalia) 是古罗马的一个大型的祭祀活动, 是为了祭祀农神萨图恩, 时间在 12 月中旬, 相当于中国的庙会。古罗马人们在这一天向农神祈福, 保佑一年风调雨顺, 国泰民安。基督教传入古罗马后, 农神节的许多习俗被转用于圣诞节。例如圣诞树其实就来自于农神节的丰收树。

太阳系中, 土星距离太阳远, 运行速度最慢。占星学中认为, 土星座的人性情阴郁冷漠, 因此原本表示“土星宫”的单词 saturnine 还可表示“忧郁的”。

Saturn: ['sæt(ə)n] n. 土星, 农神

Saturday: ['sætədɪ; -de] n. 星期六

saturnalia: [ˌsætə'nelɪə] n. 古罗马的农神节, 狂欢喧闹

saturnine: ['sætənɪn] adj. 土星宫的, 忧郁的, 阴沉的

97. 农神之妻俄普斯

在罗马神话中, 农神萨图恩的妻子是播种和丰产女神俄普斯 (Ops), 对应于希腊神话中的瑞亚 (Rhea)。她是大地女神的助手, 负责保佑农产品的丰收, 人们常常把她与掌管谷

物的谷物女神刻瑞斯搞混。在古罗马神庙中，俄普斯往往和农神萨图恩一道接受人们的祭祀。每年 8 月 25 日是俄普斯的节日，人们在收获完毕后举行感恩庆祝。

在拉丁语中，俄普斯的名字 ops 的意思是“丰产、丰富”，来自原始印欧语词根 op-（工作、丰产）。英语词根 op-/oper-（工作，丰产）也来源于此，并衍生出很多单词。

词根 op-/oper-: 工作，丰产

opus: ['oʊpəs] n. 作品

opera: ['ɑːprə] n. 歌剧；歌剧院；歌剧团。本意为“（音乐）作品”

operate: ['ɑːpə'reɪt] v. 运转，经营；动手术；起作用

opulence: ['ɑːpjələns] n. 富裕，丰富。本意为“丰产”

opulent: ['ɒpjʊlənt] adj. 丰富的，富裕的，大量的

98. 第一代太阳神索尔

罗马神话中，第一代太阳神叫做“索尔”(Sol)，对应于希腊神话中的赫利俄斯(Helios)。索尔的名字 Sol 在拉丁语中就是“太阳”的意思。英语词根 sol-（太阳）就来源于此，并衍生出一些与太阳有关的单词。

词根 sol-: 太阳

solar: ['sɒlə] adj. 太阳的；日光的；与太阳相关的 n. 日光浴室

solarium: [sə'leɪriəm] n. 日光浴室；日晷

insolate: ['ɪnsə'leɪt] vt. 使曝晒

insolation: [ˌɪnsə'leɪʃən] n. 日晒；日光浴；中暑；日射病

solstice: ['sɒlstɪs] n. 至，至日；至点

99. 第一代月亮女神卢娜

罗马神话中，第一代月亮女神叫做“卢娜”(Luna)，对应于希腊神话中的塞勒涅(Selene)。卢娜的名字 Luna 在拉丁语中就是“月亮”的意思，英语中表示“月亮”的词根 lun-就来源于此。

进一步追本溯源的话，拉丁语 Luna 源自原始印欧语词根 leuk-（光亮），与英语词根 luc-/lumin-/lustr-（光、光亮）、单词 light（光）等同源。与 Luna 同源的还有英文名字 Lucius（卢修斯）、Lucia（路西娅）、Lucas（卢卡斯）、Lucy（露西）等，它们都含有“光明”之

意。

古人认为满月拥有使人发狂的魔力，人狼会在月圆之夜变身为狼，因此就用由词根 **lun-** 衍生的单词 **lunatic** 来表示“疯狂的、精神错乱的”。

词根 **lun-**：月亮，月球

Luna: ['lju:nə] n. 月亮，月神

lunar: ['lu:nə] adj. 月亮的，阴历的

lunatic: ['lu:nətik] n. 疯子，疯人 adj. 疯狂的，精神错乱的，愚蠢的

lunacy: ['lunəsi] n. 精神失常；愚蠢的行为

lunate: ['lənet] adj. 新月状的；半月形的

lunation: [lə'neʃən] n. 阴历月

100. 黎明女神奥罗拉

在罗马神话中，太阳神和月亮女神的妹妹黎明女神被称为 **Aurora**（奥罗拉或欧若拉），相当于希腊神话中的 **Eos**（厄俄斯）、北欧神话中的 **Ostara**（奥斯塔拉）以及印度神话中的 **Ushas**（乌莎斯），都是原始印欧语中的黎明女神 **Ausus** 在不同地区的变化版本。

在拉丁语中，**aurora** 的意思就是“黎明、曙光”，和希腊名词 **eos** 一样都源自词根 **aus-**（黎明，曙光）。1619 年，意大利科学家伽利略用 **aurora** 一词来表示“极光”。从此以后，**aurora** 一词才有了“极光”的含义。

aurora: [ɔ'rɒrə] n. 黎明；曙光；极光

auroral: [ɔ'rɒrəl] adj. 极光的；曙光的；玫瑰红的

101. 第三代神王朱庇特

希腊神话中的主神 **Zeus**（宙斯）在罗马神话中被称为 **Jove**，来自拉丁语名词 **Iovis**（天，天神），和希腊语 **Zeus** 一样都源自原始印欧语词根 **dyeu-**（闪亮，苍天）。

为了表示尊重，罗马人通常称呼 **Jove** 为 **Jupiter**（朱庇特），由 **Jove** 和 **peter**（父亲）组合而成，意思就是“诸神之父 **Jove**”。

在拉丁语和英语中，木星就是以朱庇特的名字（**Jupiter**）命名的，因为它是太阳系中体积最大的一颗行星，自然被视为众神之王。

从朱庇特的名字 **Jove** 派生了两个形容词：**jovian** 和 **jovial**，它们的基本含义都是“朱庇

特的、木星的”。区别在于：jovian 含有“威风凛凛的”之意，而 jovial 则含有“乐观的、天性快活的”等含义，这是因为朱庇特天性风流快活，与无数仙女、凡人美女有染，占星学认为出生于木星宫的人天性快活，所以单词 jovial 常用来形容某人“天性快活”。

常见的英文女子名 Julia(朱莉娅)和男子名 Julius(朱利叶斯)都源自朱庇特的名字 Jove，字面意思就是“朱庇特的后裔”，原本是古罗马时期的一个氏族(Julius, 尤利乌斯)的名字。大名鼎鼎的凯撒(Gaius Julius Caesar)就来自这个氏族。

Jupiter: ['dʒu:pɪtə] n. 朱庇特，木星

Jove: [dʒəʊv] n. 朱庇特，木星（等于 Jupiter）

jovian: ['dʒəʊviən] adj. 朱庇特的，木星的，威风凛凛的

jovial: ['dʒəʊviəl; -vj(ə)l] adj. 天性快活的，木星宫的

Julia: ['dʒuljə] n. 朱莉娅（女子名）

Julius: ['dʒuljəs] n. 朱利叶斯（男子名）

102. 海神尼普顿

在罗马神话中，海神叫做尼普顿（Neptunus），在英语中拼写为 Neptune。在天文学上，海王星就是以海神 Neptune 命名的，因为它的颜色为海洋一样的蓝色。在化学领域，93 号元素以海神命名，称为 Neptunium（镎），因为它排在 92 号元素 Uranium（铀）的后面，而 Uranium 就是以天神乌拉诺斯命名的。

Neptune: ['neptjʌn] n. 海王星，海神尼普顿

Neptunian: [neptʃjʌniən] adj. 海神的，海王星的，水成论的

Neptunium: [neptʃjʌniəm] n. （化学元素）镎

103. 冥王普鲁托

在罗马神话中，冥王被称为普鲁托（Pluto），等同于希腊神话中的哈迪斯。由于地下埋藏着各种各样的宝藏，所以冥王拥有大量财富，成为了西方的财神爷。冥王的拉丁名字 Pluto 就来自希腊语 Plouton（财富之神），后者来自名词 ploutos（财富）。英语中表示“财富”的词根 plut-（组合形式为 pluto-）便来源于此。

科学家在 1930 年发现太阳系第九大行星后，依照惯例用罗马神话中冥王的拉丁名字 Pluto 来命名它，故中文译为“冥王星”。

在化学领域，科学家将一种新发现的超铀元素命名为 **Plutonium**（钚），源自 **Pluto**（冥王星），因为这种元素在元素周期表中排名 94 号，位于 **Neptunium**（镎）之后，恰如冥王星位于海王星之后。

plut-: 财富，冥王

Pluto: [ˈplʊto] n. 冥王星，冥王

plutonic: [plʊˈtɒnɪk] adj. 冥王星的，深成的，深成岩的

plutonium: [pluˈtɒniəm] n. 钚（94 号元素）

plutolatry: [pluːˈtɒlətri] n. 拜金主义；财富崇拜

plutocracy: [pluˈtɒkrəsi] n. 富豪统治，富豪统治集团

104. 战神马尔斯

在罗马神话中，战神被称为马尔斯（**Mars**），相当于希腊神话中的阿瑞斯（**Ares**）。因为罗马人崇尚武力，所以战神在罗马神话中地位极高。从马尔斯的名字 **Mars** 衍生出不少与战争、军事有关的单词。



火星因为其火红色外表而被我们的祖先称为“火星”。但在古罗马人眼中，火星的火红色令其联想起鲜血横流的战场，故以战神之名 **Mars** 命名。

古罗马人还以战神之名来命名古罗马历中的第一个月份，即 **March**（三月）。中国的武

术和其各种格斗技艺在英语中都被称为 **martial arts**（战斗技艺）。

在崇尚武功的古罗马，战神广受欢迎，所以现在世界各地很多人的姓氏或名字都来自战神的名字，例如 **Mark**（马克）、**Martin**（马丁）、**Marcus**（马库斯）、**Marco**（马可）、**Martina**（玛蒂娜）等等。

词根 **mars-/marti-**：战神，火星

Mars: [mɑ:z] n. 战神，火星

Martian: ['mɑ:ʃən] adj. 火星的 n. 火星

March: [mɑ:tʃ] n. 三月

march: [mɑ:tʃ] v. 进军

martial: ['mɑ:ʃ(ə)l] adj. 军事的，战争的，尚武的

Martin: ['mɑ:tn] n. 马丁（男子名）

Marcus: ['mɑ:kəs] n. 马库斯（男子名）

105. 神使墨丘利

墨丘利（**Mercury**）是罗马神话中为众神传递信息的使者，等同于希腊神话的赫耳墨斯（**Hermes**）。他是主神朱庇特的儿子，最早是商人和小偷的保护神，后来还被视为交通旅游和体育运动的神。他的形象一般是头戴一顶插有双翅的帽子，脚穿飞行鞋，手握魔杖，行走如飞。

由于墨丘利行动敏捷，活性极大的金属元素水银和太阳系中公转速度最快的行星（水星）都用他的名字 **Mercury** 命名。

墨丘利的名字 **Mercury** 来自拉丁语 **Mercurius**，源自名词 **merx**（商品）。英语词根 **merc-**（商业、商品）也来源于此，变体形式为 **merch-/mark-**。

英语单词 **mercy** 衍生自词根 **merc-**（商业，商品），字面意思就是“回报”，指神灵对好人的回报和恩典。如果一个人平日里敬重神灵、与人为善，那么当他偶然犯错时，神灵就会对其错误表示宽容和原谅，以作为他以往所积功德的回报，这就是 **mercy** 一词的初始含义。后来，词义发生泛化，可以表示人对其他人的宽容和怜悯。

词根 **merc-**：商业，商品

mercury: ['mɜ:kjʊəri] 水星，水银，墨丘利

mercurial: [mɜ:'kjʊəriəl] adj. 水银的，水星的，活泼善变的，雄辩机智的

merchant: ['mɜ:tʃ(ə)nt] n. 商人, adj. 商人的

merchandise: ['mɜ:tʃ(ə)ndaɪs; -z] n. 商品、货物

commerce: ['kɒmɜ:s] n. 贸易、商业

commercial: [kə'mɜ:ʃ(ə)l] adj. 商贸的

market: ['mɑ:kɪt] n. 市场, mark 是 merc 的变形

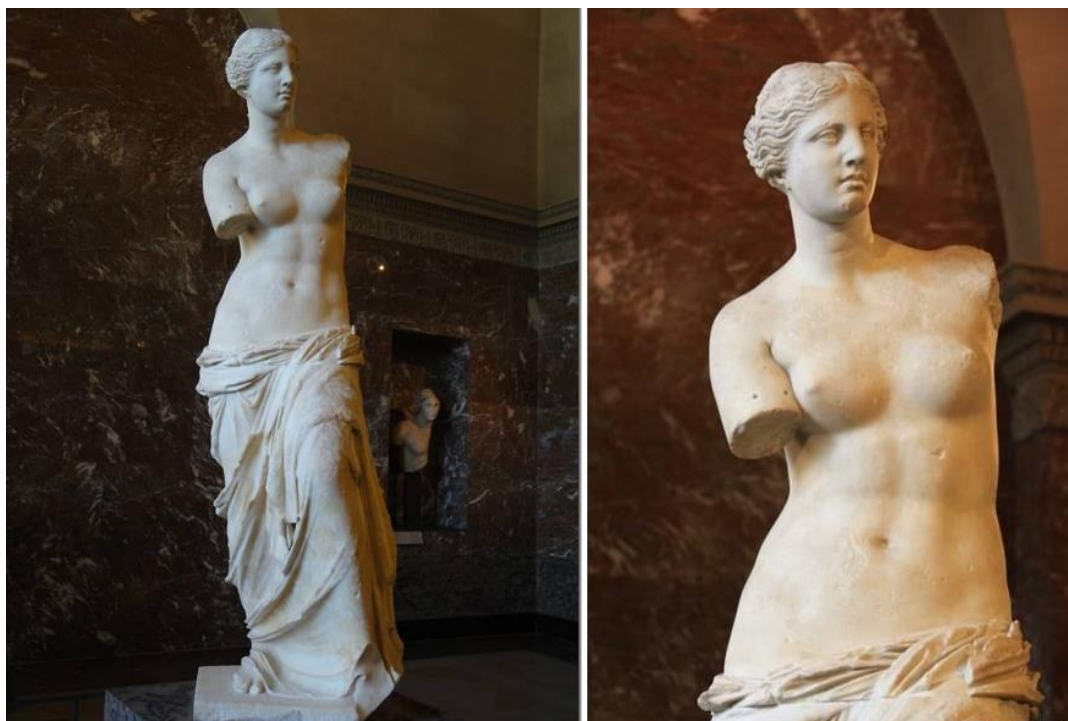
mercenary: ['mɜ:sɪn(ə)rɪ] n. 雇佣兵, 唯利是图者

mercy: ['mɜ:sɪ] n. 仁慈, 宽容, 怜悯, 幸运

merciful: ['mɜ:sɪfl] adj. 仁慈的; 慈悲的; 宽容的

106. 爱神维纳斯

在罗马神话中, 爱神被称为 Venus (维纳斯), 等于希腊神话中的 Aphrodite (阿芙洛狄忒)。在古希腊、后世罗马时期以及文艺复兴时期艺术作品中, 爱神被塑造成绝色美女, 最著名的雕像是在米洛斯岛出土的“米洛斯的阿芙洛狄忒”, 也被称为“断臂的维纳斯”。



在天文学上, 金星就是用爱神的名字命名的, 因为它最亮, 看起来最迷人。维纳斯的名字 Venus 来自拉丁语名词 venus, 属格形式为 veneris, 本意是“美、性爱、情欲、渴望”, 并衍生出“崇拜”之意。英语词根 ven-/vener- (性爱、性欲、崇拜) 就来源于此, 并衍生出一些与“性”有关的单词, 如 venereal (性的)。常见的 V.D. (性病) 其实就是 venereal disease

（性传播疾病）的首字母缩写。

词根 ven-/vener-: 性爱、性欲、崇拜

Venus: ['vi:nəs] n. 金星，维纳斯

Venusian: [vi'nju:siən] adj. 金星的，太白星的

venereal: [və'niəriəl] adj. 性的，性交的，由性交传染的

venereology: [vi,nɪrɪ'ɒlədʒi] n. 性病学（等于 venerology）

venery: ['venəri] n. 性欲，纵欲；狩猎

venerable: ['venərəbl] adj. 值得崇拜的；可敬的；珍贵的

venerate: ['venəret] vt. 崇敬，尊敬

veneration: [venə'reɪʃ(ə)n] n. 尊敬；崇拜

107. 天后朱诺

在罗马神话中，天后叫做朱诺（Juno），等同于希腊神话中的赫拉（Hera）。她是婚姻女神，掌管人类的婚姻。在拉丁语中，Juno 的本意是“年轻的”，与单词 junior（年少的、下级的）同源。并且，从源头上看，Juno 和来自日耳曼语的单词 young（年轻的）拥有相同的原始印欧语词根。

六月份正值初夏之际，莺飞草长、百花盛开，是婚嫁的绝好时机，罗马人常常选择在这个季节结婚，于是就用掌管婚姻的天后朱诺（Juno）为其命名，称为 Junius mensis（朱诺之月）。英语中表示“六月”的单词 June 就来自拉丁语 Junius。

Juno: ['dʒu:nəu] n. 朱诺（主神朱庇特的妻子）

junior: ['dʒuniə] adj. 年轻的，下级的 n. 年少者，晚辈，后进入者，大三学生

June: [dʒu:n] n. 六月

108. 警告者朱诺

在罗马神话中，天后朱诺（Juno）曾多次警告罗马人即将出现的危险，帮助他们渡过难关。公元前 390 年，高卢人攻陷罗马城，罗马人退守至卡匹托尔山。半夜时分，高卢人从悬崖处爬上来，试图偷袭。关键时候，朱诺神庙的鹅嘎嘎大叫，惊醒了罗马人，才把敌人击退。罗马人认为这是朱诺化身为鹅，为罗马人示警，因此就称其为 Juno Moneta（警告者朱诺），其中 moneta 就是“警戒者、警告者”之意，来自拉丁语动词 monere（警告），英语词根

mon-（警戒、告诫）就与其同源。

罗马人为 Juno Moneta 建了一座神庙，后来又把第一个造币厂设在了神庙里，希望女神能守护他们的财富。因为货币最早是在 Juno Moneta 神庙铸造出来的，所以罗马人就用 moneta 来表示货币，英语中的 money（钱）和 mint（造币厂）都是源自“moneta”这个单词，而单词 monetary（货币的）更是保留了 moneta 的拼写形式。

与此同源的英语单词还有：monitor（监视器）、monitory（训诫的）、monition（忠告）、monument（纪念碑）等。

英语单词 monster（怪物）其实也源自词根 mon-（警戒、警告）。古罗马人相信各种奇异现象都是神灵所发出的信息。如果出现一些怪异、变态的生物，则是神灵被激怒后发出的警告，预示着将有天灾大难发生。这种神灵的警告在拉丁语中就是 monstrum，进入英语后演变为单词 monster，原本表示神灵为了警告人们而降下的怪物，后来这种宗教意味逐渐被人遗忘，仅仅用来表示“怪物”。

词根 mon-：警戒，告诫

money: ['mʌni] n. 钱，货币，财富

mint: [mɪnt] n. 薄荷，造币厂 vt. 铸造，铸币

monetary: ['mʌnɪt(ə)rɪ] adj. 货币的，财政的

monitor: ['mɒnɪtə] n. 监视器；监听器；监控器；显示屏；班长 vt. 监控

monitory: ['mɒnə,torɪ] adj. 训诫的 n. 告诫书

monition: [mə'niʃ(ə)n] n. 忠告；法庭传票；宗教法庭的诫谕

monument: ['mɒnjumənt] n. 纪念碑；历史遗迹；不朽的作品 vt. 为…树碑

monster: ['mɒnstə] n. 怪物，怪兽，巨人，巨兽，残忍的人 adj. 巨大的

monstrous: ['mɒnstrəs] adj. 巨大的；怪异的；荒谬的；畸形的

109. 智慧女神密涅瓦

在罗马神话中，智慧女神被称为“密涅瓦”（Minerva），她的前身的古罗马人所崇拜的月亮女神 Menesw，被伊特鲁里亚人称呼为 Menrva。后来，古罗马人将她与古希腊神话中的智慧女神雅典娜混为一体。在拉丁语中，Minerva 或 Menrva 源自原始印欧语词根 men-（思想、头脑），同源词有 mind（理智）、mental（精神的）等。

词根 min-/men-：思想，头脑

mind: [maɪnd] n. 理智，精神；意见；智力；记忆力 v. 介意；注意；专心于；照料

mental: ['mentl] adj. 精神的；脑力的

mention: ['menʃən] vt. 提到，谈到；提及，论及；说起 n. 提及，说起

110. 灶神维斯塔

在罗马神话中，维斯塔（Vesta）是朱庇特的姐姐，奥林匹斯山上最年长、最神圣的女神，等同于希腊神话中的赫斯提（Hestia）。她执掌灶火，是家庭的象征，又是磨坊工和面包师傅的保护神。她是位贞洁处女神，为了守护圣火而拒绝了追求者，将其一生奉献给神殿。

在古罗马时期就开始有对维斯塔女神的公祭。在维斯塔神庙中，负责确保圣火永不熄灭的六名处女祭司被称为 Vestal virgin（维斯塔贞女），必须从童年开始连续服务三十年，其间失贞要受到活埋的处罚。因此，vestal 一词就衍生出“纯洁的、处女的”之意。

Vesta: ['vestə] n. 维斯塔（罗马神话中的女灶神）

vestal: ['vest(ə)l] adj. 纯洁的，处女的，女灶神的 n. 处女，贞女，修女

111. 谷物女神刻瑞斯

罗马神话中，刻瑞斯（Ceres）是神王朱庇特的姐姐和第四个妻子，掌管农业、谷物和丰产，被称为谷物女神。她等同于希腊神话中的德墨忒尔（Demeter）。

英语单词 cereal（谷物）就来自谷物女神刻瑞斯的拉丁名字 Ceres，字面意思就是“刻瑞斯的”。化学元素铈（cerium）也是以谷物女神的名字命名的。而刻瑞斯的拉丁名字 Ceres 本身源自原始印欧语词根 ker-(2)（生长、增长）。

Ceres: ['siəri:z] n. 刻瑞斯（谷物女神）

cereal: ['siəriəl] n. 谷物，谷类植物，谷类食物，麦片 adj. 谷物的，谷类的

cerium: ['siəriəm] n. （化学元素）铈

112. 小爱神丘比特

在罗马神话中，小爱神丘比特（Cupid）是爱神维纳斯和战神的私生子，等同于希腊神话中的厄洛斯（Eros）。他的形象常常是一个身披双翼，手持弓箭的胖乎乎的小男孩或英俊少男。据说他有两种箭，金箭能让人产生爱情，铅箭能扑灭爱情。

阿波罗曾经嘲笑丘比特是个摆弄弓箭的小屁孩，他就用这两支弓箭狠狠地教训了一顿阿

波罗。维纳斯嫉妒凡人少女普赛克的美貌，命令丘比特前去惩罚。但是丘比特却爱上了普赛克并娶她为妻。

丘比特的英文名字 **Cupid** 来自拉丁文名词 **cupido**（欲望）和形容词 **cupidus**（渴望的），源自动词 **cupere**（渴望）。英语词根 **cup-**（渴望、贪欲）就来源于此，变体形式为 **cov-**。

词根 **cup-**：渴望，贪欲

Cupid: ['kju:pɪd] n. 丘比特

cupidity: [kju:'pɪdɪtɪ] n. 贪心，贪欲

covet: ['kʌvət] v. 垂涎；觊觎

concupiscent: [kən'kju:pɪsənt] adj. 好色的；贪欲的

concupiscence: [kən'kjupɪsəns] n. 色欲；贪欲

113. 火神伏尔甘

伏尔甘（**Vulcan**）是罗马神话中的火及锻造之神，等同于希腊神话中的赫淮斯托斯（**Hephaestus**）。他天生相貌丑陋，所以一出生就让老爸朱庇特很不爽，把他扔到海上一个岛上，并因此摔断了一条腿，变成了瘸腿。

伏尔甘心地善良并且心灵手巧，是诸神的铁匠，制造了许多著名的武器、工具和艺术品。他在奥林匹斯山上建筑了诸神的宫殿，为朱庇特打造雷霆和铠甲，此外还制造了小爱神的弓箭、赫拉克勒斯的马车、阿波罗驾驶的日车、捆绑普罗米修斯的铁链、阿喀琉斯的盔甲等器具。他用斧子劈开朱庇特的脑袋，让智慧女神密涅瓦跳出来，从而治好了朱庇特的头痛病。



伏尔甘的老婆就是大名鼎鼎的爱神维纳斯。但他们的婚姻是朱庇特包办的，维纳斯根本瞧不上这个瘸腿丑八怪，与英俊潇洒的战神勾搭上了，还生下了私生子小爱神丘比特。有一次伏尔甘制造了一张精巧的网，布设在床上，把正在床上偷情的维纳斯和战神抓个正着，并让他们在众神面前出丑。

伏尔甘大部分时间都在地底下打铁，火山传说就是他的打铁铺，一旦看到火山又开始冒烟冒火了，那就是伏尔甘在下面开工了。因此，人们就用伏尔甘的罗马名字 **Vulcan** 来命名火山，这就是英语单词 **volcano**（火山）的来历。

Vulcan: ['vʌlkən] n. 伏尔甘，火及锻造之神

volcano: [vɒl'keɪnəʊ] n. 火山。

volcanic: [vɒl'kæɪnɪk] adj. 火山的，猛烈的，容易突然发作的 n. 火山岩

vulcanian: [vʌl'keniən] adj. 火山的，金工的

vulcanize: ['vʌlkənaɪz] vt. 硫化，硬化

114. 酒神巴克斯

在罗马神话中，酒神的名字是巴克斯（Bacchus）。英语单词 **Bacchanalia**（酒神节）、**bacchanal**（饮酒狂欢的）和 **bacchanalian**（饮酒狂欢的）都源自酒神的拉丁名字。

Bacchus: ['bækəs] n. 酒神巴克斯

Bacchanalia: [ˌbækəˈneɪljə] n. (古罗马) 酒神节

bacchanal: [ˈbækən(ə)l; -nəl] adj. 酒神节的, 饮酒狂欢的 n. 酒神节, 饮酒狂欢

bacchanalian: [ˌbækəˈneɪljən] adj. 酒神节的, 饮酒狂欢的 n. 发酒疯的人

115. 青春女神朱文塔斯

朱文塔斯 (**Juventus**) 是罗马神话中的青春女神, 是神王朱庇特和天后朱诺所生的女儿, 相对应于希腊神话中宙斯和赫拉的女儿赫柏 (**Hebe**)。朱文塔斯被古罗马人视为青少年的守护神, 所有罗马少年在即将成年之时都要前往神庙中祈求朱文塔斯的庇佑。

1896 年, 意大利都灵市的一些中学生成立了一支足球俱乐部, 起名就叫做 **Juventus**, 寓意像青春女神那样永远蓬勃向上, 充满年轻活力。这就是大名鼎鼎的“尤文图斯”的由来。

青春女神朱文塔斯的名字 **Juventus** 来自拉丁语名词 **juventas** (青春), 源自名词 **juvenis** (年轻人)。英语词根 **juven-** (年轻, 年轻人) 就来源于此。进一步追溯的话, **Juventus** 和来自日耳曼语的单词 “**young**” (年轻的)、来自拉丁语的词根 **jun-** (年轻的) 都拥有相同的原始印欧语词根。

词根 **juven-**: 年轻, 年轻人

juvenile: [ˈdʒuːvənəl] n. 青少年 adj. 青少年的, 幼稚的

juvenal: [ˈdʒʊvənəl] adj. 雏鸟的, 羽毛未丰的

juvenilia: [ˌdʒʊvəˈnɪliə] n. 少年读物

juvenescent: [ˌdʒʊvəˈnesnt] adj. 到达少年期的; 变年轻的

rejuvenate: [rɪˈdʒuːvəneɪt] vi. 复原, 变年轻 vt. 使变年轻

rejuvenation: [rɪˌdʒʊvəˈneɪʃən] n. 回春, 返老还童; 复壮, 恢复活力

116. 战神之妻贝罗纳

贝罗纳 (**Bellona**) 是罗马神话中的女战神, 是战神马尔斯 (**Mars**) 的妻子, 和战神一样代表了战争的残忍和血腥, 相当于希腊神话中的厄倪俄, 但在罗马神话中地位远远高于希腊神话中的厄倪俄, 经常与战神相提并论。她的外号是“城市毁灭者”, 常常与战神的两个儿子以及纷争女神一道与战神一起驰骋战场。

贝罗纳的名字 **Bellona** 来自拉丁语名词 **bellum** (战争)。英语词根 **bell-** (战争) 也来源于此, 变体形式为 **bel-**。

词根 bell-: 战争

rebel: ['reb(ə)l] vi. 反叛, 造反 adj. 反叛的, 造反的 n. 反叛者, 叛徒

rebellion: [rɪ'beljən] n. 叛乱; 反抗; 谋反; 不服从

rebellious: [rɪ'beljəs] adj. 反抗的; 造反的; 难控制的

bellicose: ['belɪkəs] adj. 好战的

bellicosity: [ˌbelɪ'kəsəti] n. 好斗; 好战

belligerent: [bə'lɪdʒ(ə)r(ə)nt] adj. 交战的, 交战国的, 好战的 n. 交战国

belligerence: [bə'lɪdʒərəns] n. 斗争性; 好战性; 交战

117. 复仇三女神

在罗马神话中, 复仇三女神被称为 **Furia**。她们的形象为三个身材高大的妇女, 头上长着蛇发, 眼中流出血泪, 双肩生有翅膀, 手执火把和蝮蛇鞭。她们永不停息地追逐杀人凶手, 尤其是谋杀血亲的人, 使他们受到良心的煎熬, 直到丧失理智。为了避免激怒她们, 凡人不敢直呼她们的名字, 只能称她们为“温和的人”(the kindly ones)。

特洛伊战争中, 希腊联军统帅阿伽门农回国后被妻子谋杀。他的儿子俄瑞斯忒斯为了替父亲报仇, 杀死了自己的母亲, 结果被复仇三女神追捕, 一路逃到太阳神的神殿躲藏起来。复仇女神们来到智慧女神雅典娜面前请求裁决, 雅典娜召集众法官, 对俄瑞斯忒斯进行了审判。法官们投票表决相持不下。于是雅典娜投了至关重要的一票, 判俄瑞斯忒斯无罪。复仇女神们不肯善罢甘休, 声称这个审判将会给雅典城带来灾难。最后, 雅典民众承诺要为复仇女神们建一座神庙, 才使得复仇女神们放弃了复仇的想法。

复仇女神的拉丁语名字 **Furia** 来自拉丁语名词 **furia** (狂怒) 和动词 **furere** (大怒), 英语词根 **fur-** (狂怒) 也来源于此。

词根 fur-: 狂怒

fury: ['fjʊəri] n. 狂怒, 暴怒, 激怒者

furor: ['fjʊrər] n. 狂热; 激怒; 喧闹; 感动

furious: ['fjʊəriəs] adj. 狂怒的, 激烈的, 热烈兴奋的, 喧闹的

infuriate: [ɪn'fjʊəriet] vt. 激怒; 使大怒 adj. 狂怒的

infuriation: [ɪnˌfjʊəri'eɪʃən] n. 激怒; 激昂

118. 死神墨尔斯

在罗马神话中，死神叫做墨尔斯（Mors），对应于希腊神话中的桑纳托斯。在西方文化中，墨尔斯常被描绘为身着黑色长袍，手持长柄镰刀的阴森老人。墨尔斯的名字 mors 在拉丁语中就是“死亡”的意思，属格形式是 mortis。英语中表示“死亡”的词根 mor-/mort-就来源于此。

词根 mor-/mort-: 死亡

mortal: ['mɔ:t(ə)l] adj. 凡人的，致死的，总有一死的 n. 人类，凡人

mortality: [mɔ:'tælɪtɪ] n. 死亡数，死亡率，必死性

immortal: [ɪ'mɔ:t(ə)l] adj. 不朽的，长生不死的，神仙的 n. 神仙，不朽人物

immortality: [ɪmər'tæləti] n. 不朽；不朽的声名；不灭

morbid: ['mɔ:bɪd] adj. 病态的；由病引起的；恐怖的；病变部位的

moribund: ['mɔ:rɪbʌnd] adj. 垂死的，停滞不前的 n. 垂死的人

mortician: [mɔ:'tɪʃ(ə)n] n. 殡葬业者，丧事承办人

mortuary: ['mɔ:tʃuəri; -tʃu-] n. 太平间 adj. 死的，悲哀的

mortify: ['mɔrtɪfaɪ] vt. 抑制；苦修；使…感屈辱 vi. 禁欲；苦行；约束

119. 睡神索莫纳斯

在罗马神话中，睡神叫做索莫纳斯（Somnus），对应于希腊神话中的许普诺斯。在拉丁语中，单词 somnus 就是“睡眠”的意思。英语词根 somn-（睡眠）就来源于此。

词根 somn-: 睡眠

somnolent: ['sɒnələnt] adj. 催眠的，想睡的

somnolence: ['sɒnələns] n. 困倦；想睡；嗜眠症

insomnia: [ɪn'sɒmniə] n. 失眠，失眠症

insomnic: [ɪn'sɒmnɪk] adj. 失眠的

insomniac: [ɪn'sɒmniæk] n. 失眠症患者

somnambulate: [sɒm'næmbjuleɪt] vi. 梦游

somnambulism: [sɒm'næmbjʊlɪzəm] n. 梦游症

somniloquy: [sɒm'nɪləkwɪ] n. 说梦话

somniloquous: [sɒm'nɪləkwəs] adj. 作梦语的；说梦话的

somniferous: [səm'nɪfərəs] adj. 催眠的；使爱睡的；想睡的

120. 正义女神朱斯提提亚

在罗马神话中，正义女神的名字叫做“朱斯提提亚”（Justitia）。她的塑像经常出现在法院中，其形象通常是身披白袍，双眼蒙布，左手提一秤，右手举一剑。白袍象征道德无瑕，刚直不阿；蒙眼代表理性判断，不受感官和人情影响；秤象征公平；剑表示严厉制裁。造像的背面往往刻有古罗马的法谚：“为实现正义，哪怕天崩地裂。”

朱斯提提亚的名字 Justitia 在拉丁语中就是“正义”的意思，衍生自拉丁语词根 jur-/just-（正义、法律）。该词根进入英语，衍生了大量与法律相关的单词。

词根 jur-/just-: 正义，法律

just: [dʒʌst] adj. 公正的，公平的，合理的，正直的，正义的，正确的 adv. 只是，仅仅，刚刚，正好，恰好，实在

justice: [ˈdʒʌstɪs] n. 正义，司法，法律制裁，法官，审判员

justify: [ˈdʒʌstɪfaɪ] vt. 证明……是正确的，替……辩护 vi. 证明合法

jury: [ˈdʒʊəri] n. 陪审团

injure: [ˈɪndʒə] vt. 伤害，损害（对人行不正义之事）

injury: [ˈɪndʒəri] n. 伤害，损害；受伤处

judicial: [dʒʊˈrɪdɪk(ə)l] adj. 司法的，法院的，裁判的

jurisdiction: [ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃ(ə)n] n. 司法权，审判权，管辖权

prejudice: [ˈpreɪdʒədɪs] n. 偏见；侵害 vt. 损害；使有偏见

121. 真理女神维瑞塔斯

在罗马神话中有一位真理女神，叫做维瑞塔斯（Veritas）。她是农神萨图恩的女儿，美德女神（Virtue）的母亲，对应于希腊神话中的真理女神阿莱西娅（Aletheia）。有人认为，她藏于圣井的底部，因为她很难以捉摸。她的形象通常呈现为一个身著白衣的年轻处子。

在拉丁语中，veritas 就是“真理、真相”的意思，来自形容词 verus（真实的）。拉丁语谚语 in vino veritas（in wine truth）就是“酒后吐真言”的意思。哈佛大学的校训就是 veritas（真理），醒目地摆放在校徽中。很多大学的校训中也能找到 veritas 一词，如耶鲁大学的校训就是 Lux et Veritas (Light and Truth, 光明和真理)。

英语词根 **ver-/verit-**就来源于拉丁语 **verus** 和 **veritas**，由此衍生出不少与“真实、真理”相关的单词。

词根 **ver-/verit-**: 真实、真理

veritas: [ˌverɪ'tæs] n. (拉) 真理；真相；真实

very: ['veri] adj. 恰好是，正是；甚至；十足的；特有的 adv. 非常，很；完全

verify: ['verɪfaɪ] vt. 核实；查证

verification: [ˌverɪfɪ'keɪʃən] n. 确认，查证；核实

verdict: ['vɜːdɪkt] n. 结论；裁定

veridical: [vɪ'rɪdɪk(ə)l] adj. 不虚伪的；诚实的

veracity: [və'ræsəti] n. 诚实；精确性；老实；说真话

veracious: [və'reɪʃəs] adj. 诚实的；真实的

verism: ['vɪərɪzəm] n. 现实主义，写实主义

aver: [ə'veɪ:] vt. 断言，极力声明；主张

122. 胜利女神维多利亚

在罗马神话中，胜利女神被称为维多利亚 (**Victoria**)，在拉丁语中就是“胜利”的意思，源自拉丁动词 **vincere** (征服、战胜) 的过去分词 **victus**。英语词根 **vinc-/vict-** (征服) 与其同源。

和希腊语中的胜利女神 **Nike** 一样，**Victoria** 一词也在英语中衍生出不少人名，如大名鼎鼎的英国女王维多利亚 (**Victoria**)，对应的男子名则有 **Victor** (维克托) 和 **Vincent** (文森特) 等。

词根 **vinc-/vict-**: 征服，战胜

Victoria: [vɪk'tɔːriə] n. 维多利亚，胜利女神

Victor: ['vɪktə] n. 维克托，胜利者

Vincent: ['vɪnsnt] n. 文森特，胜利的

victory: ['vɪkt(ə)rɪ] n. 胜利

victorious: [vɪk'tɔːriəs] adj. 胜利的；凯旋的

vincible: ['vɪnsəbl] adj. 可征服的，易征服的

invincible: [ɪn'vɪnsəbl] adj. 无敌的；不能征服的

123. 运气女神福尔图娜

在罗马神话中，运气女神被称为“福尔图娜”(Fortuna)。她的形象一般为一手执羊角，象征丰饶和财富，一手执车轮，象征命运的变迁兴衰。英语单词 fortune (好运、财富) 就来源于此。习语 wheel of fortune 的字面意思是幸运女神的车轮，比喻命运或人生的变迁。

幸运女神的名字 Fortuna 来自拉丁语名词 fortuna (好运)，源自名词 fors (属格形式为 fortis)。英语词根 fortun-/fortu- (幸运、偶然) 就来源于此。

fortune: ['fɔ:tʃu:n; -tʃ(ə)n] n. 财富，命运，好运 vt. 给予财富 vi. 偶然发生

fortunate: ['fɔ:tʃ(ə)nət] adj. 幸运的，侥幸的，带来好运的

misfortune: ['mɪs'fɔ:tʃən] n. 不幸；灾祸，灾难

fortunately: ['fɔ:tʃənətli] adv. 幸运地

unfortunately: [ʌn'fɔ:tʃənətli] adv. 不幸地

fortuitous: [fɔ:'tʃu:təs] adj. 偶然的，意外的；幸运的

fortuity: [fɔ:'tʃu:ɪti] n. 偶然事件，意外事件

124. 花神芙罗拉

罗马神话中的花神叫做芙罗拉 (Flora)，相当于希腊神话中的克罗丽丝 (Cloris)。她是女性祥和、青春、健康、性感、美好的代名词，世上对她女性之美的赞颂一直可以追溯到荷马史诗里。早在古罗马时花神就受到萨宾人的崇拜。后来意大利人把每年 4 月 28 日至 5 月 3 日定为“花神节”。节日期间人民有非常放纵的竞技会，常用玫瑰花来装饰自己和动物。花神这个形象也一直以年轻美女手持花束的姿态出现。

花神最后嫁给了西风神。结婚以后，西风神送给花神一座满是奇花异草的园子。春天到来的时候，花神和西风神亲密地手挽着手在园子里漫步，他们一路上走过的地方百花齐放，代表着春天的到来。

花神芙罗拉的名字 Flora 来自拉丁语名词 flos (花) 的属格形式 floris。英语词根 flor- (花、植物) 也来源于此，由此衍生的常见单词还有 flower (花)、flour (面粉) 等。

词根 flor-: 花，植物

flora: ['flɒrə] n. 植物群，植物区系

floral: ['flɔ:r(ə)l; 'flɒ-] adj. 植物的，花的

florid: ['flɒrɪd] adj. 绚丽的；气色好的

florist: ['flɒrɪst] n. 花商, 种花人; 花卉研究者

flower: ['flaʊə] n. 花, 精华 v. 开花

flour: ['flaʊə] n. 面粉

flourish: ['flɜːrɪʃ] n.v. 繁荣、兴旺

125. 牧神法乌努斯

在罗马神话中, 与潘神对应的神祇叫做法乌努斯 (Faunus), 掌管农林畜牧。在拉丁语中, 法乌努斯 (Faunus) 的阴性形式是 Fauna, 她被视为 Faunus 的妻子或姐妹, 是女牧神。18 世纪时, 瑞典著名博物学家林奈用 fauna 一词来表示“动物区系”, 与 flora (植物区系) 相对应。

fauna: ['fəʊnə] n. 某区域的动物群, 动物区系

faunal: ['fəʊnl] adj. 动物区系的

126. 健康女神萨卢斯

在罗马神话中, 健康女神叫做萨卢斯 (Salus), 等同于希腊神话中的许癸厄亚 (Hygieia)。在古罗马时期萨卢斯得到古罗马人广泛崇拜与供奉, 并于每年八月五日进行相关活动。萨卢斯的名字 Salus 在拉丁语中就是“健康”的意思, 属格形式为 salutis, 与形容词 salvus (safe, 安全) 有关。英语词根 salu-/salut-就来源于此, 本意为“健康”, 引申出“祝身体健康”、“致敬”之意。

词根 salu-/salut-: 健康, 致敬

salute: [sə'lut] v.n. 行礼, 致敬, 欢迎

salutation: ['sælju'teɪʃən] n. 称呼, 致敬, 问候, 招呼

salutatory: [sə'lju:tət(ə)rɪ] adj. 致敬意的; 表示欢迎的 n. 祝词; 开幕词

salutary: ['sælju'təri] adj. 有益的, 有用的, 有益健康的

salubrious: [sə'lubriəs] adj. 清爽的; 气候有益健康的

127. 和谐女神孔科耳狄亚

在罗马神话中, 和谐女神被称为孔科耳狄亚 (Concordia), 对应于希腊神话中的哈耳摩尼亚, 代表和谐和协调。

孔科耳狄亚的 Concordia 来自拉丁语，字面意思就是“同心同德”，由前缀 con-（一起）和 cord-（心）组合而成。其中的 cord-源自拉丁语名词 cors（心、核心）的属格形式 cordis。英语词根 cor-/cord-（心）就来源于此。

词根 cor-/cord-: 心

core: [kɔːr] n. 核心；要点；果心

cordial: ['kɔːdʒəl] adj. 热忱的，诚恳的；有兴奋作用的 n. 补品；兴奋剂；甘露酒

courage: ['kʌrɪdʒ] n. 勇气；胆量

accord: [ə'kɔːrd] n. 符合；一致；协议；自愿 vt. 使一致；给予 vi. 符合；一致

concord: ['kɒŋkɔːrd] n. 和谐；和睦；一致；协调

128. 美惠三女神格拉提亚

在罗马神话中，美惠三女神被称为 Gratia（格拉提亚），相当于希腊神话中的 Charites（卡里忒斯）。

在拉丁语中，gratia 就是“恩惠”之意。英语词根 grac-（恩惠、偏爱）就来源于此，变体形式为 grati-/gratu-。由该词根衍生的常见单词是 grace，本意就是“恩惠”，后来引申出“慈悲”之意。现在，该词还可以表示人身上具有的令人愉悦的气质，如优雅和亲切，因为这种气质其实是对旁人的一种“恩惠”。

词根 grac-: 恩惠，偏爱

grace: [ɡres] n. 优雅；恩惠；魅力；慈悲；格蕾丝（女子名）

gracious: ['ɡreɪʃəs] adj. 亲切的；和蔼的；优雅的；高尚的

disgrace: [dɪs'ɡres] n. 耻辱；丢脸的人或事；失宠 vt. 使失宠；使蒙受耻辱；贬黜

gratis: ['ɡræʃɪs; 'ɡrɑːs; 'ɡreɪ] adv. 免费地 adj. 免费的

gratuitous: [ɡrə'tʃuɪtəs] adj. 免费的；无理由的，无端的

gratuity: [ɡrə'tʃuəti] n. 赏钱，小费；赠物；退職金

129. 双面门神雅努斯

在远古罗马传说中，有一位名叫“雅努斯”（Janus）的天门神，他的头部前后有两副面孔，一副回顾过去，一副眺望未来。他在早晨打开天门，让阳光普照大地；到了晚上他关上天门，让黑夜笼罩大地。



古罗马人在正月里祭祀雅努斯，罗马的执政官也在正月的第一天就职，并向雅努斯献祭。西元前 46 年，古罗马凯撒把正月第一天定为罗马历新年的开始，用雅努斯的名字来命名第一个月，在拉丁语中拼写为 *Januarius* (month of Janus) 英语中表示“一月”的单词 *January*，便是由拉丁语 *Januarius* 演变而来的。

英语单词 *Janitor* 也来自 *Janus*。它最早表示“看门人”、“门房”，但现代常常表示公寓的管理员，其主要职责是公寓的清洁卫生，有些还负责公寓的维护和保安工作。

Janus: ['dʒeɪnəs] n. 雅努斯，两面神

Janus-faced: 伪善的，口是心非的，有双面孔的

January: ['dʒænjʊ(ə)rɪ] n. 一月

janitor: ['dʒænɪtə] n. 看门人，门警，门房，清洁工

130. 守护神

根据古罗马神话，每一个人出生时都有一位介于神人之间的守护神被分派来终生守护在人的身边。守护神在拉丁文被称为 *genius*，来自词根 *gen-* (诞生、起源)。之所以称为 *genius* 是因为他在一个新生命诞生时方才出现。善良的人们对守护神寄予厚望，期盼在婴儿呱呱落地时这位守护之神能赐给孩子优秀品质、非凡的能力。久而久之，守护神的名字 *genius* 就成了天才、天赋的代名词。与 *genius* 同源的单词是 *genie* (精灵)，原本指的也是守护神。

genius: ['dʒiːniəs] n. 天才、天赋

genie: ['dʒiːni] n. 精灵，妖怪

131. 掌管边界的界神

古罗马的第二任国王努马（Numa）曾经下令：任何人都必须用石头来标出自己拥有的土地的边界，这些石头是奉献给神灵的神圣之物，不可随意搬动。这些用来划分土地的界石就被称为 terminus，来自原始印欧语 termen-（边界）。而这些界石所对应的神灵就是 Terminus（界神）。界神在古罗马的地位很高，甚至被视为主神朱庇特（Jupiter）的分身之一，被尊称为 Jupiter Terminalis。

古罗马人在古罗马历的每年最后一天（2月23日）祭祀界神，这一天就被称为 Terminalia（界神节）。在这一天，地产接壤的人家就会相聚在共同的界石旁，共同祭祀界神，为其戴上花环，奉上谷物、蜂巢、葡萄酒、羔羊或乳猪。而集体祭祀活动则在罗马通往洛兰图姆（Laurentum）的大路的第六块里程碑处举行，因为这是古罗马最早的边界。

词根 termin-: 边界，终点，终止

terminus: ['tɜːmɪnəs] n. 终点；终点站；界标；界石

terminate: ['tɜːmɪneɪt] vt. 使终止；使结束；解雇 vi. 结束，终止；结果 adj. 结束的

terminal: ['tɜːmɪn(ə)l] n. 末端；终点；终端机；航站楼；极限 adj. 末端的；终点的

terminator: ['tɜːmɪneɪtə] n. 终结者；终止子；明暗界限

(三) 其他神话

132. 北欧神话中的太阳神苏尔

北欧神话中，太阳神是女的，名叫“苏尔”（**Sunna** 或 **Sunne**），英语中表示太阳的单词 **sun** 就来自她的名字。苏尔是巨人蒙迪尔法利（**Mundilfari**）的女儿，每天驾驶太阳车，和驾驶月亮车的兄弟曼尼（**Mani**）在天空交替运行。

在西方文明中，一周七天均以某位神灵命名。一周之首献给太阳神，以太阳神命名。因此，古英语中，周日便以北欧神话中的太阳神苏尔命名，称为 **sunandæg**，字面意思就是 **sun's day**（太阳之日），在现代英语中拼写演变为 **Sunday**。

sun: [sʌn] n. 太阳

Sunday: [ˈsʌnde; ˈsʌndi] n. 星期日

133. 北欧神话中的月亮神曼尼

在北欧神话中，月亮神是男的，名叫曼尼（**Mani**），古英语中称为 **Mona**，英语单词 **moon**（月亮）、**month**（月）便来源于此。曼尼是太阳神苏尔的兄弟，他负责驾驶月辆车，和负责驾驶太阳车的苏尔每天在天空交替运行。在他身后是夜之女神诺特（**Nott**）所驾驶的黑色车辆。他们出现在天际的时候，大地就进入夜晚。

在西方文明中，一周的第二天献给月亮神，以月亮神命名。因此，在古英语中，周一便被以北欧神话中的月亮神曼尼命名，称为 **monandæg**，字面意思就是 **moon's day**（月亮之日），在现代英语中拼写演变成 **Monday**。

moon: [mun] n. 月亮；月球；月光；卫星

month: [mʌnθ] n. 月，一个月的时间

Monday: [ˈmʌnde; ˈmʌndɪ] n. 星期一

134. 北欧神话中的战神提尔

在北欧神话中，战神被称为提尔（**Tiw**, **Tiu** 或 **Tyr**），是北欧神话中主要神祇之一，是勇气和战争的象征，是主神奥丁的儿子，相当于罗马神话中的 **Mars**。

战神提尔的一只胳膊被狼精芬里厄咬断，因此只有一只胳膊。据说诸神以试验力气为由，

想用魔法锁链缚住芬里厄。芬里厄要求一位神将胳膊放在他嘴里。勇敢的提尔挺身而出，把自己的胳膊放在芬里厄的嘴里。芬里厄发现上当后就愤怒地咬断了提尔的胳膊。

战神提尔在好战的北欧人中得到极高的崇拜，甚至仅次于主神奥丁。北欧的勇士常常在打仗前向提尔祈祷。

在西方文明中，一周的第三天献给金星对应的战神。因此，在古英语中，周二便以北欧神话中的战神提尔命名，称为 *Tiwesdaeg*，字面意思就是“提尔之日”，在现代英语中拼写演变为 *Tuesday*。

Tuesday: ['tju:zdeɪ; -dɪ] n. 星期二

135. 北欧神话中的主神奥丁

在北欧神话中，奥丁（*Odin*，古英语为 *Woden*）是阿萨神族的至高神，是诸神之父，世界的统治者。他曾以一人之力冒险闯入冥界，为人类取得古文字，从而拥有大量知识，并因此而失去一只眼睛。

在北欧神话中，奥丁身形高大，身披金甲，骑八足神马，手持名枪“冈尼尔”（*Gungnir*），居住在“英灵殿”（*Valhalla*，瓦尔哈拉）中。据说凡是在战争中英勇战死的武士，死后都能进入英灵殿，共同迎接“诸神的黄昏”中最后的决战。因此北欧武士在战场上都视死如归，以死后能进入英灵殿为荣。

在西方文明中，一周的第四天献给与水星对应的神灵。在希腊神话和罗马神话中，与水星对应的神灵是赫尔墨斯或墨丘利。他们在各自神话系统中都是神的使者，据说也是文字的发明者。而在古代英国人信仰的北欧神话中，主神奥丁（*Odin*，古英语为 *Woden*）发明了北欧古文字，所以便以奥丁之名来命名这一天，称为 *Woden's day*（奥丁之日），演变成现代英语单词 *Wednesday*（星期三）。

Wednesday: ['wenzdeɪ; -dɪ] n. 星期三

Odin: ['əʊdɪn] n. 奥丁神。

136. 北欧神话中的雷神托尔

托尔（*Thor*）是北欧神话中的雷神，掌管战争和农业。他是主神奥丁的长子，其母为大地的女神。他是神族中最为强壮的勇士，具有呼风唤雨的能力。他的职责是保护诸神国度的安全和在人间巡视农作。相传每当雷雨交加时，就是托尔乘坐马车出来巡视，因此北欧人称呼

托尔为“雷神”。托尔的武器是一只可以发出致命闪电的大铁锤，其实就是雷电的象征。无论托尔把这只铁锤扔出去多远，它总是会像回旋飞镖一样飞回托尔的手上。另外，他还拥有一条能够提升力量的腰带。

在神和巨人族的终极一战中，雷神托尔和他的宿敌巨蟒展开了惊天动地的决战。经历了激战之后，托尔使出致命一击杀死了巨蟒，不过他也因碰到了从巨蟒的伤口里流出的剧毒液体，而付出了生命的代价。

在西方文明中，一周的第五天献给雷神。因此，在古英语中，星期四以北欧神话中的雷神托尔来命名，称为。英语中表示星期四的单词 *Thurresdæg*，字面意思就是 *Thor's day*（托尔之日），在现代英语中拼写为 *Thursday*。

Thor: [θɔ:] n. 雷神托尔

thunder: ['θʌndə] n. 雷；轰隆声；恐吓 vi. 打雷；怒喝 vt. 轰隆地发出；大声喊出

Thursday: ['θɜ:zdi; -dei] n. 星期四

137. 北欧神话中的爱神弗丽嘉

弗丽嘉（*Frigg*）是北欧神话中的爱神，主神奥丁的妻子，掌管婚姻和家庭。她容貌美丽，金色的头发中间夹着白色的羽毛，身着束着金色腰带的白袍，腰带上挂一串钥匙。弗丽嘉是诸神中唯一被允许坐在主神奥丁的王座上观察宇宙万物的神祇。

弗丽嘉拥有预知未来的能力，但从来不会泄露天机。虽然她预见到自己的儿子光明神巴德尔的厄运，但仍然无法改变他的命运。

在古北欧语中，*Frigg* 就是“钟爱的”之意。英语单词 *friend* 与它同源，本意就是“喜爱之人”。

在西方文明中，一周的第六天献给和金星对应的爱神。因此，在古英语中，星期五就以北欧神话中的爱神弗丽嘉命名，称为 *frigedaeg*，字面意思就是 *Frigg's day*（弗丽嘉之日），在现代英语中拼写为 *Friday*。

Friday: ['fraidi] n. 星期五

friend: [frɛnd] n. 朋友

138. 北欧神话中的夜之女神诺特

在北欧神话中，夜之女神被称为“诺特”（*Nott*）。她是巨人纳尔弗的女儿，常常驾一黑

车，由一匹黑马拖着。当她出现在天际的时候，大地就进入夜晚。马的鬃毛上有汗水落下，形成了黎明时分的露和霜。

诺特曾经三次结婚，她和第三位丈夫，漂亮的德尔林（Delling，黎明）生了一个非常耀眼的英俊的儿子，取名为达格（Dag，白昼），这就是英语单词 day（白天）的词源。达格每天驾驶由光之马拉着的银车，来接他妈的班，在夜神下班时驶过天空，形成了白昼。

英语单词 night 就与诺特的名字 Nott 有着共同的词源，均来自原始日耳曼语 nakht-。

night: [naɪt] n. 夜晚，晚上；黑暗，黑夜 adj. 夜晚的，夜间的

139. 北欧神话中的冥界女王赫尔

在北欧神话中，赫尔（Hel，又译作海拉）是掌管冥界的女神，是邪神洛基与冰霜女巨人安尔伯达的小女儿，后被主神奥丁贬到黑暗的阴间作了冥界女王。赫尔所统治的冥界被称为“海姆冥界”（Helheim），意思就是“赫尔的家”。北欧人认为海姆冥界位于世界的最底层，须在极北的寒冷黑暗之地走上九天九夜的崎岖道路方能到达。北欧人通常在死者脚上穿一双特别坚固的靴子，因为到冥国的九天九夜的崎岖道路须得有一双好靴子才能对付。这靴子特名为“赫尔靴”。

英语单词 hell 就来源于女神赫尔及其统治的海姆冥界的名称，相当于我们中国人所说的阴曹地府。在基督教传入欧洲之前，欧洲人认为不管好人还是坏人，死后统统进入 hell。基督教传入欧洲后，英国的基督徒便将 hell 等同于基督教中所说的“地狱”了，成为了恶人死后才去的地方，而好人则去了天堂（heaven）。

hell: [hel] n. 地狱

hellish: ['helɪʃ] adj. 地狱的；凶恶的；令人毛骨悚然的

hellacious: [he'leɪʃəs] adj. 可怕的；不能容忍的；极其困难的（等于 hellacious）

140. 北欧神话中的熊皮战士

在北欧神话中，有一种特别凶猛的战士，北欧语称作 berserkr，由 ber（bear，熊）+serkr（shirt，衬衫）构成，字面意思是“身披熊皮的人”。传说这些战士受到主神奥丁的庇佑，拥有熊的力量，出战前往往会饮用烈酒或致幻蘑菇，上战场后陷入极端兴奋的忘我状态，没有恐惧、疼痛之感，身上仅穿轻铠甲甚至赤裸上身，疯狂杀敌至力竭而亡。

英语单词 berserk（狂暴的）和 berserker（狂暴战士）就是从北欧语 berserkr 产生的。

berserk: [bə'zɜ:k; -s-] adj.狂暴的, 狂怒的 adv.狂暴地, 狂怒地

berserker: [bə'sɜ:kə] n.狂暴战士 adj.狂暴的

141. 西方民间传说中的美人鱼

在欧洲神话中有很多关于美人鱼（mermaid）的故事。传说中的美人鱼上半身是美丽的女人，下半身是披着鳞片的漂亮的鱼尾。一般认为美人鱼的生物原型是儒艮或海牛。很多人都是从安徒生的童话中认识了那个纯洁、美丽、善良的小美人鱼。今天，小美人鱼的雕像已经成为丹麦首都哥本哈根的著名旅游景点，同时也已成为丹麦的象征。早在安徒生之前，就已经有了人鱼的传说，那时候人们心目中的美人鱼虽然同样有着超凡的美貌和魔力，但她会诱惑经过的海员而使航船触礁毁灭，人们称之为 **siren**（塞壬、海妖）。

mermaid 这个词由两部分构成，**mer**（海洋）和 **maid**（少女）。mermaid 还有一个相对应的单词 **merman**，表示男性人鱼。

mermaid: ['mɜ:meɪd] n.美人鱼, 女子游泳健将

merman: ['mɜ:mæn] n.男性人鱼, 男性游泳健将

142. 西方民间传说中的梦淫妖

在中世纪的西方民间传说中，梦淫妖会在人的睡梦中与人交合，乘机吸收其精气。以男性形象出现的男妖称为 **incubus**，以女性形象出现的女妖称为 **succubus**。女子梦魇时往往会以为是被梦淫妖压身，所以 **incubus** 演变成“梦魇”和“重担”之意，而 **succubus** 逐渐用来表示“淫妇、娼妓”。

incubus 来自拉丁文 **incubare**，由 **in**（upon，在其上）+ **cubare**（横卧）构成，字面意思是“横卧于其上”；而 **succubus** 来自拉丁文 **succubare**，由 **sub**（under，在其下）+ **cubare**（横卧）构成，字面意思是“横卧于其下”。英语词根 **cub** 就来源于拉丁文 **cubare**（横卧）。

incubus: ['ɪŋkjʊbəʃ] n.梦魇, 沉重的负担

succubus: ['sʌkjʊbəʃ] n.女妖, 女梦淫妖, 妓女

incubate: ['ɪŋkjʊbeɪt] v.孵化, 培养 n.孵育物

cubicle: ['kju:bɪk(ə)l] n.小卧室, 小房间

143. 恶龙的传说

我们常常将英语单词 **dragon** 翻译为“龙”，但实际上，西方神话传说中的 **dragon** 与东方传说中的“龙”还是有很大差别的。英语单词 **dragon** 来自希腊语 **dragkon**，原意是“巨蟒，巨大的海鱼”。在远古时代神话中，**dragon** 往往以巨蟒的形象出现。到了中世界，**dragon** 往往被描绘为躯干类似蛇或蜥蜴，长有两对蜥蜴一样的脚，背上长有蝙蝠一样的翅膀，口能喷火。

在东方文化中，龙的形象更像蛇，能飞但无翼，是一种神兽，通常含有吉祥、高贵等寓意，而在西方文化中，**dragon** 往往是邪恶力量的象征，因此有许多屠龙英雄的传说。英语单词 **dragonish**（像龙一样的）是个贬义词，表示“凶暴的”。因此，英语中的 **dragon** 不能简单地等同于“龙”。曾经有语言学家呼吁，不再把“龙”翻译为 **dragon**，而是用新词 **loong** 来表示。

dragon: ['dræg(ə)n] n. 龙，凶暴的人

dragonish: ['drægənɪʃ] adj. 凶暴的，像龙一样的

144. 阿拉伯神话中浴火重生的凤凰

和单词 **dragon** 一样，英语单词 **phoenix** 虽然被翻译为“凤凰”，但与东方传说中的“凤凰”还是有较大的差异。**phoenix** 是阿拉伯神话传说中的一种神鸟，因为拥有紫色外观而得名，在阿拉伯语中，**phoenix** 就是“紫色”的意思。腓尼基人（**Phoenician**）也是因为身穿紫色长袍而得名。这种神鸟每过 500 年就会飞往埃及，搭起一个火堆自焚，然后从灰烬中再生，所以它能长生不死。而中国的“凤凰”是百鸟之首，是一种瑞鸟，天下太平的象征，并没有浴火重生、长生不死的特点。严格说来，这两种鸟除了都是神话传说外，并没有多少共同点。

phoenix: ['fi:nɪks] n. 凤凰，死而复生的人

145. 玛雅神话中的雷暴与旋风之神胡拉坎

英语单词 **hurricane** 来自美洲玛雅神话中的创世神之一的雷暴与旋风之神 **Hurakan**（胡拉坎）。在玛雅神话中，当世界还混沌未开之时，**Hurakan** 朝水面用力吹了一口气，吹开了水，露出了干燥的大地。后来，**Hurakan** 又施展魔法，引来暴雨和洪水毁灭了人类。生活在加勒比海的土著人用 **Hurakan** 称呼当地的强热带风暴，认为这种风暴是 **Hurakan** 在施展魔法。西

班牙殖民者来到加勒比海地区后，将 **Hurakan** 一词带入西班牙语，用来表示飓风。该词进入英语后拼写变成了 **hurricane**。

hurricane: ['hʌrɪk(ə)n; -keɪn] n. 飓风，暴风

146. “泥土造人”的神话传说

关于人类的起源，全世界都有很多“泥土造人”的神话传说。比如，在中国神话中，人类是女娲用黄土捏成的。《圣经》上说，上帝用地上的尘土造人，将生气吹进他的鼻孔里，他就成了有生气的人，名字叫 **Adam**，源自希伯来语 **adamah**（地面）。在希腊神话中，人类是普罗米修斯用泥土造成的。

英语中表示“人类”的单词 **human** 就与此类神话传说相关。很多人认为，**human** 的前一部分来自拉丁语 **humus**（泥土，词根 **hum-** 的来源），表示“泥土所造的、地球上的生物”，与“神灵”相对。

词根 **hum-**：泥土

human: ['hju:mən] n. 人，人类 adj. 人的，人类的

humane: ['hju:men] adj. 仁慈的，人道的；高尚的

inhumane: ['ɪnhju:men] adj. 残忍的；无人情味的

humanity: [hju:'mænəti] n. 人类；人道；仁慈；人文学科

humble: ['hʌmbəl] adj. 谦逊的；低下的 vt. 使谦恭；轻松打败；低声下气

inhume: [ɪn'hju:m] vt. 埋葬；土葬

exhume: [ɪg'zʊm] vt. 发掘；掘出

147. 圣经故事中上帝毁灭人类的大洪水

英语单词 **deluge** 在词典中的解释是“大洪水、暴雨”，人们往往不知道它和 **flood**（洪水）之间的区别。其实，这个词有自己独特的背景，它来自圣经，指的是上帝毁灭人类世界的那次大洪水。

在《圣经·创世纪》中记载，上帝造人后，看到人在世间胡作非为，犯下各种罪恶，便后悔造人了，想毁灭人类世界，于是发下大洪水淹没了整个世界，人类遭到毁灭，只有敬神的诺亚一家因为事先按照上帝的旨意修建了诺亚方舟才躲过此难。

单词 **deluge** 原本专指这场大洪水，但人们通常用它来比喻各种洪水一般的事物。在表

示实际的洪水这一自然灾害时，人们往往还是使用 **flood** 一词。

英国物理学家托马斯·布朗（**Thomas Browne**）在 17 世纪创造了 **antediluvian** 一词，字面意思为“大洪水之前的”，比喻远古的。

deluge: ['delju:dʒ] n. 洪水，暴雨，上帝毁灭人类的大洪水 vt. 使泛滥，压倒

antediluvian: [ˌæntɪdɪˈluːviən] adj. 大洪水前的；远古的；陈旧的；旧式的 n. 大洪水以前的人；年迈的人；不合时宜的人

二、 宗教篇

（一） 犹太教和基督教

148. 关押反叛天使的无底地狱

英语单词 **abyss** 源自希腊语 **abyssos**，由否定前缀 **a-** 和 **byssos**（底，**bottom**）组成，字面意思就是“无底洞”。

在将希伯来语的《圣经·旧约》翻译为希腊语时，**abyss** 被用来表示“最初的混沌”，在翻译《圣经·新约》时，**abyss** 被用来表示“地狱”的一层。按照但丁在《神曲》中的描写，**abyss** 位于地狱（**inferno**）的最底层，是关押恶魔和反叛天使的地方。

根据基督教的教义，上帝带圣子基督巡游天界，让众天使向圣子下跪参拜。天界中地位最高的天使长路西法 **Lucifer** 拒绝向人类出身的圣子基督臣服，率领三分之一的天使造反。经过三天的激战，圣子基督战胜反叛天使，将其打入永劫的无底洞 **abyss**。被打入无底洞的路西法就是后来的撒旦。

单词 **abysm**（深渊、无底洞）其实是 **abyss** 的变体形式，不太常用，主要用于诗歌中。

abyss: [ə'bi:s] n. 无底洞，地狱，深渊

abyssal: [ə'bi:sl] adj. 深渊的，深海的，深不可测的

abysm: [ə'bɪzəm] n. 深渊；无底洞

abysmal: [ə'bɪzməl] adj. 深不可测的；糟透的；极度的

149. 信徒应当去做的事情

英语单词 **agenda**（议程）来自拉丁语，意思是“待办之事”，由词根 **ag-**（做）+ 后缀 **-enda**（应…之事），同源词有 **agency**（代理）、**agent**（代理人）。进入英语后，**agenda** 最初用于宗教领域，是一个宗教术语，表示“信徒应当去做的事”，即“教规”，包括祈祷、斋戒、朝拜等。与它对应的是单词 **credenda**（教条），表示“信徒应当相信的事”。

19 世纪 80 年代后，**agenda** 开始用来表示会议中待讨论的议题或待进行的事项，即所谓的“议程”。现在既可表示会议议程，也可表示日常工作中的待办事项。

agenda: [ə'dʒendə] n. 议程，待办事项

agent: ['edʒənt] n. 代理人，代理商 adj. 代理的

agency: ['edʒənsi] n.代理, 中介, 代理处, 经销处

credenda: [kri'dendə] n.信条, 教条

150. 上帝憎恶的当灭之物

英语单词 **anathema** 来自希腊语 **anathema**, 由 **ana** (向上) + **the** (放置、处置) + **ma** (名词后缀) 构成, 字面意思就是“上交给上帝由其处置的东西”。这个希腊语实际上是古代希腊人在翻译希伯来语的《旧约》时对希伯来语 **herem** (或 **cherem**) 的翻译。**herem** 在希伯来语中最早指不符合犹太教信仰、上帝憎恶的“当灭之物”, 如异教徒用来崇拜其他神灵的建筑、器具, 以及其他与犹太教义不符的财物。犹太人打败异教徒后捕获的这些物品不可带回家私自享用, 而应该献给上帝, 由上帝来处置。“献给上帝”的方式一般是烧掉或砸碎。与 **herem** 对应的希腊语 **anathema** 也就含有“上帝憎恶之物、异教徒所用之物”的含义。

在宗教领域, **anathema** 指被革出教门的人, 对应的动词是 **anathematize** (开除教籍)。这是一种非常严格的惩罚, 仅仅适用于严重违反教规的信徒, 相当于宣布该人是“上帝憎恶之物”。

现在, 单词 **anathema** 已经从宗教领域进入日常生活, 常用来表示“非常讨厌的人或物”。

anathema: [ə'neθəmə] n.咒逐, 革出教门; 被诅咒者, 非常讨厌的人或物

anathematize: [ə'neθəmə'taɪz] v. 诅咒; 强烈谴责; 开除教籍; 宣布革出教门

151. 上帝与凡人交流的信使

英语单词 **angel** 源自希腊单词 **angelos**, 原意是“信使、宣告者”。在犹太教中, 天使是上帝与凡人的沟通渠道, 上帝的言语是通过天使来传递给凡人的, 因为凡人无法承受上帝声音的巨大能量。希腊人将希伯来语的旧约翻译成希腊语时, 就用 **angelos** 这个词来表示天使, 后来演变成为英语单词 **angel**。

我们常见的英文女子名 **Angela** (安吉拉) 和 **Angelina** (安吉丽娜) 其实都衍生自 **angel** (天使), 前者意思是“天使”, 后者意思是“小天使”。

与 **angel** 同源的还有单词 **evangel** (福音)。在这里, 前缀 **ev-** 其实是 **eu-** (好) 的变体, 而 **-angel** 来自希腊语动词 **angellein** (宣告), 和名词 **angelos** (宣告者) 同源。因此, **evangel** 的字面意思就是“宣告好消息”, 即“福音”。

词根 **angel-**: 天使, 信使; 宣告

angel: ['eɪndʒ(ə)l] n. 天使，守护神。

angelic: [æŋ'dʒɛlɪk] adj. 天使的；似天使的；天国的

Angela: ['ændʒələ] n. 安吉拉（女子名）

Angelina: [ˌændʒi'li:nə] n. 安吉莉娜（女子名）

archangel: ['ɑrk'endʒəl] n. 大天使；天使长

evangel: [i'væn(d)ʒel; -(d)ʒ(ə)l] n. 福音（书）；佳音

evangelist: [i'vændʒəlist] n. 福音传道者；圣经新约福音书的作者

evangelical: [iˌvæn'dʒɛlɪkəl] adj. 福音的；福音派教会的；新教会的 n. 福音派信徒

152. 唱诗班应答轮唱的圣歌

anthem 最初是教堂里应答轮唱的圣歌。它和单词 antiphon（轮流吟唱的歌）一样都来自希腊语 antiphona。词根 anti 表示“against”或“in return”，phona 是 phone 的变形，表示“sound”。这个词几经周折，最后演变成英语中的 anthem，前三个字母 ant 还能依稀辨别出 anti（in return）的痕迹。

anthem 原本是教堂尤其是英格兰教堂在宗教仪式中所唱的圣歌，由唱诗班而不是会众来合唱。而在现代，anthem 一词已经超越宗教领域，用来表示那种用于庆祝或为特定群体而作的歌曲，如 national anthem 就是“国歌”、sports anthem（体育圣歌）就是大型体育赛会中所用的歌曲，如 We Are the Champions（我们是冠军）就是一首非常出名的体育圣歌。

anthem: [ˈænθəm] n. 赞美诗，圣歌 v. 唱赞美诗，唱赞歌。

antiphon: [ˈæntɪf(ə)n] n. 轮流吟唱的歌，对唱的圣歌

153. 圣经中的“启示录”

《圣经·新约》中的最后一章是圣约翰（St. John）所写的“启示录”。据说耶稣基督的十二门徒之一圣约翰被罗马皇帝流放至帕特摩斯岛（Patmos）时，将主给他显示的异象记录下来，并预言了主的降临和世界末日来临时的景象。该书的希腊名是《apokalyptein》，在 1230 年的英语版本中被译为《The Book of Apocalypse》，在 1380 年的英语版本中被译为《The Book of Revelation》。

英语单词 apocalypse 就源自希腊语 apokalyptein，由前缀 apo（离开）+kalyptein（覆盖）构成，字面意思就是“解开遮盖物”，等于英语单词 revelation（启示，揭示）。

现在，人们常用 **apocalypse** 来比喻各种对重大事件的预言，尤其是对世界末日的预言。另外，**apocalypse** 还可以比喻可能导致世界末日的重大灾难，如核战争。这个单词还出现在很多电影大片的片名里，如《X 战警》和《生化危机》系列片里都有一部叫做 **Apocalypse**（天启）。

希腊语动词 **kalyptein**（覆盖）进入英语后演变为词根 **calypt-**（覆盖，遮盖），组合形式为 **calypto-**。由该词根衍生的一个常见单词是 **eucalyptus**（桉树）。桉树是澳大利亚的国树。1788 年，法国植物学家 Charles Louis L'héritier de Brutelle 将这种树命名为 **eucalyptus**，字面意思是“覆盖得很好”，因为这种树的花蕾被层层覆盖。

词根 **calypt-**：覆盖，遮盖

apocalypse: [ə'pɒkəlips] n. 启示，天启

apocalyptic: [ə'pɒkə'liptɪk] adj. 启示录的，天启的

eucalyptus: [ˌjuːkə'liptəs] n. 桉树；桉属植物。=eucalypt

154. 圣经中作者和权威性存疑的著作

《圣经·旧约》是犹太教和基督教的经典著作，是用犹太人所使用的希伯来文字编写的。基督教传到欧洲后，这部经典著作也被翻译成欧洲语言版本，先后出现了希腊文和拉丁文的版本。但是，在这两个版本中，却增加了一些不是从希伯来语翻译过来的内容，而是用希腊文和拉丁文直接编写的内容，如《禧年书》、《所罗门诗篇》、《以诺书》等。后世的人们对这部分内容的作者和权威性存有疑问，因此在后续版本中没有将这些内容收录至《圣经》正册。这些因为作者和权威性存疑而未被收录至《圣经》正册的基督教著作就被称为 **apocrypha**，由前缀 **apo-**（离开）+ 动词 **kryptein**（隐藏）构成，字面意思就是“暗藏的、隐晦的、不公开的”，表示这部分内容没有得到确认，不适合公布。

希腊语动词 **kryptein** 进入英语后演变为词根 **crypt-**（隐藏），组合形式为 **crypto-**。

词根 **crypt-**：隐藏

crypt: [kript] n. 土窖，地下室；腺窝

cryptic: ['kriptɪk] adj. 神秘的，含义模糊的；隐藏的

cryptology: [krip'tɒlədʒi] n. 密码学；密码术

apocrypha: [ə'pɒkrɪfə] n. 伪经、旁经，作者（或真实性、权威性）可疑的著作

apocryphal: [ə'pɒkrɪf(ə)l] adj. 伪的，可疑的

encrypt: [ɪn'kript] vt. 加密, 将……译成密码

decrypt: [di'kript] vt. 译电文; 将……解密

155. 基督教中的叛教者

英语单词 **apostate** 源自希腊语, 由前缀 **apo-** (远离) 和词根 **stat-** (站) 组成, 字面意思就是“站开、离开”。它原本是一个基督教术语, 用来表示曾经接受洗礼, 加入基督教会, 但后来背弃信仰的叛教者。古罗马皇帝尤利安 (**Julia**) 就被基督教会称为“背教者尤利安” (**Julian the Apostate**)。尤利安 (331-363 年) 是罗马帝国最后一位多神信仰的皇帝, 少年时曾经受洗加入基督教, 当皇帝后却宣布与基督教决裂, 重新恢复罗马传统的多神教。

现在, 单词 **apostate** 的宗教色彩已经淡化, 可以用来泛指一切背弃信仰的人, 如脱党变节者。

apostate: ['æpəsteɪt] n. 变节者、脱党者、叛教者 adj. 变节的、脱党的、叛教的

apostasy: [ə'pɒstəsi] n. 变节、脱党、叛教

156. 传播福音的耶稣门徒

耶稣创立基督教后, 从追随者中挑选了一些人作为自己的门徒和传教助手。耶稣殉难后, 他的门徒们继承了耶稣的衣钵, 背井离乡, 分散到各地传播基督教福音。尤其是外邦人保罗加入后, 基督教向外邦人敞开了大门, 允许外邦人加入且无需承认犹太教的教义、无需行犹太割礼。自此, 基督教脱离了原来所依附的犹太教, 开始自立门户, 最终成为了世界三大宗教之一。最早传播福音的首批信徒为基督教的发展做出了巨大贡献和牺牲, 大部分人都在传播福音的过程中献出了自己的生命。在基督教中, 这些首批传道者被称为 **apostle** (使徒), 该词来自希腊语 **apostolos** (使者), 由前缀 **apo-** (离开) + 动词 **stellein** (差遣、发送) 构成, 字面意思就是“受差遣者、使者”。



《圣经》中记载十二使徒是彼得、安德烈、西庇太之子雅各、约翰、腓力、巴多罗买、多马、马太、亚勒腓之子雅各、达太、西门和犹大。犹大因出卖耶稣后自尽，补选马提亚为使徒。保罗则被称为“外邦人的使徒”。

同样由希腊语动词 *stellein*（差遣、发送）衍生的单词还有 *epistle*（书信、使徒书），字面意思就是“发送之物”，它的形容词形式是 *epistolary*（书信的）。

apostle: [ə'pɒs(ə)l] n. 使徒，最初的传道者

apostolic: [ˌæpə'stɒlɪk] adj. 使徒的；使徒时代的

epistle: [ɪ'pɪsl] n. 书信；使徒书；书信体诗文

epistolary: [ɪ'pɪstələri] adj. 书信的；书信体的

157. 耶稣基督的显现

英语单词 *apparition* 来自拉丁语 *apparitionem*，是动词 *apparere*（=appear，显现）的过去分词动名词形式，本意就是“显现”。这个词最初用于宗教场合，表示“基督显现”，即耶稣基督以婴儿的形态诞生。据《圣经·新约》记载，耶稣诞生时，东方三博士在观星时发现异象，便一路向西前来拜见“犹太人的王”，最后见到了刚出世的耶稣，向他献上了三件宝物为礼。为了纪念耶稣基督的显现，基督教徒将耶稣诞生之日定为“主显节”（*Epiphany*）。

单词 *epiphany* 的本意和 *apparition* 一样，都表示“基督显现”，但常常用来表示“主显

节”。而 apparition 一词的宗教色彩逐渐消退，常常用来表示幽灵鬼怪的显现。

apparition: [ˌæpəˈrɪʃən] n. 幽灵，幻影，离奇出现的东西

epiphany: [ɪˈpɪfəni] n. 主显节，显现

158. 善恶的末日决战

在《圣经》的“启示录”中提到，世界末日来临之时，以上帝为代表的善和以撒旦代表的恶两股势力将在一个叫做 Armageddon（哈米吉多顿）的地方展开决战。Armageddon 这个词来自于希伯来语中一座名为“米吉多”的山（Megiddo，位于现今的以色列）。哈米吉多顿的发音来自希腊语 Ἀρμαγεδών (/harmagedōn/)，然而在英语中省略了词首的气音而变成 Armageddon。根据《圣经》记载，上帝会在此击败魔鬼和“天下众王”。现在，Armageddon 已引申出“伤亡惨重的战役”、“毁灭世界的大灾难”、“世界末日”等涵意。

Armageddon: [ˌɑːməˈɡedn] n. 大决战，末日决战

159. 与上帝保持和谐一致

atone 本来是 at one 的缩写，是“归一，与……保持一致”的意思。基督教中，牧师布道时经常要求教徒“to be at one with God”，意思是与上帝保持和谐一致。按照基督教的教义，上帝与人类在生命和利益上原本是完美和谐的。但是，由于人类始祖亚当与夏娃违反上帝的禁令，偷吃禁果，犯下“原罪”，因此，上帝与人类产生了隔阂和疏远。因此，基督教徒要想与上帝重归于好，就必须进行赎罪，以扫清和解的阻碍。所以，单词 atone 一词逐渐演变为“赎罪、弥补”之意。

atone: [əˈtəʊn] v. 赎罪，弥补，偿还

atonement: [əˈtəʊnm(ə)nt] n. 赎罪，补偿，弥补

160. 对上帝的敬畏之情

英语单词 awe 来自原始日耳曼语，原本只含有“畏惧”之意。基督教传入英国后，在《圣经》中多次使用 awe 一词来表示基督教徒对上帝的“既崇拜又害怕”的混合情感，awe 才逐渐发展出“敬畏”的含义。

awe: [ɔː] n. 敬畏 vt. 使敬畏

awful: [ˈɔːfʊl] adj. 令人敬畏的，可怕的，极坏的

awfully: ['ɒfli] adv. 可怕地；十分；非常；很

awesome: ['ɒsəm] adj. 令人敬畏的，使人畏惧的，可怕的，极好的

161. 中世纪时基督教徒祈祷念珠

英语中，单词 **bead** 一般译为“珠子”，但单词 **beadsman** 指的却是“乞丐，祈祷者”。这之间有什么关联呢？原来，单词 **bead** 的本意就是“祈祷”，与单词 **bid**（吩咐、出价）同源。单词 **bead** 的含义从“祈祷”转变为“珠子”与中世纪时基督教徒的念珠祈祷法有关。所谓念珠祈祷法，是指在祈祷时用念珠在计算次数，每祈祷一次就拨动一粒念珠。在很多宗教中都可以见到这种祈祷方法，如佛教中的佛珠。正因为受这种念珠祈祷法的影响，单词 **bead** 的含义从“祈祷”慢慢转变为“祈祷时所用的念珠”，进而泛化为一般的珠子，甚至是水滴。在现代英语中，**bead** 的原意“祈祷”已经不见踪影，但在单词 **beadsman** 中依然保留。**beadsman** 指的是受雇为人祈祷的人，通常是乞丐。

bead: [bi:d] n. 珠子，念珠，滴 vt. 用珠子装饰 vi. 变成珠状

beadsman: ['bi:dzmən] n. 祈祷者，乞丐，受雇祈祷者

162. 东正教和天主教的由来

公元 1054 年，基督教分裂成东西两个教会。双方都认为自己的教会才是由基督/宗徒使徒所开创的正宗教会，并且都不让对方拥有这头衔。东部教会自称为“东正教”（**Easter Orthodox Church**），其中的 **orthodox** 是“正统”的含义，他们认为东正教会保留了最原始的教导和崇敬的教会传统。东正教标榜“正统性”（**orthodox**），所以相对保守，如严格遵守不进行偶像崇拜的传统，教堂内外都没有立体塑像，宗教仪式更加复杂和神秘。

英语词根 **orth-**（组合形式为 **ortho-**）表示“正的”，与此相反的词根是 **heter-**（组合形式为 **hetero-**），表示“异的”。

以罗马为中心的西部教会自称为“罗马公教会”（**The Roman Catholic Church**），其中的 **catholic** 是“普遍的，一般的”的意思，表示他们才是惟一真正的普世教会。罗马公教会于 16 世纪传入中国后，因其信徒将所崇奉的神称为“天主”，因而在中国被称为天主教。

天主教标榜“普世性”（**catholic**），所以宗教仪式相对简单，入教门槛较低，教众规模和分布范围远远超过东正教。

词根 **orth-**: 正的

orthodox: ['ɔ:θədɒks]adj.正统的, 传统的, 惯常的, 东正教的 n.正统的人, 东正教

orthopedics: [ˌɔ:θə'pi:dɪks]n.矫形术

orthography: [ˌɔ:'θɒgrəfi] n.正确拼字, 正字法

catholic: ['kæθlɪk] adj.普遍的, 天主教的 n.天主教, 天主教徒

catholicism: [kə'θɒlɪzəm]n.天主教, 天主教义

catholicon: [kə'θɒlɪkən]n.灵丹妙药, 万灵药

词根: heter-: 异的

heterodox: ['het(ə)rə(ɒ)dɒks] adj.异端的

heterosexual: [ˌhetərə'sekʃuəl] adj. 异性的; 异性恋的

163. 基督徒的同胞之爱

与犹太教强调“敬畏上帝”的信仰不同, 基督教信仰的核心是“仁爱”。在犹太教圣典《旧约》中以“严父”形象出现的“上帝”, 在基督教圣典《新约》中变成了一个“慈父”。出于对人类的爱, 上帝不惜献出自己的独子耶稣来为人类赎罪。因此, 作为一个基督徒, 要坚守的首要信仰就是对人类同胞的爱。

公元四世纪, 圣·罗姆 (St. Jerome) 在将《新约》从希腊语翻译为拉丁语。在翻译希腊版《新约》中的 agape (爱) 一词时, 他没有将其翻译为拉丁语中常用来表示“爱”的 amor, 因为 amor 表达的是“世俗情爱”, 而无法表达出上帝对人类、基督徒对同胞的爱。因此, 他最后选择了拉丁语 caritatem 一词。caritatem 是动词 caritas 的名词形式, 而后者是“珍惜、重视、钟爱”的意思, 源自形容词 carus (亲爱的, 宝贵的), 同源的单词还有 cherish (珍爱)、caress (爱抚) 等。英语词根 car-/char- (珍爱、博爱) 也来源于此。

英语单词 charity 就源自拉丁语 caritatem。由于《新约》的影响, 该词含有浓厚的宗教色彩, 表示上帝对人类、基督徒对同胞的爱, 与性无关的爱, 可译为“博爱”。基督徒在举行各种募捐慈善活动时, 通常以此为由。因此, charity 又衍生出“慈善、施舍”之意。

词根 car-/char-: 珍爱, 博爱

charity: ['tʃærɪtɪ] n.慈善, 施舍, 慈善团体, 宽容, 博爱

charitable: ['tʃærətəbl] adj. 慈善事业的; 慷慨的, 仁慈的; 宽恕的

cherish: ['tʃerɪʃ] vt. 珍爱 vt. 怀有 (感情等); 抱有 (希望等)

caress: [kə'res] vt. 爱抚, 抚抱 n. 爱抚, 拥抱; 接吻

164. 圣经中的小天使

英语单词 **cherub** 来自希伯来语 **kerubh**，本指圣经中的超自然生物，是上帝的侍者，中文中译为“基路伯”或“基路冰”等。在犹太教和中东古文化中，基路伯是“神的坐骑”，长有人脸和翅膀，身体像牛或狮。在基督教中，基路伯是处于第二级别的“智天使”，地位低于第一级别的“炽天使”（六翼天使）。《旧约》中记录道，亚当和夏娃偷食禁果后，上帝将其逐出伊甸园，并派基路伯手持火焰之剑守卫着“生命之树”，禁止人类靠近它。

《旧约·以西结书》对基路伯的容貌进行了较多描绘。按照《以西结书》的描述，基路伯伯长有四张脸，分别是人脸、狮脸、公牛脸和鹰脸。另外，他还长有两对翅膀。直到此时，基路伯的形象还是怪物，跟我们印象中的“可爱天使”丝毫沾不上边。

到了文艺复兴期间，在艺术大师的画笔下，基路伯通常被描绘为长有翅膀、脸蛋红扑扑的儿童形象。例如，在拉斐尔的名画《西斯廷圣母》中，画面最下面的两个长翅膀的小天使其实是两个基路伯。受此影响，在现代英语中，**cherub**（基路伯）一词现在常被用来比喻天真可爱的儿童，并衍生出形容词 **cherubic**（可爱的）。



cherub: ['tʃerəb] n. 胖娃娃，天真可爱的儿童，小天使，基路伯，基路冰

cherubic: [tʃe'robɪk] adj. 可爱的；天使的；无邪的

165. 基督教中的“救世主”

英语单词 **Christ**（基督）来自希腊语名词 **khristos**（被膏立者），衍生自动词 **khriein**（膏立，涂抹圣油），与英语单词 **chrism**（圣油、膏立仪式）同源。**Christ** 其实就是对希伯来语 **Mashiah**（弥赛亚）的意译。**Mashiah**（弥赛亚）的字面意思是“被膏立者”，在犹太教中指上帝派来的救世主。该词进入英语后演变为单词 **Messiah**（弥赛亚，救世主）。

耶稣的追随者称呼耶稣 (Jesus) 为 Christ (基督), 认为他就是弥赛亚, 是上帝的儿子, 被上帝派来拯救世人的, 并献出自己的生命来为世人赎罪。信仰耶稣基督的人在英语中称为 Christian (基督徒), 而耶稣所创建的这个新宗教就是 Christianity (基督教)。

单词 Christmas (圣诞节) 其实是短语 Christ's Mass (基督的弥撒) 的缩写。基督教会在每年 12 月 24 日的子夜即 25 日凌晨举行子夜弥撒, 庆祝耶稣诞生, 该子夜弥撒就被称为 Christ's Mass (基督的弥撒), 到 14 世纪左右被缩写为 Christmas。

与基督 Christ 有关的英文名字有 Chris (克丽丝)、Christine (克里斯汀)、Christina (克里斯汀娜) 等, 它们的意思都是“女基督徒、基督的追随者”。常见的英文男子名 Christopher (克里斯多夫) 的意思就是“基督在心中”。

Christ: [kraɪst] n. 基督, 救世主, 耶稣

chrism: ['krɪzm] n. 圣油; 圣油仪式

Christian: ['krɪstʃən] n. 基督徒, 信徒 adj. 基督教的; 信基督教的

Christianity: [ˌkrɪsti'ænəti] n. 基督教; 基督教精神, 基督教教义

Christmas: ['krɪsməs] n. 圣诞节

166. 基督教中的“宣信者”和“忏悔者”

英语单词 confess 是 (忏悔、坦白) 的意思, 那 confessor 是什么意思呢? 人们最先想到的往往是“忏悔者”的意思。然而, 除此以外, confessor 还有“因公开宗教信仰而受迫害的教徒”以及“听取忏悔的神父”的意思。这是怎么回事呢? 这得从基督教的发展历史说起。

公元 303 年, 罗马皇帝颁布法令, 宣布剥夺基督教徒的法律权利, 强迫基督教徒遵从罗马传统宗教信仰, 这是基督教遭受到的最严重的也是最后一次迫害, 称为“大迫害”。在这一时期, 有很多意志薄弱的基督教徒在罗马帝国的淫威下宣布放弃基督教信仰, 但依然有一些意志坚定的基督教徒, 面对危险公开承认自己的宗教信仰, 并为此遭受罗马帝国的严酷迫害。那些被迫害至死的被称为“martyr” (烈士、殉道者), 而那些侥幸活下来的则被称为“confessor” (宣信者)。在这里, confess 一词应取其初始含义“坦白”而不是衍生的“忏悔”之意。

“大迫害”结束后, 基督教成为了罗马帝国的国教。一些原本放弃基督教信仰的人希望能重返基督教会, 因此他们前往教会, 向那些坚持宗教信仰的“宣信者” (confessor) 承认自己的错误, 表达忏悔之意, 希望能取得他们的原谅。因此, confessor 一词又可以表示听

取别人忏悔的神父、倾听者。并且，虽然很少见，作忏悔的人也可以称为 **confessor**。这就出现了一个很有趣的现象：在教堂的忏悔室里，作忏悔的人和听取忏悔的人都可以称为 **confessor**。

11 世纪的英国国王爱德华一世因为对基督教无比虔诚，曾经捐款修建了威斯特敏斯特大教堂，死后被罗马教皇封为圣徒，被世人称为“忏悔者爱德华”（Edward the Confessor）。

confess: [kən'fes] v. 承认，坦白，供认，忏悔

confession: [kən'feʃ(ə)n] n. 表白，忏悔，告解，供认

confessor: n. 宣信者，听取忏悔的神父，倾听者，倾诉对象；忏悔者，告解者。

167. 基督教之前希腊人所崇拜的神灵

单词 **demon**（恶魔）源自希腊语 **daimon**，本意是“（较低级别）神灵、守护神”，是基督教传入希腊之前希腊人所崇拜的各种传统神灵。基督教在希腊兴起后，由于基督教是一神论，除上帝外不承认其他任何神灵，因此希腊传统宗教所信奉的各种神灵就被剥夺了神的地位，在希腊语版本的《圣经》中，**daimon** 被用来表示“异教神灵、不洁净的神灵”，从“神”向“魔”转变。进入英语后，**demon** 的地位继续被贬低，被用来表示“恶魔”。

词根 **demon-**: 恶魔

demon: ['di:mən] n. 恶魔，魔鬼，邪恶的事物

demoniac: [di'moni,æk] adj. 魔鬼的；着魔的 n. 着魔的人

demonic: [di'mɒnik] adj. 有魔力的，恶魔的

demonize: ['dimən,aɪz] vt. 妖魔化；使…成为魔鬼

daimon: ['daɪmən] n. 邪神（等于 **demon**）；恶魔；守护神

168. 希腊语对圣经中“撒旦”的翻译

英语单词 **devil**（魔鬼）的原本指的是 **Satan**（撒旦）。在希伯来文的犹太教圣典《旧约》中，**Satan**（撒旦）的本意是 **adversary**（敌手），即“上帝的敌手”。当希伯来文的《旧约》被译成希腊文时，译者将 **Satan**（撒旦）翻译成了希腊语中的 **diabolos**（诽谤者、攻击者）。该词经由法语、古英语进入英语后，拼写方式演变 **devil**，常被人翻译为“魔鬼”，其在希腊语中的本意早已完全消失。

单词 **diabolic**（魔鬼似的）、**diabolism**（魔法、魔鬼崇拜）等单词中的 **diabol-** 等于 **devil**

(魔鬼)，保留了该词的希腊语拼写方式。

词根 devil-/diabol-: 魔鬼

devil: ['dev(ə)l] n. 魔鬼，撒旦，恶棍，淘气鬼 vt. 虐待，折磨

devilish: ['devəlɪʃ] adj. 邪恶的；精力旺盛的；魔鬼似的 adv. 非常；极度地

devilry: ['dev(ə)lrɪ] n. 恶行；残暴

devilment: ['devlmənt] n. 恶作剧；怪事

daredevil: ['dærdɛvɪl] n. 铤而走险的人，蛮勇的人 adj. 蛮勇的，不怕死的

diabolic: [daɪə'bolɪkəl] adj. 残忍的；魔鬼似的；恶魔的

diabolism: [daɪə'bɒlɪz(ə)m] n. 魔法；妖术；恶行；魔鬼崇拜

169. 基督教丧礼上的挽歌

根据基督教礼仪，当基督教徒去世后，将在教堂为其举行丧礼（Office of the Dead）。丧礼通常包括若干次祷告，死者的亲朋好友在牧师的引导下一同诵念祷词或唱圣歌（antiphon）。其中，最早的一次祷告称为“晨祷”（Matins 或 Office of Readings）。晨祷一般在拂晓时分进行，所唱的第一首圣歌来源于《旧约·诗篇》中的一篇赞美诗，第一句话就是拉丁语“Dirige, Domine, Deus meus, in conspectu tuo viam meam”（主啊，我的上帝，您的目光引导我的道路）。其中的第一个单词 dirige 就是“引导”的意思，是拉丁语 dirigere（引导）的祈使形态，与英语单词 direct（引导）同源。因此，这一篇赞美诗就被称为 dirige，进入英语后拼写演变为 dirge。由于它是用来哀悼死者的，所以 dirge 通常被译为“挽歌”。现在，dirge 一词可以用来表示哀悼死者的任何哀歌或挽歌。

dirge: [dɜːdʒ] n. 挽歌，哀悼歌

170. 基督教会发放的特许状

英语单词 dispense 来自拉丁语 dispensare，是 dispendere 的反复动词形式，由 dis（out）和 pendere（称重）构成，字面意思就是“按重量分发”，因此英语单词 dispense 的本意就是“分发、分配”，并由此派生出 dispenser（分配者、药剂师、自动售货机）和 dispensary（药房、诊疗所、防治站）等单词。然而，在辞典中，dispense 还有另一个更加常用的词义，即“豁免、免除”。这个词义是怎么产生的呢？

原来，在中世纪的基督教会中，教会和主教有权分发一种特许状，拥有这种许可的人享

有特权，可以做一些原本禁止做的事，或免做一些原本必须要做的事。拉丁语 *dispendere* 常被用来表示这种特许状的分发。由于这种特许状能够“豁免、免除”持有人罪过或责任的，因此 *dispendere* 一词也就衍生出“豁免、免除”之意，源自该词的英语单词 *dispense* 自然就继承了这一义项。

dispense: [dɪ'spens] v. 分发，分配；豁免，免除

dispensation: [dispən'seɪʃ(ə)n] n. 分配；免除；豁免；天命

dispenser: [dɪ'spensə] n. 分发者，分配者，药剂师，自动售货机

dispensary: [dɪ'spens(ə)rɪ] n. 药房、诊疗所、防治站（分发药品的地方）

dispensable: [dɪ'spensəbl] adj. 可有可无的；非必要的

indispensable: ['ɪndɪ'spensəbl] adj. 不可缺少的；绝对必要的；责无旁贷的 n. 不可缺少之物；必不可少的人

171. 上帝的末日审判

英语单词 *doom* 来自古英语 *dom*，表示“判断、裁定、定罪”，同源单词有 *deem*（认为、相信）。同源的还有后缀 *-dom*，表示某种评价或裁定，如 *wisdom*（明智）、*freedom*（自由）。基督教进入英国后，英国人就用 *doomsday* 表示基督教中上帝的“末日审判”，并常常简略为 *doom*。因此 *doom* 一词衍生出“厄运、末日、命中注定的悲惨结局”等含义。

doom: [du:m] n. 厄运，世界末日，命中注定的悲惨结局；判决 vt. 判决，注定，使失败

deem: [di:m] vt. 认为，视作；相信 vi. 认为，持某种看法；作某种评价

doomsday: ['du:mzdeɪ] n. 世界末日；最后的审判日

172. 基督教的福音

“福音”本是一个基督教的术语，指耶稣的言论及其门徒们传播的教义。在希腊语中，福音叫做 *evangelion*（拉丁化形式为 *euangelium*）。英语单词 *evangel*（福音、佳音）就直接来源于此，诞生于 14 世纪中期。

不过，英语中还有另一个单词也可以表示“福音”，并且历史更加悠久，那就是单词 *gospel*。原来，基督教传入罗马后，罗马人将希腊单词 *evangelion* 意译为 *bona adnuntiatio*（好消息）。基督教传入英国后，英国人将拉丁文 *bona adnuntiatio* 意译为古英语单词 *godspel*，其中，*god* 等于 *good*（好），*spel* 等于 *spell*（消息、信息）。后来，*godspel* 中间的字母 *g* 被简略掉，拼

写逐渐演变成了现在的 **gospel** 形式。

现在，单词 **evangel**（福音）主要应用于宗教领域，而英国人更熟悉的 **gospel** 一词则已经走出宗教领域，应用于更多场景，用来表示任何主义、信条。

gospel: ['gɑspəl] n. 福音，真理，信条 adj. 福音的，传播福音的

gospeller: ['gɒspələ] n. 传道师；传福音者

173. 爱传绯闻的教父母

在基督教中有为孩子挑选教父母的习俗。男性为教父，女性为教母。教父母在孩子的洗礼仪式中扮演作保的角色。婴儿或儿童受洗后，教父或教母会教导受洗者在宗教上的知识，而如果教子女的双亲不幸死亡，教父母有责任去照顾教子。

公元 14 世纪的时候，教父教母的英语表达是 **god-sibb**。**god** 意为“上帝”，**sibb** 意为“亲戚”，字面意思就是“通过上帝结成的亲戚”。后来，**god-sibb** 逐渐演变成 **gossip**。由于孩子的教父母和亲生父母通常是好朋友，在一起时难免闲聊一些知己话，因此，**gossip** 的含义演变为“在一起闲聊的密友”。在 19 世纪的时候，**gossip** 的意思进一步演变，表示“闲话；讲闲话；爱讲闲话的人”。

gossip: ['gɒsɪp] n. 传闻，绯闻，流言蜚语，八卦新闻；爱传播流言蜚语的人 vi. 闲聊，传播流言蜚语

gossipy: ['gɒsəpi] adj. 漫谈式的；喜饶舌的

sibling: ['sɪblɪŋ] n. 兄弟姐妹，同胞

174. 耙子、烛台和灵车

英语单词 **hearse**（灵车）和单词 **rehearse**（排练）的后一部分完全相同，它们之间有什么关联吗？没错，它们其实拥有相同的词源。单词 **hearse** 的词源是 **herse**，指的是农具耙子，用作动词时表示用耙子耙地。所以 **rehearse** 的本意就是用耙子反复耙地，比喻反复练习、排练。

hearse 除了表示“耙子”外，还可以表示教堂中的一种灯具，用来安放蜡烛。由于插上蜡烛后形状类似一把耙子，所以这种灯具也被称为 **hearse**。在教堂举行丧礼时，通常会把这种耙形灯具放在灵柩的上方。所以 **hearse** 一词又衍生出“灵柩、灵车”的含义，原本表示“耙子”、“耙形灯具”的含义反而被人淡忘了。

hearse: [hɜ:s] n. 灵柩, 灵车

rehearse: [rɪ'hɜ:s] vt.vi. 排练, 预演, 演习

rehearsal: [rɪ'hɜ:s(ə)l] n. 排练, 预演, 演习

175. 隐居荒漠的修士

英语单词 **hermit** (隐士) 来自希腊语 **eremites**, 字面意思就是“荒漠中的人”, 与它同源的单词有 **eremite** (隐士)。为什么隐士一定要隐居在荒漠中呢? 原来, 当隐修刚刚兴起之时, 最早的基督教隐修者都是在埃及和叙利亚的沙漠中进行隐修的。最有名的一个隐士叫做圣安东尼。他是罗马帝国时期的埃及基督徒, 基督徒隐修生活的先驱, 也是沙漠教父的著名领袖。

圣安东尼首先在自家附近退隐达十五年之久, 并向住在附近的隐士们学习如何善度隐修的生活。当圣安东尼三十多岁时, 便渡过尼罗河, 到沙漠中一座庇斯比尔山上, 住在一个荒废多年的军用城堡中, 追求祈祷和独修的生活。圣安东尼将自己锁在城堡中二十五年之久。他的一位朋友每年两次把半年需用的面包送给他, 因为当地天气干燥, 面包不易变坏; 此外, 城堡内有泉水源供应食水。二十五年后他的朋友们破门而入, 进入城堡, 见到圣安东尼的样貌比二十五年前更平静而健康。当时跟随圣安东尼的群众效法他的榜样, 也在庇斯比尔山附近的山洞或小屋中独修, 而圣安东尼则固定地予以会晤并指导, 如此维持了五至六年。

随后, 圣安东尼退隐到尼罗河与红海间的克津山旷野, 在那里度过他最后的 45 年半独修生活。圣安东尼的隐修风范影响后代基督徒, 包括奠定基督教教义的圣奥古斯丁。虽非首位隐修士, 然而他的榜样促使修道生活的兴盛, 使后人尊称他为“修道运动之父”。

hermit: ['hɜ:mɪt] n. 隐士, 隐修者, 隐居者

Hermitage: ['hɜ:mɪtɪdʒ] n. 隐士生活, 隐士住处

eremite: ['erɪmaɪt] n. 隐士; 遁世修行的人

176. 天使的等级体系

在中世纪早期一位自称为迪奥尼修斯 (Dionysius) 的 叙利亚修道神学者发表了《天阶序论》。制订了从天使到炽天使的天使三级九等即“天阶等级”。由于在圣经新约的使徒行传 (17:34) 中出现过一名叫做迪奥尼修斯 (Dionysius) 的希腊官员, 因此早期基督教信徒都将这位中东学者的著作当成圣经中人物撰写的文献, 将天使的三级九等奉为圣经的内容。所

以他现在被称为伪迪奥尼修斯。

在其著作中，伪迪奥尼修斯将天使等级体系称为 **hierarchia**（拉丁语），来自希腊语 **hierarkhia**（高级祭司的统治），由 **hiera**（圣礼）和 **arkhein**（引导、统治）构成。英语单词 **hierachy**（层级）便来源于此，原本仅用来表示天使的等级体系，后来延伸为“僧侣的等级体系”，现在则可泛指任何组织的等级体系。

hierarchy: ['hærərki] n. 层级；等级制度

hierarch: ['haɪərɑ:k] n. 教主；掌权者；高僧

hierarchic: [ˌhaɪərɑ:kɪk] adj. 分层的；分级的

177. 宗教团体的入会仪式

在古时候，宗教团体在接纳新会员时，通常都会举行正式的入会仪式，尔后才能向其传授本组织的神秘知识。这种入会仪式在拉丁语中称为 **initium**（入门，启蒙），由动词 **inire**（走进来）衍生而来。英语单词 **initiate**（创始，使初步了解）就来源于此。做形容词时，该词表示“新加入的、启蒙的”，作名词时表示“新加入者”。与其同源的单词还有 **initial**（初始的）、**initiative**（起始的、主动的）等。

拉丁语动词 **inire**（走进来）由前缀 **in-**（向里）和动词 **ire**（走）组合而成，后者其实就是英语词根 **i-/it-**（走）的来源。由该词根衍生的常见单词还有 **exit**（出口），本意就是“走出去”；**circuit**（电路），本意就是“走一圈”；**transit**（运输），本意就是“从一个地方走到另一个地方”。

词根 **i-/it-**：走

initiate: [ɪˈniʃiət] vt. 开始，创始；发起；使初步了解 n. 开始；新加入者，接受初步知识者 adj. 新加入的；接受初步知识的

initial: [ɪˈniʃəl] adj. 最初的；字首的 vt. 用姓名的首字母签名 n. 词首大写字母

initiative: [ɪˈniʃətɪv] adj. 主动的；自发的；起始的 n. 主动权；首创精神

exit: [ˈegzɪt] n. 出口，通道；退场 vi. 退出；离去

circuit: [ˈsɜ:kɪt] n. 电路，回路；巡回；一圈；环道 vi. 环行 vt. 绕回…环行

transit: [ˈtræzɪt] n. 运输；经过 vt. 运送 vi. 经过

178. 神职人员的就职

在基督教堂的唱诗班或高坛位置常常有一个半封闭区域，里面摆放有一张座位，只有高级神职人员才有资格进入该区域就坐，这个区域就被称为 **stall**（圣座）。这里的 **stall** 来自原始日耳曼语，本意是“立起来的東西”，常表示畜栏或货摊。

当教会任命神职人员时，新任命者将进入 **stall** 就坐以示就职，这个过程就是 **install**，字面意思就是“进入 **stall**”，引申为将某人安排到某个职位上。后来，**install** 的宗教色彩消失，可以用来表示各种任命。现在，**install** 不仅可以表示将某人安排到某职位上，还可以表示将某物安排到某位置上，即“安装”的意思。

stall: [stɒl] n. 货摊；畜栏；（教堂）圣座

install: [m'stɒl] vt. 安装；任命；安顿

installation: ['ɪnstə'leɪʃən] n. 安装，装置；就职

179. 伊甸园和天堂的关系

英语单词 **paradise** 源自希腊语 **paradeisos**，由 **para**（围绕）+ **diz**（形成）组合而成，字面意思是“围场、公园”，最早用来表示古波斯的某个果园或猎场。在将希伯来语的《圣经旧约》翻译成希腊语时，译者把其中的“伊甸园”一词翻译成了 **paradeisos**（**paradise**），大概是因为他觉得伊甸园的位置跟古波斯的那个果园或猎场很接近吧。后来，在将《圣经新约》中的《路加福音》翻译成希腊语时，译者也使用了 **paradeisos**（**paradise**）一词，用来表示“天堂”。由于这个原因，**paradeisos** 进入英语后，就被用来表示“天堂”。

paradise: ['pærə'daɪs] n. 天堂

180. 天堂和地狱之间的灵薄狱

灵薄狱（**limbo**），意思是“地狱的边缘”，指天堂与地狱之间的区域。根据一些罗马天主教神学家解释，灵薄狱是用来安置耶稣基督出生前逝去的好人和耶稣基督出生后从未接触过福音之逝者的地方。另外，灵薄狱还负责安置未受洗礼而夭折的婴儿灵魂（包括未成形的胚胎，他们本身不可能犯罪，但却有与生俱来的原罪）。

灵薄狱之说出自犹太教，是弥赛亚降生之前的众犹太教先知死后所处地方，他们在那里等待救世主的救赎，但此说有别于古代犹太教所信仰的阴间。灵薄狱之说出自犹太教神学，

被视为异端邪说，曾经被排出天主教教义之中。后来天主教著名的神学家圣奥古斯丁在著作中又将此学说重新纳入神学。根据一些天主教神学家的解释，灵薄狱用来安置耶稣基督出生前逝去的好人和耶稣基督出生后从未接触过福音之逝者，如未受洗礼即夭折的婴儿。但这学说仍存有争议，不是天主教神学的正式教条。

基督教新教则完全不接受灵薄狱的概念。新教认为耶稣被钉死于十字架那一刻，已经替人类赎去原罪的罪孽，以后出生的人类不再有与生俱来之原罪，而夭折的婴儿生前根本没有机会犯罪，自然能以无罪之身进入天堂，所以没有加设灵薄狱的需要。

在著名电影《盗梦空间》中，limbo 被译成了“迷失域”，指的是潜意识的边缘。在服用超量安眠药而进入梦境时，如果死在梦境中就会由于药效作用醒不过来而进入弥留状态，也就是所谓的迷失域。

limbo 一词源自拉丁语 limbus，意思为边缘或界限。它的同源词有 limb（肢体、枝干），因为肢体或枝干都位于主干的边缘。

limbo: ['lɪmbəʊ] n. 灵薄狱，地狱边缘，迷失域

limb: [lɪm] n. 肢，臂；分支；枝干

181. 坚守信仰而牺牲的殉道者

英语单词 martyr 原本是一个宗教术语，指为了坚守信仰而牺牲的殉道者，被后人视为英雄或圣徒而得到崇拜。martyr 一词的本意是 witness “证人”，指不惧危险、坚持为信仰作证的人。在基督教中，耶稣基督就是第一位 martyr。后来，该术语也应用于世俗领域，用来表示为了自己的信仰而献出生命的人，即所谓的“烈士”。

martyr: ['mɑ:tə] n. 烈士，殉道者 vt. 牺牲，折磨，杀害

martyrdom: ['mɑ:tədəm] n. 殉道，殉难，殉教，牺牲，受苦

182. 传道士的使命

16 世纪时，随着美洲新大陆的发现和殖民活动，欧洲基督教的耶稣会大规模派遣传教士，漂洋过海到世界各地传播福音、建立基督教会和学校。耶稣会将这种派遣活动以及派出去的团队称为 mission，它来自拉丁语 missionem，是动词 mittere 的过去分词的名词形式，字面意思是“派遣”。英语词根 mit-/miss-（发送、派遣）与其同源。

因为这种派遣活动的目的是完成传播福音的使命，所以 mission 逐渐衍生出“使命”的

含义。用来表示团队时，除了表示传教团队外，还可以表示其他各种去远处执行使命的团队，如外交团队、参加比赛或会议的代表团等。另外，接受 mission 的传教士自然就被称为 missionary。

词根 mit-/miss-: 发送，派遣

mission: ['mɪʃən] n. 使命，任务，代表团，传教 vt. 派遣，向……传教

missionary: ['mɪʃənəri] adj. 传教的；传教士的 n. 传教士

missile: ['mɪsl] n. 导弹；投射物 adj. 导弹的；可投掷的；用以发射导弹的

admit: [əd'mɪt] v. 承认；容许；准许进入；可容纳

admission: [əd'mɪʃən] n. 承认；坦白；入场费；进入许可；录用

commission: [kə'mɪʃən] n. 委员会；佣金；犯；委任；委任状 vt. 委任；使服役

183. 日间祷告时间的变迁

在古罗马，人们把白天分成 12 个小时，从早晨 6 点钟开始，记为零点，到傍晚 6 点整结束，记为 12 点。基督教在罗马兴起后，基督徒每天都要祷告，一般祷告 7 次，其中白天有 4 次，时间为早晨 6 点整、9 点整、12 点整和下午 3 点整，在拉丁语中管这四次日间祷告时间分别叫做 Prime（初时）、Terce（三时）、Sext（六时）、Nona（九时），还可以分别用来表示在这四个时间所做的祷告。拉丁语单词 nona（单数形式为 nonus）的本意是“第九”（ninth），与英语单词 nine（九）同源，本来指的是古罗马时间的 9 点，即现代的下午 3 点整。英语单词 noon 就来自拉丁语 Nona，原本指的也是下午 3 点整，后来为什么变成了中午 12 点整，这其中缘故涉及一个很有趣的故事。

原来，基督教中有个为期 40 天的大斋节，用来纪念耶稣曾经在旷野中禁食 40 天。在大斋节期间，基督教徒每天只能吃一餐素食，并且必须在白天四次祷告都做完以后才能进餐。白天最后一次祷告的时间原本是下午 3 点整（noon\Nona），但很多人实在饿得不行，坚持不到下午三点整。于是，在 12 世纪时，有人想出了一个两全其美的方法，那就是将白天的四次祷告统统提前三个小时，凌晨 3 点钟就开始做白天的第一次祈祷（Prime），反正饿着肚子也睡不着。这样，白天最后一次祷告（Nona）的时间就变成了中午 12 点，大家就可以在中午 12 点吃饭了。

虽然日间最后一次祷告的时间已经从下午 3 点整变成了中午 12 点整，但人们习惯上还是将这个时间点称为 Nona（九时）。相应的，英语单词 noon 的概念也随之改变，从下午 3

点整变成了中午 12 点，后来又继续泛化，表示“中午”。

noon: [nu:n] n. 中午，正午，全盛期

afternoon: [ɑ:ftə'nu:n] n. 下午，午后

forenoon: ['fɔ:nu:n] n. 上午；午前

184. 教会提供的宗教服务

英语单词 office 来自拉丁语 officium，由 opus（工作）和 facere（做）组成，字面意思就是“做事、完成工作”。最初它主要应用于宗教领域，表示教会提供的各种宗教服务或仪式，如礼拜、洗礼等。后来，该词的宗教色彩减弱，可用于世俗场合，表示“岗位”、“工作”。

16 世纪 60 年代时，该词才首次用来表示“工作的场所”，即“办公室”。然而，在它的同源单词 officiant（主祭）中我们依然能看到它的原始含义。

office: ['ɒfɪs] n. 办公室，营业处，政府机关

officer: ['ɒfɪsə] n. 军官，警官；公务员，政府官员；船长 vt. 指挥

official: [ə'fɪʃl] adj. 官方的；正式的；公务的 n. 官员；公务员

officiant: [o'fɪʃɪənt] n. 主祭；司仪牧师

officious: [ə'fɪʃəs] adj. 多管闲事的

185. 召唤信徒参加活动的钟声

在基督教社会中，教堂会定期召开各种宗教活动。每当活动快开始时，教堂就会敲钟，用钟声来通知信徒，召唤信徒参加活动。这种钟声在英语中被称为 peal，通常认为是来源于单词 appeal（呼吁、请求），因为钟声是用来 appeal 信徒们来教堂的。

peal: [pi:l] n. 钟声，钟乐，编钟，响亮持久的声音 vt. 大声发出，使鸣响 vi. 大声鸣响

appeal: [ə'pi:l] n. 呼吁，恳求，吸引力，上诉 vi. 呼吁，请求，上诉，求助，有吸引力

186. 转变信仰即“变态”

英语单词 pervert 原本是一个宗教术语，意思是“（使人）从正确的信仰转向错误的信仰”。它由 per（away，离开）+vert（turn，转向）构成，字面意思就是“转向，偏离正确方向”。现在该词已经广泛应用于各种领域，表示“反常、变态”，尤其用于表示“性变态”。

pervert: [pə'veɜ:t] vt. 使堕落，使反常，滥用 n. 堕落者，反常者，变态

perverse: [pə'veɜ:s] adj. 堕落的，不正当的；倔强的；违反常情的

perversion: [pə'veɜ:ʃ(ə)n] n. 反常；颠倒；曲解；误用；堕落

187. 葬礼祷词和安慰剂

在基督教中，当人去世后要在教堂举行葬礼，在葬礼上要为他念祷词。祷词的第一句是 “I will please the Lord in the land of the living”（我请求尘世之主）。在拉丁语中，该祷词的第一个词是 placebo，等于英语中的 “I will please”。因此，人们就将这段祷词称为 placebo。由于人们所念的祷词往往会有意美化死者，因此人们就把那种阿谀奉承的话称为 placebo，将阿谀奉承称为 sing placebos。

18 世纪的英国名医 William Cullen 大力宣扬 “安慰疗法”，并用 placebo 来表示 “安慰剂”，即无特定疗效的方法或药物，仅仅用来舒缓患者情绪。现代医学已经证实安慰疗法的有效性，尤其是针对某些特定的疾病，安慰剂/疗法能够快速治愈或至少能极大地缓解病人的症状。从此后，安慰疗法得到广泛应用，而 placebo（安慰剂）这一术语也得到广泛应用。常见习语 sing placebos 意思就是 “歌功颂德，阿谀奉承”。

拉丁语动词 placebo 源自动词 placere（请求，使欣喜）。英语词根 plac-（请求，使欣喜）与其同源，变体形式为 pleas-。

词根 plac-: 请求，使欣喜

placebo: [plə'si:bəʊ] n. 安慰剂，为死者念的祷词，阿谀奉承的话

placate: ['pleket] vt. 抚慰；怀柔；使和解

placid: ['plæsid] adj. 平静的；温和的；沉着的

plead: [pli:d] vt. 借口；为...辩护；托称 vi. 恳求；辩护

please: [pliz] vt. 使喜欢；使高兴，使满意 vi. 讨人喜欢；令人高兴 int. 请

pleasant: ['pleznt] adj. 令人愉快的，舒适的；讨人喜欢的，和蔼可亲的

188. 基督教新教的由来

一五一七年九月四日，马丁·路德发表了他的九十五条论纲；同年十月三十一日马丁路德在萨克森选侯教堂大门所张贴《有关赎罪券辩论之邀请》，反对买卖赎罪券，由此揭开了欧洲宗教改革的序幕。改教开始之初，路德及其志友要求召开基督教大会来解决改革中的种种问题，并得到了德国当局的赞同。1526 年帝国议会在斯拜尔（Speyer）举行，准许在基督

教大会召开前各地方政府可自主决定本区域所欲尊奉的教派。然而，1529 年，在神圣罗马帝国皇帝查理五世的影响下，帝国议会第二次会议取消了一五二六年的准许，议会中的路德派对此决定提出抗议。那些在抗议文件上签名及拥护抗议文件的人就被称为“抗议者”（Protestant）。后来，该词被用来泛指对罗马公教（即天主教）抱抗议态度的诸多新教派，包括路德宗、加尔文宗、英国国教安立甘宗，统称为“新教”，又称作“抗罗宗”、“归正教”“改革宗”。

Protestant: ['prɒtɪstənt] n. 新教，新教徒；抗议者 adj. 新教的，新教徒的；抗议的

Protestantism: ['prɒtɪstənt,ɪzəm] n. 新教；新教教义；新教徒

protest: ['prəʊtest] v. 抗议；断言 n. 抗议 adj. 表示抗议的；抗议性的

protester: [prə'testə] n. 抗议者；反对者；持异议者

protestation: [ˌprɒtə'steɪʃən] n. 抗议，异议；声明；断言

189. 净化灵魂的炼狱

单词 purgatory（炼狱）原本是一个基督教的术语，指的是人死后，灵魂被“锤炼”、“净化”的地方。单词 purgatory 由拉丁词根 purg-（净化）衍生而来，字面意思就是“净化的场所”。词根 purg-（净化）来自拉丁语动词 purgare（净化，使纯净），由形容词 purus（纯净的）和动词 agere（做，使）组合而成。拉丁词根 pur-（纯净的）就来自拉丁语形容词 purus（纯净的），可以和词根 purg-（净化）一起记忆。。

“炼狱”在基督教大分裂中曾是引发分歧的教义之一。由于炼狱没有直接来自于《圣经》的根据，故不被大多数东正教、基督新教和基督教系的新兴宗教所接纳，仅被天主教奉为信条。

按照天主教的说法，人信仰基督后即可灵魂得救，死后升入天堂。但是，如果生前尚有罪恶没有赎罪，或没有充分地悔罪，死后灵魂并不能马上升天，而是先要在炼狱中进行净化。但丁在《神曲》中提到，炼狱共有 9 层，生前犯有罪过，但可以得到宽恕的灵魂，按人类的七大罪过，分别在那里忏悔罪过，洗涤灵魂。

在 1095 年时，教皇乌耳班二世曾为鼓励十字军的士兵，演说应许参加圣战的人可以减少在炼狱中受苦的时间，而丧生者，更可不经炼狱直接进天堂。

现在，purgatory 不仅表示“炼狱”，常常用来比喻磨炼、暂时的苦难。

词根 pur-: 纯净的

pure: [pjʊr] adj. 纯的；纯粹的；纯洁的；清白的

purity: ['pjʊrəti] n. 纯度；纯洁；纯净；纯粹

purify: ['pjʊrɪfaɪ] v. 净化；（使）变纯净

词根 **purg-**：净化

purge: [pɜːdʒ] v. 净化；清洗；通便 n. 净化；泻药

purgatory: ['pɜːgət(ə)rɪ] n. 炼狱；涤罪；暂时的苦难 adj. 涤罪的

purgative: ['pɜːgətɪv] adj. 净化的；通便的；赎罪的 n. 泻剂，泻药

purgation: [pɜː'geɪʃən] n. 清洗；洗罪；（吃泻药）通便

190. 从安息日到安息年

按照犹太教的律法要求，每周的第七天是停止工作、安心休息的日子，称为“安息日”（Sabbath）。Sabbath 一词来自希伯来语 shabbath（安息日）。每到这一天，所有犹太人都应该停止工作，商店停止营业。同样，每七年的最后一年也应该停止栽种庄稼，让土地休息。这一年就被称为 sabbatical year（安息年）。从 19 世纪末期开始，西方一些大学借鉴“安息年”的做法，每七年为教师提供一次为期一年的长假，这个长假就被称为 sabbatical，是 sabbatical year（安息年）的缩写。

Sabbath: ['sæbəθ] n. 安息日

sabbatical: [sə'bætɪkl] adj. 安息日的，安息的 n. 每七年一次的长假

sabbatarian: [ˌsæbə'teəriən] n. 严守安息日的人 adj. 守安息日的

191. 基督教中的“灵魂得救”

英语单词 **salvation** 原本是一个宗教术语，指的是基督教中的“灵魂得救”理论。基督教认为因为人类始祖亚当和夏娃违反上帝意愿偷吃禁果，因此所有人类从一出生就带有原罪，需要进行赎罪，死后灵魂才能得救，才能升入天堂。英语中 **salvation** 就特指基督教中的“灵魂得救”。现在，该词已经广泛应用于非宗教领域，表示“救赎、拯救”。

salvation 来自拉丁语动词 **salvare**（save，拯救），英语词根 **sav-/salv-**（拯救）与其同源。

词根 **sav-/salv-**：拯救

salvation: [sæl'veɪʃ(ə)n] n. 拯救，救助，救赎

save: [seɪ] v. 节省；保存；储蓄；解救；救球 prep. 除...之外 n. 救球，救援

safe: [sef] adj. 安全的；可靠的；平安的 n. 保险箱；冷藏室；纱橱

saver: ['sevə] n. 救助者；节俭的人；节约装置

savior: ['sevjə] n. 救世主；救星；救助者

salve: [sælv] vt. 涂油膏；缓和 n. 药膏；安慰

salvage: ['sælvɪdʒ] n. 打捞；海上救助；抢救财货；救难的奖金 vt. 抢救；海上救助

192. 替罪羊的由来

根据摩西制定的律法规定，每年的赎罪日，犹太人都要挑出两只山羊，一只作为祭品献给上帝，称为“the Lord's goat”。另一只则给绑在祭坛下，祭司用手按羊，代表众人向上帝忏悔这一年的罪过，然后把这只羊带到旷野中放掉，表示它背负着人的罪恶离去，从而洗净了人的灵魂。这只羊在英语中就叫做 scape goat，后来合并为 scapegoat，字面意思是“旷野的羊”，但通常被翻译为“替罪羊”，因为它承担了人的罪恶。

scapegoat 首次出现在 1530 年英国宗教改革家和《圣经》译者廷代尔所翻译的《圣经》英文版本中。廷代尔首创了该词，用来翻译拉丁语 caper emissarius（旷野的羊、替罪羊）。

19 世纪早期，scapegoat 才发展出非宗教方面的用法，指替别人承担罪恶和过错的意思。

scapegoat: ['skeɪpgəʊt] n. 替罪羊，替人顶罪者，替身 vt. 使成为替罪羊

landscape: ['lænd'skeɪp] n. 风景；风景画；景色；山水画；乡村风景画；地形

193. 存放圣徒遗骸的容器

英语单词 shrine（神殿、神龛）来自拉丁语，原本指用来存放重要文件的盒子或箱子，一般都比较精美。

在四世纪末以后，基督徒礼拜的对象除了神和耶稣基督之外，还逐渐出现了对圣母、圣徒、圣徒遗骸遗物、圣图像等的崇拜。圣徒的干尸、圣物、圣像成了教堂和修道院争夺的宝贝。这些圣物被信徒用镶满宝石的水晶容器供奉起来，供朝圣者瞻仰。中世纪时，圣物崇拜成为强制性要求，所有的教堂都要求供奉一件圣物或圣尸。照俄国东正教教规，圣徒死后都要做成干尸。用来存放圣徒遗骸或遗物的精美容器就被称为 shrine。

后来，shrine 一词的范围有所扩大。人们将圣徒的墓地、盖在圣徒墓地上的建筑、保存圣徒遗骸或其他遗物的建筑都称为 shrine，还可以表示我们中国人用来放置祖宗灵牌或神仙塑像的神龛。

shrine: [ʃraɪn] n. 神龛, 神殿, 圣祠, 圣徒墓地

enshrine: [ɪnˈʃraɪn] vt. 铭记, 珍藏; 把…置于神龛内; 把…奉为神圣

（二） 其他宗教迷信

194. 古人的占卜习俗

英语单词 **divine** 的本意是“神的”，它来自拉丁语 **divinus** (of a god, 神的)，后者来自 **divus** (god, 神)。做动词时，**divine** 表示“占卜”。这是因为古代人认为占卜所获得的信息是神的旨意，是 **divine** (神的)，所以用原本是形容词的 **divine** 来表示占卜活动。

古代人使用多种稀奇古怪的方法进行占卜，如观鸟、查看动物内脏、抽签、拈阄等等。

divine: [dɪ'vaɪn] adj. 神圣的，非凡的，天赐的 v. 占卜，预言

divination: [ˌdɪvɪ'neɪʃ(ə)n] n. 预测，占卜

divinity: [dɪ'vɪnɪtɪ] n. 神，神性，神学

diviner: [də'vaɪnə] n. 占卜者，占卜师，预言者

195. 古代的抽签占卜术

在古代西方，人们很早就开始了一种独特的占卜方法，就是使用刻有符号、图形或文字的石头、木片、纸片、骰子，通过随机抽取、翻取、投掷等方式来进行占卜，推测人的命运。这种占卜工具在拉丁语中被称为 **sors**，属格形式为 **sortis**，意思是“份额、命运”，英语词根 **sort-/sorc-** (签、份额、命运) 就来源于此。由此衍生的单词有 **sorcery** (巫术)、**sorcerer** (巫师)、**sortilege** (抽签占卜) 等。

词根 **sort-/sorc-**: 签，份额，命运

sorcery: ['sɔ:s(ə)rɪ] n. 巫术，魔法

sorcerer: ['sɔ:s(ə)rə] n. 男巫师，男魔法师

sorceress: ['sɔrsərəs] n. 女巫师，女魔法师

sortilege: ['sɔ:tɪlɪdʒ] n. 巫术，占卜，抽签占卜

196. 古罗马人的鸟卜法

古罗马的伊特鲁利亚人有通过观看飞鸟来占卜凶吉的做法。巫师用一个魔杖 (**lituus**) 在天空中画出一个区域，观察鸟在该区域的飞行，通过鸟的飞行来判断吉凶。这种观鸟占卜法称为 **auspice**，源自拉丁语 **avis** (bird, 鸟) + **specere** (look, 看)，字面意思就是“观鸟”。

后来，*auspice* 的含义演变为占卜时取得的吉兆，并逐渐衍生出“赞助、主办”的意思，因为吉兆不就是老天爷的支持和赞助吗？执行观鸟占卜的巫师叫做 *augur* 或 *auspex*，所以观鸟占卜法也被称为 *augury*。

古罗马人就职时，往往会先进行占卜，占得吉兆才会举行就职仪式。所以表示就职的英语单词 *inaugurate* 就来自拉丁语，由 *in* (into, 入职) + *augur* (*augury*, 占卜) + 后缀 *-ate* 构成，字面意思就是“占卜取得吉兆后就职”。

auspice: ['ɔ:spɪs] n. 吉兆，赞助，主办

auspicious: ['ɔ:spɪʃəs] adj. 吉兆的，吉利的；幸运的

augur: ['ɔ:gə] n. 占卜师，预言者 v. 预言，占卜

auspex: ['ɔ:speks] n. 鸟卜者；占卜者

augury: ['ɔ:gjʊri] n. 占卜，预言，预兆

inaugurate: [ɪ'nɔ:gjʊreɪt] vt. 举行就职典礼，开辟，创新，开始

inauguration: [ɪ,nɔ:gjʊ'reɪʃ(ə)n] n. 就职典礼，开幕式，开创

inaugurator: [ɪ'nɔ:gjə,retə] n. 开创者；举行就职典礼者

197. 古罗马人的占卜区域

古罗马人在占卜时，会用手或魔杖在空中划出一块区域，然后观察这片天空中所发生的事，如飞鸟从何方飞入。还有可能在地面上划出一块区域，然后在这个区域内进行占卜。英语单词 *temple* (寺庙) 就跟这种占卜做法有关。它来自拉丁文名词 *templum*，本意是“划出来用来占卜的区域”，其中的 *tem-* 就是“划分”的意思。

英语单词 *contemplate* (沉思) 也与观鸟占卜法有关。其中的词根 *templ-* 就来自拉丁文名词 *templum* (划出来用来占卜的区域)，因此 *contemplate* 的本意是“划出一片区域，然后仔细观察”。*contemplate* 既含有“注视”的意思，又含有“沉思”的意思，因为占卜时需要在仔细观察的同时思考所见迹象所表示的吉凶意味。

temple: ['temp(ə)l] n. 庙宇，寺院，神殿，太阳穴

contemplate: ['kɒntempleɪt; -təm-] v. 注视，沉思，冥思苦想

contemplation: [kɒntem'pleɪʃ(ə)n] n. 注视，沉思，意图

198. 古代的偶像崇拜

在犹太教、基督教等一神教问世之前，大部分宗教都是多神教，即崇拜多个神，每个神都掌管不同职责，都有不同形象。古人根据这些神灵的形象制作出画像或雕像，作为神灵的化身加以敬拜，这种画像或雕像就是 idol。

这个英语单词来自拉丁语名词 **idolum** 和希腊语名词 **eidolon**，本意是“形象”，在多神教中表示代表神灵的偶像，而在一神教中，则用来表示异教徒所崇拜的“伪神”的偶像。一神教禁止偶像崇拜，因为只有一个神，不必在形象上加以区别。因此一神教流行后，**idol** 一词就常常用来表示广受民众欢迎的名人、明星等。

idol: ['aɪdl] n. 偶像，崇拜物；幻象

idolatry: [aɪ'dɒlətri] n. 偶像崇拜；邪神崇拜

idolater: [aɪ'dɒlətə] n. 偶像崇拜者；崇拜者；皈依者

199. 古代的占星术

古人认为星象蕴含了能启示吉凶的信息，所以常常会观察星象，借以卜算吉凶。通过观星来卜算吉凶的方法就是占星术。英语单词 **consider**（考虑）就源自古代的占星术。它源自拉丁语动词 **considerare**，由前缀 **con**（一起）和名词 **sidus**（星星、星群）的属格形式 **sideris** 组合变化而成，字面意思就是“仔细观察群星”。由于观察星象后需要认真思索其中蕴含的吉凶信息，所以该词含义逐渐演变为“研究，琢磨、思索、考虑”。

英语词根 **sider-**（星星）其实就来源于拉丁语名词 **sidus**（星星、星群）的属格形式 **sideris**。由它衍生的单词还有 **sidereal**（恒星的）。

单词 **desire**（渴望）也和占星术有关。它来自古法语，源自拉丁语短语 **de sidere**（来自星星），原本是个占星术语，字面意思是“期待星星带来（好运）”。古人认为星相能够征兆吉凶，当人们占星时，便会期待星相能够带来好运，这种期待就是 **desire**。

词根 **sider-**：星星

sidereal: [saɪ'dɪəriəl] adj. 恒星的，星星的

consider: [kən'sɪdə] v. 考虑，思索，细想

considerate: [kən'sɪdərt] adj. 体贴的；体谅的；考虑周到的

desire: [dɪ'zaɪə] n. 欲望；要求，心愿；性欲 vt. 想要；要求；希望得到…vi. 渴望

200. 描述星象的十二宫图

古代的占卜师能够根据人的出生时辰和地点，推算出当时的星象，并解读出这个星象所蕴含的关于人的命运的含义。zodiac（十二宫图）是古人用来描述星象的常用工具。古代人将地球作为不动的观测原点，太阳围绕地球在天空中自西往东运行，一年为一个周期。人们将太阳的运行轨迹称为“黄道”，将黄道划分为等长的十二份，每一份称为一宫，合成为“黄道十二宫”。在每一个宫附近，差不多正好分布有一个星座，包括：白羊座、金牛座、双子座、巨蟹座、狮子座、处女座、天秤座、天蝎座、射手座（人马座）、摩羯座、水瓶座和双鱼座。每个人出生时，太阳所处的宫位或星座就是他的“太阳星座”，而月亮所处的宫位或星座就是他的“月亮星座”，从东方地平线上升起的第一个星座就是他的“上升星座”。星相学认为，这三大星座都与人的性格及命运息息相关。

由于这些星座大部分都是以动物命名的，所以希腊人管这些星座称为 zodiakos，字面意思是“动物组成的环”，来源于 zoion（生物、有机体）。英语单词 zodiac 就来源于希腊语 zodiakos。而英语词根 zo-（动物）就来源于希腊语 zoion，组合形式为 zoo-，变体形式有 zoe-。

词根 zo-: 动物

zodiac: ['zɒdɪ'æk] n. 黄道十二宫图，星座图

zodiacal: [zo'daɪəkl] adj. 黄道带的

zoo: [zu] n. 动物园

zoology: [zu:'ɒlədʒɪ; zəʊ-] n. 动物学；动物区系

zoologic: [,zəʊə'lɒdʒɪk] adj. 关于动物的，动物学的

zoophobia: [,zəʊə'fɒbiə] n. 动物恐怖症

201. 上升星座

在西方占星术中，影响人的性格和命运的除了“太阳星座”（出生时太阳所处的黄道十二宫位置）和“月亮星座”（出生时月亮所处的黄道十二宫位置）外，还有一个重要的星座，那就是“上升星座”（ascendant sign）。所谓“上升星座”，指的是出生时东方地平线上升起的第一个星座。单词 ascendant 是动词 ascend（上升）的形容词，字面意思就是“上升的”。由于占星术认为，出生时上升的这个星座对人的性格和命运具有支配性影响，它的地位比其他星座更加优越，因此单词 ascendant 一词便从“上升的”衍生出“优越的、支配性的”等含义。

ascend: [ə'send] v. 上升, 攀爬

ascendant: [ə'send(ə)nt] adj. 上升的, 优越的, 支配性的 n. 优势, 支配地位, 运星

ascendancy: [ə'sendənsi] n. 优势, 支配地位

202. “左凶右吉”的迷信

英语单词 **right** 既表示“右边的”, 又表示“正确的”。为什么“右边的”就是“正确的”呢? 原来, 这跟西方的左凶右吉的迷信有关。在西方, 人们普遍认为右边代表吉利, 左边代表凶兆。观鸟占卜时, 如果鸟往右边飞, 则认为是吉兆。在圣经中, 在末日审判时, 神让善人站在右边, 让恶人站在左边。右边的善人上天堂, 而左边的恶人下地狱。在大多数英语国家中, 婚礼上新娘站在新郎的左边, 象征女性属于次要地位。

因此, 单词 **right** 既表示“右边的”, 也表示“正确的”, 而单词 **left** 既表示“左边的”, 同时还含有“弱、愚蠢、卑贱”的含义, 但这层意思现在很少使用。同样, 单词 **dexter** 除了含有“右边的、右手的、灵巧的”之意外, 还含有“幸运的”的含义, 而它的反义词 **sinister** 除了表示“左边的”外, 还含有“凶兆的、阴险的”等含义。

right: [raɪt] adj. 右边的, 正确的, 直接的 n. 右边, 正确, 正义

left: [left] adj. 左边的

dexter: ['dekstə] adj. 右侧的, 幸运的

dexterous: ['dekst(ə)rəs] adj. 灵巧的, 敏捷的, 惯用右手的

dexterity: [dek'sterɪti] n. 灵巧, 敏捷

sinister: ['sɪnstə] adj. 阴险的; 凶兆的; 灾难性的; 左边的

sinistral: [sɪ'nɪstrəl] adj. 左的; 左旋的; 使用左手的 n. 左撇子

203. 躲避不祥之物的迷信做法

古罗马人在采取任何重大行动前, 都会首先进行占卜, 请示神灵的意见。他们相信神灵会通过一些征兆 (omen) 来表达旨意。如果出现的是凶兆, 他们自然会非常失望。因此, 人们对那些带来凶兆的事物非常厌恶, 会想尽各种办法远离这类事物。英语单词 **abomination** 就源自古罗马人对不祥之物的厌恶和躲避, 它由 **ab** (远离) + **omin** (=omen, 征兆, 在此特指凶兆) + **ation** (动名词后缀) 构成, 字面含义就是“远离不祥之兆”。当人们远离某物时, 自然反映出对该物的憎恶之情, 所以 **abominate** 自然衍生出“憎恶”之意。

随着时间推移，abomination 一词的宗教迷信含义逐渐淡化，可用来表示对各种事物的憎恶。而动词 abominate（憎恶）其实是从它反向衍生出来的。

omen: ['əʊmən] n. 征兆，预兆 vt. 预示，预告

ominous: ['ɒmɪnəs] adj. 预兆的，凶兆的，不吉利的

abomination: [əbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] n. 憎恶，憎恨，令人讨厌的事物

abominate: [ə'bɒmɪneɪt] vt. 憎恶，痛恨

abominable: [ə'bɒm(ə)nəb(ə)l] adj. 令人憎恶的，讨厌的，可恶的

204. 古希腊人求神谕的习俗

古希腊人在采取重大行动之前都有求神谕的习惯。神谕是一种占卜形式，经过某个中介者，传达神明的意旨，对未来做出预言，回答询问。

在拉丁语中，表示神谕的单词是 oraculum，由动词 orare（祈祷、请求）加名词后缀构成，字面意思就是“祈祷的场所、神对祈祷的回应”。英语单词 oracle（神谕）就来源于此。英语词根 or-/orat-（祈祷、演讲、郑重地说）就来源于拉丁语动词 orare（祈祷、请求）及其完成分词 oratus。

大名鼎鼎的 IT 公司甲骨文公司的英文名就是“Oracle”。中文之所以翻译为“甲骨文”，乃是中国古代使用甲骨来占卜，从而获得神谕。

词根 or-/orat-: 祈祷、演讲、郑重地说

oracle: ['ɒrək(ə)l] n. 神谕，预言

oracular: [ɔ'rækjʊlə] adj. 神谕的，玄妙深奥的，意义模糊的

orate: ['ɔret] vi. 演说，演讲；用演说的腔调说

orator: ['ɔrətə] n. 演说者；演讲者；雄辩家；原告

oration: [ɔ'reɪʃən] n. 演说；致辞；叙述法

oratory: ['ɔrətəri] n. 雄辩；演讲术

oratorical: [ɔrə'tɔkəl] adj. 演说的；演说家的；雄辩的

205. 玄妙晦涩的德尔斐神谕

在古希腊，最著名的神谕是德尔斐神谕。德尔斐（Delphi）是古代所有希腊城邦的共同圣地，供奉着德尔斐的阿波罗。古希腊人认为，德尔斐是地球的中心，是“地球的肚脐”，

因此德尔斐的神谕最被人看重。神庙里负责传达神谕的是称为“皮提亚”（Pythia）的女祭司，由年轻女孩或老妇担任，坐在一张三角架上。三角架横跨在一道产生天然气的裂缝上。

德尔菲神谕的最大特点就是玄妙晦涩、模拟两可。可以朝多个方向解读，得出不同甚至相反推论。例如，据史载，西亚的吕底亚王不知道该不该和波斯帝国作战，于是便来到德尔斐求讨神谕。神谕说，一旦交战，一个大帝国将会灭亡。吕底亚王以为神谕说的大帝国是波斯，大喜之下于是下令大军出征，结果却遭到惨败。吕底亚王愤怒地又一次来到德尔斐，责问祭司为什么要骗他，祭司回答说：“神谕所说的大帝国，正是您的国家。”

英语单词 **delphic** 是 **Delphi** 的形容词，原意是“德尔斐的”。由于德尔斐神谕这种模拟两可的特点，**delphic** 也就产生了“晦涩的，暧昧的”之意。

Delphi: ['delfaɪ] n. 特尔斐（希腊古都）

delphic: ['delfɪk] adj. 暧昧的，晦涩的，意义不明确的，德尔斐的，神谕的

206. 古希腊人的签约祭神习俗

古希腊人在签订协议时都喜欢请神灵来做见证，方式就是在签订协议的同时祭奠神灵，最常用的祭奠方式就是奠酒，即把酒洒在地上请神灵享用。在希腊语中表示“奠酒”的单词是 **sponde**，该词因而衍生出“承诺、立约”的含义。**sponde** 进入拉丁语后演变为 **spondere**，立约人则称为 **sponsus**。英语词根 **spond-/spons-**（承诺、立约）就来源于此，变体形式为 **spous-**。该词根衍生的常见单词是 **respond/response**（回应）。

古人结婚其实就是签订婚约然后举行婚礼，所以签订婚约的人也被称为 **sponsus**。英语单词 **spouse**（配偶）就来源于此，本意就是“签订了婚约的人”。与它同源的单词有 **sponsor**（赞助者、举办者）等。

词根 **spond-/spons-**：承诺，立约

respond: [rɪ'spænd] v. 回答；回应；做出反应；承担责任

response: [rɪ'spɑːns] n. 响应；反应；回答

responsible: [rɪ'spɑːnsəbəl] adj. 负责的，可靠的；有责任的

responsibility: [rɪ'spɑːnsə'bɪləti] n. 责任，职责；义务

correspond: [ˌkɒrə'spænd] vi. 符合，一致；相应；通信

correspondent: [ˌkɒrə'spændənt] n. 通讯记者；客户；通信者；代理商行

correspondence: [ˌkɒrə'spændəns] n. 通信；一致；相当

spouse: [spaʊz; -s] n. 配偶, vt. 和.....结婚

spousal: ['spaʊz(ə)] adj. 结婚的 n. 婚礼, 结婚仪式

sponsor: ['spɒnsə] n. 赞助者, 举办者, 保证人 vt. 赞助, 发起

espouse: [ɪ'spaʊz] vt. 支持; 嫁娶; 赞成; 信奉

espousal: [ɪ'spaʊz(ə)l; e-] n. 拥护; 信奉; 订婚

207. 古代欧洲的“血祭”习俗

英语单词 **bless** 与 **blood** (血) 同源, 本指基督教创立之前欧洲人用鲜血来祭祀神明的做法, 字面意思是“用血来祭祀、神化”。基督教传入欧洲后, 血祭的做法逐渐消失, **bless** 一词只剩下“祭祀、神化”之意。

在将《圣经》翻译为英文时, 翻译者将希伯来语中的 **brk** (跪拜、崇拜、赞美、求福) 一词翻译为英语单词 **bless**, 所以 **bless** 又含有了希伯来语 **brk** 的含义, 表示人对神的崇拜、赞美和祈求福佑。后来, 受到英语单词 **bliss** (福佑、天赐之福) 的影响, **bless** 的词义逐渐变成了“祝福、保佑、赞美”的意思, 其宾语从神变成了人。

bless: [bles] vt. 祝福, 保佑, 赞美

blessing: ['blesɪŋ] n. 祝福, 福佑

blood: [blʌd] n. 血, 血液; 血统

bliss: [blɪs] n. 极乐; 天赐的福 vt. 使欣喜若狂 vi. 狂喜

208. 古人集会敬拜神灵的习俗

古希腊人和古罗马人信仰多神教, 神话中的各种神灵都是他们崇拜的对象。每个神灵通常都有自己崇拜节日, 如酒神节、牧神节、农神节等。古人到了这个日子, 就会成群结队地集会, 举行各种敬拜神灵的活动。在拉丁语中, 表示敬拜神灵的动词就是 **celebrare**, 字面意思是“大量人一起做或频繁做”, 来自形容词 **celeber** (频繁的, 参与者众多的)。英语词根 **celebr-** (庆祝, 传颂) 就来源于此。

由词根 **celebr-** (庆祝, 传颂) 衍生的常见单词是 **celebrate**。它原本是一个宗教术语, 指很多人聚集到一起敬拜神灵, 但后来宗教色彩逐渐淡化, 可用来表示庆祝任何一件事。但在其衍生词 **celebrated** 中, 它应该取其原意“很多人提及和传颂”, 所以是“有名的”, 而不是“被庆祝的”。同样, 单词 **celebrity** 指的是“有名的人”, 而不是“被庆祝的人”。

词根 **celebr-**: 庆祝, 传颂

celebrate: ['selɪbret] v. 庆祝, 赞美, 举行宗教仪式

celebration: [ˌselɪˈbreɪʃən] n. 庆典, 庆祝会; 庆祝; 颂扬

celebrant: ['selɪbr(ə)nt] n. 司仪神父; 主持仪式的人

celebratory: ['seləbrətəri] adj. 庆祝的; 庆贺的; 快乐的

celebrated: ['seləˈbreɪtɪd] adj. 有名的, 有名望的

celebrity: [səˈleɪbrəti] n. 名人, 名声

209. 向神灵献祭的供奉

单词 **sacrifice** 原本是个宗教术语, 意思是为了向神灵表达敬意, 向其贡献祭品, 尤其是人或动物的生命。**sacrifice** 由词根 **sacr-** 和 **fic-** (做, 使) 组合而成。词根 **sacr-** 来自拉丁语动词 **sacrare**, 意思是“奉献给神, 使神圣”。所以 **sacrifice** 的字面意思就是“奉献给神的东西”。

sacrifice 原本仅仅用来表示给神的祭品, 但现在该词的宗教色彩已经消失, 一般用来表示为了正义、大众或他人利益而做出的牺牲。

和供奉有关的还有单词 **offer** (提议)。它来自拉丁语, 由前缀 **ob-** (去) 加词根 **fer-** (携带) 组成, 字面意思就是“带上前来”。**offer** 原本是个宗教术语, 指向神灵献上供品。现在, 该词的宗教色彩已经消失, 常用来表示“正式提出 (报价或聘用意向等)”, 对应的名词是 **offering** (提供、祭品)。

词根: **sacr-**: 奉献给神, 使神圣

sacred: ['sekrɪd] adj. 神的; 神圣的; 宗教的; 庄严的

sacrifice: ['sækrɪfaɪs] n. 牺牲, 祭品, 供奉 v. 牺牲, 献祭

sacrificial: [ˌsækrɪˈfɪʃl] adj. 牺牲的; 献祭的

offer: ['ɒfə] v. 提供; 出价; 试图; 献祭; 求婚 n. 提议; 出价; 意图; 录取通知书

offering: ['ɒfərɪŋ] n. 提供; 祭品; 奉献物; 牲礼

210. 面对神灵立下的誓言

古代罗马人发誓时, 为了表示誓言的庄严性, 往往会邀请神灵作为见证, 并在神灵面前承诺将来若是违背誓言, 可任由神灵处置。这种面对神灵立下的誓言就是 **sacramentum**, 进入英语后演变为 **sacrament** (立誓)。

sacrament 一词最早应用于军事和法律领域，古罗马军队向国家元首宣誓效忠、原被告在法庭上宣誓时，所发的誓言就是 sacrament。基督教兴起后，用 sacrament 一词来表示“圣礼”，最主要的两项圣礼就是“洗礼”（baptism）和“圣餐礼”（eucharist）。sacrament 还可以专指“圣餐礼”。之所以将“圣礼”称为 sacrament，是因为圣礼的一个重要意义就是重温人和上帝所缔结的神圣约定，提醒教徒自己在上帝面前所立下的誓言。

美国加州首府萨克拉门托（Sacramento）的名字就来自 sacrament 一词。

sacrament: ['sækrəm(ə)nt] n. 圣礼，圣餐礼 vt. 立誓

211. 古罗马宗教活动中的反复吟唱

古罗马宗教活动中经常有反复吟唱的环节，既用来赞颂神灵，又用于修炼内心，类似于中国佛教的和尚们打坐诵经。在英语中，这种反复吟唱就是 chant，做动词时表示“反复吟唱”，作名词时表示反复吟唱的“圣歌”。

chant 来自拉丁语动词 cantare，是动词 canere（唱）的反复形式。英语词根 cant-（吟唱）就来源于此，变体形式有 cent-/chant-。

中国有句歇后语，小和尚念经——有口无心。西方的僧侣们在吟唱这种 chant 时，有时候也会装模作样、有口无心，因此英语中出现了一个与 chant 同源的单词 cant，用来形容僧侣故作虔诚地吟唱 chant，引申为并非发自内心的话，如客套话、乞丐故作可怜的乞讨声。后来又产生了“黑话”的含义。

英语单词 accent（重读、强调；口音）也是由词根 cant-（吟唱）衍生出来的，字面意思就是“吟唱出来”、“大声念出来”。

单词 canto（篇）也由词根 cant-（吟唱）衍生而来。意大利著名诗人但丁首次在其意大利语作品中用 canto 来表示其长诗作品中的一篇。其名著《神曲》分为三部，每部包括 33 个 canto（篇），加上一首序诗，共 100 个 canto（篇）。在英语中，英国诗人斯宾塞首次使用 canto 表示长诗中的一篇。

词根 cant-（吟唱）还可以表示魔法中的“念咒”，如单词 enchant，字面意思就是“对……念咒”，所以表示“施魔法，使迷惑”。它所衍生的名词形式有两个，enchantment（魅力、魔法）和 incantation（咒语）。

单词 charm（使陶醉，使魔法）其实也是由词根 cant-（吟唱）变化而来的，字面意思就是“念咒”。

词根: cant-: 吟唱

chant: [tʃɑːnt] n. 反复吟唱的圣歌, 赞美诗 v. 吟唱, 诵念

canticle: ['kæntɪk(ə)l] n. 颂歌; 圣歌

cant: [kænt] n. 并非发自内心的话(客套话、乞丐乞讨等)、伪善的话、单调陈腐的话(如大话西游中唐僧的话); (乞丐、流浪汉等底层的)黑话 adj. 单调陈腐的, 假仁假义的, 假装哀诉的; 黑话的 vi. 讲黑话

canto: ['kæntəʊ] n. 长诗中的一篇, 相当于书的一章、歌曲的一首

accent: ['æks(ə)nt; -sent] n. 口音, 重音, 重音符号 vt. 重读, 强调, 带.....的口音

accentuate: [ək'sentʃueɪt; -tjə-] vt. 强调, 重读, 突出

enchant: [ɪn'tʃænt] vt. 使迷住, 用魔法迷住

enchantment: [ɪn'tʃæntm(ə)nt] n. 魅力; 魔法; 妖术; 着迷

incantation: [ɪnkæn'teɪʃ(ə)n] n. 咒语

charm: [tʃɑːm] v. 念咒, 施展魔法, 迷住, 使陶醉 n. 魅力, 吸引力, 魔力

charming: ['tʃɑːmɪŋ] adj. 迷人的, 可爱的, 有魅力的

212. 魔法中的装神弄鬼

英语单词 **conjure** 来自拉丁语, 由 **con** (共同) + **jure** (发誓、诅咒) 构成, 字面意思就是“一道发誓”, 也就是“密谋”(conspire)的意思, 从而衍生出“发誓请求”、“恳请”的意思。从 13 世纪开始, 这个词逐渐产生一种魔幻含义, 意为“通过咒语召唤神鬼、驱使神鬼”。人们认为, 巫师或魔法师通过念咒的方式来召集鬼魂, 其实就是在与神鬼密谋, 以发誓诅咒的方式与神鬼达成交易, 获得神鬼的协助, 所以 **conjure** 一词产生了“念咒召唤神鬼”的意思。

在中世纪时, **conjure** 一词常常被用来表示魔术师“变戏法”, 体现了当时人们对魔术表演的误解。当时魔法和巫术观念十分流行, 很多人将魔术表演也看作是魔法和巫术。因此, 在中世纪, 表演魔术是一项十分危险的活动, 很容易被人指控为魔法和巫术, 甚至招致杀身之祸。例如在英王亨利八世统治期间, 表演魔术的惩罚是死刑。到了 16 世纪末, 对女巫的迫害到了大屠杀的地步。由于这些疯狂的行径, 魔术师都受生命威胁, 若不分享魔术的秘密, 恐怕会被处死。因此促使了第一本英文魔术书籍的诞生, 即 1584 年的《巫术探索》(The Discovery Of Witchcraft)。

而在现在，人们自然不再相信魔法和巫术了，**conjure** 一词现在除了表示“变戏法”外，还常常表示“凭空变出、想象出”的含义。

conjure: ['kʌndʒə] vt. 念咒召唤，用魔法变出，想象，提出，恳请 vi. 施魔法，变魔术，变戏法

conjuror: ['kʌndʒərə] n. 魔术师，巫师

conjunction: [ˌkʌndʒə'reɪʃ(ə)n; ˌkʌndʒʊ(ə)-] n. (召唤神鬼的) 咒语，祈祷，魔法

213. 宗教中的神灵附体现象

英语单词 **enthusiasm** 原本是一个宗教词汇，来自希腊语动词 **enthousiazein**，后者源自 **entheos**，由 **en** (into, 进入) + 名词 **theos** (神，词根 **the-** 的来源) 构成，字面意思就是“神灵附体”。因此英语单词 **enthusiasm** 的本意就是“神灵附体、受到神灵的启发”，后来被用来表示“自认为与神有某种特殊联系而产生过度强烈的宗教情感”。

二十世纪后，该词的宗教色彩逐渐消失，用来表示“对某事物的特别热衷、热情”。与该词同源的单词有 **enthusiast** (狂热者，热心人)，字面意思就是“神灵附体的人”，现表示对某件事情特别狂热、热心的人。

词根 **the-**: 神

theism: ['θi:z(ə)m] n. 有神论；一神论

atheism: ['eθɪzəm] n. 不信神，无神论

theology: [θɪ'ɒlədʒi] n. 神学；宗教体系

enthusiasm: [ɪn'θuzɪæzəm] n. 热情，热心，热忱

enthusiast: [ɪn'θuzɪæst] n. 狂热者，热心人，爱好者

enthusiastic: [ɪn,θju:zɪ'æstɪk; en-] adj. 热情的，热心的，狂热的

214. 历史悠久的西方魔咒

英语单词 **abracadabra** 是一个著名的魔法咒语，据说是犹太神秘教或诺斯替教中对最高神灵的称谓。在古代人们常常把它做成护身符，即第一行写上这个词完整的 11 个字母，第二行减去最后一个字母，以后逐行递减，直到形成一个三角形的符咒，然后挂在脖子上用来辟邪。

古代医生还用这个咒语来给病人退烧。用亚麻将写有这个三角形符咒的纸系在病人的脖

子上,九天后把它从肩膀上向后扔进一条向东流淌的小溪中,等溪水将文字弄的模糊不清时,病人的高烧就会退了。

也有人认为该词来自阿拉姆语,意思是“我念出时将创造”的意思。魔术师在表演魔术时,经常会大念一句“*abracadabra*”,然后变出什么东西来。所以这个词相当于中文中的“变!变!变!”。

在著名魔幻小说《哈利·波特》中,作者罗琳就是这个这个咒语创造了阿瓦达索命咒(*Avada Kedavra*)。

abracadabra: [ˌæbrəkə'dæbrə] n.咒语, 胡言乱语

215. “邪恶之眼”巫术

古代西方人相信有一种邪恶的巫术叫做“邪恶之眼”(evil eye)。据说巫师施展这种巫术后,可以通过目光来使人无法动弹或受伤或遭受厄运。拉丁语 *invidere* 指的就是巫师施展“邪恶之眼”,由介词前缀 *in* (对其) + *videre* (看,词根 *vid-/vis-* 的来源) 构成,字面意思就是“对其看一眼”。当一个人嫉妒他人,用充满羡慕嫉妒恨的眼神看人时,这幅场景是不是很像巫师在施展“邪恶之眼”? 因此拉丁语 *invidere* 衍生出“用羡慕嫉妒恨的眼神来看”的意思,并从而衍生名词 *invidia* (羡慕嫉妒恨),这就是英语单词 *envy* (嫉妒) 的来源,拼写在经由法语进入英语时发生了较大变化。

词根 *vid-/vis-*: 看

envy: ['envɪ] n.嫉妒, 妒忌, 羡慕 vt.嫉妒, 妒忌, 羡慕 vi.感到妒忌, 显示出妒忌

envious: ['enviəs] adj. 羡慕的; 嫉妒的

invidious: [ɪn'vɪdiəs] adj. 诽谤的; 不公平的; 引起反感的; 易招嫉妒的

216. 请求敌方守护神离开的习俗

英语单词 *evoke* 来自拉丁语动词该词来自古罗马军队在攻打敌方城市时的一种仪式。

古罗马人在攻打敌方城市时,为了避免招致对方城市守护神的愤怒,会举行一种招魂仪式,请求对方的守护神放弃对敌人的庇佑,离开敌方城市。为了争取神灵,古罗马人会在仪式上承诺为神灵修建比敌方更好的神庙或其他更优惠的条件。

在拉丁语中,这种请求敌方守护神离开敌方城市的做法就是 *evocare*,由前缀 *ex* (出来) + 动词 *vocare* (呼喊) 构成,意思就是“喊出来”。该词进入英语后演变为单词 *evoke*。后来,

evoked 还可以表示其他各种“招魂”或召唤神灵前来做其他事情。现在该词的神秘含义已经消失，仅仅表示“唤起、唤出”记忆、联想等。

英语词根 voc-（呼喊）就来自拉丁语动词 vocare（呼喊）。单词 vocation（职业）的本意是“（神的）召唤”，即命中注定要去做的事情，所以常常翻译为“天职”或“天命”。

词根 voc-：呼喊

vocal: ['vɒkl] adj. 歌唱的；声音的，嗓音的；有声的

voice: [vɔɪs] n. 声音；嗓音；发言权

vocation: [və'keɪʃən] n. 职业；天职；天命；神召

evoked: [ɪ'vɒk] vt. 引起，唤起；博得

evocation: [ˌevəʊ'keɪʃən] n. 招魂，唤出，唤起，引起回忆

evocative: [ɪ'vɒkətɪv] adj. 唤起的，唤出的

217. 静坐冥思的习俗

在很多宗教中，都将静坐冥思作为一种重要的修炼方式，如佛教中“打坐”。很多宗教认为，当人们静坐冥思达到某个层次时，人的灵魂脱离肉体的羁绊，上升至更高层次的灵性世界。这种状态在英语中称为 ecstasy（忘形），由前缀 ec-（=ex，出来）+词根 st-（站立、确立）+名词后缀-asy（组成），字面意思就是“灵魂出窍”。

17 世纪时，很多神秘主义著作中，频繁使用 ecstasy 一词来表示人通过静坐冥思所达到的身心和谐、超凡脱俗的崇高境界，因此 ecstasy 一词逐渐衍生出“极度快感、狂喜”等含义。在俚语中，该词还可以表示吸毒后产生的极度快感。

词根 st-：站立，确立

stand: [stænd] vi. 站立；位于；停滞 vt. 使站立；忍受；抵抗 n. 站立；立场；看台

station: ['steɪʃən] n. 车站；驻地；地位

statue: ['stætʃu] n. 雕像，塑像

ecstasy: ['ekstəsi] n. 狂喜，极度快感，出神，入迷，销魂

ecstatic: [ɪk'stætɪk] adj. 狂喜的，入迷的 n. 狂喜的人

218. 神灵附体的狂热信徒

英语单词 fanatic 原本是一个宗教术语，指的是“狂热、盲信的宗教信徒”。它来自拉

丁语 *fanaticus*, 名词 *fanum* (寺庙、神龛) 所衍生的形容词, 字面意思就是 “与寺庙有关的”, 从而引申出 “神灵附体的, 疯狂的, 狂热的” 之意。

现在 *fanatic* 一词的宗教色彩已经消失, 可以用来表示对任何事物狂热、盲信的人。表示 “粉丝”、“爱好者” 的英语单词 *fan* 据说就是 *fanatic* 的缩写。

英语词根 *fan-* (寺庙) 就来自拉丁语名词 *fanum* (寺庙、神龛)。由该词根衍生的常见单词有 *profane* (亵渎的, 世俗的), 它原本是一个宗教术语。在古罗马人的宗教仪式中, 一般的 “俗人” 不得进入 *fanum* (寺庙、神殿), 只有神职人员才有资格入内执行各种宗教仪式。世俗人士即使要向神灵祭祀, 也只能将祭祀用的牺牲放在 *fanum* 前的祭坛上。因此, 在拉丁语中, 用 *profanus* 来表示 “世俗的”, 是 *sacred* (神圣的) 的反义词。它由 *pro* (在……前面) + *fanum* (寺庙) 构成, 字面意思就是 “在寺庙前门外的, 不得进入寺庙的”。

现在, *profane* 一词的宗教色彩已经逐渐消失, 并在 “世俗的” 词义之上衍生出 “亵渎的” 之意。

词根 *fan-*: 寺庙, 神殿

fanatic: [fə'netɪk] n. 狂热入迷者, 盲信者 adj. 狂热的, 盲信的

fan: [fæn] n. 迷; 爱好者

profane: [prə'feɪn] adj. 亵渎的, 世俗的 vt. 亵渎, 玷污

219. 古罗马男根之神法瑟勒斯

在西方的历史博物馆, 常常可以看到一些令女士们面红耳赤的古代物品, 那就是一些带有翅膀的男性生殖器的雕像。其实这是古罗马的一个著名神祇的形象。这个神祇在拉丁语中叫做 “法瑟勒斯” (*Fascinus*), 他实际上是男性生殖器的化身, 因此经常以这种 “飞天鸡鸡” 的形象出现。

古罗马人把法瑟勒斯当做保护神, 认为他能够辟邪驱鬼, 尤其是能够保护人们不受到 “邪恶之眼” (*evil eye*) 的伤害。因此, 古罗马人专门为他修建了神庙, 希望他能保护罗马的平安, 还制作了很多 “飞天鸡鸡” 作为护身符, 挂在小孩的脖子上、士兵的武器上、凯旋回国的将军的马车上, 用来保护他们不受邪灵的伤害。这种护身符也被称为 *fascinus*。

除了能辟邪驱鬼外, 古罗马人还相信这种护身符具有神奇的魔力, 其中一种就是能够催眠他人。因此使用 *fascinus* 来催眠他人就叫做 *fascinare*, 字面意思就是 “施展法瑟勒斯的魔力”。这就是英语单词 *fascinate* 的来源。

词根 **fascin-**: 魅惑, 使着迷

fascinate: ['fæsɪneɪt] vt. 使着迷, 魅惑, 使神魂颠倒 vi. 神魂颠倒, 入迷

fascination: [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] n. 魅力, 魔力, 入迷, 迷恋

fascinating: [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] adj. 迷人的, 使人神魂颠倒的

220. 神灵之语即命运

古代西方人认为世间万物的命运都是由神灵决定的, 神灵所预言过的事情一定会发生, 因此“命运”实际上就是“神谕”。英语单词 **fate** 的词源就反映了古代西方人的这一观念。**fate** 一词来源于拉丁语名词 **fatum**, 而后者来自拉丁语动词 **fari** (说), 本意就是“(神灵)所说的话”。

fate: [feɪt] n. 命运

fatal: ['fetl] adj. 致命的; 重大的; 毁灭性的; 命中注定的

fatality: [fə'tæləti] n. 死亡; 宿命; 致命性; 不幸; 灾祸

221. 人的灵魂或精神

古人相信人拥有灵魂, 在古英语中称为 **gast**, 在中古英语中拼写改为 **gost**, 在现代英语中拼写改为 **ghost**, 原本既可以表示死人的灵魂, 也可以表示活人的灵魂, 相当于来自拉丁语的 **spirit** (精神、心灵)。到了 14 世纪时, 词义变为专指死人的灵魂, 即“鬼魂、幽灵”。但词组 **Holy Ghost** (圣灵) 一词中 **ghost** 依然保留了原意。

ghost: [gəʊst] n. 鬼, 鬼魂, 幽灵 vt. 作祟于, 替……代笔 vi. 替人代笔

ghostly: ['gostli] adj. 幽灵的; 可怕的; 影子似的

aghast: [ə'gæst] adj. 吓呆的, 惊骇的; 吃惊的

Holy Ghost: 圣灵

222. 天神们的居所

英语单词 **heaven** 常常被译为“天堂”, 指的是基督教中好人死后去安息享福的地方。那么在基督教诞生之前, **heaven** 又是什么含义呢? **heaven** 来自古英语 **heofon**, 最初的本意就是“天空”(sky), 指的是太阳、月亮等各种天体所在的区域。由于在神话中, 这些天体往往被神化为各种天神, 因此 **heaven** 一词也就表示这些天神们的居所。基督教诞生后, 英国

的基督徒便将 **heaven** 等同于基督教中所说的“天堂”，即上帝居住的地方。

heaven: ['hevn] n. 天堂，天国，天空

heavenly: ['hevnli] adj. 天上的；神圣的；天国似的 adv. 无比；极其

223. 神圣的日子

历史上的假日基本上都来自宗教节日。英语中表示“假日”的单词 **holiday** 的拼写就蕴含着这一事实，它其实是由 **holy day**（神圣的日子）组合而成。

holiday: ['hɒlɪ deɪ; -dɪ] n. 假日，节日，休息日

holy: ['hɒli] adj. 圣洁的，神圣的；至善的 n. 神圣的东西

224. 佛教中的因果报应

英语单词 **karma** 来自梵语，本意为“业绩、活动”，是佛教中的一个关键术语，表示人的所作所为。佛教相信“因果报应”，认为人在上一辈子的所作所为决定了他这一世的存在形态。佛教思想传入欧洲后，**karma** 这个概念也进入了英语，被广泛用来表示“因果报应”。

karma: ['kɑrmə] n. 因果报应，因缘

225. 神奇的拜火教祭司

琐罗亚斯德教是流行于古代波斯（今伊朗）及中亚等地的宗教，中国史称祆教、拜火教。琐罗亚斯德教是基督教诞生之前中东和西亚最有影响的宗教，古代波斯帝国的国教，其创始人是伊朗先知琐罗亚斯德（**Zarathushtra**，又译查拉图斯特拉）。该教认为阿胡拉·马兹达（意为“智慧之主”）是最高主神。马兹达创造了物质世界，也创造了火，即“无限的光明”，因此琐罗亚斯德教把拜火作为他们的神圣职责，因此被称为“拜火教”。

琐罗亚斯德教的出现，对后来的犹太教、基督教、伊斯兰教，都有深远的影响。在基督教尚未成为罗马国教之前，罗马国内流行的摩尼教就是该教的一个分支。佛祖释迦牟尼悟道后招收的第一批弟子就有琐罗亚斯德教徒。

琐罗亚斯德教的祭司在古波斯语被称为 **magush**，希腊语中被称为 **magos**，拉丁语中被称为 **magus**，复数形式为 **magi**，意思是“哲人”、“贤人”、“知晓神的奥秘的人”。据《圣经》记载，耶稣出生时，三位 **magi** 在东方看见伯利恒方向的天空上有一颗大星，于是便跟着它来到了耶稣基督的出生地，并给耶稣带来了礼物，这就是圣诞礼物的由来。美国著

名文学家欧·亨利写的短篇小说《麦琪的礼物》(The Gift of the Magi)中，就用了这个典故。

英语单词 magic (魔术、魔法)就源自 magi 的形容词，字面意思是“magi 的”，源自拉丁语 magicus 和希腊语 magike。古人认为 magi 拥有深奥秘密和超能力，所以就用 magic 来形容巫术、魔法等神奇的事情。

magic: ['mædʒɪk] adj. 不可思议的，神奇的，有魔力的，魔术的 n. 魔法，巫术，魔术

magician: [mæ'dʒɪʃ(ə)n] n. 魔术师，魔法师，巫师

magical: ['mædʒɪk(ə)l] adj. 魔术的，有魔力的

226. 半夜惊吓马匹的幽灵

在古代英国人的迷信传说中，有一种叫做 bugge 的幽灵，会在半夜出来惊吓马匹。因此，在英语中，就用 boggle 一词来表示马匹受惊而畏缩不前，意思就是“受到 bugge 的惊吓”。后来，boggle 一词还可以运用到人身上，表示人受到惊吓或犹豫、退缩。

boggle: ['bɒg(ə)l] n. 犹豫，退缩，惊奇 v. (使) 犹豫，(使) 退缩，(使) 惊奇

227. 造成噩梦的妖怪

英语单词 nightmare (噩梦) 由 night (夜晚) + mare (母马、母驴) 构成。“噩梦”与“夜晚”的关系很好理解，与“母马、母驴”有什么关系呢？其实，nightmare 中的 mare 不是“母马、母驴”，而是古英语中的一种妖怪，类似 goblin (地精) 或 incubus (梦淫妖)。人们相信这种妖怪会在人的睡梦中掐住人的脖子，使人窒息而亡。由于噩梦常常使人感觉到窒息，因此人们便认为噩梦是 mare 这种妖怪在作怪，所以把噩梦叫做 nightmare。

nightmare: ['naɪtmeə] n. 噩梦，梦魔 adj. 噩梦的，梦魔的，噩梦似的

nightmarish: ['naɪt,merɪʃ] adj. 可怕的；恶梦似的；不愉快的

228. 崇拜酒神的秘密仪式

英语单词 orgy 表示“狂欢、放荡”，尤其是“性狂欢、群体淫乱”。它来源于古希腊人、罗马人对酒神的一种崇拜仪式。该词来源于希腊语 orgia，意为“秘密仪式”，原本指的是任何一种崇拜神灵的仪式，后来专指崇拜酒神的仪式，其核心内容包括狂欢放荡的舞蹈、歌唱和豪饮，以及在亢奋中胡乱砍杀献祭的牲畜。由于酒神崇拜仪式的这种狂欢放荡特点，orgy 一词逐渐发展出贬义含义，用来表示那种集体狂欢或淫乱活动。

orgy: ['ɔ:dʒɪ] n. 狂欢, 放荡

orgie: ['ɔ:dʒi] n. 纵酒狂欢, 放荡

orgiastic: [ɔ:dʒɪ'æstɪk] adj. 狂欢的, 纵欲的

229. 盗窃神殿之物罪大恶极

古代罗马人对待神灵十分虔诚, 用最好的材料为神灵修筑神殿, 使用各种贵重的祭祀用品, 为神灵供奉各种食品。因此, 这些宗教场所里积累了很多财富, 很多盗贼都喜欢对宗教场所下手, 一些穷人也会在难耐饥饿时盗窃供奉给神灵的食品。因此, 古罗马设置了严酷律法来惩罚这种盗窃圣物的行为。这种行为在拉丁语被称为 *sacrilegium*, 由词根 *sacri-* (神圣的) 和 *leg-* (拿、取) 组合而成, 字面意思就是“盗窃圣物”, 引申为“亵渎神灵”。英语单词 *sacrilege* 就来自拉丁语 *sacrilegium*, 表示“亵渎神灵”, 还可以比喻其他各种亵渎行为。

sacrilege: ['sækrɪlɪdʒ] n. 冒渎, 亵渎, 亵渎神灵, 亵渎圣物, 悖理逆天的行为

sacrilegious: ['sækrɪlɪdʒ] adj. 冒渎的, 亵渎的, 该遭天谴的

230. 以活人或活物做祭品

在古代社会, 很多地方都有“血祭”的宗教习俗, 即将活人或动物当场杀死, 作为祭品奉献给神灵。被杀死的活人通常是战争中捕获的俘虏。在拉丁语中, 这种被作为祭品杀死的人或动物被称为 *victima*。该词 15 世纪进入英语后, 拼写改为 *victim*。17 世纪后, 词义演变为“受害人、被折磨者”; 18 世纪后, 增加了“被压迫者”的含义。

victim: ['vɪktɪm] n. 受害人, 牺牲品

victimize: ['vɪktɪmaɪz] vt. 使受害; 使牺牲; 欺骗

三、科技篇

(一) 人体认识

231. 生命的本质

古人认为生命的本质是因为灵魂的存在。在拉丁文中，灵魂分为阴性和阳性两个单词，即阴性的 *anima*（阿尼玛）和阳性的 *animus*（阿尼姆斯）。表示生命的词根 *anim-*就来自这两个拉丁文。由于生命和灵魂密不可分，所以词根 *anim-*既有“生命”、“能动”的含义，也有“精神”、“心”的含义。由该词根衍生的常见单词有 *animal*（动物）、*animate*（使有生气）等。

二十世纪著名心理学家荣格提出人类心理具有雌雄同体现象。他指出，在男人伟岸的身躯里，其实存在着阴柔的女性特质，荣格把其称为 *anima*（阿尼玛）；同样，在女人娇柔的灵魂中隐藏着男性特质，荣格称其为 *animus*（阿尼姆斯）。由于男性特质通常包括攻击性、敌意，所以 *animus* 就衍生出“敌意”的含义。

词根 *anim-*：生命，能动，精神，心

animal: ['æni:m(ə)l] n. 动物，有生命能动的

animate: ['æni:met] vt. 使有生气；使活泼；鼓舞；推动 adj. 有生命的

animation: [ˌæni'meɪʃən] n. 动画，原意是使其具有生命，使其动起来

anima: ['ænimə] n. 灵魂，生命；神圣之灵；男性的女性意向

animus: ['æniməs] n. 敌意；意图；基本态度；女性的男性意向

animosity: ['ænə'məsəti] n. 憎恶，仇恨，敌意

unanimous: [ju:'næni:məs] adj. 全体一致的

equanimity: [ˌɛkwə'nɪməti] n. (心情) 平静坦然

232. 对血管的最早认识

人死后动脉里面并不会会有血液，因此古希腊人在解剖尸体时，发现这些空洞无物的管道时，还以为是用来运输空气的管道，所以将其叫做“*arteria*”，意思是“气管”。该词经由拉丁语进入英语后演变为 *artery*。中世纪时，人们还认为动脉是用来传输“生命元精”的。直到近代，人们才知道动脉原来是用来输送血液的。

主动脉是人体内血液循环的主干动脉。英语中表示“主动脉”的单词 **aorta** 来自希腊语 **aorte**，最早被古希腊名医希波克拉底用来表示支气管，取自希腊语 **aer** (air) 和 **tepeo** (挂住)。后来，亚里斯多德将该词用来表示主动脉，原因有两种解释。一种说法认为，主动脉弓的形状类似一种叫做 **aorta** 的古希腊刀的刀柄；还有一种说法认为，他取意希腊文 **aortemei** (悬挂)，因为心脏就悬挂在主动脉上。

artery: ['ɑ:təri] n. 动脉，干道，干流

arterial: [ɑ:'tɪəriəl] adj. 动脉的，像动脉的，干线的

aorta: [eɪ'ɔ:tə] n. 主动脉

233. 疾病发展的关键时刻

英语单词 **crisis** 来自希腊语名词 **krisis**，最初是一个医学术语，指“病情关键期”，即机体的自然治愈力与疾病作斗争的决定性时期，是疾病变好或变坏的关键时刻。希波克拉底学派的医生注意到，许多疾病一般在一定期限内将发生转变，要么病情缓解、恢复健康，要么病情加重、甚至死亡。希波克拉底在《论流行病》中指出：“医生必须注意病情关键期，应知道这是决定生死或者至少病情变坏或好转的关键时刻。”

17 世纪以后，**crisis** 一词从医学领域逐渐扩展，用于表示更广泛意义上的“危机”，“转折点”等。

希腊语名词 **krisis** (病情关键期) 来自动词 **krinein** (区分，决定，判断)，源自原始印欧语词根 **krei-** (筛、区分)。英语词根 **cri-/crit-** (区分，辨别，决定，判断) 与其同源。

词根 **cri-/crit-**: 区分，辨别，决定，判断

crisis: ['kraɪsɪs] n. 危机，关键时刻，决定性时刻 adj. 危机的，危机处理的

critic: ['krɪtɪk] n. 批评家，评论家；爱挑剔的人

criticize: ['krɪtə'saɪz] v. 批评；评论；非难；苛求

criticism: ['krɪtə'sɪzəm] n. 批评；考证；苛求

critical: ['krɪtɪkl] adj. 鉴定的；评论的；批评的，爱挑剔的；临界的；决定性的

criterion: [kraɪ'tɪriən] n. (批评判断的) 标准；准则；规范；准据

234. 决定人气质的四种体液

单词 **humour** (幽默) 来自拉丁语 **umor**，本意是“体液”。与它同源的单词有 **humid** (潮

湿的)。

古希腊名医希波克拉底 (hippocrates) 认为人体内有四种主要的液体: 血液、黏液、黄胆汁和黑胆汁。每种体液所占比例的不同决定了人的气质差异。这四种体液就叫做 **humour** (或 **humor**)，代表了一个人的脾气或心情。英国戏剧家班·强生写过一出喜剧:《每个人都有自己的脾气》(Every Man in His Humour)。剧中人物的性格引人发笑。因此, **humour** 才有了“幽默”、“滑稽”和“诙谐”的含义。

humour: ['hʊmə] n. 幽默, 体液, 等于 **humor**

humorous: ['hjuərəs] adj. 诙谐的, 幽默的; 滑稽的, 可笑的

humorist: ['hjuərist] n. 幽默作家; 富于幽默感的人

humoral: ['hjuərəl] adj. 体液的; 温性的; 由体液引起的

humid: ['hjuɪd] adj. 潮湿的; 湿润的; 多湿气的

235. 导致人脾气暴躁易怒的胆汁

人体分泌的胆汁在英语中称为 **choler**, 源自希腊语名词 **khole** (胆汁), 和 **khloros** (黄绿色) 同源, 本意就是“黄绿色之物”。胆汁的颜色是黄绿色的, 故此得名。

根据古人的体液学理论, 胆汁多的人脾气暴躁易怒, 因此原本表示胆汁的单词 **choler** 又衍生出“愤怒”之意。它的形容词形式是 **choleric** (胆汁质的, 易怒的)。另一个表示“胆汁”的单词 **bile** 在口语中也常常被用来表示“愤怒”。

霍乱是因摄入的食物或水受到霍乱弧菌污染而引起的一种急性腹泻性传染病。古希腊人认为霍乱是由于胆汁引发, 所以在英语中, 表示霍乱的单词是 **cholera**, 与表示胆汁的单词 **choler** 同源, 拼写十分接近。

choler: ['kɒlə] n. 胆汁; 愤怒

choleric: ['kɒləɪk] adj. 易怒的; 暴躁的; 胆汁质的

cholera: ['kɒlərə] n. 霍乱

bile: [baɪl] n. 胆汁, 愤怒

236. 导致人性情忧郁的黑胆汁

四体液学说还认为, 一个人如果体内黑胆汁太多, 就会变得“性情忧郁”。在希腊语中, “黑胆汁”被称为 **melankholia**, 由 **melanos** (黑) 和 **khole** (胆汁, **choler**) 组合而成。该词

进入英语后拼写演变为 **melancholy**，含义转变为 “忧郁、悲哀”。

词根 **melan-**：黑色的

melancholy: ['melənkəli] n. 忧郁；悲哀；愁思 adj. 忧郁的；使人悲伤的

melancholia: [ˌmelən'kɒliə] n. 忧郁症

melancholic: [ˌmelən'kɒlik] adj. 忧郁的；抑郁的；患忧郁症的 n. 忧郁症患者

melanin: ['melənin] n. 黑色素

237. 导致人活泼好动的血液

根据四体液学说，血液占优势的人就属于多血质，这种人活泼好动、乐观开朗。因此，英语单词 **sanguineous** 既表示 “血的、多血质的”，也表示 “乐观的”。它的词根 **sanguin-**来自希腊语名词 **sanguis**（血）的属格形式 **sanguinis**。

词根 **sanguin-**：血

sanguineous: [sæn'ɡwɪniəs] adj. 血的；血红色的；多血质的；乐观的

sanguine: ['sæŋɡwɪn] adj. 乐观的；面色红润的 vt. 血染；以血沾污 n. 血红色

sanguinity: [sæn'ɡwɪnəti] n. 血色；乐天

consanguine: [kən'sæŋɡwɪn] adj. 同血亲的；同宗族的（等于 **consanguineous**）

consanguinity: [ˌkɒnsæŋ'ɡwɪnəti] n. 血亲，同族；亲密关系

238. 导致人性情冷淡的粘液

根据四体液学说，人体内的燥热会产生一种粘液，在英语中称为 **phlegm**（粘液），源自希腊语名词 **phlegma**（粘液，燥热产生的体液），衍生自动词 **phlegein**（燃烧）。英语词根 **phleg-**（燃烧，痰，粘液）就来源于此。

根据四体液学说，体内粘液占比较高的人性情冷淡、反应迟钝。因此，英语单词 **phlegm**（粘液）的形容词 **phlegmatic** 就产生了 “冷淡的、迟钝的” 等含义。

词根 **phleg-**：燃烧，痰，粘液

phlegm: [flem] n. 痰；粘液

phlegmatic: [fleg'mætɪk] adj. 冷淡的；迟钝的；冷漠的

phlegmy: ['fleɪmi] adj. 痰的；生痰的；含痰的

239. 人体四种体液的组合

英语单词 **complexion**（肤色）其实也与四体液学说有关。它来自拉丁语 **complexionem**（组合），本意是人体四种体液的组合，与英语单词 **complex**（复合体，复合的）同源，表示由体液组合所决定的人的脾性。古代人又认为人的脾性能通过肤色显露出来，就像中国人所说的“相由心生”，因此 **complexion** 一词又衍生出“肤色、面色”的含义。

complexion: [kəm'plekʃ(ə)n] n. 肤色，面色，情况，局面

complex: ['kɒmpleks] adj. 复杂的；合成的 n. 复合体；综合设施

complexity: [kəm'pleksəti] n. 复杂，复杂性；复杂错综的事物

240. 四种体液的适当混合

根据西方古代的四体液学说，人的脾性由四种不同体液的组合决定。如果各种体液的混合比例适当，人的脾性也会变得中规中矩。如果某种体液比例过多，某一方面的脾性就会相对突出。英语单词 **temper**（脾气）也反映了这一思想。它来自拉丁语，原本是个动词，本意是“按规定比例混合”，衍生出“调和”之意。作为名词的 **temper** 出现于 14 世纪，最初表示“各种要素的混合”，17 世纪时用来表示“各种心理特征的混合”。

单词 **temperate**（温和的）由动词 **temper**（调和）衍生出，本意就是“调和好的、混合比例合适的”。

单词 **temperament**（性情、性格）和 **temperature**（温度）都由动词 **temper**（调和）衍生出，字面意思就是“调和的结果”。不同的是，**temperament** 被用来表示人的脾性，而 **temperature** 一词最早在 1670 年被科学家伽利略用来表示温度。

temper: ['tɛmpə] n. 脾气；性情；倾向 v. （使）回火；锻炼；调和；使缓和

temperate: ['tɛmpərɪt; tɛm'pərɪt] adj. 温和的；适度的；有节制的

temperament: ['tɛmprəmənt] n. 气质，性情，性格；急躁

temperature: ['tɛmprətʃə] n. 温度；体温；气温

241. 环境对个性的影响

英语单词 **character** 来自希腊语 **kharakter**，本意是“刻下的印记”，来自动词 **kharassein**（雕刻）和名词 **kharax**（尖头的棍子）。由此产生了 **character** 的基本含义“符号、印记”。

在 14 世纪中期时，该词常用来表示在人体上留下或烙下的印记。古人认为，环境和人的成长经历会在人的身心留下印记，从而使其具有与众不同的性格特征，因此 17 世纪时，character 又衍生出“性格、个性、特征”的含义。

在文学、戏剧等艺术作品中，作者通过对人物性格的刻画，从而塑造出个性鲜明的人物，这种“人物角色”也被称为 character。

character: ['kærəktə] n. 性格，品质，特性，角色，字符，印记 vt. 印、刻，使具有特征

characterize: ['kærəktə'raɪz] vt. 描绘…的特性；具有…的特征 vi. 塑造人物

characteristic: [ˌkærəktə'rɪstɪk] adj. 典型的；特有的；表示特性的 n. 特征；特性；特色

242. 由肺结核病引发的习惯性亢奋

古希腊名医盖伦（Galen）发现，有些病人脸部持续红热，像是发烧不退。因此，他将这种病症称为 hektikos（拉丁拼写方式为 hecticus），意思是“持续的、习惯性的”。该词进入英语后，拼写形式变为 hectic。15 世纪时，欧洲医生们依然沿用盖伦对这种病症的称呼，叫做 hectic fever（癆热病）。到了近代，医生才知道这种病就是肺结核（phthisis）。

肺结核曾经有个美誉：“艺术家的疾病”。这是因为，肺结核病人时常发热，易于亢奋。在欧美历史中，曾经有很多著名艺术家都是肺结核病人。他们在患病期间充满创作热情，感受力敏锐，创作了很多杰作。得过肺结核的著名艺术家有：济慈、雪莱、拜伦、肖邦、歌德、席勒、梭罗、卡夫卡、契诃夫、劳伦斯、勃朗宁、勃朗特三姐妹、费雯·丽、托马斯·贝恩哈特、凯瑟琳·曼斯菲尔德、尤金·奥尼尔、托马斯·曼、柯南·道尔，还有中国的萧红、郁达夫等。有段时间，欧洲贵族们甚至以得肺结核为时尚，有些人主动去染上肺结核。

由于肺结核病容易引发亢奋，hectic 一词也就产生了“兴奋的、狂热的”之意。

hectic: ['hektɪk] adj. 兴奋的，狂热的，脸色潮红的，肺病的，忙乱的 n. 脸色潮红，患肺结核

243. 子宫功能失调引发的疾病

癔病（hysteria）又被称为“歇斯底里”，指因为恐惧或其他原因造成的情绪失控。古代西方医生认为，只有女性才会出现“歇斯底里”的症状，原因在于女性子宫功能失调；男性因为没有子宫，所以不会得癔病。他们还认为，癔病之所以有各种不同表现，是由于子宫在体内偏离正常位置，到处乱跑造成的。当子宫在体内四处游走，压迫其他器官时，会导致

不由自主的恐惧。这种错误的认识，直到十九世纪才被精神学家夏尔科、弗洛伊德等人纠正。

英语单词 **hysteria**（癔病）源自希腊语 **hysterikos**，字面意思就是“源自子宫的”。词根 **hyster-**表示“子宫”，如 **hystera**（子宫）、**hysteritis**（子宫炎）。

词根 **hyster-**：子宫

hysteria: [hɪ'stɪərɪə] n. 癔病，歇斯底里

hysterical: [hɪ'sterɪkəl] adj. 歇斯底里的，癔病的，异常亢奋的 n. 癔病患者

hysterical: [hɪ'sterɪk(ə)l] adj. 歇斯底里的，异常亢奋的

hystera: [hɪstərə] n. 子宫

hysteritis: [hɪstə'reɪtɪs] n. 子宫炎

244. 源自心脏的意识活动

我们中国人认为心脏是人的意识活动的场所，所以才有“心灵”、“心理”、“心思”等词汇。和我们东方人一样，古代西方人也有类似的观念，所以很多表示意识活动的单词都与“心脏”有关。

英语中，表示心脏的词根有两个，一个是拉丁词根 **cor-/cord-**，来自拉丁语名词 **cor**（心脏）及其属格形式 **cordis**；另一个是希腊词根 **card-/cardio-**，来自希腊语名词 **kardia**。但实际上，二者的最终源头都是原始印欧语词根 **kerd-**（心脏，核心）。在医学等专业领域，通常采用希腊词根 **card-/cardio-**而非拉丁语词根 **cor-/cord-**。

我们更常见的英语单词 **heart**（心脏）来自古日耳曼语。如果我们继续朝前追溯，它其实和拉丁词根 **cor-/cord-**及希腊词根 **card-/cardio-**都最终来自同一个老祖宗——原始印欧语词根 ***kerd-**（心）。只不过，原始印欧语词根中的辅音 **k** 在日耳曼语中音变成了 **h**，辅音 **d** 在日耳曼语中音变成了 **t**。

heart: [hɑ:t] n. 心脏；感情；勇气；心形；要点

词根 **cord-**：心脏，核心，心理，心灵

core: [kɔ:] n. 核心，要点

cordial: ['kɔ:diəl] adj. 衷心的，诚恳的；兴奋的

concord: ['kɒŋkɔ:d] n. 和谐；和睦；一致；协调

accord: [ə'kɔ:d] n. 符合；一致；协议；自愿 vt. 使一致；给予 vi. 符合；一致

accordance: [ə'kɔ:dns] n. 一致；和谐

discord: ['dɪskɔ:d] n. 不和；不协调；嘈杂声 vi. 不一致；刺耳

词根 card-/cardio-: 心脏

cardiac: ['kɑ:dɪæk] n. 强心剂；强胃剂 adj. 心脏的；心脏病的；贲门的

cardiology: [ˌkɑ:dɪ'ælədʒi] n. 心脏病学

cardiopathy: [ˌkɑ:dɪ'apəθi] n. 心脏病

245. 控制人精神的横膈膜

横膈膜是胸腔和腹腔之间的分隔，它位于心脏和双侧肺脏的下面，肝脏、脾脏、胃的上方，就像一个大圆盘平放在身体内部分隔了胸腹腔。在希腊语中，横膈膜被称为 **phren**。英语词根 **phren-**（横膈膜）就来源于此，变体形式是 **fren-**。

由于横膈膜与心脏距离较近，古人看到人情绪激动时心跳也会加快，便以为横膈膜是负责人精神状态的器官，因此表示“横膈膜”的词根 **phren-**同时还可以表示“精神、理智”，产生了很多与“精神、理智”相关的单词。

词根 **phren-**: 精神，理智，横膈膜

phrenic: ['frɛnɪk] adj. 横膈膜的；精神的

phrenetic: [frɪ'netɪk] adj. 发狂的；狂热的；精神错乱的；精神病的

phrenitis: [frɪ'nætɪs] n. 横膈膜炎；脑炎；精神错乱

frenzy: ['frenzi] n. 狂暴，狂怒，暴怒 vt. 使发狂，使狂怒

frenetic: [frɛ'netɪk] adj. 狂热的，发狂的 n. 疯子，狂人

schizophrenia: [ˌskɪtsə'frɪniə] n. 精神分裂症

schizophrenic: [ˌskɪtsə'frɛnɪk] adj. 精神分裂症的 n. 精神分裂症患者

246. 肋骨围成的胸腔

单词 **chest**（胸部）来自希腊语，本意是“箱子”、“盒子”，该含义保留至今，并引申出“衣柜”、“金库”等含义。直到 16 世纪时，人们才开始用 **chest** 来表示“胸腔”，即由肋骨围成的空腔，因为形如笼子，所以称为 **chest**，并由此衍生出“胸部”等含义。

英语中表示“胸部”的单词原本是 **breast**，因为 **breast** 一词还可以表示“乳房”，显得不那么庄重，所以上流人士常用 **chest** 一词代替。

chest: [tʃɛst] n. 胸，胸部；胸腔；衣柜；箱子；金库

247. 代表智力发达的高眉骨

英语单词 **highbrow** 由 **high**（高）和 **brow**（眉毛、眉骨）构成，而它的含义是“卖弄知识的”。眉骨高低怎么和卖弄知识扯上关系的？这跟颅相学有关。颅相学（**Phrenology**）是一种认为能够根据头颅形状确定人的心理与特质的心理学假说，由德国解剖学家弗朗兹·约瑟夫·加尔（**Franz Joseph Gall**）于 1796 年提出。目前这种假说已被证实是伪科学。颅相学认为，眉骨高的人，即所谓的 **highbrow**，智力发达，文化修养高雅；而眉骨低的人，即所谓的 **lowbrow**，则知识程度低，比较低俗。颅相学学者经过研究还发现，白人的眉骨最高，并且越是靠近西欧和北欧的白人，眉骨越高。而其他地区的人如新西兰土著则被打入 **lowbrow** 的行列。

highbrow 这个单词出现在美国是在 19 世纪 80 年代，用来描述智力或审美的优越性。当然，对于这个带有浓厚种族歧视色彩的词，不少人嗤之以鼻，因此这个词事实上往往被用来反讽那些卖弄知识的人。所以使用这个词语时一定要注意它的情感色彩，否则就会恰得其反。

highbrow: ['haɪ braʊ] n. 卖弄知识的人，知识分子 adj. 卖弄知识的，不切实际的

lowbrow: ['ləʊ braʊ] n. 文化修养浅薄的人 adj. 文化修养浅薄的

248. 辨识并从中选择的能力

在现代科学中，“智力”（**intelligence**）是一个很复杂的概念。它到底包含哪些能力，如何测量，如何培养，到现在一直充满争论。但古代西方人可没想得这么复杂，他们所说的 **intelligence** 很简单，就是辨识、区分事物从而做出正确选择的能力。英语单词 **intelligence** 由前缀 **inter**（在其中）+词根 **lig**（选择）+名词后缀 **ence** 构成，字面意思就是“从中选择”。由此可见，**intelligence** 的基本含义就是能帮助人辨识事物、做出明智选择和决策的东西。因此，**intelligence** 还可以表示“情报”，因为情报可以帮助人们做出明智选择和决策。我们常说的“商业智能”（**business intelligence**）就很好地体现了 **intelligence** 的基本含义，它的实质就是通过对信息的分析处理，获取到某种 **intelligence**，这种 **intelligence** 既可以理解为“情报”，也可以理解为“智能”或“智慧”。

单词 **intellect** 与 **intelligence** 同源，都可以表示“智力”，不同的是，**intellect** 还可以用来表示“知识分子”。词根 **lect-** 和 **lig-** 其实都是 **leg-**（采集、挑选）的变体，源自拉丁语动词 **legere**（采集、选择）及其完成分词 **lectus**。

词根 **leg-/lect-**: 采集, 选择

intelligence: [ɪn'telɪdʒ(ə)ns] n. 智力, 理解力, 智能, 情报

intellect: ['ɪntələkt] n. 智力, 理解力, 知识分子, 智力高的人

intellectual: [ɪntə'lɛktʃuəl] adj. 智力的, 聪明的, 理智的 n. 知识分子, 凭理智做事者

select: [sə'lɛkt] v. 挑选 adj. 精选的

249. 语言是舌头的功能

讲话离不开舌头, 因为舌头是重要的发声器官之一。这一点西方人也有深刻认识。因此, 表示“语言”的英语单词 **language** 的本意就是“舌头”。它来自拉丁文名词 **linguaticum** (语言), 源自名词 **lingua** (舌, 引申为语言)。英语中的拉丁词根 **lingu-** (舌, 语言) 就来源于此。

英语中表示“舌”的单词 **tongue** 来自古日耳曼语。如果向前追溯, 它和拉丁词根 **lingu-** (舌, 语言) 拥有相同的老祖宗, 都源自原始印欧语词根 ***dnghu-** (舌)。只不过, 原始印欧语词根中的辅音 **d** 在日耳曼语中音变成了 **t**, 而在拉丁语中脱落, 添加 **l** 后演变成了 **lingu-** (舌)。

tongue: [tʌŋ] n. 舌头; 语言

词根 **lingu-**: 舌, 语言

language: ['læŋgwɪdʒ] n. 语言, 语言文字

lingual: ['lɪŋgw(ə)l] adj. 语言的, 舌的, 舌音的 n. 舌音, 舌音字

linguist: ['lɪŋgwɪst] n. 语言学家; 学多种外语的人

linguistic: [lɪŋ'gwɪstɪk] adj. 语言的, 语言学的

bilingual: ['baɪ'lɪŋgwəl] adj. 双语的 n. 通两种语言的人

250. 小老鼠一样的肌肉

大家有没有发现英语单词 **muscle** (肌肉) 和 **mouse** (老鼠) 长得有点像? 其实这两个单词还真有渊源。它们的最终源头是原始印欧语词根 ***mus-** (鼠)。该词根经由古日耳曼语和古英语演变为单词 **mouse** (老鼠), 而在拉丁语中则演变为名词 **mus** (老鼠)。英语单词 **muscle** 来自拉丁语名词 **musculus**, 其实就是名词 **mus** (老鼠) 的指小形式, 字面意思就是“小老鼠”。之所以有这种说法是因为古人觉得人体的肌肉很像一只一只小老鼠。拉丁名词 **mus** (老鼠)

进入英语后演变为词根 **mus-**（肌肉）和 **mur-**（鼠）。

原始印欧语词根 ***mus-**（鼠）在希腊语中演变为 **mys**，本意是“老鼠”，但实际上常用来表示“肌肉”。该词进入英语后演变为词根 **my-**（肌肉）。

英语词根 **mus-**就来源于拉丁语名词 **mus**（老鼠），变体形式为 **mous-/mur-**，即可表示“老鼠”，也可表示“肌肉”。

mouse: [maʊs] n. 鼠标；老鼠

词根 **mur-**：鼠

murine: ['mjʊərɪn] n. 鼠科动物 adj. 鼠科的

词根 **mus-**：肌肉

muscle: ['mʌs(ə)l] n. 肌肉 vt. 加强，使劲搬动，使劲挤出 vi. 使劲行进

muscular: ['mʌskjələ] adj. 肌肉的；肌肉发达的；强健的

词根 **my-**：肌肉

myalgia: [maɪ'ældʒə] n. 肌痛症

myasthenia: [ˌmaɪəs'tiɪniə] n. 肌无力；肌肉衰弱

251. 作为人体活力来源的筋

人们常常将英语单词 **nerve** 翻译为“神经”，但在科学家发现“神经”之前，**nerve** 表示什么呢？其实，单词 **nerve** 源自拉丁语名词 **nervus**，本意与“神经”无关，而是表示人体内的“筋、肌腱”。英语词根 **nerv-**（筋，脉，神经）就来源于此。

古人认为人体内的筋和肌腱是身体活力的来源，因此 **nerve** 还可以表示“活力”、“精力”，并进一步衍生出“勇气”之意。17 世纪左右，科学家在人体内发现一种特别的纤维，可以传递信号。科学家以为这种纤维也是一种筋，因此同样将其称为 **nerve**，其实这是人体神经细胞末端的细长纤维，跟筋或肌腱毫无关联。

到了现代，**nerve** 一词基本上专指“神经”，已经很少用来表示“筋”或“肌腱”，但有时还会用来表示“勇气”、“活力”等含义。而在其衍生词 **unnerve**（使失去勇气）、**enervate**（使失去活力）中，**nerve** 依然保留了原意。

与词根 **nerv-**（筋，脉，神经）相关的词根是 **neur-**，它源于希腊语名词 **neuron**，等于拉丁语名词 **nervus**（筋、肌腱），最终都源自原始印欧语词根 **(s)neu-**（筋、肌腱）。和词根 **nerv-**（筋，脉，神经）不同的是，词根 **neur-**（组合形式为 **neuro-**）通常表示“神经”，广泛应用

于医学等科技领域。

词根 nerv-: 筋, 脉, 神经

nerve: [nɜ:v] n. 神经; 勇气; 叶脉 vt. 鼓起勇气

nervous: ['nɜ:vəs] adj. 神经的; 紧张不安的; 强健有力的

nervy: ['nɜ:vi] adj. 有勇气的; 易激动的; 紧张不安的

unnerve: [ʌn'nɜ:v] vt. 使失去勇气; 使身心交疲; 使焦躁; 使失常

enervate: ['enəveɪt] vt. 使衰弱; 使失去活力 adj. 衰弱的; 无力的

enervation: [ˌenə'veɪʃən] n. 衰弱; 虚弱; 削弱; 神经无力

词根 neur-: 神经

neural: ['nɔ:əl] adj. 神经的; 神经系统的; 神经中枢的

neuron: ['nɔ:rən] n. 神经元, 神经单位

neurology: [nɜ:'rɒlədʒi] n. 神经病学; 神经学

neurosis: [nɜ:'rɒsɪs] n. 神经症; 神经衰弱症

252. 肉质均匀的胰腺

单词 pancreas (胰腺) 一词来自希腊语名词 pankreas, 由前缀 pan- (全) 和 kreas (肉) 构成, 字面意思就是“全是肉”。它最早指的是一种肉制品, 是小牛或小羊的胸腺或胰腺。因为这个部位肉质均匀, 故此得名 pankreas (全是肉)。早在亚里士多德时代, 希腊人就已经普遍使用这个单词来表示这种肉制品。

公元 100 年左右, 以弗所的鲁弗斯 (Rufus) 第一次用 pankreas 来表示“胰腺”, 进入英语后演变为 pancreas。它的词根形式是 pancreat-, 如单词 pancreatic (胰腺的)、pancreatitis (胰腺炎)。

pancreas: ['pæŋkrɪəs] n. 胰腺

pancreatic: [ˌpæŋkrɪ'ætɪk] adj. 胰的; 胰腺的

pancreatitis: [ˌpæŋkrɪə'taɪtɪs] n. 胰腺炎

(二) 自然认识

253. 希腊人的“主海”

英语单词 **archipelago** 源自希腊语 **arkhipelagos**，由 **arkhi** (=archi, chief, 主的) + **pilagos** (sea, 海) 构成，意思就是“主海”，特指希腊人所处的爱琴海。众所周知，爱琴海中遍布岛屿，所以希腊语 **arkhipelagos** 演变为意大利语 **arcipelago** 后，词义就变了，不再特指爱琴海，而是泛指各种分布有大量岛屿的海。进入英语后，拼写变成 **archipelago**，词义进一步发生变化，除了表示“分布有大量岛屿的海”以外，还可以用来表示“群岛”。

archipelago: [ˌɑːkiˈpələɡəʊ] n. 群岛，多岛的海

monarch: n. 君主，帝王，最高统治者

pelagic: adj. 深海的，浮游的，远洋的

254. 几乎与大陆隔离的陆地

英语单词 **peninsula** 来自拉丁语，由 **pen** + **insula** 构成。其中，前缀 **pen** (**pene**) 表示 **almost** (几乎)，如 **peneplain** (准平原)、**penultimate** (倒数第二)；名词 **insula** 表示“岛屿、隔离”，英语词根 **insul-** (岛屿、隔离) 就来源于此。所以 **peninsula** 的字面意思就是“准岛屿、几乎与大陆隔离的地方”，中文译为“半岛”。

词根 **insul-**: 隔离

insular: [ˈɪnsələ] adj. 孤立的；与世隔绝的；海岛的；岛民的

insulate: [ˈɪnsəlet] vt. 隔离，使孤立；使绝缘，使隔热

insulation: [ˌɪnsəˈleɪʃən] n. 绝缘；隔离，孤立

insulator: [ˈɪnsəletə] n. 绝缘体；从事绝缘工作的工人

peninsula: [pɪˈnɪnsjələ] n. 半岛

peninsular: [pəˈnɪnsələ] adj. 半岛的；形成半岛的；半岛状的 n. 半岛居民

255. 形如三角的入海口

delta 一词原本指希腊字母表中第四个字母 Δ ，形如三角，相当于拉丁字母 **D**。在腓尼基语中表示“帐篷的门”。古希腊历史学家希罗多德最早用它来表示尼罗河的入海口。现在，

该词可以泛指任何河流的入海口，即所谓的“三角洲”。

delta: ['deltə] n. （河流的）三角洲；德耳塔（希腊字母的第四个字母）

256. 星体的相对位置

英语单词 **aspect**（方面）原本是一个天文学术语，表示“星体的相对位置”。它由 **a(to)** + **spect**（看）构成，字面意思就是“（星体相互）观看对方的方式”。后来衍生出“看待事物的方式”、“事物呈现出来的外观”等含义。与它同源的单词有 **respect**（尊重）、**inspect**（视察）、**spectacle**（景象）等。

词根 **spec-/spect-**：看

aspect: ['æspekt] n. 方面，方向，形势，外观

respect: [rɪ'spekt] n. 尊敬，尊重；方面；敬意 vt. 尊敬，尊重

inspect: [ɪn'spekt] vt. 检查；视察；检阅 vi. 进行检查；进行视察

spectacle: ['spektəkl] n. 景象；场面；奇观；壮观；公开展示；表相 n. 眼镜

257. 围绕月亮的蒸汽球层

在 17 世纪时期，一些科学家在观测日食时，发现位于太阳之前的月亮的边缘并不固定，而是在不停抖动和变化，就像蒸汽一样在翻滚流动。因此他们认为月亮的周围包裹有一圈蒸汽，并把它叫做 **atmosphere**，由 **atmos**（蒸汽）+ **sphere**（球层）构成，字面意思就是“蒸汽球层”。后来，科学家在描述包裹星球的大气层时就沿用了 **atmosphere** 这个单词。虽然科学家最后发现月球上几乎没有大气层，但 **atmosphere** 一词已经广泛应用与气象学和天文学中，并且逐步超越科学领域，在日常生活中用来表示“气氛”。

sphere: [sfɪr] n. 范围；球体；球层

atmosphere: ['ætməsfɪə] n. 大气层，气氛

atmospheric: [ˌætməs'ferɪk] adj. 大气的，大气层的

258. 宇宙是和谐有序的整体

英语单词 **cosmos**（宇宙）和 **cosmetic**（化妆品）拼写接近，这两个单词有啥关联吗？没错，它们拥有相同的词源。**cosmos** 源自希腊语 **kosmos**，基本意思是 **order**（秩序），据说由古希腊哲学家、数学家毕达哥拉斯（**Pythagoras**）首创，表示一个由多个部分构成但又和

谐有序的体系，是 chaos（混沌）的反面。从希腊语 kosmos（秩序）衍生出动词 kosmein（调整、修饰、使有序），从而衍生出形容词 kosmetikos（修饰的、调整的），这就是英语单词 cosmetic 的词源。

词根 cosmo-: 宇宙，秩序

cosmos: ['kɒzmos] n. 宇宙；和谐；秩序

cosmetic: [kɒz'metɪk] adj. 美容的，化妆的 n. 美容品，化妆品

cosmetology: [ˌkɒzmə'tɒlədʒi] n. 美容术，整容术

cosmopolis: [kɒz'mɒp(ə)lɪs] n. 国际大都市

cosmogony: [kɒz'magəni] n. 宇宙的起源，宇宙的产生，宇宙进化论

cosmology: [kɒz'mælədʒi] n. 宇宙论，宇宙学

259. 物体的“沉重”属性

古人很早就发现物体具有重量，在拉丁语中称为 gravis（沉重的）。英语单词 grav-（沉重的）就来源于此，变体形式有 griev-/grief-。由该词根衍生的常见单词有 grave（沉重的，严肃的）、grieve（使悲伤）和 grief（悲痛）等。

英语单词 gravity 和 gravitation 都衍生自词根 grav-（沉重的），都含有“重力、地心引力”的含义，因此很多人都区分不了这两个单词之间的细微差异。其实，通过词源分析，两者之间的差异一目了然。gravity 直接来自拉丁语名词 gravitas，是 gravis 的名词形式，本意就是“沉重性、严重性”，13 世纪进入法语，15 世纪进入英语。当时并没有“重力、地心引力”的含义，因为那时候人们还没有“重力”和“万有引力”的概念，光知道物体有“沉重”这种性质。

直到 16 世纪末期，科学家伽利略才首次提出了“重力”或“万有引力”的概念，并通过著名的比萨斜塔实验向大众演示了重力的作用过程。这个时候，科学家才有了“引力”这个概念，并在 17 世纪 40 年代创造了动词 gravitate，用来表示“引力作用”，而它的名词形式自然就是 gravitation。

这么看，gravity 和 gravitation 之间的差异就很明显了：gravity 是 grave（沉重的）的名词形式，意思是“沉重性、严重性”，后来万有引力概念诞生后，在非专业场合可以表示“重力、万有引力”，但同时保留了“沉重性、严重性”之意。而 gravitation 出现在万有引力概念诞生之后，是动词 gravitate（引力作用）的名词形式，专门用来表示“重力、万有引力”，

不表示“沉重性、严重性”。

词根 **grav-**: 沉重的

grave: [grev] adj. 重大的; 严肃的; 黯淡的 n. 墓穴, 坟墓; 死亡 vt. 雕刻; 铭记

grieve: [griv] vt. 使悲伤, 使苦恼 vi. 悲痛, 哀悼

grief: [grif] n. 悲痛; 忧伤; 不幸

gravity: ['grævəti] n. 重力, 地心引力; 严重性; 庄严

gravitate: ['grævɪtet] vi. 受引力作用; 被吸引

gravitation: [,grævi'teʃən] n. 重力; 万有引力; 地心吸力

260. 和“狗”有关的星星

英语中表示“狗”的词根有两个, 一个是希腊 **cyn-** (组合形式为 **cyno-**), 来自希腊语名词 **kynos** (狗); 另一个是拉丁 **can-**, 来自拉丁语 **canis** (狗)。二者的最终源头其实都是原始印欧语词根 **kwon-** (狗)。

北极星是天空北部的一颗亮星, 离北天极很近, 差不多正对着地轴, 从地球北半球上看, 它的位置几乎不变, 可以靠它来辨别方向。对于古代希腊人来说, 北极星属于“小熊座”(Ursa Minor)的一部分, 其位置正好处于熊尾巴末端, 因此古希腊人便将其称为 **kynosoura**, 字面意思就是“狗尾巴”, 由名词 **kynos** (狗) + **oura** (尾巴) 组成。英语单词 **cynosure** 就来源于此。而英语词根 **cyn-** (狗) 就来自希腊语名词 **kynos** (狗), 组合形式为 **cyno-**。

由于北极星是天空北部最醒目的一颗星, 是众人瞩目的焦点, 因此 **cynosure** 一词衍生出“众人瞩目的焦点”之意。现在, **cynosure** 一词常常作为普通名词使用, 用来表示“众人瞩目的焦点”。首字母大写的 **Cynosure** 则表示其本意“北极星”。

古代西方星象学家还发现, 每年夏天天气最炎热的几个星期内, 天狼星 (**Sirius**) 总会与太阳共升共落。他们认为, 正是因为天狼星的光和太阳的光合在一起, 才使得这段时间格外炎热。在拉丁语中, 天狼星还有一个别名, 叫做 **canicula** (小狗星), 是 **canis** (犬) 的指小形式。因此, 人们就用拉丁语 **canicularis** 一词来形容每年夏天最炎热的这段时间, 其字面意思就是“小狗星的”, 进入英语后拼写演变为 **canicular**, 表示“三伏天的, 酷暑期的”。与该词对应的英语习语是 **dog days**, 意思就是“三伏天、酷暑期”。

词根 **cyn-**: 狗

cynic: ['smɪk] n. 愤世嫉俗者; 犬儒学派的人 adj. 犬儒学派的

cynical: ['sɪnɪkl] adj. 愤世嫉俗的；冷嘲的

cynosure: ['sɪnəʃʊr] n. 指针，众人瞩目的焦点

Cynosure: n. 北极星，小熊座

词根 can-: 狗

canicular: [kə'nɪkjʊlə] adj. 三伏天的，酷暑期的，天狼星的

canine: ['kenaɪn] adj. 犬的；犬齿的；犬科的；似犬的 n. 犬；犬齿

canid: ['kænid] n. 犬科动物

kennel: ['kenl] n. 狗屋；养狗场

261. 不可再细分的原子

古希腊人认为，物质是不可能无限地分割下去的，到最后会小到不可再分，这种不可再分的最小微粒就是“原子”。最先提出原子学说的是古希腊爱奥尼亚学派中的留基伯。他的学生德谟克利特继承并发展了原子学说，并用原子学说来解释宇宙。他认为宇宙由原子和虚空组成，原子从古以来就存在于虚空之中，既不能创生，也不能毁灭，它们在无限的虚空中运动着构成万物。他还提出原子在数量上无限，在形式上是多样的，如水的原子是圆而光滑的，它们相互间不能“勾住”，因而就像小球那样相互滚来滚去，而铁的原子则粗糙不平，因而互相粘附在一起成为“固体”，火的原子是多刺的，这便是烧灼使人感到痛的原因。

在希腊语中，原子被称作 *atomos*，由 *a*（不）+名词 *tomos*（分割）构成，意思就是“不可分割”。后来这个词进入英语，演变为 *atom*（原子）。希腊语名词 *tomos*（分割）则是英语词根 *tom-*（分割，切割）的词源。

词根 tom-: 分割，切割

atom: ['ætəm] n. 原子

atomic: [ə'tɒmɪk] adj. 原子的，原子能的；微粒子的

atomize: ['ætəmaɪz] vt. 使分裂为原子；将…喷成雾状；使遭受原子弹轰炸 vi. 分裂

atomistic: [ˌætə'mɪstɪk] adj. 原子的；原子论的

subatom: [sʌb'ætəm] n. 亚原子；次原子

subatomic: [ˌsʌbə'tɒmɪk] adj. 亚原子的；原子内的

anatomy: [ə'nætəmi] n. 解剖；解剖学；剖析

dichotomy: [daɪ'kɒtəmi] n. 二分法；两分；分裂；双歧分枝

entomology: [ˌɛntəˈmɒlədʒi] n. 昆虫学

262. 植物的无性繁殖

不少植物具有神奇的繁殖能力。从树木上剪下一条细枝，插入地上后，这根细枝就能长成一棵大树。因此，20 世纪初，科学家在研究植物的无性繁殖时，就借用了希腊语中的 *clon*（细枝）一词，将它英语化为 *clone*，用以表示植物的“无性繁殖”。中文译为“克隆”。后来生物学家又发现，动物也可以通过细胞来无性繁殖。1997 年，英国科学家首次利用成年绵羊的细胞克隆了一只名叫“多利”的绵羊。用无性繁殖的方法复制基因型完全相同的人，即克隆人类，也已完全成为可能。

clone: [kləʊn] vt.n. 无性繁殖，克隆，复制

263. 用“哲人之石”制成的灵丹妙药

在古老的炼金术中，“哲人之石”（the philosopher's stone）是中世纪炼金术士们绞尽脑汁千方百计想要制造出来的灵石。它可以将贱金属转化成完美的纯金，有时还被认为是神奇的药剂，有着治疗万病、返老还童和长生不老的神奇功效。在几百年间，贤者之石就像是炼金术的圣杯一样，吸引着欧洲一代又一代炼金术士前仆后继地沉浸于制造“哲人之石”的伟大工作之中。

阿拉伯炼金术士宣称自己用“哲人之石”制成了一种神奇的灵丹妙药，称其为 *al-iksir*，其中的 *al* 是阿拉伯语中的定冠词，*iksir* 是阿拉伯语“干粉”的意思，*al-iksir* 就是特指这种用“哲人之石”做成的干粉。中世纪时，这种包治百病的灵丹妙药被流传至欧洲，它的名称 *al-iksir* 也随之进入拉丁语，被拼写为 *elixir*。英语单词 *elixir* 就直接来自拉丁语单词，本意指的就是这种阿拉伯人用“哲人之石”制成的干粉，后来被用来泛指任何一种灵丹妙药。

elixir: [ɪˈlɪksə] n. 长生不老药，万能药，炼金药

264. 被视为万物精华的“第五物质”

古代希腊哲学家认为世间除了常见的水、火、土、气等四种物质外，还存在第五种物质。这种物质是万物之精华，构成了天体，并弥漫在所有其他物质中。亚里斯多德将这种物质命名为“以太”（*ether*）。拉丁语将这种物质称为 *quinta essentia*（第五物质）。该词经由法语进入英语后，拼写改为 *quintessence*。中世纪的炼金术士致力于提炼这种物质，认为它能治

百病，并且具有长生不老的功效。现在，该词一般用来比喻“精华、精髓、典范”。

quintessence: [kwɪn'tes(ə)ns] n. 精华，精髓，典范，第五物质

quintessential: [kwɪntɪ'senʃəl] adj. 精髓的，精萃的

essence: ['esns] n. 本质，实质；精华；香精

essential: [ɪ'senʃl] adj. 基本的；必要的；本质的；精华的 n. 本质；要素；必需品

quint: [kwɪnt] n. 五度音；五胞胎

265. 由纯净之火构成的苍天

古代希腊宇宙论中，天空的最高处为一团纯净之火，因此古希腊人将天空的最高处称为 empyros，由前缀 em (=en, in) + 名词 pyros (火) 构成，进入英语后拼写演变为 empyrean，表示“苍天”。希腊语名字 pyros (火) 则是英语中希腊词根 pyr- (火，热) 的词源。

常见英语单词 fire (火) 来自古日耳曼语。如果我们朝前追溯，它和希腊词根 pyr- (火，热) 拥有共同的源头，即原始印欧语词根 *paewr- (火)。只不过，原始印欧语词根中的辅音 p 在希腊语中保持为 p，而到了日耳曼语中音变为 f 了。

fire: ['faɪr] n. 火 v. 点燃；开火；射击；解雇

词根 pyr-: 火，热

empyrean: [ˌempaɪˈriːən; -pi-; ɛmˈpɪrɪən] n. 苍天，最高天

empyrean: [ˌempaɪˈriːəl] adj. 九天的；(古人宇宙论的) 最高天的；苍天的；由纯净之火或光形成的

pyre: ['paɪə] n. 火葬用的柴堆

pyretic: [ˌpiəˈretɪk] adj. 热病的；发热的；引起热病的 n. 解热剂

pyrexia: [paɪˈreksɪə] n. 发热；热病

266. 导致气候不同的平行斜坡

希腊人很早就发现一个地区的气候与太阳光线的倾斜角度有关。越靠近赤道，太阳光倾角越大，气候就越温暖；越靠近极点，太阳光倾角越小，气候就越寒冷。我们现在知道，不同地区太阳光倾角不同，是因为地球是圆的。但古代的希腊人还不知道，依然认为地球是平的，只是不同地区有不同的坡度，地区坡度的不同造成了太阳光倾角的不同。因此，他们将地球划分成很多块边线平行的斜坡，每条斜坡的坡度都有所不同，这些平行的斜坡就是希腊

人划分的气候带，在希腊语中称为 **klima**，字面意思是“斜坡”。古希腊人将世界划分为 7 个气候带，古希腊著名的天文学家和地理学家托勒密（Ptolemy）将世界从赤道到北极划分为 24 个气候带。

英语单词 **climate**（气候）就来自希腊语名词 **klima**。后者来自希腊语动词 **klinein**（倾斜），最终源自原始印欧语词根 **klei-**（倾斜）。英语词根 **clim-/clin-**（倾斜）就来源于此。

词根 **clim-/clin-**：倾斜

climate: ['klaɪmət] n. 气候，风土，思潮

climatic: [klaɪ'mætɪk] adj. 气候的；气候上的；由气候引起的；受气候影响的

climatology: [klaɪmə'tɒlədʒi] n. 气候学；风土学

acclimate: ['ækləmet] vi. 服水土；适应新环境 vt. 使适应；使服水土

clinic: ['klɪnɪk] n. 临床；诊所

clinical: ['klɪnɪkl] adj. 临床的；诊所的

decline: [dr'klaɪn] n. 下降；衰退；斜面 v. 下降；衰落；谢绝

incline: [ɪn'klaɪn] vi. 倾斜；倾向；易于 vt. 使倾斜；使倾向于 n. 倾斜；斜面；斜坡

267. 太阳位置的回转

古人相信“地心说”，以地球为宇宙的中心，观测到太阳围绕地球运转的轨迹（即所谓“黄道”）会随季节而变化。夏季时偏向北方，到达一个极限位置后转而向南；冬季到达南方一个极限位置后再次回转，向北移动。因此，古希腊人将这两个极限位置称为 **tropic**，由词根 **trop-**（回转）衍生，字面意思就是“（太阳从这里）回转的”。

现在我们知道，被古人称为 **tropic** 的这两个极限位置所对应的其实就是南北回归线，所以单词 **tropic** 在现代科学中就表示“回归线”。由于在南北回归线之间的区域就是热带，所以 **tropic** 又衍生出“热带”之意。

tropic: ['trɒpɪk] n. 热带；回归线 adj. 热带的

tropical: ['trɒpɪkl] adj. 热带的；热情的；酷热的

268. 连绵不断的大陆

古代人缺乏地理知识，以为所有的大地都是连接在一起的，所以在拉丁语中将这个大地称为 **terra continens**，翻译成英语就是 **continent land**（连绵不断的大地）。英语单词 **continent**

就来自拉丁语形容词 **continens** (连绵不断的), 衍生自动词 **continere** (保持住、保持到一起), 原本是一个形容词, 表示“连绵不断的”或“自制的”之意。作名词的 **continent** (大陆、洲) 其实是 **continent land** 的缩略形式。

拉丁语动词 **continere** (保持住、保持到一起) 由前缀 **con-** (一起) 和动词 **tenere** (保持) 组合而成。英语词根 **ten-** (保持, 持有) 就来源于拉丁语动词 **tenere** (保持), 变体形式有 **tin-/tain-**。

词根 **ten-**: 保持, 持有

continent: ['kɒntɪnənt] n. 大陆, 洲 adj. 自制的, 克制的

continental: [kɒntɪ'nent(ə)l] adj. 大陆的, 大陆性的

continence: ['kɒntɪnəns] n. 自制, 克制; 节欲 (尤指禁欲)

continue: [kən'tɪnju] v. 继续; 延续; 使延长

continuous: [kən'tɪnjuəs] adj. 连续的, 持续的; 继续的; 连绵不断的

contain: [kən'ten] vt. 包含; 控制; 容纳; 牵制 (敌军) vi. 含有; 自制

maintain: [men'ten] vt. 维持; 继续; 维修; 主张; 供养

269. 太阳升起的地方就是东方

英语单词 **orient** (东方) 来自拉丁语名词 **orientem**, 字面意思就是“太阳升起的地方”, 后者来自动词 **oriri** (升起)。因为太阳从东方升起, 所以 **orient** 也就等于“东方”。英语词根 **ori-/ort-** (升起, 出现, 诞生) 就来源于拉丁语动词 **oriri** (升起), 由此衍生的常见单词有 **origin** (起源)。

单词 **abort** (流产) 也衍生自词根 **ori-/ort-** (升起, 出现, 诞生), 前缀 **ab-** 表示“偏离、差错”, 所以 **abort** 的字面意思就是“无法正常诞生”。

词根 **ori-/ort-**: 升起, 出现, 诞生

orient: ['ɒrɪənt] n. 东方, 东方诸国 adj. 东方的 vt. 确定方向, 使……朝东 vi. 朝东

oriental: [ɔrɪ'entəl] adj. 东方的; 东方人的 n. 东方人

orientate: ['ɒrɪəntet] vi. 向东; 定向 vt. 给...定位; 使适应

origin: ['ɒrɪdʒɪn] n. 起源; 原点; 出身; 开端

original: [ə'rɪdʒənəl] n. adj. 原始的; 最初的; 独创的; 新颖的

abort: [ə'bɔ:t] vi. 流产; 堕胎; 夭折; 发育不全 vt. 使流产; 使中止

270. 山羊的突然跳跃

古人发现，山羊在低头安静吃草时，有时候会突然地跳跃起来。单词 **caprice** 原本就是表示山羊的这种突然跳跃。它来自意大利语 **capriccio** “奇想、颤抖”，源自拉丁语名词 **caper**（山羊）。后来，**caprice** 引申为人心意的突然变化、一时的兴致。

英语词根 **capr-**（山羊）就源自拉丁语名词 **caper**（山羊）及其属格形式 **capri**。我们常说的“摩羯座”其实就是 **Capricorn**，字面意思就是“山羊角”。

词根 **capr-**：山羊

caprice: [kə'pri:s] n. 突发奇想；奇思怪想；一时兴致；心血来潮；变化无常；随想曲；充满幻想的作品

capricious: [kə'priʃəs] adj. 反复无常的；任性的

capriccio: [kə'prɪtʃiəʊ] n. 恶作剧；任性；狂想曲

Capricorn: ['kæprɪkɔ:n] n. 摩羯宫；摩羯座（等于 **Capricornus**）

caprine: ['kæp,raɪn] adj. 山羊的；公山羊的

271. 微生物对氧气的不同需求

19 世纪 60 年代，法国著名化学家及生物学家巴斯德发现，有些微生物能在缺乏空气或氧气的情况下存活，有些微生物则只能在有空气和氧气的情况下存活。为了区别微生物对氧气的不同需求，巴斯德创造了 **aerobic**（需氧的）和 **anaerobic**（厌氧的）两个新词。其中，**aerobic** 由词根 **aero-**（空气）+ **bios**（生物）+ 形容词后缀 **-ic** 构成，而 **anaerobic** 则是在 **aerobic** 前面添加了表示“否定”的前缀 **an-**。

1968 年，美国医生 **Kenneth H. Cooper** 提出了 **aerobics**（增氧健身法、有氧运动法）的概念，指需要摄入适度氧气且可持续的运动方式。这种运动方式在 80 年代流行一时。单词 **aerobic** 也可以用作 **aerobics**（增氧健身法、有氧运动法）的形容词形式。

aerobic: [eə'reʊbɪk] adj. 需氧的，增氧健身法的

aerobics: [e'reʊbɪks] n. 有氧运动法；增氧健身法

anaerobic: [ˌæneə'reʊbɪk] adj. 厌氧的，没有空气也能存活的

272. 人体对疫苗的异常反应

1906 年，奥地利儿科医师皮尔凯（Pirquet）发现许多病人在第二次注射由马血清制成的天花疫苗的时候，都产生了严重的病理反应。他首次将这种现象称之为 allergy，由希腊语 allos（另一个）和名词 ergon（活动、活性）构成，原意为“异常反应”，我国则译为“变态反应”，即“过敏反应”。皮尔凯也因此被国际公认为过敏反应之父。

英语中的希腊词根 erg-（工作，活动，反应，作用）就源自希腊语名词 ergon（活动，活性）。我们常见的英语单词 work（工作）来自古日耳曼语，如果我们朝前追溯，它其实和希腊词根 erg-（工作，活动）拥有相同的老祖宗，那就是原始印欧语词根 *werg-（做事、工作、作用），只不过，原始印欧语词根中的辅音 w 在希腊语中脱落，辅音 g 在日耳曼语中音变为 k 了。

work: [wɜ:k] n. 工作；作品 v. 工作；起作用

词根 erg-: 工作，活动，反应，作用

allergy: ['ælədʒɪ] n. 过敏症，反感，厌恶

allergic: [ə'lɜ:dʒɪk] adj. 对…过敏的；对…极讨厌的

allergen: ['ælədʒən] n. 过敏原

energy: ['enədʒi] n. 能量；精力；活力；精神

energetic: [ˌenə'dʒetɪk] adj. 精力充沛的；积极的；有力的

273. 形如小棍子的细菌

1828 年，德国科学家埃伦伯格（Ehrenberg）首次在显微镜下观察到细菌的存在。他将其用拉丁语命名为 bacterium，来自希腊语名词 bakterion，是 baktron（棍子）的指小形式，字面意思就是“小棍子”。之所以叫这个名字是因为埃伦伯格最初观察到的都是杆状细菌。

单词 bacteria 其实是拉丁语 bacterium 的复数形式。在英语中，人们常用 bacteria 来表示“细菌”，因为细菌几乎都是以复数形式存在的。

英语词根 bacter-就源自希腊语名词 baktron（棍子），后来引申出“细菌”之意。

词根 bacter-: 细菌

bacteria: [bæk'tɪrɪə] n. 细菌（复数形式）

bacterium: [bæk'tɪrɪəm] n. 细菌（单数形式）

bacterial: [bæk'tɪrɪəl] adj. 细菌的

bacteriology: [bæk'tɪrɪ'ɒlədʒi] n. 细菌学

274. 软木切片中的小室

1665 年，英国物理学家罗伯特·虎克（Robert Hooke）在用自制显微镜观察软木切片时，发现里面有很多小室，就像蜂窝一样。他将这些小室称为 cell（细胞）。因此，罗伯特·虎克被称为发现细胞的第一人。实际上，他所看到的并不是真正的细胞，而是死去的植物细胞的细胞壁。第一个发现活细胞的应该是荷兰人安东·范·列文虎克（Anton van Leeuwenhoek）。

英语单词 cell 原本表示“小房间、储藏室”，如修道院中每个修道士或修女住的房间、监狱里的房间、蜂巢中的蜂室。它来自拉丁语名词 cella（小室、储藏室）。同源的单词还有 conceal（隐藏），它来自拉丁语动词 celare（遮盖，隐藏），是词根 cel-（隐藏）的词源。

手机以前叫做 cellular phone，缩写为 cellphone，这是因为移动通信网络是蜂窝式结构的。不过现在通常叫做 mobile phone（移动电话）。

词根 cell-: 小室，储藏室

cell: [sel] n. 细胞，小室

cellar: ['selə] n. 地窖；酒窖；地下室 vt. 把…藏入地窖

cellular: ['seljʊlə] adj. 细胞的，多孔的，蜂窝式的 n. 无线电话

cellphone: n. 蜂窝式无线电话，大哥大，手机

词根 cel-: 隐藏

conceal: [kən'si:l] vt. 隐藏；隐瞒

ceiling: ['si:lɪŋ] n. 天花板；遮盖物

275. 阿拉伯数字中的“零”

英语单词 cipher 最终来自阿拉伯语 sifr（零），随阿拉伯数字一道传入欧洲。在英语中最初表示“零”，后来可以表示所有数字，16 世纪早期衍生出“密码、加密信息”之意，因为那时候很多加密信息都是用数字来代替字母。

cipher: ['saɪfə] n. 密码，暗号，零 v. 计算，做算术，使用密码，加密

decipher: [dɪ'saɪfə] n. 密电译文 v. 译码，译解，破译

indecipherable: ['ɪndɪ'saɪfrəbl] adj. 无法解释的；破译不出的；难辨认的

276. 摩擦琥珀生电

古希腊人常用琥珀制作护身符。在希腊语中，琥珀是 *elektron*，进入拉丁语后变成了 *electrum*。16 世纪时，英国科学家威廉·吉尔伯特（William Gilbert，公元 1540 年—1605 年）发现，磨擦琥珀可以吸引羽毛、线头等小东西，磨擦时会放出火花。他就根据琥珀的拉丁语 *electrum* 创造了“电”的英语单词 *electric*，字面意思就是“像琥珀那样的”。英语词根 *electr-*（电）就来源于此。

词根 *electr-*：电

electric: [ɪˈlektɹɪk] n. 电，带电体 adj. 电的，带电的，导电的，发电的

electrical: [ɪˈlektɹɪkl] adj. 有关电的；电气科学的

electricity: [ɪˈlekˈtɹɪsəti] n. 电力，电流

electrician: [ɪˈlekˈtɹɪʃən] n. 电工；电气技师

electron: [ɪˈlektrən] n. 电子

electronic: [ɪˌlekˈtrɒːnɪk] adj. 电子的

277. 不忠的杜鹃

古人发现杜鹃（cuckoo）有个习惯，自己不孵卵，而是将卵产于其他鸟的窝中，由其他鸟来代劳。因此，人们认为雌杜鹃性喜易偶，从而产生了相关单词 *cuckold*（妻子与人通奸的男人）。该词来自古法语 *cucuault*，由 *cucu-*（=cuckoo，杜鹃）和蔑称名词后缀 *ault* 构成，用来比喻妻子红杏出墙的男人。该词进入英语后拼写演变为 *cuckold*，除了作名词外，还可以作动词，表示给某人戴绿帽子。

cuckold: [ˈkʌkold] n. 妻子与人通奸的男人 vt. 给……戴绿帽

cuckoo: [ˈkʊku] n. 杜鹃，布谷鸟；咕咕声。

278. 身体分节的昆虫

古代西方看到蚂蚁、甲虫等昆虫大多数都有一个共同特点，身体都是一节一节的，因此以为昆虫都是这样的。英语单词 *insect*（昆虫）和 *entomology*（昆虫学）都反映了古代人的这种观念。*insect* 来自拉丁语名词 *insectum*，由前缀 *in-*（=into，变成）+动词 *secare*（切割）组合而成，本意就是“分节之物”。拉丁语名词 *insectum* 实际上是古罗马学者普林尼对希腊

语名词 entomon（昆虫，分节之物）的意译。

英语词根 sec-/sect-（切，分割）就来源于拉丁语动词 secare（切割）及其完成分词 sectus。

词根 sec-/sect-：切，分割

insect: ['ɪnsɛkt] n. 昆虫

section: ['sɛkʃən] n. 截面；部分；部门；地区；章节 v. 划分，切割，分段

sector: ['sɛktə] n. 部门；扇形，扇区；象限仪

279. 状如襁褓中洋娃娃的虫体

英语单词 pupa（蛾蛹）来自拉丁语名词 pupa（小女孩），是 pupus（小男孩）的阴性形式。1758年瑞典博物学家林奈（Carolus Linnaeus, 1707—1778）首次用 pupa 一词来表示“蛹”，因为如果你仔细观察蛾蛹，就会发现它的脸、眼睛以及小臂状的双翅，都像极了襁褓中的婴儿，犹如小洋娃娃。英语词根 pup-（小孩、幼崽）就来源于拉丁语名词 pupa（小女孩）和 pupus（小男孩）。

当我们看到幼儿园中或小学低年级班中一群按照老师要求规规矩矩端坐在座位上的小朋友们，是不是觉得他们特别像小小的玩具娃娃一样？英语单词 pupil（学生）的本意正是“小娃娃”，是词根 pup-的指小形式。

pupil 还可以表示“瞳孔”，因为我们仔细察看别人的瞳孔，可以发现瞳孔里有一个小人，其实就是你自己的倒影。

词根 pup-：小孩，幼崽

pupa: ['pjupə] n. 蛹

pupil: ['pjupl] n. 学生；瞳孔；未成年人

puppet: ['pʌpɪt] n. 木偶；傀儡；受他人操纵的人

puppy: ['pʌpi] n. 小狗，幼犬

280. 鹰的盘旋搜寻

鹰在空中搜寻猎物时，会在空中盘旋飞行。在拉丁语中，鹰的这种来回盘旋被称为 circare，来自名词 circus（circle，循环、盘旋）。英语单词 search 就来源于此。由于鹰的来回盘旋是为了搜索猎物，所以 search 一词便产生了“搜索”的含义。

search: n.v. 搜索，搜寻，探究，搜查

research: n.v.反复搜索, 调查, 研究

researcher: [ri'sɜ:tʃə]n. 研究员; 研究者

281. 能够自然生长的蔬菜

英语单词 **vegetable** 在 18 世纪前指的是任何植物, 并不特指人类可以食用的“蔬菜”。它来自拉丁语 **vegetabilis**, 前半部分来自拉丁语动词 **vegetare** (生长、活跃), 字面意思就是“能够自然生长的”, 与其相对的则是“能够活动的”(即动物)和“不能生长的”(非生物)。

vegetable 原本表示任何植物, 18 世纪之后, 词义缩小, 用来表示可以食用的植物, 即“蔬菜”。英语词根 **veget-** (植物、自然生长) 就来源于拉丁语动词 **vegetare** (生长、活跃)。

词根 **veget-**: 植物, 自然生长

vegetable: ['vedʒtəbl] n. 蔬菜, 植物, 植物人 adj. 蔬菜的, 植物的

vegetal: ['vedʒɪt(ə)l] adj. 植物的, 植物性的; 生长的 n. 植物; 蔬菜

vegetate: ['vedʒətet] vi. 过单调呆板的生活, 生长

vegetation: ['vedʒə'teɪʃən] n. 植被; 植物, 草木; 呆板单调的生活

vegetative: ['vedʒə'tetɪv] adj. 植物的; 植物人状态的; 促使植物生长的; 有生长力的

vegetarian: ['vedʒə'tɛrɪən] n. 素食者; 食草动物 adj. 素食的

282. 呆头呆脑的松鸡

英语单词 **jaywalker** 由 **jay** (松鸡) + **walker** (行人) 构成, 指的是像松鸡那样不守交通规则、乱穿马路的行人。**jay** (松鸡) 是美洲大陆的一种鸟, 性喜喧闹, 行为莽撞, 在美国俚语中常被用来比喻“乡巴佬”、“无经验的人”。当乡下人第一次来到大城市时, 面对车水马龙不免手足无措, 往往会不遵守交通规则而在马路上乱穿乱跑, 就像松鸡一样。因此人们就杜撰了 **jaywalker** 一词来表示这种不守交通规则、乱穿马路的行人。

jay: [dʒeɪ] n. 松鸡; 喋喋不休的人

jaywalker: ['dʒeɪ,wɔ:kə] n. 不守交通规则、乱穿马路的人

jaywalk: ['dʒeɪwɔ:k] vi. 乱穿马路

（三） 工具技术

283. 用铭刻的方式来写字

古代，在墨水发明之前，人们都是用铭刻的方式来写字的，即用尖刻之物在竹简、木板、泥版、蜡板等书写材料上刻画。

在原始日耳曼语中，表示“刻”的动词是 *writan*，进入英语后演变为单词 *write*。

在希腊语中，表示“刻”的单词是 *graphein*，进入英语后演变为词根 *graph-*（写、画）和 *gramm-*（写、画）。单词 *grammar*（语法）就衍生自词根 *gramm-*（写、画），本意就是“写字的（技艺）”，引申为“语法”。

在中世纪，大部分欧洲人都不识字，只有少数僧侣才会读写拉丁语。因此，普通百姓对这些能读书写字的僧侣们抱有一种敬畏之心，将他们当初掌握了神奇魔力的术士，将他们所使用的拉丁语言文字当成魔咒。因此，原本表示“语法”的单词 *grammar* 几经周折后衍生出单词 *gramary*（魔法）和 *glamour*（魔力、魅力）。

英语单词 *program* 来自希腊语 *programma*，由 *pro*（往前）+ *gram*（写、画）+ 名词后缀 *-ma* 构成，字面意思就是“书写出来的东西”，原本指的是书面公告。进入英语后最初指的也是“书面公告”。由于此类公告通常不是法律方面的，而是关于一些活动的预告、办事指南之类，因此 *program* 一词逐渐用来表示公告所涉及的内容本身，如活动、计划、程序、节目等。

石墨（*graphite*）是制造铅笔的主要原料。18 世纪时，科学家将这种材料称为 *graphite*，字面意思就是“可用来画画的东西”。

在拉丁语中，表示“刻”的动词是 *scribere*，完成分词形式为 *scriptus*。英语词根 *scrib-/script-*（刻、写）就来源于此，衍生出大量与“刻、写”相关的单词。单词 *inscribe* 由介词前缀 *in-*（进入）和词根 *scrib-*（刻、写）组成，本意是“刻下、把……刻在”，引申为“题写，把……写在”。它的名词形式是 *inscription*（题词、铭文）。

prescribe（规定、开处方）由前缀 *pre-*（在前面）和词根 *scrib-*（刻、写）组成，字面意思就是“提前写”，引申为“规定”。当我们制订某项规定时，我们就必须提前写下来。在医学领域，*prescribe* 的意思是“开处方”，因为病人必须拿着医生提前写好的药方才能去药店抓药。它的名词形式是 *prescription*（处方、药方）。

write: [raɪt] v. 写；写字；写作；书写

词根 gram-: 写, 画

grammar: ['græmə] n. 语法, 文法, 语法书

grammatical: [grə'mætɪkl] adj. 文法的; 符合语法规则的

glamour: ['glæmə] n. 魔力, 魅力 vt. 迷惑, 迷住

gramary: ['græməri] n. 魔术, 魔法

program: ['prəʊgræm] n. 程序, 计划, 活动, 节目; 节目表, 方案书

diagram: ['daɪəgræm] n. 图表; 图解 vt. 用图解法表示

词根 graph-: 写, 画

graphic: ['græfɪk] adj. 形象的; 图表的; 绘画似的

graphite: ['græf.aɪt] n. 石墨; 黑铅

词根 scrib-/script: 写, 刻

scribe: [skraɪb] v. 写, 记, 划 n. 抄写员, 作家, 划线器

script: [skript] n. 脚本; 手迹; 书写用的字母 vt. 把...改编为剧本 vi. 写电影脚本

inscribe: [ɪn'skraɪb] vt. 题写, 铭记, 铭刻

inscription: n. 题词, 铭文, 刻印

prescribe: [prɪ'skraɪb] vi. 规定; 开药方 vt. 规定; 开处方

prescription: [prɪ'skrɪpʃən] n. 药方; 指示 adj. 凭处方方可购买的

describe: [dɪ'skraɪb] vt. 描述, 形容; 描绘

description: [dɪ'skrɪpʃən] n. 描述, 描写; 类型; 说明书

manuscript: ['mænjuskript] n. 手稿; 原稿 adj. 手写的

284. 用来写字的尖头铁笔

古罗马人是用一种叫做 stylus 的尖头铁笔在蜡板上写字的。要写得好, 就需要有驾驭铁笔的能力。英语单词 Style 一词就是从 stylus 来的, 现在用来指一位作家的"文体"、"文风", 其实也就是他驾驭钢笔的能力。在现代, style 更多指一个人衣着打扮的风格和格调。但在单词 stylet (匕首、探针) 中, 我们还能看出 style 的本意。

style: [staɪl] n. 风格, 格调, 类型, 时尚 v. 设计

stylist: ['staɪlɪst] n. 设计师; 文体学家

stylish: ['staɪlɪʃ] adj. 时髦的; 现代风格的; 潇洒的

stylet: ['staɪlɪt] n. 匕首; 探针; 通管丝

285. 车的诞生

英语中, 小汽车被称为 car, 是一个非常简单、非常常见的单词。那么, 在小汽车问世之前, 单词 car 是什么意思呢? 原来, car 的本意是“有轮子的交通工具”, 它来自法语, 源自拉丁语名词 carrum, 最终源自古高卢地区的凯尔特语, 原本指马拉的双轮战车。

词根 car- (车) 就来自拉丁语名词 carrum (二轮战车), 变体形式是 char-。由此衍生的单词还有 cart (二轮运货马车)、chariot (二轮战车)。

单词 career 常被人翻译为“职业生涯”, 实际上这是一种比喻说法。career 同样衍生自词根 car- (车), 本意是指供 car 行驶的道路或轨道, 引申为 car 的行驶历程, 最后比喻人在职场的发展轨迹, 即所谓的“职业生涯”。

词根 caric-/carric- (装载、运送) 来自拉丁语动词 caricare/carricare (装载、运送), 衍生自名词 carrum (二轮战车), 变体形式是 carg-/charg-。由此派生的单词有 carry (承载、运送)、carrier (载体、运送者)、cargo (货物) 等。

单词 charge 其实也衍生自词根 car-/carr-/char- (车、承载、运输), 本意是“往车上装货”, 所以它的很多义项都是从基本含义“装载、使承载”衍生出来的, 如“充电”其实就是“装载电荷”, “掌管”其实就是“使承载责任”, 而“索费”其实就是“使承载债务”。

单词 caricature (漫画) 其实与 charge 同源, 本意就是“超载”, 引申为“夸张地表达”。所以 caricature 指的是那种表现夸张的漫画, 常将人物的特征加以夸大, 从而达到讽刺的效果。

词根 car-: 车

car: [kɑr] n. 汽车; 车厢

cart: [kɑrt] n. 二轮运货马车

chariot: ['tʃæriət] n. 二轮战车

career: [kə'riə] n. 生涯; 职业; 事业

词根 caric-/carric-: 装载、运送

carry: ['kæri] vt. 拿, 扛; 携带; 支持; 搬运

carrier: ['kæriə] n. 载体; 运送者; 带菌者; 货架; 航空母舰

cargo: ['kɑrgo] n. 货物, 船货

charge: [tʃɑrdʒ]n. 费用；电荷；掌管；控告；命令；负载 vt. 使充电；使承担；指责；装载；对…索费；向…冲去 vi. 充电；控告；索价；向前冲；记在账上

caricature: ['kærɪkətʃə]n. 漫画；讽刺画；漫画手法

286. 卡纸的广泛应用

在英语中，比较厚实的纸张被称为 **card**（卡片），来自拉丁语名词 **charta**（卡纸，厚纸片），源自希腊语名词 **khartes**（一张莎草纸），最终可能来自埃及语言。英语词根 **chart-/cart-**（卡纸）就来源于此。

我们平时常玩的纸牌，在英语就叫做 **card**。单词 **discard**（抛弃）由前缀 **dis-**（离开）加单词 **card**（卡片、纸牌）组成，字面意思就是“把牌扔掉”，原本是个棋牌游戏术语，指在玩牌时把不需要的牌扔掉，后来泛指抛弃任何不需要的东西。

单词 **chart**（图表）和 **card**（卡片）同源，本意就是“厚纸张”。最初，这种厚纸张常被用来绘制航海地图，所以 **chart** 一词引申出“海图”之意，后来可以泛指各种图表，现在还常被用来表示各种排行榜。作动词时，**chart** 表示“在海图上标出”。那些人们尚未探索过的神秘海域就是 **uncharted**（未知的，海图上没有标出的）。

在莎草纸上描画航海图或地图人就被称为 **cartographer**（制图师），这门手艺就被称为 **cartography**（制图学，地图学），而画在纸上的地图就被称为 **cartograph**（地图）。

小孩子爱看的动画片，最早是由画家一张一张画在纸板上，然后连续闪现形成动画效果，所以在英语中称为 **cartoon**（卡通片）。这个单词来自意大利语 **cartone**，由词根 **cart-**（纸板）加指大形式后缀 **-one** 组成，字面意思就是“厚纸板”，进入英语后后缀 **-one** 变成了 **-oon**。

与 **cartoon**（卡通片）拥有相同的意大利语词源的单词是 **carton**（纸板箱），它的本意就是“厚纸板”。由于人们常用厚纸板来制作纸板箱，所以 **carton** 一词常被用来表示“纸板箱”。

单词 **charter** 其实是 **chart** 的指小名词形式，指较小的厚纸张。这种卡纸常用作特许状之类的正式文件，所以 **charter** 一词引申出“宪章、执照、特许状”之意。构成了英国君主立宪制的法律基础的“大宪章”在英语中就是 **Great Charter**。它写在一张羊皮纸卷上，由一个序言和 63 个条款构成。

cartel（卡特尔）指的是同一行业中若干企业达成协议，联合起来控制市场的行为。它其实也是 **chart** 的指小名词形式，指用来写协议的那张卡纸。

词根 **chart-/cart-**：卡纸，厚纸片

card: [kɑ:d]n. 卡片；纸牌；明信片

discard: [dɪs'kɑ:rd] v. 抛弃；丢弃；放弃 n. 抛弃；被丢弃的东西或人

chart: [tʃɑ:t]n. 图表；海图；图纸；排行榜 vt. 绘制…的图表；在海图上标出

uncharted: [ˌʌn'tʃɑ:tɪd]adj. 未知的；图上未标明的

cartographer: [kɑ:'tɑgrəfə]n. 制图师；地图制作者

cartography: [kɑ:'tɑgrəfi]n. 地图制作，制图；制图学，绘图法

cartograph: ['kɑ:təgrɑ:f]n. 制图仪；地图

cartoon: [kɑ:'tu:n]n. 卡通片，动画片；连环漫画

carton: ['kɑ:tɒn]n. 纸板箱

charter: ['tʃɑ:tə]n. 宪章；执照；特许状 vt. 特许；包租；发给特许执照

cartel: [kɑ:'tel] n. 卡特尔，企业联合，垄断联盟，俘虏交换协议

287. 铅的广泛用途

在英语中，表示“水管工”的单词是 **plumber**，由 **plumb**（铅）+**er**（人）组成，字面意思就是“铅制品工人”。水管与铅制品有什么关系呢？原来，这是因为在古罗马时期，人们广泛用铅来制作水管。

古罗马人的冶金技术已经相当发达。在冶炼白银的过程中，他们得到了副产品铅。古罗马人发现金属铅具有很好的特性，用铅制成的日常器皿能保持持久光亮，不会像铜器那样产生绿锈。因此，古罗马人用铅做成水管，构建了四通八达的地下管道。这些管道中含有的金属铅逐步溶解之水中，被喝进罗马人的身体内，甚至是孕妇的体内。就这样，一代又一代的罗马人都受到了严重的铅中毒。很多科学家认为，铅中毒是古罗马帝国破落的重要原因之一。

在拉丁语中，**plumbum** 表示“铅”，由此衍生出英语单词 **plumb**（铅）和词根 **plumb-**（铅）。由于古罗马的上下水管道都是用铅制成的，因此安装、维修这些管道的工人在英语中就被称为 **plumber**（铅制品工人）了，而单词 **plumbing** 既可以表示“铅工业”，也可以表示“水管工业”。

古人还发现铅的比重较大，特别适合用来确定垂直线，不容易因为风、水流等偏离垂直方向，所以英语单词 **plumb** 除了表示“铅”以外，还可以表示“垂直状态、垂直的、使垂直”等含义。单词 **plummet** 指用来确定垂直线的铅锤或铅坠，是 **plumb** 的指小形式，字面意思就是“小铅块”。

英语单词 **aplomb** 由 **a** (at, 处于……状态) 和 **plomb** (=plumb, 垂直的) 组成, 字面意思就是“像铅垂那样处于垂直状态”。由于铅垂不易受外部因素影响而左右乱动, 所以 **aplomb** 引申出“沉着、泰然自若”的含义。

英语单词 **plunge** (投入、跳入) 其实也与 **plumb** 同源, 它的本意是指将铅坠投入水中。

词根 **plumb-**: 铅

plumb: [plʌm] n. 铅, 铅垂, 垂直 adj. 垂直的 vt. 使垂直, (用铅垂) 探测

plumber: [ˈplʌmə] n. 水管工

plumbing: [ˈplʌmɪŋ] n. 铅工业, 水管工业, 水管工作

plumbic: [ˈplʌmbɪk] adj. 铅的; 含四价铅的

plummet: [ˈplʌmɪt] n. 铅锤, 坠子 vi. 垂直落下; 骤然下跌

aplomb: [əˈplɒm] n. 垂直, 沉着, 泰然自若

plunge: [plʌndʒ] vi. 突然地下降; 投入; 陷入; 跳进 vt. 使陷入; 使投入; 使插入

288. 刈割后的再生牧草

英语单词 **aftermath** 是 **after math** (数学之后) 的意思吗? 当然不是。这里的 **math** 来自古英语 **mæð**, 等于 **mow** (割草)。该词的由来与牧人多次刈割牧草的做法有关。牧草拥有很强的再生能力, 能在刈割或放牧后再次生长。游牧民族很早就发现了牧草的再生能力, 并在放牧时加以充分利用。

在古英语中, 人们将第一次刈割后的再生牧草称为 **aftermath**, 意思就是“**after the first mowing**” (经过初次刈割后), 即“再生草、第二茬草”。后来, **aftermath** 的词义逐渐扩充, 除了牧草以外, 还可以表示其他事物的第二波次, 如地震的余波。后来词义继续扩大, 用来表示某一事物带来的结果。由于第二茬牧草的质量往往不如头生的, 所以 **aftermath** 往往表示不好的结果, 中文中一般译为“后果”。

aftermath: [ˈɑːftəməθ] n. 后果, 余波, 再生草

289. 从芬香植物中萃取油膏

古人很早就开始尝试从芬香植物中萃取精油和药膏, 用于保健、提神、治疗、防腐、杀菌等多种用途。在公元前 3000 年时, 古埃及的“医学与治疗之神”伊姆泰提普就使用从植物中萃取的油和膏药治疗疾病。古埃及人在制作木乃伊时还广泛使用芳香精油做为防腐剂和

化妆品。考古学家曾经在公元前 5 世纪的米索不达米亚文明古墓中发现了用来蒸馏植物的器具。

中世纪“黑死病”横行欧洲时，那些贩卖从尸体上剥下来的衣服的盗贼们使用花草制成的芳香剂来消毒防腐，从而避免感染瘟疫。这些花草所具有的杀菌、消毒作用令人瞩目，使用芳香精油和花草的医疗在 17 世纪的欧洲迎来了黄金时期。当西方医学和药理学兴盛了一百多年之后遇到了瓶颈，19 世纪时，芳香精油和花草再度受到重视，成为新的“芳香疗法”并发展至今。

古希腊人将从芳香植物中萃取的精油或药膏称为 **aroma**。该词经由拉丁语在 13 世纪初进入英语，最初用来表示“具有芳香气味的物质”。19 世纪后，该词的词义逐渐转变为“芳香气味”。但在 **aroma therapy**（芬香疗法）中，**aroma** 依然保留原意，指的是芬香物质而非芬香气味。

古代阿拉伯人同样很早就学会了使用芬香植物制作芬香气味的药膏，可用来治疗外伤、缓解疼痛，类似于我们中国的中药。这种芬香药膏在阿拉伯语中被称为 **basham**。这个单词经过不同途径，最终演变为英语中的 **balm**（镇痛软膏）和 **balsam**（香脂）两个单词。在英语中，**balm** 一词可以用来表示很多种护肤品，如眼霜唇膏之类。

aroma: [ə'róomə] n. 芬香，香气

aromatic: [ˌærə'mætɪk] adj. 芳香的，芬芳的；芳香族的 n. 芳香植物；芳香剂

aromatize: [ə'róomətáɪz] vt. 使芳香；薰以香气

balm: [bɑm] n. 香油；镇痛软膏；香峰草，香树膏

balmy: ['bɑmi] adj. 芬香的，温和的，止痛的

embalm: [ɪm'bɑm] vt. 铭记于心；使不朽；防腐；使充满香气

balsam: ['bɒlsəm] n. 香脂；凤仙花；香膏；产香脂的树

290. 古代阿拉伯人的炼金术

很早以来，人们就希望能找到一种方法，将低贱的金属变为昂贵的金子。这种方法就是所谓的炼金术。西方古代炼金术认为金属都是活的有机体，逐渐发展成为十全十美的黄金。这种发展可加以促进，或者用人工仿造。

据说炼金术最早在古埃及兴起，在阿拉伯语中叫做 **al kimiya**。其中，**al** 是定冠词，相当于英语中的定冠词 **the**。**kimiya** 在埃及语中的意思是“黑土”。古埃及人认为创造之神库努

姆（Khnun）用一撮黑土创造了人。所以炼金术（al kimiya）意思就是“用黑土创造万物的艺术”。炼金术认为，黑色象征着起初的混沌状态，炼金的第一步就是“黑化”，即使物质回归至原初状态，然后再转变为其他物质。

炼金术由阿拉伯人传入欧洲后，其名称 al kimiya 演变成拉丁语 alkimia，经由法语进入英语后，演变为英语单词 alchemy（炼金术），从事炼金术的人就是 alchemist（炼金术士），他们就是最初的化学家。

单词 chemist（化学家）其实就是从 alchemist（炼金术士）演变而来的。他们所从事的专业就是 chemistry（化学）。

chem-: 化学，炼金术

alchemy: ['ælkɪmɪ] n. 炼金术，炼丹术，魔力

alchemist: ['ælkɪmɪst] n. 炼金术士

alchemical: [æ'lkemikəl] adj. 炼金术的

chemist: ['kemɪst] n. 化学家；化学工作者；药剂师；炼金术士

chemical: ['kemɪk(ə)l] adj. 化学的 n. 化学制品

chemistry: ['kemɪstrɪ] n. 化学，化学过程

291. 用压舱物来增加船只稳定性

古代人在使用帆船航行时发现，如果船底太轻，帆船很容易被风刮得东倒西歪，无法稳定行驶。因此，为了增加帆船的稳定性，他们会在帆船底部放置一些重物。如果船上的货物已经全部卖出，就只能用一些无用的重物如石头来压在舱底。这种没有价值的压舱物在英语中就叫做 ballast，在古英语中由 bar（=bare，空的，光的，无用的）+last（=load，负载）构成，字面意思就是 bare load（无用负载）。在修建铁路时，需要在路基上铺上道渣碎石来压实路基土方。这种道渣碎石也可以称为 ballast。

ballast: ['bæləst] n. 压舱物，压载物，道渣碎石 vt. 给……装压舱物，给……铺道渣

292. 用天平来称量

世界上最早的天平是古埃及人发明的。在 7000 多年前，古埃及人就发明了一种悬挂式的天平来给麦子称重。这种天平有两个秤盘，分别悬挂在秤梁的两边，使用的是石头做成的砝码。迄今发现的最古老的天平出自上埃及第三王朝，约公元前 2500 年。

古希腊人也会使用天平，并最早创造了衡器理论。古希腊科学家亚里士多德、欧几里德和阿基米德都曾经研究过等臂杠杆的平衡、稳定性以及天平灵敏度与臂长的关系。古希腊人所使用的天平与古埃及天平类似，也是由两个秤盘构成。

到了古罗马时期，出现了杆秤，即只使用一个秤盘和一个秤砣，通过秤砣在秤梁上的位置来确定秤盘上的货物的重量。与需要两个秤盘和多个不同刻度的砝码的天平相比，杆秤无疑更加先进。

英语单词 **balance** 最初的本意是“天平”。它源自古拉丁语 **bilanx**，由 **bi**（two，两个）+ **lanx**（pans，盘）构成，指的就是“由两个秤盘构成的天平”。后来，该词又逐渐衍生出“平衡”的比喻之意，再在财会领域中，由“财务平衡表的差值”而衍生出“余额”之意。

balance: ['bæl(ə)ns] n. 天平，平衡，余额 vt 使平衡，使相称，结算 vi. 保持平衡，抵消

well-balanced: ['wel'bælənst] adj. 匀称的；神智健全的；通情达理的；明智的

imbalance: [ɪm'bæləns] n. 不平衡；不安定

unbalance: [ʌn'bæləns] vt. 使失去平衡；使精神紊乱 n. 失衡；精神错乱

293. 农田中的田脊或田埂

英语单词 **balk** 的最初含义是农田中没犁过的条状区域，即两条犁沟之间的田脊或分割两块农田的田埂。作为动词时，表示“在犁地时留下田脊或田埂不犁”，引申为“（有意）忽略”。由于犁过的农田都是平整的，而田脊或田埂高高突出在农田之上，因此 **balk** 作名词时又衍生出“障碍、梁木”等含义，作动词时又衍生出“阻碍、阻止、退缩、止步不前”的含义。

在体育运动中，**balk** 一词还可以表示由于动作中断造成的违规，如棒球运动中投手做出投球动作后却没有投球，跳远运动员跑过起跑区域后没有起跳，马术表演的马在栏杆前突然止步不前。

balk: [bɔːlk; bɔːk] n. 障碍，田脊，田埂，梁木 vt. 忽略，阻碍，阻止 vi. 犹豫，退缩，止步不前，（棒球）佯投。

balky: ['bɔlki] adj. 停蹄不前的；倔强的；不愿干的

294. 用头羊来指挥羊群

中文中有“领头羊”的说法，英语中也有个对应单词 **bellwether**。该单词由 **bell**（铃铛）

+wether 构成。wether 今指“阉羊”，在古英语中指“公羊”。古时牧人放牧羊群时，会选择一头能服众的公羊作为头羊，并在它的脖子上系上一个铃铛作为标志，这样牧人就能轻松地找到头羊，通过头羊就能指挥整个羊群了。现在，单词 bellwether 一般用来比喻各个领域的领军者或引领潮流或趋势的人物或事物，如 bellwether stock 指的就是人们相信能够代表某一行业、市场或板块的发展趋势的股票。

bellwether: ['belweðə(r)] n. 领头羊，领导者，领军人物

295. 最早的复印方法

在复印机发明之前，工程设计人员使用一种特殊药水把设计图样描画到一张描图纸上，再通过晒图机将图样复印到更多图纸上。由于通过这种方式复印出来的图样是蓝色的，所以称为 blueprint（蓝图）。

blueprint: ['blu:prɪnt] n. 蓝图；计划；设计图 vt. 为…制订计划

296. 用木头来造船

英语单词 board 的本意是“木板”。由于木板可以用于多种用途，所以单词 board 也从“木板”衍生出多种不同含义。古代西方人吃饭时的餐桌最初就是一块长木板，所以 board 一词衍生出“膳食”的含义。开会的会议桌最初也是一块长木板，所以 board 一词又衍生出“董事会”的含义。古代小船基本上就是由几块木板构成的，所以 board 又可以延伸表示“木船”用作动词时表示“上船、上火车、上飞机”。单词 aboard 就是“在船上”的意思。后来，随着交通工具的进步，aboard 的词义也随之扩展，除了可以表示“在船上”外，还可以表示在火车上、在飞机上。

英语单词 embark 由 em(in)+bark(树皮)构成，bark 一词由“树皮”引申为“木头”，由于古代用木头制造小船，bark 在此表示“用木头做成的小船”，因此 embark 的字面意思就是 in ship(在船上)。当人们跳入船中时也就是船开始航行之际，因此 embark 又引申出“开始，着手”的意思。

board: [bɔ:d] n. 木板，膳食，董事会，甲板 vt. 上（船、火车、飞机）、提供膳宿 vi. 寄宿

boarding: ['bɔ:dɪŋ] adj. 寄宿的，供膳的

aboard: [ə'bɔ:d] adv. 在船上，在火车上，在飞机上

embark: [ɪm'bark] vi. 从事，着手，上船或上飞机 vt. 使从事，从上船

297. 石灰岩的广泛用途

很早以前，古希腊人和古罗马人就发现，石灰岩质地较软，很容易破碎，在其他平面上摩擦时能够留下清晰的痕迹。在希腊语中，人们将这种岩石称为 **khalix**，意思是“容易破碎的石头”。该词进入拉丁语后演变为 **calx**，其属格形式为 **calcis**。英语中表示“石灰岩、钙”的词根 **calc-** 就来源于此。

人们最初用这种石灰岩碎片作为书写工具，在石板上写写画画，这其实就是粉笔的前身。英语单词 **chalk**（粉笔）就来源于拉丁语 **calx**（石灰岩），原本指的就是这种用作书写工具的石灰岩碎片。

古人还用小石子来计数。在拉丁语中，小石子被称为 **calculus**，是 **calx**（石灰岩）的指小形式。由此衍生出动词 **calculate**（计算）和名词 **calculation**（计算）。

拉丁语单词 **calculus**（小石子）本身也进入了英语。在医学领域，它表示“结石”，而在数学领域，它表示“微小的一份”，常用于 **differential calculus**（微分）和 **integral calculus**（积分）当中，也可表示“微积分”。

科学家们最早从石灰岩中发现了钙元素，所以将其命名为 **calcium**，由词根 **calc-**（石灰岩）加化学名词后缀 **-ium** 组成。

古时候在修建木船时，需要用特殊捻料来填补船板中的细小裂缝或结合处形成的细缝。古人很早就发现，利用石灰和其他材质混合制成的捻料特别适合填补船体缝隙，可以随着船板一起热胀冷缩，这样就可以保证船板不会透水。因此，英语中表示“填隙”的单词 **caulk** 也来自拉丁语 **calx**（石灰岩）。

词根 **calc-**：石灰岩，钙

chalk: [tʃɔk] n. 粉笔 v. 用粉笔写

caulk: [kɔk] vt. 填隙使不渗水；捻缝

calculate: [ˈkælkjuleɪt] v. 计算，打算

calculus: [ˈkælkjələs] n. 结石，微积分

calcium: [ˈkælsiəm] n. 钙元素

calcify: [ˈkælsɪfaɪ] v. （使）钙化

298. 用模具来铸造物品

古代阿拉伯人很早就开始使用模具来制造物品，例如在生产鞋时，先制造一个外形接近

人脚的模具，也就是所谓的“鞋楦”，然后利用鞋楦就可以制造出大量尺寸和外形几乎一样的鞋来。后来出现了金属铸造技术，模具更得到了大量应用。在阿拉伯语中，将鞋楦以及各种模具都称为 **qalib**。该词到了法语中变成了 **calibre**，在英语中的拼写也一样。但在美式英语中，拼写变成了 **caliber**。该词的词义也有所变化，从表示模具本身变为表示模具的尺寸。

在军事领域，**calibre** 一词最早用来表示用来制造火炮的模具，后来用来表示火炮的炮管及炮弹的口径。小型的火枪问世后，用来表示枪管及子弹的口径。后来这个单词的词义发生泛化，可以泛指各种度量衡，并引申出“水准、才干”等含义。

calibre: ['kæləbɜː] n. 口径，才干，水准，器量

caliber: ['kæləbɜː] n. 口径；才干；水准（等于 **calibre**）；器量

calibrate: ['kælɪbreɪt] vt. 校正，调整，测量口径

calibration: [kælɪ'breɪʃ(ə)n] n. 校正，刻度，标度

caliper: ['kælɪpə] n. 卡尺；卡钳 vt. 用测径规测量；用卡钳测量，等于 **calliper**

299. 用大麻制成粗帆布

英语单词 **canvas**（帆布）和 **canvass**（细查）的拼写只有一字之差，它们之间有什么关系呢？原来，它们来源相同，只是一个用作名词，一个用作动词。它们都来自希腊语 **kannabis**（**cannabis**，大麻），本意是用大麻制成的粗帆布。由于古代人用这种粗布来筛东西，所以用作动词时表示“筛”，进而衍生出“细查、细究、详细讨论”等含义，后来又衍生出“劝诱、拉选票”的含义。而用作名词时，表示“帆布”。由于油画都使用帆布，所以还可以表示“画布”。

canvas: ['kænvəs] n. 帆布，画布 adj. 帆布的

canvass: ['kænvəs] v. 细究，彻底检查，游说，拉选票 n. 细查，讨论，劝诱

cannabis: ['kænəbɪs] n. 印度大麻

300. 建筑物中的插销

中国古代木工在制作木制品时，不用钉子，光用榫卯来连接各个独立的部件。其中，凸出来的叫做“榫”，凹进去的叫做“卯”。在西方的古代建筑中，也有类似的东西，在拉丁语中称为 **clavis**（弯钩、插销），由此演变为英语词根 **clav-**（弯钩、插销、键、锁）。与其对应的拉丁语动词是 **claudere**（连接、锁闭），由此演变为英语词根 **claud-/claus-**（锁闭）。

来自词根 **clav-**（弯钩、插销、键、锁闭）的常见单词有 **clavicle**（锁骨），字面意思就是“小弯钩”，锁骨是连接人体两侧肩膀的细长骨骼，称其为 **clavicle**（小弯钩）倒也合适。

中世纪时，为了推举新的罗马教皇，红衣主教们会在一个封闭房间里开会选举。为了避免外界干涉，开会的房间将上锁，直到新教皇产生才开锁。因此，这种选举教皇的方式在拉丁语中就被称为 **conclave**，由前缀 **con-**（一起）和词根 **clav-**（锁）组成，字面意思就是“锁到一起”。该词后来进入英语，除了表示“教皇选举会议”外，还引申出“秘密会议”之意。

衍生自词根 **claud-/claus-**（锁闭）的单词很多，最常见的一个是 **close**（关闭），它其实是用元音字母 **o** 替换了词根 **claus-** 中的双元音字母 **au** 而已。除此以外，该词根衍生出的常见单词还有 **conclude**（结束、下结论）、**exclude**（排除、“锁在外面”）等。

词根 **clav-**：弯钩、插销、键、锁

clavicle: ['klævəkl] n. 锁骨

clavier: [klə'vɪr] n. 键盘，键盘乐器

conclave: ['kɒŋklɛv] n. 秘密会议；红衣主教团；教皇选举会议

enclave: ['ɛnklɛv] n. 飞地；被包围物

词根 **claud-/claus-**：锁闭

close: [kloz] adj. 紧密的；亲密的 v. 关闭；结束

conclude: [kən'klud] v. 结束；下结论

exclude: [ɪk'sklud] vt. 排除；排斥；拒绝接纳；逐出

301. 用手指头来数数

20 世纪中期，科学家们开始研发计算机。与以往使用连续模拟量的设备不同，计算机中使用一系列离散的数字（**digit**）进行运算。科学家们将这种技术称为 **digital**（数字化）技术。因此，随着计算机的广泛应用，单词 **digit** 和 **digital** 也频繁出现在各种高科技相关文章中，常常使人误以为是新近诞生的新词。实际上，它们的历史非常悠久。

英语单词 **digit** 源于拉丁语中表示“手指、脚趾”的单词 **digitus**，所以 **digit** 的原意也是“手指、脚趾”的意思。因为几乎所有人都有用手指头来数数的习惯，所以 **digit** 又用来表示“从 0 到 9 中的任何一个数字”，也就是说是个位数，而单词 **number**（数）则可以表示多位数。**digital** 则是 **digit** 的形容词形式。

植物“洋地黄”在英语中是 **digitalis**。因为这种植物的花长得像手指，故此得名。单词

digitalize 既可以表示“数字化”，也可以表示“用洋地黄治疗”。

生活在温暖地区的人通常是光着脚的，数数时把脚趾头也用上，因此采用了二十进制的计数方法。而古代日耳曼民族生活在冰雪覆盖的北欧，一年四季都需要穿鞋，因此只用十个手指头来数数。数到十时已经用完了所有手指头，因此“十一”在古英语中叫做 *enleofan*，意思就是“（十个手指头用完后）还剩一个”，后来演变为现代英语中的 *eleven*（十一）。

同样，“十二”在古英语中叫做 *twelf*，意思就是“（十个手指头用完后）还剩二个”，后来演变为现代英语中的 *twelve*（十二）。

digit: ['dɪdʒɪt] n. 数字，手指或脚趾，一指宽。

digital: ['dɪdʒɪt(ə)] adj. 数字的，手指的。

digitalis: [ˌdɪdʒɪ'telɪs] n. 洋地黄

digitalize: ['dɪdʒɪtəlaɪz] vt. 数字化，用洋地黄治疗

eleven: [ɪ'lev(ə)n] n. 十一

twelve: [twelv] n. 十二

302. 用来制造瓶子的低劣玻璃

中世纪时，威尼斯的制造玻璃的工匠在生产时，会将有瑕疵的玻璃扔到一旁，用于制作价格低廉的普通瓶子。因此，在意大利语中，人们用 *far fiasco*（制造瓶子）来表示“遭受惨败”。*fiasco* 来自拉丁语 *flasco*，表示瓶子。英语单词 *fiasco*（惨败）就来源与此，与它同源的单词是 *flask*（烧瓶）。

关于意大利语中“瓶子”和“失败”的关联，还有一种说法，说意大利人经常在酒吧中玩一种游戏，输的人就买一瓶酒给大家喝，所以原本表示“瓶子”的单词 *fiasco* 就衍生出“失败”的含义，常用于表示“代价昂贵的失败”。

不管哪一种解释，*fiasco* 与 *flask* 同源，原本表示“瓶子”，记住这一点有助于我们记忆这两个单词。

fiasco: [fɪ'æskəʊ] n. 惨败

flask: [flæsk] n. 烧瓶，长颈瓶

303. 能够产生高温的焦点

英语单词 *focus*（焦点）直接来自拉丁语，由 *foc-*（=fire，火）加名词后缀 *-us* 组成，本

意是“壁炉”，在拉丁语中一直等同于“火”（fire）。

17 世纪初，著名物理学家开普勒开始用 **focus** 一词来表示光线的汇聚点，即“焦点”，因为透镜的焦点能够产生高温和火。17 世纪 50 年代是英国哲学家霍布斯将 **focus** 引入英语时，其原意已经丧失，“焦点”之意反而成为主要含义。**focus** 的形容词形式是 **focal**，表示“焦点的”。但在病理学中，**focal** 还可以“病灶的”，保留了 **focus** 的古意“灶、壁炉”。

focus: ['fokəs] n. 焦点；焦距 v. （使）集中；（使）聚焦

focal: ['fokl] adj. 焦点的，在焦点上的；灶的，病灶的

304. 空无一物的鼓风皮囊

英语单词 **fool** 来自拉丁语名词 **follis**，本意是铁匠烧火鼓风用的皮囊。鼓风皮囊的特点就是特别能吹，然而里面空无一物。因此古罗马人就用 **follis**（鼓风皮囊）来比喻那些夸夸其谈、实际上脑子里空无一物的人。这就是英语单词 **fool**（傻瓜）的来源和初始含义。

英语词根 **foll-**（囊）就来源于拉丁语名词 **follis**（皮囊），变体形式为 **fool-**。除了单词 **fool**（傻瓜）及其形容词 **foolish**（愚蠢的）外，由该词根衍生的常见单词还有 **folly**（愚蠢）和 **follicle**（卵泡）。

词根 **foll-**：囊

fool: [fu:l] n. 傻瓜，愚蠢的人 v. 愚弄，欺骗，戏弄

foolish: ['fu:lɪʃ] adj. 愚蠢的，傻的

folly: ['fɒli] n. 愚蠢；荒唐事；讽刺剧

follicle: ['fɒlɪkl] n. 卵泡；滤泡；小囊

305. 利用脚印来调查罪案

通过脚印来追踪罪犯、勘探罪案的做法早已有之。英语单词 **investigate** 的词源就体现了古代这种查案手法。它源自拉丁文 **investigare**，其中前缀 **in=into**，表示“循着”，动词 **vestigare** 源自名词 **vestigium**（脚印、痕迹），表示“跟踪”，所以 **investigate** 的字面意思就是“循着脚印跟踪、探究”。

英语词根 **vestig-**（脚印、痕迹）就来源于拉丁语名词 **vestigium**（脚印、痕迹），由此衍生的单词还有 **vestige**（遗迹、退化器官）等。

词根 **vestig-**：脚印，痕迹

investigate: [ɪn'vestɪgeɪt] v. 调查, 研究

investigation: [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] n. 调查, 研究

investigator: [ɪn'vestɪgetə] n. 研究者; 调查者; 侦查员

vestige: ['vestɪdʒ] n. 遗迹, 残余, 退化的器官

vestigial: [ve'stɪdʒiəl; -dʒ(ə)l] adj. 残余的, 退化的, 发育不全的

306. 诱捕动物的套索

英语单词 **lace** 来自拉丁语 **lacium**, 本意是猎人用来诱捕动物的套索, 后来词义演变为可以绑缚的绳索, 如鞋带 (**shoelace**)。再往后又被用来表示衣服上用于装饰的网状物, 即花边, 常音译为“蕾丝”。与它同源的单词有 **lasso** (套索)。

lace: [leɪs] n. 蕾丝, 花边, 鞋带, 饰带 v. 系带子, 用花边装饰

enlace: [ɪn'leɪs; en-] vt. 缠绕, 围绕; 捆扎

unlace: [ʌn'leɪs] vt. 解开带子

lacy: ['leɪsɪ] adj. 花边的; 丝带的

lasso: ['læso] n. 套索 vt. 用套索套捕; 拉拢

307. 用尖棍子驱赶牲畜

古人在放牧或驱赶牲畜时, 手上会拿一根尖棍子。看到哪些牲畜不听指挥时, 就拿棍子的尖端去捅它, 这种驱策牲畜的方法在拉丁语中就是 **minari**, 本意是“用尖锐物去捅”, 和拉丁语动词 **minere** (突出) 有关。后者是英语词根 **min-** (突出) 的来源, 而动词 **minari** 则是英语词根 **min-/minac-** (驱赶、恐吓) 的词源。

min-/minac- (驱赶、恐吓) 的变体形式是 **men-/menac-**, 由此衍生的常见单词是 **menace** (威胁) 及其派生的形容词 **minacious** (威胁的) 和 **minatory** (威胁的)。但在另一个同根词 **amenable** (顺从的) 中, 词根 **men-** 保留其初始含义“驱赶”, 所以 **amenable** 的字面意思就是“易于驱赶的”。

单词 **promenade** (散步、舞会) 也源于词根 **min-/minac-** (驱赶), 本意就是“向前驱赶动物”。这个单词在美国常常简化为 **prom** (舞会), 用来表示高中毕业舞会。

词根 **min-**: 突出

eminent: ['emɪnənt] adj. 杰出的; 有名的; 明显的

prominent: ['prɒmɪnənt]adj. 突出的，显著的；杰出的；卓越的

词根 min-/men-: 驱赶，威胁，恐吓

menace: ['menəs] n.v.威胁，恐吓

minacious: [mɪ'neɪʃəs] adj. 威吓的

minatory: ['mɪnə,təri] adj. 恐吓的，威胁的

amenable: [ə'mi:nəb(ə)l] adj.顺从的，肯接受的；负有责任的；经得起检验的

promenade: [ˌprɒmə'neɪd] v. 散步，漫步；骑马 n. 散步；舞会；骑马 adj. 散步的

prom: [prɒm]n. (美国) 高中毕业舞会

308. 用来检验金子纯度的试金石

古代西方人为了检验金子的纯度，常常使用一种用纹理细密的深色玉石做成的试金石 (touchstone)。将要检验的金子在试金石上摩擦，就可以根据划痕颜色来判断金子的纯度。这种试金石在意大利语中被称为 **paragone**，它来自希腊语 **parakonan**，由 **para** (并列、对抗) + **akone** (磨石) 构成。英语单词 **paragon** 就来源于此，本意就是这种试金石。因为试金石是衡量价值的标准，因此衍生出“完美之物、模范”之意。

paragon: ['pærəg(ə)n] n.完美之物，模范，试金石 adj.完美的

309. 切割石材时产生的无用碎石

岩石坚固耐用，在古代是一种重要的建筑材料。人们用岩石修建房屋、桥梁等各种建筑，还可以打造成各种器皿。在使用岩石时，通常需要先将其整块切割成整齐的石条、石块。在切割石材时会不可避免地产生一些碎石，这些碎石利用价值不高，通常会被丢弃掉。这种无用的碎石在英语中称为 **rubble**，而英语单词 **rubbish** 就来自单词 **rubble**，词义也与它有关，表示像碎石那样的无价值之物。

rubble: ['rʌb(ə)l] n.碎石，粗石、瓦砾

rubbish: ['rʌbɪʃ] adj.无价值的 n.垃圾、碎石碎屑、废物

310. 用来度量的鳞状刻度

英语单词 **scale** 的本意是“鳞”，如鱼鳞、蛇鳞等。古代人在标准的度量仪器出现之前，都使用简单的刻度来进行度量。比如，在一根棍子上刻下不同的刻度来代表不同长度，然后

就可以使用这些刻度来度量其他物体的长度了。这些平行的刻度看起来就像鱼鳞一样，所以英语中就用原本表示“鳞”的单词 **scale** 来表示刻度。

现在单词 **scale** 的众多含义都是从“鳞”和“刻度”这两个基本意思衍生出来的。如刻有刻度的度量仪器、刻度所代表的比例和规模、使用刻度进行度量的行为、给鱼刮鳞、梯子（中间的横杠就像刻度一样）、费劲地攀爬（抓着梯子的横杠攀爬）。

scale: [skeɪl] n. 鳞，刻度，比例，规模，天平，数值范围 v. 测量，刮鳞，攀爬，按比例缩放

scalar: ['skɛrlə] adj. 标量的；数量的；梯状的，分等级的 n. 标量；数量

scalable: ['skeləbl] adj. 可攀登的；可去鳞的；可称量的

311. 用来计数的刻痕

在人类进化的早期，人们就已经发明了各种方法来记录数字，有代表性的方法有石子计数法、结绳计数法和刻痕计数法等。刻痕计数法就是在木头、兽骨、石块上留下刻痕，通过刻痕来记录数字。1937 年在维斯托尼斯（摩拉维亚）发现一根 40 万年前的幼狼前肢骨，7 英寸长，上面有 55 道很深的刻痕。这是已发现的用刻痕方法计数的最早资料。

在古代北欧地区，牧羊人利用刻痕计数法来记录自己的羊群数量。英语单词 **score** 就源自北欧语 **skor**，本意是“刻痕”。由于当地人采用 20 进制，一条刻痕代表 20，所以 **score** 也就含有“20”的意思。

单词 **scar**（疤痕）和 **scrape**（刮擦）的来源也与 **score** 相同，都出自古北欧语，最终都源自同一个原始印欧语词根。

score: [skɔ:] n. 分数，二十，刻痕，配乐 v. 计分，得分，刻划，记下，评价

scar: [skɑr] vt. 伤害；给留下伤痕 vi. 结疤；痊愈 n. 创伤；伤痕

scrape: [skreɪp] v. 刮，擦 n. 刮掉；擦痕；困境；刮擦声

312. 形如海绵的火绒

在古代苏格兰，人们使用一种干燥松软、形如海绵的木材充当引火的火绒。在苏格兰语中，海绵（sponge）被称为 **spong**。因为这种火绒形如海绵，因此也被称为 **spong**。当人们发怒或奋勇拼搏时，看起来就像是人体内的火绒被点燃了，因此 **spong** 便常常用来比喻人体内的怒火或勇气。英语单词 **spunk** 就来自苏格兰语 **spong**，其本意“火绒”已经几乎被人遗

忘，而其比喻义反而用得更加普遍。

spunk: [spʌŋk] n. 勇气，精神，怒火；火绒，引火物 v. 鼓起勇气，发怒

spunky: ['spʌŋki] adj. 有精神的；充满勇气的；容易发怒的；生气蓬勃的

sponge: [spʌndʒ] n. 海绵，海绵状物

313. 从下往上累加的做法

英语单词 sum（总数、总结）源自拉丁语名词 summa（最高点）和形容词 summus（最高的），和前缀 super-（超级）拥有相同的原始印欧语词源，本意是“最高的”，为什么表示“总数、总结”呢。原来，这是因为古罗马人做加法的方式与现代人不同，不是从上往下累加，而是从下往上累加，将结果放在竖式的顶部而非底部，所以 sum（最高的）就被用来表示累加的和，即“总数”。词组 sum up 就是“累加起来”的意思，引申为“概括”。

英语词根 summ-（最高的，总的）就来源于拉丁语名词 summa（最高点）和形容词 summus（最高的）。

词根 summ-：最高的，总的

sum: [sʌm] n. 金额；总数 v. 概括；总结；合计

summit: ['sʌmɪt] n. 顶点；峰会，最高级会议；最高阶层 adj. 最高级的；政府首脑的

summary: ['sʌməri] adj. 简易的；扼要的 n. 概要，摘要，总结

consummation: [ˌkɒnsə'meɪʃən] n. 圆满成功；完成；成就；达到极点

314. 往箭头上涂毒

古希腊人用水松木制造弓箭，并根据水松木的名称将弓箭称为 toxon，对应的形容词是 toxikon，本意是“与 toxon（弓箭）相关的”。由于古人经常在箭头上涂抹毒物来增强其杀伤力，所以 toxikon 一词又衍生出“有毒的”的含义。该词经由拉丁语进入英语后，演变为英语单词 toxic，原本与弓箭有关的含义已经消失，光剩下了“有毒的”的含义。英语词根 tox-（毒）就来源于此。

词根 tox-：毒

toxic: ['tɒksɪk] adj. 有毒的，中毒的

toxin: ['tɒksɪn] n. 毒素；毒质

toxicant: ['tɒksɪk(ə)nt] n. 有毒物，毒药 adj. 有毒的

toxication: [ˌtɒksɪˈkeɪʃən] n. 中毒

intoxicate: [ɪnˈtɒksɪkeɪt] vt. 使中毒, 使陶醉, 使喝醉 vi. 醉, 陶醉

intoxicating: [ɪnˈtɒksɪˌkeɪtɪŋ] adj. 醉人的, 令人陶醉的, 使兴奋的

intoxication: [ɪnˌtɒksɪˈkeɪʃən] n. 中毒, 陶醉, 喝醉

315. 用红色硬木做建材

古代罗马人发现一种颜色发红的橡木质地特别坚硬, 因此广泛使用这种橡木作为建筑材料。这种橡木在拉丁语中称为 *rubus*, 来自 *ruber* (红色)。*rubus* 的形容词是 *robustus*, 本意是“*rubus* 做的”。由于 *rubus* 特别坚硬, 因此 *robustus* 也就衍生出“坚硬、强壮, 像橡树一样”的意思。英语单词 *robust* 就来源于 *robustus*。英语中表示“红色”的词根 *rub-* 同样来自拉丁语 *ruber* (红色)。

单词 *red* (红色) 来自古日耳曼语。如果我们朝前追溯, 它和拉丁词根 *rub-* (红色) 都源自同一个原始印欧语词根 **reudh-* (红色)。

red: [rɛd] n. 红色, 红颜料; 赤字 adj. 红色的

词根 *rub-*: 红色, 红色的

robust: [rəʊ(ʊ)ˈbʌst] adj. 强健的, 强壮的, 粗野的, 粗鲁的

ruby: [ˈrubi] n. 红宝石; 红宝石色 adj. 红宝石色的 vt. 使带红宝石色

rubicund: [ˈruːbɪk(ə)nd] adj. 红润的; 透红的

rubric: [ˈrubrɪk] n. 红字标题; 红色印刷; 题目 adj. 印为红字的

316. 不可更改的固定印版

19 世纪初期, 铅版印刷术问世。铅版印刷术以活字版为原型, 将其复制为铅版, 不仅可以提高印版的耐印力, 而且可以用于异地或多台印刷机印刷。用于铅版印刷的铅版就是 *stereotype*, 它来自法语, 由词根 *stereo* (固定的) 和 *type* (版), 字面意思就是“固定的印版”, 因为它是一大块固定的铅版, 不像活字版那样可以拆开, 里面的内容自然也不能修改。因此 *stereotype* 就衍生出“难以更改的刻板印象”之意。

单词 *cliche* (陈词滥调) 也和铅版印刷术有关系。它来自法语, 原本是印刷工人的行话, 表示“铅版”, 由法语动词 *clicher* (=click, 点击) 变化而来, 可能是模拟制版时模子撞击金属溶液时发出的声音。由于这些铅版是反复使用的, 因此 *cliche* 一词也衍生出“陈词滥调”

的含义。

stereotype: ['steriətaɪp] n.刻板印象，陈规，老套，陈词滥调，铅版

stereotypical: [ˌsteriə'tipɪkl] adj. 老一套的；陈规的

cliche: ['kli:ʃeɪ] n.陈词滥调，陈腐思想，铅版 adj.陈腐的

317. 医药公司发明的片状药品

19 世纪 80 年代，一家名为 Burroughs, Wellcome and Co.的医药公司推出了一种新的制药方式。他们将药材进行浓缩和提炼，将其精华压制成扁平状的片剂。公司将这种新形态的药品申请了商标，命名为 **tabloid**，由 **tablet**（小片）和后缀 **-oid**（形如…的）组成，字面意思就是“形如小片的”。后来，**tabloid** 的词义得到扩充，可以表示任何一种精炼、压缩后的物品。

20 世纪初，报纸行业出现变革，一些出版社推出了尺寸和杂志差不多大小的报纸，并将其称为 **tabloid**，也就是我们常说的“小报”。**tabloid** 的主要倡导者包括《伦敦日报》的所有人及主编 Alfred C. Harmsworth 先生。他认为在新的世纪中，人们的时间越来越宝贵，而传统报纸读起来太费时间，因此大力提倡浓缩、精炼的小报。在他和其他人的推动下，越来越多的小报开始面世。由于这种小报常常通过耸人听闻的标题来吸引观众，因此 **tabloid** 又产生了“耸人听闻的、轰动性的”之义。

单词 **tablet**（小片）源自拉丁语名词 **tabula**（平板）的指小形式，后者其实就是单词 **table**（桌子、表格）的词源。

tabloid: ['tæblɔɪd] n.小报，药片，文摘，小型画报 adj.小报式的，缩略的，扼要的，轰动性的

tablet: ['tæblət] n. 碑；药片；写字板；小块

table: ['teɪbl] n. 桌子；表格；平地层 vt. 制表；搁置；嵌合 adj. 桌子的

四、生活篇

318. 用来画眼影的锑粉

长久以来，阿拉伯、波斯、新疆等地的妇女就已经发现锑粉是一种极好的化妆品。她们用从锑石中精炼提纯的锑粉涂在眼圈附近，不仅能使眼睛更漂亮，还能消除眼疲劳和红肿的功效。阿拉伯妇女喜欢用锑粉画出浓重的眼影，埃及艳后克娄巴特拉的妆容便是典型。这种用来画眼影的锑粉在阿拉伯语中叫做 *al kuhul*，其中的 *al* 是定冠词，相当于英语中的 *the*。英语单词 *alcohol* 就源自 *al kuhul*，原本表示“粉末状的化妆品”，17 世纪词义扩大为“物品的精华、精炼或提纯的结果”。18 世纪，人们用 *alcohol of wine*（酒的精华）来表示酒精，后来直接用 *alcohol* 一词来表示酒精。

阿拉伯语中表示锑粉的 *kuhul* 一词后来通过其他途径也进入了英语，演变成为英语单词 *kohl*，依然保持原意，表示“眼影粉”。

alcohol: ['ælkəhɒl] n. 酒精，乙醇

alcoholic: [ælkə'hɒlɪk] adj. 酒精的，含酒精的 n. 酒鬼，酗酒者

alcoholism: ['ælkəhɒlɪzəm] n. 酗酒；[内科] 酒精中毒

kohl: [kəʊl] n. 眼影粉，化妆墨

319. 长凳的多种用途

英语单词 *bench* 的基本含义是“可供多人坐的长凳或长椅”，包括有靠背的和无靠背的。另外，还可以表示摆放物品的长几或工作台。该词源自原始日耳曼语名词 *bankiz*（搁板）。

单词 *bank*（银行）其实与 *bench* 一样都源自原始日耳曼语名词 *bankiz*（搁板），本意就是“长凳、工作台”。在中世纪，提供货币兑换服务的商人常常将各种货币堆放在长凳（*bank*）上，等待顾客来兑换货币。这种堆放货币的长凳其实就是现代银行的前身。所以现代银行也被称为 *bank*。

表示“河岸”的单词 *bank* 源自原始日耳曼语名词 *bankon*（斜坡），和 *bank*（银行）的词源 *bankiz*（搁板）其实是同源词。

当货币兑换商因为资不抵债或其他原因无法继续经营时，市场管理人员就会当众将他的长凳折断，以此方式宣布他已经丧失经营能力。这就是单词 *bankrupt*（破产）的来历，由 *bank*（长凳）和 *rupt*（断裂）组成，字面意思就是“折断长凳”。

古时候，西方人举办宴席时，在两顿正餐之间常常会提供各种点心。这些点心常常摆放在长几上，被称为 **banquet**，由 **banqu** (=bank，长凳) 加指小形式后缀 **-et** 组成，字面意思就是“长凳上的小点心”。该词后来被人们用来表示“宴席”本身。

词根 **banc-/banqu-**：长凳，工作台

bench: [bɛntʃ] n. 长凳，长椅，工作台，替补队员

bank: [bæŋk] n. 银行；河岸

banker: ['bæŋkə] n. 银行家，银行业者

bankrupt: ['bæŋkrʌpt] vt. 使破产 adj. 破产的 n. 破产者

banquet: ['bæŋkwɪt] n. 宴席，宴会 v. 宴请，赴宴

320. 用汤汁浸泡面包片

西方人很早以来就以面包为食。早期面包通常比较粗糙，难以下咽，人们使用汤汁来下饭。吃面包时，撕下一小块面包来，放在汤汁里浸泡一会儿，泡软后再吃。这种用汤汁浸泡过的面包片在拉丁语中被称为 **suppa**，来自原始日耳曼语 **sup-**，英语单词 **sop**（面包片、湿透的东西）、**sup**（啜饮、吃晚饭）、**soup**（汤）、**supper**（晚餐）等都来源于此，单词 **soak**（浸泡）的词源也与此有关。

单词 **soup** 在途经法语时，词意发生较大变化，从“用汤汁浸泡过的面包片”转变为“用来浸泡面包片的汤汁”。因此在英语中 **soup** 仅保留了“汤”的含义，已经与“面包”无关。

单词 **supper** 原本指“用汤汁浸泡过的面包片”。由于古人晚餐一般不如午餐那么正式，通常吃一些浸泡在汤汁里的面包就行了。所以单词 **supper** 就衍生出“晚餐”之意。

soak: [sok] vt. 吸收，吸入；沉浸在；使湿透 vi. 浸泡；渗透 n. 浸；湿透；大雨

sup: [sʌp] vt. 啜饮，呷，招待……吃晚饭 vi. 啜饮，呷，吃晚饭 n. 一口，少量

sop: [sɒp] n. 面包片；湿透的东西 vt. 吸水；浸湿 vi. 湿透；渗透

soup: [su:p] n. 汤，羹

supper: ['sʌpə] n. 晚餐，晚饭；夜宵

321. 种类繁多的意大利面食

在英语中，单词 **pasta**（意大利面食）指的是各种意大利面食的总称。我们熟悉的 **spaghetti**（意式细面条）、**lasagna**（意式千层面）其实都属于 **pasta**（意大利面食）。

单词 **pasta** 来自拉丁语 **pasta**（面团、面糊），后者来自希腊语 **pasta**（粥、糊状食物），最终源自形容词 **pastos**（糊状的、捣碎后加盐的）。英语词根 **past-**（面糊，糊状物）就来源于此。

由词根 **past-** 衍生的一个常见单词是 **paste**（浆糊），它其实就是面粉加水后制成的糊状物。另一个同根词是 **pastry**（面糕、糕点）。和 **pasta** 一样，**pastry** 也是一类食物的统称，指各种用面团或面糊制作而成的糕点，包括 **pie**（派）、**tart**（果馅饼）、**quiche**（乳蛋饼）等。

单词 **pasty** 既可以用作名词 **paste**（浆糊）的形容词形式，还可以单独作名词表示英国的一种面食康瓦尔郡烘饼。

单词 **pastel**（彩色蜡笔）同样衍生自词根 **past-**（面糊，糊状物）。从后缀 **-el** 能看出，它其实是 **pasta** 的指小形式，字面意思就是“小糊状物”。**pastel** 原本指的是将靛蓝树的树叶捣碎后形成的糊状颜料，这种颜料是做作彩色蜡笔 **crayon** 的重要原料，因此也可以表示彩色蜡笔或彩色蜡笔画。

词根 **past-**：面糊，糊状物

pasta: ['pɑstə] n. 意大利面食；面团

paste: [pest] n. 面团，膏；糊状物，浆糊 vt. 张贴，裱糊；用浆糊粘

pastry: ['pestri] n. 油酥点心；面粉糕饼

pasty: ['pæsti] adj. 面糊似的，苍白的 n. 馅饼，康瓦尔郡烘饼

pastel: [pæ'steɪl] n. 粉蜡笔；粉蜡笔画柔和的；彩色蜡笔的，粉蜡笔的

322. 在葡萄酒中放烤面包片

古今中外，人们都有在喝酒时碰杯的习俗。据说该习俗最早出现于古希腊。那时人们在饮酒前，会主动把自己杯里的酒和对方杯中酒掺杂，以此表示酒里无毒。后来，信任的朋友和熟人之间就不再这么麻烦，仅仅象征性地碰一下酒杯即可。这就是碰杯的起源。

碰杯时，人们往往还会说一些祝福的话，这种做法就是“敬酒”。在英语中用 **toast** 表示。单词 **toast** 本指烤面包（音译为“吐司”），它是跟“敬酒”扯上关系的呢？原来，古代人喜欢喝葡萄酒，但当时葡萄酒的味道远不如现在好喝。人们往往会在葡萄酒杯中放一片烤面包（**toast**），涂有香料或果酱的烤面包更好。烤面包可以吸收葡萄酒的酸味，使葡萄酒变得更加香醇。人们在向长辈或女性敬酒时，往往会把对方的美德或美貌比作葡萄酒中的 **toast**。久而久之，**toast** 一词就用来比喻杰出的、广受赞誉的人，还可以用作动词，表示“敬

酒、发表祝词”之意。

敬酒这种习俗无论中外都很流行。在西方宴会上还出现了专门的 **toastmaster**，相当于宴会主持人。他的职责就是组织宴会上的敬酒活动，避免出现一窝蜂的混乱场面。

toast: n. 烤面包，敬酒，干杯，接受敬酒的人，广受赞誉的人 vt. 向……敬酒，为……干杯 vi. 烤火，取暖，烘烤面包

toaster: ['tɒstə] n. 烤面包器，烤箱；祝酒人；烤面包的人

toastmaster: n. 宴会主持人，祝酒提议人，致祝酒辞者

323. 用水果皮来增加饮料口味

在古代，法国人喝饮料时，喜欢在饮料中添加一些新鲜的柠檬皮或柑橘皮，用来增加饮料的口味。这种用来增加饮料口味的水果皮就被称为 **zeste**，进入英语后演变成为 **zest**，用来表示“可增添口味的东西”，进而引申为“风味、乐趣”等意思。

zest: [zest] n. 风味，滋味，乐趣，兴趣 vt. 给……调味

zesty: ['zesti] adj. 兴致很高的 vt. 给…增兴趣

zestful: ['zɛstfəl] adj. 风趣的；有风味的；热心的，有热情的

324. 沉淀葡萄酒中的杂质

单词 **stale** 源自原始印欧语词根 **sta-** (**stand**, 站，静置)，字面意思是“静置了很长时间”，原本表示葡萄酒经过较长时间的静置后杂质得以沉淀，酒变得清澈。但到了 15 世纪后期，该词变成了一个贬义词，表示酒或其他事物因为放置时间太长而变得不新鲜。

stale: [steɪl] adj. 陈腐的；不新鲜的 v. (使) 变陈旧；(使) 变得不新鲜

325. 戴假发的习俗

在十八世纪的欧洲，很多社会上流人士喜欢佩戴假发 (**wig**)。据说法国国王路易十三是始作俑者。在当时，满头浓发被看作是男性力量的表现，而这位国王却是个秃头。为了掩饰这一缺陷，路易十三就戴上了一项长度及臀的原色卷发。大臣们纷纷效仿，从而使得佩戴假发成为当时的一种时尚。我们在一些欧洲古装剧中还能看到法官和律师们佩戴着白色的假发。

假发的大小与佩戴者的身份地位密切相关。一般来说地位越高者，佩戴的假发越大越长。所以人们就是用 **bigwig** (大假发) 这个单词来表示大人物。

bigwig: ['bɪgwɪg] n. 权贵之人, 有重大影响力的人

wig: [wɪg] n. 假发

326. 用木鞋破坏机器的行为

一说起“木鞋”，人们也许马上会想到荷兰木鞋。其实，举世闻名的荷兰木鞋发源于法国，法国的布列塔尼地区是木鞋的发源地。在中世纪，只有贵族才有钱购买皮鞋，普通的老百姓买不起皮鞋，因此发明了造价便宜但同样防潮保暖的木鞋。这种木鞋在法语中叫做 **sabot**，其中的 **bot** 就是 **boot**（靴子）的意思。木鞋从法国流传至欧洲各地，在荷兰大受欢迎，并成为了荷兰的特色产品之一。

现在在法国几乎看不到穿木鞋的人，但在中世纪时期，法国老百姓几乎人人都穿着木鞋。在资本主义发展初期阶段，当工人和工厂管理层发生矛盾时，往往会偷偷地把脚上的木鞋脱下来扔进机器里来破坏机器，从而衍生了 **sabotage** 这个英语单词，表示蓄意破坏。另外一个相关单词是 **saboteur**，表示“怠工者、破坏者”。

sabot: ['sæbəʊ] n. 木鞋，木屐，木底皮鞋

sabotage ['sæbəteɪʒ] v. n. 妨害，破坏，怠工

saboteur: [,sæbə'tɜ:] n. 怠工者，破坏者

327. 把衣服下摆扎进腰带

古代希腊人、罗马人的衣服样式都以袍子为主。里面穿的贴身短袍子叫 **tunic**，长不过膝，中间用腰带束起来，相当于现代人所穿的衬衫。外面再穿上比较宽松的长袍。农民等劳动阶层通常不穿长袍，直接穿 **tunic** 做外衣。由于 **tunic** 的下摆在劳动时碍事，他们还往往把 **tunic** 的下半截往上提，用腰带将 **tunic** 的下摆扎在腰间。这种装束显得简洁利落，一点也不拖泥带水。

英语单词 **succinct** 就来源于这种装束。它来自拉丁语 **succinctus**，是 **succingere** 的完成分词形式。而后者由前缀 **sub**（下面）+ 动词 **cingere**（系、捆扎）构成，字面意思就是“把衣服下摆扎好”。英语词根 **cing-/cinct-**（系、捆扎）就来源于拉丁语动词 **cingere**（系、捆扎）。

词根 **cing-/cinct-**: 系、捆扎

succinct: [sək'sɪŋ(k)t] adj. 简洁的，简练的，紧身的

cincture: ['sɪŋktʃə] n. 带；围绕物；边轮 vt. 环绕；以带围绕；以带束住

cinch: n. 肚带, 紧握, 有把握的事情 vt. 紧握住, 系肚带

328. 日常所穿的粗布衣服

单词 **coarse** (粗糙的) 很可能源自单词 **course** (路线, 进程) 的形容词用法, 本意是“普通的、平常的”, 用来表示日常所穿的粗布衣服。由于这种衣服布料粗糙, 从而在 15 世纪衍生出“粗糙”的词意, 后来还衍生出“粗俗”之意。

coarse: [kɔːs] adj. 粗糙的, 粗俗的

course: [kɔːs] n. 科目; 课程; 过程; 进程; 道路; 路线, 航向; 一道菜

329. 古代随从所穿的统一制服

单词 **suit** 源自拉丁语 **secutus**, 是动词 **sequi** (跟随) 的完成分词形式, 字面意思是“跟随”, 最早表示“随从”, 后来表示这些随从所穿的统一制服, 再后来表示成套的衣服, 即常说的“套装西服”。

单词 **suite** 其实是 **suit** 的变体, 表示“一批随从、一套家具、套间”。另一方面, 从“跟随”的词意出发, **suit** 还衍生出“追赶、请求”之意, 从而衍生出“对女性的追求”之意。在法律领域, **suit** 表示“诉讼”, 对应动词是 **sue** (控告、请求)。

suit: [suːt] vt. 适合; 使适应 vi. 合适; 相称 n. 套装; 一套外衣; 诉讼; 追求

suite: [suːt; swiːt] n. (一套) 家具; 套房; 组曲; (一批) 随员, 随从

sue: [suː] v. 控告; 请求

330. 写字台上的桌布

英语单词 **bureau** 来自法语, 来自 **burel** (糙羊毛布)。由于人们以往往往在写字台上铺上一层 **burel**, 因此这种桌布就被称为 **bureau**。后来 **bureau** 被用来表示“办公桌”, 再往后用来表示“办公室”, 最后用来表示政府中的一个部门, 即中文中的“局”或“处”。由它衍生的单词 **bureaucracy** 表示“官僚作风、官僚机构”。

bureau: ['bjʊərəʊ] n. 局, 处, 办公室, 办公桌

bureaucracy: [ˌbjʊ(ə)'rɒkrəsi] n. 官僚作风, 官僚机构, 官僚政治

bureaucrat: ['bjʊərəkræt] n. 官僚; 官僚主义者

bureaucratic: [ˌbjʊərə'krætɪk] adj. 官僚的; 官僚政治的

331. 用溴化物作镇静剂

在西方,从19世纪到20世纪早期,溴化物(bromide)尤其是溴化钾(potassium bromide)常被用作镇静剂,可以作为非处方药直接在药店购买。所以我们常常可以在当时的文学作品中看到妇女在情绪激动时掏出一小包溴化钾放到鼻子前嗅闻的场景。直到1975年,由于可能引发慢性中毒,政府才下令禁止随意销售溴化物。

当人们在劝慰情绪激动的人时,往往都会说一些被人反复说过的话,如“别着急,事情总会好起来的”、“做人呢最重要的是要开心”。这种用来劝慰人的陈词滥调就被比作bromide。后来,bromide的比喻含义进一步扩大,不仅用来比喻陈腐的话,还可以用来比喻陈腐、庸俗的人。

1906年,美国著名幽默作家 Frank Gelett Burgess 出版了一本新书,书名叫做《Are You a Bromide?》(你是一个庸俗的人吗?),使得单词 bromide 的喻意“庸俗之徒”得以流行。

bromide: ['brəʊmaɪd] n. 溴化物, 陈词滥调, 庸俗陈腐的人

bromine: ['brɒmɪn] n. 溴

332. 致命的传染病

在今天,如果你听到别人说附近有 pest,你可能不会过多害怕。但是在中世纪,如果听说附近有 pest,人们就会惊慌失措,感觉像是世界末日来了。因为在中世纪,pest一词指的是“瘟疫”,来自拉丁语 pestis (致命的传染病、灾祸),英语词根 pest- (瘟疫、灾祸)与其同源。

14世纪四五十年代,由老鼠传播的黑死病曾经横扫欧洲,人们就用 pest 一词来表示它,并在住有黑死病人的房屋外墙上写上一个大大的 P 字,提醒过往行人绕行。

后来,pest一词的词义不断缩小,先是缩小为“对人有害之物”,包括动物或植物,后来又进一步缩小范围,专指“害虫”。但在同源单词 pestilence 和 pestilent 中,pest依然保持了原意。

词根 pest-: 瘟疫, 灾祸

pest: [pest] n. 害虫, 有害之物, 讨厌的人

pesticide: ['pestɪsaɪd] n. 杀虫剂

pestilence: ['pestɪləns] n. 瘟疫, 有害的事物

pestilent: ['pestɪlənt] adj. 致命的, 传染性的, 有害的, 危害社会的

333. 医生处方中的第一个字

古代西方医生在开处方时，第一个字通常是拉丁语 **recipe**，意思是 **take**（服用），后来缩写为 **Rx**，并且 **R** 的最后一笔和 **x** 的第一笔重合。学过西医的中国医生在开处方时也是这样写的，不信可以翻开自己看病时医生开的处方单看看。因此，单词 **recipe** 在英语中原本表示“处方”，到了 17 世纪时逐渐用来表示“食谱”，而用 **prescription** 来表示“处方”。不过，从医生处方的第一个字上依然能看出 **recipe** 的初始含义。

与 **recipe** 同源的英语单词还有 **receive**（接收）、**reception**（接收）等。

recipe: ['resɪpi] n. 食谱，菜谱，处方

receive: [rɪ'si:v] vt. 收到；接待；接纳 vi. 接收

reception: [rɪ'sepʃən] n. 接待；接收；招待会；感受；反应

334. 以卖酒为由头收取礼金

英语单词 **bridal** 含有两个意思，一个是 **bride**（新娘）的形容词，另一个是名词，表示“婚礼”。**bridal** 为什么还能作名词呢？原来，单词 **bridal** 源自古英语 **brydealo**，等于现代英语的 **bride ale**，表示婚宴。

ale 是英国地区的一种传统啤酒，通常翻译为“麦芽酒”或“爱尔啤酒”。在古代英国，麦芽酒是英国人的主要饮料。当人们想筹措资金时，就会组织一次宴会，在宴会上销售麦芽酒，通过卖酒的方式来筹钱。所以 **ale** 还可以表示通过销售麦芽酒的方式来筹钱的宴会，如 **bid ale** 就是为教区穷人募捐而举行的慈善宴会。

在古代英国，结婚的新人为了筹措婚宴的费用，也会在婚宴上向来宾提供大量麦芽酒供其饮用，而来宾也以购买麦芽酒的名义向新人赠送礼金，以此弥补新人的婚礼支出，因此这种婚宴就被称为 **bride ale**。

bride ale 原本只用作名词，但后来常常连写为 **bride-ale** 用作形容词，并且受到以 **al** 结尾的形容词的影响，逐渐变成 **bridal**，因此增加了“婚礼的，新娘的”之意。

ale: [eɪl] n. 麦芽酒，爱尔啤酒，以卖酒方式筹钱或募捐的宴会

bridal: ['braɪd(ə)l] n. 婚宴，婚礼 adj. 婚礼的，新娘的

bride: [braɪd] n. 新娘；姑娘，女朋友

335. 抱起婴儿以示认可的罗马习俗

在古罗马时代，孩子出生并不能自动成为一个家庭的成员，还需要父亲的认可。孩子出生后，接生婆会把它放在地上。父亲过来擦看。如果愿意接纳这个孩子，就会把他抱起来，放在自己的膝上，通过这个举动来宣告正式同意接纳这个孩子作为自己的子女。如果不愿意接纳，父亲就不会把婴儿抱起来，这个婴儿就会被遗弃。这样做的原因可能有二：一是古罗马时代，男女关系混乱，妻子生的孩子未必就是自己的亲骨肉；二是做父亲的也可能跟女奴或女仆乱搞，生下的私生子也不能随便认可，因为一旦认可了，在法律上这个婴儿就算是你的子女了，将来有权继承你的遗产。

英语单词 *genuine* 表示“真实的，真正的”，它的词源就与这种把新生儿放到膝上以示认可的习俗有关。*genuine* 来自拉丁语名词 *genu*（膝），字面意思就是“放在膝上”。把新生儿放在膝上就意味着这个孩子确实是我的子女，所以 *genuine* 才逐渐演变出“真实的”的含义。

词根 *genu-*：膝

genu: ['dʒɛnju:] n. 膝

genuine: ['dʒɛnjʊɪn] adj. 真实的，真正的

genuflexion: [ˌdʒɛnju(:)'flekʃən] n. 曲膝；屈从

336. 古埃及人制作的干尸

古埃及人相信人死后灵魂不会消亡，仍会依附在尸体上。因此，人死后，人们使用有防腐作用的香料涂抹在尸体上，将其制成干尸体，希望它能长期保存下去。这种涂抹了防腐香料的干尸在阿拉伯语中被称为 *mumiyah*，来自波斯语 *mumiya*（沥青）。该词经过拉丁语进入英语，拼写变为 *mummy*。

古希腊人将古埃及人制作的这种干尸称为 *skeleton soma*，其中的 *skeleton* 是“干瘪的”之意，源自希腊语动词 *skellein*（变干变硬）。英语单词 *skeleton*（骨架）就来源于此，同源单词还有 *sclerosis*（硬化）。

古代历史学家希罗多德（*Herodotus*）曾在著作中描述古埃及有一习俗：凡重大的宴会都要在席上显眼处安放一具干尸，借此提醒众宾客居安思危，不忘苦难。所以英文中有 *skeleton at the feast* 这一习语，但现在意思已经为“扫兴的家伙”了。

mummy: ['mʌmi] n. 木乃伊

mummify: ['mʌmɪ'faɪ] vt. 将…做成木乃伊；使干瘪；弄干保存 vi. 成木乃伊状；干瘪
skeleton: ['skelɪtn] n. 骨架，骨骼；骨瘦如柴的人 adj. 骨骼的；骨瘦如柴的；概略的
skeletal: ['skelətl] adj. 骨骼的，像骨骼的；骸骨的；骨瘦如柴的
sclerosis: [sklə'rosis] n. 硬化，硬化症；细胞壁硬化

337. 能够食肉的石头

古代埃及人相信人死后灵魂不灭，因此有保存死尸的习俗。当国王或贵族去世后，人们会用大量昂贵的防腐药水浸泡尸体，然后将其制作成木乃伊。平民买不起昂贵的防腐药水，所以家人去世后，经过简单的防腐处理后便将尸体密封在石棺中，希望石棺能够起到防腐的作用。

很多年后，当古希腊人挖掘出古埃及人的坟墓时，发现有的尸体保存良好，有的尸体已经腐烂得面目全非。他们对此大惑不解，思考了很久后认为，密封在石棺里的尸体之所以腐烂是因为石棺具有“食肉”的性质，会逐渐分解并吞食掉死尸的肉。因此，他们将这种石棺称为 sarkophagos，由 sarx（肉）和 phagein（食用）组成，字面意思就是“食肉”。该词进入拉丁语后拼写改为 sarcophagus，英语单词 sarcophagus 便从此而来。

英语词根 sarc-（肉）就来源于希腊语名词 sarx（肉）及其属格形式 sarkos；而词根 phag-（吃）则来源于希腊语动词 phagein（食用）。

词根 sarc-: 肉

sarcophagus: [sar'kəfəgəs] n. 石棺，用来制作石棺的大理石

sarcasm: ['sɑrkæzəm] n. 讽刺，挖苦，嘲笑

词根 phag-: 吃

bacteriophage: [bæk'tiəriəfeɪdʒ] n. 噬菌体

zoophagous: [zo'ʌfəgəs] adj. 食肉的；食动物的

polyphagous: [pə'li:fəgəs] adj. 多食症的；杂食性的

338. 用于婚礼的保证金

在中国的传统习俗中，结婚前，男方通常需要向女方家庭提供一定的聘礼或聘金。在古代西方社会也存在类似的习俗。西方男人在迎娶新娘时，也需要提供一定的礼金，不过这份礼金不是赠送给女方家庭的，而是作为一种保证金，代表男方对女方的承诺。这笔钱通常会

花费在婚礼上。在英语中，这笔用来结婚的保证金叫做 **wed**，它来自原始日耳曼语，本意是“保证、抵押”。在其他日耳曼语中，该词依然保持原意，只有在英语中词义才演变为“结婚”。不过，作为动词的 **wed** 一词比较少用，人们更常用 **marry**（结婚）一词来代替。但 **wed** 的动名词形式 **wedding**（婚礼）则继续得到普遍应用。

wed: [wed] v. 结婚，娶，嫁，与……结婚

wedding: ['wedɪŋ] n. 婚礼，婚宴，结婚

339. 狂欢节游行时抛撒的糖果

在现代婚礼上，我们常常见到人们往新人身上抛撒彩色碎纸的场面。这种做法源自意大利。在中世纪的意大利，狂欢节时常常会举行盛大的游行。游行队伍和围观群众常常会相互抛撒小物品以表达欢乐之情。

有钱的贵族往往会抛撒糖果，在意大利语中被称为 **confetti**，是 **confetto**（糖果）的复数形式。该词由前缀 **con-**（一起）和拉丁词根 **fac-/fact-**（做）组合而成，字面意思就是“放到一起烹制而成的东西”，与其同源的单词是 **confection**（糖果）。

1875 年，一位聪明的米兰商人在狂欢节之前向工厂采购了大量原本是无用副产品的彩色碎纸屑，并在狂欢节上向群众销售，用作游行时抛撒的物品。由于这种碎纸屑对人体无害，又充满喜庆，因此大受欢迎。从此以后，在狂欢节游行中抛撒彩色碎纸的做法就逐渐流传开来。抛撒彩色碎纸的做法在世界各地广为流传，还拓展至狂欢节之外的其他场合如婚礼。由于这种碎纸最初是用来代替糖果的，所以在意大利语中也被称为 **confetti**。英语单词 **confetti** 便来源于此，

confetti: [kən'feti] n.（婚礼、狂欢节中抛撒的）五彩纸屑，糖果

confection: [kən'fekʃ(ə)n] n. 糖果，蜜饯

340. 英国农村“五朔节”舞蹈中的木马道具

英语单词 **hobby** 原本是“小马”的意思。在古代英国农村，人们在春节的“五朔节”（May Day）时经常跳一种叫做“莫里斯”（Morris）的舞蹈来庆祝节日。舞蹈时，人们常常在腰间系上一个用柳条扎成的木马道具，模仿侠盗罗宾·汉（Robin Hood）。这个木马道具就被称为 **hobby-horse**，字面意思就是“罗宾的马”，里面的 **hobby** 其实是 **Robin**（罗宾）的昵称。

16 世纪时，儿童骑着玩的小木马也被称为 hobby-horse。到了 17 世纪，hobby-horse 常常被用来比喻某人特别喜爱的某种运动或消遣，且拼写也被缩略为 hobby。

hobby: ['hɒbi] 嗜好，业余爱好

hobbyist: ['hɒbiɪst] n. 业余爱好者；沉溺于某嗜好之人

341. 从萨温节到万圣夜

一说起“万圣节”，很多中国人都会想到南瓜饼、鬼怪面具、小孩挨家挨户讨糖果等场景。这其实是一个常见的误解，以上活动庆祝的是每年的 10 月 31 日晚上的 Halloween（万圣节前夕、万圣夜），并非每年 11 月 1 日的“万圣节”（AllHallow's Day）。Halloween 是“万圣节”（AllHallow's Day）的前夜，但它的庆祝传统并非源自“万圣节”，而是来自古代凯尔特人的“萨温节”（Samhain，仲夏节、相当于中国的“鬼节”）。

在古代凯尔特人的历法中，每年十月 31 日是一年中的最后一天，是夏天正式结束、严酷冬季开始的一天。古代凯尔特人信奉“德鲁伊”宗教，相信故人的亡魂会在这一天回到故居，在活人身上找寻生灵，借此再生，而且这是人在死后能获得再生的唯一希望。活着的人惧怕亡魂来夺生，于是人们就在这一天晚上熄掉家里的炉火和烛光，让亡魂无法找到家里来，还把自己打扮成妖魔鬼怪的模样，把亡魂吓走。

在萨温节晚上，人们会在野外点起火堆，在火堆中焚烧牺牲的骨头，作为给亡魂的贡品。英语单词 bonfire（篝火）就源自萨温节时用来焚烧牺牲骨头的火堆。它源自古英语 banefire，由 bane（bone，骨头）+ fire（火）构成，意思是“焚烧骨头的火”。后来该词词义发生泛化，泛指在野外用于庆祝、娱乐或取暖等用途的火堆。

罗马人入侵不列颠群岛后，将萨温节和罗马的两个节日合并。基督教成为罗马国教后，为了压制这种古代异教传统，希望人们淡忘萨温节，就把 11 月 1 日定为“万圣节”（All-Hallow's Day），用来纪念殉道圣徒，hallow 即圣徒之意。然而，萨温节的传统依然没有从人们的记忆中抹掉。人们虽然在万圣节对基督教圣徒表达敬意，却更喜欢在万圣节前一夜按照传统方式进行庆祝，如做南瓜灯、化妆、小孩子挨家挨户讨糖吃等。只是这个夜晚不再叫做“萨温节”，而是被称为 Halloween，是 All-hallow eve 的缩写，意思就是“万圣节前夕”，但很多中国人并不明白二者的关系，往往将 Halloween 和“万圣节”混为一谈。

Halloween: [ˌhæləʊ'i:n] n. 万圣节前夕，鬼节

hallow: [ˈhæləʊ] n. 圣徒 vt. 使...神圣；把...视为神圣

bonfire: ['bʌnfaiə] n.篝火, 营火

342. 中世纪时的纵狗斗熊游戏

单词 abet 与 14 至 15 世纪英国流行的“纵狗斗熊”游戏 (bear baiting) 有关。这种游戏一般在熊园里进行。先用铁链把熊拴在柱子上, 然后放一群狗咬它, 在经过一番撕咬搏斗之后, 总是以熊被咬死而告终。据记载, 1575 年英国女王伊丽莎白一世在观看“纵狗斗熊”时就有 13 只熊被咬死。“纵狗斗熊”的游戏在英国延续了 800 多年, 直到 1835 年才因为过于残忍而被取消。

abet 一词来自古法语动词 abeter, 其中 a=to, beter=bait (诱使去咬), 和单词 bite (咬) 拥有相同的原始印欧语词根。狗的主人或观众唆使狗去咬熊的行为就是 abet the dogs (唆使狗去咬熊)。后来, abet 的词义变宽, 用于表示更一般意义上的“教唆、唆使”。

abet: [ə'bet] v.煽动, 教唆

abettor: [ə'betə] n. 教唆犯; 唆使者

bait: [bet] vt. 引诱; 在...中放诱饵 n. 饵; 诱饵

bite: [baɪt] v. 咬; 刺痛 n. 咬; 一口; 咬伤; 刺痛

343. 压力山大的古希腊赛会

古希腊人喜欢举行各种比赛, 称之为“赛会”(agon), 意思是“很多人聚集到一起进行比赛”, 其中的 ag=act, 表示“做、行动”。这种赛会既包括体育竞技, 如古奥运会, 也包括演讲、诗歌、绘画、戏剧等文艺比赛。英语词根 agon-就源自古希腊语 agon (赛会), 表示“竞争、对抗、奋斗”。

古希腊人推崇“只有第一名才是胜利者”的理念, 在赛会 (agon) 中只设冠军, 没有亚军和季军。在赛会中获得冠军将是至高无上的荣誉, 而比赛失败则一无所获。所以, 参加赛会的人必须承受极大的心理压力, 竭尽全力来争取赢得胜利。这种在“赛会”(agon) 承受压力和痛苦, 竭尽全力的努力奋斗在希腊语中就称为 agonia, 后来直接进入拉丁语, 最终辗转演变为英语单词 agony。

14 世纪时, 英国神学家威克里夫首次用 agony 来表示耶稣蒙难前的所遭受的巨大痛苦, 以此形容耶稣为了自己的理想而坚持到底, 就像参加竞赛的选手一样从不放弃, 直到献出自己的生命。所以 agony 一词现在常被人用来表示极度痛苦和挣扎, 尤其是人临死前的痛苦挣扎。

扎。



参加 **agon** (赛会) 的人就是 **agonist** (竞争者)，而他在赛会中遇到的对手就是 **antagonist** (敌手)，前面加了个词根 **ant-** (对抗)。在戏剧领域，**agonist** 表示正面角色，而 **antagonist** 表示反派角色。单词 **protagonist** 指的就是戏剧或小说中的主角，由前缀 **prot-** (首要的、第一) 和 **agonist** (正面角色) 组成。

在生物学领域中，单词 **agonist** 表示收缩筋，而 **antagonist** 表示对抗肌。

词根 **agon-**: 竞争，对抗，奋斗

agon: n. 竞赛，斗争，戏剧中的人物冲突

agony: ['æɡəni] n. 苦恼，极大的痛苦，临死的挣扎

agonize: ['æɡənaɪz] v. (使) 感到极大痛苦，折磨，挣扎

agonist: ['æɡənɪst] n. 竞争者；正面角色；激动剂；收缩筋

antagonist: [æn'tæɡənɪst] n. 敌手；反派；对抗肌，拮抗物

antagonize: [æn'tæɡənaɪz] v. (使) 对抗，(使) 敌对，起反作用

antagonism: [æn'tæɡənɪzəm] n. 对抗，敌对，对立，敌意

protagonist: [prə'tæɡənɪst] n. 主角，主演，领袖

344. 历史悠久的掷骰子赌博游戏

人类掷骰子赌博游戏的历史非常悠久。考古学家曾经在古埃及人和苏美尔人的墓中挖掘出手工制作的骰子。罗马曾发现一个约公元前 900 年制的伊特鲁里亚骰子，与现今常见骰

子相似，对称面的点数和为 7。英国的史前建筑眉登古堡也有相似的骰子。考古学家也证实，在古埃及，不论农人贵族都爱玩骰子游戏。宗教记载甚至说骰子是死后灵魂所玩的游戏。在古希腊与罗马时代，掷骰子也是一种流行的游戏。

在古拉丁语中，骰子叫做 *alea*。与它有关的一句名言是 *Alea iacta est* (*The die is cast*, 骰子已经掷下)。这句话是凯撒大帝率军越过罗马北部边境的卢比孔河时对将士所说的。按照古罗马法律，在外作战的任何将军率军越过该河就算是谋反。当时凯撒准备对庞培和元老院宣战，夺取统治权。这句话表现了凯撒大帝敢于冒险的精神。

英语单词 *aleatory* 就来自拉丁语 *alea*，表示与骰子赌博游戏相关的，即偶然的、碰运气的。在经济领域是一种重要的术语，译为“射幸”，如 *aleatory contract* (射幸合同)。我们常见的保险合同就是一种“射幸合同”。与它同源的单词还有 *aleatoric* (任意的，偶然的)。

英语单词 *hazard* (冒险)也和“骰子”有关。它很可能最终源自阿拉伯语 *al zahr* (the dice, 骰子)。在十字军东征期间，十字军从阿拉伯人那里学会了一些用骰子来玩的游戏，也将 *hazard* 这个词带回了欧洲，原本指的是用骰子来玩的赌博游戏。由于这种游戏都需要冒险、赌运气，所以 *hazard* 一词就衍生出了“冒险、赌运气”等含义。

aleatory: ['elɪə'tɔːri] adj. 偶然的，靠运气的，侥幸的，即兴的，射幸的

aleatoric: [ˌelɪə'tɔːrɪk] adj. 任意的；偶然的；随机的

hazard: ['hæzəd] vt. 赌运气，冒……的风险，使遭受危险 n. 冒险，危险，冒险的事

hazardous: ['hæzədəs] adj. 有危险的，冒险的，碰运气的

haphazard: ['hæphæzəd] n. 偶然；偶然事件 adj. 偶然的；随便的 adv. 偶然地；随意地

345. 鹰抖动翅膀准备飞行

英语单词 *rouse* 来自古法语，原本是个驯鹰术语，表示鹰抖动羽毛，准备展翅高飞。后来引申出“觉醒、奋起”之意。单词 *arouse* 由 *rouse* 衍生而来，增加了一个动词前缀 *a-*。

词根 *rous-*: 觉醒，奋起

rouse: [raʊz] n. 觉醒，奋起 v. 唤醒，激起，使振奋，奋起

rouser: ['raʊzə] n. 激励者；唤醒者；煽动者

arouse: [ə'raʊz] v. 唤起，唤醒，激发，鼓励；醒来，发奋

arousal: [ə'raʊzl] n. 觉醒；唤醒；激励；使振奋

346. 古罗马竞技场中用来吸血的沙土层

英语单词 **arena** 一般被翻译为竞技场，其实它指的并非整个场馆，而是特指场馆中央的那块比赛场地，或者是演艺场馆中的舞台。这是因为，**arena** 源自拉丁语名词 **harena**，本意是“沙、沙土”，原本指古罗马竞技场中用来吸血的沙土层。

古罗马时期经常举行血腥野蛮的角斗表演，即强迫奴隶出身的角斗士相互厮杀或同野兽搏斗，并为这种节目专门修建了宏大的竞技场。为了处理厮杀中流出的血，竞技场中铺有一层沙土。拉丁语 **harena** 指的就是这个用沙土铺成的场地，英语单词 **arena** 就是从此而来。和它同源的单词 **arenaceous**（沙质的）中，**arena**-就保留了“沙”的本意。

arena: [ə'ri:nə] n. 竞技场、舞台

arenaceous: [ˌærɪ'neɪʃəs] adj. 沙质的，沙的，多沙的

347. 喜欢裸体锻炼的古希腊人

古希腊人崇尚强壮体魄的各种运动，更崇尚裸体运动，因为他们崇尚人体美，认为人体的健美只有通过不着服装才能体现得淋漓尽致。因此，古希腊人把各种健身运动称为 **gymnastike**，由名词 **gymnos**（裸体）演变而来。古希腊运动会只允许男子参加竞技和观看比赛，所以赤身裸体参加比赛并不会让人觉得难堪。

英语中的 **gymnastics**（体育、体操）就源自希腊语 **gymnastike**，字面意思就是“裸体锻炼”。而 **gymnasium**（体育馆、健身房）源自希腊语名词 **gymnasion**，字面意思就是进行裸体锻炼的场所，常简略为 **gym**。词根 **gymn-**来自 **gymnos**，表示“裸体”，如 **gymnosophist**（裸体主义者）。

词根 **gymn-**: 裸体

gymnastics: [dʒɪm'næstɪks] n. 体操，体育

gymnastic: [dʒɪm'næstɪk] adj. 体操的，体育的

gymnast: ['dʒɪmnæst] n. 体操运动员

gymnasium: [dʒɪm'neɪzɪəm] n. 体育馆，健身房

gymnosophist: [dʒɪm'nɒsəfɪst] n. 裸体主义者

348. 古希腊运动员的赛前禁欲习俗

每一届足球世界杯总会有一个话题引发激烈的讨论，那就是大赛之前该不该禁欲。2014年巴西世界杯出现了一个奇怪的现象：所有对球员颁布“禁欲令”的队伍都遭到了淘汰，而那些对球员性生活持有更宽松态度的球队则走得更远。尽管如此，在历史上，人们普遍认为大赛之前应该禁欲，英语单词 *ascetic*（苦修）一词就反映了这一观点。

单词 *ascetic* 源自希腊语形容词 *asketikos*，来自动词 *askein*（训练），字面意思就是“刻苦训练的”。最初指的是古希腊人在参加奥运会这样的比赛前的禁欲和锻炼。古希腊人格外重视比赛前的禁欲，因为他们认为精液是男人气概和力量的来源，在比赛时必须拥有充沛的储备。古希腊体育史上的传奇英雄、曾经在一天内获得三项比赛的桂冠的克雷托马库斯（*Kleitomachos*）就特别重视禁欲，甚至连含有色情话题的聊天都拒绝参与。

后来，斯多葛派采用 *ascetic* 一词来表示其“通过禁欲走向美德”的观点，该学派也因此被称为“禁欲主义者”。

早期的基督教徒也使用该词来形容基督教隐士和僧侣的苦修。因此，*ascetic* 一词逐渐衍生出“禁欲的、苦行的”等含义，往往用来表示隐士、僧侣等人的禁欲苦行。

ascetic: [ə'setɪk] n. 禁欲者，苦行者 adj. 禁欲的，苦行的

ascetical: [ə'setɪkl] adj. 苦行的；禁止享受的

asceticism: [ə'setɪkɪzəm] n. 禁欲主义，苦行生活

349. 古代法国的看手势猜字谜游戏

英语单词 *charade* 来自法语，由 *char-*和名词后缀 *-ade* 组成。*char-*很可能来自法语拟声词 *charrar*（唠叨）。所以 *charade* 的本意是“喋喋不休、长篇大论”。

在古代法国有一种看手势猜字谜的游戏，叫做 *dumb charade*（不出声的 *charade*）。表演者需要通过手势，将一个短语的所有部分都表演出来，然后观看者开始猜是哪个短语。后来，这个游戏被简称为 *charade*。现在，*charade* 常常被用来比喻“幌子”、“易识破的伪装”。

单词 *chatter*（唠叨）同样也是对喋喋不休的声音的模拟。更常见的单词 *chat*（闲聊）其实来源于 *chatter* 的简略形式。

charade: [ʃə'reɪd] n. 看手势猜字谜游戏，幌子，易识破的伪装

chatter: ['tʃætə] v. 唠叨；喋喋不休 n. 唠叨；饶舌；啁啾声

chat: [tʃæt] v. 聊天；闲谈；与……攀谈 n. 聊天；闲谈

350. 赌博时设置赔率的方式

赌博是古今中外很多人都喜欢玩的游戏。赌博时需要解决的一种重要问题是保障公平性，使各方获胜的概率大致相同。例如，拿球赛进行赌博时，如果强弱分明，赌弱队赢的人就会吃亏，这时就需要调整两支球队的赔率，提高弱队的赔率，降低强队的赔率，这样才能实现公平，吸引人们参与赌博。那么，由谁来决定赔率呢？以前是由中立的第三方仲裁来决定赔率，决定的方式叫做 **hand in cap**。参与赌博的双方都拿出一定的担保金，抓在手中。然后双方都把手放到帽子里。第三方仲裁宣布赔率后，参赌双方将手从帽子里拿出来。如果接受这个赔率则将手摊开，如果不接受赔率则以握拳表示。如果双方都接受赔率，则可以开始赌博，仲裁取走帽子里的担保金作为酬金。如果双方都不接受赔率，则赌博取消，仲裁也可取走帽子里的担保金，但自己的声望受损，以后就很难再被人邀请来充任仲裁了。如果一方接受另一方不接受，则赌博取消，接受赔率的一方取走帽子里的担保金，仲裁因为没能完成任务而空手而归。

英语单词 **handicap** 就来自 **hand in cap**，指的是赌博或比赛时为了实现公平性而进行的各种调整和设置。除了设置赔率外，另外最常用的方式是给优势方设置障碍或不利条件，如在赛马比赛中，给优势赛马增加负重。因此，**handicap** 又衍生出“障碍、不利条件”的含义。在现代英语中，常用 **handicapped** 代替 **disabled**，用来委婉地表示“身体残疾的”，意思是你太优秀了，老天为了让其他人能与你公平竞争才给你设置了一些不利条件。

handicap: ['hændɪkæp] n.障碍，不利条件 vt.妨碍，阻碍，使不利

handicapped: ['hændɪkæpt] adj.残疾的，有生理缺陷的 n.残疾人，缺陷者

351. 连续将军的象棋游戏

关于国际象棋，大部分历史学者认为起源于古印度，后来流传至波斯，再经过阿拉伯、流传至欧洲。至今见诸于文献最早的记录是在萨珊王朝时期用波斯文写的。国际象棋中向对方的国王“将军”，英语叫 **check**，它是从古波斯语 **shah**（国王）演变来的，意思是提醒对方我下一步就要吃掉你的国王了。当对手发出 **check** 的提醒时，自己就要仔细检查本方棋盘中国王的安全，所以 **check** 一词延伸出现在的“检查”、“核查”等含义。

英语单词 **chess**（国际象棋）和 **check** 一样，都来自古波斯语 **shah**（国王），是 **check** 的复数形式，字面意思就是“连续将军的游戏”。

英语单词 **exchequer**（国库）其实也和国际象棋游戏有关，它的本意是“棋盘”。在诺曼

王朝时期，英国的国库管理人员在计算国库收入时，会在一张大桌子上铺上印有宛如棋盘的方格图案的桌布，然后在方格中摆上代表数字的筹码，利用筹码和方格进行计算。因为桌布的图案很像棋盘，人们就用法语单词 **escheker** (**chessboard**，棋盘) 来表示这张大桌子。由于这张大桌子是国库的象征，因此 **escheker** 一词也常常被用来表示国库本身。进入英语后，该词的拼写形式逐渐演变为 **exchequer**，原本表示那张大桌子的含义被人遗忘，仅仅用来表示“国库、财政部”。

check: [tʃek] n. 支票，核对，检验 v. 检查，核查，制止，打勾，将一军

chess: [tʃes] n. 国际象棋

exchequer: [ˌɪksˈtʃekə; ɛks-] n. 国库，财政部，财源

352. 胜负难分的比赛

英语单词 **jeopardy** 来自法语，原本是一个游戏术语，表示比赛、游戏时双方势均力敌、谁也无法获胜。该单词的拼写中，**jeo** 表示“比赛” (**game**)，与 **joke** (玩笑) 同源；**pard** 表示“分开的”，与单词 **part** (部分，分离) 一样都源自拉丁语名词 **pars** (部分)。因此 **jeopardy** 的字面意思就是比赛双方各据一方，势均力敌。

由于双方势均力敌，实际上任何一方都有可能输掉比赛，因此 **jeopardy** 一词逐渐衍生出“潜在的危險、风险”的含义。在法律领域中，**jeopardy** 是个专业术语，表示“被告在法庭上可能被判罪的风险”。现在，该词已经泛指任何风险，它的动词形式是 **jeopardize** (危害，使陷入危险)。

jeopardy: [ˈdʒepədɪ] n. 危险，风险

jeopardize: [ˈdʒepədaɪz] vt. 危害；使陷入危险

353. 扑克牌中的王牌

人们通常认为，西方的扑克牌 (**poker**) 源自意大利的塔罗牌。除了大小鬼两张副牌外，共有 52 张正牌，分成四个花色。除了 1-10 等数字牌外，还有 K、Q、J 三种人头牌。其中 K 代表 **King** (国王)，Q 代表 **Queen** (王后)，J 代表 **Jack** (勇士)。其中，表示数字“1”的牌用字母 A 表示，英语中叫做 **ace**，意思就是“一”，来自法语和拉丁语 **as** (一)。**ace** 除了可以表示扑克牌中的 A 外，还可以表示骰子中的一点。由于 **ace** 代表最小的分值，所以 **ace** 原本含有“坏运气”、“无用的东西”等含义。

在法国大革命后，人们修改了扑克牌的游戏规则，使 A 比 K 大，作为“底层人民推翻君主”的象征。从此以后，A 成了最大的牌。相应的，单词 ace 的含义也发生了变化，变成了“王牌、佼佼者”的意思。在第一次世界大战中，ace 还被用来表示击落 5 架以上敌机的王牌飞行员。在网球比赛中，发球直接得分也被称为“ace 球”。

ace: [eɪs] n. 幺点，佼佼者，王牌，直接得分的发球 adj. 一流的，极好的 v. 发球直接得分，击败，得高分，顺利通过考试

354. 在纸牌游戏中破坏对方的得分机会

bilk 一词原本是克里比奇纸牌（一种扑克牌玩法）游戏中的一个术语，表示打出一张牌来破坏对手的得分机会，因此引申出“挫败”之意，继而引申出“赖账”之意，最后引申出“诈骗”之意。

bilk: [bɪlk] vt. 骗取；逃避（债务）；挫败 n. 骗子；诈骗；赖账

355. 古代“摸瞎子”的游戏

英语单词 blindfold 来自古英语 blindfellan，由 blind（瞎的）和 fellan（to fell，使摔倒），本意是戏弄或击打盲人，使其摔倒。它是怎么演变成 blindfold 的呢？这跟一个游戏有关。英国有一个历史悠久的游戏，类似中国的“摸瞎子”。将一个人的眼睛蒙起来，然后让他摸黑去捉周围的人，捉到后猜所捉的人是谁。用来蒙眼睛的通常是一块折叠起来的布，因此人们便将单词 blindfellan 的后半部分变成表示折叠的单词 fold，构成新单词 blindfold，用来表示“蒙住眼睛”。

blindfold: ['blaɪndfɒld] vt. 蒙住……的眼睛，使模糊不清 adj. 蒙眼的，看不清的，草率的 adv 盲目地，草率地 n. 眼罩

356. 玩扑克牌时的虚张声势

玩过扑克牌的人应该都知道，在玩牌时，人们往往会虚张声势，明明抓了一手烂牌，却摆出一副胸有成竹、志在必得的模样，吓得对方不敢出手，从而在游戏中获利。这种虚张声势在英语中就叫做 bluff。这个单词最早出现于美式英语中，可能来自荷兰语 bluffen（吹嘘）。它原本仅仅是一个玩扑克牌的专业术语，但现在已经广泛应用于各种场景。

bluff: [blʌf] n. v. 吓唬，虚张声势

357. 品种上佳的鹰

英语单词 **debonair** 来自法语，是词组 **de bon' aire** (of good race)，原本是驯鹰术语，字面意思是“品种上佳的”，用来表示良种的、经过严格训练鹰。12 世纪进入英国后，表示“驯服的、温顺的、谦恭的”。该词后来不怎么使用，到了现代再次流行，词义演变为“和蔼的、令人愉快的、快活的”。

debonair: [ˌdebəˈneɪ] adj. 快活的，和蔼的，令人愉快的，温文尔雅的，殷勤的

358. 召回猎鹰的引诱物

古时在英国和欧洲大陆流行鹰猎，即使用猎鹰来进行狩猎。为了召回飞出去的猎鹰，猎人往往使用由肉食和鲜艳羽毛做出的引诱物。这种引诱物在英语中就称为 **lure**（诱饵），原本是个名词，但后来常用作动词，表示“诱惑”。

单词 **allure** 与 **lure** 同义，由前缀 **ad-**（去）和 **lure** 组合而成。

lure: n. 诱惑，诱饵 vt. 诱惑

allure: n. 诱惑力 vt. 诱惑 vi. 诱人；吸引人

allurement: [əˈlɔrmənt] n. 诱惑；诱惑物

359. 通过叫喊声驱赶猎物

单词 **explore**（探索）来自古法语，源自拉丁语，由前缀 **ex-**（出来）加词根 **plor-**（叫喊）组成，字面意思就是“通过叫喊声驱赶出来”。同根词还有 **deplore**（哀叹）。

explore 原本是一个围猎术语，指猎人搜索围猎区域，通过叫喊声将躲藏在其中的猎物赶出来，后来词意演变为“探索、探险”。

词根 **plor-**：呼喊

explore: [ɪkˈsplɔr] v. 探索；探测；探险

deplore: [dɪˈplɔr] vt. 悲悼；哀叹；谴责；对…深感遗憾

360. 魔术中的花招

单词 **prestige** 一词最早与魔术表演有关。它源自拉丁语 **praestigium**（错觉），由 **prae**（=pre，在……前面）+ **stringere**（捆绑）组合而成，字面意思就是“在观众面前假装把自己捆绑起

来”，指魔术表演者所创造出的令人匪夷所思、叹为观止的幻觉。

prestige 一词原本含有贬义，相当于汉语中的“花招、把戏”。19 世纪 10 年代时，有人用 prestige 一词来描述当时在欧洲备受瞩目的拿破仑，讽刺他就像是街头杂耍艺人，惯用各种花招来笼络人心，为自己赢得声望。但后来崇拜拿破仑的人越来越多，prestige 一词的感情色彩也就逐渐由贬转褒，演变为“威望、声望”之意。

prestige: [pre'sti:(d)ʒ] n. 威望，声望，声誉

prestigious: [pre'stɪdʒəs] adj. 有声望的

361. 河流的重要性

河流在古代生活中起着非常重要的作用。英语词根 riv-（河流）源自拉丁语名词 rivus（河流），由此衍生的常见单词是 river（河流），不过很多辞典认为 river 来自拉丁语名词 riparia（河岸）。

古代交通不发达，公路很少，所以天然形成的河流及大洋是非常重要的交通途径。英语单词 arrive（到达）就与古代的水运方式有关。它由前缀 ad-（去，趋近）和词根 riv-（河流）组合而成，字面意思就是“靠岸”，指船只抵达河岸。

单词 rival（竞争对手）也衍生自词根 riv-（河流），本意是“共饮一江水的人”。在古代，围绕一江一河往往会展开激烈的争夺，由近邻演变为对手。所以当 rivalis 借道法语进入英语并演变为 rival 时，很快被赋予了“竞争对手、敌手”的含义。

词根 riv-: 河流

river: ['rɪvə] n. 河，江

rivulet: ['rɪvjələt] n. 小溪，小河

arrive: [ə'reɪv] vi. 达到，达成

arrival: [ə'reɪv(ə)l] n. 到达，到来，到达者

rival: ['raɪvəl] n. 竞争对手，敌手 adj. 竞争的 v. 竞争

rivalry: ['raɪvlrɪ] n. 竞争；对抗；竞赛

rivalrous: ['raɪvlrəs] adj. 敌对性的；有竞争性的

362. 航海时风力造成的偏移

在航海过程中遇到大风时，船只可能被风吹得偏离航线，从而可能碰撞下风方向的障碍

物。这时就需要朝上风方向转舵，使船头略微转向上风，这样可以抵消风力造成的偏移，保持航线，避免碰撞下风方向的物体。船只的这种行驶状态在英语中就称为 **aloof**，由 **a**（去，趋向）+古英语名词 **loof**（上风方向，=luff）构成，意思就是“转向上风方向”。

由于船头朝向上风是为了避开下风方向的障碍物，因此 **aloof** 又衍生出“躲避的、远离的”之意，并进一步衍生出“疏远的、冷漠的”等比喻之意。现在，人们几乎只使用 **aloof** 的比喻之意，而不再使用它的本意。

另一个单词 **leeway** 也与航海是风力造成的偏移有关。它由古英语名词 **lee**（下风方向）+**way**（途径）组成，指的是船只在航行时受风力影响向下风方向产生的偏移。在航行时，必须预先想到船只可能产生的这种偏移，预先留出余地，以免船只与下风方向的其他物体发生碰撞。因此，**leeway** 一词便产生了“余地，回旋余地”的含义。现在，该词已经广泛应用于日常生活和工作场景中。

aloof: [ə'lu:f] adj.adv. 远离的，避开的，疏远的，冷漠的，无动于衷的

luff: [lʌf] vi. 顶风行驶 vt. 使（船头）朝向上风 n. 顶风行驶

leeway: ['li:weɪ] n. 余地，回旋余地；偏航

lee: [li] n. 保护；背风处 adj. 保护的；庇荫的；避风的

363. 古代的航海日志

英语单词 **log** 指尚未切割的原木，但又常常用来表示“日志”，尤其是航海日志、飞行日志。“原木”和“日志”之间到底有什么关系呢？这有两种说法。

说法一是，古人在驾驶帆船出海远航时，常常采用在桅杆上划道的方法来记录日期，这就是最原始的航海日志了。由于桅杆是用原木（**log**）做的，所以记录在桅杆上的日志自然也就被称为“**log**”了。

说法二是，古代航海时，常使用 **log-line** 来测量船只航速，它由多片 **log**（木板）构成，串在一条绳索上，通过 **log** 浮出水面所用时间来计算航速。船员需要定时记录航速、方向等信息，称其为 **log-book**，后来简化为 **log**。

在计算机领域中，登录某个系统称为 **logon**，由动词 **lob**（记录）衍生而成，字面意思就是“在系统中登记后访问”。单词 **blog**（博客）其实是 **web log**（网络日志）的缩写形式。

log: [lɒg] n. 原木，日志，记录 v. 伐木；记录

logger: ['lɒgə] n. （美）樵夫，伐木工；记录器

logon: ['lɒɡən] n. 登录；注册，进入系统

blog: [blɒɡ] n. 博客；部落格；网络日志

364. 从驾驭马匹到驾驭企业

英语单词 **manage** 本是一个行业术语，来自拉丁语动词 **maneygiare** (操控)，由名词 **manus** (手) 衍生而成，本意是“操纵、驾驭马匹”，后来逐渐进入领域，表示“管理、经营”某项事业或组织机构。

英语词根 **man-** (手) 就来源于拉丁语名词 **manus** (手)，组合形式为 **manu-**。由该词根衍生的常见单词还有 **manner** (方式)，字面意思就是“做事的手法”。

单词 **manufacture** (制造) 由词根 **manu-** (手) 和 **fact-** (做) 及名词后缀 **-ure** 组合而成，字面意思就是“用手来制作”。

词根 **man-**: 手

manage: ['mænɪdʒ] v. 管理，经营，控制，设法，处理，应付过去

manager: ['mænɪdʒə] n. 经理，管理人员

management: ['mænɪdʒm(ə)nt] n. 管理，管理人员，管理机构，操纵，操纵手段。

manner: ['mænə] n. 方式，习惯，规矩，风俗，风度，风格，举止

manual: ['mænjuəl] adj. 手工的；体力的 n. 手册，指南

manufacture: ['mænʃə'fæktʃə] n. 制造；产品；制造业 v. 制造；加工；捏造

365. 驾船航海

航海在古代十分重要。英语中很多单词都与航海有关。在希腊语中，名词 **naus** 表示“船”，**nautes** 表示“水手、航海者”，在拉丁语中，**navis** 表示“船”，实际上，它们最终都源自原始印欧语词根 **nau-** (船)。英语词根 **naus-/naut-/nav-** (船、航行、航行者) 就来源于此。

海军在英语中是 **navy**，本意就是“舰队”，它的形容词形式是 **naval** (海军的、军舰的)。驾驶船只在海上航行就是 **navigate**，由词根 **nav-** (船) + **ig** (=ag-, 驱使) + 动词后缀 **ate** 组成，字面意思就是“驾驶船只”。

古代人和现代人一样，在海上航行时也会发生晕船恶心现象。在希腊语中，晕船被称为 **nausia**，后缀 **-ia** 表示“病症”。该词进入英语后演变为单词 **nausea**，本意为“晕船”，引申为“恶心、厌恶”。

宇航员被称为 astronaut, 这个单词最初出现在科幻小说中, 由词根 astro- (星星) 和 naut- (航行者) 组成, 字面意思就是“星际航行者”。20 世纪 60 年代, 随着美国航空事业的飞速发展, astronaut (宇航员) 一词也就从科幻小说中进入了现实生活中。

词根 naus-/naut-/nav-: 船, 航行, 航行者

navy: ['nevi] n. 海军

naval: ['nevl] adj. 海军的; 军舰的

navigate: ['nævə'get] vt. 驾驶; 使通过; 航行于 vi. 航海; 航行

navigation: ['nævə'geɪʃən] n. 航行; 航海

nautical: ['nɒtɪkl] adj. 航海的, 海上的; 船员的

nausea: ['nɔ:ziə] n. 恶心, 晕船, 极度的憎恶

astronaut: ['æstrənɔ:t] n. 宇航员

366. 归航时风向恰好吹向港口

在轮船发明之前, 人们航海时极其依赖海上的风。如果在归航时, 风向恰好吹向港口, 那就太好了, 可以轻松地返航。如果风向不对, 就得多费不少周折, 甚至可能滞留海上无法返回港口。但风向恰好吹向港口的情况很少见, 如果能够遇到实属幸运。在拉丁语中水手们将归航时顺风称为 opportunus, 由 ob (toward, 朝向) + portus (port, 港口) 组合而成, 字面意思就是“风吹向港口”, 由此产生了英语单词 opportune (恰好的)。而 opportunus 的名词形式 opportunitatem 则产生了英语单词 opportunity (机会)。

port: [pɔ:t] n. 港口, 口岸

opportune: [ˌɒpə'tun] adj. 恰好的, 合适的, 合时宜的

opportunity: [ɒpə'tju:nɪti] n. 机会, 机遇, 时机

inopportune: [ɪn,ɒpə'tun] adj. 不凑巧的, 不适当的; 不合时机的

367. 控制船只方向的船舵所在一侧

在古代撒克逊人的船只中, 负责控制船只方向的船舵安装在船的右侧外沿, 所以在古英语中, 这一侧的船舷被称为 steorbord (steer board), 后来演变为现代英语中的 starboard (右舷)。船只靠岸时, 必须使右舷朝外, 用左舷靠近码头来装卸货物, 所以在古英语中左舷被称为 ladd borde (the loading side), 后来演变为现代英语中的 larboard (左舷)。由于 starboard

（右舷）和 larboard（左舷）发音接近，不易区分，人们后来又将左舷称为 port。port 原指“港口”，由于船只进港时左舷朝向港口码头，所以就用 port 来表示左舷。

starboard: ['stɑ:bɔ:d; -bəd] n.右舷 adj.右舷的 v.向右转舵

larboard: ['lɑ:bɔ:d; -bəd] n.左舷 adj.左舷的 adv 朝左舷

port: [pɔ:t] n.港口，端口，左舷 v.向左转舵

368. 古代令人痛苦的长途旅行

英语中，表示“旅行”的单词 travel 和表示“艰辛劳动、分娩之苦”的单词 travail 拼写十分接近，实际上它们在中古英语中是同一个单词，表示“受苦、辛苦劳作”。在中世纪时，交通很不发达，因此长途旅行是一件非常令人痛苦并且危险的事情。单词 travel 的词源就反映了这一事实。

travel: ['træv(ə)] v.旅行，经过，行进 n.旅行，游历

travail: ['træveɪl] n.艰苦劳动，分娩之苦 vi.辛勤劳动，经受分娩之苦

369. 到老师家寄宿的学生

在英语中，表示“某校的毕业生”的单词是 alumnus（男毕业生）和 alumna（女毕业生）。这两个单词都来自拉丁语，由动词 alere（滋养、抚养、长大）衍生而来。这两个单词本来指的是因为被父母遗弃或其他原因而由其他家庭抚养长大的孩子。

古代没有学校，孩子的教育都是由自己的父母负责。如果想要自己的孩子向社会上的杰出人士学习，最常见的做法就是把孩子送到这个人家里，拜他为师父，在师父身边成长并接受教育。这跟我们中国古代拜师学艺差不多。这些成长在师父家庭中的孩子也被称为 alumnus 和 alumna。因此，alumnus 和 alumna 也就逐渐产生了“学生、弟子”的含义。

现在虽然有了学校，学生无须住到老师家里去，但出于对母校的感激之情，学生毕业后依然自称为 alumnus 和 alumna。由此可见，alumnus 和 alumna 是学生相对母校的称谓，而不是校友之间的称谓。

英语词根 al-（滋养、抚养、长大）就来源于拉丁语动词 alere（滋养、抚养、长大）。由该词根衍生的常见单词有 aliment（食物）、alimony（生活费）等。

词根 al-：滋养、抚养、长大

alumnus: [ə'lʌmnəs] n.男毕业生，男校友

alumna: [ə'λmnə] n. 女毕业生, 女校友

aliment: ['æli m(ə)nt] n. 食物, 滋养品 vt. 向……提供滋养品

alimony: ['ælimoni] n. 赡养费; 生活费

370. 送给乞丐的小块面包

英语单词 **bribe** 来自古法语, 本意是“送给乞丐的小块面包”, 因此拼写上与 **bread** (面包) 有关。后来, 由于乞丐和小偷往往相伴而生, 有些人讨不来钱就小偷小摸, 因此, **bribe** 又衍生出“被小偷偷走的东西、赃物”之意。再后来, 有些人不仅小偷小摸, 还公然敲诈勒索, 因此, **bribe** 又可以用来表示被迫送给这些人的礼物或钱财。再往后, 人们主动送给权势之人以换取利益的礼物或钱财也被称为 **bribe**, 即我们中文所谓的“贿赂”。

bribe: [braɪb] n. 贿赂 v. 贿赂, 收买

bribery: ['braɪbəri] n. 贿赂, 行贿, 受贿

371. 西方少女的成人礼

工业革命以前, 欧洲的上流社会、贵族世家的女孩子在成年以前, 基本上是没有机会接触到异性的, 她们不去公立学校上学, 家长为她们请了私人教师。女孩子到一定的年龄, 就要穿上礼服、盛装打扮, 参加“成人礼”舞会。这是她们在社交群中的第一次露面, 在法语中称为 **debut**, 由前缀 **de-** (离开) 和 **but** (目标, 靶垛, 和 **butt** 同源) 组成, 字面意思是“击散目标”, 原本是个体育术语, 表示台球、桌球等比赛时的首次击打。

进入英语后, **debut** 一词常常被用来比喻“初次登台演出”。与它同源的单词有 **debutante** (初次表演的女子)、**debutant** (初次表演的男子)。

butt: [bʌt] n. 靶垛; 笑柄; 屁股; 烟头; 粗大的一端

debut: [de'bjʊ] n.v. 初次登台, 初次亮相, 首秀, 初次在社交圈露面

debutante: ['debjutant] n. 初入社交界的少女, 初次表演者, 新秀

debutant: [ˌdebju'tant] n. 初入社交界的男子, 初次表演者, 新秀

372. 美国人的送礼会

单词 **shower** 的本意是“阵雨、淋浴”, 但在美国日常生活中, 它还有另一个意思: “送礼会”。**shower** 的本意是“大量东西密集落下”, 最早用来表示阵雨, 后来用来表示淋浴,

因为淋浴也是水的密集落下。在 20 世纪初，美国人开始用 **shower** 一词形容某人密集地收到大量礼物。后来，人们开始用它表示“送礼会”，即人们为了庆祝某人而一块向其赠送礼物的活动。最常见的 **shower**（送礼会）是 **baby shower** 和 **bride shower**，前者是给准父母或初为人父母者组织的庆祝活动，后者是给准新娘组织的庆祝活动。“**give the bride a shower**”的意思是“给新娘组织一场送礼会”，可别误解为“给新娘淋浴”。

shower: n. 阵雨，淋浴，送礼会 vi. 淋浴，下雨 vt. 大量给予，把……弄湿

373. 中世纪的宫廷礼仪

单词 **court** 的本意是“庭院”，常用来表示“国王的庭院”，即宫廷。在中世纪的欧洲宫廷，女士们常常身着华服，打扮得雍容华贵，而男士们则要充分展现贵族的骑士风度，对女士们彬彬有礼，大献殷勤。所以 **court** 还可以用作动词，表示“献殷勤、求爱”。由此派生出名词 **courteous**（彬彬有礼的）。它的名词形式是 **courtesy**（礼貌、好意）。

court: [kɔ:t] n. 法院；球场；朝廷；奉承 vt. 招致（失败、危险等）；向……献殷勤；设法获得 vi. 求爱

courteous: ['kɜ:təs] adj. 有礼貌的；谦恭的

courtesy: ['kɜ:təsi] n. 礼貌；好意；恩惠

374. 用花束来传情达意

单词 **bouquet** 来自法语，本意是“小树林”，是 **bosco**（树林）的指小形式，最终源自拉丁语 **boscus**（小树林、果园），与单词 **bush**（灌木丛）同源。18 世纪初期被英国名媛、文学家及英国驻土耳其大使夫人玛丽·蒙塔古引入英语。

当时，土耳其流行用花束来表达情意的做法，不同的花代表不同含义。这一做法被蒙塔古夫人通过书信介绍至欧洲，成为流行潮流。法语单词 **bouquet**（花束）也因此进入英语，但保留了法式拼写和发音，重音在第二个音节。

bouquet: [bu'keɪ] n. 花束

bush: [bʊʃ] n. 灌木；矮树丛

375. 用蜡印来密封信件

西方古代人寄送信函时，为了确保信函不会被人中途偷看，会用融化的蜡封住信封口，

并用印章在蜡上压下一个印记。当信送达后，如果印记完整无损，则说明信在中途没有被打开过。这个印记以及用来留下印记的印章就是 **seal**。它来自古法语，源自拉丁语，本意是“小图案、小标识”，与单词 **sign**（记号）同源。

seal: [sil] n. 密封；封印；印章 v. 封上

376. 窗户上描绘的历史故事图案

单词 **storey**（楼层）在美式英语中拼写为 **story**，和单词 **story**（故事）及 **history**（历史）同源，来自拉丁语 **historia**（故事、叙述）。中世纪时，西方建筑的前墙窗户上常常描绘有历史故事或传说故事的系列图案，同一层窗户的图案正好构成了一个完整故事，所以就用 **storey** 来表示同一层楼的窗户，后来词意演变为“一层”。

storey: ['stɔ:ri] n. 楼层；叠架的一层

story: [stɔ:ri] n. 故事；小说；新闻报道；来历；假话 vt. 用历史故事画装饰

377. 三岔路口的琐事

在拉丁语中，三岔路口叫做 **trivium**，由前缀 **tri-**（三）和名词 **via**（道路）组成。英语词根 **vi-**（道路）就来源于拉丁语名词 **via**（道路）。往上追溯，来自日耳曼语的英语单词 **way**（道路）和拉丁语名词 **via**（道路）拥有相同的原始印欧语词根。

拉丁语 **trivium** 的形容词形式是 **trivialis**，进入英语后演变为单词 **trivial**，字面意思是“三岔路口的”。由于三岔路口是三条道路交汇的公共场所，所以 **trivial** 一词的含义逐渐从“公共的、普遍的”延伸至“普通的、司空见惯的”，最后衍生出“琐碎的、无关紧要的”等含义。

和 **trivial** 同源的还有单词 **trivia**（琐事）。它原本是 19 世纪时英国作家 Logan Pearsall Smith 所写的一本著作的名字，源自拉丁语 **trivium**（三岔路口）的复数形式 **trivia**。这本书里面描写的都是一些日常琐事。该书十分流行，使得书名 **trivia** 成为了“琐事”的代名词。

词根 **vi-**：道路

via: ['vaɪə, 'viə] prep. 渠道，通过；经由

trivia: ['trɪviə] n. 琐事

trivial: ['trɪvɪəl] adj. 琐碎的，无关紧要的

五、 社会篇

（一） 来自社会制度的单词

378. 古罗马的公报

古罗马的凯撒当选为执政官后，规定每天在元老院门口大街，以手抄公告方式，向市民报道元老院议事内容。这种手抄公告被历史学家称为《元老院纪事》（*Acta Senatus*）。凯撒死后，他的继承人屋大维在此基础上创办“每日纪闻”（*Acta Diurna*），公布于罗马和各省公共场所，内容为公民投票、官吏任命、政府命令、条约、战争和宗教新闻等，先后出版数百年之久。《元老院纪事》和《每日纪闻》被统称为“罗马公报”，被称为“历史上第一份官方报刊”。它其实是一块树立在广场中的木板，上面涂有白蜡，由专人每天在上面发布公告。这块蜡板在当时叫做 *album*，本意是“白色之物”，由拉丁语形容词 *albus*（白色的，词根 *alb-*的词源）衍生出。

16 世纪时，人们使用一种空白的本子来搜集名人的签名，并把这种本子也叫做 *album*，意思就是“空白的本子”。19 世纪，人们管相册、集邮册也叫做 *album*，因为它们都是“空白的本子”。到了 20 世纪 50 年代，唱片问世后，人们管唱片也叫做 *album*，因为唱片的封套很像一个 *album*。

词根 *alb-*：白的，白色的

album: ['ælbəm] n. 相册，唱片集，集邮册，签名纪念册

379. 古罗马的执政官

英语单词 *consul*（领事）来自拉丁语，原本指的是古罗马时期的共同执政官，人数一般为两名。*consul* 一词来自拉丁语动词 *consulere*（商议），与单词 *consult*（商议）同源。古罗马的执政官在处理国政时需要向元老院征求意见，彼此之间也要商议，故此得名 *consul*。

古罗马实行帝制后，虽然也保留了元老院和执政官，但执政官的地位大大降低，通常被皇帝派遣至边远行省，代表帝国来裁决日常行政事宜。因此，后来各国派遣至外国，代表本国政府处理侨务及通商等事务的官员也被称为 *consul*，中文译为“领事”。有时候，在海外经商的商人们还会自发组织起来，推举一人担任 *consul* 一职，负责与外国政府打交道，并仲裁内部的商务争议。

英语单词 **consult**（咨询）的词源与 **consul** 相同，本意就是“商量、征求意见”。

consul: ['kɒns(ə)l] n. 领事，（古罗马）执政官

consular: ['kɒnsjələ] adj. 领事的

consulate: ['kɒnsjələt] n. 领事，领事馆，领事职位，领事任期

consult: [kən'sʌlt] vt. 查阅；商量；向…请教 vi. 请教；商议；当顾问

consultant: [kən'sʌltənt] n. 顾问；咨询者；会诊医生

consultation: [kənsəl'teɪʃən] n. 咨询；磋商；会诊；讨论会

380. 古罗马的独裁官

古罗马人民推翻暴君塔克文后，意识到了一人独裁的坏处，便开始实行共和制，每年选举两位执政官担任最高行政长官，任期只有一年。两人相互制衡，避免一人独揽大权。然而，这种政体虽然有效保障了权力的相互制衡，但有一个弊端无法避免，那就是当两名执政官的意见无法达成一致时，便无法开展工作。针对这个弊端，聪明的古罗马人又发明了“独裁官”（**dictator**）这种制度加以补充。

“独裁官”是古罗马共和国时期的非常任长官，是国家处于紧急状态时由元老院任命的独裁人物。在任何情况下，独裁官的数量绝不能超过一位。独裁官享有超越法律的权力，无须为他的任何行为承担法律后果，以便独裁官可以不受任何掣肘，全力以赴地运用自己的权力和智慧来拯救国家于危难中。

最初的独裁官都是战事独裁官，任期最长不得 6 个月。一旦任务完成，此人将卸去独裁官的职务，权力交还给元老院。历史上任期最短的独裁官是古罗马传奇英雄辛辛纳图斯，他在田间劳作时临危受命，担任独裁官，指挥罗马军队抗击外敌入侵。打败敌人后他便辞职返回农庄，只担任了 16 天的独裁官。在第二次布匿战争中，为了对抗迦太基的战神汉尼拔，罗马元老院曾经两次任命费边担任战事独裁官。

但在共和国后期，古罗马的独裁官制度逐渐变味。苏拉当政之后，利用自己手中掌握的军队，迫使公民大会委任他担任任期无限的“共和体制独裁官”，除了享有战事独裁官的全部权力之外，还不受时间的限制。凯撒大帝则在五次担任独裁官后，最后担任“终身独裁官”，最后被担心他颠覆共和制度的元老院议员们刺杀身亡。

在西方历史上，**dictator**（独裁者）和 **dictatorship**（独裁政体）的感情色彩经历了从褒义词到中性词再到贬义词的重大变化。古罗马共和国早期的独裁官被视为拯救国家的大英雄，

享有比执政官还要高的荣耀。因此，后世的一些政治家也以“独裁官”自称，如意大利建国三杰之一的加里波第在意大利统一运动中就曾自任独裁官。到了 20 世纪后，意大利的墨索里尼和德国的希特勒都大力推行独裁政体，以独裁者自居，使得 **dictator**（独裁者）和 **dictatorship**（独裁政体）彻底成为一个贬义词。

英语单词 **dictator**（独裁者、独裁官）直接来自拉丁语，和单词 **dictate**（命令、听写）一样都是由动词 **dictare**（命令，口述）衍生而成的，字面意思就是“下命令的人”。拉丁语动词 **dictare**（命令，口述）其实是动词 **dicere**（说）的反复动词形式。英语词根 **dic-/dict-**（说）就来源于此。该词根衍生能力极强，在英语中衍生出大量与说话言语有关的单词。

由词根 **dic-/dict-**（说）衍生的常见单词有 **dictionary**（字典、词典），它由名词 **diction**（用语、措词）衍生而来，字面意思就是“词语的（集合）”。而名词 **diction** 的字面意思就是“所说的动词”。

英语单词 **abdicate** 也衍生自词根 **dic-/dict-**（说），前缀 **ab-**表示“离开”，所以它的字面意思就是“宣布脱离关系”。在古罗马法中，**abdicate** 表示与某家庭成员断绝关系，如断绝父子关系，相当于剥夺儿子的继承权。进入英语后常用来表示辞掉某项正式职位。但与 **resign**（辞职）不同，**abdicate** 专指放弃国家的最高职位，通常表示君主或教皇宣布退位。

词根 **dic-/dict-**：说

dictate: ['dɪktet] vt. 命令；口述；使听写 vi. 口述；听写

dictation: [dɪk'teɪʃ(ə)n] n. 听写，口述，命令

dictator: [dɪk'teɪtə] n. 独裁者，独裁官

dictatorial: ['dɪktə'tɔəriəl] adj. 独裁的，专政的；专横傲慢的

dictionary: ['dɪkʃə'nəri] n. 字典；词典

diction: ['dɪkʃən] n. 用语；措词

abdicate: ['æbdɪket] vi. 退位；放弃 vt. 退位；放弃

381. 古罗马的“第一公民”

英语单词 **prince**（王子）来自拉丁语 **princeps**，由 **primus**（first，与 **prime** 同源）+ **capere**（to take，拿）构成，字面意思就是“the one who takes the first (place/position)”（首席，排在第一位的人）。

在古罗马共和国时期，罗马元老院中的威望和权力最大的议员就被称为 **princeps senatus**

（首席议员）。首席议员由执政官从贵族议员中选择并任命，通常是以前的执政官。在公元前 275 年之前，首席议员还仅仅是个荣誉称号，他可以在讨论时第一个发言。公元前 275 年，首席议员成为正式职位，享有众多特权，如召集和解散议会、确定议程、决定议事规则等。

罗马帝国的第一个皇帝、凯撒大帝的继承人屋大维上台后，从凯撒遇刺事件中看到了罗马贵族对独裁统治的普遍反感，没有采用 dictator（独裁官）或 rex（king，国王）的头衔，而是借鉴“首席议员”（*princeps senatus*）这个称谓，选了一个比较谦逊的头衔 *Princeps*，通常译为“第一公民”或“元首”。从此以后，罗马帝国的最高首脑除了 emperor（皇帝）头衔外，还都担任 *Princeps* 职务，而皇帝瓦勒良（*Valerian*）曾上台之前就担任这一职务。直到罗马皇帝戴克里先（*Diocletian*）执政时这一头衔才被废除。罗马帝国首脑使用 *Princeps* 头衔的阶段就被称为“元首制时期”。

英语单词 *prince*（国君、王子）就来自 *Princeps*。由此可见，在西方人的传统观念中，一国之君不过是“首席”、“第一公民”而已，绝不像咱中国一样被看成是“天子”。

词根 *prim-/prin-*：第一，首要的

prince: [prɪns] n. 国君，王子，亲王

princess: [ˌprɪnˈses] n. 公主，王妃

prime: [praɪm] adj. 主要的；最好的；基本的 adv. 极好地 n. 初期；青年；精华；全盛时期

principal: [ˈprɪnsəpl] adj. 主要的；资本的

principle: [ˈprɪnsəpl] n. 原理，原则；主义，道义；本质，本义；根源，源泉

382. 古罗马的护民官

在古罗马共和国时期，平民和贵族之间的斗争从未平息。贵族坚持平民没有足够的智慧参与政治，而平民则通过分裂或拒绝为国打仗等手段迫使贵族承认平民的政治权利。作为双方妥协的结果，护民官制度得以成立。在这种制度下，贵族行使治理国家的权力，立法委员会全部由贵族构成，但平民拥有对贵族行政的监督权，其行使者就是由平民自行选出的“护民官”（*tribune*）。护民官不参与立法，但对由贵族形成的元老院及执政官所提出的议案拥有否决权（*veto*）。他听取平民的申诉和意见。如果他觉得某项议案侵犯了平民的权利，他可以行使否决权。护民官制度既体现了对贵族智慧的尊重，又照顾了平民的利益，是贵族和

平民在政治上的相互承认和共存，是罗马共和国走上正轨的关键因素。

英语单词 **tribune** 来自拉丁语，与 **tribe**（部落）一词同源，意思就是 **head of tribe**（部落首领）。护民官的职责之一是听取平民的申诉和意见。为此，他有一个固定场所，在一个平台上摆上一把座位，他坐在座位上主持会议，平民在下面向他进行申诉。因此，**tribune** 还可以表示“摆放护民官座位的平台”，从而延伸出“讲坛”、“看台”之意，并由此衍生单词 **tribunal**，意为“法官席”、“法庭”。

tribune: ['tribju:n] n. 护民官，公民权利保护者；讲坛，看台

tribunal: [traɪ'bjʊnl] n. 法庭，公堂，法官席

tribe: [traɪb] n. 部落；族；宗族；一伙

tribal: ['traɪbl] adj. 部落的；种族的

383. 古罗马的贵族制度

当年，罗马的创始人罗穆路斯建立罗马后，邀请罗马城里各名门望族的族长们共聚一堂，协商国事。这个协商机构就是古罗马元老院，而加入元老院的族长们则被封为 **patricius**。该封号可以世袭，因此这些族长们及其继承人就是欧洲社会最早的贵族。英语单词 **patrician**（贵族）就来源于此。

拉丁语 **patricius** 由名词 **pater**（父亲）衍生而成，字面意思就是“父老、长老”。英语中表示“父亲”词根 **patern-/patr-**就来源于此。英语中表示“父亲”的单词 **father** 来自古英语和原始日耳曼语，和拉丁词根 **patern-/patr-**（父亲）拥有相同的原始印欧语词根。

在古罗马，平民通常都需要依赖某位 **patrician**（贵族）的庇护，并为贵族履行相应的义务，这样的平民就是贵族的“保护民”，而平民称呼自己所依赖的贵族为 **patronus**，意思就是“恩主”，由词根 **patr-**（父亲）衍生而来。英语单词 **patron**（保护人）就来源于此。文艺复兴时期，很多贵族喜欢资助新兴艺术家，经常高价购买其艺术作品。为表示感谢，艺术家们将这些贵族称为 **patron**。因此，**patron** 一词又衍生出“赞助人、老主顾”之意。

单词 **pattern**（模式）其实也是由 **patron**（恩主）演变来的。由于受保护的平民经常将充当保护人的贵族视为追随和仿效的榜样，在生活的各方面进行模仿，因此原本表示“保护人、庇护人”的 **patron** 一词衍生出“榜样、典范、模式”等含义，拼写也发生了较大变化，最终产生了英语单词 **pattern**（模式）。

在父系社会，大家族的族长一般是家族中德高望重的成年男子，在英语中就是 **patriarch**

（族长），由词根 **patr-**（父亲）和 **arch-**（首领）构成，字面意思就是“父辈中的首领”。

英语单词 **patriot**（爱国者）也是由词根 **patr-**（父亲）衍生而成，本意是“同一个父亲的、同一个祖先的”，即“同胞”之意，与 **compatriot**（同胞、同国人）意思差不多。但从 17 世纪开始，**patriot** 一词逐渐衍生出“爱国者”之意，并逐渐成为该词的主要含义。

叫 **Patrick**（帕特里克）的男人，通常会让人肃然起敬，因为这个名字的含义就是“高贵之人”，与单词 **patrician**（贵族）同源。与 **Patrick** 对应的女子名是 **Patricia**（帕特里夏）。

词根 **patern-/patr-**：父亲

patrician: [pə'trɪʃən]adj. 贵族的；显贵的 n. 贵族；有教养的人

paternal: [pə'tɜːnl]adj. 父亲的；得自父亲的；父亲般的

patriarch: ['petrɪɑːrk]n. 家长；族长；元老；创始人

patron: ['peɪtrən]n. 赞助人，保护人，老主顾

patronize: ['pætrəˌnaɪz]vt. 以高人一等的态度对待；赞助，经常光顾

patronage: ['pætrənɪdʒ]n. 赞助，光顾；居高临下

pattern: ['pætən] n. 模式；图案；样品

patriot: ['petrɪət]n. 爱国者

compatriot: [kəm'petrɪət]n. 同胞，同国人

Patrick: ['pætrɪk]n. 帕特里克（男子名）

Patricia: [pə'trɪʃə]n. 帕特里夏（女子名）

384. 古罗马的新晋贵族

在古罗马，原本只有 **patrician**（贵族）和 **plebeian**（平民）。所有官职均由贵族担任，平民不能和贵族通婚，不能担任官职。后来，经过长期抗争，平民终于取得了和贵族通婚以及担任官职的权利。平民担任执政官、保民官等高官职位后，就被尊称为 **nobilis**，字面意思就是“knowable，著名的、杰出的、高尚的”。该词经由法语进入英语后演变成了 **noble**（贵族）。

noble 和 **patrician** 都可以世袭，但 **patrician** 是封闭的，平民永远也不能变成 **patrician**；而 **noble** 是开放性的，平民建功立业后可以被成为 **noble**。

noble: ['nəʊb(ə)] n. 贵族 adj. 贵族的，高贵的，高尚的

nobleman: ['nɒblmən]n. 贵族

385. 古罗马时期由政府任命的高级官员

单词 **prefect** 在英语中可以表示很多职务，如省长、市长、警察厅长（局长）、学校的教务长（院长）等等，就像单词 **president** 一样，上可以表示“总统”、下可以表示“会议主席”。**prefect** 一词来自拉丁语，由 **pre**（在前面）+ **fect**（执行）组成，字面意思就是“在前面执行公务”，即“领导”、“长官”的意思。**prefect** 指的是由政府任命而非民众选举出来的高级官员，因此它的级别要低于执政官、保民官等政府高官。

在古罗马时期，最重要的一个 **prefect** 是 **Praetorian prefect**（禁卫军长官），因为禁卫军负责罗马皇帝的安保工作，常常成为控制皇帝人选的重要力量。

prefect: ['pri:fekt] n. 长官，地方行政长官，警察局长，学校院长，教务长

prefecture: ['prɪfektʃə] n. 县；管区，辖区；地方官的任期

prefectural: [pri'fektʃurəl] adj. 县的，府的；地方行政长官的

386. 古希腊时代的“僭主”

英语单词 **tyrant** 常被译为“暴君”，即“残暴之君”，而实际上，**tyrant** 一词的本意与“残暴”并无关系，它更精确的翻译是“僭主”，是君主制的一种变体。古希腊人将不通过世袭或合法民主选举程序等正当方式，凭借武力、个人影响力等方式上台统治城邦的统治者称为 **tyrannos**（僭主），该词可能假借自小亚细亚地区的国家，如吕底亚（**Lydia**）。英语词根 **tyrann-**（暴君，暴政）就来源于此。

最初，**tyrant** 一词本无贬义，僭主当中也有不少贤明之辈。但在古希腊哲学家柏拉图与亚里斯多德对僭主提出严厉批评之后，僭主开始成为带有贬义的用语。柏拉图的《理想国》一书中，提及君主、寡头、共和及僭主四种政体，其中，僭主被认为是一种最容易形成独裁统治的政体。僭主统治的城邦很容易出现独裁的状况。因此，原本表示“僭主”的 **tyrant** 一词逐渐引申出“独裁者、暴君”的含义。

词根 **tyrann-**: 暴君，暴政

tyrant: ['taɪr(ə)nt] n. 僭主，暴君，独裁者

tyranny: ['tɪr(ə)nɪ] n. 僭主政治，暴政，专横，独裁统治，残暴的行为

tyrannous: ['tɪrənəs] adj. 暴虐的；压制的

tyrannical: [tɪ'rænikl] adj. 残暴的；暴君的；专横的

tyrannize: ['tɪrənaɪz] vi. 施行暴政；欺压 vt. 施行虐政；欺压

387. 财产归属未定的状态

英语单词 **abeyance** 来自法语，原本是一个法律术语，表示“某人有望获得财产”。这个单词由 **a (=at)** + **bey** (张开) + **ance** (名词后缀) 组成，字面意思就是“处于张嘴等待的状态”。其中的 **bey** 来自拉丁语动词 **batare** (张开)，与 **bay** (海湾、吠叫) 同源。我们中国人习惯说“翘首期待”，而法国人习惯说“张嘴期待”。虽然表达方式不同，但同样传神。该词进入英语后，词义略有变化，表示“财产暂时处于归属待定的状态”。后来，该词从法律领域延伸至日常工作和生活，表示某件事暂时停止、被搁置起来。

同源的英语单词还有 **abash** (使困窘)、**bashful** (局促不安的、害羞的)。这里的 **-bath** 也源自拉丁语 **batare** (张开)，形容人遇到意料之事时惊讶地张大嘴，目瞪口呆而不知所措，从而引申出“困窘、局促不安”之意。

abeyance: [ə'beəns] n. 中止，暂停，搁置；归属待定

abash: [ə'bæʃ] vt. 使困窘；使羞愧；使局促不安

bashful: ['bæʃfl] adj. 困窘的；羞愧的；局促不安的

388. 中世纪的骑士册封仪式

在中世纪，在册封骑士时要举行隆重的仪式，仪式的具体形式据说有好多种。历史学家“图尔的乔治”写道早期法国国王在册封骑士时，会亲吻骑士的左面颊。据说“征服者威廉”在册封骑士时会用拳头轻轻击打骑士的面颊或脖子，而最常见的形式是用剑身轻拍骑士的肩膀。看来不管是哪种形式，册封仪式都会涉及到脖子。在现代，给冠军颁奖时，颁奖人员把奖牌挂在冠军的脖子上，或者抱着冠军的脖子亲吻面颊，可能也跟中世纪册封骑士的仪式有关。

英语单词 **accolade** 就源自这种册封仪式，它来自法语，最终源自拉丁语动词 **accollare** (拥抱脖子)，由前缀 **ad-** (趋近) + 名词 **collum** (脖子) 组合而成。现在，单词 **accolade** 的含义已经扩充，除了表示骑士册封仪式外，还可以表示其他荣誉称号授予仪式，后来还逐渐产生了“荣誉”的含义。

英语词根 **coll-** (脖子) 就源自拉丁语名词 **collum**，由此衍生的常见单词有名词 **collar** (衣领)，以及动词 **decollate** (斩首)，字面意思就是“砍断脖子”。另外，还有一个不太常见的同根词 **decollete** (低肩露背的)，字面意思就是“衣领很低的”。

词根 **coll-**: 脖子，颈部

collar: ['kɒlə] n. 衣领; 颈圈 vt. 抓住; 给…上领子; 给…套上颈圈

accolade: ['ækəleɪd] n. 骑士册封仪式, 荣誉称号授予仪式, 荣誉

decollate: ['dekəleɪt] vt. 斩首; 杀头

decollete: [ˌdekəleɪ'teɪ] adj. (女装) 低颈露肩的

389. 法庭上的围栏

英语单词 **bar** 来自拉丁语名词 **barra**, 本意是“横梁”、“横木”, 最早表示用来固定大门的长木棍或铁棍, 后来表示用这种条棒做成的屏障物, 如酒吧中的吧台, 所以 **bar** 常表示“酒吧”。英语词根 **bar-** (条棒, 阻拦) 就来自拉丁语名词 **barra**, 由此衍生的常见单词有 **barrier** (障碍)、**barrage** (拦河坝、阻塞) 等。

在法律领域, **bar** 指的是庭审现场中将法庭和旁听席分开的围栏。只有拥有出庭资格的律师才有资格越过围栏, 上庭辩护。因此, 在法律领域, **bar** 表示“法庭、法律界、律师群体、律师行业、律师资格”等含义。**call to the bar** 就是“获得出庭律师资格”的意思。**bar exam** 就是“律师资格考试”的意思。

在英国, 律师分成两种: **barrister** 和 **solicitor**。**barrister** 是出庭律师、大律师, 具有上庭辩护的资格, 常根据其发音称为“巴律师”; **solicitor** 是事务律师, 只能办理法律事务, 不能上庭辩护, 常根据其发音称为“沙律师”。**barrister** 由 **bar** 和表示“人”的后缀 **-ster** 组合而成, 其中的 **bar** 指的是庭审现场中将法庭和旁听席分开的围栏, 因此 **barrister** 的字面意思就是有资格越过围栏, 上庭辩护的律师。

词根 **bar-**: 条棒, 阻拦

bar: [bɑː] n. 条棒; 酒吧; 法庭, 法律界; 律师群体, 律师行业, 律师资格

barrier: ['bæriə] n. 障碍物, 屏障; 界线 vt. 把…关入栅栏

barrage: [bə'reɪʒ] n. 弹幕; 阻塞; 齐射式攻击; 拦河坝 vt. 以密集炮火进攻 vi. 以密集火力阻击

barrister: ['bærɪstə] n. 出庭律师, 大律师

390. 古罗马的法庭辩论制度

古罗马实施公开审理制度。与公开审理相适应, 采取法庭辩论的原则, 允许当事人及其保护人展开辩论, 辩论结束后法官才有资格作出判决。英语词根 **caus-** 源自拉丁语名词 **causa**

（理由、诉讼），变体形式为 **cus-**，本意是“理由”，衍生含义是“指控、诉讼”，因为对于古罗马人而言，“指控”某人即为要求某人在法庭上解释自己做某件事的理由。

例如，英语单词 **excuse** 由 **ex**（out）和 **cuse**（指控）构成，本意就是“从指控中脱身而出”，作名词时表示“理由”，作动词时表示“原谅、请求原谅”。

词根 **caus-**：理由，指控，控告

cause: [kɔːz] n. 理由，原因；事业；目标 vt. 引起；使遭受

because: [br'kɔːz] conj. 因为

excuse: [ɪk'skjuːs] n. 借口；理由 vt. 原谅；为…申辩；给…免去 vi. 作为借口；请求宽恕；表示宽恕

accuse: [ə'kjuːz] vt. 控告，指控；谴责；归咎于 vi. 指责；控告

391. 古罗马的律师

早在公元前二三世纪，古罗马就出现了律师制度以及专业的、政府认证过的律师。律师凭借其出色的演讲才能，为委托人进行法庭辩护，在极大程度上影响官司的判罚，并为自己赢得巨大声誉。古罗马著名政治家、哲学家、作家西塞罗最初就是凭借当律师时的雄辩而扬名立万的。与他同时代的凯撒大帝受其启发，年轻时也当过律师，不过干得很一般，与西塞罗无法相提并论。

在拉丁语中，古罗马的这种律师叫做 **advocatus**，是拉丁语动词 **advocare** 的过去式的名词形式，而后者由 **ad**（to）+**vocare**（呼喊，词根 **voc-**的词源）构成，本意是指“被叫上庭（作证或辩论）的人”。英语单词 **advocate** 便来源于此。肯为某人上法庭说话，自然就是支持某人了。因此，**advocate** 后来引申出“支持者、提倡者”的意思。

由于英国法律受罗马法影响较小，因此在英语中，**advocate** 一般表示“支持者或提倡者”，而用 **barrister** 来表示律师。仅当专指遵循罗马法的国家或地区（如苏格兰）或一些特别法庭中的“律师”时，才用 **advocate** 一词来表示。

词根 **voc-**：呼喊

advocate: [ˈædvəkeɪt] n. 提倡者，支持者，律师 vt. 提倡，支持，拥护

advocacy: [ˈædvəkəsi] n. 主张；拥护；辩护

advocation: [ˌædvə'keɪʃən] n. 拥护；支持；辩护

392. 中世纪欧洲的宣誓书制度

中世纪欧洲法律制度中，宣誓书是一种具有重要效力的文件。宣誓人在有权主持并见证宣誓的宣誓官面前宣誓，然后提供证词并记录下来，宣誓人和宣誓官在书面证词中签名。这种经过宣誓的书面证词就是宣誓书。宣誓书的第一行就是拉丁语 **affidavit**，它是动词 **affidare**（宣誓、承诺）的第三人称完成式，意思就是“他/她宣誓后陈词如下”。因此，这种宣誓书就被称为 **affidavit**。

拉丁语动词 **affidare**（宣誓、承诺）由前缀 **ad-**（去）+动词 **fidare**（宣誓、承诺、相信）组成。英语词根 **fid-**（相信，忠诚，承诺，如实）就来源于此。

词根 **fid-**：相信，忠诚，承诺，如实

fiancee: [ˌfiən'se] n. 未婚妻

affidavit: [ˌæfə'deɪtɪt] n. 宣誓书

affiance: [ə'faɪəns] vt. 使订婚 n. 婚约；信托

confide: [kən'faɪd] vt. 吐露；委托 vi. 信赖；吐露秘密

confident: ['kɒnfɪdənt] adj. 自信的；确信的

393. 古罗马人收养儿子的做法

古罗马实行长子继承制。为了避免死后无人继承财产，没有儿子的人一般会收养一名养子，连罗马皇帝也大量采用这种方法。罗马第一个皇帝屋大维本是凯撒的侄孙，后被凯撒选为继承人，成为其养子。屋大维死后由养子提比略继承皇位。五贤帝期间，由于没有儿子，前四个皇帝都是选择贤良之士作为自己的继承人，以养子身份继承皇位。直到第五个皇帝，即伟大的哲学家皇帝马可·奥里略，他死后由亲生儿子康茂德即位（即好莱坞大片《角斗士》里面那个弑父夺位的皇帝）。康茂德残暴无能，五贤帝所创立的黄金时代一去不复返。

在拉丁语中，表示“领养”的单词是 **affiliare**，由前缀 **ad-**（去，驱使）+名词 **filius**（儿子）组合而成，字面意思就是“使其成为儿子”。名词 **filius**（儿子）就是英语词根 **fili-**（儿子、子女）的词源。

英语单词 **affiliate** 就源自拉丁语 **affiliare**，原意是“收养儿子”，后来衍生出“接纳、使成为附属”之意。

词根 **fili-**：儿子，子女

affiliate: [ə'fɪliət] vt. 使附属，接纳，使紧密联系 vi. 加入，发生联系 n. 隶属机构

affiliation: [əfɪlɪ'eɪʃ(ə)n] n. 加入, 联盟, 从属关系, 友好关系

filial: ['fɪlɪəl] adj. 孝顺的, 子女的, 当做子女的

filiation: [fɪlɪ'eɪʃən] n. 父子关系; 起源; 私生子父亲之鉴定; 分支

filiale: ['faɪlɪæ] n. 子公司, 分公司

filicide: ['fɪləsaɪd] n. 杀子女者

394. 以不在犯罪现场为由的无罪辩解

英语单词 **alibi** 原本是一个法律术语, 意为“以犯罪发生时身处其他地方为由进行无罪辩解”。它源自拉丁语副词 **alibi**, 字面意思是 **somewhere else** (在其他地方), 其实就是形容词 **alius** (其他的, 另一个) 的位置格形式。英语词根 **ali-** (其他) 就源自拉丁语形容词 **alius**。

现在, **alibi** 的词义得到扩展, 可以用来泛指任何的借口、托辞。在法律领域, 则专指“不在场证据”。

词根 **ali-**: 其他的, 另一个

alibi: ['ælibaɪ] n. 借口, 托辞 v. 辩解, 找托辞开脱

alias: ['eɪliəs] n. 别名, 化名 adv. 别名叫; 化名为

alien: ['eɪliən, 'eljən] adj. 外国的; 相异的, 性质不同的; 不相容的 n. 外国人, 外侨; 外星人 vt. 让渡, 转让

395. 臣民对君主的效忠义务

英语单词 **allegiance** 由 **liege** 派生出。**liege** 指的是“君臣关系”, 即“君主和他的臣民之间的权利义务关系”。在封建社会中, 臣民必须服从并服务君主, 而君主必须供养并保护臣民, 这就是“君臣关系”的核心。臣民服从并服务君主的义务就是 **allegiance**, 通常被译为“效忠”, 但它与同样被译为“效忠”的 **fealty** 有较大不同。**fealty** 是获封土地的封臣对分封土地的封建主应尽的义务, 与封地紧密相关, 一个封臣可能获得好几个封建主分封的土地, 对这些封建主都负有 **fealty**。而一个臣民只能有一个君主, 所以只能对一个君主负有 **allegiance**。

英国 1870 年之前的法律规定, 所有出生于英国或归化英国的人都是英国国王的臣民, 都对国王负有 **allegiance** 的义务, 除非是该人所居住的地方获得独立或被英国割让。也就是说, 任何英国人天生都负有对国王效忠的义务, 并且不可拒绝承认。

现在，随着封建制度的消亡，**allegiance** 一词所含有的封建色彩也已经消失，常常用来表示一国的国民对国家的忠诚和服务。

allegiance: [ə'lidʒəns] n.效忠，忠诚，忠贞

liege: [li:dʒ] n. 君主；臣民 adj. 君主的；君臣关系的

396. 古代政客四处拉票的行为

在古罗马时期，谋求官职的人就像今天参加竞选活动的人一样，到处发表演说争取选票。英语单词 **ambition** 原本指的就是这种做法，在拉丁语中被称为 **ambitio**，由动词 **ambire**（四处奔走）衍生而来。后者由前缀 **amb-**（四处）和动词 **ire**（走）组合而成。

政客拉选票自然是为了实现自己的政治抱负，所以 **ambition** 从“四处奔走”的基本意义中引申出“野心、政治抱负”的含义，原本含有贬义，在古罗马时期曾被视为一种违法行为。但现在该词已经变成中性词，既可以指“野心”，也可以指“雄心、志向”。它的形容词形式是 **ambitious**（野心勃勃的）。

ambition: [æm'bɪʃ(ə)n] n.野心、雄心、抱负 vi.追求，有……的野心

ambitious: [æm'bɪʃəs] adj.野心勃勃的，有雄心的

397. 雅典历史上的“遗忘和宽免”

公元前 404 年，在雅典与斯巴达之间的争霸战（伯罗奔尼撒战争）中，雅典落败，斯巴达国王吕西斯特拉图解散了雅典的民主政府，扶植了由三十个贵族组成的寡头政府，史称“三十僭主”。三十僭主操控政治，把穷苦平民排挤在政治之外，又实施恐怖统治，在 8 个月内杀死的雅典人几乎比战争最后十年斯巴达人杀死的雅典人还要多。于是民主派带领平民发动反击，最终击败斯巴达保护军，杀死为首的两名僭主，推翻三十僭主的寡头政治，重新建立了民主制度。

民主派恢复民主制度后，并没有对贵族所犯下的恶行展开报复，而是选择了和解。公元前 403 年，雅典政府颁布一项法令，宣布除三十僭主及其帮凶外，对其他人在过去所做的任何事情进行“遗忘和宽免”（希腊语 **amnestia**），双方中的任何人不得以任何方式在以后提起诉讼或寻仇。这项法令被后人称为“大赦令”。

英语单词 **amnesty** 就来自“大赦令”中的希腊语 **amnestia**，由前缀 **a-**（不）+名词 **mnestis**（记忆）构成，字面意思就是“遗忘、不再记得”，本意指民主派和贵族之间的和解，对双

方以往的对立行为统统一笔勾销。现在常用来表示“大赦、特赦”。

英语词根 **mnest-**（记忆）就来源于希腊语名词 **mnestis**（记忆）和动词 **mnasthai**（记忆）等。

词根 **mnes-/mnest-**：记忆

amnesty: ['æmni:sti] n. 大赦，特赦，特赦令 vt. 对……实行大赦

amnesic: [æm'nestik] adj. 遗忘的；记忆缺失的（等于 **amnesiac**）

amnesia: [æm'ni:zə] n. 健忘症，记忆缺失

398. 古代雅典的执政官

在古希腊时代，一个城邦通常由民主选举出来的九名高级官员共同组成统治群体，其中的首脑在英语中就是 **archon**，通常译为“执政官”。该单词在希腊语中拼写为 **arkhos**，由名词 **arkhe**（初始、第一）和动词 **arkhein**（成为第一、当首领）衍生而来。英语词根 **arch-**（首领、统治）就来源于此。

公元前 404 年，斯巴达打败雅典，斯巴达国王吕西斯特拉图解散了雅典的民主政府，扶植了由三十个贵族组成的寡头政府，史称“三十僭主”，因为他们不是经由民主选举产生的。三十僭主统治时期，由于没有一个合法的 **archon**（执政官），国家陷入混乱状态，所以这段时期被称为 **anarchy**（无政府状态），字面意思就是“没有执政官”。

当一个国家只有一个首领时，这种政体就是 **monarchy**（君主制），字面意思就是“唯一的首领”。那个唯一的首领就是 **monarch**（君主）。

英语单词 **architect**（建筑师）由词根 **arch-**（首领）和 **tect-**（制造）组合而成，字面意思就是“建筑者的首领”，原本指的是参加建筑施工的工匠中经验最丰富、充当首领的人。

英语中表示“档案”的单词 **archive** 也源自词根 **arch-**（首领、统治），原本指的是城邦统治者（**archon**，执政官）居住或办公的场所。因为最初的档案都存放在政府的办公场所，所以原本表示“办公场所”的 **archive** 一词演变为“档案馆、档案”之意。

词根 **arch-**：首领，统治

archon: ['ɑ:kən] n. 执政官（古代雅典九名统治者之一）；统治者

anarchy: ['ænəki] n. 无政府状态，混乱，群龙无首

anarchic: [ə'nɑ:kɪk] adj. 无政府的；无政府主义的；无法无天的

anarchism: ['ænəki:zəm] n. 无政府主义

anarchist: ['ænə-kɪst] n. 无政府主义者

anarchistic: [ˌænə'kɪstɪk] adj. 无政府主义的

monarchy: ['mɒnə-ki] n. 君主政体；君主国；君主政治

monarch: ['mɒnə-ki] n. 君主政体；君主国；君主政治

architect: ['ɑ:kɪtekt] n. 建筑师

architecture: ['ɑ:kə'tektʃə] n. 建筑学；建筑风格；建筑式样；架构

archive: ['ɑ:kɑ:v] n. 档案馆；档案文件 vt. 把…存档

399. 古罗马时期的审判员制度

古罗马时期，国家的司法权力掌握在“裁判官”手中。这个职位最早设立于公元前 376 年，是从执政官的职权中分离出来的，地位仅次于执政官，享有在其职责范围内的法律方面的最高权威。但裁判官并不参与具体案件的审判，而是交给审判员去审理。审判员不是国家官吏，他是由裁判官从预定名单中选定并授权处理特定案件的公断人，因此在拉丁语中被称为 *arbiter*（仲裁人），由前缀 *ad-*（去）和动词 *baetere*（来、去）构成，字面意思就是“去某地（审案）的人”。

由拉丁语名词 *arbiter*（仲裁人）衍生出动词 *arbitrari*（仲裁），英语词根 *arbitr-*（仲裁）就来源于此。

单词 *arbitrator* 由词根 *arbitr-*（仲裁）衍生而来，和单词 *arbiter* 都能表示“仲裁人”，区别在于：*arbiter* 一词更为古老，是书面用语，通常应用于文学领域，“审判”的意味胜过“仲裁”；而 *arbitrator* 比较通俗，通常表示受争议双方所托居中仲裁的人，拥有较大的自由裁量权，甚至可以是 *arbitrary*（独断的）。

词根 *arbitr-*：仲裁

arbiter: ['ɑ:bɪtə] n. 仲裁者，裁决人

arbitrator: ['ɑ:bɪtreɪtə] n. 仲裁者，公断人

arbitrate: ['ɑ:bɪtreɪt] vt. 仲裁，公断

arbitration: [ˌɑ:bɪ'treɪʃən] n. 公断，仲裁

arbitrary: ['ɑ:bətrəri] adj. 独断的，武断的，任意的，专制的

400. 古代哲学家的精英治国论

古希腊时期的杰出哲学家苏格拉底主张专家治国论，认为国家应该由经过训练、有知识才干的人来治理，反对通过抽签选举方式实行的民主。后来，苏格拉底被雅典公民大会以崇拜新神和腐蚀青年思想的罪名判处死刑，死于雅典的民主政体下，使得苏格拉底的学生柏拉图进一步加强对雅典民主政体的怀疑。因此，柏拉图提出了“精英治国”的观点，即应该由最杰出的精英来治理国家，而不是普通百姓直接参与国家治理。这就是近代“代议制民主”思想的萌芽。

在希腊语中，“精英治国”称为 *aristokratia*，由 *aristos*（最好的）+ *kratos*（统治）构成。这就是英语单词 *aristocracy* 的来源。在中古时期，由于贵族阶层（*nobility*）往往以社会精英自居，因此“贵族统治”也被称为 *aristocracy*。单词 *aristocrat*（贵族）其实是由单词 *aristocracy*（精英治国、贵族统治）反向衍生的。

aristocracy: [ˌæɪrɪ'stɒkrəsi] n. 精英治国，贵族统治，贵族政治

aristocrat: [ə'rɪstəkræt] n. 贵族

aristocratic: [ə,rɪstə'krætɪk] adj. 贵族的；贵族政治的；有贵族气派的

401. 用来投票的黑白小球

在古代希腊，人们很早就发明了匿名投票的方法。跟我们现在使用纸质选票的方法不同，那时候的人们使用青铜片、筹码或小球等材料来投票，用不同形状或颜色代表赞同或反对。其中，用黑白小球做成的选票就是英语单词 *ballot*（选票）的来源。

单词 *ballot* 源自意大利语 *pallotte*，是 *palla*（=ball，球）的指小词，字面意思就是“小球”。而意大利语 *palla*（球）最终源自原始印欧语词根 *bhel-(2)*（膨胀之物），与单词 *ball*（球）同源。

英语单词 *balloon*（气球）同样源于意大利语 *palla*（球），字面意思就是“大球”。英语单词 *blackball* 表示“黑色小球”，也就是“反对票”的意思。

ball: [bɔl] n. 球 vi. 成团块 vt. 捏成球形

blackball: ['blækbɔ:l] vt. 投反对票，排斥 n. 反对票

ballot: ['bælət] n. 投票，选票 v. 投票

balloon: [bə'lu:n] n. 气球 v. 激增，如气球般膨胀 adj. 像气球般鼓起的

402. 封建领主的公告

在欧洲的封建时期，领主在自己的领地上拥有管辖权，可以发布公告，强制要求领地内的所有居民做某事或禁止做某事，如要求居民给领主服兵役、禁止在领主的土地上狩猎、捕鱼等。领主所发布的这种公告就是 **ban**（禁令），源自原始日耳曼语动词 **bannan**（公开宣布）。本来既可是命令做某事，也可以是禁止做某事，但后来词义逐渐缩小为“禁止做某事”。

单词 **banns**（结婚公告）与 **ban**（禁令）同源，字面意思就是“公告”，末尾的字母 **s** 表示复数形式。中世纪欧洲人在结婚前，会在举行婚礼的教堂门前连续粘贴公告。

banal 是由 **ban**（公告）衍生出来的形容词，本意是“与 **ban** 相关的”，如 **banal right** 表示“领主发布 **ban** 的权利”。在封建领主所颁发的公告中，常见的一种是要求居民必须使用领主所提供的公用设施，如水井、磨坊、烤房、桥梁等，并向领主支付相应的使用费。因此 **banal** 衍生出“公用的、公共的”之意，进而演变为“平凡的、平庸的、司空见惯的”，最终演变为现在常用的“陈腐的”之意。

单词 **abandon**（放弃）也与 **ban** 有关。它源自法语词组 **à bandon**（under control or jurisdiction），其中的 **à**=at, **bandon** 和 **ban** 同源，本意是“发布公告”，引申为“控制、管辖”。所以 **abandon** 的字面意思就是“处于……的管辖下”，引申为放弃。

单词 **banish** 也与单词 **ban**（公告）同源，字面意思就是“宣布剥夺某人的公权”。剥夺公权是中世纪的一种刑罚，只有皇帝才有权颁发公告（**ban**）剥夺某人或某座城市的公权。被剥夺公权意味着丧失了法律保护，任何人可以杀之或掠夺之。当某人被剥夺公权后，自然无法在当地正常生活，只能远走他乡，因此衍生出“放逐”之意。

bandit 和 **banish** 同源，是其过去分词形式，字面意思就是“被剥夺公权的人、被放逐的人”。这种人常常只能亡命天涯，落草为寇，所以 **bandit** 一词逐渐衍生出“盗匪”之意。

ban: [bæn] n. 禁令 vt. 禁止，取缔

banns: [bænz] n. 结婚公告

banal: [bə'nal] adj. 平庸的，陈腐的，老一套的

banality: [bə'nælɪtɪ] n. 陈词滥调，平凡，陈腐

abandon: [ə'bænd(ə)n] vt. 放弃、舍弃、离弃

banish: ['bænɪʃ] vt. 放逐，驱逐

bandit: ['bændɪt] n. 强盗，土匪，被剥夺法律保护者，亡命之徒

403. 中世纪的城镇

西方好多城市都以 **burg** 或 **burgh** 结尾，如汉堡（Hamburg）、爱丁堡（Edinburgh）、匹兹堡（Pittsburgh），这里的 **burg** 或 **burgh** 都来自原始日耳曼语 **burgs**（城堡、要塞），指的是带碉堡的城市，也就是说，这些城市以前其实是要塞或城堡。现在，单词 **burg** 和 **burgh** 可以泛指一般的城镇。单词 **burgher**（市民）和 **burgess**（自由民、市民）都衍生自 **burgh** 或 **burg**（城镇）。

英语单词 **borough**（自治市）也来自原始日耳曼语 **burgs**（城堡、要塞），本意就是“设防的城市”。自治市中常常修筑了各种防御工事，用来保卫城市的主权和自治，所以被称为 **borough**。

英语单词 **bourgeoisie** 音译为“布尔乔亚”，常被翻译为“资产阶级”或“中产阶级”。它来自古法语，但最终和单词 **burg**（城镇）拥有相同的原始印欧语词根，字面意思就是“城镇居民”，原本指居住在城镇的手工业者和商人等非农业人口，比较富有，地位高于农民和工人，但低于封建贵族。西方社会学家尤其是马克思主义学派在进行阶级划分时，使用 **bourgeoisie** 来表示社会中的富有阶级之一，指有产者、中产阶级，通常翻译为“资产阶级”。值得注意的是，**bourgeoisie** 是集合名词，表示整个阶级。当表示具体一个人时，男人用 **bourgeois** 表示，女人用 **bourgeoise** 表示。

词根 **burg-/burgh-**：城镇，城堡

burg: [bɜːg] n. 镇、城、村

burgh: ['bʌrə] n.（苏格兰）自治市，城镇

burgher: ['bɜːgə] n. 市民（现主要指某些欧洲国家中产阶级的市民或镇民）；公民

burgess: ['bɜːdʒɪs] n.（英）自由民；市民；议员；（美）镇行政官

borough: ['bʌrə] n. 自治市，区

bourgeoisie: [ˌbuəʒwaː'ziː] n. 资产阶级、中产阶级

bourgeois: ['buəʒwaː] adj. 资产阶级的、中产阶级的、贪图享受的 n. 资产阶级男人、中产阶级男人

bourgeoise: ['buəʒwaːz, buə'ʒwaːz] n. 资产阶级女人、中产阶级女人

404. 英王与亲信讨论国家大事的密室

英语单词 **cabinet**（内阁）源自法语，是 **cabin**（小屋、客舱、船舱）的指小形式，也就

是比小屋更小的空间，常用来表示收藏标本、财宝的壁橱或密室。

内阁是由中世纪英国国王的顾问机构枢密院（the Privy Council）中的外交委员会演变而来的。1066 年的法国诺曼底公爵威廉征服英国以后，实行中央集权统治，设立了中央管理机构“御前会议”，御前会议是国王的咨询机构和办事机构。到了 15 世纪，国王的御前会议更加固定和完善，发展成为枢密院，以后枢密院中又分设若干个委员会，分管各项事务，其中外交委员会地位最显要，也最得英王的信任。从查理二世、威廉三世到安娜女王，在庞大的枢密院会议上讨论政务之前，英王总要与该委员会的少数亲信大臣聚集于一个小房间，秘密开会讨论。因此人们便该委员会称为 cabinet council，后来简化为 cabinet，用于表示政府中的核心成员组成的群体。

cabin: ['kæbɪn] n. 小屋、客舱、船舱

cabinet: ['kæbɪnɪt] n. 内阁，壁橱，小陈列室 adj. 秘密的，内阁的

405. 身着白色长袍的竞选人

古罗马的成年公民通常身穿一种称为“托加”的长袍，边角通常缝有彩色的装饰线。而在竞选时，竞选公职者常常身穿没有任何装饰的纯白色托加，作为候选人的标志，同时暗含品德清白无瑕之意。因此，在拉丁语中，这种人就被称为 candidatus，字面意思是“身穿白衣者”，引申为“候选人”。这就是英语单词 candidate（候选人）的由来。



拉丁语名词 candidatus（候选人、身穿白衣者）由动词 candere（发光、变白）衍生而来。

英语词根 **cand-**（发光、变白）就来源于此。

单词 **candle**（蜡烛）由拉丁语词根 **cand-**（发光，变白）加名词后缀 **-le** 构成，字面意思就是“能发光的物品”。同根词还有 **candid**（坦白的）、**candor**（坦白）、**candescence**（白炽）等。

英文名 **Chandler**（钱德勒）由单词 **candle**（蜡烛）衍生而成，本意就是“做蜡烛或卖蜡烛的人”。同样由 **candle**（蜡烛）衍生而来的单词还有 **chandelier**（枝形吊灯），原本指可以同时插多根蜡烛的枝形架子。后来电灯替代了蜡烛，所以 **chandelier** 的含义就变成了“枝形吊灯”。

词根 **cand-**：发光，变白

candidate: ['kændɪdeɪt; -dət] n. 候选人，应试者，候补者

candle: ['kænd(ə)] n. 蜡烛，烛光

candid: ['kændɪd] adj. 公正的，坦白的，率直的，偷拍的

candor: ['kændə] n. 坦白，直率

candescence: [kæn'desns] n. 白炽，白热

chandler: ['tʃændlə] n. 蜡烛商，杂货店；（人名）钱德勒

chandelier: [ʃændə'liː] n. 枝形吊灯

406. 逮捕令文件的开头

英语单词 **caption** 原本表示“逮捕”，来自拉丁语，由拉丁语动词 **capere**（抓住、持有、容纳）衍生而成，与 **capture**（捕获）、**captive**（俘虏）等同源。在中世纪时，该词经常出现在逮捕令之类的法律文件的开头部分中，因此该词衍生出“文件开头”的含义，进而衍生出“文章标题”之意，现在还可以表示图片的说明文字、影视节目的字幕等。

英语单词 **capias**（拘捕令）的起源和单词 **caption**（逮捕）很相似，也是源自拉丁语，其实就是拉丁语动词 **capere**（抓住）的第二人称单数现在虚拟式，意思就是“你现在可以去抓捕”。这个单词常常出现在中世纪拘捕令的封面上，所以就引申出“拘捕令”之意。

词根 **cap-/capt-**：抓住，持有，容纳

caption: ['kæpjən] n. 标题；说明文字；字幕；逮捕 vt. 给…加说明文字（标题、字幕）

capture: n. 捕获，战利品，俘虏 vt. 捕获，捕捉，夺得

captive: ['kæptɪv] adj. 被俘虏的；被迷住的 n. 俘虏；迷恋者

capias: ['keɪɪəs] n. 拘票；拘捕令

407. 血统纯正的种族

印度等南亚地区很早就形成了严格的种姓制度。作为征服者的雅利安人分为婆罗门（宗教特权阶级）、刹帝利（军事和行政特权阶级）、吠舍（普通工商阶层），而被征服的土著罗毗荼人则被划分至最低的首陀罗。高种姓男子允许娶低一级种姓的女子为妻，但低种姓的男子不允许娶高种姓的女子为妻。这种种姓制度在英语中就是 **caste**。现在，**caste** 在狭义上专指印度的“种姓”，在广义上指的是和印度种姓一样具有严格等级差别的社会阶级。

单词 **caste** 来自葡萄牙语 **casta**（纯净的血统）。15 世纪葡萄牙人在印度建立贸易据点后，首先使用该词来表示印度的这种社会等级划分。葡萄牙语单词 **casta** 来自拉丁语形容词 **castus**（纯净的，与不洁之物分离的），后者衍生自动词 **carere**（切割开）。英语词根 **cast-**（切割，净化）就来源于此，变体形式是 **chast-**。

另一个英语词根 **castr-**（阉割）其实和词根 **cast-**（切割，净化）在词源上有很密切的血缘关系。它源自拉丁语名词 **castrum**（用来切割的刀），二者的最终源头都是原始印欧语词根 **kes-**（切割）。

词根 **cast-**：切割，净化

caste: [kɑːst] n. （印度）种姓，排他性的社会团体，等级严格的社会阶层

chaste: [tʃeɪst] adj. 纯洁的，贞洁的，道德高尚的

chastity: ['tʃæstəti] n. 贞洁；纯洁；简洁

castigate: ['kæstɪgeɪt] vt. 严惩；苛评；矫正；修订

词根 **castr-**：阉割

castrate: ['kæstret] vt. 阉割；删除；去掉最重要的部分；使丧失力量

castration: [kæs'treɪʃən] n. 阉割；去雄

408. 古罗马的人口普查制度

古罗马很早就开展了对人口的调查活动，其重点是调查公民所属部族、收入状况，将其分配至对应阶级，不同阶级拥有不同的政治权利。同时，通过统计了解各阶级的人口数量，作为划分政治权利和职责的依据。

在拉丁语中，人口普查被称为 **census**，源自拉丁语动词 **censere**（评价、评判）的完成

分词形式。与 census 同源的单词还有 censor（审查员），该词原本指的是古罗马负责人口普查的官员。另外，他还负责监督和维护公共道德和社会风气，以及对政府财政进行监督，是罗马文职官员体系中仅次于独裁官的职位。

现在，负责审查各种出版物的人也被称为 censor，因为他们的主要职责和古罗马时期的 censor 类似，都包括通过审查和评判来监督和维护公共道德和社会风气。

单词 censure（责难）来与 census 同源，由拉丁语动词 censere（评价、评判）衍生而成，本意指“裁决、意见”或“审查员的职责”。16 世纪后才转为“谴责、责难”之意。

词根 cens-：评价，评判

census：['sɛnsəs] n. 人口普查，人口统计 vt. 实施人口普查

censor：['sɛnsə] n. 审查员 vt. 审查，检查

censorship：['sɛnsə'ʃɪp] n. 审查制度，审查机构

censure：['sɛnfə] v. 谴责，责难，责备 n. 责难

409. 中世纪的骑士制度

骑士是西方封建时代的一个重要群体。与所有其他社会角色相比，骑士形象散发出一种鲜明的精神光芒，构成了所谓的“骑士精神”，成为西方上层社会的贵族文化精神的主要来源。

在英国，表示“骑士”的单词是 knight，来自古英语 cniht，字面意思是“年轻人、仆人”，用来表示“在战场上追随国王作战的骑士”。knight 不仅仅表示“骑兵”，同时还是一种荣誉称号，一般只授予立有战功的贵族。现在骑士是英国王室册封的最低的一种荣誉封号，不能世袭，也不属贵族之列，主要授予那些对英国有重大影响或特殊贡献的人士。一般由英国政府或王室专门机构提名，由女王举行特别仪式授予。

在法语中，表示“骑士”的单词是 chevalier，来自拉丁语名词 caballarius（骑士、骑马的人），由名词 caballus（马）衍生而成。在法国，chevalier 也是一种贵族身份和荣誉称号，相当于英国的 knight。法语单词 chevalier 进入英语后，常用来表示法国的骑士。由它衍生的名词 chivalry 常用来表示“骑士精神”。

英语词根 caval-（马，骑马）就源自拉丁语名词 caballus（马）。由该词根衍生的单词还有 cavalier，来自意大利语，意思也是“骑士”。但和 chevalier 不同的是，cavalier 不是一种荣誉称号。这个单词进入了英语，除了表示“武士、骑士”等本意外，还常用来表示彬彬有

礼的绅士、对女人献殷勤的男人，或是护送女性参加舞会的男人。美国 NBA 球队克利夫兰骑士队的英文名就是 **Cavaliers**，而不是 **Knights** 或 **Chevaliers**。

knight: [naɪt] n. 骑士，武士；爵士

词根 **caval-**: 马，骑马，骑士

chevalier: [ʃevə'liə] n. 骑士；武士

chivalry: ['ʃivəlri] n. 骑士精神；骑士制度

chivalrous: ['ʃivəlrəs] adj. 侠义的；有骑士精神的

cavalier: [ˌkævə'liə] n. 骑士；武士；绅士；对女人献殷勤的男人

cavalry: ['kævlri] n. 骑兵；装甲兵；装甲部队

cavalcade: ['kævl'ked] n. 行列，队伍；骑兵队

410. 骑士的培养过程

在中世纪，要成为一名骑士是非常困难的一件事，需要经历漫长的培养和锻炼过程。在 7 岁时，他就要被送到贵族家庭中充当侍童（**page**），服侍贵妇人，学习各种礼仪。稍大后还要学习“骑士七艺”，包括骑术、游泳、投枪、剑术、狩猎、吟诗、弈棋。14 岁后，他将担任骑士侍从（**squire**），随同骑士一道参加各种比赛和战斗，学习战斗技能。等到 21 岁成年后，他才有可能被册封为一名见习骑士（**bachelor**）。并在参加一定时间的作战、表现合格后才能升为真正的骑士，即 **Banneret**（方旗骑士），可获得骑士勋章，成为某个授勋骑士团的成员，名字前可以冠以 **Sir**（爵士）的尊称。

单词 **squire** 原本是对骑士侍从的称呼，来自古法语，字面意思就是“（替骑士）扛盾牌的人”。在近代 **squire** 一词表示拥有田产但地位低于骑士的人，如乡绅、地主。在现代美式英语中 **squire** 一般用作地方法官的头衔。

单词 **esquire** 和 **squire** 同源，原本指骑士侍从。现在，该词可用作对任何人的尊称，尤其是对律师等专业人士的尊称，常缩写为 **Esq.**，放在对方姓氏的后面。

英语单词 **bachelor** 本来表示“见习骑士”，是成为真正的骑士的前一级别。该词很可能源自拉丁语 **baculum**（棍棒），因为见习骑士一般使用棍棒来训练。

13 世纪初叶，法国巴黎大学首创了学位制度，学位分为学士、硕士和博士三个级别。获得硕士或博士学位意味着可以进入教师同业行会，招徒授课，而学士学位仅仅表示成为教授的候选者，还处于见习阶段，尚不能招徒授课，这跟“见习骑士”的含义一样，所以“学

士”就用 **bachelor** 一词来表示。

由于“见习骑士”和“学士”一般都是年轻男子，往往尚未结婚，所以后来 **bachelor** 一词逐渐产生了“尚未结婚的年轻人”，男女均可，但在美式英语中，人们又仿造了 **bachelorette** 一词来表示“未婚女子”。

在英文中，**Sir** 原本是对骑士（**knight**）的尊称，一般翻译为“爵士”。只有被册封为骑士的人才能被称为 **Sir**。在语法中，**Sir** 可放在受勋人的姓名或名字之前，但决不可放在姓氏之前，否则就是不敬。如称呼 **Issac Newton** 骑士应该是 **Sir Issac Newton** 或 **Sir Issac**，但不能是 **Sir Newton**。这与我们中国人的做法正好相反。

人们在用 **Sir** 称呼骑士时，往往省略姓名，直接用 **Sir**。久而久之，人们对没有获得骑士爵位的人也用 **Sir** 作为尊称，相当于中文中的“先生”。

squire: [skwaɪə] n. 侍从，乡绅，地主，地方法官

esquire: [ɪ'skwaɪə; e-] n. 绅士，先生

bachelor: ['bætʃələ] n. 学士，单身汉

bachelorette: [bætʃələ'ret] n. 未婚女子

sir: [sɜ:] n. 先生，爵士，阁下

411. 古罗马社会的六大社会等级

古罗马王政时期的第六位国王塞尔维乌斯·图利乌斯（**Servius Tullius**）推行一系列军事和政治改革。其中一项改革是对所有罗马居民进行财产普查，根据财产多寡将所有人划分为六个 **classis**（等级）。每个等级须为军队提供数目不等的“森图里亚”（**Centuria**，百人队）。不同等级的森图里亚的人数不相等，武器装备也有所不同。

此外，塞尔维乌斯·图利乌斯还创设了森图里亚会议。起初这个会议具有军事性质，后来取代库里亚会议，获得宣战、媾和、选举高级官员、制定法律和审判等职权。因它以森图里亚为单位投票，实际上被拥有森图里亚数目过半的第一等级即富有公民所控制。

英语单词 **class** 就来自拉丁语 **classis**。

class: [klɑ:s] n. 阶级，等级，班级，类别 vt. 分类，把……分等级，把……归入某等级 vi. 属于某等级

classic: ['klæsɪk] adj. 经典的；古典的，传统的；最优秀的 n. 经典著作；大艺术家

classy: ['klæsi] adj. 优等的；上等的；漂亮的

classify: ['klæsɪfaɪ] vt. 分类; 分等

412. 全体市民共同治理的自治机构

在欧洲封建时期,国家的土地被分封给各个诸侯。土地成了封建君主和领主的私人财产。后来,随着资本主义工商业的兴起,新兴资产阶级逐渐发展壮大。他们定居在城市里,通过赎买和战争手段从封建领主手中夺取了城市的主权,建立了由全体市民共同治理的自治城市。在法语中,自治城市的这种治理机构被称为 *commune*, 来自拉丁语 *communis*, 由 *com* (共同) + *munia* (职责、公职、功能) 构成, 表明自治城市的主权属于全体市民, 治理职责由全体市民承担, 而不是某个人独揽大权。

1871 年, 法国巴黎人民起义, 推翻了资产阶级临时政府, 建立了世界上第一个无产阶级政权的雏形——*Paris Commune*, 中文译为“巴黎公社”。从此以后, *commune* (公社) 成为社会主义国家的一种独特组织形式, 新中国成立后也曾经历过建设“人民公社”的阶段。

源自拉丁语 *communis* 的英语单词还有 *community*、*common*、*communism* 等。来自拉丁语词根 *munia* 的英语单词还有 *municipal* (市政的)、*municipality* (市政当局)。

commune: ['kɒmjʊ:n] n. 公社, 自治城市

communal: ['kɒmjʊn(ə)l; kə'mju:-] adj. 公共的, 公有的, 公社的

community: [kə'mju:nɪtɪ] n. 社区, 社会, 共同体, 团体

common: ['kɒmən] n. 普通, 平民, 公有地 adj. 共同的, 普通的, 一般的, 通常的

communism: ['kɒmjʊnɪz(ə)m] n. 共产主义

communist: ['kɒmjʊnɪst] n. 共产党员, 共产主义者 adj. 共产主义的

municipal: [mju'nɪsɪp(ə)l] adj. 市政的, 市的, 内政的

municipality: [mju,nɪsɪ'pælɪtɪ] n. 市政当局, 市民, 自治市或区

413. 对通奸行为的有条件宽恕

在西方历史中人们通常将通奸视为犯罪, 并制定了严格的惩罚措施。在古罗马, 女子通奸将被没收一半的嫁妆和三分之一的财产, 放逐至小岛, 永远不得再结婚。男人发现老婆与人通奸, 必须告发并与其离婚, 否则将受到严惩。在经典名著《红字》中, 女主人公因为与人偷情生子, 而被宗教法庭判处终身佩戴一个象征“通奸”的红色 A 字。

这种情况到了 19 世纪下半叶才有所改观。1857 年, 英国通过“婚姻诉讼法”, 将通奸

行为定义为一种民事行为而非刑事行为。该法规定，夫妻一方可以因为对方的通奸行为而离婚，还规定男子可以对妻子的奸夫索取侵权赔偿。另外，该法首次提出了 **condone** 这个法律术语，意思是夫妻一方对另一方的通奸行为以不再重犯为条件的宽恕。英语单词 **condone** 源自拉丁文 **condonare**。其中，**con** 为强化语气的前缀，**donare** 表示“给予”，是英语词根 **don-**（给予，捐赠）的来源，在这里表示“宽恕，放弃追究权利”。由该词根衍生的单词还有 **donate**（捐献）、**pardon**（原谅）等。

词根 **don-**：给予，捐赠

condone: [kən'dəʊn] vt. 宽恕，赦免

condonation: [ˌkɒndəʊ'neɪʃən] n.（夫妻间对对方通奸行为的）宽恕，赦免，赎罪

donate: [də(ʊ)'neɪt] v.n. 捐赠，捐献。记：**don** 给予 + **ate** 动词后缀 → 赠送给别人

pardon: ['pɑ:d(ə)n] v.n. 原谅，赦免，宽恕

414. 古罗马的钉十字架刑罚

一提起耶稣基督，人们总会想到被钉死在十字架上的耶稣受难图。将人钉在十字架上处死是古罗马时期的一种残忍刑罚，据说是古腓尼基人最先发明的，后来广泛流传至希腊、亚述、埃及、波斯和罗马。这种死亡方式被视为是最屈辱的。罗马人认为只有奴隶和最坏的罪犯才可以被这样处死。

这种残酷刑罚起源于一根木桩。起初是把犯人绑在木桩上，令他窒息而死，既简单又残忍。后来木架被引入，有十字架、T 形架和 X 形架。尽管各地行刑的细节略有不同，但大致情形都一样：犯人先被鞭笞，然后被迫背着木架走到刑场。行刑前，犯人剥去衣服，只剩下一块缠腰布。然后将犯人的手脚钉在木架上，再把十字架插进地上预备好的固定口内。

十字架上的犯人不是饿死或渴死的，也不是因为出血而死，最终是因窒息而死。钉在十字架上的人只能靠伸缩双臂呼吸。可是在这样的一种姿势下，加上钉伤所产生的强烈疼痛，肌肉无法收缩，于是胸腔的空气无法排出，人最终慢慢窒息而死。

耶稣基督被钉死在十字架上基督教发展的核心事件。自从耶稣基督殉难、基督教发展壮大后，十字架刑罚逐渐销声匿迹，因为掌权者不再用处死“神的儿子”的方法来处死犯罪的人，而是以绞刑和其它刑罚取代。

在英语中，用钉十字架刑罚来处死犯人被称为 **crucify**，来自拉丁语 **crucifigere**，字面意思就是“钉在十字架上”，其中词根 **cruci-** 就是 **cross**（交叉）的意思。

词根 **cruci-**: 交叉, 十字架

crucify: ['kru:sɪfaɪ] vt. 钉在十字架处死, 折磨

crucifix: ['kru:sɪfɪks] n. 十字架, 耶稣受难像

Crucifixion: [kru:sɪ'fɪkʃ(ə)n] n. (十字架) 刑罚, 苦难

cruciate: ['kru:ʃiət; -eɪt] adj. 十字状的, 十字形的

415. 晚间接时灭火熄灯就寝的规定

在古代中国, 在夜里到了某时刻, 敲更人就会敲钟报时, 并提醒大家小心火烛。在中世纪的欧洲也有类似做法, 即到了夜里规定时刻, 就会有人敲钟, 提醒大家扑灭灯火, 按时就寝, 其目的是避免无人照看的灯火在夜里引发火灾。这种做法在古法语中被称为 **cuevrefeu**, 字面意思就是 **cover fire** (扑灭灯火)。英语单词 **curfew** 就来源于此, 并在 19 世纪时衍生出“宵禁”之意。

curfew: ['kɜ:fju:] n. 宵禁, 宵禁令, 晚钟, 敲晚钟时刻

416. 遗嘱中安排遗产的分割事宜

单词 **devise** (设计) 来自古法语, 源自拉丁语动词 **divisare**, 是动词 **dividere** (划分) 的反复动词形式。而拉丁语动词 **dividere** (划分) 正是英语单词 **divide** (划分) 的词源, 所以 **devise** 的本意也是“划分”, 原本是个法律术语, 指在遗嘱中安排遗产的分割事宜, 引申出“安排、处置”之意, 后来进一步衍生出“努力想出、设计、图谋”等含义。

单词 **device** 与 **devise** 同源, 引申为“处置的策略、设计的结果”, 继而引申为“装置、策略”。

devise: [dɪ'vaɪz] vt. 设计; 想出; 发明; 图谋; 遗赠给 n. 遗赠

device: [dɪ'vaɪs] n. 装置; 策略; 图案

417. 古罗马给服役期满的蛮族雇佣军颁发的绿卡

在古罗马时期, 当一个蛮族雇佣军在罗马军队中服役 25 年 (海军 26 年) 后, 即可获得罗马公民权利。为此, 罗马政府将为其提供一个凭证, 就像现在的美国绿卡一样。这个凭证就是所谓的 **Roman Military Diploma** (罗马军事证书)。它由两片铜片构成, 里面刻有持有人的相关信息, 还有政府的烙印。铜片上留有小孔, 可以用铜丝穿过小孔, 把它们对折起来。

单词 **diploma** 来自古希腊语 **diploma**，由前缀 **di-**（二）+**plo-**（折叠）+名词后缀**-ma** 组成，字面意思就是“可以对折的物品”。古罗马人也使用 **diploma** 一词来表示这种可以对折的铜片证书。拥有这种证书的蛮族人，可以在罗马帝国的道路和边境自由通行。后来，**diploma** 进入英语，词义得到扩展，可以表示政府颁发的各种证书，如大学的文凭。

十八世纪，法国人开始称呼他们与外国打交道的官员为 **diplomat**，也就是“持有 **diploma** 的人”。这个单词后来也进入了英语，还衍生出 **diplomatic**（外交的）和 **diplomacy**（外交）等词。

diploma: [dɪˈpləʊmə] n. 证书，文凭，公文

diplomat: [ˈdɪpləmət] n. 外交官，外交家

diplomatic: [ˌdɪpləˈmætɪk] adj. 外交的，老练的

diplomacy: [dɪˈpləʊməsi] n. 外交

diploid: [ˈdɪplɔɪd] adj. 双倍的；倍数的；双重的 n. 二倍体；倍数染色体

418. 政见不同分开来坐

西方议会以前开会时，持不同政见的人常常分开来坐，因而形成“左派”、“右派”之分。单词 **dissident**（持不同政见的）就反映了这种做法。它来自拉丁语，由前缀 **dis-**（分离）加词根 **sid-**（坐）及形容词后缀**-ent** 组成，字母意思就是“分开来坐的”，引申为“持不同政见的”。对应的名词是 **dissidence**（异议）。

词根 **sid-**：坐

dissident: [ˈdɪsɪdənt] n. 持不同政见者，意见不同的人 adj. 持不同政见的，意见不同的

dissidence: [ˈdɪsədəns] n. 异议；不同意；意见不同

419. 界定私人空间的房檐滴水线

在屋顶排水系统发明之前，古代房屋的房顶常常装有宽大的房檐（**eave**），用来遮雨，避免雨水淋湿房屋的墙壁和地基。在英国古代法律中，房檐（**eave**）被视为房屋结构的一部分，因此房檐下的空间也属于房屋主人的私人空间，未经主人同意就进入这块空间的行为被视为偷听和侵犯隐私。在具体界定时以房檐滴水线为边界，滴水线以内的范围属于私人空间，滴水线以外的范围属于公共空间。英语单词 **eavesdrop** 的本意就是用来界定房屋私人空间的房檐滴水线，由其衍生出单词 **eavesdropper**，字面意思是“进入房檐滴水线以内范围的人”，

实际上指的就是“偷听者”。受 eavesdropper 影响，英语单词 eavesdrop 本身也逆向衍生出“偷听”之意。

eavesdrop: ['ivzdrɒp] vi. 偷听，窃听 n. 房檐滴水（线）

eavesdropper: ['ivz,drɒpə] n. 偷听者

420. 写有礼仪要求的小纸条或告示

英语单词 etiquette（礼仪）和 ticket（票）有什么关系？其实它们是同源单词，原本指的是同一事物，即写有礼仪要求的小纸条。这两个单词都来自古法语单词 estiquette，由辅助发音的元音 e+stiqu(=stick, 粘贴)+ette(小)组成，字面意思就是“可供粘贴的小纸条”。该词最早表示粘贴在法庭、兵营等场所墙壁上的关于礼仪和举止要求的小告示。

在中世纪，法国宫廷礼节繁琐，每次盛宴之前宾客都会收到这样一张小纸条，上面列出了入宫后应该遵守的礼节以及着装方面的要求。这种小纸条也被称为 estiquette。后来，estiquette 里面的 s 脱落，拼写演变为 etiquette 并进入了英语，含义转变为“礼仪”。

另一方面，除了告知礼仪要求外，这种小纸条还可以用作其他多种用途，如门票、电影票、彩票等，因此从 estiquette 一词又衍生出表示“票券”的英语单词 ticket，其拼写方式也发生了较大的简化。

etiquette: ['etɪket; etɪ'ket] n. 礼仪，礼节，规矩

ticket: ['tɪkɪt] n. 票，券，入场券，交通罚单，标签 vt. 加标签于，给……开罚单

stick: [stɪk] vt. 刺，戳；伸出；粘贴 vi. 坚持；伸出；粘住 n. 棍子，手杖

421. 古罗马的释奴仪式

按照古代罗马法律，罗马人在买卖奴隶时，要举行一定的仪式。奴隶买来后，新主人把手放到奴隶身上，表示对奴隶的拥有权，这一过程在拉丁语中被称为 mancipum，由词根 manu（手）+ cip- (=cap, 抓)+名词后缀-um 构成。主人释放奴隶时，则把手从奴隶身上挪开，表示放弃对奴隶的拥有权，这一过程在拉丁语中被称为 emancipare（释放）。除了表示释放奴隶外，还可以表示罗马家庭中的一家之主放弃对子女、妻子的父权和夫权，给予他们自由。这是因为古罗马是父系社会，妻子、子女和奴隶一样都属于男人的私有财产。英语单词 emancipate（释放）就来自拉丁语 emancipare（释放）。

emancipate: [ɪ'mænsɪpeɪt] vt. 释放，解放

emancipation: [ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n] n. 释放, 解放

emancipator: [ɪ'mænspeɪtə] n. 释放者; 解放者

422. 中世纪欧洲的社会等级划分

单词 **estate** 源自 **status**, 表示“地位”, 等于单词 **state** (状态)。第一个字母 **e** 是后来添加的。后期罗马人觉得以 **st**、**sp**、**sc** 开头的单词不好发音, 就在前面添加了一个 **e**, 如 **especial**=**special** (特别的), **Espain**=**Spain** (西班牙)。流传至英语后, 有些单词纠正了, 有些单词依然保留了前面的 **e**。

在 17 世纪以前, 单词 **estate** 仅仅代表“地位、社会等级”, 还没有“财产”的含义。在 15 世纪, 英国和法国将整个社会划分为三个等级 (**estate**), 第一等级是教士 (**clergy**), 第二等级是贵族 (**nobles**), 第三等级是平民 (**commons**)。

17 世纪以后, 因为社会地位主要取决于财产, 所以 **estate** 逐渐有了“财产”的含义, 如 **real estate** (不动产)。值得注意的是, 这里的 **real** 不是表示“真正的”, 而是表示“王室的” (**royal**), 是法语 **royale** 的另一个变体。**real estate** 的本意是“王室的财产”, 因为当时所有的土地都是国王的财产, 后来才表示“地产”。

estate: [ɪ'steɪt; e-] n. 房地产, 财产, 身份

state: [steɪt] n. 国家; 州; 情形; 状况; 状态

423. 古罗马象征国家最高权力的束棒

在古罗马共和国时代, 国家设有两名执政官共同掌管政权。执政官外出时带有 12 名侍卫官。每名侍卫官肩上扛有一把束棒, 束棒中间插有一把斧头。束棒用于执行笞刑, 斧子用来执行死刑。这种插有斧头的束棒是罗马国家最高权力的象征, 称为“法西斯” (**fascis**), 字面意思就是“一束 (木棒)”。

20 世纪 20 年代, 意大利墨索里尼选择用“法西斯”这个古罗马名字命名自己的党派, 先后成立准军事组织“战斗的法西斯”和以资产阶级右翼和反动军人为骨干的“意大利国家法西斯党”。他们以古罗马的法西斯图案作为党徽, 其中棒子象征人民, 斧头象征领袖, 意思是人民要绝对服从他们的领袖。法西斯党用“信仰、服从、战斗”的口号, 代替民主政治的“自由、平等、博爱”。随后, 德国和日本先后建立了法西斯性质的政党, 从此“法西斯”这个词沦为了极端恐怖和独裁的代名词, 遗臭万年。

英语词根 fasc-（一束）就来自拉丁语名词 fascēs（束棒），除了 fascēs（法西斯）外，由它衍生的单词还有 fascicle（束、簇）、fascine（柴捆）等。

词根 fasc-：一束

fascēs：[ˈfæsiːz]n. 束棒，法西斯

fascist：[ˈfæʃɪst] n. 法西斯主义者，法西斯党员 adj. 法西斯主义的，法西斯党的

fascism：[ˈfæʃɪz(ə)m; -sɪz(ə)m] n. 法西斯主义，极端国家主义

fascicle：[ˈfæsik(ə)l]n. 束；分册；一簇

fascine：[fæˈsin]n. 柴捆，（护堤岸用的）柴笼；粗杂材

424. 封臣获得封地时应尽的效忠义务

在西方封建社会中，封臣在获封土地时，通常需要向分封土地的封建主宣誓效忠，为其提供特定服务，这种效忠义务就是 fealty。单词 fealty 和 fidelity（忠诚、保真度）一样，都来自拉丁语名词 fidelis（忠诚）。值得注意的是，这种效忠义务是以封地为依据的，并不等同于臣民对君主的效忠（allegiance）。因为一仆不可事二主，但一个人却可以获得多个封建主的封地，并向提供封地的所有封建主宣誓效忠，承诺履行该封地所关联的义务。

在现代，fealty 一词所包含的封建色彩已经消失，仅仅用来表示“忠诚、效忠”。

fealty：[ˈfiːəltɪ] n. 忠诚，忠实，效忠

fidelity：[fiˈdɛləti] n. 保真度；忠诚；精确；尽责

425. 外面的王室森林

英语中表示“森林”的单词是 forest，从拼写上，它与表示“树木”的单词 tree、wood 没有任何关系。这是为什么呢？原来，在古英语中，表示“森林”的单词是 weald 或 wald，而现代英语中的 forest 是个地道的外来词。它来自拉丁语 forestem silvam，最早出现在法兰克国王查理曼大帝所制订的法律中。其中，forestem 衍生自形容词 foris（外面的、户外的），silvam 表示“森林”（silva）。所以 forestem silvam 的意思就是“外面的森林、没有围起来的森林”。最初指的是王室拥有的森林，与其相对的是 park（皇家园林），本意是“围场，围起来的森林”。

不懂拉丁语的英国普通民众将拉丁语 forestem silvam 拦腰砍断，用前半截 forest 来表示王室御用森林，后来泛指为任何森林。

英语词根 **for-**（外面的、户外的）就来自拉丁语形容词 **foris**（外面的、户外的），除了 **forest**（森林）外，由它衍生出的单词还有 **foreign**（外国的）以及 **forum**（论坛），后者的本意是“户外场所”，最初指古罗马城中一块空地，后来演变为著名的“罗马广场”（**Roman Forum**），是古罗马人公共生活的中心。古罗马人常在这里集会，一块讨论城邦的公共事务，所以 **forum** 一词的含义逐渐演变为“公众讨论的场所”，在中文中常翻译为“论坛”。

单词 **forensic**（法院的、辩论的）其实由 **forum**（论坛）衍生而来，本意是“论坛的”，引申为“辩论的”，尤其是“法庭辩论的”，所以才引申出“法院的”之意。

词根 **for-**：外面的，户外的

forest: ['fɒrɪst] n. 森林

forestry: ['fɒrɪstri] n. 林业；森林地；林学

deforest: [di'fɒrɪst] vt. 采伐森林；清除…上的树林

foreign: ['fɒrɪn] adj. 外国的，外面的，异质的，不相关的

forum: ['fɔ:rəm] n. 论坛，讨论会，公开讨论的广场

forensic: [fə'rensɪk] adj. 法院的；辩论的；适于法庭的

426. 受到奴隶主钟爱的人

英语单词 **free** 在古英语中拼写为 **freo**，来自原始日耳曼语 **frija**（钟爱的）。在古代实行奴隶制度和父权制度时，男人是一家之主，他的妻子儿女和他的奴隶在法律上都属于他的私人财产。但奴隶主的妻子儿女和奴隶毕竟是有区别的：妻子儿女是奴隶主所“钟爱的”，而奴隶不是奴隶主“钟爱的”，所以奴隶主的妻子儿女是自由的，而奴隶不是自由的。因此，表示“钟爱的”的 **frija** 衍生了表示“自由”的 **freo**，进而演变为现代英语中的 **free**。英语单词 **friend** 与此同源，本意就是“喜爱之人”。

free: [fri:] adj. 自由的，免费的 adv. 自由地，免费地 vt. 释放，使自由，解放

freedom: ['fri:dəm] n. 自由

friend: [frend] n. 朋友

427. 封臣向封建主表示臣服的隆重仪式

在西方封建社会中，封建主分封土地时，获封土地的人需要举行隆重的仪式，向封建主表示臣服和崇敬之意。这种仪式就是 **homage**。英语单词 **homage** 来自拉丁语名词 **homo**（man，

人)，意思就是向封建主宣誓从今以后就是“他的臣仆”了，承诺履行臣仆的各项义务，如参加领主会议和法庭、服兵役等。现在，homage 一词所包含的封建色彩已经消失，通常用来比喻向某人表达崇高的敬意。

英语词根 hom-（人）就来自拉丁语名词 homo（人）。

词根 hom-/homin-：人

homage: ['hɒmɪdʒ] n. 敬意，尊敬，效忠

homicide: ['hɒmɪsaɪd] n. 过失杀人；杀人犯

hominoid: ['hɒmɪnɔɪd] adj. 人科的；似人类的 n. 人科之动物

428. 游牧民族中氏族首领的帐篷

英语单词 horde 来自突厥语 orda 和蒙古语 ordu，中国史籍中译为“斡鲁朵”（斡耳朵、斡里朵）等，字面意思就是“帐篷”，指的是蒙古等游牧民族中氏族首领的帐篷、宫帐。有些民族实施一夫多妻制，氏族首领往往会为每位妻子配置一个“斡鲁朵”。每一个“斡鲁朵”都会配置一定数量的守卫、服侍人员及生产人口。因此“斡鲁朵”就是这些游牧民族的一种社会组织结构，有一些“斡鲁朵”后来发展成为一个汗国。这个词经过波兰语、法语或西班牙语后进入英语，演变为英语单词 horde，其中的字母 h 是在波兰语中加上的。

13 世纪时，成吉思汗的孙子拔都率领蒙古军队征服了东欧，建立了一个汗国。由于拔都的宫帐是金色的，因此这个汗国就被称为 golden horde，即“金帐汗国”。

现在，horde 通常表示一个“游牧部落”，或者一大群人，通常含有贬义，因为当初入侵欧洲的这些游牧民族被欧洲人普遍视为野蛮人。

horde: [hɔ:d] n. 一大群，游牧部落

429. 表示“驳回起诉”的法律术语

单词 ignoramus 原本是一个拉丁法律术语，由法国人带入英语。中世纪时，如果陪审团认为起诉书的证据不足，不能构成起诉，则在起诉书背面写上 ignoramus，该词出自拉丁语动词 ignorare（不知道，即英语中的 ignore），意思是“我们不知道”。起诉的人拿到上面写有 ignoramus 的起诉书就知道自己的起诉被驳回了，往往会生气地大骂陪审团是一帮笨蛋。所以 ignoramus 一词逐渐衍生了“笨蛋”的意思。

1615 年，英国作家罗戈（George Ruggle）写了一部名为 Ignoramus 的剧本以讽刺律师

的傲慢与无知。该剧大获成功之后，**ignoramus** 被专门用来讥讽律师，但后来又推广到普通人身上，只要觉得对方“笨”，都可以用该词来形容。

ignoramus: [ˌɪɡnə'reɪməs] n. 笨蛋，无知的人，不学无术的人

ignore: [ɪg'nɔ:] 忽视，不理睬，驳回诉讼

ignorant: [ˌɪɡn(ə)r(ə)nt] adj. 无知的，愚昧的

ignorance: [ˈɪɡnərəns] n. 无知，愚昧；不知，不懂

430. 看重誓言的西方法律

在反映西方庭审的电影或电视中，我们常常看到宣誓的场景，这反映了西方法律与誓言之间的密切关系。我们知道，西方文明中宗教是一个重要因素，在中世纪的西方，大部分人都是虔诚的基督教徒，因此，对着圣经发誓后所说的话被人认为有很强的可信度，所以宣誓成为庭审过程中一个常见步骤。

英语词根 **jur-**就来自拉丁语动词 **iurare**（发誓），后者来自名词 **ius/iuris**（誓言、法律）。**jur-**本意是“发誓”，如 **perjury**（伪誓）、**abjure**（发誓放弃），但因为“发誓”和法律的关系，它又衍生出“法律”之意，衍生了很多与法律有关的单词，如 **jury**（陪审团）、**juror**（陪审员）、**jurist**（法学家）。

jur-: 法律，宣誓

perjury: [ˈpɜːdʒəri] n. 伪证；伪誓；背信弃义

abjure: [əb'dʒʊr] vt. 发誓放弃；公开放弃；避免

jury: [ˈdʒʊəri] n. 陪审团，评判委员会

juror: [ˈdʒʊərə] n. 陪审员，审查委员

jurist: [ˈdʒʊərɪst] n. 法学家，法官，律师，法律工作者

jural: [ˈdʒʊərəl] adj. 法律上的；法制的；权利义务相关的

judicial: [dʒʊˈrɪdɪkl] adj. 司法的；法院的；裁判上的

jurisdiction: [ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃən] n. 司法权，审判权，管辖权；权限，权力

431. 汇集成文的法律

古罗马早期并没有系统的成文法，在进行司法活动时主要依据的是不成文的习惯法。贵族们常常操纵司法权，对习惯法进行随意解读，引发平民不满。平民们为了改变这种不平等

的地位，主动组织起来，向政府施加压力，要求政府编纂成文法。最终迫使元老院将零散的习惯法编撰成文，形成 12 条法律，刻在铜柱上，立于罗马广场，这就是所谓的《十二铜表法》。

在拉丁语中，“法律”被称为 **lex**，属格形式 **legis**。英语词根 **leg-**（法律）就来源于此。很多词源学家认为，拉丁语名词 **lex**（法律）和动词 **legere**（采集、收集）紧密相关，字面意思就是“收集到一起的规则”，反映了古罗马人将零散的习惯法采集整理为成文法的历史。

词根 **leg-**（法律）衍生出大量与法律相关的单词，如 **legal**（法律的）、**legitimate**（合法的、正统的）、**legislator**（立法者）等。

单词 **loyal**（忠诚的）中的 **loy-**其实是拉丁词根 **leg-**（法律）的法语变体形式，所以它的字面意思就是“守法的”，在中世纪时，特指封臣“忠实履行对领主的法定义务”，因而引申出“忠诚”之意。

词根 **leg-**：法律

legal: ['ligl]adj. 法律的；合法的；法定的；依照法律的

legitimate: [lə'dʒɪtəmt]adj. 合法的；正当的；合理的；正统的

legislator: ['ledʒɪsletə]n. 立法者

loyal: ['lɔɪəl]adj. 忠诚的，忠心的；忠贞的

432. 诋毁他人的传单或小册子

在英语中，“诽谤”分为“文字诽谤”和“口头诽谤”。“文字诽谤”是 **libel**，“口头诽谤”是 **slander**。英语单词 **libel** 来自拉丁语名词 **liber**（书，词根 **libr-**的词源），原意是“小书、小册子”。由于古代没有广播电视等通讯手段，权贵要人们相互攻击时只能通过散发传单、小册子等方式。大家通过小册子相互揭短，因此 **libel** 一词衍生出“控告、控诉书”之意。由于这种小册子里所写的内容免不了夸大其词，甚至无中生有，因此 **libel** 一词又产生了“中伤、诽谤”之意，在法律领域中表示“诽谤罪”，专指“文字诽谤”。

词根 **libr-**：书

libel: ['laɪbl] n. 诽谤罪，诋毁，毁坏名誉的东西，控诉书 vt. 诽谤，控告 vi. 进行文字诽谤

libelous: ['laɪbələs] adj. 诽谤的；损害名誉的；用言语中伤他人的

library: ['laɪbrəri] n. 图书馆，藏书室；文库

libretto: [lɪ'breto] n. 剧本；歌词集

433. 在国会大厦门厅游说议员的做法

英语单词 **lobby** 的本意是指建筑物的大堂、门厅。在英美等国，很多政治说客喜欢守在国会大厦的门厅内，在议员进入国会开会之前或之后的短暂时间对议员展开游说活动。因此原本表示“门厅” **lobby** 一词衍生出“政治游说”的含义。

lobby: ['lɒbɪ] n. 门厅，大堂，休息室 v. 游说

lobbyist: ['lɒbɪst] n. 说客

434. 古罗马的里程碑

罗马帝国的第一代皇帝奥古斯都 (**Augustus**) 在古罗马广场 (**Roman Forum**) 树立了一块中央石碑，将其作为世界的中心，以此为起点每隔千步 (罗马步) 置一石碑，碑面刻有皇帝的大名，并标明到某地的距离。罗马的“千步”距离在拉丁语是 **mille passus**，合写为 **milliarium**，大约等于 1.48 公里。因为这些石碑代表了 **milliarium** 的距离，所以也被称为 **milliarium**，中文译为“里程碑”。在古罗马广场中央里的那块石碑则被称为“**Milliarium Aureum**” (金色里程碑)，是古罗马广场的著名景点之一。

英语单词 **mile** (英里) 就源自拉丁文 **mille** (一千)，所以这种里程碑在英语中被翻译为 **milestone**，由 **mile** 和 **stone** 二词复合而成。

milestone: n. 里程碑，划时代的事件。

435. 教会中的裙带关系

中世纪期间，和世俗社会一样，基督教会中也存在严重的腐败问题。一些教会高官生活腐化，不仅贪污腐败，还蓄养情妇。生下私生子后，往往对外宣称是自己的 **nephew** (侄子或外甥)。这些人往往会想方设法把所谓的 **nephew** 安排到教会的肥差或重要位置上。人们对此现象十分反感，在拉丁语将其称为 **nepotismo**，英语单词 **nepotism** 就来源于此，用来表示“裙带关系”。

词根 **nepot-** (外甥，侄子) 来自拉丁语名词 **nepos** (外甥，侄子) 的属格形式 **nepotem**。单词 **nephew** (外甥，侄子) 和 **niece** (外甥女，侄女) 都来源于此，只是在经由法语进入英语的过程中发生了较多拼写变化。

词根 **nepot-**: 外甥，侄子

nepotism: ['nepətɪz(ə)m] n.裙带关系，起用亲戚，任人唯亲

nephew: ['nefju] n.侄子，外甥

niece: [nis]n. 外甥女，侄女

436. 作为神灵审判手段的肉体考验

在古代司法制度很不完善的时代，人们把声张正义的希望寄托于神灵，认为神灵可以对人世间的是非作出判定，并帮助人们惩罚罪犯。其方式多种多样，常用的有：让嫌疑者吞食某种毒物、手下油锅取物、决斗、将嫌疑者投入河中等等。以被考验者能否顺利通过考验来判别当事人是否有罪。这种肉体考验在英语中就是 **ordeal**，字面意思就是“be dealt out (by gods)”（(由神灵来)分配(奖惩)），现在引申为“严峻的考验”。

单词 **deal** 和 **ordeal** 里面的 **deal** 同源，都源自古英语和原始日耳曼语，本意是“分配”，后来才引申出“处理、讨论”的含义。在商业领域，**deal** 表示“交易、经销”，**dealer** 表示“经销商”。在纸牌游戏中，**deal** 表示“发牌”，**dealer** 表示“发牌人”。

ordeal: [ɔ:'di:ə] n.严峻的考验，折磨，痛苦的体验

deal: [di:l]vt. 处理；给予；分配；发牌 vi. 处理；讨论；对待；做生意 n. 交易

437. 古希腊雅典的“陶片放逐法”

公元前 5 世纪，古希腊雅典人民推翻僭主的独裁统治后，建立了民主制度。为了保卫民主制度，避免有野心的政治家恢复僭主政治，雅典人民实施一项称为“陶片放逐法”的政治制度。所有的雅典公民在一片陶片上刻上他认为可能危害雅典民主政治的人的名字，将陶片投入票箱。如果有人获得超过 6000 张选票且得票数第一，则被放逐，期限为 10 年。

陶片放逐法有助于雅典公民表达自己的政治意见，约束官员行为，但这种方式简单粗暴，在很大程度上取决于公民的情绪。因此陶片放逐法很容易成为政客党派斗争的工具。例如，雅典政治家阿里斯提德曾在参加陶片放逐投票的路上，被一个目不识丁的路人拦下，请他帮忙在陶片上刻下阿里斯提德的名字。阿里斯提德问他为什么想放逐阿里斯提德。那人回答“不为什么，我甚至不认识这个人。只是到处都在谈论他，说他是什么‘正义之士’，我实在是听烦了。”阿里斯提德平静地帮他在陶片上刻下自己的名字。投票结果揭晓，被放逐的正是阿里斯提德。公元前 415 年，雅典平民领袖海柏波拉斯被放逐，后来外国被支持寡头政治的激进分子暗杀。此事在雅典人民中造成极大震动。从此后，陶片放逐法自然终止。

英语单词 **ostracize** 正是来自陶片放逐法。它源自希腊语 **ostrakizein**，而该词源自希腊语名词 **ostrakon**（陶片，瓦片，贝壳）。英语中 **oyster**、**ostracean** 等单词均与此同源。

ostracize: ['astrəsaɪz] vt. 放逐，排斥，排挤

ostracism: ['ɒstrəslz(ə)m] n. 排斥，放逐，陶片放逐法

ostracean: [ɒs'treɪʃən] n. 牡蛎 adj. 牡蛎的

oyster: ['ɒɪstə] n. 牡蛎，生蚝，沉默寡言之人

438. 英王和贵族和教士讨论朝政的大会

在中世纪的英国，当国王觉得有必要召集一些贵族、教士来讨论朝政时，就会专门召集一次会议，这种会议就叫做 **parliament**。这个单词来自法语 **parlement**，是动词 **parler**（说话、发言）的名词形式。**parliament** 的字面意思就是“开会、讨论”，后来才演变成了一种常设机构和国家政治制度。最初在英语中保持了 **parlement** 这种法语拼写形式，14 世纪时受拉丁语单词 **parliamentum** 的影响，才演变为现在的拼写形式 **parliament**。

英语词根 **parl-**（说话、发言）就源自法语单词 **parler**，同根的英语单词还有 **parley**（会谈）、**parlour**（会客室）等。

词根 **parl-**: 说话，发言

parliament: ['pɑ:ləm(ə)nt] n. 议会，国会

parliamentary: [ˌpɑrlə'mentri] adj. 议会的；国会的；议会制度的

parliamentarian: ['pɑrləmən'terɪən] n. 国会议员，熟练而又有经验的议员 adj. 议会的

parley: ['pɑ:lɪ] n. vt. 会谈，谈判

parlour: ['pɑ:lə] n. 会客室，客厅，雅座

439. 古代按人头数计票的投票方式

英语单词 **poll** 的本意是 **head**（人头），具体来说是指人的头顶，也就是在人群中数人头时能看到的部位。因此，**poll** 衍生出了“人头数”的含义。**poll tax** 就是“人头税”的意思，即按照人头数征收的税。

古代人们进行投票的一种最简单的方式就是数人头，人头数就相当于得票数。因此，**poll** 从“人头数”又衍生出“得票数、投票数”的含义，而且还可以用来表示“投票”。在现代，**poll** 通常用来表示“民意测验”。

poll: n.民意测验, 投票, 投票数, 投票所 v.投票, 对.....进行民意测验

pollster: ['pɒlstə]n. 民意测验专家, 民意调查人

440. 古代用来传递信函的驿站

古代的文明古国普遍建立过发布政令、传递信息的邮驿制度。在幅员辽阔的国度, 一般都会修筑驿道并建立驿站, 利用骑马、马车等方式传递官方文书。古罗马继承了波斯的邮驿制度, 在整个地中海地区建立了驿道网, 并按照一定距离建立驿站。西方谚语“条条道路通罗马”就反映了古罗马驿道的发达。在拉丁语中表示“驿站”的单词是 **postum**, 本意就是“place where one is stationed” (歇脚住宿的地方)。英语中与邮政有关的单词就来源于此。

post: [pəʊst] n.岗位, 邮件, 标杆 vt.邮递, 张贴, 公布

postman: ['pəʊs(t)mən] n.邮递员, 邮差

postal: ['pəʊst(ə)l] adj.邮政的, 邮局的 n.明信片

441. 法律领域中的“不确定占有”

英语单词 **precarious** 常常被人错误地分解 **pre-car-ious** (在汽车之前的), 实际上它正确的分解方式应该是词根 **prec**+形容词后缀 **-arius**。词根 **prec**-表示“请求”, 来自拉丁语动词 **precari** (请求)。单词 **precarious** 的字面意思就是“通过请求而得到的”, 与古罗马法律中的术语“不确定占有”有关。

罗马帝国初期, 政府按照土地的面积而非收成来对农民征税。因此, 在歉收之年, 很多自由农因为交不起税而被迫把土地转让给享有免税特权的大贵族, 而这些贵族则承诺将这些土地作为礼物回赠给农民, 让他们可以继续耕种土地。在拉丁语中, 土地转让给贵族后, 农民对土地的产权就被称为 **precarium** (不确定占有), 意思就是贵族是应农民请求而将土地作为礼物送给农民, 有权随时收回。从 **precarium** 衍生出形容词 **precarius** (不确定的, 不牢靠的), 进入英语后拼写改为 **precarious**, 词义引申为“危险的, 岌岌可危的”。

和单词 **precarious** 同源的单词还有单词 **prayer** (祈祷)、**precatory** (委托的、请求的)等, 它们都源自拉丁语动词 **precari** (请求)。

prayer: [prɛr]n. 祈祷, 祷告; 恳求; 祈祷文

precarious: [pri'keəriəs] adj.危险的, 岌岌可危的, 不稳定的

precatory: ['prɛkə,tɔri]adj. 委托的; 恳求的

442. 古罗马帝国的行省制度

英语单词 **province** 在中文中一般译为“行省”或“省”，它来自拉丁语 **provincia**，指的是古罗马帝国所征服的、除意大利本土以外的地区的最大行政划分单元。拉丁语 **provincia** 由 **pro**（前）+ **vincere**（获胜、征服）构成，字面意思就是“所征服的”。

普罗旺斯（**Provence**）位于法国东南部，与意大利接壤。历史上，它是罗马的纳尔榜南西斯高卢行省的一部分。由于纳尔榜南西斯高卢行省最早被罗马征服，与罗马关系非常融洽，所以被罗马人亲切地简称为 **provincia**（**province**，行省）。进入法语后拼写变为 **Provence**（普罗旺斯）。

词根 **vinc-**：征服

province: ['prɒvɪns] n. 省，行省

provincial: [prə'veɪnʃl] adj. 省的；地方性的；偏狭的 n. 粗野的人；乡下人；外地人

Provence: [prə'vens, prə'veɪns] n. 普罗旺斯（法国东南部一地区）

443. 对来自疫区的船只强制采取的隔离制度

在 14 世纪中期，一场毁灭性的瘟疫在欧洲蔓延，这就是所谓的黑死病（**plague**）。它于 1346 年首先出现在黑海地区，然后沿西南方向向地中海传播，并在随后几年内蔓延至整个欧洲，毁灭了欧洲将近三分之一的人口。1347 年，威尼斯启动一项措施，强制要求所有来自疫区的船只在港口外停泊 40 天后才允许靠岸。这段隔离期在意大利语中被称为 **quarantina giorni**（space of forty days）。其中，**quarantine** 源自 **quaranta**（40），意思就是“40 左右”。后来，人们就用 **period of quarantine** 表示任何期限的隔离期，而 **quarantine** 就成了“隔离”的代名词。

与 **quarantine** 有亲缘关系的单词是 **quarter**（四分之一、季度），它们都和拉丁语名词 **quattuor**（四）有关。

quarantine: ['kwɒrənti:n] n. 隔离期，检疫期，隔离，检疫，封锁 vt. 检疫，隔离 vi. 实行隔离检疫

quarter: ['kwɔ:tə] n. 四分之一；地区；季度；一刻钟；两角五分；节

444. 古罗马的“公共事务”

公元前 510 年，罗马人民驱逐了暴君塔克文，结束了罗马王政时代，建立了罗马共和国，实行元老院、执政官和部族会议三权分立。英语单词 **republic**（共和）一词来源于拉丁语 **respublica**，由 **res**（事务）和 **publica**（公共）构成，意思是“公共事务”。共和制是指国家的权力机关和国家元首由选举产生并有一定任期的政权组织形式，是君主政体的对立面。在奴隶制时代，古希腊和古罗马都曾实行过共和制，出现过贵族共和制和民主共和制。贵族共和制是从贵族选出代表执掌国家权力；民主共和制是从所有公民中选举产生国家政权机关。

republic: [rɪˈpʌblɪk] n. 共和国，共和政体

public: [ˈpʌblɪk] adj. 公众的；政府的；公用的；公立的 n. 公众；社会；公共场所

445. 古罗马的元老院

在古罗马的酋长制时代，为了辅助酋长治理国家，由氏族长老会议演变产生了“元老院”。所谓“元老院”，就是由组成国家的各个部落中的长老们构成的政治机构，是存续时间最长的古罗马国家机构。

古罗马共和国时代，元老院由前任国家长官和其他贵族代表组成，共 300 名，拥有立法权，掌管财政和外交，统辖行省，主持重大宗教活动。在共和国的最后几十年里，由于议员腐败、自身改革失败及贵族议员对平民的排斥，元老院的威望降低。由于军阀崛起，元老院的权力被削弱。后来，恺撒大帝把元老院的员额增加到 900。罗马帝国时代，国家权力被逐渐地转移到皇帝的名下。元老院实权日趋缩小，但仍是贵族统治的重要支柱。

在英语中，古罗马的“元老院”就叫做 **senate**，源自拉丁语 **senatus**，字面意思就是“council of elders”（长老们组成的委员会），源自拉丁语名词 **senex**（老人、长老，词根 **sen-** 的来源）。英国议会中的“上院”和美国国会中的“参议院”其实都源自古罗马的“元老院”，所以它们也都叫做 **senate**。**senate** 里面的成员就叫做 **senator**（参议员）。

词根 **sen-**：年老的

senate: [ˈsenɪt] n.（古罗马）元老院，英国议会上院，美国国会参议院

senator: [ˈsenətə] n. 参议员，元老

senile: [ˈsɪnaɪl] adj. 高龄的；老衰的；高龄所致的

senior: [ˈsɪniə] adj. 高级的；年长的；地位较高的；年资较深的，资格较老的 n. 上司；较年长者；毕业班学生

446. 在罪犯皮肤上烙下印记的刑罚

中国古代刑罚中最常见的一种叫做“黥刑”或“墨刑”，就是在罪犯脸上或身体的其他部位刺字，然后涂上墨或别的颜料，使所刺的字成为永久性的记号。无独有偶，在西方也有类似的刑罚。所不同的是，在西方是用烧红的烙铁在罪犯脸上或身体其他部位烙下印记。这种刑罚所留下的烙印就是 **stigma**。该单词源自希腊语，与来自日耳曼语的单词 **stick**（戳、粘贴）拥有相同的原始印欧语源头。该词后来常用于比喻“耻辱、污名、社会对某一群体或现象的负面评价”。

stigma: ['stɪgmə] n. 耻辱，污名，烙印，特征

stigmatize: ['stɪgmətaɪz] vt. 诬蔑；玷污；给…打上烙印

stigmatic: [stɪg'mætɪk] adj. 有烙印的；丑恶的；不名誉的；气孔的；小红斑的

stick: [stɪk] vt. 刺，戳；伸出；粘贴 vi. 坚持；伸出；粘住 n. 棍；手杖

447. 用来固定犯人示众的刑具

英语单词 **stock** 含有十分丰富的含义，它的本意是“树干”，逐渐衍生出“桩、基座”的含义。**stock** 还可以表示“存货”，这来源于存放物品或牲畜的仓库都是用木桩和木板造成的。**stock** 还是中世纪欧洲的一种刑具，用来执行 **pillory** 刑罚（戴颈手枷示众）。它由木桩和木板做成，中间留有孔洞，还配有锁链，用来将犯人的四肢和头部都固定在刑具上示众。众人可以大声辱骂、嘲弄犯人，甚至朝犯人投掷烂蔬菜、臭鸡蛋。犯人无法躲避，只能眼睁睁地接受众人的羞辱。习语 **laughing stock** 意思就是在 **stock** 上接受羞辱的犯人，常译为“笑柄”。

在 13 世纪的伦敦，有一个名叫 **stock market** 的菜市场。之所以叫这个名字，是因为这个菜市场的原址是个装有 **stock** 的刑场。后来，人们在这个市场开始交易股票和证券，著名的伦敦证券交易所就是这样诞生的，所以 **stock** 一词有衍生出“股票”的含义。

stock: [stɒk] n. 股份，股票；库存；血统；树干 adj. 存货的，常备的 vt. 进货；备有；装把手 vi. 囤积；办货；出新芽。

pillory: ['pɪləri] n. 戴颈手枷示众 vt. 给……上颈手枷

laughing stock: n. 笑柄

448. 通过叫喊声或碎瓦片来表决

英语单词 **suffrage** 来自拉丁语 **suffragium**（投票、投票权），该词由 **sub**（下面）+**fragor**（碰撞、叫喊、喧闹）构成，意思是在底下大声喊叫，通过声音来表示赞同，就像我们现在举手表示赞同一样。还有一种说法认为，**fragor** 表示碎瓦片，意思是用碎瓦片来进行投票。不管是叫喊声还是碎瓦片，**fragor** 都与拉丁语动词 **frangere**（破碎）有关，而 **frangere** 正是英语词根 **frag-**（破碎）的词源，含有词根 **frag-** 的单词有：**fragment** 碎片、**fragile** 易碎的、**fraction** 分数等。

该词进入英语后，最初表示“投票”。在美国 1787 年的宪法中，这个单词首次用来表示“选举权”。

词根 **frag-**：破碎

suffrage: ['sʌfrɪdʒ] n. 选举权，投票，参政权

suffragette: [sʌfrə'dʒet] n. 支持妇女选举权的妇女

fragment: ['frægmənt] n. 碎片；片断或不完整部分 vt. 使成碎片 vi. 破碎或裂开

fragile: ['frædʒəl] adj. 脆的；易碎的

fraction: ['frækʃən] n. 分数；部分；小部分；稍微

449. 古罗马人手捧睾丸作证的做法

英语词根 **test-** 通常表示“作证”，如 **testify**（作证、证明）、**testament**（圣约）、**testimony**（证言、证据）。这个词根来自拉丁语 **testis**（睾丸），与单词 **testicle**（睾丸）同源。睾丸和作证有什么关系呢？有种说法认为，睾丸是男性特征的证明，所以原本表示睾丸的 **testis** 便衍生出“证明”之意。还有人认为，古代罗马人在法庭上作证时，会用手捧着睾丸以表示自己所说的千真万确、绝无虚言。但是，不少词源学家认为这一理由缺乏根据，属于传说。不管怎样，词根 **test-** 与单词 **testicle**（睾丸）同源，这个故事有助于我们记忆这些单词。

单词 **contest**（竞争、争夺）由前缀 **con-**（一起）加词根 **test-**（作证）组成，原本是个法律术语，字面意思是“双方都叫人来作证”。由于证人作证是古代法庭诉讼的第一步，所以叫人来作证就意味着对簿公堂。后来该词的法律色彩消失，泛指“争论”、“争夺”。

词根 **test-**：证明，证实；睾丸

testify: ['testɪfaɪ] v. 作证，证明，证实

testimony: ['testɪməni] n. 证词，证言，证据

testament: ['testəmənt] n. 圣约，确实的证明

contest: [kən'test] n.v. 竞争；争辩；质疑

contestant: [kən'testənt] n. 竞争者；争辩者

testicle: ['testɪk(ə)l] n. 睾丸

testicular: [tes'tɪkjələ] adj. 睾丸的；睾丸状的

450. 向宗主国纳贡的附属国

在古代，小国或被征服的国家需要向大国或征服国纳贡，以换取和平和保护。这种国家就被称为 tributary（附属国）。这个单词源自 tribute（贡物），字面意思就是“纳贡的”。单词 tribute 来自拉丁语名词 tributum（贡物），由动词 tribuere（支付、给予、分配）衍生而来。英语词根 tribut-（支付、给予、分配）就来源于此。

词根 tribut-: 支付、给予、分配

tribute: ['trɪbjʊ:t] n. 贡物，礼物，颂词，致敬

tributary: ['trɪbjʊt(ə)rɪ] adj. 纳贡的，附属的，辅助的 n. 进贡国，附属国，支流

contribute: [kən'trɪbjʊt] v. 贡献，捐献，出力，投稿

attribute: [ə'trɪbjʊt] vt. 归属，把……归于 n. 属性，特质

distribute: [dɪ'strɪbjʊt] vt. 分配；散布；分开；把…分类

451. 用可转动长矛做成的路障

在古代英国，人们用可转动的长矛来设置路障。行人通过路障时需要转动长矛，骑士通过路障时必须下马转动长矛。这种路障被称为 turnpike，由 turn（转动）+pike（长矛）构成。领主们为了征收通行费时，就会在路上设置这样的路障。因此 turnpike 就被用来表示“收费关卡”，相当于 tollgate（收费站）。在现代，收费公路的收费站早已经不再使用长矛了，但还可以使用 turnpike 来表示收费站，但更常见的是用它来表示收费公路本身，其实就是 turnpike road 的简略说法。

turnpike: ['tɜːnpaɪk] 收费高速公路，收费站，收费关卡

pike: [paɪk] n. 通行费；矛；梭子鱼；尖头；收费道路 vt. 用矛刺穿

452. 古罗马护民官的否决权

英语单词 **veto** 直接来自拉丁语，是动词 **vetare**（反对）的第一人称单数现在式，字面意思就是“我反对”。是古罗马护民官否决某项议案所用的法律术语。在古罗马共和国时代，为了保护平民权利，出现了护民官（**tribune**）的角色。他没有立法权，但有否决权，即对由贵族组成的立法机构提出的法案，如果他觉得侵犯了平民的权益，可以对它说“**veto**”，相当于英语中的“no”。因此，**veto** 一词也就延伸出“否决权”的含义。

在现代一些国家中，国王、总统也可以对议会所提出的议案行使否决权。在联合国安理会中，五大常任理事国也拥有一票否决权。

veto: ['vi:təʊ] v. 否决，禁止 n. 否决权

453. 对文件的验证和签注

英语单词 **visa** 来自法语，其源头来自拉丁语动词 **videre**（看）的过去分词形式 **visus**，与 **vision**（视力）同源，所以 **visa** 的本意就是“看过的、验证过的”，表示对文件的验证和签注。知道了 **visa** 的本意，我们就不难理解，为什么当我们去大使馆办理 **visa** 时，大使馆并不会给我们单独提供一个文件，而是在我们的 **passport**（护照）上增加一个签注，表明该文件已经通过验证。

词根 **vid-/vis-**：看

visa: ['vi:zə] n. 签证 vt. 签发签注

vision: ['vɪʒən] n. 视力，眼力，愿景，幻觉，想象力

454. 贵族森林中被风吹落的果实

欧洲中世纪时，英国许多土地都掌握在贵族手中，包括大片的森林。这些私人森林专供贵族打猎之用。国王颁布了严厉的法令保护贵族的森林和野兽。平民不能拿走森林的一草一木。只有当风雨来临时，他们才能捡被风吹落到地上的果子和折断的树枝。所以，原意为“大风吹落”的 **windfall** 一词就变成了“意外得到的好处”的意思。

windfall: ['wɪn(d)fɔ:l] n. 意外之财，被风吹落的果实，意外收获

（二）来自经济贸易的单词

455. 坐在法官旁边计算罚金或税金数量

在古代西方的法庭上，法官旁边除了坐着书记员等人员外，还有一名辅助人员，他的职责是帮助法官计算当事人应当缴纳的罚金或税金的数量。因为他是坐在法官旁边进行计算的，所以这个计算过程在拉丁语中就被称为 *assessare*，源自动词 *assidere*（坐在一边），由前缀 *ad-*（趋近）和动词 *sedere*（坐）组成。进入英语后演变为 *assess*，最初用来表示确定罚金或税金的数量，后来词义得到扩展，可以用来表示其他更多与金额或价值有关的计算和评估。

英语词根 *sed-/sess-*（坐）就来自拉丁语动词 *sedere*（坐）。我们常见的单词 *sit*（坐）和 *set*（摆放）来自古英语和日耳曼语，和拉丁词根 *sed-/sess-*（坐）拥有相同的老祖宗，即原始印欧语词根 **sed-*（坐）。

由词根 *sed-/sess-*（坐）衍生出的常见单词还有 *assiduous*（刻苦的），字面意思就是“坐在旁边的”，引申为“伏案工作的”。

词根 *sed-/sess-*：坐

assess: [ə'ses] vt. 评估，评定，估价，对……征税

assessment: [ə'sesmənt] n. 评定；估价

assiduous: [ə'sɪdjʊəs] adj. 刻苦的，勤勉的

456. 足以清偿债务的财产

英语单词 *asset* 原本是个法律术语，表示“足以清偿债务的财产”。该单词来自拉丁文 *ad satis*，其中，*ad* 表示“趋向”，*astis* 表示“满足、足够的”，如 *satisfy*（满足），所以该单词的字面意思就是“足够的”。从该单词衍生出古法语单词 *assez*，后有衍生出法语单词 *asetz*，进而衍生出英语单词 *assets*。由于词尾带有 *-s*，往往被人误认为是复数形式，所以在 19 世纪逆生出 *asset* 这一拼写形式，而 *assets* 则被看作 *asset* 的复数形式。

asset: [ˈæset] n. 资产，财产，优点，有用的东西，有价值的人或物。

satisfy: [ˈsætɪsfai] vi. 令人满意；令人满足 vt. 满足；说服，使相信；使满意，使高兴

457. 古罗马竞拍女奴的做法

拍卖源于古罗马，最早用于拍卖女奴。当时还没有拍卖槌，以鞭子抽地三下作为成交的标志。当拍卖年轻貌美的女奴时，竞拍场面往往火爆异常。竞拍人激动得青筋暴起，眼珠发

红，挥舞着胳膊竞相加价。

英语单词 **auction** 一词就来源于拍卖女奴时的这种竞相加价行为。该词来自拉丁语名词 **auctionem**，表示“加价”。**auctionem** 来自动词 **augere**（增加）。英语中表示“增加”的词根 **aug-/auct-**就源于此。

词根 **aug-/auct-**：增加

auction: ['ɔ:kʃ(ə)n] n.v. 拍卖，竞买

auctioneer: [ɔ:kʃə'nɪə] n. 拍卖商 vt. 拍卖

augment: [ɔ:g'ment] n.v. 增大，增加

augmentation: [ɔgmen'teʃən] n. 增加，增大；增加物

458. 由各方分摊海运货物损失

英语单词 **average** 一般译作“平均”，但在保险业中，该词却是“海损”（海运货物损失）的意思。单词 **average** 是怎么从“海损”之意衍生出“平均”之意呢？原来，**average** 源自阿拉伯语 **awariya**，意思是“损坏的货物”。在海运活动中，当船只遇到恶劣天气等危险，往往会抛弃一部分货物以减轻载重，避免船只倾覆。单词 **average** 原本指的就是这种海运货物损失。

海损由相关各方平均分摊，这在古代西方已经形成习惯。在古罗马的《十二铜表法》中就有明文规定。后来欧洲各国沿用这一惯例，形成本国的法律。**average** 在 17 世纪时引申出“平均分摊”之意，又从中引申出“平均”、“普通”之意。但在保险业中，它依然保留了“海损”这一原意。

average: ['æv(ə)rɪdʒ] n. 平均，平均数，海损 adj. 平均的，普通的 vt. 平均分配，算出……的平均值 vi. 平均为，呈中间色

459. 以牲畜或农产品所缴纳的地租

英语单词 **blackmail** 由 **black**（黑色的）+**mail**（邮件）构成，为什么是“敲诈勒索”而不是“黑色邮件”的意思呢？难道敲诈勒索时要给对方发黑色邮件吗？其实，**blackmail** 中的 **mail** 与现代英语中表示“邮件”的 **mail** 毫无关系，它源自古时苏格兰方言，指的是“地租”或“税金”。16 世纪时苏格兰农民向地主交租时，以白银形式缴纳的地租叫做 **white mail**，而那些没有白银的穷困农民只能以牲畜或农产品形式缴纳地租，这种地租就叫做 **black mail**。

农民缴纳 **black mail** 时，地主往往会以压低牲畜或农产品价格为手段，对农民进行百般刁难和敲诈勒索，因此 **black mail** 逐渐产生了“敲诈勒索”的含义。并且当时苏格兰和英格兰交界处盗匪流行，人们被迫向盗匪缴纳保护费才能求得一时平安。这种保护费也被称作 **black mail**。由于这两个原因，合写在一起的英语单词 **blackmail** 就完全用来表示“敲诈勒索”了。

blackmail: ['blækmeɪl] n. 敲诈勒索，敲诈勒索所得 vt. 敲诈，勒索

460. 股票持有人除股息之外的更多收益

1733 年，英国第一家证券交易所在一家名叫乔纳森的咖啡馆成立。1802 年获得英国政府的正式批准。这家证券交易所即为现在伦敦证券交易所的前身。早期人们对股票还不熟悉，为了劝说人们购买股票，证券交易商会大力向人们解释购买股票的各种收益。其中最基本的一项收益是“股息”（**dividend**），即股票持有人可以按照预定的比率，根据所购买的股份从所投资的公司盈利中获得收益，就像从银行存款中获得固定比率的利息一样。

另外，与银行存款不一样，在派发股息之后，如果公司还有盈余，股票持有人还有可能进一步瓜分盈余，获得更多收益。当时，英语中并没有一个对应单词用来表示这种股息之外的更多收益。于是证券交易商们借用了拉丁语中的形容词 **bonus**（好的），来表示这种“好处”。从此以后，**bonus** 一词就成为了对这种更多收益的称呼，中文一般翻译为“红利”。

现在，**bonus** 一词早已经超越了股票领域，用来泛指固定收益外的各种更多收益，如奖金、给退伍军人发放的一次性费用等，甚至还成为了贿赂的暗语，相当于我们中国人说的“意思意思”。

常见法语单词 **bonjour**（日安）就与 **bonus** 同源，字面意思就是 **good day**。英语中表示“好”的词根 **bene-** 来自拉丁语副词 **bene**（好地，出自善意地），与 **bonus** 有关。

词根 **bon-/bene-**: 好的，好地

bonus: ['bʌnəs] n. 奖金，红利，津贴，额外收益

bonjour: [bɒʒu:r] n. 你好，日安

benefit: ['benɪfɪt] n. 利益，好处；救济金 vt. 有益于，对…有益 vi. 受益，得益

beneficial: [ˌbenɪ'fɪʃl] adj. 有益的，有利的；可享利益的

461. 动物身上的烙印

brand 源自古英语，源自原始日耳曼语 ***brandaz**（火，燃烧），引申出“燃烧的木头、火

炬、刚锻造好的剑刃”等意思。单词 **brand-new** 中的 **brand** 用的就是其本意，用来形容刚做好的铁制品，意思是“刚出炉的”。

在古代，为了区分牲畜，牧场主往往会用烙铁在牲畜身上打上烙印。因此，单词 **brand** 在这种场景下衍生出火印、烙印的意思。而动物身上的烙印就是最早的品牌了，所以后来人们在表示商品的品牌时，依然沿用 **brand** 一词。

英语单词 **brandy**（白兰地）和 **brand** 同源，本意就是“烧酒、蒸馏过的葡萄酒”。13 世纪那些到法国沿海运盐的荷兰船只将法国干邑地区盛产的葡萄酒运至北海沿岸国家，这些葡萄酒深受欢迎。约在 16 世纪中叶，为便于葡萄酒的出口，减少海运的船舱占用空间，同时也为避免因长途运输发生的葡萄酒变质现象，干邑地区的酒商把葡萄酒加以蒸馏浓缩后出口，然后输入国的厂家再按比例兑水稀释出售。这种把葡萄酒加以蒸馏后制成的酒即为早期的法国白兰地。当时，荷兰人称这种酒为“**brande wijn**”，在英语中拼写为 **brandy wine**，字面意思是“烧过的葡萄酒”（**burnt wine**）。英语单词 **brandy** 就是 **brandy wine** 的缩写。

brand: [brænd] n. 品牌，商标，烙印 vt. 给……打烙印，印商标于……，铭刻于

brand-new: ['brænd'nju] adj. 崭新的，新鲜出炉的

brandy: ['brændɪ] n. 白兰地酒

462. 折断作为信用凭证的瓷片

在 15、16 世纪期间，欧洲银行给那些信用度较高的客户发放一张瓷片，里面印有客户的名字、信用额度以及银行名称。当客户向银行贷款时，需要出示这张瓷片。银行职员会根据客户瓷片上显示的信用额度和客户已贷款额度计算客户最多还可以贷多少款。当客户的贷款总额超过了他的信用额度，银行职员就会折断这张瓷片，表明该客户在这家银行已经丧失信用，不能再贷款了，在英语中形容这种情况的单词就是 **broke**，原本是动词 **break**（折断）的过去式，后来演变成形容词，表示“破产的”。

broke: [brəʊk] adj. 破产的，一文不名的

463. 用鹿皮作为衡量商品价值的单位

欧洲殖民者刚来到北美大陆时，与当地印第安人进行交易时往往采取以物易物的方式。当时，鹿皮（**buck skin**）是北美最最常见的商品，因此人们就用鹿皮作为衡量商品价值的基本单位。在描述一件商品值多少钱时，往往会说它值几张鹿皮。因此，**buck skin** 一词就成

了货币的基本单位。后来，该词被缩略为 **buck**。美元开始流通后，美国人在口语中继续使用 **buck** 作为货币单位，等同于美元。

buck: [bʌk] n. 雄鹿，钱，美元

464. 装财务预算书的皮包

英语单词 **budget** 源自法语 **bougette**（小钱包），是古法语 **bouge**（钱包）的指小形式。后缀 **-et** 表示“小”，如 **widget**（小部件、小工具）、**closet**（小房间）、**bullet**（子弹，小球）。

单词 **budget** 原本表示小钱包，后来泛指任何尺寸的钱包，尤其是皮质的钱包。那么，它的意思是如何从“皮包”变成“预算”的呢？原来，在过去，英国财政大臣到议会提请审批财政预算时，通常将预算材料事先装在一个皮包中，在会场上再从皮包中掏出来。所以当时的人们就用“**open the budget**”（打开皮包拿出预算材料）来表示“提出预算”。时间长了，**budget** 一词的意思就逐渐从“装预算材料的皮包”转变为“预算”本身了。

budget: ['bʌdʒɪt] n. 预算，预算费 vt. 把……编入预算 vi. 编制预算 adj. 廉价的

465. 用牲畜头数来衡量资产多寡

英语单词 **capital** 来自拉丁语 **capitale**，而 **capitale** 是形容词 **capitalis**（主要的、头的）的名词形式，原意为“头、首领”，还可以表示牲畜的“头数”。由于古代牲畜是很重要的财产，拥有多少头牲畜代表了拥有财富的多少，所以表示牲畜的“头数”的拉丁语 **capitale** 产生了“资本、财富”的含义。相应的，英语单词 **capital** 也含有“首都、省会、资本”等多种含义。

英语单词 **cattle**（牛）其实与 **capital** 完全同源。拉丁语 **capitale** 中世纪进入法语后，法国农民觉得该拉丁语借词拗口难读，将它改成了 **catel**；进入英语后，拼写进一步演变成了 **cattle**。它的本意是动产，即牲畜的“头数”，后来逐渐变为“牲畜”本身，后来又缩小至“牛”。

词根 **capit-**：头

capital: ['kæpɪtəl] adj. 首都的，重要的，大写的 n. 资本，资金，首都，省会，大写字母

capitalize: ['kæpɪtəlaɪz] vt. 使资本化；以大写字母写；估计价值 vi. 利用；积累资本

capitalism: ['kæpɪtəlɪzəm] n. 资本主义

capitalist: ['kæpɪtəlɪst] n. 资本家；资本主义者 adj. 资本主义的；资本家的

cattle: ['kæt(ə)l] n. 牛, 家畜, 牲畜

466. 从贸易到对交易的评价

在现代英语中, cheap 是个形容词, 表示“便宜的”, 但它其实原本是个名词, 表示“交易”、“贸易”, 来自古英语 ceap。伦敦现在还有一条街道叫做齐普赛德街 (Cheapside), 中世纪时因商铺林立而远近闻名。后来, cheap 一词的含义发生了微妙的变化, 变成了购买者对交易的评价和感知, 如常用短语 good cheap 表示“划算的交易”, 因此 cheap 一词逐渐衍生出“划算的、便宜的”之意。由于很多人认为便宜即劣质, 所以 cheap 也常常被赋予“劣质的”、“小气的”等贬义。

与 cheap 同源的单词有 chapman, 由 chap (贸易) + man (人) 构成, 本意是“商人”, 后来专指“叫卖小贩、游商”。单词 chap 其实是 chapman 的缩写, 出现于 16 世纪, 词意发生了较大变化, 从“商人”变成“顾客”, 18 世纪时演变为“家伙、小伙子”, 已经看不出与 chapman 之间的关系。

cheap: [tʃi:p] adj. 便宜的, 劣质的, 小气的, 卑劣的

chapman: ['tʃæpmən] n. 叫卖小贩

chap: [tʃæp] n. 小伙子; 家伙

467. 从银币上凿碎银的罪犯

15 世纪后, 西班牙通过殖民逐渐占领了大片的美洲土地, 并于 16 世纪 30 年代开始在盛产白银的美洲殖民地设厂铸造银币。西班牙银币在欧洲得到大范围流通。一些精明的骗子打起了西班牙银币的主意。他们从每一块银币上凿下一点儿银子, 然后积少成多, 用攒下来的碎银子铸造出额外的银币。由于他们的这种作案手法, 人们将其称为 chiseler (凿工), 单词 chisel 就是“凿”的意思。

chiseler: ['tʃizələ] n. 骗子, 凿工

chisel: ['tʃɪzl] v. 雕, 刻; 凿; 欺骗 n. 凿子

468. 铸造硬币的模具

英语单词 coin (硬币) 的本意并非“硬币”, 而是铸造硬币的模具。它来自拉丁语名词 cuneus (楔子), 因为古罗马时期用来冲压硬币的模子的形状是楔形的, 故此得名。它本意

是铸造硬币的工具，由此衍生出“铸造、创造、杜撰”之意，最后才演变为表示硬币本身。

coin: [kɔɪn] n. 硬币，钱币 vt. 铸造，杜撰，创造

coinage: ['kɔɪnɪdʒ] n. 造币；货币制度；新造的字或词语等

469. 外地商人向当地领主缴纳通行税的惯例

英语单词 **custom** 含有“习俗”和“海关、关税”两个意思。这两个意思是怎么联系在一起的呢？原来，**custom** 的本意是“习俗、惯例”，之所以含有“海关、关税”之意，是因为缴纳关税原本是一种惯例。

外地商人向当地领主缴纳保护费的做法是一种历史悠长的惯例。早在古希腊时代，雅典成为爱琴海沿岸的商贸中心。外地商人为了保障自己在当地的贸易权利和利益，就向雅典城邦当局赠送礼物。后来，雅典以使用其港口为名，正式向来往商品征收一定比例的费用。

在英国，外地商人进入某地进行商贸活动时，需要向当地领主缴纳一项 **customary tolls**（例行通行税）。因此，英语单词 **custom** 便衍生了“关税”的含义，通常采用复数形式。后来 **custom** 又可以用来表示征收关税的场所，即海关。

custom: ['kʌstəm] n. 习俗，惯例；关税，海关；经常光顾，老顾客 adj. 定做的，定制的

customer: ['kʌstəmə] n. （老）顾客，海关工作人员

customary: ['kʌstə'məri] adj. 惯例的，通常的

470. 掏钱出资的合伙人

英语单词 **fellow** 翻译成中文有多个意思，如伙伴、同事、会员、同胞、小伙子、家伙等，还有一种美国的奖学金也被称为 **fellowship**。如此多的释义难免让人头晕，但其实只要理解了它的词源和初始含义，这些困惑就迎刃而解了。

fellow 源自古北欧语 **felagi**，由 **fe**（表示“钱”，如 **fee**）+ **lagi**（放下，=lay）组成，意思是“往里放钱、投资”，用来表示掏钱出资、参与某项商业或事业的合伙人，所以 **fellow** 一词的初始含义就是“合伙人”的意思。从“合伙人”很自然地延伸为“同事、伙伴”的意思，用来称呼同事、朋友，甚至陌生人，相当于中文的“哥们、伙计、家伙”。而在庄重的场合，还可以用来表示“同胞、战友”等。在学术场合中，常用来表示某个学术团体的会员、学术职位或职称，如 **research fellow** 就是“研究员”，**teaching fellow** 就是“助教”（通常由研究生担任）。**fellowship** 的本意指的是某种 **fellow** 资格，而大学会为这种 **fellow** 提供奖

学金，所以 fellowship 就等同于奖学金了。

fellow: ['feləʊ] n. 家伙，朋友，同事，同胞，会员 adj. 同伴的，同事的，同道的

fellowship: ['felə(ʊ)ʃɪp] n. 奖学金，研究员职位，伙伴关系，友谊

471. 古罗马人盛钱的小篮子

在古罗马时期，在钱包发明之前，商人用一种用灯芯草茎或芦苇变成的小篮子装钱。这种小篮子在拉丁语中叫 **fiscus**。**fiscus** 在古罗马用得极为普遍，因而古罗马帝国的财库也叫做 **fiscus**，它的形容词是 **fiscalis**。英语单词 **fiscal** 就是从拉丁语 **fiscalis** 演变而来的，原意是“皇家财库的”，随着社会政治制度的变迁，该词的意思也演变为“国家财政的”之意。

词根 **fisc-**: 财政、国库

fiscal: ['fɪsk(ə)l] adj. 会计的，财政的，国库的

confiscate: ['kɒnfɪskeɪt] vt. 没收，充公

confiscation: [ˌkɒnfɪs'keɪʃən] n. 没收；征用；充公

472. 标注金银制品纯度的官方印记

英国在国王爱德华一世统治期间建立了金银器的纯度衡量标准，如银制品必须含有 92.5% 的银、2.5% 的铜，只有符合这一标准的银器才能被称为“标准纯银”。1300 年，爱德华一世下令，凡金银制品必须由伦敦金匠公司（**Goldsmiths' Company of London**）鉴定纯度，符合标准的由伦敦金匠公司打上印记，否则不得上市交易。鉴定并打印记的工作在该公司的“金匠大厦”（**Goldsmiths' Hall**）中进行，因此金银纯度印记就被称为 **hallmark** 一直沿用至今，并逐渐泛化为“质量印记”之意。

hallmark: ['hɔ:lma:k] n. 特点，品质证明 vt. 给……盖上品质证明印记，使具有……标志

473. 以锯齿状边缘分割的契约

英语单词 **indenture** 由前缀 **in**（使变成）+ 词根 **dent**（齿）+ 后缀 **-ure**（名词后缀）构成，表示契约。契约和齿有什么关系呢？原来，在中世纪，人们在签订契约时，往往会把两份内容相同的契约写在同一张羊皮纸上，然后在中间以锯齿状边缘分割开，双方各持一份。以后需要比对契约真伪，只需要查看两份契约的锯齿边缘能否对上即可。这种以锯齿状边缘分割的契约就被称为 **indenture**，字面意思就是“像锯齿一样的东西”。现在虽然不再这么做了，但这

个词却保留了下来。

单词 **indent** (缩进) 和 **indenture** (契约) 同源，字面意思就是“使变成锯齿状”。

词根 **dent-**：齿

indenture: [ɪn'dentʃə] n. 契约，合同，双联契约 vt. 以契约约束

indent: [ɪn'dent] vt. 定货；缩排；印凹痕 vi. 切割成锯齿状 n. 缩进；订货单；凹痕；契约

474. 给财富换上神奇的衣服

17 世纪初期，西方的英、法、荷等国纷纷向东半球开展殖民扩展，并设立多家“东印度公司”负责殖民地的经贸事务，实际上是西方列强侵略盘剥印度等地的工具。1602 年，荷兰联合东印度公司成立。它采取了一种全新的企业组织形式——股份制，即通过向全社会融资来筹集资金。1609 年，在荷兰的阿姆斯特丹成立了世界上第一家股票交易所。当时，东印度公司成了国家的摇钱树，源源不断地从东方带来巨大财富。在海外财富的刺激下，成千上万的人把自己的积蓄投入给东印度公司，希望将来能获得丰厚的回报。甚至，阿姆斯特丹市市长的女仆也成了东印度公司的股东之一。正是在这种背景下，**invest** 这个原本与金融毫无关系的单词衍生出了“投资”的含义。

英语单词 **invest** 来自拉丁语动词 **investire**，本意是“穿上衣服”，由前缀 **in** (进入) + 动词 **vestire** (穿衣，词根 **vest-** 的来源) 构成。人们将手中的钱换成东印度公司股票时，就像是给财富换上了一件神奇的衣服，一件可以带来滚滚财源的衣服，所以人们用 **invest** 这个单词来比喻这种购买股票的投资行为，**invest** 也就产生了“投资”的含义。有趣的是，股票交易所中的交易员都身穿马甲 (**in vest**)。

词根 **vest-**：穿衣

vest: [vest] n. 背心，汗衫，马甲 vt. 授予，使穿衣服 vi. 归属，穿衣服

invest: [ɪn'vest] v. 投资，投资于；覆盖，包围

investment: [ɪn'ves(t)m(ə)nt] n. 投资，投入，封锁

investor: [m'vestə] n. 投资者

investiture: [m'vestətʃə] n. 授职仪式；授权仪式；装饰或覆盖物

475. 用来摇奖抽签的工具

通过摇奖或抽签的方式来分配财产的做法古来已久。圣经上就有记载，摩西用抽奖的方法把约旦河西岸的土地分配给人民。英语单词 **lot** 来自古英语 **hlot**，指的就是用来摇奖或抽签的工具，通常是一片写有人名的木片。摇奖或抽签时，把所有木片统统放在一个容器内，摇动容器或从中抽取，写有谁的姓名的木片第一个掉出来或被抽中，谁就是中奖者，可以获得对应的奖品或份额。

lot 除了表示摇奖或抽签的工具外，还可以表示通过这种方式所分配的份额。**a lot** 就是一个 **lot** 所代表的那一份。由于人们总是希望自己的那一份足够大，所以 **a lot** 就衍生出了“大量”之意。

殖民者分配新获得的土地时，人们也往往采取这种摇奖的方式，所以单词 **lot** 衍生出“一块地”、“特定用途的一块地”的含义，如 **parking lot**（停车场）。

英语单词 **allot** 由 **ad (to) + lot** 构成，意思就是“to divide by lot”（通过 **lot** 来分配），后来直接表示“分配”。

英语单词 **lottery**（彩票）和 **lot** 同源，本意就是“抽签、摇奖”。

lot: [lɒt] n. 阄，命运，份额，许多 vi 抓阄，抽签 vt 分组 pron. 大量，许多

allot: [ə'lɒt] vt. 分配，分派，拨给

lottery: ['lɒt(ə)rɪ] n. 彩票，抽奖

lotto: ['lɒtə] n. 乐透型彩票，猜号码的游戏

476. 以父亲遗产为担保的贷款

在古代西方，家庭中的长子在法律上拥有继承父亲遗产的权利。如果长子需要一大笔钱，而又无法从其父亲那里获得，他往往会找其他人借款。而其他人之所以愿意借钱给他，看中的是他的长子继承权，相信他将来继承遗产后可以偿还债务。借钱的时候，借款人会立下誓言，等他父亲去世，他继承遗产后就会偿还债务及其利息。这就是英语单词 **mortgage** 的来源，该词来自古法语，由 **mort**（死亡）和 **gage**（保证）组成，字面含义就是“死亡保证”，即以其父亲的死亡（等于遗产）为保证的贷款。

mort（死亡）来自拉丁词根 **mors-/mort-**（死亡），来自拉丁语名词 **mors**（死亡）及其属格形式 **mortis**。

词根 **mors-/mort-**: 死亡

mortgage: ['mɔ:gɪdʒ] vt.n.抵押贷款

mortal: ['mɔrtl] adj. 凡人的；致死的；终有一死的 n. 人类，凡人

477. 王室颁发的公开文件

英语单词 patent 一般被翻译为“专利”，其实在历史上，patent 跟“专利”毫无关系，而是一个形容词，表示“打开的、公开的”，用于术语 Letters patent。该术语源自拉丁语 Litterae Patentes，字面意思就是 open letter，意思就是公开的文件。词根 pat-表示“打开”、“延展”，如 path（道路）、pace（步）。与其相对的术语是 Litterae Clausae（closed letter），意思就是保密的文件。

在中世纪时，政府或王室颁发的正式文件，按照其保密性分为 Litterae Patentes（公开文件）和 Litterae Clausae（保密文件）两种。两种文件的装订方式不一样。公开文件是开放式的，印章盖在最后一页的底部，所有人可以翻阅；保密文件是对折的，在外头加以封印，只有特殊人物才能查看，每次看完后还要重新封印。

在 14 世纪的欧洲，为了鼓励发明创造，英国和意大利的王室采用特许的方式，允许一些工匠或商人在一定期限内以垄断方式独家经营自己所发明的产品。这种特许书就做成了 Litterae Patentes（公开文件）的形式，里面有对产品的详细描述，这就是现代专利制度中的“专利说明书”的雏形。随着专利制度的普及，原本表示“公开文件”的术语 Litterae Patentes 也逐渐用来专指“专利特许书”。

英语单词 patent 就源自拉丁术语 Litterae Patentes，是 patentes 的变形。所以 patent 做形容词时，除了表示“专利的”，还含有“显然的，明摆着的”等含义。

patent: ['pæt(ə)nt; 'peɪt(ə)nt] n.专利，专利权，专利品 adj.专利的，显然的，明摆着的 vt.授予专利，取得……的专利权

patency: ['petnsɪ] n. 明显；开放

478. 以牛为形式的私人财产

在古代，牛是重要的牲畜，也是家庭中最主要的私人财产。在拉丁语中，pecu 表示“牛”，由此衍生出名词 peculium（私人财产），本意就是“以牛为形式的私人财产”。英语词根 pecu-/pecul-便来源于此，表示“私人的、私有的”，并衍生出“个别的、特殊的”之意。包含该词根的常见单词有：peculiar（特殊的），字面意思就是“个人专有的”。同源单词还有

有 **peculate** (盗用、挪用), 初始含义就是“变成私人财产”。

词根 **pecu-/pecul-**: 私人的, 私有的

peculiar: [pɪ'kju:lɪə] adj. 特殊的, 独特的, 奇怪的 n. 特权, 专有财产

peculiarity: [prɪ'kjʊlɪ'ærəti] n. 特性; 特质; 怪癖; 奇特

peculate: ['pekjʊleɪt] v. 盗用, 挪用 (公款)

peculation: [ˌpɛkjʊ'leɪʃən] n. 贪污, 挪用公款, 侵吞公款

pecuniary: [prɪ'kjʊnɪəri] adj. 金钱的; 应罚款的

479. 公开宣布加入行业公会

在中世纪时, 每个比较正式的行业都有自己的行业公会。新人要想从事某个行业, 必须申请加入相应的行业公会。公会如果同意接受其入会, 就会发布通告, 公开宣布某人已经加入公会, 成为同行。这种公开宣布就是 **profession**, 由前缀 **pro-** (向前、向外) 加词根 **fess-** (说) 及名词后缀 **-ion** 组成, 字面意思就是“公开宣布”, 引申为“行业、专业”之意。

单词 **professor** (教授) 和 **profession** (职业) 同源, 都是由动词 **profess** (公开表示) 衍生而来, 字面意思就是“公开宣布 (有资格收徒授课) 者”, 最早出现于 14 世纪末期。在中世纪大学中, 学生取得硕士或博士学位时, 大学将发布通告, 向社会大众“公开宣布”(profess) 这些学生已经具有收徒授课的资格, 正式准予他们加入“教师行会”。因此, 他们就被称为 **professor** (公开宣布者)。

词根 **fess-**: 说

profess: [prə'fes] vt. 公开表示; 宣称信奉; 正式准予加入 vi. 声称; 承认; 当教授

profession: [prə'feʃən] n. 职业, 专业; 声明, 宣布, 表白

professional: [prə'feʃənl] adj. 专业的; 职业的; 职业性的 n. 专业人员; 职业运动员

professor: [prə'fesə] n. 教授; 教师; 公开表示信仰的人

480. 发给士兵的买盐津贴

英语单词 **salary** (工资) 来源于拉丁语名词 **salarium**, 本意是“用来买盐的津贴”, 其中的词根 **sal-** 指的就是“盐”。英语中表示“盐”的常见单词 **salt** 来自古英语和原始日耳曼语, 和拉丁词根 **sal-** (盐) 拥有相同的原始印欧语词根。

为什么 **salary** (工资) 原本是“买盐的津贴”呢? 原来, 古代只有少数地方产盐, 而制

盐技术落后，交通不便，所以盐特别珍贵，被称为“白色金子”。罗马军队专门为士兵买盐提供津贴，并且这部分津贴是军饷的重要组成部分，定时发放，十分稳定。所以人们就用 salary 一词来表示一个人稳定可靠的收入，即“工资”。

salt: [sɒlt] n. 盐

salty: ['sɒlti] adj. 咸的；含盐的

词根 sal-: 盐

salary: ['sæləri] n. 工资，薪水

saline: ['selin] adj. 盐的；含盐分的 n. 盐湖；碱盐泻药

481. 古代商人的行商路线

中世纪时，德意志北部沿海地区，即今天的荷兰和比利时等区域，商业非常发达。当地的商人往往会漂洋过海，将不同的商品运输到世界各地，从而谋取差价。每个商人通常都有自己固定的行商路线，在荷兰及中古低地德语中，这种相对固定的行商路线被称为 trade，这就是英语单词 trade 的来源，与它同源的单词还有 tread（踩踏）。

在 14 世纪时，trade 还仅仅表示“路线”。16 世纪 40 年代后，trade 才引申出“生意或职业”之意，因为不同的“路线”就代表了不同的“生意”。16 世纪 50 年代后，trade 才引申出现在常用的“买卖、贸易”之意。

trade: [treɪd] n. 贸易，交易，行业，职业 v. 买卖，交易，用……来交换

trader: ['tredə] n. 交易者；商人；商船

tradesman: ['treɪdzmən] n. 商人；店主；零售商；手艺人

tread: [tred] n. 踏；鞋底；踏板 v. 踩；踏

482. 高举商品招徕生意的人

在古代的英国市集，生意人经常雇用一批人来把自己的货品高高举起，以吸引顾客的注意力。这些受雇来高举商品的人就称为 upholsterer，来自 upholden（uphold，高举）。随着时代的进步，招揽顾客的方法也日新月异。单把货品举起让顾客看见已不能招徕买主。因此这些人开始将货品及橱窗细心装饰起来，以此来吸引顾客。于是 upholsterer 一词变成了“从事装修、装潢的人”。从 upholsterer 一词还逆向产生了 upholster（装饰、装潢）一词。

upholsterer: [ʌp'hɒlstərə] n. 装修商，装潢商，家具商

upholster: [ʌp'həʊlstə; -'hɒl-] vt. 装修, 装潢, 装饰

(三) 来自军事治安的单词

483. 战舰逼近敌人的海岸

英语单词 **accost** 在中文中常被翻译为“搭讪”，这是一种很不合适的译法，基本上没有体现 **accost** 一词的内在含义。准确地说，**accost** 指的是靠近陌生人，以一种粗鲁、挑衅的方式搭话，如妓女勾引嫖客，乞丐讨钱。

accost 原本是个军事用语，表示战舰的侧面逼近敌人。古代战舰的火炮部署在船的两侧，攻击时应该驶到侧对敌人的位置，用一侧的火炮攻击敌人。**accost** 源自拉丁语动词 **accostare**，由 **ad**（趋近）+ **costa**（肋骨，侧翼）构成，字面意思就是“用侧面逼近”。与它同源的单词有 **coast**（海岸线），源自拉丁语名词 **costa**（肋骨，旁边）。

accost: [ə'kɒst] vt. 走上前（以粗鲁、挑衅方式）跟……说话、搭讪，（乞丐）上前乞讨，（妓女）上前调情、拉客

coast: [kəʊst] n. 海岸 vi. 沿岸航行 vt. 沿着……的岸航行

costa: ['kɒstə] n. 肋骨，（植物）叶脉，（昆虫）前缘脉

484. 等待发落的奴隶

古代奴隶的主要来源是战俘。在古希腊和古罗马时期，西方人就将战争中俘虏的战俘作为奴隶分配给战士或卖给其他人。在拉丁语中，这种成为奴隶的战俘被称为 **addictus**，来自动词 **addicere** 的过去分词。**addicere** 由 **ad**（to）+ **dicere**（指示、命令）构成，意思就是“待发落的、待分配的”。英语单词 **addict** 就来自拉丁语 **addictus**，意思就是“等待发落的”。它原本是一个形容词，后来变成了名词，表示“任人发落的奴隶”，后来用来形容任何像奴隶那样缺乏自主性、依赖他人或他物的人。现在该词主要用来表示那些对某种事物或行为上瘾、产生依赖性的人，而“奴隶”之意转移到单词 **slave** 上。

词根 **dic-/dict-**：说，指示，命令

addict: ['ædɪkt] n. 有瘾的人，入迷的人，痴迷者 vt. 使沉迷，使上瘾

addictive: [ə'dɪktɪv] adj. 上瘾的，成瘾的

addiction: [ə'dɪkʃ(ə)n] n. 上瘾，痴迷，沉迷

485. 古意大利哨兵的报警声

古代意大利哨兵发现敌人来袭时会大声呼喊“all’arme!”相当于英语中的“to the arms”（去拿武器，arms 在此指武器）。all’arms 几经变化后演变为英文单词 alarm，词义也演变为警报、警告。

alarm: n.警报 vt 警告

486. 哨兵到高处瞭望警戒

和 alarm 一样，英语单词 alert 也是一个军事术语，来自意大利语 all’erta (to the height)，本意是“到高处去（瞭望警戒）”。erta 指的是“高塔、瞭望塔”，源自拉丁语动词 erigere（升起），同源的英语单词有 erect（竖立）。all’erta 进入法语后变为 alerte，最后演变为英语 alert。

alert: [ə'le:t]n.警戒，警惕，警报 adj.警惕的，警觉的 vt.警告，使警觉

487. 隐蔽在灌木丛中偷袭敌人

古代的日耳曼人以游牧和捕猎为生，是天生的猎人和战士，特别擅长在森林里伏击野兽或敌人。公元 9 年，多个日耳曼部落联合起来，在首领海尔曼（hermann）的率领下，在条顿堡森林设下天罗地网，与古罗马的三个精锐军团展开了一场惨烈的战斗。擅长在平原上排成方阵作战的罗马士兵在地形狭窄的森林里战斗力大受影响，三个军团两万多名将士全部被围歼，生还的不足一百人。条顿堡战役打破了罗马军队不可战胜的神话，使日耳曼人赢得了独立，是德国历史上乃至整个日耳曼民族历史上最重要的一场战役。

英语单词 ambush（埋伏）就与日耳曼人擅长伏击有关，它来自古法语 embuscher，而后者来自法兰克人（日耳曼人中的一支）的语言，由 em（=in，进入）+buscher（=bush，灌木丛）组成，字面意思就是“进入至灌木丛中”，也就是“隐蔽在灌木丛中偷袭”的意思。

ambush: ['æmbʊʃ] n.埋伏，伏击，伏兵 vt.伏击 vi.埋伏

bush: [bʊʃ] n. 灌木；矮树丛 vt. 以灌木装饰；使…精疲力竭 vi. 丛生；浓密地生长 adj. 如灌木般长得低矮的；粗野的

488. 作战时士兵排成队列

英语单词 **arrange**（安排）原本是个军事术语，指的是士兵在作战时排成队列。它来自古法语，由 **ad**（去）+ **rangier**（=rank，排列）组合而成，字面意思就是“排列”。后来该词的词义扩大，表示按顺序排列物品、安排事项。

单词 **array**（数组、阵列）也和军事上的排兵布阵有关。它来自古法语，源自拉丁语，词首的 **ar-**是前缀 **ad-**（去，使）的变体形式，后面的 **-ray** 与单词 **ready**（准备好的）同源，意思是“做好准备”。**array** 的本意是使军队排好阵型，做好战斗准备。由此引申出“部署、排列”之意。作名词时，原本表示“阵列”，在数学领域常用来表示“数组”。

arrange: [ə'reɪn(d)ʒ] vt. 安排；排列；整理 vi. 安排；排列；协商

arrangement: [ə'rendʒmənt] n. 布置；整理；准备

array: [ə'reɪ] n. 数组，阵列；排列，列阵，衣服 vt. 排列，部署，打扮

489. 中世纪时著名暗杀组织阿萨辛

中世纪时期，在阿富汗至叙利亚山区，活跃着一个穆斯林异端教派阿萨辛（Hashshashin），由穆斯林右边极端分子组成，以其暗杀活动闻名于世。欧洲的十字军就曾经深受其害。该组织的创始人为突厥籍的波斯人哈桑·萨巴赫，即大名鼎鼎的“山中老人”，在金庸的《倚天屠龙记》中就曾提到这位“山中老人”。《马可波罗游记》也曾对“山中老人”及阿萨辛有详细描述。

据记载，山中老人为了培养刺客，在一个隐秘的峡谷中斥巨资修建了一个“极乐园”。园子里长满奇珍异果，修建有富丽堂皇的楼台亭阁，里面住着精通音律的妙龄少女，随处都有美酒、蜜糖。山中老人平时在训练时，会不时向受训者讨论伊斯兰先知所提到的“极乐园”。然后在特定日子，让受训者吸食一种特殊的毒品。趁他们昏迷之际，将其移入极乐园。受训者苏醒后，就会以为自己真的身处传说中的极乐园。受训者在极乐园中尽情享乐几日后，又会被再次麻醉，移出极乐园。从此以后，受训者会心甘情愿供山中老人驱使，以求死后长住极乐园。

山中老人让受训者吸食的毒品在阿拉伯语中叫做 **hashish**，所以该组织被称为 Hashshashin，字面意思就是“吸食 hashish 的人”。英语单词 **assassin** 就是由阿拉伯语 Hashshashin 演变而来的。它的动词形式是 **assassinate**（暗杀）。

assassin: [ə'sæsn] n. 刺客，暗杀者

assassinate: [ə'sæsɪneɪt] vt.暗杀，行刺

assassination: [ə'sæsɪ'neɪʃn] n.暗杀，行刺

490. 参与战斗

英语单词 **attack**（攻击）和 **attach**（附加）是一对同源词，来源完全相同，都源自古法语 **atachier**（附加、结合）。该词进入英语后演变为单词 **attach**，同时它又进入意大利语，演变为 **attaccare**。在佛罗伦萨地区，人们常常用短语 **attaccare battaglia**（join battle）来表示“参与战斗、交战”之意。久而久之，**attaccare** 便衍生出“战斗、攻击”之意，进入英语后演变为单词 **attack**（攻击、抨击），虽然与 **attach** 拼写接近，但其含义已经截然不同。

attack: [ə'tæk] n. 攻击；抨击；疾病发作 v. 攻击；抨击

attach: [ə'tætʃ] vt. 使依附；贴上；系上；使依恋 vi. 附加；附属；伴随

491. 中世纪骑士的家族标识

英语单词 **badge**（徽章）本意是骑士的家族标识，最早出现于中世纪骑士比武大会。在比武时，骑士全身上下都被铠甲包裹。为了表示自己的身份，骑士往往在自己的盾牌上装饰上不同的图案。所以现在的徽章如国徽、队徽往往都设计为盾形。与西方相比，中国的家徽文化不发达，这可能与中西方的文字差异有关。西方文字通常是拼音文字，因此不如图案那么鲜明形象，而中国的汉字是象形文字，本身就适合作为图案来使用。因此中国古代将军领军打仗时，旗帜上往往使用自己的姓氏来标明身份。

跟 **badge** 拼写很接近的一个单词是 **badger**（獾）。据说獾之所以被称为 **badger**，是因为它的前额上有醒目的白色条纹，就像是一个徽章。

badge: [bædʒ] n.徽章，纹章，标识

badger: ['bædʒə] n.獾

492. 古日耳曼人作战时用来区分敌我的布条

英语单词 **band** 最常见的含义是“带、条”，但有时候又可以表示“一群人”，如一个乐队。这两个义项之间究竟有何关联呢？原来，**band** 一词最早来自原始日耳曼语 **bindan**，表示“布条”。古日耳曼人作战时常常会在胳膊上绑上一块布条，通过布条来区分敌我。因此 **band** 因此也就可以用来表示绑有相同布条的一群人，即同属于一个集体的人，如一个乐队

的所有成员。

band: [bænd] n. 带，环；波段； 乐队；队，一群 vi. 用带绑扎；给...镶边

493. 法国宗教战争中用大木桶做成的街垒

在 16 世纪下半叶法国宗教战争中，胡格诺教徒将装有泥沙石子的大木桶推倒在街上，形成路障，这种路障在法语中被称为 **barricado**，由 **barrique**（木桶）和表示“物”的名词后缀 **-ado** 构成，进入英语后拼写演变为 **barricade**。现在 **barricade** 泛指各种路障或街垒。

barricade: ['bærɪ'ked] n. 路障，街垒 vt. 设路障，阻碍

barrel: ['bærəl] n. 桶，枪管，炮管 vt. 把……装入桶内 vi. 快速移动

494. 德国人发明的移动攻城塔

中世纪时，德国人发明了一种可移动的攻城器械。它由木头制成，形如塔楼，下面装有车轮，可以移动，同时提供了坚固的防护，可以让士兵站在高处攻击城堡里的敌人。德国人将其称为 **bercfrit**，由 **bergaz**（高处）和 **frithu**（人身安全）组成，字面意思就是“安全高地”。这种强大的攻城器械一经问世，立刻引发英法等国的仿效。在法语中，这种器械称为 **berfroir**，进入英语后演变成了 **berfrey**。后来，随着更多更先进的攻城器械的发明，这种器械逐渐过时。为了废物利用，人们将它拖入城中充当瞭望塔，并配备了用来告警的钟，变成了钟楼。受单词 **bell**（钟）的影响，该单词的拼写最终演变为 **belfry**。

belfry: ['belfri] n. 钟楼，钟塔

495. 古代的一种箭头较重的短箭

英语单词 **bolt** 来自古英语，原本表示一种带有较重箭头的短箭以及发射这种短箭的弩弓。后来可以表示各种形状类似这种短箭的金属棒，尤其是带圆头的。射出的箭飞行速度很快，因此该词衍生出“闪电”、“冲出、突然说出”等含义。牙买加著名短跑名将博尔特的名字就是 **Usain Bolt**，外号是“闪电”。

bolt: [bəʊlt] n. 螺钉；闪电；门闩；弩箭 v. （把门、窗等）闩上；突然说出；冲出 adv. 突然地；像箭似地；直立地

496. 私酒贩子用靴筒藏匿私酒

美国最初的移民以清教徒为主，他们主张清廉节制，反对饮酒。这个主张禁酒的民间运动时起时伏，连绵不断，终于在 20 世纪初掀起了全面禁酒的大潮。1920 年，美国通过宪法第 18 号修正案——禁酒法案，正式向酒宣战。按照该法案，任何人不得制造、售卖和运输酒精含量超过 0.5% 的饮料。人们可以在家里饮用以前买来的酒，但不得在公开场合或聚众饮酒。

然而，禁酒令根本无法消除人类对饮酒的欲望和需求，反而带来了巨大的社会问题。合法市场被取缔后，地下贩卖私酒的黑市却蓬勃发展，黑手党也通过控制贩卖私酒的黑市而谋取暴利，发展壮大。私酒贩子想尽各种办法来藏匿私酒，其中最常用的方法就是把私酒藏在高筒靴的靴筒里，从而诞生了一个英语单词 **bootleg**，本意是“靴筒”，在这里表示“把私酒藏匿在靴筒里”，用来比喻私酒、私货或走私行为。相应的，**bootlegger** 则用于比喻私酒贩子。后来，该词的词义进一步扩大，除了私酒外，**bootleg** 还可以表示其他各种未经授权私自发行的货品，尤其是唱片等音像制品。

bootleg: ['bu:tleg] n. 靴筒，私货 v. 私卖 adj. 违法的，私自制造并销售的

bootlegger: ['bu:t,legə] n. 走私者，贩卖私酒者

497. 从战上传来的战况快报

英语单词 **bulletin** 来自法语，是单词 **bulletta**（公文）的指小形式，而后者本身又是拉丁单词 **bulla**（密封盖印的公文）的指小形式，所以 **bulletin** 一词的本意就是“简短的公文”。在拿破仑战争期间，人们用该词表示从战上传到后方的战况快报，因为这种快报通常十分简短。用来张贴这种快报的木板就是 **bulletin board**（布告牌）。后来，除了战况快报外，**bulletin board** 还可以粘贴各种简短公文，甚至小广告。现在互联网上的 BBS 其实就是 **bulletin board system**（布告牌系统），人们在里面上传的“帖子”其实就是 **bulletin**。

bulletin: ['bʊlətɪn] n. 公告，公报 vt. 公布，通报

498. 迷彩的诞生

来自法语单词 **camoufler**（伪装），源自意大利语 **camuffare**（伪装），可能是短语 **capo muffare**（蒙住头）的缩写，也可能在拼写上受到法语 **camouflet**（一阵硝烟）的影响，原本

是巴黎人的俚语。第一次世界大战期间，英法等国军队广泛采用各种伪装来掩饰自己的武器装备和军用设施，当时的媒体在报道时找不到合适的词语来表示这种伪装，就借用了巴黎人口语中常用的法语单词 **camoufler**（伪装）来表示这种战场伪装，中文常译为“迷彩”。

camouflage: ['kæməflɑ:ʒ] n.v. 伪装；掩饰；迷彩；迷彩服；迷彩色；保护色

499. 适合军队扎营的平坦旷野

古代军队扎营时，一般都选择在平坦的旷野中扎营，既便于安营扎寨，又拥有开阔的视野，免遭敌人突袭。英语单词 **camp** 来自拉丁语 **campus**（平地，旷野，词根 **camp-**的词源），原指军队扎营的平地，后来演变为“露营”之意。英语单词 **campus** 直接来自拉丁语 **campus**，用来表示“校园”。

英语单词 **campaign** 也来自词根 **camp-**（平地，旷野），本意是“在旷野中进行的军事活动”。古罗马军队在冬天通常不出征，等到天气暖和的春季和夏季才出征去旷野作战，所以 **campaign** 引申为“在一年内开展的军事活动”之意，通常用来表示一次战役或一次竞选活动。

英语单词 **champagne** 原本指法国的一个地方（香槟地区），生产葡萄酒，后来人们就用该词来表示该地独有的葡萄酒，即所谓的“香槟”。这个单词同样来自词根 **camp-**（旷野），原本指的就是该地区的广阔旷野。

词根 **camp-**: 平地，旷野

camp: [kæmp] n.v. 露营，野营，扎营

encamp: [ɪn'kæmp; en-] vi. 扎营；露营 vt. 露营；在…扎营

decamp: [dɪ'kæmp] vi. 撤营；逃走；逃亡

campus: ['kæmpəs] n. 校园

campaign: [kæm'peɪn] n. 战役；竞选活动；运动 vi. 作战；竞选；参加活动

champagne: [ʃæm'pen] n. 香槟酒；香槟酒色

500. 代表全军进行决斗的最佳战士

英语单词 **champion** 通常被译为“冠军”。在中文中，冠军是“勇冠三军”的意思，如西汉名将霍去病就被封为“冠军侯”。但在英语中，**champion** 除了“冠军”之意外，还可以用作动词，表示“支持、拥护”。这是为什么呢？这得从 **champion** 一词的初始含义谈起。

在古代战争中，经常有通过决斗来决定胜负的例子。双方均派出自己军队中最杰出的战士，在两军阵前进行一对一的生死决斗。在决斗中被击败的一方向获胜一方认输或投降。这种方式可以避免双方将士的伤亡，但对参加决定的人来说意味着巨大的牺牲。在西方的古代历史和文艺作品中，我们常常能够见到这种决斗，如圣经中提到的大卫和歌利亚的决斗、荷马史诗中提到特洛伊战争中帕里斯王子与海伦的老公墨涅拉奥斯的决斗，以及最扣人心弦的赫克托耳与阿基琉斯之间的决斗。

英语单词 **champion** 的原意指的就是这种代表整支军队参加一对一决斗的战士。它来自拉丁语 **campionem**，由 **campus**（平地，在此指平坦的战场）衍生而成，指在战场上决斗的战士。因此，英语单词 **champion** 有两个含义，既表示“冠军”、“最好的”，还表示代表军队参加决斗，引申为“支持”、“拥护”、“为某群体或某事业而奋斗（的人）”。

champion: ['tʃæmpɪən] n. 冠军，优胜者；战士；拥护者 adj. 优胜的 vt. 支持，拥护

championship: ['tʃæmpɪənʃɪp] n. 锦标赛；冠军称号；冠军的地位

501. 南非布尔人的民兵组织

英语单词 **commando** 来自南非荷兰语，字面意思是“有指挥的一群人”。这个单词原本指的是南非布尔人的一种民兵组织。布尔人（Boer）是住在南非的荷兰移民后裔与少量德国人、法国人通婚后产生的白人民族，是南非的主要殖民者。17 世纪时，荷兰人在南非建立殖民地之处，为了对付当地土著，殖民当局颁发《**commando law**》，强制要求所有殖民者在殖民地受到攻击时都必须武装起来，至少配备一匹马和一把枪。这些武装民兵的基本单位就是 **commando**，而这种做法则被称为 **commandeer**（征用）。

在 19 世纪，荷兰殖民者大量涌入南非，殖民地快速扩张，与非洲土著人的冲突日益频繁。为了保障安全，已经获得自由的南非布尔人自愿恢复 **commando** 制度，组织起来与非洲土著人展开武装斗争。在与人数占优的非洲土著人的战斗中，布尔人组织的 **commando** 逐渐掌握了各种突击和游击战术。

英国殖民者自从 18 世纪末期登陆南非后，与已经扎根南非的布尔人之间展开了长达百年的争夺，先后爆发了两次战争，史称“布尔战争”（1880-1881 年、1899-1902 年）。在战争中，布尔人利用自己的 **commando** 制度，与占人数优势的英国军队展开了游击战。分成小股的布尔人 **commando** 利用自己的机动性、枪法和对地形的了解，对英国军队屡屡展开偷袭并得手。英国军队最后不得不依赖碉堡战术、焦土政策和残暴的集中营来对付布尔人。在两

次布尔战争中，布尔人的 **commando** 及其突击、偷袭战术给英国人乃至全世界留下了深刻印象，该词也因而进入了英语。

commando: [kə'mɑ:ndəʊ] n. 突击队，突击队员

commandeer: [ˌkɒmə'n'dɪə] vt. 征用，征募，强制入伍，霸占

502. 军队中分食面包的伙伴

古罗马军队中，每十名士兵组成一个小组，在扎营时睡在同一顶帐篷中，吃饭时分享一条面包。这十个人就被称为 **companion**，由前缀 **com**（一道）+词根 **pan**（面包）+名词后缀 **ion** 组合而成，字面意思就是“一起吃面包的人”。

英语词根 **pan-**（面包、食物）来自拉丁语名词 **panis**（面包、食物），由此衍生出来的单词还有 **company**。它和单词 **companion**（伙伴）同源，本意是“战友、伙伴”。在军事上，**company** 表示步兵的常见建制单位“连”。14 世纪时，**company** 被用来表示“行业工会”，后来表示“公司”。组成公司的不正是一群一块挣面包的人吗？

既然开公司是为了一块挣面包吃，公司里面自然少不了吃面包的地方。这个地方就是 **pantry**（食品间），在外企中很常见，里面通常有咖啡和零食。员工们工作累了，可以来这里喝点咖啡，吃点零食，放松精神，恢复精力。

在封建时期，贵族家中，只有长子有权继承爵位，那么其他儿子们如何养家糊口呢？为了解决这个问题，贵族常常会分给他们一些地产，作为他们将来的生活来源。这种封地就被称为 **appanage**，字面意思就是“食物供给、养家糊口之物”。

词根 **pan-**: 面包，食物

companion: [kəm'pænjən] n. 同伴，伙伴，朋友 vt. 陪伴

company: ['kʌmp(ə)nɪ] n. 公司，连队，陪伴 vt. 陪伴 vi. 交往

pantry: ['pætri] n. 餐具室；食品室；食品储藏室

appanage: ['æpənɪdʒ] n. （王、候等的）封地，封禄

503. 住在同一个房间的同志

在古代，在西班牙军队中，住在同一个房间内的战友称为 **camarada**，它来自拉丁语 **camera**（拱形房间），字面意思就是“住在同一个 **camera**（房间）的人”，含有“亲密战友”之意。19 世纪中期，社会主义革命在法国蓬勃发展，革命者希望用一个能够体现平等的词来代替

以前所用的“先生”、“太太”、“小姐”等称谓，于是选择了西班牙语 camarada，在法语中拼写为 camarade。英语单词 comrade 就来自法语 camarade，中文译为“同志”，意思是“志同道合的人”。

英语单词 camera（照相机）其实是拉丁语 camera obscura 的缩写，其中，camera=room（房间），obscura=dark（黑暗的），合起来就是“暗室”的意思。拉丁语 camera obscura 原本指的是一种光学仪器，由小盒子和棱镜组成，用于研究小孔成像等光学问题，科学家开普勒最早使用这个术语。18 世纪初期，光学照相机问世后，由于它很像一个 camera obscura，所以人们也将其称为 camera obscura。后来，当照相机流行后，该称谓被简略为 camera。

英语单词 chamber 其实和 camera 拥有相同的拉丁词源，表示“房间”，只是在经由法语时拼写形式发生了较大变化。而在单词 bicameral（两院制）中，我们还能看到 camera 的初始含义“房间”。

comrade: ['kɒmreɪd] n. 同志

camera: ['kæməɹə] n. 照相机；摄影机

chamber: ['tʃeɪmbər] n.（身体或器官内的）室，膛；房间；会所

bicameral: [baɪ'kæməɹəl] adj. 两院制的；有两个议院的

504. 古罗马军队的“杀一儆十”

在古罗马军队中对任何兵变的惩罚是以抽签方式处死反叛士兵的十分之一，而且须由同班人行刑。此所谓“杀一儆十”。这种做法后来在英国及其他国家也一度使用过。这一惩罚性措施在拉丁语称为 decimare，意思是“十里抽一”或“抽杀...的十分之一”，其词根为 decem(十)。英语 decimate 一词即源于此，所以严格地讲，其词义也应是“抽杀...的十分之一”。可是到了现代，decimate 常被用作“杀灭...中的十分之九”或“大批杀死”、“大量毁坏”，可以说同其原义几乎相反。

词根 decim-: 十

decimate: ['desɪmeɪt] vt. 十中取一，抽杀十分之一，大批杀害

decimation: [ˌdesɪ'meɪʃən] n. 抽杀十分之一，大批杀害

decimal: ['desɪml] adj. 小数的；十进位的 n. 小数

505. 古代城堡的主塔

英语单词 **dungeon** 原本与“地牢”毫无关系。它来自拉丁语 **dominus**（主人），本意是城堡中的主塔，是城堡中最坚固的地方，承担着城堡的防御重任。它从拉丁语进入法语后变为 **donjon**，依然表示“城堡主塔”。但进入英语后，拼写变为 **dungeon**，词义也发生了很大的转变，从“城堡主塔”转变为“城堡内的牢固房间”，最后转变为“城堡里的地牢”，因为地牢是城堡中最坚固的地方。实际上，**dungeon** 指的仅仅是城堡中的地下建筑，未必是用来监禁犯人的牢房。所以有时候也可以译为“地下城”。同源的法语单词 **donjon** 也直接进入英语，词义保持不变。

dungeon: ['dʌndʒən] n.地牢，地下城

donjon: ['dɒndʒ(ə)n; 'dʌn-] n.城堡主塔

506. 在攻城战中用梯子来攀爬城墙

英语单词 **escalator**（电动扶梯）原本是美国著名的奥蒂斯电梯公司（Otis Elevator Co.）所生产的电动扶梯的品牌名。该品牌由单词 **escalade**（攀登）+**elevator**（电梯）混合而成。英语单词 **escalade** 原本是一个军事术语，指的是在攻城战中用梯子攀爬城墙，由 **e+scal**（攀爬）+**ade**（名词后缀）构成。

电动扶梯就是电力驱动的楼梯，在停用时可以作为普通楼梯使用，在很多建筑中得到普遍使用。奥蒂斯电梯公司出品的 **escalator** 牌电动扶梯在市场中占据了巨大的份额，以至于这一品牌名成了“电动扶梯”的代名词，并反向衍生了动词 **escalate**（攀爬）。

escalade: [ˌeskəˈleɪd] n.vt.攀登，用梯子攀爬

escalator: [ˈeskəleɪtə] n.电动扶梯，自动扶梯

escalate: [ˈeskəleɪt] v.逐步上升，逐渐增强

507. 脱掉身上的斗篷逃脱

在古代欧洲的战场上，被击败的战士为了保命，往往会使出“金蝉脱壳”的招数，在被敌人抓住斗篷时脱掉斗篷而摆脱敌人，或在被敌人追赶时主动脱掉斗篷，趁敌人去捡斗篷时赶紧逃掉。因为在古代，一件斗篷算是不菲的财产，有钱人才穿得起。英语单词 **escape**（逃脱）就跟古人脱掉斗篷保命的做法有关。它来自拉丁语 **excappare**，由 **ex**（out of）和 **cappa**

(cape, 斗篷) 构成, 字面意思就是“脱掉斗篷”。

escape: [ɪ'skeɪp; e-] n. 逃跑, 逃亡 vt. 逃避, 避开, 避免 vi. 逃脱, 溜走

escapee: [ɪ,ske'pi] n. 逃避者; 逃亡者

escapism: [ɪ'skeɪzəm] n. 逃避现实, 空想; 逃避主义

escapist: [əs'keɪst] n. 逃避现实者 adj. 逃避现实的

escapable: [ɪ'skeɪpəbl] adj. 可逃脱的; 可以避免的

508. 使用罗马短剑决斗的角斗士

古罗马的角斗士之所以称为 **gladiator**, 是因为他们的主要武器是古罗马短剑 (**gladius**), 与其同源的单词还有 **gladiolus** (剑兰)。

罗马短剑是罗马人受西班牙凯尔特人所用武器的启发而制成的。这种剑长度较短, 十分锋利, 适合刺杀, 是古罗马军队中配置的基本武器。古罗马军人选择长度较短的剑, 这是由古罗马军队的作战方式决定的。古罗马军队讲究团队作战, 步兵通常携带长矛、盾牌和短剑。在距离敌人较长时, 可以投掷长矛发动攻击。近距离作战时, 步兵用盾牌排列成防守阵型, 再用短剑刺杀敌人。由于与战友之间距离很近, 长剑挥舞起来不太方便。而且与长剑砍劈相比, 短剑刺杀的杀伤力更强, 更节省体力。

gladiator: ['glædɪeɪtə] n. (古罗马) 角斗士, 斗剑者

gladiolus: [,glædɪ'əʊləs] n. 剑兰

509. 状若石榴的手榴弹

英语单词 **grenade** (手榴弹) 来自英语中表示“石榴”的单词 **pomegranate**。之所以得此名称是因为早期的手榴弹形状很像石榴, 而且里面填充的大量杀伤性碎片很像石榴里面的石榴籽。它的中文名称“手榴弹”中的“榴”指的就是“石榴”。

grenade: [grə'neɪd] n. 手榴弹, 手雷 vt. 扔手榴弹

pomegranate: ['pɒmɪgrænt] n. 石榴

510. 手枪的诞生

英语中表示“手枪”的单词 **pistol** 诞生于 16 世纪, 此时最早的手枪刚刚在欧洲问世。**pistol** 来自中古法语 **pistole**, 而后者可能来自捷克语 **pis'tala**, 字面意思是“管子”, 表示当

时的一种小型枪炮。也有人认为 *pistole* 来自意大利语 *pistolese*，源于皮斯托亚城的名称 *Pistoia*，该城市在文艺复兴时期是著名的枪炮生产区域，并于 16 世纪 40 年代生产出世界上第一支手持枪械。

pistol: ['pɪstl] n. 手枪

511. 军队中年轻王子率领的步兵

英语单词 *infantry*（步兵）与 *infant*（婴儿）的拼写非常接近，它们之间有何关系呢？原来，它们都来自拉丁语 *infantem*（婴儿），由 *in*（不）+词根 *fant*（说话）组成，字面意思就是“不能说话的人”。所以 *infantem* 原本指的是还不会说话的婴儿，但后来可以表示各种年龄段的小孩子。*infant*（婴儿）直接来自拉丁语 *infantem*，而 *infantry*（步兵）来自 *infantem* 所衍生的西班牙语 *infante*（王子）和 *infanteria*（步兵）。

在西班牙语中，王子被称为 *infante*，来自拉丁语 *infantem*，字面意思就是“（国王的）孩子”。这些王子在年轻时常常被送入军营接受锻炼。在军营中，这些年轻王子所率领的部队就叫做 *infanteria*，通常是和王子年龄相仿的年轻人。由于这些人资历尚浅，一般没有取得骑士称号，因此通常都是步行训练和作战，所以 *infanteria* 一词就有了“步兵”的含义。该词进入法语后拼写变为 *infantrie*，进入英语拼写演变为 *infantry*。

infantry: ['ɪnf(ə)ntrɪ] n. 步兵，歩兵团

infant: ['ɪnf(ə)nt] n. 婴儿，幼儿，未成年人 adj. 婴幼儿的，幼稚的

infantile: ['ɪnfəntaɪl] adj. 婴儿的；幼稚的；初期的

infancy: ['ɪnfənsi] n. 初期；婴儿期；幼年

512. 诱拐儿童至北美殖民地充当契约仆役

欧洲人刚到北美大陆进行殖民活动时，劳动力严重缺乏。吸引更多的人移民北美成了解决劳动力短缺的主要办法。在这种背景下，产生了“契约仆役”。契约仆役就是一些想移民北美，但又无力支付坐船来到北美的费用的人。这些人与船主或移民机构签订卖身契约，坐船来到北美，被贩卖给北美的殖民者充当仆役，为其劳役若干年。劳役期满后，他们能拿到一定数量的自由费用，当局也会划拨一些土地给他们，让他们在新大陆开始新生活。这种人就是所谓的“契约仆役”（*indentured servant*），也称为“白奴”，因为大部分是白人。

在黑奴买卖发达之前，这种契约仆役是解决北美劳动力不足的主要来源。由于愿意充当

契约仆役的人并不多，有一些人就将目光投向了平民窟的青少年，用甜言蜜语诱骗穷人子女上船前往北美充当契约仆役，甚至采取绑架的方式。在英王查理二世统治期间，这种绑架青少年前往北美的行为发展到了极点，从而产生了一个专门形容这种绑架行为的英语单词 **kidnap**。

单词 **kidnap** 由 **kid**（儿童）和 **nap** 组成，**nap** 是 **nab**（抢夺）的变体。所以 **kidnap** 的字面意思就是“偷走儿童”。**kidnap** 本来只用来表示绑架儿童的行为，后来词义拓展为表示一切绑架行为。

kidnap: ['kɪdnæp] vt. 绑架，诱拐，诱骗

kidnapper: ['kɪdnæpə] n. 绑匪；诱拐者

kid: [kɪd] n. 小孩；小山羊 v. 欺骗；取笑；戏弄 adj. 小山羊皮制的；较年幼的

nab: [næb] vt. 捉住，逮捕；抢夺

513. 古代城堡中的洞眼

古代人在修建城堡时，会在城堡的外墙上留下一些洞眼。这些洞眼的尺寸很小，敌人无法钻入，而城堡守卫者却可以利用这些洞眼来观察敌情，从中射箭或射击。城堡中的这种洞眼就被称为 **loophole**，其中的 **loop** 可能来自荷兰语 **lupe**（窥视），字面意思就是“用于窥视的洞眼”。虽然这些洞眼很小，但狡猾的敌人还是有可能加以利用，如将炸药从中投入城堡内，因此 **loophole** 就衍生出“漏洞”、“空子”等含义，现在常常用来表示法律或规章制度中的漏洞。

loophole: ['luːphəʊl] n. 漏洞，空子；枪眼，射击孔

514. 航空业中最高等级求救信号

英语单词 **mayday** 原本是“五月天”的意思，但是在航空业中，它代表着最高等级的求救信号。

1923 年，一名名叫费德里克的英国机场无线电高级职员，受命选择一个简单明了的单词，供飞行员和地勤人员在紧急求救时使用。由于当时航班大多来回于巴黎，费德里克选择了与法语 **m'aider**（救命）发音很接近的 **mayday**。这个词读起来琅琅上口，很适合在噪音很大的无线电通讯中使用。这种做法后来成为全球的标准做法，并规定要连续呼叫三次以避免误会。**mayday** 是最高级别的求救信号，表示“飞机即将坠毁”的危急情况。当听到 **mayday**

求救信号时，其他飞机都必须及时避让，让遇险飞机优先着陆。

mayday: ['me,de] n.五月天，紧急求救信号

515. 为大部队铺路的先行步兵

英语单词 pioneer 来自古法语名词 paonier，源自拉丁语名词 pedonem（步兵，徒步者），衍生自名词 pes（脚）。pioneer 原本指的是走在大部队前面，负责为大部队铺路的步兵。因为他们走在大部队前面，所以衍生出“先锋、先驱”之意。

和 pioneer 同源的还有单词 pawn（兵、卒），在象棋游戏中表示“兵或卒”。

pioneer: [paɪə'nɪə] n.先锋，先驱 vt.开辟，倡导 vi.做先锋

pawn: [pɔn]n. 兵，卒

516. 骑马长途奔袭

单词 raid（突袭）来自古英语，与单词 ride（骑马）同源，本意就是“骑马长途奔袭”。古人作战时，机动性主要依赖于骑兵，突袭的主要方式就是骑马奔袭。所以单词 raid 一词衍生出“突袭”之意。

同源的单词还有 road（马路），本意就是“骑马旅行的道路”。

ride: [raɪd]vi. 骑马；乘车 vt. 骑；乘 n.骑行

raid: [red] n. 袭击；突袭 v. 对...进行突然袭击；袭击，突袭

road: [rɒd]n. 公路，马路；道路

517. 古代抢劫所得最主要的掠夺品

英语单词 robe（长袍）和 rob（抢劫）在拼写上如此接近，它们在词源上有何渊源呢？原来，它们都来自日耳曼语，拥有相同的词源。robe 原本表示“抢劫所得的战利品”。由于古代打劫或作战时获得的主要战利品就是敌人身上的衣服，因此 robe 一词才逐渐产生了“衣服”的含义，通常表示比较高档的礼服、长袍。

单词 spoil（糟蹋）也和掠夺战利品的行为有关。它来自古法语，源自拉丁语，本意是指剥去被击败或杀死的敌人身上的衣服。所以作动词时，spoil 原本表示“掠夺”，引申出“破坏、糟蹋”之意，直到 17 世纪时才发展出“溺爱”之意。作名词时，spoil 原本表示“战利品”，引申为“奖品”之意，后来又受其动词含义“糟蹋”的影响，发展出“次品”之意。

rob: [rɒb] v. 抢劫, 掠夺

robbery: ['rɒbəri] n. 抢劫, 盗窃; 抢掠

robe: [rəʊb] n. 长袍, 制服, 礼服

spoil: [spɔɪl] vt. 溺爱; 糟蹋; 破坏; 掠夺 vi. 掠夺; 变坏; 腐败 n. 次品; 奖品

518. 古罗马用装饰讲坛的军舰金属撞角

单词 **rostrum** (讲坛) 直接来自拉丁语, 是动词 **rodere** (啃咬) 的工具名词形式, 原本表示鸟喙、动物的鼻口部, 怎么跟“讲坛”扯上关系呢?

原来, 古罗马的战舰的舰首一般装有金属撞角, 用于在战斗中撞击敌舰。这种金属撞角的形状很像鸟喙, 所以也被称为 **rostrum**。在当时, 战舰上的金属撞角是战舰中最贵重的部位。因此, 摧毁或捕获敌方战舰后, 一般会将其金属撞角带回。捕获的金属撞角常常摆放在演讲台前进行展示。后来, 罗马人在修建演讲台时, 干脆就用这种金属撞角来作为装饰。于是原本表示“金属撞角”的 **rostrum** 又成了“演讲台、讲台”的代名词, 一直沿用至今。

词根 **rod-/ros-**: 啃咬

rostrum: 讲台, 主席台, 鸟喙, 动物鼻口部

rostral: ['rɒstrəl] adj. 喙的; 有喙的; 有喙形舰首装饰

rodent: ['rɒdnt] adj. 啮齿类的; 咬的, 嚼的; 侵蚀性的

corrosion: [kə'ɒrʒən] n. 腐蚀

519. 用来检验食物是否有毒的银盘

古代, 暗杀他人的最好手段就是下毒。为了避免被人毒死, 古代的君主和达官贵人在进食之前, 专门有人负责检验食物是否有毒。这种检验食物是否有毒的过程在西班牙语中被称为 **salva**, 来自拉丁语动词 **salvare** (拯救,)。后来, 人们发现银器可以用来检验食物是否有毒, 因此用银盘来盛食物。这种可以检验食物是否有毒的银盘在英语中就被称为 **salver**。现在 **salver** 泛指各种托盘, 并非一定是银盘。与 **salver** 同源的单词有 **save**、**salvation**。

词根 **salv-**: 拯救

salver: ['sælvə] n. 托盘, 盘子

save: [seɪ] vt. 节省; 保存; 储蓄; 解救 vi. 节省; 挽救 prep. 除...之外 n. 救球, 救援

savior: ['seɪvjə] n. 救世主; 救星; 救助者

salvation: [sæl'veɪʃ(ə)n] n.拯救, 救赎, 救助

520. 苏格兰人的战斗呐喊

英语单词 slogan(标语)来自苏格兰的盖尔语 sluagh ghairm, 本意是“战斗呐喊”(battle cry)。古代凯尔特人在开始战斗前, 往往会集体大声呐喊以振奋士气, 通常是呐喊所在部落的名称或部落首领的名称。英语单词 slogan 就来源于此, 用来表示各种简短的口号, 通常用于营销广告、竞选等场合。如著名体育品牌耐克的 slogan 就是“just do it!”。

slogan: ['sləʊg(ə)n] n.标语, 口号, 呐喊声

521. 指示集合地点的军旗

英语单词 standard(标准)和 stand(站立)有什么关系呢? 原来, 在 12 世纪时, standard 指的是打仗时指示集合地点的军旗, 一般是国王或军队最高统帅的旗帜。这种旗帜系在旗杆或长矛上, 牢固地树立在地面上, 充当醒目的标识, 因此被叫做 stand-hard(稳稳站立), 后来缩写成为 standard。由于 standard 是国王或军队最高统帅的旗帜, 代表了权威。因此, 在古代度量衡制度中, 国王所确定的度量衡单位就被称为 standard(标准)。

standard: ['stændəd] n.标准, 规格, 旗帜, 标杆, 度量衡标准 adj.标准的, 合乎规格的

standardize: ['stændə-daɪz] vt. 使标准化; 用标准检验

522. 强迫俘虏从矛轭下走过

在古罗马时期, 在战场上被俘的俘虏会受到一种特别的处置: 获胜军队的士兵将两只长矛交叉搭成一个轭, 强迫战俘们低下头, 从矛轭下通过。这种仪式象征着获胜者对战俘的征服。英语单词 subjugate(征服)就源自这种做法。它来自拉丁语 subjugatus, 是动词 subjugare 的过去分词形式, 由前缀 sub(下面)和动词 jugare(结合、轭, 词根 jug-/junct-的来源)组合而成, 字面意思就是“从轭的下面走过”。

词根 jug-/junct-: 结合, 轭

subjugate: ['sʌbdʒuget] vt. 征服; 使服从; 克制

subjugation: [sʌbdʒə'geɪʃən] n.征服, 镇压, 克制

conjugate: ['kɒndʒəget] v.结合, 结亲 adj.共轭的, 结合的

junction: ['dʒʌŋkʃən] n. 连接, 接合; 交叉点; 接合点

523. 被谎称为“水槽”的首台坦克

第一次世界大战期间，机枪之类的自动速射武器已经大量应用。战场上堑壕纵横，碉堡林立，由机枪构成的强大阵地防御火力体系对进攻方造成了强大的人员伤亡。1914 年，英国远征军的随军记者斯文顿上校在战场上亲眼目睹了一排排英国士兵被德国机枪扫倒的惨状。回国后，他向英国国防部提交了研制具有强大防护能力的越野战车的建议。然而，当时的英国陆军大臣吉齐纳对此建议不感冒，反而是海军大臣温斯顿·丘吉尔对此表示支持，并成立委员会，开始这种新型战车的研制。为了保密，研发人员对工人谎称研制的是一种储水装置，并曾提出过 *cistern*（水箱）、*reservoir*（蓄水池）等名称，但最终人们还是采用了发音响亮的 *tank*（水槽）一词作为它的代号。从此以后，*tank* 一词就成为了这种新型战车的正式名称，在中文中音译为“坦克”。

tank: [tæŋk] n. 坦克，水槽，油罐

tanker: [ˈtæŋkə] n. 油轮；运油飞机；油槽车；坦克手

524. 以电鳐命名的鱼雷

torpedo（鱼雷）这个词直接来自拉丁语，衍生自动词 *torpere*（麻木）。它原本是一种鱼的名字，中文叫“电鳐”。这种鱼体形扁平，动作迟缓，但可以放电以杀死猎物或击退猎食者。19 世纪初，美国人富尔顿发明了一种可以从军舰上释放、能在水中前进的地雷，但一直找不到合适的名字，只得暂称它为“水地雷”。后来英国人在“水地雷”的基础上制造出了真正意义上的鱼雷，并用电鳐的名字 *torpedo* 来命名这种新式武器。该命名十分贴切，一直沿用至今。

torpedo: [tɔːˈpiːdəʊ] n. 鱼雷，电鳐 vt. 用鱼雷袭击

525. 中世纪的骑士比武大会

中世纪的欧洲盛行骑士比武大会。最早的比武大会一般认为诞生于法国，主要项目是马上长枪比武，即两个骑士手执长枪策马迎面对刺。在法语中，这种比武大会被称为 *tornement*，由 *tornoier*（长枪对刺）衍生而出。后者来自拉丁语动词 *tornare*（转，词根 *torn-* 的来源），因为骑士每次对刺后，都会兜转马头，回来进行下一回合的对刺，直到一方被刺翻倒地。

法语名词 *tornement* 进入英语后拼写演变为 *tournament*，后来用来表示赛制类似比武大

会、需要经过多场比赛才能决定最终冠军的比赛，如锦标赛和联赛。单词 **tourney**（锦标赛）也来源于此。

常见的英语单词 **turn**（转）、**tour**（旅游）其实都源自词根 **torn-**（转）。

词根 **torn-**：转

turn: [tɜ:n] vt. 转动，使旋转；转弯 vi. 转向；转变；转动 n. 转弯；变化

tour: [tʊə] n. 旅游，旅行；巡回演出

tournament: [ˈtʊənəmənt] n. 锦标赛，联赛，比赛

tourney: [ˈtɔːni] n. 锦标赛 vi. 参加比赛

526. 古罗马庆祝胜利的凯旋式

“凯旋式”是古罗马人庆祝军队凯旋归来的一种十分隆重的庆祝仪式，是军事将领所能获得的最高荣誉。要想获得这种礼遇，必须符合一系列条件，包括：必须是军队的“统帅”并且拥有国家的统治大权、对外战争获得重大胜利等。获得凯旋式礼遇的将领被称为“凯旋者”。在仪式上，凯旋者头戴花环，脸被涂红，身穿特制长袍，乘坐金色战车，从专为凯旋式而设的城门中进入罗马城内。他的身旁紧跟着一名奴隶，不断在他耳旁低语：“记住，你只是一名凡人。”

参加凯旋式的还有凯旋者的部分军队。他们扛着标语，赶着满载战利品的大车，参加游行。队伍中往往还有被俘的俘虏以及用来祭祀的牺牲品。游行队伍按规定路线到达终点后，将处死一名战俘，将其他俘虏转卖为奴隶。在向朱庇特神奉献牺牲后，仪式结束，宴会开始，所有人开始豪饮狂欢。

在古拉丁语中，“凯旋式”叫做 **triumphus**，可能来自古希腊语 **thriambos**，意为“给酒神狄奥尼索斯的赞歌”。英语单词 **triumph**（凯旋）就来源于此。

triumph: [ˈtraɪʌmf] n. 凯旋，胜利 vi. 得胜，成功

triumphal: [traɪˈʌmfəl] adj. 凯旋的，胜利的

triumphant: [traɪˈʌmfənt] adj. 胜利的，得意洋洋的

527. 古人打胜仗后立下的纪念物

古希腊军队在战场上打了胜仗后，会在战场上找棵树或立个大树桩，把缴获的战利品如武器、盔甲等挂上面，做成人形，再把这次取胜事迹刻在树上。如果在海战中获胜，就把

缴获的敌舰拖到沙滩上留作纪念。这个纪念物是献给神明的，毁掉的话就是亵渎神灵。

到了古罗马时期，古罗马人也沿袭了古希腊人的这种做法，不过略有不同。古罗马人在战场上取胜，不是在战场上树立纪念物，而是回到罗马建，通常是一个柱子，上面雕刻铭文，如有名的图拉真纪念柱。有时候是两根柱子，上面再加一个拱门，这就是所谓的“凯旋门”。

这种胜利纪念物在希腊语中称为 *tropaion*（取胜纪念），源自名词 *trope*（回转），字面意思就是“击退敌人，迫使其回转”。英语单词 *trophy*（战利品）就来源于此。它的本意并不是“战利品”，而是指用战利品装饰的、奉献给神的纪念品。不过后来，人们在战场上取胜后，往往把战利品搬回家，留给自己做纪念品了。所以 *trophy* 又可以用来表示“战利品”。在后来的竞技比赛中，给优胜者颁发的奖品也被称作 *trophy*，因为它相当于作战获得的战利品，并且还可以带回家作为纪念。

词根 *trop-*：转向

trophy: ['trɒfi] n. 奖品，战利品，纪念品 vt. 用战利品修饰

heliotrope: ['helɪtɹɒp] n. 向阳植物

528. 中世纪的民防团

在警察出现之前的中世纪，郡县等地的司法和治安工作由国王派遣的 *sheriff*（郡长、郡治安官）负责。*sheriff* 往往会在当地召集一些市民组成民防团，来维护地方治安。这些民防团在拉丁语中就被称为 *posse comitatus*（power of the county，郡县武装力量）。其中的 *posse* 表示力量、能力，是英语词根 *poss-*（能够，可能）的词源。拉丁语 *posse comitatus* 进入英语后，逐渐被简化为 *posse*，词义也得到了泛化，除了表示民防团外，还可以表示各种各样的“一队人马”，如乐队或帮派。

词根 *poss-*：能够，可能

posse: ['pasi] n. 民防团，地方武装力量；一队人

possible: ['pasəbl] adj. 可能的

529. 暗中挖掘地道摧毁敌人堡垒

英语单词 *mine* 作名词时表示“矿”，作动词时表示“采矿”。采矿的基本方式就是在地下挖掘地道，因此 *mine* 还含有“挖掘地道”的含义。古代打仗时，为了摧毁敌人的堡垒，人们往往会暗中挖掘地道，逐渐逼近敌人堡垒，然后通过地道发起攻击或使用炸药来摧毁敌

人壁垒。这种作战手法就被称为 **undermine**，字面意思就是“在下面挖掘地道”。后来，该词被普遍应用于更多领域，表示“暗中破坏”。

undermine: [ʌndə'maɪn] vt.暗中破坏，逐渐破坏，挖掘地道，挖掘地基

(四) 来自殖民探险的单词

530. 探险家在非洲发现的白人

当 17 世纪的葡萄牙航海家沿着西非海岸线远航探险时，他们发现非洲大陆中既有肤色很深的黑人，也有肤色很浅的“白人”，就把他们看做是两个不同的人种。这些葡萄牙人把前者称为 *negro*（葡萄牙语中的“黑人”），把后者称为 *albino*（葡萄牙语中的“白人”）。单词 *albino* 来自拉丁语 *albus*（白色的，词根 *alb-* 的来源）。后来人们才发现，这些 *albino* 并不是白人，而是得了白化病的黑人。白化病（*albinism*）是一种家族遗传病，由于体内缺乏一种酶导致黑色素缺乏，患者毛发和皮肤呈现白色。

在非洲，很多患白化病的儿童被当地人视为异类而遭到迫害。其实，很多科学家都认为，白种人就起源于得了白化病的黑人。

词根 *alb-*：白的，白色的

albino: [æ'lbi:nəʊ] n. 白化病，白化病人

albinism: ['ælbɪnɪzəm] n. 白化病；皮肤变白症

531. 在癫狂状态下胡乱杀人的马来人

英语单词 *amok*（狂乱的）源自马来语 *amuk*，指人在精神恍惚的状态下疯狂砍杀陌生人，即所谓的“杀人狂”。16 世纪时，荷兰殖民者到达马六甲等地时，就发现当地时常有这种在大街上胡乱杀人的现象。当地人将这种现象称呼为 *amuk*，认为是一种心理疾病。荷兰殖民者根据当地发音翻译为荷兰语 *amouco* 或 *amuco*，并记载在文献中。18 世纪，英国航海家库克船长在马来西亚小岛上也发现了这种现象，并在自己的航海日志中予以记载。从此后，根据马来语 *amuk* 的发音产生了英语单词 *amok* 或 *amuck*，最初用来表示“在癫狂状态下胡乱杀人的马来人”，因为早期荷兰和英国殖民者的记载使很多人认为这种现象只发生在马来西亚。后来，为了避免种族歧视，该词与马来人之间的联系逐渐淡化，并且常用于固定搭配 *run amok*。

amok: [ə'mɒk] adj. adv. 杀人狂的，狂乱的

run amok: 乱砍乱杀，胡作非为

532. 美国淘金热中的好运

bonanza 原本是一个西班牙语单词，本意是“（海上的）晴好天气”或“繁荣”，源自拉丁语 **bonus** (=good, 好的)。

1848 年，有人在美国西部加利福尼亚地区发现了金矿，消息迅速传开，成千上万的人涌向西部淘金。1859 年，有人在内华达州发现了储量极其丰富的金矿和银矿，是美国历史上的第一次淘金热达到高潮。有些人凭借好运发现金矿从而一夜暴富，人们就把他们交上的这种好运称为 **bonanza**，将淘金者当中的暴发户称为 **bonanza king**（好运国王）。1896 年，淘金者在克伦代克地区一条小溪的砂砾层中发现了含量异常丰富的金矿，他们就把这条小溪命名为 **Bonanza Creek**（好运溪）。好运溪的发现轰动了全世界，淘金者们蜂拥而至，掀起了美国历史上的第二次淘金热。**bonanza** 一词在淘金热时期的新闻标题中不断出现，变成了一个家喻户晓的名词，从而进入了英语词汇。现在通常用来表示“财源”、“好运”。

bonanza: [bə'ænzə] n. 财源，富矿脉，好运

533. 航海家所说的“东北信风”

16 世纪中期，英国著名的航海探险家、商人及海盗约翰·霍金斯（John Hawkins）在英国王室的支持下，多次率领船队远征西非，从西非绑架黑人然后贩卖之新大陆，开辟了著名的“三角贸易”。在美洲加勒比海域航行期间，霍金斯多次听到人们用西班牙语 **breza** 来表示“东北信风”，于是将该词引入英语。最初该词仅仅用于航海领域，表示赤道以北地区由于地球自转而产生的东北方向风。后来该词的拼写逐渐变为 **breeze**，词义也从“东北信风”变为日常生活中的“微风”。

breeze: [bri:z] n. 微风，和风

breezy: ['bri:zi] adj. 有微风的；轻松愉快的；通风好的；活泼的

534. 专门掠夺西班牙商船的“皇家海盗”

在大航海时代，西班牙和葡萄牙率先开展航海探险事业，积极在新发现的美洲大陆进行殖民，从美洲掠夺了大量财富，成为那个时代的霸主。1630 年左右，一群在加勒比海域进行探险投机的法国人竞争不过西班牙人，被西班牙人赶到一座海岛上。从此以后，这群法国人以此为据点，做起了海盗生意，专门袭击西班牙商船，声势越来越大，越来越多的法国人

以及英国人、荷兰人也加入进来，将这项专门针对西班牙商船的海盗事业越做越大，并且还赢得了本国政府的支持，获得政府颁发的“私掠许可证”，成为奉旨打劫的“皇家海盗”，就算被西班牙军队俘虏后还可以享受战俘待遇，而不是像普通海盗那样被绞死。在后来英国和西班牙的大海战中，英国海军就依靠这些“皇家海盗”击败了西班牙的无敌舰队，终结了西班牙的霸主地位。

在法语中，这群海盗被称为“boucanier”，源自加勒比海土著语 buccan（烤肉架），字面意思就是“使用烤肉架烤肉的人”，因为这群海盗也喜欢使用这种架子烤肉吃。英国人将其英语化为 buccaneer。1684 年，著名法国作家 Alexandre Exquemelin 描写 17 世纪加勒比海盗的名著《美洲海盗》的英译版本出版后，buccaneer 一词更是广为流传，成为了“海盗”（pirate）的同义词。

在荷兰语中，这群海盗被称为 vrijbuiten，由 vrij（free）+ buiten（booty，掠夺品），演变为英语中的 freebooter 和 filibuster，都表示“海盗”。

同样源于加勒比海土著语 buccan（烤肉架）还有单词 barbecue（烧烤），它是经由西班牙、法语进入英国的。

buccaneer: [ˌbʌkəˈniə] n. 海盗 vi. 做海盗

barbecue: [ˈbɑːbɪkjʊ] n. 烤肉；吃烤肉的野宴 vt. 烧烤；烤肉

freebooter: [ˈfriːbuːtə] n. 海盗

filibuster: [ˈfɪlɪbʌstə] n. 海盗，暴兵，阻挠议事的议员，阻挠议事的行為 vi. 掠夺，阻挠议事

535. 非洲原始部落的实物崇拜

在西非和中非的一些原始部落流行传统的实物崇拜，这是一种非常原始的宗教。这些原始部落由于对自然现象缺乏理解，以为许多物体如石块、木片、树枝、弓箭等具有灵性，并赋予神秘的、超自然的性质，以及支配人的命运的力量。他们将这种灵性物品制作成护身符，或当成偶像来进行崇拜。

最初来到西非的葡萄牙航海家、水手和商人接触这些非洲原始部落后，将他们所崇拜的这些护身符或偶像称为 feitiço，意思是“人造的”，来自拉丁语 facticius（人造的）。1760 年，著名人类学家查尔斯·德·布罗斯（Charles De Brosses）在其著作中提到了非洲原始部落的这种实物崇拜，并在葡萄牙语 feitiço 的基础上构造了法语 fétiche，英语单词 fetish 正是来

源于此。

在宗教领域，fetish 表示“实物崇拜，拜物”；在心理学领域，fetish 表示“恋物”。

fetish: ['fetɪʃ] n. 恋物，恋物癖；拜物，偶像

fetishism: ['fi:tɪʃɪzəm] n. 恋物癖，恋物症；拜物教

536. 被错当成印度人的美洲土著人

公元 1492 年，意大利航海家哥伦布为了找到一条通往印度的新航道而在大西洋中向西远航，首次航行至美洲新大陆。哥伦布误以为所到之处为印度，因此将此地的土著居民称作“印度人”（西班牙语 indios，英语 indians）。后人虽然发现了哥伦布的错误，但是这个称呼已经普及。为了避免与真正的印度人混淆，英语和其他欧洲语言中称印地安人为“西印度人”（Wester Indians），而将真正的印度人称为“东印度人”（Easter Indians）。汉语翻译时则直接把“西印度人”（Wester Indians）翻译成“印第安人”，避免了混淆。

Indian: ['ɪndɪən] n. 印度人，印第安人，印第安语 adj. 印度的，印第安人的，印第安语的

India: ['ɪndiə] n. 印度（南亚国家）

537. 殖民者相互协助搬运原木

早期殖民者来到美洲大陆时，条件非常艰苦。殖民者需要砍倒大树，清理土地，修建房屋。由于砍倒的原木（log）太重，一个人无法帮运，需要邻居帮忙，大家齐心协力滚动原木。因此人们就用“you roll my log and I'll roll yours”（你帮我滚原木，我也会帮你滚原木）来形容“相互协助”，简略为 logroll。现在通常用来表示相互投赞成票的政治交易。

logroll: ['lɒgrəʊl] vt. 互投赞成票使通过 vi. 互相捧场，互助

538. 当做临时演讲台的树桩

美国西部大开发时，来到西部的开拓者一旦发现适合居住的地方，就开始砍伐树木，清出空地，开始修建房屋，开拓耕地。其中，一项很重要的工作就是从地上挖走树桩（stump）。由于这项工作十分费力，所以 stump 逐渐有了“难住某人”的意思。

一些没有移走的树桩成了开会时的演讲台。很多人喜欢站在树桩上当众讲话。据说华盛顿任大陆军总司令时，就多次站在树桩上给官兵讲话。因此后来，stump 才有了“巡回竞选

演讲”的意思。

stump: [stʌmp] n. 树桩, 残余部分, 假肢 vt. 砍伐, 难倒, 在……做巡回政治演讲 vi. 笨重地行走, 发表竞选演讲

stumpy: ['stʌmpi] adj. 多残株的; 粗短的 n. 矮胖者

539. 波利尼西亚人的禁忌

英语单词 **taboo** (禁忌) 来自澳洲岛国汤加土著语言 **tapu** 或者 **tabu**, 表示“被禁止的、神圣的、不允许的”等含义。实际上, 这个词汇广泛存在于南太平洋波利尼西亚群岛包括夏威夷、斐济和毛利在内的土著语中。

1777 年, 探险家詹姆斯·库克船长第一次将该词记录在自己的航海日志中。不过在汤加, **taboo** 一词更多意味着“神圣”而不是“被禁止”, 比如汤加王国首都所在的岛屿叫 **Tongatapu**, 意思就是 **Sacred South** (神圣的南方)。由于神圣之物常常也是被禁止入内或不得随意谈论之物, 所以 **taboo** 衍生出“禁忌”的含义。

taboo: [tə'bu] n. 禁忌; 禁止 adj. 禁忌的; 忌讳的 vt. 禁忌; 禁止

540. 波利尼西亚人的纹身

古代西方人并没有纹身的习俗。18 世纪之前, 英语中还没有 **tattoo** (纹身) 这个单词, 它来自波利尼西亚语。将 **tattoo** 一词带到欧洲的是著名的探险家詹姆斯·库克船长。1769 年, 他完成了对南太平洋的塔希提岛和新西兰的首次探险并返回欧洲。在讲述这段旅程时, 他提到了当地波利尼西亚人的这种纹身习俗, 并引用了波利尼西亚人对这种做法的叫法“**tattaw**”。后来, 随同库克船长一道探险的自然学家 **Joseph Banks** 在自己的日志中, 按照波利尼西亚语的发音, 创造了 **tattoo** 这个英语单词, 来描述波利尼西亚人的纹身。从此以后, 西方人就用 **tattoo** 一词来表示“纹身”。

tattoo: [tæ'tu] n. 纹身 vt. 刺花纹于 vi. 刺花样

六、 文艺篇

（一） 来自哲学观念的单词

541. 仔细察看的怀疑论者

公元前二、三百年前，在古希腊的一名哲学家皮洛（Pyrrho）开创了一门新的哲学学派。皮洛主张人的感知是不可靠的，人们无法据此获得真理。因此，他主张超然物外，对一切事物都保持淡定，不要轻易做出判断。他的口号是：“不做任何决定，悬搁判断。”

据拉尔修写的传记，皮洛不关心任何事物，也不避免任何事物，对车祸、摔倒、被狗咬之类的危险无动于衷。有一次，他的朋友跌入泥坑，他径直走过，没有出手相助。又有一次在海上遇到风浪，别人都惊慌失措，他却若无其事，指着船上一头正在吃食的猪说，这才是人应有的不动心的状态。

皮洛的门徒们自称为 Skeptikoi（怀疑的，仔细察看的人）。英语单词 skeptic（怀疑论者）就来源于此，用来表示对事物保持质疑态度的人，尤其是对宗教信仰持有质疑态度的人。

在希腊语中，Skeptikoi（怀疑的，仔细察看的人）可能来自动词 skeptesthai（察看、审视、反思），后者和希腊动词 skopein（看）拥有相同的原始印欧语词根。英语词根 skep-/scop-（察看）就来源于此。

词根 skep-/scop-: 察看

skeptic: ['skɛptɪk] n. 怀疑论者，无神论者

skeptical: ['skɛptɪkl] adj. 怀疑的，怀疑论的，不可知论的

skepticism: ['skɛptɪsɪzəm] n. 怀疑论，怀疑的态度

telescope: ['tɛləskop] n. 望远镜

542. 男人的功效

重男轻女的思想自古就有，中外概莫能免。英语单词 virtue 就反映了这种思想。它来自拉丁语 virtus，词根是 vir（男人），同根词有 virile（男性的，有男子气概的）。virtue 的基本含义是“男人的能力和功效”。其隐含之意就是男性是世界的创造者，男人创造世界凭借的就是这种 virtue。英语短语 by virtue of（凭借）用的正是 virtue 的本意，即“功效”。除了“功效”外，virtue 一词还往往被译为“美德”、“德性”，主要指“英勇、勇敢、刚毅”

等与男人气概相关的道德品质，其实归根到底还是指男人气概的“功效”。virtue 还可以用来表示女性的美德，但主要指“贞操”，即“忠诚于男性”这一美德。所以不妨可以把 virtue 理解为“男德”。在古罗马，有一个广受崇拜的神祇维尔图斯（Virtus），其实就是 virtue 的人格化和神化。

由 virtue 衍生出来的单词 virtual（虚拟的）更能体现 virtue 的本意。virtual 指的是“虽然并不客观存在，但却能产生一样的功效，从功效上看相当于存在一样。”最常见的就是网络上的虚拟人物、虚拟物品、虚拟场景。

virtue: ['vɜ:tjuː; -tʃuː] n. 美德，贞操，优点，功效

virtual: ['vɜ:tʃʊəl] adj. 虚拟的，事实上的（但没有名义的）

virile: ['vɪraɪl] adj. 男人的，有男人气概的，刚健的

virility: [və'ɪrɪləti] n. 男子气；男子特点；生殖力

543. 处于有神论和无神论之间的不可知论

英语单词 agnostic 最早在 1869 年由英国哲学家托马斯·亨利·赫胥黎创造，用于描述他的哲学思想。agnostic 由否定前缀 a-加上希腊语中表示“知道”的单词 gnostos 复合而成，字面意思就是“不知道”。这种哲学否认认识世界或彻底认识世界的可能性。在他那里，不可知论者是指对基督教神学教条表示怀疑，但又拒绝无神论，主张把上帝是否存在这一类问题搁置起来的人。这种哲学学说就是 agnosticism（“不可知论”）。

agnostic: [æɡ'nɒstɪk] adj. 不可知论的 n. 不可知论者

agnosticism: [æɡ'nɒstɪsɪzəm] n. 不可知论

544. 法国哲学家孔德的利他主义

“利他主义”是指把社会利益放在第一位，为了社会利益而牺牲个人利益的生活态度和行为原则。英语中表示“利他主义”的单词 altruism 来自法语名词 altruisme，由法国哲学家孔德（Auguste Comte）在 1830 年最早创造，由古法语词根 altrui-和表示“主义”的后缀 -ism 组成。altrui-来自拉丁语 alteri，是 alter（其他的）的与格形式。后人在 altruism 的基础上又创造了 altruist（利他主义者）、altruistic（利他的）等词。

altruism: [æltruɪzəm] n. 利他主义

altruist: [æltro,ɪst] n. 利他主义者

altruistic: [ˌæltroʻɪstɪk] adj. 利他的, 无私的

545. 亚里士多德提出的“范畴”

英语单词 **category** (种类) 来自希腊语名词 **kategoria** (范畴), 由前缀 **kata-** (=cata-, 向下, 对着) + 动词 **agoreuein** (当众宣称) 构成。该词最初是个法律术语, 表示“指控”, 但后来其法律色彩逐渐淡化, 仅表示“断言”。在其哲学著作中, 古希腊著名哲学家亚里士多德首次使用该词来表示哲学术语“范畴”。“范畴”指的是“可用来描述、断言一个主体的最基本的概念”。

英语单词 **category** 就来源于希腊语 **kategoria**, 原本表示“范畴”。因为每一个范畴都代表一类事物, 如“人”这个范畴就代表了一类生物, 所以在非哲学场合, **category** 常用来表示“种类”。

category: [ˈkætɪg(ə)rɪ] 种类, 类别, 范畴

categorical: [ˌkætəˈɡɒrɪkl] adj. 绝对的; 直接了当的; 无条件的; 属于某一范畴的

categorize: [ˈkætəɡəˈraɪz] vt. 分类

546. 始于城市的人类文明

在历史和考古学中, 描述古代人类生活及其遗址时, 常常涉及到“文明”和“文化”两个词。在英语中, “文明”是 **civilization**, “文化”是 **culture**。有时候它们可以混用, 人们往往分不清它们之间的差异。那么, 它们之间的差异到底是什么呢? 其实很简单, 在考古学上, 出现了城市的就是 **civilization**, 没有出现城市的就是 **culture**。单词 **civilization** (文明) 衍生自单词 **civil** (市民的)。历史学家认为, 人类修建城市, 开始城市生活后才是人类文明的开始。在这之前, 人们还属于农业社会, 所进行的活动就是 **culture**, 字面意思就是耕种、培育, 也就是农业活动。英语单词 **cultivate** (培养) 与 **culture** 同源。

单词 **cult** (狂热崇拜、邪教) 和单词 **culture** (文化) 同源, 本意是“崇拜仪式”, 19 世纪中期时流行, 用来表示远古的特定宗教仪式及教派, 有时候还可以表示邪教。现在常常用来表示有相同信仰或爱好的圈子, 尤其是标新立异的、非主流的文化或宗教圈子。如 **cult movie** (邪典电影) 指的就是仅在特定小圈子受欢迎的非主流电影。

词根 **civ-**: 市民, 文明

civil: [ˈsɪvl] adj. 市民的; 公民的; 文雅的; 文明的; 民间的。民事的

civilize: ['sɪvəlaɪz] v.使文明，教化，使开化，变得文明

civilization: [ˌsɪvɪlaɪˈzeɪʃən] n.文明，文化

词根 cult-: 耕种，栽培，培育

culture: ['kʌltʃə] n.文化，文明，培育，修养

cultivate: ['kʌltɪveɪt] vt.耕种，培育，陶冶

cultivation: [kʌltɪ'veɪʃn] n.耕种，培育，教化，文雅

cult: [kʌlt] n.祭仪；狂热崇拜；教派；邪教；有相同信仰或爱好的圈子 adj.受特定群体欢迎的

547. 消极揣测他人行为动机的犬儒主义

单词 cynic（愤世嫉俗者）源于古代希腊的一个哲学流派“犬儒主义”（Cynicism）。人们一般认为犬儒主义是苏格拉底的弟子安提斯泰尼（Antisthenes）创立的，另一人物第欧根尼（Diogenēs）则因住在木桶里的怪异行为而成为更有名的犬儒主义者。犬儒主义者行为怪诞，放浪形骸，因此在希腊语中被称为 kynikos，意为 dog-like（像狗一样的），源自希腊语 kynō（dog）。英语单词 cynic 就源自希腊语 kynikos。但也有人认为，cynic 一词源自安提斯泰尼讲学所在的一座体育馆的名字 Kynosarge（gray dog，灰狗）。

犬儒主义宣扬人要摆脱世俗的利益而追求唯一值得拥有的善，精神上的幸福快乐才是真的快乐满足。随着犬儒理念的流行，犬儒主义的内涵发生了微妙的根本变化。早期的犬儒主义者是根据自身的道德原则去蔑视世俗的观念；后期的犬儒主义者依旧蔑视世俗的观念，却丧失了赖为准绳的道德原则，从愤世嫉俗就变成了玩世不恭。

现在，人们通常将“犬儒主义”定义为一种带着厌倦情绪的负面态度，对于他人行为的动机与德性都采取一种不信任和嘲弄的态度，认为人的一切行为都是自私自利驱使的。这也是 cynic 这个单词在现代的主要含义。

cynic: ['sɪnɪk] adj.犬儒学派的 n.愤世嫉俗者，犬儒学派的人

cynical: ['sɪnɪk(ə)] adj.愤世嫉俗的，冷嘲热讽的，挑剔讽刺的

cynicism: ['sɪnɪsɪz(ə)m] n.犬儒主义，玩世不恭，愤世嫉俗，冷嘲热讽

548. 教育的本质是激发学生的天资

在西方的教育观念中，教育的本质是启发、引导、培养新一代。教师的责任就是把学生

内在的天资，能力引导出来。英语中表示“教育”的单词 **educate** 的原始含义正是如此。这个词来自拉丁语 **educatus**，是动词 **educere** 的过去分词形式。而 **educere** 由前缀 **e-**（=ex-、出来）和动词 **ducere**（引导，词根 **duc-**的词源）组成，字面意思就是“引导出来”。从这个词的本质含义可以看出，中国学校的填鸭式灌输并不能称为 **education**。

词根 **duc-/duct-**：引导

educate: ['edʒəkeɪt] vt. 教育，培养

education: [edʒə'keɪʃ(ə)n] n. 教育，教育学

educator: ['edʒə'ketə] n. 教育家；教育工作者；教师

educative: ['edʒəkətɪv] adj. 教育的，教育上的

educe: [ɪ'dʒʊs] vt. 引出；演绎；使显出

549. 宣扬“灵性知识”的诺斯替主义

Gnosticism（“诺斯替主义”）是希腊哲学晚期的一种思想，认为物质世界是邪恶的，灵魂从灵性世界堕落至邪恶的物质世界，只能通过“灵性知识”才能得到救赎，重返灵性世界。他们把这种隐秘的、关乎拯救的智慧或“灵性知识”称为“诺斯”（**gnosis**），将拥有“灵知”的人称为“诺斯替”（**Gnostic**）。在基督教发展初期，诺斯替主义者曾借用基督信仰来表达这种隐秘智慧的求道方式，被教会的大公会议判为异端。

英语单词 **gnosis**、**gnostic**、**gnosticism** 等英语单词的词源都是希腊语中表示“知道”的单词 **gnostos**。再朝前追溯的话，它们和来自日耳曼语的单词 **know**（知道）都来自同一个原始印欧语词根 ***gno-**（知道）。

gnosis: ['nəʊsɪs] n. 灵性知识，真知，直觉

Gnostic: ['nɒstɪk] n. 诺斯替教徒 adj. 诺斯替教徒的，诺斯替教派的

Gnosticism: ['nɒstɪsɪzəm] n. 诺斯替主义，诺斯替教派

（二）来自文化艺术的单词

550. 拉丁字母表中的前四个字母

英语单词 **abecedarian**（初级的）的拼写看起来挺复杂，其实很简单，就是拉丁字母表中前四个字母（**ABCD**）的组合。也就是说，**abecedarian**=**a**（**A**）+**be**（**B**）+**ce**（**C**）+**da**（**D**）+**rian**（后缀）。因此，这个单词的意思就是拉丁字母表中的前四个字母，引申为“字母的，

初步的”。

abecedarian: [ˌeɪbiːsiːˈdeəriən] adj. 初级的，字母的，按字母排序的 n. 初学者，启蒙老师

abecedarium: [ˌeɪbiːsiːˈdeəriəm] n. 入门书，初级读物

551. 希腊字母表的前两个字母

希腊字母源于腓尼基字母。腓尼基字母只有辅音。希腊字母是世界上最早有元音的字母，共 24 个，从左往右书写。希腊字母对整个西方文明产生了深远的影响，罗马人使用的拉丁字母和俄语等使用的西里尔字母都来自希腊字母。至今，各国人民在数学、物理等学术领域中依然使用希腊字母。希腊字母融入了许多其他语言中，如 **Delta**（三角洲）这个国际语汇就来自希腊字母 Δ ，因为 Δ 是三角形。英语单词 **alphabet**（字母表）与希腊字母密切相关，它来自希腊语 **alphabetos**，由 **alpha** + **beta** 构成，而 **alpha** 就是希腊字母表中的第一个字母 α ，**beta** 是希腊字母表中的第二个字母 β 。在这里，字母表中的前两个字母用来代表整个字母表。

alphabet: [ˈælfəbet] n. 字母表，字母系统，入门知识

alphabetical: [ˌælfəˈbetɪkl] adj. 字母的；依字母顺序的

alphabetize: [ˈælfəbətəɪz] vt. 依字母顺序排列；用字母表示；拼音化

552. 古代阿拉伯人的历书

英语单词 **almanac** 通常被翻译为“历书”、“年鉴”，它是一种类似于日历的书，按年度出版，除了包含日期、节气等历法信息外，还有更多与气象、农业耕种、航海活动相关的信息，如某天应该播种什么作物、潮汐高度、日出日落的时辰、日食月食预报等等，以供农民和航海家参考。美国政治家和科学家富兰克林从 1732 年到 1758 年期间逐年出版的《贫穷的理查德的历书》（**Poor Richard's Almanac**）是美国早期最著名的一部历书。这个时代出版的历书，除了有日历和气象预测等内容外，还增加了很多老百姓感兴趣的内容，包括家庭医疗指南、多门类的统计资料、节假日纪念日，甚至还有笑话、小说和诗歌等方面的内容，成为了真正的百姓通俗读物。农民通过历书的指导，既能合理地选择农时安排农活，同时还可以欣赏那些既增添知识又充满趣味性的内容。

almanac 一词来自阿拉伯语 **al manakh**，其中的 **al** 相当于英语的定冠词 **the**。很多来自阿拉伯语的英语单词都含有 **al**，这也是来自阿拉伯语的英语单词的一个常见特征。在阿拉伯语中，**al manakh** 相当于 **climate**，指的是特定时期的天气变化，类似于我们中国的节气。

现在的 *almanac* 通常还含有各种历史统计信息，因此与 *yearbook* 或 *annual*（年鉴）有点像，有时候可以混用。它们的区别在于，*almanac* 含有未来年度的信息，并且在提供历史相关信息时不限于特定年度，且主要以时间轴来安排信息，类似于“历史上的今天”。而 *yearbook* 或 *annual*（年鉴）相当于年度报告，不含有未来年度的信息，一般是针对某个专业领域，不像 *almanac* 那样通俗及包罗万象。

almanac: ['ɒlmənæk] n. 历书，年历，年鉴

553. 古罗马金宫古董的怪诞风格

公元 64 年，古罗马市爆发了一场大火，连烧 9 日，烧毁了大半个罗马城。大火过后，当时的罗马皇帝，暴君尼禄乘机强占土地，在废墟上建造了一个庞大的宫殿，因为使用了大量黄金作为装饰，故称为“金宫”（*Domus Aurea*）。金宫的规模惊人，比我们中国的故宫还要大，当时的罗马人都开玩笑说整个罗马都圈进了宫殿内。除此外，金宫还有一个特点，就是壁画风格非常奇异怪诞。据普林尼的《博物志》记载，金宫的壁画由一名叫 *Fabullus* 的艺术家完成。

尼禄死后，金宫被废弃，在此基础上修建了著名的大斗兽场和提图斯浴场。金宫逐渐被埋没至地下。到了 15 世纪末的文艺复兴期间，意大利人在考古挖掘时意外发现了金宫，这才使得它重见天日。

英语单词 *antic* 的起源便与金宫有关。意大利人发现金宫废墟后，在意大利语中把这些壁画、雕像称为 *antico*（古董），该词源自拉丁语 *antiquus*（古董），由 *anti*（before, 之前）+ *quus*（景象）构成，字面意思就是“以前出现过的东西”。因为这些壁画的风格非常奇异，所以 *antico* 一词逐渐产生了“奇异、怪诞”的含义。英语单词 *antic* 就来自意大利语 *antico*，已经丧失了它最初的“古董”的含义，而用来表示“滑稽、丑角”。另一个英语单词 *antique* 则是拉丁语 *antiquus*（古董）通过法语进入英语的，依然保留了初始含义。

antic: ['æntɪk] adj. 古怪的，滑稽的 n. 滑稽动作，丑角 vi. 扮演小丑，做滑稽动作

antics: ['æntɪks] n. 滑稽动作；古怪姿态

antique: [æn'ti:k] adj. 古老的，年代悠久的，过时的 n. 古董，古玩

554. 美国草台班子在乡村谷仓的巡回演唱

19 世纪初，美国一些二三流的剧团和马戏团去乡村巡回时，由于乡村缺乏剧场或大厅，

往往租用农户的谷仓作为演出场地。这种演出往往打一枪换一个地方，在不同农家的谷仓之间快速转移，就像暴雨（storm）一样转瞬即逝。因此，人们就把这种巡回演出形象地比喻为 barnstorm（谷仓暴雨）。19 世纪中叶以后，美国一些政治家在竞选中也频频到各地农村活动，有的还在谷仓举行讲演会，因此该词也常被用作政治术语，指政治家四出巡回发表竞选演说。

barnstorm: ['bɑ:nstɔ:m] vt.vi.在乡村或小城镇巡回演出

555. 十七世纪欧洲教会的巴洛克式风格

巴洛克（baroque）是十七世纪欧洲的艺术风格，初发源于 17 世纪教皇统治的罗马。它的兴起与罗马天主教反宗教改革运动及西欧国家君权的加强有密切关系，或许是教会与宫廷需要表现动感与力量的艺术去表达对上帝与君王的尊敬与权威，传达对新教分裂天主教及封建割据阻碍国家统一的不满；总之，它是为教权与君权的强化服务的。与文艺复兴时期所推崇的古典主义不同，巴洛克风格抛弃了单纯、和谐、稳重的古典风范，追求一种繁复夸饰、气势宏大、奔放、富于动感的艺术境界。这种风格集中体现在天主教教堂上，并影响到了家具和室内设计。

古典主义者认为巴洛克风格是一种离经叛道的风格，因此就用 baroque 一词来形容它。关于 baroque 一词的来源，很多人认为它来自葡萄牙语，用来表示形状不规则、不圆润的珍珠。进入法语后，转变为“不规则”的意思，与巴洛克风格所强调的动感、夸张效果倒是很契合。

baroque: [bə'ro:k] adj.巴洛克式的，结构复杂的，不规则的 n.巴洛克风格

556. 对感伤煽情的讽刺

在修辞学中有一个修辞手法叫做 pathos，字面意思是“感伤”，指利用各种哀怨动人的句子层层递进地打动人，也就是我们常说的“煽情”。英语单词 pathetic（可怜的、感伤的）就是 pathos 的形容词。后来，英国诗人亚历山大·蒲柏根据 pathos 杜撰了 bathos（突降法）一词，指从崇高、庄严的情境突然下降至普通甚至庸俗的情境，从而产生一种幽默效果。单词 bathos 来自希腊语 bathos（深度），因此被译为“突降法”。它是对 pathos（感伤）的讽刺，因此含有“无病呻吟、故作感伤”之意。英语单词 bathetic 是人们模仿 pathetic 的构词方式从 bathos 衍生出来的形容词，表示“无病呻吟的、故作感伤的、庸俗的”，还可以表示“突

降法的”。

bathos: ['beiθɒs] n.突降法, 矫揉造作, 无病呻吟

bathetic: [bə'θetɪk] adj.突降法的, 矫揉造作的, 无病呻吟的

pathos: ['peɪθɒs] n.感伤, 悲恻, 哀怨动人的词句

pathetic: [pə'θetɪk] adj.可怜的, 感伤的, 悲哀的

557. 18 世纪由伦敦知识女性组成的“蓝袜社”

18 世纪中叶, 伦敦的一些上游阶层的知识女性逐渐不满足于日常聚会时的玩牌聊天等空洞消遣, 模仿法国的沙龙, 开创了一种以文学讨论为焦点的社交聚会。1750 年, 伦敦贵妇伊丽莎白·蒙塔古夫人 (Elizabeth Montagu) 在自家府邸设立了第一个文艺沙龙。该聚会一反当时的社会风气, 既不玩牌, 也不闲聊, 而是开展各种读书、文学讨论活动, 并经常邀请一些文学家、学者参与。并且, 该沙龙还有一点与当时上流社会聚会不同, 对服装没有严格要求, 其成员经常穿着日常休闲衣服而非礼服前来聚会。

有一回, 蒙塔古夫人邀请一名当时还不太出名的园艺师兼翻译家本杰明·斯蒂林弗林特 (Benjamin Stillingfleet) 参加沙龙。本杰明家境贫寒, 买不起出席上流聚会所需礼服和黑色长袜, 因此婉言拒绝。但蒙塔古夫人告诉本杰明, 他可以穿着日常衣服和普通蓝色长袜出席。因此, 本杰明便穿着日常衣服和蓝色长袜出席沙龙, 并成为了沙龙的常客。

伦敦的这种文艺沙龙反映了当时女性群体和普通人对文学活动的热情参与。但当时的欧洲人和中国人一样, 相信“女子无才便是德”, 各种学术机构和教育机构并不对女性和普通民众开放。当时的一些保守人士, 认为一帮女人和穿蓝色长袜的平民高谈阔论高雅的文学是对文学的亵渎, 因此对沙龙冷言冷语, 大加讽刺。他们给穿蓝色长袜出席聚会的本杰明起了个绰号“蓝色长袜” (bluestocking), 将这种沙龙称为“蓝袜社” (bluestocking club)。后来, bluestocking 从本杰明的绰号扩展称为对参加蓝袜社的知识女性的蔑称, 讽刺她们附庸风雅、卖弄学问。英国伟大的浪漫主义诗人拜伦就在其名著《唐·璜》中, 对 bluestocking 大肆调侃, 主人公唐·璜的母亲伊内就被他塑造成了一位 bluestocking 的典型。当然, 在历史上, 并非所有学者都对 bluestocking 抱有歧视, 有不少人都对 bluestocking 对于推动女性文学运动的作用给予了很高评价。

bluestocking: ['blu:stɒkɪŋ] n.女学者, 女学究, 女才子, 卖弄学问的女性

558. 图书护封上的广告

在上世纪 20 年代初期，出版社在向市场推介新书时，往往会在新书上包上一个护封，在上面印刷对该书的简介，往往是王婆卖瓜自卖自夸。1907 年，在图书行业协会年度午餐会上，美国著名幽默作家吉利特·伯吉斯（Gelett Burgess）的新书《你是个陈腐的人吗？》（are you a Bromide?）的护封给人们留下了深刻的影响。护封正中央是一个丰满少女的半身画像，少女把右手做出喇叭状放在嘴边，仿佛正在大声吆喝。画像左边写着“Miss Blinda Blurb”（比琳达·Blurb 小姐），右边写着“in the act of blurbing”（正在 blurbing），上边写着“yes, this is a ‘BLURB!’”（没错，这就是一个 BLURB!）。在画像最下面则是对该书的大肆赞美和吹嘘之词。伯吉斯通过这种自嘲的方式来嘲讽当时图书出版界的浮夸之风。这份护封中反复出现的 blurb 及其暗含之意一词给人们留下了深刻的印象。从此以后，人们就将印在图书护封上的广告称为 blurb，还用它来比喻大肆宣传。

blurb: [blɜːb] n. vt. 吹捧；大肆宣传；书籍护封上的推荐信息

559. 歌剧中难度极大的音乐片段

英语单词 bravura（炫技片段）原本是歌剧术语，直接来自意大利语 bravura（勇气，=bravery），指难度极大、需要演唱家极大勇气和技艺的音乐片段。现在通常用来比喻大胆尝试、充满勇气的举动。

bravura: [brəˈv(j)ʊərə] n. 高难片段，需要高技巧的片段，能充分展示技艺的片段，壮丽的乐章，炫技；大胆的尝试，充满勇气的举动

bravery: [ˈbreɪəri] n. 勇敢，勇气

560. 用浮雕方式加工出来的宝石工艺品

cameo（卡梅奥）本是一种宝石加工方式，是以平面为基础的浅层浮雕，利用底面与雕刻面色彩的差异突出主体，常见于艺术品创作与珠宝制作。cameo 还可以表示采用这种方式制作出来的宝石工艺品或首饰。除此以外，cameo 通常用来比喻艺术作品中具有生动刻画效果的精彩片段以及明星在影视作品中的友情客串。

cameo: [ˈkæmio] n. 浮雕宝石，小品，精彩片段，表现抢眼的配角，明星客串

561. 古罗马抄写员表示笔误的叉

中世纪罗马抄写员在抄写出现笔误时就会打上一个叉，表示撤销。多个叉连在一起就成了 XXXX，就像斜方栏杆一样。这种斜方栏杆在拉丁文中就是 *cancelli*。后来演变成了英语中的 *cancel*，表示“撤销”。

和 *cancel* 拼写很接近的单词 *chancel*（教堂高坛）和 *cancel* 一样来自拉丁文 *cancelli*（斜方栏杆），原指教堂中把牧师和听众隔开的栏杆，后来转指牧师和唱诗班用的高坛，即教堂前段围绕圣坛的一个区域，与下面的听众席分开的，中间一般会用栏杆隔开。

cancel: ['kænsəl] n.v.撤销，取消，删去

chancel: ['tʃɑ:ns(ə)] n.教堂高坛

562. 源自古代法国有伴唱舞蹈的颂歌

英语单词 *carol* 来自法语单词 *carole*，原本指的是一种在歌手伴唱下围成一圈跳舞的舞蹈，后来还可以表示跳这种舞蹈时的伴奏歌曲，通常是具有强的节拍且不断反覆的宗教歌曲。在 12 世纪 50 年代到 14 世纪 50 年代之间，*carol* 音乐非常流行，常常用作舞曲。后来，*carol* 还可以用作节日游行时所唱的歌，或者用作宗教剧中的音乐。在现代，*carol* 主要用来表示宗教颂歌，尤其是圣诞颂歌。

carol: ['kærəl] n.颂歌；赞美诗；欢乐的歌；女名（卡罗尔）v.欢唱；歌颂

563. 希腊戏剧的颠覆性结局

这个单词原本是一个希腊戏剧术语，表示“颠覆”。希腊古典戏剧通常由四部分组成：冲突产生、冲突发展、高潮和结局。其中，结局要求要出乎意料，主人公一般会突然沦入与开始时完全不同的境地，这种结局就叫做 *catastrophe*。前缀 *cata=down*，表示向下，动词 *strophe=turn*，表示翻转。这个词进入英语后，应用范围逐渐拓展，除了指戏剧的结尾外，还可以引申为各种事情的解决，并且又倾向于指不好的结局，即从顺境急转直下堕入极其糟糕的境地，所以也就具有了“大灾难，大祸”的含义。

catastrophe: n.大灾难，大祸，惨败

catastrophic: [ˌkætə'strɒfɪk] adj. 灾难的；悲惨的；灾难性的，毁灭性的

catastrophism: [kə'tæstrəˌfɪzəm] n. 灾变说；劫数难逃论

564. 印在书的右下角的次页首词

古时候的英文书籍中，前页右下角都要印上次页首词，目的在于提示装订工人，帮助他找到正确的下一页，以免装订出错。这种印在前页末尾的次页首词在英语中就被称为 **catchword**，由 **catch**（抓住、捕获）和 **word**（单词）组成。在词典等工具书中，也会在每一页的顶部印上该页的第一个或最后一个单词条目，帮助人们快速查找自己所需要的单词条目。这个单词也被称为 **catchword**。

后来，**catchword** 也应用于剧场，指演员上场或说白时使用的“接头词”或“提示词”。现在，**catchword** 一词常常表示政治竞选或广告中的“标语”或“口号”，如美国奥巴马总统竞选时提出的“**change!**”就是一个 **catchword**。

catchword: n. 标语，口号，流行语，口头禅

565. 人体负面情绪的宣泄

英语单词 **catharsis** 来自希腊语名词 **katharsis**，衍生自动词 **kathairein**（净化）和形容词 **katharos**（纯洁的、洁净的）。**catharsis** 的本意是“人体的净化”，与单词 **cathartic**（导泻的、泻药）、**Catherine**（凯瑟琳、纯洁的人）同源。古希腊哲学家亚里士多德在他的《诗学》（**Poetics**）中最早使用 **catharsis**（净化）一词来表示悲剧的功效，即通过能使人惊异、难受的剧情激发观众的怜悯和恐惧情绪，使这两种负面情绪得以宣泄，从而保持适度水平。而在精神分析大师弗洛伊德的理论中，也同样使用 **catharsis** 一词来表示他的“宣泄论”，认为文艺创作是创作者被压抑的欲望的宣泄。

catharsis: [kə'tɑ:sɪs] n. 净化；宣泄；发泄；导泻

cathartic: [kə'tɑrtɪk] adj. 导泻的，通便的 n. 泻药，通便药

Catherine: ['kæθrɪn] n. 凯瑟琳，意为“纯洁的人”

566. 戏剧中博取掌声的招数

单词 **claptrap** 原本是一个戏剧术语，表示“博取掌声的招数”，由 **clap**（鼓掌、喝彩）和 **trap**（诡计、圈套）复合而成，相当于我国曲艺中的“包袱”。它最早出现于 18 世纪 20 年代，现在常常用来比喻“哗众取宠的空话或花招”。

claptrap: n. 哗众取宠的话或行为，讨好的话或行为 adj. 讨好的

567. “逐层递进”的修辞手法

英语单词 **climax** 来自希腊语名词 **klimax**（阶梯），衍生自动词 **klinein**（倾斜），与单词 **climate**（气候）同源。**klimax** 原本指的是“逐层递进”这种修辞手法。进入英语后，词义从“达成目标的连续步骤”演变至“逐步上升的步骤”，再到“程度或成就的最高顶点”。OED 认为这种词义演变应归因于人们对该词古典含义的无知。

在 19 世纪 80 年代，在一些节育倡导者的推动下，该词开始表示“性高潮”，以代替书面语 **orgasm** 一词。

climax: ['klaɪmæks] n. 高潮，顶点，层进法

climactic: [klaɪ'mæktɪk] adj. 高潮的；顶点的；层进法的

568. 古罗马人用多块蜡板装订成的古抄本

古代罗马人还发明了用于写字的蜡板。蜡板通常用木板做成，上面涂有一层蜡，用铁笔或其他尖笔在上面刻划，蜡层可以方便地刮擦笔误和反复刻划。每块蜡板的上下两角有小孔，可以用绳子把多块蜡板装订在一起，最上面和最下面的两块板不涂蜡，作为封面和封底，这样就形成了一本书。这种把多块蜡板装订起来做成的书在拉丁语中叫做 **caudex**，后来拼写变为 **codex**，字面意思是“树干，一堆木头”，这就是英语单词 **codex** 的词源。

与卷轴（**scroll**）不同，**codex** 的装订方式与现代书籍一样，书写时两面均可，阅读时可以跳读。等到其他书写材料如羊皮纸、莎草纸出现后，按照这种方式装订的书籍依然称为 **codex**，一般译为“古抄本”。在印刷术出现前的欧洲，这种古抄本是最主要的书籍。大量基督教僧侣通过手抄方式，使大量古典书籍得以保存和传播。

早期的 **codex** 中，最主要的内容是法律条文，所以 **codex** 也含有“法典”的含义。英语单词 **code**（代码、法典）就源自 **codex**。

codex: ['kəʊdeks] n. 古抄本，法典，药典

code: [kəʊd] n. 代码，密码，法典，准则 vt. 编码，编成法典

569. 中世纪儿童学习角帖书上的十字标识

中世纪的欧洲，供儿童学习字母和数字的角帖书（**hornbook**）上，在字母表的最前面通常画有一个十字标识，据说其含义是“愿基督的十字架赐予我成功”。中世纪的教育与宗教

密不可分，通常只有神职人员才有机会接受教育，因此角帖书上有这么一个十字标识十分正常。这个十字标识被称为 Christ's cross（基督的十字架），后来被缩略为 crisscross，并衍生出“交叉”的含义。

crisscross: ['krɪs,kɹɒs] n.交叉，十字，矛盾 adj.十字形的，交叉的 adv.交叉地

570. 戏剧脚本中的提示标志

在 16 和 17 世纪时，在西方戏剧的脚本上，往往有表示提醒演员说话或上场的提示符号 Q，Q 是拉丁单词 quando（=英语中的 when）的缩写。后来，这个符号逐渐演变为单词 cue，其发音跟 Q 一样。词义也逐渐扩展，不仅可以用来表示戏剧中的提示，还可以表示任何提示。

cue: n.提示，暗示，线索 v.给……暗示

miscue: [mɪs'kjuː] n. 撞歪；失误 vi. 撞歪；错过提示

571. 古罗马人写信时的落款

英语单词 date 和 day 的拼写和含义都很接近，但实际上它们的词源大不相同。date 来自中古拉丁语单词 data（给予），是单词 dare（给予）的过去分词 datus 的名词形式，源自原始印欧语词根 do-（给予）。它是怎么产生“日期”的含义的呢？其实这是由于古罗马人的写信习惯造成的。古罗马人在落款时，按照惯例会写上 data 一词，然后写上月份和日期，意思是这封信“交给”信使的日期。久而久之，后人忘记了这一单词的原意，将其看做是“日期”的意思，所以 data 的词义就逐渐变成了“日期”，源自它的英语单词 date 自然也就表示“日期”了。

date: [deɪt] n.日期，约会 v.注明日期，确定日期，和……约会

572. 纪律严明的古罗马教育

古罗马人以纪律严明著称，古罗马军队之所以拥有强大的战斗力，一个主要原因就是士兵们能够严守军纪。古罗马人的纪律性是从儿童教育阶段就开始培养、锻炼出来的。古罗马人认为，教育不仅仅是传授知识，更重要的是磨练意志、培养学生吃苦耐劳、遵守纪律等各项优良品质，因此在教学活动中往往融合对学生的意志和纪律的培养，普遍采用体罚手段。

英语单词 discipline 来自拉丁语 disciplina，指的就是古罗马的这种教育，字面意思是“指

导、教学”，由此延伸出“学科”之意。由于古罗马的教育强调纪律和惩戒，因此 **discipline** 又产生了“纪律、磨练、管教”的含义。与它同源的单词有 **disciple**（门徒、弟子）。

discipline: [ˈdɪsɪplɪn] n. 学科，纪律，磨练，管教，惩罚 vt. 训练，寻到，惩戒

indiscipline: [ɪnˈdɪsɪplɪn] n. 无纪律；缺乏训练；无纪律行为

disciplinary: [ˈdɪsəplənəri] adj. 规律的；训练的；训诫的

disciple: [dɪˈsaɪp(ə)l] n. 门徒，弟子

573. 古希腊悲剧中两次合唱之间的插曲

古希腊悲剧来源于奉献给酒神的颂歌，原本以歌唱为主，后来逐渐添加表演、对白等内容。因为这部分内容是后来增添的，不是酒神颂歌的主体，所以在希腊语中将两次合唱之间的表演、对白等内容称为 **epeisodion**（插入的内容），由前缀 **epi**（额外的）+ **eisodos**（进入）构成。这就是英语单词 **episode**（插曲）的来源。现在，**episode** 一般表示电视剧中的“一集”（片头片尾都有音乐），或故事或经历中的一段插曲。

episode: [ˈepɪsəʊd] n. 插曲，一段情节，有趣的事件

episodic: [ˌepɪˈsɒdɪk] adj. 插话式的

574. 刮掉蜡字的工具

古代罗马人使用一种尖头铁笔在蜡板上写字。写错了或不需要了就用工具把蜡板上的字刮掉。用来刮掉蜡字的工具就叫做 **eraser**。**erase** 就是“擦除”的意思。后来铅笔问世后，**eraser** 也可用来表示用来擦除铅笔痕迹的橡皮。再后来，各种有擦除功能的工具都可叫做 **eraser**。

eraser: [ɪˈreɪzə] n. 橡皮，擦除器

erase: [ɪˈres] vt. 抹去；擦除 vi. 被擦去，被抹掉

575. 包罗万象的百科全书

1559 年，德国的鲍·斯卡利奇（Paul Scalich）编纂了一本百科全书，他把这本书起名为 **Encyclopaedia**。这个书名的词源出于希腊文 **Enkyklios**（普遍的、包罗万象的）和 **Paideia**（教育、知识）两个单词。斯卡利奇想通过自己创造的这个新单词，让人感觉到他的这本书的内容有“普通教育”和“全面教育”的意思。

encyclopedia: [ɪnˌsaɪkləˈpiðiə] n. 百科全书

encyclopedic: [ɪn'saɪklə'pɪdɪk] adj. 渊博的；知识广博的

576. 通过噪声把演员轰下台

古希腊人和古罗马人在观看戏剧时，喜欢毫不掩饰地当场表达自己的喜爱或反感情绪。他们通过掌声和喝彩声表达喜爱和赞赏，而在不喜欢演员的表演时，他们也会通过嘘声、倒彩声以及其他各种噪声来表达反感，直到将演员轰下台为止。英语单词 **explode** 的本意就是“通过噪声把演员轰下台”。它来自拉丁语 **explodere**，由前缀 **ex**（出去）+ **plaudere**（鼓掌、欢呼）构成。

在 17 世纪时，**explode** 一词在英语中的意思是“通过暴力或突然的噪声将其赶出去”，与其本意差不多。到了 18 世纪后期，词义慢慢变为“使其突然而又大声地爆发”，后来才完全转变为“突然而又大声地爆发、爆炸”。

explode: [ɪk'spləʊd; ek-] vi. 爆炸，爆发，激增 vt. 使爆炸，炸开，打碎，推翻

explosion: [ɪk'splɒʒən] n. 爆炸；爆发；激增

explosive: [ɪk'splɒsɪv; ɪk'splɒzɪv] adj. 爆炸的；爆炸性的；爆发性的 n. 炸药；爆炸物

577. 宗教仪式或戏剧中临时插入的内容

在 13、14 世纪，在欧洲的教堂仪式中，常在吟诵经文之间插入一些解说或激励人的话语，这些经文中没有、另外插入的话语就被称为 **farce**。该词来自拉丁语 **farcire**，本意是“插入、填充”。宗教戏剧流行后，在表演传统剧目时，演员往往会将当地最近发生的新闻作为素材，插入到戏剧中进行插科打诨。这种用来插科打诨的内容也被称为 **farce**。由于这种 **farce** 往往是滑稽可笑的，表演时特别夸张，因此 **farce** 就产生了“闹剧、胡闹”的含义。

与 **farce** 同源的单词有 **infarct**（梗塞）。

farce: [fɑ:s] n. 闹剧，笑剧，胡闹

farcical: ['fɑ:sɪkl] adj. 滑稽的；闹剧的；引人发笑的

infarct: ['ɪnfɑ:kt; ɪn'fɑ:kt] n. 梗塞，梗死

infarction: [ɪn'fɑ:kʃ(ə)n] n. 梗塞，梗死

578. 六声音阶中的最低音阶

11 世纪时，意大利教士和音乐教师，阿雷佐的奎多（Guido d'Arezzo）对记谱法进行了

改革，他把原来的红线和黄线加上两条黑线，变成了四线谱表，使音高记谱更准确。为了使视唱容易，他使用圣约翰赞美诗的 6 行诗词每行开头的第 1 个音节（ut、re、mi、fa、sol、la）作为六声音阶的阶名唱法来教学生，从而诞生了六声音阶的六个唱名 ut、re、mi、fa、sol、la，成为阶名唱法的基础。在四线谱表中，奎多将最低的一个音阶（即 ut）放在最下面的线上。由于四线谱表中最下面的一条线是用希腊字母 Γ（gamma）来称呼的，所以最低的音阶在英语中就被称为 gamma ut，后来缩写为 gamut，词义也发生了变化，从“最低的音阶”变成了“所有音阶、全音阶”。

gamut: ['gæmət] n. 全音阶，全音域，整个范围

579. 威尼斯政府最早发行的报纸

16 世纪时，意大利威尼斯市政府首次发行了一份官方报刊，每月出版一词。当时用一枚叫做 gazeta 的威尼斯小铜币即可购买一份这种报刊，因此威尼斯人将其称为 gazzetta。该词进入法语后写作 gazette。法国发行的第一份报纸就叫做 Gazette de France（《法国报》）。后来，英语也吸取了该词，并保留其法语拼写方式，用来表示“公报”、“时事报”。许多早期的官方报刊都使用 gazette 这种名称，现在依然应用于报刊名称中。

gazette: [gə'zet] n. 报纸，公报 vt. 在报纸上刊登

gazetteer: [ˌgæzə'tɪr] n. 地名辞典；公报作者

580. 仿效古罗马金宫壁画风格的“洞穴画派”

暴君尼禄统治罗马帝国时，在罗马城中修建了一座类似阿房宫的金碧辉煌的宫殿，史称“金宫”。尼禄死后，金宫被废弃填平，后人在其上部修建了大角斗场等其他建筑，从此再无人记得“金宫”的存在。一直到了 15 世纪末，有个罗马人，走在山路上不小心摔进了一个大坑里，人们这才发现了金宫的废墟。废墟的四壁上画满了各种风格怪异的壁画。很快地，这个神秘的“山洞”成了罗马一处新“景点”，前去观光考察的，大多是当时的顶尖艺术家，包括正在为教皇装修梵蒂冈宫殿的米开朗琪罗和拉斐尔。他们带上绳索、火把下到洞里，仔细研究那些前所未闻的壁画。

15 世纪正是艺术史上改朝换代的文艺复兴时期，画家们从“山洞”的壁画中得到灵感，发起一场立竿见影的艺术革命。流丽的线条和夺目的色彩被复制到王公贵族的府邸、别墅，一个新的绘画流派形成了，名称就叫“洞穴画派”，意大利语为 grottesco，英语为 grotesque，

字面意思就是“洞穴的”，源自意大利语 *grotta*（洞穴）、英语单词 *grotto*（洞穴）。

该词本来用来形容金宫废墟里的壁画，由于这些壁画风格过于独特怪诞，*grotesque* 一词后来衍生出“怪异”的意思，它本来的词义倒被人淡忘了。

grotesque: [grə(ʊ)'tesk] adj. 奇形怪状的，怪诞的，可笑的 n. 怪诞风格，奇异东西

grotto: ['grɒtəʊ] n. 洞穴，岩穴，人工洞穴

581. 刻在古埃及神庙中的象形文字

古埃及人很早就发明了象形文字，但其运用具有浓厚的宗教色彩，仅用来记录法老和宗教方面的资料，常常雕刻在古埃及神庙的石墙、石柱上。因此，古希腊人将这些象形文字称为 *hieroglyphikos*，由 *hiero*（神圣的）和 *glyphe*（雕刻）组成，字面意思就是“神圣的雕刻”。由于这些雕刻的图画其实是一种象形文字，所以 *hieroglyphic* 常常翻译为“象形文字”。它原本是一个形容词，但古希腊历史学家普鲁塔克（*Plutarch*）将其作为名词使用。因此，在英语中，它即可做形容词也可做名词。

hieroglyphic: [haɪə'glɪfɪk] adj. 象形文字的 n. 象形文字

582. 儿童学习字母和数字用的角帖

中世纪时期，欧洲人将字母、数字等内容印在纸上或其他材料商，上面盖有透明角片加以保护，裱在有柄的木板上，供儿童认识字母及数字用，类似于现在的识字卡。这种儿童教育材料被称为 *hornbook*（角帖书），由 *horn*（角）+*book*（书）构成。后来，*hornbook* 被用来比喻各种基础读物、入门书。

hornbook: ['hɔ:nbʊk] n. 入门书，角帖书，识字板

583. 能腐蚀羊皮纸留下痕迹的墨水

在古罗马帝国时期，罗马皇帝使用一种紫色涂料来批改公文。这种涂料用酸性物质配置而成，能够腐蚀羊皮纸的皮革纤维，使笔迹永久不褪色。这种涂料在拉丁语中称为 *encaustum*，由 *en*（=in，进入）+*caust*（=burn，燃烧，腐蚀）+*um*（名词后缀）构成，字面意思就是能腐蚀进入羊皮纸的东西。该词进入法语后，拼写变成 *enque*，进入英语后，拼写变成了 *ink*。

ink: [ɪŋk] n. 墨水，油墨 vt. 签署，涂墨水于

inky: ['ɪŋki] adj. 漆黑的；墨水的；给墨水弄污的

584. 正餐前举行的日场演出

古代西方人在中午吃正餐，大约在日出后第 9 小时即下午 2、3 点左右吃。款待客人的宴席也是在这个时候进行。宴请客人时，主人往往会在宴会开始前安排各种娱乐表演。表演者必须在宴会开始前赶到主人家献艺。这种在正餐前开始的表演在法语中被称为 *matinee*，源自法语单词 *matin*（*morning*，上午）。

现代人将正餐挪到晚上后，这种正餐前开始的表演也就通常挪到下午进行，但依然保留了 *matinee* 的名称。与该词同源的单词有 *matins*（晨祷），指黎明时进行的祷告。

matinee: ['mætiːneɪ] n. 日场演出，白天举行的演出

585. 古希腊人的分段习惯

同古汉语一样，古代西方语言也是没有标点，不分段落，没有间隔的。古希腊人为了便于读者阅读，就在需要划分段落的那一行文字旁边划一条横线，表示在这一行中含有新段落的开头，有时候还会在行中留出一小段空白作为提示。英语单词 *paragraph* 就是从希腊人的这个习惯作法来的，它来源于希腊语 *paragraphos*。前缀 *para-* 表示“在旁边”，词根 *graph-* 表示“描绘、划线”，连在一起就是“在旁边划条线”的意思。

paragraph: n. 段落 v. 将……分段。

586. 古希腊罗马戏剧中的面具

中国的传统戏剧如京剧中有所谓的脸谱，不同的人物性格用不同脸谱予以直观表示。古代希腊、罗马的戏剧中也有类似的表现手法，不过不是脸谱，而是面具，不同角色戴不同面具。佩戴面具可以解决一人分饰多角的问题，还能克服剧场条件限制，使远处的观众辨别出角色的形象和表情。拉丁语中这种面具叫做 *persona*。正因为如此，*persona* 渐渐成了戏剧中的“人物角色”的意思。由于每个人在社会生活中都要扮演一定的人格角色，所以 *persona* 就从戏剧中的“人物角色”延伸为表示人在社会生活中的人格角色。英语单词 *person*（人）便来自拉丁语 *persona*。

person: ['pɜːs(ə)n] n. 人，个人

persona: [pə'səʊnə; pɜː-] n. 人物角色，伪装的外表

personal: ['pɜːs(ə)n(ə)] adj. 个人的，私人的，亲自的

personally: ['pɜ:s(ə)n(ə)li] adv. 亲自地；当面；个别地；就自己而言

personality: [pɜ:sə'nælɪtɪ] n. 人格，个性

personage: ['pɜ:sənɪdʒ] n. 要人；角色；名士

personnel: [ˌpɜ:sə'neɪl] n. 人事部门；全体人员 adj. 人员的；有关人事的

587. 古代卷轴中的第一页

古代西方人用莎草纸作为书写材料，将多张莎草纸粘贴到一起做成卷轴，相当于一本书。卷轴中的第一页在古希腊语中被称为 *protokollon*，由 *proto*（第一）+ *kollon*（粘贴），字面意思就是“卷轴中的第一页”。这就是 *protocol* 的词源。由于卷轴的第一页通常用来展现整本书的目录和勘误表，因此 *protocol* 引申为“初稿、草案”。后来，该词主要应用于外交领域，被用来表示“外交会议记录、外交协议草案、外交协议”，继而表示“外交活动的礼仪”。

现在，该词已经不再局限于外交领域，可以表示各种礼仪、礼节程序。在通信领域，该词表示“通信协议”，其实也就是通信双方的“礼节程序”。

protocol: [ˈprəʊtəkɒl] n. 协议、草案、礼仪 v. 拟定

588. 给书中的章节编上号码

英语单词 *quote*（引用）和 *quota*（配额）拼写如此接近，它们之间有何关系？其实，它们拥有相同的词源。单词 *quote* 来自拉丁语 *quotare*，本意是“用数字来区分”、“给书中章节编上号码”。而拉丁语 *quotare* 则来自拉丁词根 *quot*，表示“多少”。当我们引用别人著作中的观点时，会在注释中标注出引用内容所在的章节编号。因此，*quote* 一词就衍生出“附列某本书的章节编号作为注释或参考”之意，继而衍生出“按章节编号引用”、“引用”之意。

英语单词 *quota* 同样来自拉丁词根 *quot*（多少），表示“指定的数量”、“配额”。

词根 *quot-*：多少，数量

quote: [kwəʊt] n. 引用 v. 引用，引证，报价

quotation: [kwə(ʊ)'teɪʃ(ə)n] n. 报价，引用，引证

quota: ['kwəʊtə] n. 配额，定额

589. 古希腊智者所传授的“演说的技巧”

在公元前5到4世纪的古希腊，出现了一些专门招徒授业的人，被称为“智者”（sophist）。他们以雅典为中心，周游希腊各地，对青年进行修辞、论辩和演说等知识技能的训练，同时教授青年参政治国、处理公共事务的本领。他们是古希腊哲学的启蒙者，激发了各种哲学思想的兴起和发展。但他们过于注重演说和辩论的技巧，而忽视事物内在的逻辑，甚至误入了为辩论而辩论的歧途，故也被称为“诡辩家”。虽然他们在哲学上建树不高，但他们创造了一门新学科——修辞学。

据说修辞学的创始人，意大利西西里岛的一对师徒卡拉克斯（Corax）和提希阿斯（Tisias）之间曾经发生过一个有趣的故事：提希阿斯拜卡拉克斯为师学习修辞学，学成之后提希阿斯却不肯付钱。于是，这一对诡辩高手就展开了一场辩论：

提希阿斯：考拉克斯，请告诉我“修辞学”的定义。

考拉克斯：“修辞学”就是说服的技巧。

提希阿斯：关于这笔费用，我要和你打官司。如果我说服了法官，我就不用掏这笔钱，因为法官判我不用掏钱；如果我无法说服法官而败诉，我也不用掏这笔钱，因为你没有教会我如何说服人。

考拉克斯：我愿意和你法庭上见。如果我说服了法官，你将不得不支付学费，因为法官判你必须支付学费；如果我败诉了，你也应该支付学费，因为你已经掌握了说服的技巧，甚至超过了老师的水平。

从这个故事中可以清楚看出古希腊智者所传授的“修辞学”注重辩论技巧而忽视内在逻辑的特点。英语单词 rhetoric（修辞学）正是来自希腊语 rhetorike technē（art of an orator，演说家的技巧）。这也是古希腊的智者对自己所传授的“修辞学”的定义。

rhetoric: ['retərɪk] n. 修辞，修辞学，华丽的辞藻 adj. 花言巧语的

rhetorical: [rɪ'tɒrɪk(ə)l] adj. 修辞的，修辞学的

rhetorician: [ˌretə'ɹɪʃən] n. 雄辩家；修辞学者

590. 如利齿撕肉般的挖苦话

古代希腊人喜欢辩论，在娱乐、政治、司法等领域处处都能见到辩论，甚至还出现了一批专门教授修辞学和辩论术的人，即所谓的“智者”或“诡辩家”。古代雅典就是一座辩论之城，希腊的古典哲学就诞生于各种辩论中。在辩论时，优秀的辩论家往往能抓住对方言语

中的漏洞，用尖酸刻薄的话加以讽刺，使对手颜面尽失、狼狈不堪。在围观者看来，这种尖酸刻薄的讽刺，就像是用牙齿将对手的肌肤一条条撕咬下来，因此将其称为 *sarkazein*，意思就是“将肉撕咬下来”，其中的 *sark* 就是英语词根 *sarc* 的来源，表示“肉”，含有该词根的单词有 *sarcous*（肉的）。

词根 *sarc-*：肉

sarcasm: ['sɑ:kæz(ə)m] n. 讽刺，挖苦，嘲笑

sarcastic: [sɑ:'kæstɪk] adj. 讽刺的，挖苦的，尖酸刻薄的，辛辣的

sarcous: ['sɑ:kəs] adj. 肉的，肌肉的

591. 古希腊剧场中舞台后方的棚屋

古希腊的剧场一般是露天的。剧场主要由三部分构成，中间是一个圆形舞台，是乐队演奏和演员表演的场地。环绕在舞台前方和两侧的是环形的观众席，通常修建有一定坡度的小山坡上。舞台后方是一个棚屋，供演员上台前化妆用，有三个门通往舞台。这个棚屋在希腊语中称为 *skene*，本意是帐篷、小隔间、货摊。人们常常在棚屋表面绘制图案作为舞台背景。

英语单词 *scene* 就来自希腊语 *skene*，表示“舞台上所展现的场面、场景”。而英语单词 *scenery* 由 *scene* 衍生而来，表示舞台布景。

scene: [si:n] n. 场面，场景，景象，戏剧中的一场

scenic: ['sɪnɪk] adj. 风景优美的；舞台的；戏剧的 n. 风景胜地；风景照片

scenery: ['si:n(ə)rɪ] n. 风景，景色，舞台布景

scenario: [sə'næriə] n. 方案；情节；剧本

592. 古希腊人的会饮

古希腊人吃饭时不喝酒，但喜欢在饭后和朋友们相聚一堂，一边饮酒，一边高谈阔论。古希腊的哲学家和其他知识分子们也都喜欢这种聚会，借此共同探讨哲学、艺术、音乐等各种话题，类似于后来的文艺沙龙。在希腊语中，这种聚会被称为 *symposion*（会饮），由前缀 *sym*（一道）+ *posis*（喝酒）组合而成，字面意思就是“一道喝酒”。英语单词 *symposium* 就来源于此，由其本意延伸出“讨论会、论文集”的含义。

古希腊悲剧家阿伽松为了庆祝自己的剧本获奖，邀请了几位朋友到家中会饮。参加者有修辞学家斐德罗、喜剧家阿里斯托芬、哲学家苏格拉底等人。几个大老爷们喝得差不多后，

就开始谈论女人，探讨爱和欲的起源、美的概念和如何认识真正的美。苏格拉底的学生柏拉图将他们的谈话记录了下来，变成了一篇哲学巨作《会饮篇》(symposium)。所以，symposium 一词还可以表示“专题论文集”。

symposium: [sɪm'pəʊziəm] n. 讨论会，座谈会，专题论文集，《会饮篇》；会饮，酒会

(三) 来自经典名著的单词

593. 圣经中大卫王的妻子亚比该

英语单词 Abigail 是个女性名字，通常翻译为“阿比盖尔”，而小写的 abigail 通常表示“侍女”，其中缘由与《圣经》中的一个角色有关。

《圣经·旧约》中记载，大卫王在落魄之时，曾求助于一个名叫“拿八”的富户，因为大卫王的部下曾经保护过他的牧人和羊群。但拿八为人刚愎凶恶，不仅拒绝了大卫王的求助，还出言不逊。大卫王十分愤怒，就率军前去攻击拿八。拿八有位美貌而又贤惠的妻子，名叫“亚比该”(Abigail，在希伯来语是“父亲的喜悦”之意)，闻知其事，赶紧准备厚礼，在半路上迎接大卫王，谦卑地自称奴婢，向大卫王赔礼道歉，请求宽恕，劝阻大卫王勿犯杀人之罪。大卫王接受了亚比该的道歉，率部离开。十天后，拿八遭天谴暴毙。大卫王感激亚比该劝阻自己行恶，就娶其为妻。

英文版的《圣经》出版后，英国戏剧家鲍蒙特和弗莱彻合写的剧本《傲慢的夫人》(The Scornful Lady)中的女仆也取名为 Abigail。后来，许多作家群起仿效，在其作品中以 Abigail 作为女仆的名字。更巧的是，英国的安妮女王身边就有一位臭名昭著的女侍臣就叫做 Abigail Hill。由于有 Abigail 反复被用作侍女的名字，所以单词 abigail 一词就成了侍女的代名词了。

abigail: ['æbɪ,geɪl] n. 侍女，女仆，丫鬟

594. 美国经济学家加尔布雷斯的《富裕社会》

1958年，美国经济学家约翰·加尔布雷斯(John Galbraith)出版了《富裕社会》(The Affluent Society)一书。在该书中，加尔布雷斯指出，以往经济学家所关心的贫困问题已经解决，美国社会已经进入“富裕社会”(affluent society)。但是，虽然私人消费品得到了源源不断的供应，但社会公共服务却供不应求。加尔布雷斯指出，经济学家和政策制定者现在应该将更大注意放在公共事业上，而不是私人消费品的生产上。他呼吁政府发挥积极作用，

将社会平衡置于经济增长之前。他的理论对 20 世纪 60~70 年代的政府广泛扩张起了重要作用,《富裕社会》一书也成了成千上万大学生的指定阅读教材。

英语单词 **affluent** 来源于拉丁语形容词 **affluens** (流动的), 后者衍生自动词 **affluere** (流动), 由前缀 **ad** (to, 趋向)+动词 **fluere** (流, 词根 **flu-**的词源) 组成。在《富裕社会》中, **affluent** 一词被用来形容各种消费品源源不断的流入社会, 表示“供应充足”的意思, 在中文中对应于“富裕”一词。由于此书的影响, **affluent** 一词中的“富裕”之意得到越来越广泛的应用, 甚至超过了它的初始含义。

词根 **flu-**: 流

affluent: ['æflʊənt] adj. 富裕的, 丰富的, 流畅的 n. 支流, 富人

affluence: ['æflʊəns] n. 富裕; 丰富; 流入; 汇聚

fluent: ['flu:ənt] adj. 流畅的, 流利的, 液态的, 畅流的

fluid: ['flu:ɪd] n. 液体, 流体 adj. 流动的, 流畅的, 液态的, 不固定的

595. 历史学家普罗科匹阿斯未出版的《秘史》

普罗科匹阿斯 (Procopius, 约公元 500-565 年) 是拜占庭帝国著名的历史学家, 其著作作为后世研究查士丁尼时期历史提供了重要史料。他生前著作并出版了两部反映当代史的历史著作:《查士丁尼战争史》和《论查士丁尼时代的建筑》。在这两部著作中, 普罗科匹阿斯大肆讴歌了当时的拜占庭皇帝查士丁尼在战争和建筑上的丰功伟绩, 他本人也因此被擢升为君士坦丁堡长官。但是, 当他死后 1000 多年后, 人们在拜占庭帝国图书馆意外发现普罗科匹阿斯所编著的另一部并未出版的著作——《秘史》。与他的前两部作品的思想截然相反, 这部作品其实是查士丁尼的丑闻录。在这部作品中, 作者揭露了查士丁尼时代宫廷生活的黑暗和残暴, 反映了当时拜占庭人民在其统治下所遭受的痛苦。因此, 作者著作完成后并未公开出版, 而是偷偷藏在图书馆中, 等待后人发现。

《秘史》一书的名字为希腊语 **anekdota**, 是 **anekdotos** 的复数形式, 而 **anekdotos** 由前缀 **an** (不)+**ek** (出来)+**dotos** (给) 构成, 字面意思就是“尚未公开的事情”。英语单词 **anecdote** 就来源于此。因为该书披露了查士丁尼时代的大量宫廷秘闻和轶事, 所以 **anecdote** 一词后来逐渐演变为“奇闻、轶事”之意。

anecdote: ['ænɪkdəʊt] n. 奇闻, 轶事, 秘史

anecdotal: [ˌænɪk'dɒtl] adj. 轶事的; 轶事一样的; 多轶事的

anecdote: ['ænek,dotɪdʒ] n. 轶事集

596. 希波克拉底所著的《格言集》

古希腊名医希波克拉底（Hippocrates）曾经写了一本关于保健养生的书，记载了 300 多条关于保健养生的格言，如“生命短暂，医术长久；危象稍纵即逝；经验危险，诊断不易。”“凡事过头，便是有悖自然”、“非常疾病需要非常治疗”、“恢复靠时间，但也有时靠机会”，“偶尔治疗、经常保养、不断安慰”等等。这本书的书名就叫 aphorismos，由前缀 ap- (=apo-, 远离) 和 horizein (界限) 组成，字面意思就是“定义，精炼的话”，进入英语后拼写变为 aphorism。由于这本书的内容都是一些格言，所以 aphorism 一词的含义就演变为“格言、警句”。

aphorism: ['æfərɪzəm] n. 格言，警句

aphoristic: [æflə'dʒɪstɪk] adj. 格言（似）的；警句（似）的

597. 苏格拉底被指控后的《申辩》

公元前 399 年，古希腊哲学家苏格拉底被雅典政府以“亵渎神灵、败坏青年”的罪名起诉。苏格拉底在由 500 人组成的陪审团面前做了著名的申辩。但申辩并没能挽救苏格拉底。苏格拉底最终被判处死刑，饮毒而死。他的学生柏拉图将他这篇申辩词记录下来，流传后世。“申辩”一词在希腊语中写作 apologia，意思是“自我辩护的演讲”。其中，前缀 apo- 表示“远离”，logia 源自 logos，表示“演讲”。所以 apologia 的字面意思是“自我辩护，逃离惩罚的演讲”。

英语单词 apology 就源自希腊语 apologia，保留了“申辩”的含义，后来又发展出“道歉、谢罪”等含义。这也跟人的习惯做法一致，我们在“道歉”时，不也总是有意无意地替自己辩解吗？

apology: [ə'pɒlədʒɪ] n. 道歉，辩护，申辩

apologize: [ə'pɒlədʒaɪz] v. 道歉，谢罪，辩白

apologist: [ə'pɒlədʒɪst] n. 辩护者；护教论者；辨惑学专家

apologetic: [ə,pɒlə'dʒetɪk] adj. 道歉的；赔罪的

598. 英国诗人斯宾塞在作品中创造的多舌怪兽

blatant 一词由 16 世纪英国诗人埃德蒙·斯宾塞 (Edmund Spenser) 杜撰。斯宾塞在其长篇史诗《仙后》中创造了这个词，用来形容一头长有千条舌头、代表“诽谤”的怪兽。其词源很有可能是拉丁语 **blatire** (喋喋不休)。现在，该词的核心含义是“在公众场合粗俗无礼地大声喧哗”，并引申出“显眼的”、“公然的”、“炫耀的”等含义。

blatant: ['bleɪt(ə)nt] adj. 喧嚣的；炫耀的；显眼的；公然的

blatancy: ['bleɪtənsɪ] n. 喧哗，喧闹

599. 东罗马帝国的《法学汇编》

公元 6 世纪东罗马帝国皇帝查士丁尼(Justinian)下令将罗马法学家学说的摘要汇编出版，全书共 50 卷，英语称该书为 **Pandects**，又名 **Digest**。**digest** 一词源自拉丁语 **digests**，表示“a collection of writing”(文集)，最初仅用来表示该书，以后逐渐由专有名词转变为普通名词，泛指“摘要”、“文摘”或“汇编”。**digest** 还有“消化”的意思，这个含义的词源可以追溯到拉丁语动词 **digerere**，表示“to dissolve, separate”(分解，分离)。因此，**digest** 还可以作动词用，表示“消化”。

digest: [daɪ'dʒɛst] n. 文摘，摘要 v. 消化，吸收

digestion: [daɪdʒɛstʃən] n. 消化；领悟

digestive: [daɪ'dʒɛstrɪv] adj. 消化的；助消化的 n. 助消化药

indigestion: [ˌɪndɪ'dʒɛstʃən] n. 消化不良；不消化

600. 法国名著《巨人传》的主人公高康大

英语单词 **gargantuan** 来自法国讽刺作家拉伯雷 (Rabelais) 的作品《巨人传》(**Gargantua and Pantagruel**) 中主人公的名字 **gargantua** (高康大)，**gargantua** 的本意是“大喉咙”。高康大是一个食欲巨大的巨人国王，他出生时要喝 17913 头母牛的奶，衣服要用几万尺布，胖得有十八层下巴，他把巴黎圣母院的大钟摘下来当马铃铛，他的一泡尿淹死了 260416 人。在小说中，拉伯雷痛快淋漓地批判教会的虚伪和残酷，特别痛斥了天主教毒害儿童的经院教育。高康大原本聪慧过人，但几十年的经院教育却要把他变成呆头呆脑，糊里糊涂，只有在接受人文主义教育之后才变成名副其实的“巨人”。

gargantuan: [gɑ:'gæntjʊən] adj.巨大的, 庞大的

601. 记录基督教圣徒生平事迹的书

十三世纪末期, 热那亚大主教维拉吉欧 (Varagine) 发表了一本宗教著作 “*Legenda Sanctorum*”, 书名意为 “应读的圣人史迹”, 其中的 *legenda* 由拉丁语动词 *legere* (读、收集、选择) 和后缀 *-enda* (应……之事物) 组成。该书记录了众多基督教圣徒的生平事迹, 由于内容翔实, 所以被译成多种语言并在民间广为流传。后来, 一些出版商以此书为蓝本出版了许多图书, 里面的事迹越传越玄, 令人怀疑其真实性。于是当 *legenda* 进入英语并演变为单词 *legend* 时, 词义也转化为 “未经证实的故事、传奇”。我国著名的 IT 公司 “联想公司” 的英文名原本就是 *Legend*, 后来才改为 *Lenovo*。

legend: ['ledʒ(ə)nd] n. 传奇, 图例, 刻印文字

legendary: ['ledʒ(ə)nd(ə)rɪ] adj. 传说的, 传奇的 n. 传说集, 圣徒传

602. 喜欢乱用词语的马拉普洛普太太

英国杰出的喜剧作家谢里丹 (Richard Brinsley) 于 1775 年发表了自己创作的第一部喜剧《情敌》, 塑造了著名的马拉普洛普太太 (*Malaprop*) 这一形象。她喜欢搬弄漂亮的词句, 又不了解它们的含义, 经常误用, 闹出笑话。她的名字由 *mal* (坏) + *aprop* (=appropriate, 适当的) 构成, 本意就是 “不恰当的”。马拉普洛普太太这一人物形象描写得非常成功, 深入人心, 以致人们创造了 *malapropism* 一词, 表示 “文字误用的行为”。

malapropism: ['mæləprɒpɪz(ə)m] n. 文字的误用, 词语的荒唐误用

malaprop: ['mæləprɒp] adj. 用词错误可笑的 n. 文字的误用

603. 能够带来好运的吉祥物

英语中表示 “吉祥物” 的单词 *mascot* 源于法国南部普罗旺斯语 *mascoto*, 由单词 *masco* (女巫) 而来, 原本表示 “女巫的魔法、护身符”, 引申为能够带来好运的东西。19 世纪末它才被正式以 *mascotte* 的拼写收入法文词典。

该词得以流行源于 1880 年法国剧作家埃德蒙·奥德朗 (Edmond Audran) 所创作的一出轻歌剧《*La Mascotte*》(吉祥物)。歌剧中的主角是一名美丽善良的女孩贝蒂娜 (Bettina), 据说她是一个幸运儿, 能给人带来好运, 所以被人亲切地称为 *La Mascotte* (吉祥物)。在剧

中，贝蒂娜给很多带来了好运，如雇佣她照看火鸡的农夫遇到王子，变成了宫廷侍卫；在宫廷阴谋中，和她一起在农场干活的男友幸运逃脱危险；贝蒂娜参加的军队毫无悬念地赢得了所有战斗。

这一歌剧在法国大受欢迎，*mascotte* 一词也得到广泛应用，用来表示“幸运儿、能带来好运的人或物”。随着该歌剧传入英国，该词也进入英语，拼写改为 *mascot*。

mascot: ['mæskɒt] n. 吉祥物，福神

604. 圣经中爱掉眼泪的女人抹大拉

英语单词 *maudlin* 来自《圣经》里的一个女性人物：抹大拉的玛利亚（*Maudelen*）。很久以来这个女人一直以一个被耶稣拯救的妓女形象出现在基督教的传说里：她用忏悔的眼泪为耶稣洗脚，用密软的黑发把它们擦干；在耶稣被钉上十字架行刑的日日夜夜里哀哭祈祷、喂他喝水；耶稣死后她进入停尸的墓穴预备亲自用油脂为其净身，却意外发现耶稣死而复活。由于 *Maudelen* 常常以流泪女人的形象出现，所以她的名字成为了多愁善感者的代名词，由此诞生了单词 *maudlin*，表示“多愁善感的”。

maudlin: ['mɔ:dlɪn] adj. 多愁善感的，易伤感的，易流泪的 n. 伤感

605. 圣经中不愿为亡兄传宗接代的俄南

俄南（*Onan*）是圣经旧约中的人物，是犹大的次子。犹大的长子珥死后，犹大按照习俗，要俄南与兄嫂他玛同房，生儿子为兄长传宗接代。俄南不愿意，因此与他玛同房时，将津液排于地上。因此人们就用 *onanism* 一词来表示为避免受孕而采取的体外排精做法。

onanism: ['ɒnən, ɪzəm] n. 体外排精，手淫

606. 弥尔顿笔下的“万魔殿”

单词 *pandemonium* 最早出现于 17 世纪著名诗人弥尔顿（*John Milton*）的神话史诗作品《失乐园》中，代表着地狱的首都，译为“万魔殿”。根据《失乐园》的记载，万魔殿是堕落天使所建筑的地狱中最壮观的都市，撒旦与他身边的恶魔们都住在这里。此词第一次出现是在失乐园第一部的最后部分，由代表贪欲的恶魔玛蒙提出。恶魔们在不到一小时的时间内建成了万魔殿，相传它是座很小的城市，因为恶魔们要把本身巨大的身体缩小才能进入这座城市。

单词 **pandemonium** 由 **pan** (all、所有) + **demon** (恶魔) + **ium** (后缀, 表场所) 构成, 字面意思就是“所有恶魔聚集的地方”。现在, 该词通常用来形容“喧闹、混乱的场所”。

pandemonium: [ˌpændə'moniəm] n. 混乱, 乌烟瘴气, 喧闹混乱的场所

607. 塞万提斯笔下的堂吉珂德

堂吉珂德是 17 世纪伟大的西班牙作家塞万提斯的代表作《堂吉珂德》中的人物。他是一个迷恋骑士小说的小乡绅。在骑士已经绝迹 100 多年后的年代, 把自己幻想为中世纪的一名骑士, 雇佣了附近一名农民做随从, 披甲持盾, 肩扛一柄生锈长枪, 骑着一匹瘦弱的老马, 出门行侠仗义, 做出种种与时代相悖, 令人匪夷所思的事情, 如把风车当成巨人, 要与它决斗; 把一群罪犯当成受压迫的绅士, 杀散了衙役解救了他们, 结果反而被他们一顿暴揍。因此, 在英语中, 人们就用堂吉珂德来表示与脱离现实的幻想家, 从他的名字 **Quixote** (吉珂德) 中衍生出形容词 **quixotic**, 表示不切实际的。

quixotic: [kwɪk'sɒtɪk] adj. 不切实际的, 幻想家的, 堂吉珂德式的

608. 一本著名的爱情诗小册子

这个词来自 12 世纪时一首著名的爱情诗 **Pamphilus seu De Amore** (《为人人所爱》)。这首诗以未装订的活页出现, 流传甚广, 极受欢迎, 而且人们给它取了个绰号叫 **pernphilet**。后来, 任何类似的薄本纸面的小册子统称为 **pamphilet**, 最后又简写为 **pamphlet**。

pamphlet: [ˈpæmflɪt] n. 小册子

pamphleteer: [ˈpæmflə'tɪr] vi. 写小册子; 评论时事 n. 小册子作者; 檄文执笔者

609. 科幻戏剧中的机器奴隶

英语单词 **robot** 一词来自 1920 年捷克作家 **Karel Capek** 发表的科幻戏剧《罗苏姆的万能机器人》的名称中的 **robotnik** (奴隶), 该词源自 **robota** (强制劳动、苦工、奴役)。在原著中, **robotnik** 是一种由人类制造出来的人形工作机械, 具有人的外形、特征和功能, 是最早的工业机器人设想。英语单词 **robot** 就来自捷克语 **robotnik**, 用来表示剧中所描述的这种人形工作机械, 中文译为“机器人”。不过, 现在 **robot** 一词可以表示各种自动化智能机械, 不一定是人形的。

robot: [ˈrəʊbɒt] n. 机器人, 自动机械

robotic: [ro'batɪk] adj. 机器人的，像机器人的；自动的

robotics: [ro'batɪks] n. 机器人学

610. 古罗马诗人 Ennius 的诗集

单词 satire（讽刺文学）来自拉丁语名词 satira，源自短语 lanx satura（装满各种水果的盘子，拼盘），和拉丁语形容词 satur（装满的）、satis（满足的）同源。同源的英语单词还有 saturate（浸透）、satisfy（使满足）等。

古罗马著名诗人 Ennius 著有一部诗歌集，内容包罗万象，并且诗的韵律不拘一格，前后不一。Ennius 将该诗歌集命名为 satire，后人常译为“杂咏”。后来，Lucilian、horace 等著名诗人沿袭了 Ennius 独创的这种诗歌体裁，创作了大量针砭时弊、讽刺挖苦的诗歌，且均将这种作品称为 satire（杂咏）。从此以后，satire 一词便又衍生出“讽刺诗”的含义。

satire: ['sætɪərə] n. 讽刺；讽刺文学，讽刺作品

saturate: ['sætʃəreɪt] vt. 浸透，使湿透；使饱和，使充满 adj. 浸透的，饱和的；深颜色的

satisfy: ['sætɪsfai] vi. 令人满意；令人满足 vt. 满足；说服，使相信；使满意，使高兴

611. 无厘头喜剧中每道菜都有的火腿片

英语单词 spam 原本是英国 Hormel 公司所生产的一种火腿罐头的商标名，由单词 spiced（调过味的）和 ham（火腿）组合而成。1970 年，英国 BBC 推出了一部无厘头情境喜剧“巨蟒剧团之飞翔马戏团”（Monty Python's Flying Circus），里面有一家怪异的餐厅，所提供的所有菜品中都含有 spam 火腿片。并且，餐厅里还坐满了维京海盗，时不时地大声合唱赞美 spam 火腿片的歌曲。单词 spam 随着这部喜剧的流行而给观众留下了深刻印象。当互联网开始兴起时，人们开始将网络内容中强行塞入的广告信息称为 spam，因为它就像那家餐厅在每道菜中所加入的 spam 火腿片一样。后来，spam 一词逐渐专门用来表示垃圾邮件。

spam: [spæm] n. 垃圾邮件，火腿罐头

612. 《圣经》中的“塔兰特”寓言

英语单词 talent 源自希腊语 talanton，字面意思“天平、秤”，本是重量单位，一般译为“塔兰特”，一塔兰特大约等于 30 公斤。也可用作货币单位，表示等重的黄金或白银，曾经在中东、希腊等地区广泛应用。

在《圣经》的《马太福音》中，耶稣讲了一则寓言：有个人要出门远行。临行前叫来仆人，把家业委托给他们。他按照每个人的才干，依次给了 5 塔兰特、2 塔兰特和 1 塔兰特，然后就启程了。那个拿了 5 塔兰特的仆人，把钱拿去做买卖，赚了 5 塔兰特。那个拿了 2 塔兰特的仆人也同样赚了 2 塔兰特。只有那个拿了 1 塔兰特的仆人在地上挖了个洞，把钱藏在里面。

主人回家后，仆人们向他汇报成就。拿了 5 塔兰特和 2 塔兰特的仆人，他们的财富都翻倍了，只有拿了 1 塔兰特的仆人依然是 1 塔兰特。前两个仆人都得到了主人的夸奖，第三个仆人被主人臭骂一顿，然后把他的 1 塔兰特夺走，交给第一个仆人。

经济学中有名的“马太效应”就源自这则寓言，在圣经中表达为“凡有的，还要加给他叫他多余；没有的，连他所有的也要夺过来。”意思是强者愈强，弱者愈弱，赢者通吃。

在寓言中，塔兰特比喻上帝给予每个人的天资。耶稣借这则寓言，告诫人们要好好利用上帝赐予每个人的天资。虽然每个人的天资有高有低，但只要你利用得当，都能得到上帝的赏识，为你提供更多的机遇。所以，本来作为货币单位的英语单词 **talent** 也就有了“天资”的含义。

talent: ['tælənt] n. 才能，天资，天才

talented: ['tæləntɪd] adj. 有才能的；多才的

613. 强烈情绪刺穿身体

英语单词 **thrill** 来自古英语，本意是“刺穿”，与 **through**（通过）同源。16 世纪末，英国文学巨匠莎士比亚在自己的戏剧作品中开创了 **thrill** 一词的独创性用法，将人的某种强烈情绪反应形容为被这种强烈情绪“刺穿”（**thrill**）。从此以后，**thrill** 就被用来形容人的某种强烈情绪反应，如恐惧。

thrill: [θrɪl] n.v. （使）震颤，（使）感到紧张或激动

thrilling: [θrɪlɪŋ] adj. 令人兴奋的，毛骨悚然的，惊心动魄的，颤抖的

thriller: [θrɪlə] n. 惊悚片，惊悚小说，使人毛骨悚然的东西

614. 亚里斯多德的一篇文章的标题

单词 **topic** 来自古希腊哲学家亚里士多德（384—322BC）的一篇著作的标题 **Ta Topika** 中来的，意思是“老生常谈的事”、“平凡小事”，其中 **Topika** 来自 **topikos**（本地的、普通地

方的)，来自 **topos**（地方）。后来 **topic** 一词便成了“标题”、“题目”的总称。

与 **topic** 同源的单词有英语单词 **topical**（局部的）、**topology**（拓扑学）、**topography**（地势）等。

topo-: place, 地方, 地点, 位置

topic: ['tɒpɪk] n. 题目, 主题, 话题

topical: ['tɒpɪkl] adj. 局部的; 论题的; 时事问题的; 局部地区的

topology: [tə'pɒlədʒi] n. 拓扑学; 地志学; 局部解剖学

topography: [tə'pɒgrəfi] n. 地势; 地形学; 地志

isotope: ['aɪsə'tɒp] n. 同位素

toponym: ['tɒpənɪm] n. 地名, 以地名命名者; 部位名称

615. 理想中的乌托邦

1516 年, 英国政治家、空想社会主义者、作家托马斯·莫尔 (Thomas More) 爵士发表了名著《乌托邦》。莫尔在书中虚构了一个航海家航行到一个神奇的“乌托邦”(Utopia) 的旅行见闻。在那里, 财产是公有的, 人民是平等的, 实行按需分配的原则, 大家穿统一的工作服, 在公共餐厅就餐, 官吏通过公共选举产生。

英语单词 **utopia** 由希腊词根 **u-** (no, 没有) 和 **top-** (地方) 及名词后缀 **-ia** 组成, 字面意思就是“乌有之地, 不存在的地方”。今天, **utopia** 一词一般用来描写任何想象的理想社会, 或者是某些好的, 但是无法实现的建议、愿望、计划等。

utopia: [ju:'təʊpiə] n. 乌托邦, 理想社会

utopian: [ju'tɒpiən] adj. 乌托邦的, 空想的, 理想化的 n. 空想家, 乌托邦居民

616. 莎士比亚笔下长相怪异的命运三女神

英语单词 **weird** (怪异的) 来自古英语 **wyrd**, 本意是“命运”。从 8 世纪后期开始, 英国人开始使用 **weird** 来表示古罗马神话中的“命运三女神”。这三位女神是三姐妹, 分别负责纺织、丈量 and 剪断代表人的生命的纱线。15 和 16 世纪时, 苏格兰人开始使用“**weird sisters**”来表示“命运三女神”。英国大文豪莎士比亚在其名著《麦克白》中采纳了这种用法。在这部戏剧中, 莎士比亚将命运三女神描绘成了三位长相怪异骇人的女巫, 因此 **weird** 一词便衍生出“怪异的”之意。

weird: [wiəd] adj.怪异的, 不可思议的 n.命运, 预言

七、 名称篇

（一） 民族相关

617. 不会讲希腊语的蛮族

在古代欧洲，希腊的文明程度最高，因此当时的希腊人对本民族的文化尤其是希腊语非常骄傲，嘲笑外地人所讲的语言就像是“吧啦吧啦”（barbar）的鸟语，所以就用 barbaros 这个单词来形容文化程度低下的外地人。经过拉丁语流传至英语后，产生了 barbarous（野蛮的）和 barbarian（蛮族）这些词汇。

“蛮族”指的是希腊和罗马周围的文明程度较低的其他民族，主要包括凯尔特人、日耳曼人、斯拉夫人等。后来，这些蛮族部落在欧洲大范围迁徙并入侵罗马帝国，建立了众多的蛮族小政权，是众多欧洲当代国家的源头。

居住在北非的柏柏尔人（berber）是一个历史悠久的民族，古希腊人和古罗马人很早就与柏柏尔人打过交道，也将其归入蛮族，该民族的英文名称同样来自希腊语 barbaros。北非柏柏尔人聚集的地方就被称为 Barbary（巴巴里），以其海盗而闻名全球。

芭比娃娃的英文名字 Barbie（芭比）其实是常见女子名 Barbara（芭芭拉）的昵称。Barbara 源自希腊语，字面意思就是“异域女子、蛮族妇女”，与单词 barbarian（蛮族）同源。

词根 barbar-: 外国的；蛮族的；野蛮的

barbarian: [bə:'beəriən] n. 野蛮人，蛮族

barbarous: ['bɑ:b(ə)rəs] adj. 野蛮的，未开化的，残暴的

barbaric: [bɑr'bærɪk] adj. 野蛮的，粗野的；原始的

barbarism: ['bɑrbərizəm] n. 野蛮；原始；未开化；虐待

barbarity: [bɑr'bærəti] n. 残暴；粗野

Berber: ['bɜ:bə] n. 柏柏尔人，柏柏尔语

Barbary: ['bɑ:bəri] n. 巴巴里（北非伊斯兰教区）

Barbara: ['bɑ:brə] n. 芭芭拉（女子名）

618. 流落各地的吉普赛人

吉普赛人（Gypsy）最早居住在印度西北部，从十世纪开始迁移，流落至世界各地。各

国人对他们的称呼都不同。英国人以为他们来自埃及（Egypt），故在英语中称其为 Egyptian（埃及人）。后来，受口音影响，该词逐渐演变为 Gypsy。

法国人以为吉普赛人来自波西米亚（Bohemia，现捷克共和国境内），所以将他们称为“波西米亚人”（Bohemian）。他们在西班牙被称为“季当人”，在俄罗斯和意大利被称为“茨冈人”，他们自己则自称为“罗姆人”。

吉普赛人以占卜和卖艺为生，居无定所，不信奉上帝，崇尚自由，其服饰具有鲜明的游牧民族风格，同时又融合的多个民族的特色。因此，来自法语的单词 Bohemian 就象征了吉普赛人的这种特质，常用来表示富有小资情调、喜好浪漫、气质忧郁的人，或表示一种独特的服装、文艺风格。

Egypt: ['idʒɪpt] n. 埃及

Egyptian: [ɪ'dʒɪp(ə)n] adj. 埃及的；埃及人的 n. 埃及人；古代埃及语

Gypsy: n. 吉普赛人，吉普赛语 adj. 吉普赛人的，像吉普赛人的

Bohemia: [bəu'hi:miə] n. 波希米亚

Bohemian: [bə'hɪmɪən] n. 波西米亚人，波西米亚语，放荡不羁的人 adj. 波西米亚的，放荡不羁的。

619. 惨被抹黑的保加利亚人

英语单词 bugger（鸡奸者）源自中古拉丁语 Bulgarus（=Bulgarian，保加利亚人）。保加利亚人是怎么跟“鸡奸者”扯上关系的呢？原来，在中世纪晚期，在保加利亚所在的巴尔干半岛地区流行一个基督教异端学派，叫做“鲍格米勒派”（Bogomilism）。该派和源于法国中部的另一基督教异端学派阿尔比派都强调持守“清洁”，反对“腐化”，因此都被称为“清洁派”。

13 世纪初，教皇英诺森三世与法国北部封建主组织的十字军镇压阿尔比派教徒。由于阿尔比派和鲍格米勒派都宣扬持守“清洁”，因此很多赢得了很多民众的同情。天主教会为了抹黑他们，就掀起了一场舆论攻势，大肆宣扬这些异教徒性生活混乱，喜爱搞同性恋和鸡奸。

由于保加利亚人里面有很多信仰鲍格米勒派，因此，本来等同于“保加利亚人”的 bugger 一词惨遭抹黑，成为了“异教徒”、“鸡奸者”的代名词。

bugger: ['bʌgə] n. 鸡奸者，同性恋者，家伙 vt. 鸡奸

buggery: ['bʌgəri] n. 鸡奸, 肛交

Bulgarian: [bʌl'gɛəriən] n. 保加利亚人, 保加利亚语 adj. 保加利亚的, 保加利亚人的

Bulgaria: [bʌl'gɛəriə] n. 保加利亚

620. 性情直率的法兰克人

法兰克人 (Frank) 是欧洲民族大迁徙时期入侵罗马帝国的日耳曼民族的一支。他们建立了中世纪初期欧洲最大的基督教王国, 其领土涵盖了当今的法国和德国。单词 Frank 源自法兰克语, 是他们对本民族的自称。法国的国名 France (法兰西) 就源自 Frank。

由于法兰克人在当时是高卢地区的征服者, 所以 frank 一词衍生出“自由人”之意。该词意现在已经消失, 但在同源单词 franchise (特权、特许权) 还有体现。单词 franchise 衍生自 frank, 原本指法兰克人作为征服者享受的公民权和政治特权, 但现在通常用于经济领域, 表示“特许经营权、经销权”, 即允许经营某项业务、销售某种商品的权利。

法兰克人性格粗犷豪放, 对人坦诚, 说话直言不讳。十字军第一次东征时, 当时的东罗马皇帝的女儿在其著作《亚历克西亚德》就描写了一位法兰克贵族。当时, 在朝见东罗马皇帝时, 所有的十字军贵族都站着, 只有一名法兰克贵族大大咧咧地坐在一把椅子上。带队的国王赶紧让他站起来, 他还嘟囔着为啥皇帝一个人坐着。皇帝后来问他的家乡和出身, 他毫不谦虚地说自己是法兰克人, 出身贵族, 还说自己在老家从未遇到敢向他挑战的人。

正因为法兰克人这种心直口快的鲜明个性, 英语单词 frank 逐渐衍生出了“直率的、坦白的”的意思。

frank: [fræŋk] adj. 坦白的, 直率的, 老实的

frankly: ['fræŋkli] adv. 真诚地, 坦白地

Frankish: ['fræŋkiʃ] adj. 法兰克人的; 法兰克语的 n. 法兰克语

France: [frɑːns] n. 法国, 法兰西

French: [frentʃ] adj. 法国的; 法语的; 法国人的 n. 法国人; 法语

franchise: ['fræntʃaɪz] n. 特权; 公民权; 经销权; 管辖权 vt. 给...以特许 (或特权); 赋予公民权

enfranchise: [ɪn'fræntʃaɪz] vt. 给予选举权; 给予自治权; 解放, 释放

621. 野蛮黑暗的哥特人

4、5 世纪时，居住在古罗马帝国东部、北部的以日耳曼人为主体的各蛮族部落大举迁徙、入侵罗马。曾经无比强大的罗马帝国在蛮族势力的反复冲击下四分五裂。蛮族中的东、西哥特人（Goth）曾经多次入侵意大利，直接导致了西罗马帝国的灭亡。欧洲从此进入了长达千年之久的黑暗时期，即“中世纪”。因此，哥特人的名字就与“野蛮”等负面含义产生了关联，由哥特人（Goth）一词衍生的英语单词 gothic（哥特人的）也产生了“野蛮的”之意。

文艺复兴期间，由于意大利人对于哥特族摧毁罗马帝国的这段历史情仇难以释怀，因此为了与这段时期有所区分，他们便将中世纪时期的欧洲建筑及艺术风格称为 gothic，即“哥特式”。

哥特式（Gothic）风格以恐怖、超自然、死亡、颓废、巫术、古堡、深渊、黑夜、诅咒、吸血鬼等为标志性元素。尽管 gothic 这个词多少有些负面意味，但事实上为数众多的哥特风格作品拥有非常高的艺术价值。

Goth: [gɔθ] n. 野蛮人；粗野的人；哥特人

gothic: [ˈgɔθɪk] adj. 哥特式的，野蛮的，中世纪的，粗鄙的

622. 清苦尚武的斯巴达人

古代希腊人中的斯巴达人生活清苦，崇尚武艺。整个斯巴达社会等于是个管理严格的大军营。斯巴达的婴儿呱呱落地时，就抱到长老那里接受检查。不健康的婴儿将被抛弃到荒山野外。

男孩子 7 岁前由双亲抚养。父母从小就注意培养他们不哭、不挑食、不吵闹、不怕黑暗、不怕孤独的习惯。7 岁后的男孩被编入团队过集体军事生活。他们要求对首领绝对服从，要求增强勇气、体力和残忍性。他们练习跑步、掷铁饼、拳击、击剑和殴斗等。为了训练孩子的服从性和忍耐性，他们每年在节日敬神时都要被皮鞭鞭打一次。男孩到 12 岁，编入少年队。他们的生活更严酷了，光头赤脚，无论冬夏只穿一件外衣，平时食物很少，但鼓励他们到外面偷食物吃。

由于斯巴达的这种严格的军事化训练和清苦的生活方式，从斯巴达的名称 Sparta 中产生了形容词 spartan，表示“清苦的、质朴的”。

斯巴达人崇尚武力，讨厌夸夸其谈的人，说话时惜字如金，简明扼要，就像发布军事指

令一样。关于斯巴达人的这种说话风格有一个有趣的故事。据说斯巴达城邦附近有个国王曾经给斯巴达发了一封威胁信，要斯巴达人向他俯首称臣，如果（if）不臣服，就要对斯巴达如何如何。斯巴达人的回信就一个字：if。

斯巴达人居住的地方叫做“拉科尼亚”（laconia）。因为斯巴达人说话简洁，人们就用形容词 laconic（拉科尼亚式的）来表示“简洁的”。

Sparta: ['spɑ:tə] n. 斯巴达（希腊南部的古代城邦）

spartan: ['spɑ:t(ə)n] adj. 斯巴达式的，斯巴达的，清苦的，质朴的 n. 斯巴达人

laconic: [lə'kɒnɪk] adj. 简洁的，凝炼的，言简意赅的

623. 精于放债的伦巴第人

伦巴第人（Lombard）是古代日耳曼人的一支，起源于今瑞典南部。公元1世纪时，他们从斯堪的纳维亚迁居于德国西北部。4世纪时，他们大规模向南迁徙。568年，伦巴第人联合其他日耳曼民族翻越阿尔卑斯山，侵入意大利北部。随后几年，他们陆续征服了意大利大部分领土，在意大利建立了伦巴第王国。现在意大利北部依然有一个州被称为 Lombardy。法兰克国王查理曼大帝应罗马教皇的请求，进攻伦巴第王国，于773年攻陷伦巴第王国首都，捕获伦巴第国王，伦巴第人对意大利的统治宣告结束。

伦巴第人虽然失去了自己的国家，但他们却给欧洲留下了许多成就，尤其是在金融行业，以善于放债和经营典当铺而出名。在英国伦敦就有一条“伦巴第人街”，居民大部分是伦巴第人，大多从事银行业和典当行，使这里逐渐成为英国各大银行的聚集地。因此，在英语中，伦巴第人的名字 Lombard 成为了“银行家、放债者”的代名词。“伦巴第人街”成为英国金融界的代名词，相当于美国的“华尔街”。

英语单词 lumber（木材）也很可能来自伦巴第人的名字 Lombard。由于伦巴第人在古英语中被拼写为 Lumbard，因此英国人将伦巴第人开的典当铺中存放典当物的房间称为 lumber house，将其中的成堆典当物称为 lumber。后来，lumber 一词被用来表示各种废弃家具或无用的杂物。

lombard: ['lɒmbəd; 'lʌm-] n. 银行家，放债者，伦巴第人

Lombardic: [lɒm'bɑ:dɪk; lʌm-] adj. 伦巴族人的；伦巴第式的 n. 伦巴第草写体

lumber: ['lʌmbə] n. 杂物，废物，木材 v. 伐木，乱堆；喧哗地往前走，笨重地行动，缓慢地移动

lumbersome: ['lʌmbəsəm] adj.笨拙的, 沉重的

lumberjack: ['lʌmbədʒæk] n.伐木工人, 短夹克衫

624. 不请自来的北方人

从公元 8 世纪起, 来自北欧的维京海盗不断南下, 掠夺英国和欧洲大陆的沿海地区, 还溯流而上, 进犯内地。当时统治法国的卡洛林王朝衰落无能, 无力抵抗维京海盗的侵犯。因此, 公元 911 年, 法王查理三世(傻瓜查理)与海盗头子罗洛签署协议, 将法国鲁昂周围的土地和塞纳河口出让给维京人, 并册封罗洛为公爵, 统治该地。从此以后, 罗洛等人停止掠夺法国, 开始经营这块土地。

法国人称定居在该地区的这些维京人为 Normand, 复数形式为 Normanz, 字面意思就是“north man”(北方人), 源自北欧日耳曼语。英语单词 Norman(诺曼人)和 Normandy(诺曼底, 诺曼人居住的地区)就来源于此。实际上, 这些单词与 Norse(挪威人)、north(北方)、nordic(北欧人)都或多或少拥有相同的日耳曼语血缘。

尽管诺曼人最后放弃了海盗勾当, 改信了基督教, 他们仍保留了其海盗祖先维京人的许多特质。他们表现一种极度不安鲁莽的气质、近乎愚勇的好战精神。诺曼人在随后扩张至欧洲其他地区的行动中, 创下冒险作战的惊人纪录, 常常仅以一小撮人征服数倍的敌人。其中最重要的是 1066 年诺曼底公爵威廉入侵英国, 他征服英国后成为英国国王, 这就是英国历史上有名的“诺曼征服”(Norman Conquest)。也就是说, 从此以后, 历朝历代统治英国的, 其实都是北欧海盗的后代。

Norman: ['nɔ:mən] n.诺曼人 adj.诺曼人的, 诺曼语的

Normandy: ['nɔ:mən'di] n.诺曼底

Norse: [nɔ:s] adj. 挪威人的; 挪威的; 斯堪的纳维亚语的 n. 挪威人; 挪威语

north: [nɔrθ] n. 北, 北方 adj. 北方的; 朝北的 adv. 在北方, 向北方

nordic: ['nɔ:dɪk] adj. 北欧人的; 斯堪的纳维亚的; 日耳曼民族的

625. 坚守信仰的诺曼人

英语单词 bigot 据说与诺曼人有关。有一种说法认为它来自法国人对诺曼人的蔑称。当时的诺曼人坚持自己的宗教信仰, 喜欢使用 bi god(上帝作证, 相当于 by god)这个词。传说第一位诺曼底公爵罗洛拒绝亲吻法国皇帝查理三世的脚时曾说过“bi god”。因此法国

人就将 **bigod** 作为诺曼人的绰号，拼写逐渐演变为 **bigot**。

现在，**bigot** 常常被用来表示心胸狭隘、不能容忍不同信仰或观念的人。

bigot: ['bɪɡət] n. 心胸狭隘的人，不能容忍不同信仰、观念的人；偏执者

bigotry: ['bɪɡətɹi] n. 偏执；顽固；盲从

bigoted: ['bɪɡətɪd] adj. 顽固的；心地狭窄的；盲从的

626. 伪善清高的法利赛人

法利赛人（**Pharisee**）是古代犹太人中的一个教派，耶稣在世期间在犹太人社会中占据主导地位，把持祭司等宗教职位。“法利赛”在希伯来语中的意思是“分离”，指为保持纯洁而与俗世保持距离。法利赛人在各种洁净礼仪上拘谨而固执，绝对不向一个“罪人”（在宗教礼仪上不洁净的人）购买任何食物，也决不请罪人去家里，但他们却喜欢去罪人家里教训人家。

耶稣斥责法利赛人的伪善，曾经说他们：“你们这假冒为善的文士和法利赛人有祸了！因为你们好像粉饰的坟墓，外面好看，里面却装满了死人的骨头和一切的污秽。你们也是如此，在人前，外面显出公义来，里面却装满了假善和不法的事”（马太福音 23: 27-28）。

由于法利赛人以伪善而出名，因此从表示法利赛人的单词 **Pharisee** 产生了形容词 **pharisaical**，表示“伪善的”。

Pharisee: ['færisi:] n. 古代犹太法利赛教派的教徒；伪善者

pharisaical: [ˌfærɪ'seɪnk] adj. 伪善的，讲究虚礼的

627. 以色列的死敌非利士人

非利士人（**philistine**）居住在中东迦南南部海岸的古民族，曾入侵占领以色列人所居住的迦南地区，将其改名为 **Palestine**（巴勒斯坦），意思是“非利士人之地”。非利士人是以色列人的劲敌，在圣经旧约中详细记载了以色列人和非利士人之间的战争和恩怨。在以色列人眼中，非利士人是没有信仰的野蛮人，是文明的破坏者。

1689 年，在德国一个叫做耶拿（**Jena**）的城市中，当地的大学生和市民之间爆发了一场激烈的冲突，有数人在冲突中丧生。事后，耶拿大学的牧师在一次布道中，针对这场大学生和市民之间的冲突发表了尖锐的评论，把与学生作对的市民比作圣经中与以色列人作对的非利士人。从此以后，人们用“非利士人”（**philistine**）来形容那些没有接受过大学教育，缺

乏文化修养并鄙视文化的人。

从这个词还产生了“庸俗主义”(Philistinism)一词,字面意思就是“非利士人的方式、习惯、个性和思维方式”,指的是低估、鄙视艺术、审美、精神和智力的态度,也称为“反智主义”。

philistine: ['fɪlɪstɪn] adj. 俗气的; 无教养的; 腓力斯人的 n. 俗气的人; 仇敌; 门外汉

Philistinism: ['fɪləstɪnɪzəm] n. 庸俗主义, 实利主义, 市侩主义

Palestine: ['pælistain] n. 巴勒斯坦

628. 穿紫红衣服的的腓尼基人

在古代中东地区,埃及、巴比伦、赫梯等古王国的帝王和掌管祭神活动的祭司们,都喜欢穿紫红色的袍子,可是,这种颜色在洗涤过后很容易褪色。他们注意到,居住在地中海东岸的人们也穿着鲜亮的紫红色衣服,但他们的衣服似乎永远不会褪色,即使衣服磨穿了,颜色依然亮丽如新。所以大家把地中海东岸的这些居民所在的国家称为“紫红色的国度”,在希腊语中写作 Phoinike,这就是英语单词 Phoenicia (腓尼基)的来源。

腓尼基人的紫红色衣服之所以不会褪色,是因为他们能够生产出一种紫色染料。后来,腓尼基人向海外各国出口这种珍贵的染料,从而积累了富可敌国的财富。

英语单词 phoenix (凤凰)和 Phoenicia 拥有相同的希腊语词根,本意就是“紫红色的”,是神话中的一种阿拉伯神鸟,每隔 500 年就飞往埃及浴火重生。

Phoenicia: [fi'niʃiə; -'ni:-] n. 腓尼基

Phoenician: [fi'niʃiən; -'ni:-] n. 腓尼基人, 腓尼基语 adj. 腓尼基的

phoenix: ['fiɪks] n. 凤凰; 死而复生的人

629. 被卖为奴的斯拉夫人

斯拉夫人(Slav)属于欧罗巴人种,分成三大支系:东斯拉夫人包括生活在东欧的俄罗斯人、乌克兰人、白俄罗斯人;西斯拉夫人包括生活在中欧的波兰人、捷克人、斯洛伐克人等;南斯拉夫人包括生活在巴尔干半岛的塞尔维亚人、克罗地亚人、斯洛文尼亚人等。

斯拉夫人的英文名字 Slav 来自拉丁语名词 Sclavus (斯拉夫人),后者来自希腊语名词 Sklabos (斯拉夫人),最终源自斯拉夫语 Sloveninu,是斯拉夫对本民族的称呼。单词 Slovak (斯洛伐克人)、Slovene (斯洛文尼亚人)都与 Slav (斯拉夫人)同源。

在历史上，斯拉夫人经常受到其他民族的征服。公元 950 年，东法兰克王国国王奥托一世入侵斯拉夫，迫使波希米亚公爵波列斯拉夫一世称臣。从此以后，斯拉夫人长期遭受异族统治，大量斯拉夫人被卖为奴隶，以至原本表示“斯拉夫人”的拉丁语 *Slavus* 变成了“奴隶”的代名词，最终演变为英语单词 *slave*（奴隶）。虽然词义上看，单词 *slave*（奴隶）和 *Slav*（斯拉夫人）已经无关，但我们从拼写上依然能看出二者之间的渊源。

词根 *slav-*：斯拉夫人，奴隶

Slav: [slɑ:v; slæv] adj. 斯拉夫人的；斯拉夫语的 n. 斯拉夫人

slavic: ['slɑ:vɪk; 'slæ-] adj. 斯拉夫的；斯拉夫语的 n. 斯拉夫语

Slavonic: [slə'vɒnɪk] adj. 斯拉夫民族的；斯拉夫人的 n. 斯拉夫人；斯拉夫语

slave: [slɜ:v] n. 奴隶，从动装置 vi. 苦干，拼命工作

slavery: ['slɜ:v(ə)rɪ] n. 奴役，奴隶身份，奴隶制度

slaver: ['slævə] n. 奴隶贩卖船；奴隶商人

slavish: ['slɛvɪʃ] adj. 奴隶的；奴性的；卑屈的；盲从的

enslave: [ɪn'sleɪv] vt. 束缚；征服；使某人成为奴隶

630. 奢侈淫乐的锡巴里斯人

在古希腊南部城邦中，有一座城市叫做锡巴里斯（*Sybaris*）。这座城市因富饶与奢靡而闻名于世。他们吃的是珍贵的海鞘，家里养着鹌鹑，喜欢把玫瑰花瓣撒在床上睡觉。甚至因为懒惰，他们还发明了夜壶，并且把夜壶装饰得十分华美，宴会和旅行时都随身携带。这种穷奢极欲最终导致了锡巴里斯的灭亡。

据说有次锡巴里斯和邻近一个弱国交战。当双方军队接近时，对方的军鼓手忽然奏起锡巴里斯节日游行时的曲目。锡巴里斯的战马一听到这些乐曲，便整齐地迈开舞步翩翩起舞，根本不听骑兵的使唤。为了在节日游行中显得更优雅，锡巴里斯骑兵队特意把战马训练得可以跟着固定的音乐节拍起舞，没想到这却成了他们的死亡旋律。

锡巴里斯灭亡了，却给我们留下了一个英语单词 *sybarite*，它本指锡巴里斯人，现在用来形容奢侈淫乐的人。

sybarite: ['sɪbə,raɪt] n. 奢侈淫乐的人，纵情享乐的人，锡巴里斯人

sybaritic: [ˌsɪbə'rɪtɪk] adj. 奢侈淫乐的，柔弱的，放纵的

631. 组成古罗马人的最早三大族群

英语单词 **tribe** 来自拉丁语 **tribus**，原本指的是最早构成罗马的三大族群：拉丁人、萨宾人和伊特鲁里亚人。其中拉丁人是最早的罗马人，是罗马城的缔造者罗穆卢斯的后裔。萨宾人原本是拉丁人的邻居。当初拉丁人娶不上媳妇，就设计强抢了萨宾人的女人做妻子。萨宾人前来复仇时，被掳的萨宾女人阻止了战争。双方结为同盟。伊特鲁里亚人原本是拉丁人的邻居，并曾经统治意大利，但后来伊特鲁里亚诸城市被拉丁人攻陷，伊特鲁里亚人逐渐被拉丁人同化。因此，这三大族群构成了罗马人的主体，每一族群都自称 **tribus**，意思就是“三分之一”。

在 13 世纪中期，为了翻译圣经中所说的 12 个希伯来人部落，英语从拉丁语中借用了 **tribus** 一词，拼写改为 **tribe**。现在，**tribe** 常用来表示“部落”。

tribe: [traɪb] n. 部落，宗族

tribal: ['traɪbl] adj. 部落的；种族的

632. 大肆破坏罗马城的汪达尔人

汪达尔人（**Vandal**）是古代日耳曼民族中的一支，在欧洲民族大迁徙时期，曾在北非今突尼斯地区建立了一个汪达尔王国。公元 455 年，他们从海上出发，入侵意大利并占领了罗马城，在罗马城中进行了历时两周之久的大肆掠夺和破坏活动。他们将罗马城中所有能搬上船的东西统统搬走，甚至连神庙上的镀金瓦片也都揭走。原本是欧洲文化中心的罗马城遭到严重破坏，大批珍贵文物被劫走或损坏。

汪达尔王国于公元 533 年被东罗马军队攻陷，国王被关押在君士坦丁堡，大部分人口被发配至东罗马帝国各处。从此，汪达尔人作为一个民族从历史中消失了，但他们在罗马城所犯下的滔天罪恶却永远不会被世人遗忘。英语中为此诞生了一个新词 **vandalize**，用来表示像汪达尔人破坏罗马城那样的破坏行径。

vandalize: ['vændəlaɪz] vt. 肆意破坏，摧毁

vandalism: ['vænd(ə)lɪz(ə)m] n. 故意破坏文物的行为，破坏他人财产的行为，汪达尔人的作风

Vandal: ['vændl] n. 汪达尔人 adj. 汪达尔人的

（二）地名相关

633. 以香料闻名的印尼望加锡

望加锡（Macassar）是印度尼西亚南苏拉威西省的首府，是苏拉威西岛上最大的城市。16 世纪初，望加锡是印度尼西亚东部最大的贸易中心，后来更变成东南亚各岛屿中最大的城市、整个东南亚的贸易中心，贸易远至阿拉伯及欧洲等地。望加锡出产一种香料，可以用来做发油。十九世纪初期，英国的发油制造商推出一种新产品，宣称是用望加锡香料制成的，赢得人们竞相购买，也使得 macassar 一词成了“植物性发油”的代名词。头发擦过这种油后，闻起来固然很香；可是如果枕靠在椅子或沙发上，家庭主妇就要瞪眼了。她们为了免掉洗刷那一大片油渍的麻烦，就在椅子或沙发上铺上一层罩布。从此这种罩布就被称为 antimacassar，因为它用来“对抗”（anti）“发油”（macassar）的。

antimacassar: [ˌæntɪməˈkæsə] n. 椅套，罩布

macassar: [məˈkæsə] n. 发油，望加锡

634. 盛产精美挂毯的法国城市阿拉斯

Arras（阿拉斯）是法国北部的一座历史悠久的城市，法国加来海峡省的省会。古罗马时期，阿拉斯曾经是重要的罗马兵营。阿拉斯早在四世纪就有羊毛工业，但在中世纪才真正得以展开。1180 年，法国国王特许阿拉斯经商。十四世纪时，纺织和羊毛工业蓬勃发展，阿拉斯所生产的织有精美图案的挂毯声名远播，以至它的地名变成了“挂毯”的代名词，在英语中被称为 arras，在意大利语中被称为 arrazzi。

arras: [ˈærəs] n. 挂毯，壁毯，阿拉斯

635. 威尼斯的一个著名造船厂

英语单词 arsenal 的初始源头是阿拉伯语 dar-as-sina，意思是“制造车间”。在 15 世纪时，该词广泛流传于地中海周边多个国家中，西班牙语和意大利语都借用了它，拼写为 darsena，用来表示“船坞”、“码头”。当时在威尼斯有一个规模巨大的造船厂，威尼斯人将 darsena 改头换尾，改写为 arzenale，用来表示这个造船厂。该词进入英语后，拼写改为 arsenal，含义也发生了变化，用来表示船坞中用来存放海军装备和武器的仓库，后来又泛化为任何各种军械库和兵工厂。

1886 年，一群来自伦敦市伍尔维奇区的皇家兵工厂（Royal Arsenal）的工人组建了一支

足球俱乐部，这就是后来著名的英超俱乐部“阿森纳”（Arsenal）。所以人们常称阿森纳队为“兵工厂”，称其队员“枪手”。

arsenal: ['ɑrsənəl] n. 兵工厂，军械库

636. 以独特建筑风格和海盐的希腊阿提卡地区

attic 现指屋顶下的小阁楼，往往不被人重视。然而在古代建筑史上，attic 代表的可是一种非常著名的风格。attic 本是 Attica（阿提卡，希腊地名）的形容词，而阿提卡就是雅典所在的地区。雅典古建筑最引人注目的是它的柱子的独特风格，既典雅，又恢宏。这种雅典特有的风格就是 attic（阿提卡式）。古代雅典人喜欢在房屋正面的檐口或柱顶盘上，用阿提卡式的柱子搭起一层装饰性矮墙，这一层被称为“attic storey”（阿提卡层）。阁楼 attic 其实就是 attic storey 的缩写。

阿提卡盛产海盐，相传阿提卡的盐比希腊其他地方的盐精细有味，深受欢迎。阿提卡人机智风趣，善于说俏皮话，以幽雅的诙谐著称于世。古罗马著名的作家和演说家西塞罗在其作品中探讨演讲艺术中的诙谐问题时，特别提到以口齿锋利著称的阿提卡人。他说，妙语应当含有“盐味”，象“阿提卡的盐”（attic salt）那样有味。因此，attic salt 也就成了一个常用的习语。

attic: ['ætɪk] n. 阁楼，顶楼 adj. 雅典风格的，阿提卡式

atticism: ['ætɪsɪzəm] 典雅的用语，雅典式的用语，对雅典的崇敬

attic salt: 高尚的智趣；文雅的机智

637. 盛产青金石的阿富汗巴达赫尚地区

英语单词 azure（蔚蓝的）来自盛产青金石的阿富汗某地名。青金石是一种较为罕有的宝石，因其亮丽的蓝色而尤为珍贵，是一种古老的饰品原料，常被用来祭天。在埃及前王朝就曾发现古老的青金石饰品。

历史上，阿富汗的巴达赫尚地区是最有名的青金石出产地，其出产青金石的历史已经超过六千年。拉丁文中，青金石被称为 Lapis lazuli，意思就是 stone of lazuli。而 lazuli 来自阿拉伯语 lazaward，后者来自波斯语 lajward，是古代波斯人对阿富汗巴达赫尚地区某盛产青金石的地方的称呼。这个地方曾在马可波罗游记中提到。英语中的 azure、法语中的 azur、西班牙语及葡萄牙语中的 azul 以及意大利语中的 azzurro 都来自这个地名。由于青金石以湛

蓝色的颜色闻名，所以 **azure** 一词逐渐用来表示这种独特的颜色。

azure: ['æʒə; -ʒj(ʊ)ə; 'eɪ-] adj.蔚蓝色的 n.天蓝色，碧空

638. 圣经中几乎通天的巴别塔

英语单词 **Babel** 和 **Babylon** 其实指的是同一个城市（古巴比伦），只不过 **Babel** 来源于希伯来语，**Babylon** 来源于希腊语。据《圣经·创世纪》记载，大洪水后，诺亚的子孙越来越多，遍布地面。他们向东迁移，在古巴比伦附近定居下来。他们彼此商量说，要烧砖为石，拿石漆为灰泥，建造一座城市和一座通天塔，以传扬其名。由于他们语言相通，齐心协力，很快就建成了一座巨大的城市，高塔也直插云霄，快到天上了。此事惊动了上帝。上帝担心人类办成此事后将狂妄自大，为所欲为，便变乱众人的语言，使大家无法交流，通天塔也因此半途而废。这座城市和塔便被称为 **Babel**，在英语中比喻“嘈杂声”。而来源于希腊语的 **Babylon** 在英语中比喻奢华浮靡的城市。

Babel: ['beɪl] 巴别塔，通天塔，巴比伦

babel: ['beɪl] n.嘈杂声

Babylon: [ˈbæbɪlən] n.巴比伦，奢华而罪恶的城市

639. 出产矮脚鸡的爪哇万丹

Bantam 是东南亚爪哇岛上的一个古国，中文称为“万丹”，曾经统治过爪哇岛西部。17世纪时，荷兰殖民地来到东南亚时，万丹是一个重要的落脚点。荷兰人在这个地方首次见到一种矮小而勇猛好斗的鸡，便以其地名来命名，称为 **bantam**（矮脚鸡）。其实万丹并非矮脚鸡的原产地，但 **bantam** 一词被荷兰人带回欧洲后，就变成了对“矮脚鸡”的通用称呼。由于矮脚鸡虽然个子矮小，但生性勇猛好斗，因此 **bantam** 也常常用来形容个子矮小但勇猛好斗的人。

bantam: ['bæntəm] n.矮脚鸡，矮小而勇猛好斗的

640. 诞生世界上第一把刺刀的法国小镇巴约纳

英语中表示“刺刀”的单词 **bayonet** 就来源于一座法国小镇巴约纳的名字 **Bayonne**。巴约纳是法国南部的一座小镇，距离西班牙仅 16 公里，在历史上以制作精良刀具著称。据说世界上第一把刺刀就于 1647 年诞生于这座小镇，1647 年开始装备法军。很多人都赞同这么

一种说法：17 世纪中期的法国农村爆发的军事冲突中，南部城镇巴约纳的士兵在打光了弹药后，急切之中把猎刀的刀柄塞入枪口，作为临时的长矛使用，这可能算是刺刀最初的渊源。

bayonet: ['beɪənɪt] n.刺刀 v.用刺刀刺

641. 英国伦敦一所著名的精神病院

英语单词 **bedlam** 是 **Bethlem**（伯利恒）的缩写，是英国伦敦一所著名的精神病院的缩写。该精神病院前身是一所修道院，全名叫做 **St.Mary of Bethlehem**（伯利恒圣玛丽）。1377 年该修道院开始接收精神病患者。1547 年亨利八世正式将它改为精神病院，更名为 **Bethlem Royal Hospital**（伯利恒皇家医院），简称 **Bethlem Hospital**。伦敦人将 **Bethlem** 俗称为 **Bedlam**，因此该医院又被称为 **Bedlam Hospital**，甚至直接称为 **Bedlam**。

该精神病院之所以出名，是因为院方创收有方，竟然将自己打造成伦敦的一处著名景点。人们只要花上两便士购买一张门票，就可以进去参观那些被锁住的精神病人，甚至逗弄他们，就像现代人逛动物园一样。据估计，这家精神病院的门票首日每日可到 400 英镑，游客数每年多达十万人。这家精神病院因为其对精神病人的歧视和残暴做法而臭名远扬，被后人视为伦敦的一大耻辱。作为该精神病院俗称的 **Bedlam** 一词也因此英语词汇中占据了一席之地，被看作是“精神病院”的代称。后来，该词又衍生出“喧闹”或“喧闹之地”的含义，并一直用到现在。

bedlam: ['bedləm] n.喧闹，混乱，喧闹之地，疯人院

642. 古代腓尼基港口城市比布鲁斯

在古代，西亚的腓尼基港口城市比布鲁斯（**Byblos**，现黎巴嫩的朱拜勒市）是一个重要的港口城市，大量埃及的莎草纸由此港口被输入希腊等欧洲国家。希腊语中表示“书籍”的 **biblion** 即来自比布鲁斯的名称 **Byblos**。英语中表示“书籍”的词根 **biblio-**以及表示“圣经”的单词 **Bible** 都来源于此。**Bible** 来自拉丁语 **biblia**（books），是 **biblia sacra**（holy books）的简写。

biblio-: 书籍、书

Bible: ['baɪb(ə)] n.圣经

bibliography: [ˌbɪblɪ'ɒgrəfi] n.参考书目，文献书目

bibliomania: [ˌbɪblɪə(ə)'meɪniə] n.藏书癖，藏书狂

643. 伦敦一处言语粗俗下流的鱼市

早在 16 世纪以来,在伦敦泰晤士河畔、伦敦桥下有一家名叫 Billingsgate Market 的市场,是伦敦最大的海鲜市场,也是英国内陆非常有名的一家海鲜市场。据说,早先在那里不仅喧哗声和叫卖声经久不息,而且粗俗下流的骂人话也不绝于耳,尤其是那些鱼贩子和卖鱼妇张口闭口都是些粗俗不堪,猥亵下流的话语, Billingsgate 市场因此以言语粗俗下流而著称。17 世纪以来一些作家对此时有评述。因此, billingsgate 一词后来变成了“粗俗话”或“下流话”的代名词。

billingsgate: ['bɪlɪŋzɡɪt, -geɪt] n.粗俗的话, 下流话

644. 爱尔兰布拉尼城堡中的“巧言石”

在爱尔兰的全国第二大城市科克附近的布拉尼 (Blarney) 镇,有一座历史悠久的布拉尼城堡 (Blarney Castle)。城堡里有一块神奇的“巧言石” (blarney stone)。据说这块石头是苏格兰王所拥有的圣物“斯康石”的一半,也有人说它是《圣经》中所传的“雅各之石”。据说凡是能够亲吻到这块石头的人,就能够变得巧舌如簧、能言善辩,所以该城堡每年吸引了大量游客前来游览并亲吻这块石头。不过,要想吻到这块石头并非易事,因为它位于城堡城墙内侧一块峭壁之中,与城墙相隔大约半身距离。游客必须仰卧在城墙上,双手紧握城墙上方的铁栏杆,将上半身尽量探出,才能够到巧言石。虽然旁边有专人保护,但过程还是甚为惊险。成功吻到巧言石的人,可以获得证书一张。据统计,每年全世界有近四十万张嘴亲吻这块石头。这块石头也被评选为世界上“细菌最多”的旅游景点。

正是因为“巧言石”的传说,原本是个地名的英语单词 blarney 产生了“巧言”的含义。

blarney: ['blɑːnɪ] 巧言, 奉承话, 甜言蜜语 v.哄骗, 奉承, 巧言劝诱

645. 亨利八世在伦敦的一座宫殿

在英国伦敦有座纪念圣徒 St. Bride 的教堂,教堂附近有一口井,被称为 St. Bride's Well。16 世纪时,英国国王亨利八世曾在该教堂遗址上修建了一座宫殿,得名 St. Bride's Well,通常缩略为 bridewell。后来斗转星移,这座宫殿变成了一座救济院,后来又变成了一座感化院。所以 bridewell 就演变成了“感化院”的代名词。

bridewell: ['braɪdw(ə)l] n.感化院, 拘留所, 关押轻罪犯人的监狱

646. 以廉价珠宝饰物为闻名的伯明翰市

英语单词 **brummagem** 指的是俗丽的便宜货，尤其是假珠宝。该词其实是英国城市伯明翰（Birmingham）的拼法变体。17 世纪时伯明翰人常把 Birmingham 读成 **brummagem**，而当时该地又以制造伪币和廉价珠宝饰物著称，人们便以 **brummagem** 一词作为廉价珠宝饰物的代称。

brummagem: n. 俗丽的便宜货，廉价珠宝饰物 adj. 俗丽而廉价的，伪造的

647. 拥有独特平房建筑风格的孟加拉

bungalow 是美国一种比较流行的建筑款式，指那种带有凉台或走廊的平房，夏天人们可以在凉台上纳凉，或者在走廊上养花、散步、溜狗、聊天。这种小屋通常只有一层，顶上有一个加盖的阁楼，因此有着漂亮的斜屋顶。

尽管 **bungalow** 在美国很流行，但它实际上是一个外来词。它来自印度语 **bangla**，字面意思是 **Bengalese**（孟加拉人），指的是“按照孟加拉风格建造的房屋”。在孟加拉以及印度东部的孟加拉邦，这种款式的平房十分常见。英国殖民者来到印度和孟加拉后，将这种建筑款式带回了欧洲，后来又流传至美洲大陆。

bungalow: ['bʌŋgələʊ] n. 孟加拉风格的平房，小屋

648. 以废话议员而出名的美国班康县

英语单词 **bunk** 源自美国北卡罗来纳州 **Buncombe** 县的名称。1820 年 2 月 25 日，在美国第 16 届国会上，南北双方议员就奴隶制问题进行了激烈讨论。在会议中，北卡罗来纳州 **Buncombe** 县议员费力克斯·沃克发表了冗长的讲话，并且与讨论的问题毫不相关。许多与会者纷纷退场。但沃克不肯缩短自己的讲话。他解释说，他这番长篇演讲不是说给大会听的，而是说给他的家乡 **Buncombe** 听的（**talking to Buncombe**），为的是使自己的讲话内容能够发表在 **Buncombe** 当地报纸上，以证明自己的勤勉工作。

因此，**talking to Buncombe** 就成了“作空洞冗长的演讲”的代名词，后来该短语被缩写为 **bunkum**，到了 20 世纪又进一步缩减为 **bunk**，表示“废话”、“空话”。

1916 年美国汽车制造商福特说了一句名言：“**History is more or less bunk.**”（历史多少有点骗人），使 **bunk** 一词得以广为流传。约在 1920 年有一位名叫伍德沃的人根据 **bunk** 杜撰

了 **debunk** 一词，用以表示“揭穿”或“暴露”。今天 **bunk** 在美国几乎成了一个家喻户晓的常用词。

bunk: [bʌŋk] n. 空话，废话；床位

bunkum: [ˈbʌŋkəm] n. 废话，空话

debunk: [diːˈbʌŋk] vt. 揭穿；拆穿

649. 传说中食人肉的加勒比土著

当哥伦布第一次抵达南美洲时，在与巴哈马群岛上的泰诺人交流中，得知在该群岛的东方，即现在的海地、多米尼加等地，居住着一群野蛮好战、有食人肉习俗的土著人。根据泰诺人的描述，这些人经常攻击泰诺人，杀死男人，掳走妇女和儿童，并将儿童阉割、养肥后吃掉。哥伦布根据泰诺人对这些土著人的称呼，将其翻译为西班牙语 **Caniba**，并在旅行日记中记录了他们的食人习俗。

现在我们知道，其实这些土著就是 **Carib**（加勒比人），并且他们并没有食人的习俗，有关他们食人的描述都仅仅是传说而已。2005 年，《加勒比海盗》第二部的摄制组曾邀请加勒比族人参与拍摄，当酋长查尔斯·威廉斯获知片中有段情节暗示当地部落是食人族之后，特意下令禁止族人参与影片拍摄，并指责电影让外界误解加勒比族人为食人部落。

英语单词 **cannibal** 就源自西班牙语 **Caniba**，原本指的就是加勒比土著，因为有关他们的食人传说，使得单词 **cannibal** 逐渐变成了“食人者”的代名词。

cannibal: [ˈkænɪb(ə)l] n. 食人者，吃同类的动物 adj. 食人的，吃同类的

cannibalism: [ˈkænɪbəlɪzəm] n. 食人的行为，同类相残的行为

cannibalistic: [ˌkænəblɪstɪk] adj. 同类相食的，自相残杀的；食人肉的

Carib: [ˈkærib] n. 加勒比人

Caribbean: [kæriˈbi(:)ən] adj. 加勒比人的，加勒比海的，加勒比语的 n. 加勒比海

650. 以白色亚麻布闻名的法国康布雷市

Cambrai（康布雷）是法国东北部的一个小城镇，属北加来海峡大区北部省。在历史上，该地因为两件事而闻名。一是在 1508 年，为了遏制威尼斯对意大利北部的影响，教皇尤利乌斯二世、神圣罗马帝国皇帝马克西米连一世、法国路易十二和阿拉贡的斐迪南二世曾在此建立康布雷联盟。二是第一次世界大战期间，历史上首次大规模使用坦克的战役——康布雷

战役就发生于此。

除此以外，康布雷出产的白色亚麻布在历史上十分出名。这种布料以其细薄而紧致的特点闻名。因为产自康布雷，所以得名 **cambric**。

cambric: ['kæmbrik] n. 麻纱，细薄布

651. 英国基督教教圣地坎特伯雷

canter 是骑马时中介乎小跑 (trot) 与 gallop (疾驰) 之间的步法，一般译为“慢跑”。该词由 **Canterbury gallop** 或 **Canterbury trot / pace** 一语缩略而来。**Canterbury** (坎特伯雷) 是英国的基督教圣地。公元 597 年，传教士奥古斯丁受教皇委派，从罗马赴英国传教。他在 40 名修士的伴随下，来到作为撒克逊人肯特王国的坎特伯雷。当时的肯特国王是个异教徒，但王后原是法兰克公主，信仰基督教。在王后的帮助下，奥古斯丁在这里站稳了脚跟，成为第一位坎特伯雷大主教，并把基督教传播到整个英格兰。因此，在英格兰，坎特伯雷被人们形象地比喻为基督教信仰的摇篮。

16 世纪中期，宗教改革的浪潮席卷欧洲。英国教会也向天主教开火，断绝了与罗马教廷的一切关系，改称英国国教，又叫圣公会。它的首任主教就是坎特伯雷大主教。英王的加冕礼就由他主持。这位大主教还拥有管辖 29 个主教区的权力。这样，作为大主教驻地，坎特伯雷就成了英国的宗教首都。

公元 1170 年，坎特伯雷大主教贝克特 (Thomas Becket) 因为与英国国王亨利二世不和而被国王的四位骑士杀死。半世纪后，英国国王亨利三世为贝克特平反，特意在坎特伯雷大教堂为贝克特修建了一座华丽的圣堂。后来的朝圣者前往坎特伯雷朝拜贝克特的圣堂，在接近圣地时都会放慢速度，让坐骑慢跑。后人就把骑马时的这种步法叫做 **Canterbury gallop**，后来被缩略为 **Canterbury**，到了 18 世纪又进一步缩略为 **canter**。

canter: ['kæntə] n. (马) 慢跑，流浪汉 vt. 使慢跑 vi. 慢跑

652. 以江湖郎中出名的意大利小城塞利托

在意大利有一座小城，叫做塞利托 (**Charlatan**)。相传这个小城充斥着江湖郎中，他们总是喋喋不休地宣扬自己能治百病，其实都是信口开河。人们把塞利托的居民与庸医划上了等号，这座以庸医闻名的塞利托小城为后世衍生出一个单词 **charlatan**，表示“庸医、江湖郎中”。

charlatan: [ˈʃɑ:lət(ə)n] n.江湖郎中，庸医，吹牛的人 adj.骗人的

653. 以瓷器闻名于世的中国

英语单词 **china** 小写时表示“中国瓷”，大写时表示“中国”，那么它最初究竟是对中国的称呼还是对中国瓷的称呼呢？词源学研究显示，它最初是对中国的称呼。明代中期葡萄牙人贩瓷器到欧洲，将其称为 **chinaware**，**ware** 是器具的意思，可见 **china** 是地名，并无瓷器之意。后来人们将 **chinaware** 缩写为 **china**，它才有了瓷器的含义。

china: [ˈtʃaɪnə] n.中国，瓷器

654. 臭名昭著的英国伦敦克林克监狱

“克林克监狱”（**Clink Prison**）是中世纪时英国伦敦的一座臭名昭著的监狱，坐落于伦敦的 **clink** 街道上，属于温切斯特主教的产业，原本规模较小，仅为给主教下辖的妓院维持秩序而设。直到 1745 年，它作为监狱的功能逐渐扩大，早期关押宗教犯人，以后又变成关押债务人。狱卒不提供食物，犯人不得不向行人乞食。另外，监狱一部分位于泰晤士河水位下，位于河水和下水道之间，涨潮时环境尤为恶劣。1780 年，该监狱被关闭，后来在原址上修建了“克林克监狱博物馆”，用来展示当时管制和折磨犯人的各种刑具，成为伦敦旅游的一个著名景点。

由于克林克监狱臭名远扬，它的名字 **clink** 也演变成了“监狱”的代名词。

clink: [kɪŋk] n.监狱，牢房，克林克 v.发出叮当声

655. 希腊罗德岛上的巨型太阳神塑像

公元前 292 年希腊的罗德岛人击败马其顿人的入侵，把缴获的兵器熔化后制作了一尊青铜太阳神巨像，高 100 英尺，脚跨海港入口，船可从底下驶入港口，是古代七大奇观之一，被称为 **Colossus of Rhodes**（罗德岛的巨型塑像）。**Colossus** 来自希腊语 **kolossos**，意为“巨型塑像”，由古罗马历史学家希德罗德首次在其著作《历史》中使用，表示埃及的巨大塑像。后来，罗马人用它来表示罗德岛的巨型塑像。英语单词 **colossal** 就来自拉丁语 **colossus**，表示“巨大的”。罗马的圆形大斗兽场就被称为 **colosseum**。

colossal: [kəˈlɒs(ə)l] adj.巨大的，庞大的，异常的

colosseum: [ˌkɒləˈsiəm] n.罗马圆形大斗兽场

656. 崇拜爱神的塞浦路斯人

英语单词 *cyprian* 本意是 “of Cyprus”（塞浦路斯的、塞浦路斯人）。希腊神话中塞浦路斯是爱神阿芙洛狄忒的诞生之地，在古代十分出名，常常举办各种性爱崇拜活动。因此，塞浦路斯的名称 *Cyprus* 就与 “色情” 一词产生了紧密联系，它的衍生词 *cyprian* 也与 “色情” 挂上了钩，大写时表示 “塞浦路斯人”，小写时则表示 “淫荡之人”。

Cyprian: ['sɪpriən] n. 塞浦路斯人，塞浦路斯语 adj. 塞浦路斯的，塞浦路斯人的，塞浦路斯语的

cyprian: ['sɪpriən] n. 淫荡之人 adj. 淫荡的

657. 盛产精美锦缎的叙利亚首都大马士革

西亚国家叙利亚的首都大马士革（*Damascus*）在古代是丝绸之路的重要中转站。该城市出产的织有精美图案的锦缎十分精致漂亮。中世纪时这种织物传入欧洲后，得到欧洲人民的极大喜爱。英国人使用大马士革的名字 *Damascus* 来命名，将其称为 *damaske*，后来又改为 *damask*。

damask: ['dæməsk] n. 锦缎，花缎 adj. 缎子的，粉红色的 vt. 使织出花纹 vi. 织花纹

658. 盛产牛仔布的法国城市尼姆

尼姆（*Nîmes*）是法国南部加尔省的省会城市，靠近地中海，历史悠久。从中世纪开始，尼姆就以纺织厚而结实的帆布著称。后来，这种厚布被出口到美国，很快被用来生产结实的牛仔裤。这种布料最早被称作 “*serge de Nîmes*”，意即 “尼姆产粗棉布”。后来该名称为简化为 *de Nîmes*（尼姆产），最后演化成英语单词 “*denim*”，成为牛仔布的正式称谓。

denim: ['denɪm] n. 牛仔布，丁尼布，斜纹粗棉布

659. 盛产赛马的英国德比郡

“德比”（*derby*）一词来源于英语，指英国德比郡，此地盛产名马。1780 年 *Derby* 伯爵创立了英国大赛马会，每年 6 月的首个星期三在伦敦附近的爱普森举行。大赛马会这天称为 *Derby Day*。由于很多赛马都是出自德比郡，因而在比赛中往往出现德比马相互竞争的场面，这种比赛就被称为 “德比大战”（*Derby game*）。该词后来被引申到足球、橄榄球、篮球和

冰球等俱乐部赛事中，表示来自同一城市、同一地区的两只队伍之间的比赛，即“同城大战”。在国际比赛中，来自同一国家的两只队伍之间的比赛也可称为“德比大战”，这就是所谓的“国家德比”了。

另外，derby 一词还可以表示一种圆顶窄边的丝质礼帽。在 Derby Day 这一天，人们习惯戴这种帽子。为了纪念创建大赛马会的 Derby 伯爵，人们把这种帽子称为 derby hat。现在这种礼帽多为女孩子骑马时戴用。不过，现在只有美国人才把这种礼帽叫作 derby，英国人反倒把这种礼帽叫作 bowler hat。

derby: ['dɜːbi] n. 英国德比郡，英国大赛马会，同城大战，德比帽

660. 以育马出名的英国城市哈克尼

在英国伦敦北部，有一个城市叫哈克尼（Hackney），中世纪时以育马而出名。在这个地方养育的主要是用于乘坐的马匹，可供租用。该地方的名称 hackney 逐渐被用来表示乘用马、出租马，还可以用来比喻做苦工的人。与用于比赛的马匹相比，用于乘坐的马匹一般出自普通品种，所以 hackney 所衍生出的形容词 Hackneyed 就表示平常的，陈腐的。

hackney: ['hæknɪ] n. 乘用马，出租马车，出租汽车，操贱役的人 vt. 役使，出租 adj. 供出租的

hackneyed: ['hæknɪd] adj. 陈腐的；平庸的

661. 发明了斜体风格的意大利

欧洲文艺复兴期间，意大利威尼斯有一位名叫 Aldus Manutius 的印刷商人开办了一家印刷所，刊印了古希腊和古罗马的大量经典古籍，因此名声大震。1501 年在排印古罗马著名诗人维吉尔的著作时，Aldus Manutius 首次使用了一种独特的斜体字体。这种字体很快风靡欧洲。由于这种字体发源于意大利，因此在拉丁语中被称为 italicus（意大利的），进入英语后演变为单词 italic（斜体）。

italic: [ɪ'tælɪk] n. 斜体字 adj. 斜体的

662. 著名女同性恋诗人萨福的出生地莱斯波斯岛

英语单词 lesbian 指的是女同性恋，来自公元前 6 世纪古希腊著名女同性恋诗人萨福（Sappho）的出生之地、希腊的莱斯波斯岛（Lesbos）的名称，字面意思就是“莱斯波斯岛

的” (of Lesbos)。

在 19 世纪晚期之前, 英语单词 **lesbian** 的用法还仅限于其本意, 如莱斯博酒 (**lesbian wine**)。到了 1890 年, 医学界开始使用 **lesbian** 一词表示女性之间的情欲关系, 因此, **lesbian** 一词逐渐成为“女同性恋”的代名词。

莱斯博斯岛是希腊的第三大岛, 居民有 10 万人。由于担心误解, 人们一般用该岛的首府 **Mytilini** 来称呼该岛。希腊政府甚至考虑将该岛名称改为 **Mytilini**。2008 年, 莱斯博斯岛本地人向希腊法庭上诉, 认为用 **lesbian** 一词代指女同性恋有损他们的人权, “让他们在全世界蒙受耻辱”, 要求恢复该词的原意, 仅用来表示莱斯博斯岛人, 禁止女同性恋自称 **lesbian**, 但这一要求未获同意。

lesbian: ['lezbɪən] n. 女同性恋者 adj. 女同性恋的

663. 以纺织品而闻名的意大利米兰

16 世纪时, 米兰出产的各种纺织品闻名于欧洲, 米兰商人大量向英国出口他们的纺织品。因此, 英国街头随处可见米兰出产的女帽、手套、蕾丝等纺织品。因此, 英国人就用米兰 (**Milan**) 来称呼那些销售米兰出产的纺织品的商人, 将其称为 **milliner**。现在, **milliner** 主要用来表示从事女帽产品设计、生产和销售的从业人员, 而无论其产品是否来自米兰。

milliner: ['mɪlɪnə] n. 女帽商, 女帽设计者

Milan: [mɪ'læn] n. 米兰 (意大利北部城市)

664. 盛产令人狂笑而死的毒草的撒丁岛

传说地中海中撒丁岛 (**sardinia**) 上有一种毒草, 其毒性足以致命。误食者会肌肉抽搐, 狂笑不止而死, 死的时候脸上依然保持一种古怪的笑容。古希腊诗人荷马将这种笑容称为“撒丁式笑容”, 翻译成英语就是 **sardonic smile**, 单词 **sardonic** 就来自撒丁岛的名字 **sardinia**, 现在常常用来表示“冷笑的”、“讥讽的”。

sardonic: [sa:'dɒnɪk] 撒丁式的, 冷笑的, 讽刺的

sardonically: [sa:'dɒnikəli] adv. 冷嘲地, 讽刺地

665. 中世纪闻名于外的中国海港城市泉州

在中世纪时, 中国东南沿海地区有一个闻名于外的海港城市, 被阿拉伯人称为 **Zaitun**。

该城是海上丝绸之路的起点,被西方人誉为“东方第一大港”,是当时著名的东方名城。1292年,意大利旅行家马可波罗在叙述其西还旅程时写道:“离开福州市……第五天傍晚,抵达宏伟秀丽的 Zaitun 城”,“Zaitun 是世界上最大的港口之一,大批商人云集这里,货物堆积如山,的确难以想象。”数十年后的 1346 年,摩洛哥旅行家伊本巴都他(Ibn Batuta)亦写道:“我们渡海到达的第一座城市是 Zaitun……该城的港口是世界大港之一,甚至是最大的港口。”

虽然 Zaitun 在 600 多年前就是世界皆知的名城,但到了 19 世纪初,欧洲学术界却在为“Zaitun”到底在何处而争论不休。直到 1915—1918 年日本学者桑原鹭藏的《蒲寿庚考》问世后,史学界才一致认定那个充满传奇故事的“Zaitun”就是中国福建省的泉州。

英语单词 satin 就来自东方名城 Zaitun,表示来自 Zaitun 的丝绸、缎子。

satin: ['sætɪn] n.缎子, 缎子衣服 adj.光滑的, 绸缎做的, 似缎子的

666. 斯里兰卡的古称锡兰

英语单词 serendipity 指的是“意外发现珍宝、幸运地发现、惊喜”等含义。它是由美国作家 Horace Walpole 杜撰的。在他写给朋友的一份邮件中, Horace Walpole 解释到,他是根据波斯神话故事《The Three Princes of Serendip》(三个锡兰王子)中的 serendip 一词,创造了 serendipity 一词。Serendip(锡兰)是 Sri Lanka(斯里兰卡)的古称,来自阿拉伯语对斯里兰卡的称呼 Sarandib。这个神话故事讲的是三个波斯王子去锡兰岛探险,一路上意外发现了很多他们并没有去寻求但很珍贵的东西。

但是,这个词直到 20 世纪才开始被广泛使用。美国浪漫爱情电影《Serendipity》(缘分天注定)中,片中男女主人公不止一次的传奇式相遇,是 serendipity 一词内涵的最好诠释。

serendipity: [ˌser(ə)n'dɪpɪtɪ] n.意外发现珍宝, 意外收获, 幸运地发现, 惊喜

667. 美国商船拐骗中国劳工的上海港口

shanghai这个词看起来十分眼熟,它的确来源于中国第一大城市上海的英语名 Shanghai,但小写以后却表示“拐骗或胁迫”的意思,特别指“用酒精或麻醉剂使人失去知觉,然后劫到船上当水手”。

这一不光彩的含义可以追溯到 19 世纪美国一些专门跑旧金山到上海这条航线的远洋商船,它们在离开上海之前常常拐骗一些中国人到船上当劳工,而到了旧金山后又把他们卖掉。

这种行径在美国俚语里就被称为 **shanghai**，被拐骗的人叫 **shanghaier**。所以上海人在美国最好别自称为 **Shanghaier**，而应该称自己为 **Shanghai lander** 或 **shanghainese**，否则可能引起误解。

shanghai: vt. 拐骗，胁迫

shanghaier: n. 被拐骗者

668. 经常被仿冒的西里西亚布料

西里西亚 (**Silesia**) 是古代中欧的一个地区，在现在的德国、波兰和捷克三国的接壤处。中世纪时，西里西亚的纺织业非常发达，所出产的纺织品闻名遐迩。因此，很多人冒充西里西亚所产布料的商品出现在市场上。这种假冒行为越来越猖獗，以至于“西里西亚”一词反而成了伪劣产品的代名词。英语单词 **sleazy** 就由西里西亚的名字 **Silesia** 变化而来，原本表示“西里西亚的”，后来随着冒充西里西亚布料的伪劣产品越来越多，**sleazy** 也就衍生出“廉价的、质地薄的”之意，后来又继续衍生出“低俗的、肮脏的、破烂的”的贬义含义。

sleazy: ['slizi] adj. 质地薄的，廉价的，低俗的，肮脏的，破烂的

669. 以高档整洁著称的普鲁士商品

在中世纪时，英国人将德国的普鲁士 (**Prussia**) 称为 **Pruce**。后来不知何故，拼写变为 **Spruce**。欧洲汉莎联盟商人曾经将普鲁士出产的啤酒、木质家具、皮革等商品大量出口至英国。这些商品在当时都制作精美、风格简练，被英国人看作是高档商品。尤其是在 16 世纪，英国人特别喜欢由普鲁士出产的皮革所制成的一种男士无袖短上衣，认为这种装束显得特别整洁干练。因此，原本表示商品产地的单词 **spruce** 就产生了“整洁的、简练的”等含义。作名词时，表示普鲁士特有的云杉，这种树四季常青，挺拔整洁。

spruce: [spru:s] adj. 整洁的，简练的，利索的 v. 打扮整齐，使显得干净利落 n. 云杉

670. 向外国商船索取买路费的直布罗陀城市

直布罗陀海峡是连接地中海和大西洋的咽喉要道，自古以来一直是兵家必争之地。公元 711 年，信奉伊斯兰教的北非摩尔人渡过直布罗陀海峡，大举进犯欧洲，击败当时位于西班牙的西哥特王国后继续向法国进军。被当时法兰克宫相“铁锤查理”击败后，摩尔人在西班牙地区盘踞了七个多世纪，将伊斯兰文化传播至欧洲。摩尔人军队渡过直布罗陀海峡后，一

位名叫 **Tarif Ben Malluk** 的将军攻占了海峡北边的一座小镇并在此修建城堡，这座小镇因而得名 **Tarifa**。**Tarifa** 距离海峡仅 21 英里，地势险要，易守难攻，摩尔人以此为据点控制了直布罗陀海峡，并向经过直布罗陀海峡的来往商船索要买路费，其金额与商船上所载货物价值总额成比例，这就是关税的由来，而表示关税的英语单词 **tariff** 就来自城市 **Tarifa** 的名字。

tariff: ['tærɪf] n.关税，关税表，税率表 vt.征收关税，定税率

671. 拿破仑惨遭失败的比利时小镇滑铁卢

滑铁卢 (**Waterloo**) 是比利时的一个小镇，在比利时首都布鲁塞尔以南大约二十公里。1815 年，在比利时的滑铁卢，拿破仑率领法军与英国、普鲁士联军展开激战，法军惨败。随后，拿破仑以退位结束了其政治生涯。从此以后，滑铁卢 (**Waterloo**) 的名字响彻世界。即使对它毫不了解的人也常常把它的名字挂在嘴边，说起某人在某场官司或某场比赛中遭到失败时，就必定会说，某某遭遇了滑铁卢。

Waterloo: [ˌwɔːtə'luː] 滑铁卢，惨败，致命打击

(三) 人名相关

672. 著名的古希腊寓言家伊索

伊索 (**Aesop**) 是公元前 6 世纪古希腊著名的寓言家，与克雷洛夫、拉·封丹和莱辛并称世界四大寓言家。他曾是萨摩斯岛雅德蒙家的奴隶，并被转卖多次，但因知识渊博、聪颖过人，最后获得自由。伊索创作的寓言故事深受古希腊人民的喜爱，成为古希腊人尽皆知的寓言家，以致后来的人将所有的古希腊寓言都归在他的名下。

伊索寓言大多是动物故事，短小精炼，比喻恰当，形象生动。其中的一部分(如《狼与小羊》《狮子与野驴》等)用豺狼、狮子等凶恶的动物比喻人间的权贵，揭露他们的专横、残暴，虐待和弱小，反映了平民或奴隶的思想感情；《乌龟与兔》《牧人与野山羊》等则总结了人们的生活经验，教人处世和做人的道理。

20 世纪二、三十年代的苏联采取空前严格和残酷的文学审查制度，成千上万的知识分子因为其作品获罪。人们为了使自己的作品能通过审查，便采取了寓言式的手法，一种通常具有嘲讽和批判意味的委婉的、伪装的思想表达方式，一种含沙射影、指桑骂槐的修辞手段。这种手法被后人称为 **Aesopian** (伊索式的)，或写作 **Aesopic**。

Aesopian: [i:'səʊpiən] adj.伊索的，伊索（寓言）式的

673. 伟大的波斯数学家花刺子模

阿尔·花刺子模全名为穆罕默德·本·穆萨·阿尔·花刺子模（Muhammad ibn Msa al Khwarizmi），出生于波斯北部城市花刺子模，是阿拉伯阿拔斯王朝著名数学家、天文学家、地理学家，代数与算术的整理者，被誉为“代数之父”。公元 830 年，阿尔·花刺子模写了一本有关代数的书，英语单词 **Algebra**（代数）就来源于这本书的书名中一个单词。

阿尔·花刺子模还出版了一本数学著作，介绍了印度的十进制记数法和以此为基础的算术知识。13 世纪，意大利数学家斐波那契（Fibonacci）将这套十进制计数法和算术方法引入到欧洲，逐渐代替了欧洲原有的算板计算及罗马的记数系统。0~9 等十个印度数字也因此被欧洲人误称为阿拉伯数字。意大利人将他的名字翻译成拉丁语 **Algorismus**，并将他在这本著作中讲解的基于十进制计数法的算术方法也称为 **Algorismus**。英语单词 **algorism**（算术）一次就来自拉丁语 **Algorismus**，后来被单词 **arithmetic**（算术）逐渐替代，很少使用。而 **algorism** 的异体，英语单词 **algorithm** 却随着计算机科学技术的发展得以发扬光大，表示计算机领域的专业术语“算法”。

algorithm: ['ælgəɾɪð(ə)m] n. 算法，运算规则

algorism: ['ælgəɾɪzəm] n. 阿拉伯数字系统，十进制计数法

674. 旅游出版业的红人贝德克尔

英语单词 **baedeker** 源自十九世纪德国出版商卡尔·贝德克尔（Karl Baedeker）的姓名。他所出版的《贝德克尔旅游指南》囊括欧洲各国的旅游指南，内容丰富，样样洒洒，包罗万象，携带方便，红了好多好多年。

贝德克尔本人酷爱旅游。最初，他仅仅是把自己旅游过的国家和城市，通过文字和插图，钜细靡遗地记录下来供后来的旅行者参考，随着他走过的城市越来越多，出版的书也就越来越多。后来他的儿子也开始加入了这样的旅行写作行列。翻译成英文之后，这套书的实用性和资讯性之高，让很多读者都趋之若鹜，慢慢地也有些读者以这种方式加入 **Baedeker** 丛书的写作行列，所以影响力不断扩大，后来变成了“旅游指南”的代名词，并且还扩展到其他领域，表示“入门手册”。在二战期间，德国曾对英国城市开展空袭，空袭目标就是根据《贝德克尔旅游指南》来选择的。

baedeker: ['beɪdɪkə] n. 旅游指南，入门手册

675. 节食减肥成功的英国人班廷

19 世纪，在英国伦敦有一位名叫威廉·班廷（William Banting）的退休棺材制造商，深受肥胖之苦，尝试了多种减肥法都不奏效。后来，他听从了一位医生的建议，改变饮食结构，每天严格按照一份特殊的食谱来进食，结果获得奇效，减肥成功。威廉·班廷将自己的减肥经验写成一本小册子，并在里面公布了自己的特殊食谱。这份食谱的最大特点是尽量减少糖类、淀粉和油脂类食物的摄入，而多摄入水果、蔬菜和瘦肉。这种方法就是后来的“低糖减肥法”的前身。

威廉·班廷的节食减肥法在当时引起了轰动，以至于人们用他的姓氏 **banting** 来表示这种减肥法，并逆生出动词 **bant**，表示节食减肥。

banting: ['bæntɪŋ] n. 班廷式节食减肥法

bant: [bænt] vi. 节食减肥

676. 创建伦敦首支警察部队的罗伯特·皮尔爵士

在英语中，人们有时候用 **bobby** 来称呼警察。**bobby** 一词其实是创建伦敦第一支警察部队的罗伯特·皮尔爵士的昵称。

罗伯特·皮尔爵士（Sir Robert Peel, 1788-1850）是英国最杰出的首相之一，被看作英国保守党的创建人。1829 年，当时担任英国内政部长的罗伯特·皮尔促使议会通过了创建新警察制度的议案《大伦敦警察法》，建立了“大伦敦警察厅”，标志着近代警察制度的建立。在建警初期，罗伯特·皮尔提出的九项警务原则，深刻体现了英国警察的性质，使警察事业在英国取得了辉煌的成就。因此，在英国，人们亲切地用罗伯特的昵称 **bobby** 来称呼警察。

bobby: ['bɒbɪ] n.（俚语）警察，（人名）鲍比

677. 擅长开空头支票的意大利骗子鲍格才

英语单词 **bogus** 表示“伪造的东西”，在 19 世纪开始出现在美国新闻报纸上。没有人知道这个词的确切来源。美国马萨诸塞州波士顿的一份新闻报刊认为，该词是从意大利臭名昭著的骗子鲍格才（Borghese）的名字演变而来的。他行骗有术，手段高明，擅长开空头支票，到银行或商店里去兑换现金，然后赶紧离开。**Borghese** 由于开了一大把不值分文的支票、汇票和其他票据而在整个南部和西部出了名。从他的大名 **Borghese** 也就逐渐成了“冒牌的”

或“伪造的”的同义词，后来拼写形式缩写为 **bogus**。

bogus: ['bəʊɡəs] adj. 伪造的，假的 n. 伪钞，假币

678. 删改净化文学名著的鲍德勒

英语单词 **bowdlerize**（删改）源自英国人托马斯·鲍德勒（**Thomas Bowdler**）。他本是一名医生和慈善家，但让他载入史册的是他对一些文学名著的删改净化，其中包括大名鼎鼎的《莎士比亚戏剧集》。由于担心《莎士比亚戏剧集》中的一些不雅词汇对儿童产生不良影响，他投入大量时间，对其进行了删改和净化，保留了其中的精华，而将一些他认为粗俗的语句进行了删改，从而推出了家庭版的《莎士比亚戏剧集》。这样，在客厅中为全家朗读莎士比亚的著名戏剧时，就不至于因为某些不雅语句而引发尴尬了。

Bowdler 对文学名著的删改行为，众人褒贬不一。有人鼓掌叫好，也有人讽刺是对名著的阉割。不管怎样，**Bowdler** 的举动引发了人们对出版内容对儿童的影响的思考，最终引发了政府的出版审查制度（**censorship**）。**Bowdler** 本人的名字也因此载入史册，从中诞生了 **bowdlerize**（删改）、**bowdlerism**（任意删改）等英语单词。

bowdlerize: ['bəʊdləraɪz] vt. 删改，净化，删改不雅语句

bowdlerism: ['bəʊdlərɪzəm] n. 为净化而删改的做法

679. 受到众人抵制的土地经纪人博伊科特

英语单词 **boycott**（抵制）源自英国人查尔斯·博伊科特（**Charles Boycott**）的姓氏。博伊科特在 19 世纪 70 年代移居爱尔兰，成为了爱尔兰大地主俄内伯爵的地产经纪人。在当时的爱尔兰，农民为了反抗地主的盘剥和压迫，纷纷自发组织各种形式的反抗。其中，“土地联盟”便是农民组织之一。“土地联盟”试图在爱尔兰进行土地改革，推出一项新政策，要求地主降低地租。博伊科特拒绝降低地租，还驱逐参加运动的佃农，激起了爱尔兰人的公愤。因此，“土地联盟”号召民众对其进行一种“道德流放”，断绝与他的一切来往，拒绝为他提供任何商品和服务。未过多久，博伊科特便发现自己完全陷入孤立，不得不狼狈地离开了爱尔兰。

这件事经当时的英国报纸报道后，产生了巨大的社会影响。后人经常加以仿效，对自己不满的组织或活动进行联合抵制。博伊科特的姓氏 **boycott** 也就成为了“联合抵制”的代称。中文中通常翻译为“杯葛”。

boycott: ['bɔɪkɒt] vt. 杯葛, 联合抵制, 拒绝参加 n. 联合抵制运动

680. 发明全球通用盲文的盲人少年布莱叶

英语单词 **braille** (盲文) 源自全球通用盲文的发明者路易·布莱叶 (Louis Braille) 的姓氏。布莱叶三岁时左眼意外受伤失明, 随后右眼也因受感染而失明。十岁时, 天资聪颖的布莱叶获得一笔奖学金, 得以进入巴黎盲人学校学习。该校使用的教材是一种凸出字母, 由铜丝在纸张上压制而成。盲人学生在学校学习如何阅读这种盲文, 但无法进行书写。1821 年, 一名退伍海军军官访问了这所学校, 向学生们介绍了自己发明的夜间书写文字代码系统。该代码系统使用 12 个凸点的不同排列组合来表达意思, 可以帮助士兵在夜间无需发音即可进行传递信息。受此启发, 布莱叶在 15 岁发明了自己的凸点代码系统——布莱叶点字法。该系统仅要 6 个凸点即可表示一个字母。人们通过手指触摸即可理解凸点的含义, 还能进行方便的书写。

1852 年, 布莱叶因病去世, 他的遗体被法国政府安葬于用于安葬法国历史上重要伟人的巴黎先贤祠。1879 年在柏林举行的国际盲人教师代表大会上决定采用布莱叶点字法对盲人进行教学。1887 年布莱叶点字法获国际公认。现在, 布莱叶点字法已经适用于几乎所有的已知语言, 并成为全世界视觉障碍者书面沟通的主要方法。

英语单词 **braille** 便是来源于布莱叶的姓氏, 是他所发明的布莱叶点字法的简称。

braille: [breɪl] n. 盲文, 布莱叶点字法

681. 杀人卖尸的连环杀手伯克

19 世纪初, 在英国发生了一起骇人听闻的凶杀案。当时, 随着医学的快速发展, 对共医学解剖用的尸体的需求激增。当时有个名叫威廉·伯克 (William Burke) 的爱尔兰人, 移居到苏格兰的爱丁堡, 居住在他同乡威廉·黑尔 (William Hare) 所经营的公寓内。1827 年, 公寓内一名孤寡老人去世。伯克和黑尔一道把他的尸体从棺木中偷出, 卖给了一名外科大夫, 发了一笔小财。随后, 这两人看到了生财之道, 在后来的十个月内, 他们利用情妇和妻子, 诱骗了至少 15 名过路的酒鬼、妓女等来投宿, 灌醉后将他们闷死, 然后把完整的尸体卖给医生。最后, 他们在谋害一名妇女时失败暴露。黑尔揭发同案犯后获释, 而伯克则被判处绞刑。在执行绞刑时, 愤怒的围观群众纷纷大叫 “burke him!”, 意思是用伯克的作案手法来捂死他。从此以后, 伯克凭此凶杀案而遗臭万年, 甚至进入了电影, 同时还为英语词汇添加

了 burke 这一单词，表示“捂死”之义，后来又引申出“悄然平息”等意思。

burke: [bɜ:k] vt. 捂死，使窒息而死，秘密除去，悄然平息。

682. 17 世纪英国政府中的“五人帮”。

该词源自拉丁语。cabal / cabbala，直接借自法语 Cabale，17 世纪初就已获得了“阴谋小集团”或“秘密小集团”一义。1667 至 1673 年英王查理二世五位最有权势的大臣结成秘密小集团，进行阴谋活动。1672 年他们未经议会批准就秘密地同法国签订盟约，迫使英国同荷兰交战。他们的所作所为引起本国臣民极大不满。说来也巧，这五位声名狼藉的大臣的姓氏为 Clifford、Ashley、Buckingham、Arlington、Lauderdale，其首字母正好构成 CABAL，人们遂以 cabal 称之。这一巧合加强了原 cabal 一词的意义，给原 cabal 注入了新的活力，使 cabal 通用一时，并从此在英语中站稳了脚跟。也正是这一巧合使某些人误认为 cabal 一系由首字母缩拼而成，把 cabal 看作是英语最早的首字母缩拼词之一。尽管事实是，早在此之前，cabal 就已存在于英语词汇之中。

cabal: [kə'bæl] n. 阴谋集团，阴谋 vi. 策划阴谋

683. 传说剖腹出生的凯撒大帝

在英语中，“剖腹产”称为“caesarian section”。其中，caesarian 与凯撒大帝的名字 Caesar 很接近。因此，有传说凯撒大帝是剖腹产出生的，故得名 Caesar，源自拉丁语 caedere（cut，切割）的过去式 caesus。所以在日语中，“剖腹产”直接被翻译成了“帝王切开术”。

不过，历史学家考证说，这种传说很不靠谱，因为在古罗马时期，外科学还很落后，根本不可能在剖腹取婴的同时保证母亲的存活，而凯撒大帝的母亲可是活得好好的，目睹了儿子的丰功伟绩，还担任过儿子的顾问一职。那时候虽然也有剖腹产的做法，但都是孕妇死后才切开腹部抢救其中的婴儿，不可能在孕妇还没死时就开刀剖腹。

有专家说，凯撒的名字与 caesus（切割）无关，而是源自 caesaries（满头的头发），因为凯撒出生时头发浓密。不管怎样，单词 caesarian（剖腹产的）的拼写与凯撒大帝的名字 Caesar 非常接近倒是确凿的事实，将其看成是 Caesar 的形容词也无可厚非，并且有助于我们记住该单词的拼写。值得注意的是，单词 caesarian 也可以写作 caesarean 或 cesarean。

caesarian: [si'zɛəriən] n. 剖腹产的，凯撒的，帝王的

684. 著名的意大利风流汉卡萨诺瓦

卡萨诺瓦（Giovanni Jacopo Casanova, 1725-1798）是极富传奇色彩的意大利冒险家、作家，18 世纪享誉欧洲的大情圣，他为人风趣又博学多闻，是当时最风流倜傥的万人迷。他在欧洲游历多地，与大量女子纠缠不休。最终得罪了教会当局，被捕入狱，并险些被处以绞刑，幸亏得到朋友帮助才逃脱牢狱之灾。他在晚年出版了自传性质的小说《我的一生》，详细叙述了自己一生的风流往事。他的姓氏也成为了“风流汉”的代名词。

casanova: [ˌkæzəˈnəʊvə] n. 卡萨诺瓦，风流汉

685. 拿破仑的狂热崇拜者沙文

英语单词 **chauvinism**（沙文主义）源自法国士兵尼古拉·沙文（Nicolas Chauvin）的姓氏。沙文出生于法国第一共和国时代，18 岁入伍，在战斗中的表现英勇，曾 17 次中弹。他对拿破仑十分忠诚，曾经获得拿破仑亲手授予的荣誉军刀和 200 法郎奖赏，是法国的传奇士兵。

沙文对拿破仑以军事手段征服其他民族的侵略政策狂热崇拜。在后拿破仑时期，狂热爱国在法国不再流行，作为拿破仑的狂热崇拜者，沙文成为了人们的讥讽对象。在 1831 年的一部法国喜剧《三色帽徽》中，首次出现了 **chauvinism**（沙文主义）一词，以讽刺的口吻对沙文的这种狂妄自大、鄙视其他民族的情绪进行了描写。

现在，**chauvinism**（沙文主义）一般用来描述过高看重自己所在国家、民族或团体，鄙视其他国家、民族或团体的思想和态度，如大国沙文主义、民族沙文主义、男性沙文主义。

chauvinism: [ˈʃəʊv(ɪ)nɪz(ə)m] n. 沙文主义，盲目爱国主义

chauvinist: [ˈʃəʊv(ɪ)nɪst] n. 沙文主义者；盲目的爱国者 adj. 沙文主义的

686. 被用作罗马皇帝名号的凯撒

英语单词 **czar**（沙皇）源自俄语中表示“沙皇”的单词，而后者则是古罗马著名的政治家、军事家凯撒大帝的姓氏“凯撒”的俄语拼写姓氏。凯撒大帝在遗嘱中将自己的甥孙屋大维收为养子和继承人，指定由屋大维继承自己的遗产和姓氏。屋大维后来成为罗马帝国的皇帝。在他之后的历代罗马皇帝会继承“凯撒”这个姓氏，因此“凯撒”就变成了罗马皇帝的专用名号。东罗马帝国（即拜占庭帝国）、西罗马帝国、神圣罗马帝国的皇帝都以“凯撒”为名号，只是拼写方式略有不同。拜占庭帝国灭亡后，信仰东正教的俄罗斯（当时还只是莫

斯科公国)成为了东正教世界的领袖,自命为拜占庭帝国的继承者。当时的莫斯科大公伊凡四世于 1547 年加冕为皇帝,以俄语中的“凯撒”作为自己名号,中文根据其发音和含义译为“沙皇”,英语则根据其发音译为 czar。

czar: [zɑ:] n. (俄国) 沙皇, 皇帝, 独裁者

687. 英国著名的刽子手德里克

17 世纪初,英国伦敦附近的泰伯恩刑场有一个姓“德里克”(Goodman Derrick)的刽子手,在其常年的职业生涯中曾经执行过三千多次的绞刑或斩首,死在他刀下的不乏名人显贵,其中包括英国女王伊丽莎白一世的宠臣、后因叛乱被捕的埃塞克斯伯爵。因此,德里克成了全英国的知名人士,他的名字 Derrick 也与死刑联系起来了,被用来表示“死刑执行者”、“绞刑架”。后来,起重机、石油钻井等机械问世后,由于形状接近绞刑架,因此也被称为 derrick。

derrick: ['derɪk] n. 起重机、石油钻井井架

688. 发明内燃机的工程师狄塞尔

柴油发动机是燃烧柴油来获取能量释放的发动机。它是由德国工程师鲁道夫·狄塞尔(Rudolf Diesel)于 1892 年发明的,是 19 世纪末最重要的一项机械发明。为了纪念这位发明家,人们用他的姓 Diesel 来表示柴油,而柴油发动机也称为 diesel engine(狄塞尔发动机),或简称 diesel。

diesel: ['di:z(ə)] n. 柴油、柴油机。

689. 推行严刑苛法的雅典统治者德拉古

公元前 621 年,希腊城邦雅典的统治者德拉古(Dracο)迫于平民的压力,将以往的习惯法加以编纂,颁布了古希腊的第一部成文法。该法以严酷而闻名。对于刑事犯罪,一律处以死刑。就连盗窃水果这样的轻罪也是死刑。德拉古解释说轻罪本来就该处死,至于重罪,因为找不到比处死更重的刑罚,所以也是处死。德拉古法如此严酷,以至历史学家说它不是用墨水写的,而是用血写的。德拉古法后来被梭伦修改,但由此产生了单词 draconian,形容严厉苛刻。

draconian: [drə'kɒniən] adj. 严厉的, 苛刻的。

690. 推崇享乐的古希腊哲学家伊壁鸠鲁

伊壁鸠鲁（Epicurus）是古希腊的哲学家、无神论者，伊壁鸠鲁学派的创始人。他成功地发展了阿瑞斯提普斯（Aristippus）的享乐主义，并将之与德谟克利特的原子论结合起来。

伊壁鸠鲁认为快乐是生活的目的，是天生的最高的善。但是，应当区分不同的快乐。解除对神灵和死亡的恐惧，节制欲望，远离政事，审慎地计量和取舍快乐与痛苦的事物，达到身体健康和心灵的平静，这是生活的目的。伊壁鸠鲁强调，在我们考量一个行动是否有趣时，我们必须同时考虑它所带来的副作用。在追求短暂快乐的同时，也必须考虑是否可能获得更大、更持久、更强烈的快乐。

伊壁鸠鲁把“纯粹的”享乐看作是最高的目的，但是，他与阿瑞斯提普斯所主张的享乐主义不尽相同。伊壁鸠鲁的快乐是指“没有痛苦”和“灵魂的安宁”。伊壁鸠鲁认为，通过满足某些欲望而获得的那种快乐不是人生的目的，因为随这种享乐而来的必然是厌倦，从而使人背离了他的真正目的，即没有痛苦。

3 世纪以后，伊壁鸠鲁的学说成了基督教的劲敌。在中世纪，伊壁鸠鲁成了不信上帝、不信天命、不信灵魂不死的同义语。文艺复兴时期，由于卢克莱修《物性论》的发现和出版，扩大了伊壁鸠鲁学说对早期启蒙思想家的影响。17 世纪伽森狄全面恢复了伊壁鸠鲁学说，它直接影响了 17~18 世纪英、法唯物主义哲学和自然科学。伊壁鸠鲁的社会契约说是近代社会契约论的直接先驱，他的伦理思想对英国的边沁、密尔等的功利主义产生了重大影响。

在英语中，从伊壁鸠鲁的名字 Epicurus 产生了单词 epicure，用来表示“享乐主义者”。

epicure: ['epɪkjʊə; 'epɪkjɔ:] n. 享乐主义者，美食家，饕餮之徒

epicurean: adj. 享乐主义的，讲究饮食的，伊壁鸠鲁学说的 n. 享乐主义者，美食家

691. 第一个研究生物电的意大利医生伽伐尼

路易吉·伽伐尼（Luigi Galvani, 1737—1798 年）是意大利医生、物理学家与哲学家，现代产科学的先驱者。在 1780 年，他发现死青蛙的腿部肌肉接触电火花时会颤动，从而发现神经元和肌肉会产生电流。他是第一批涉足生物电领域研究的人物之一，这一领域在今天仍然在研究神经系统的电信号和电模式。

关于伽伐尼是如何开始生物电学实验的，有一种很流行的说法：伽伐尼当时正在一张桌子旁给青蛙剥皮。此前他曾在这张桌子上用摩擦青蛙皮产生的静电进行电学实验。伽伐尼的助手用一根带电荷的金属解剖刀触碰了青蛙露在外面的坐骨神经。这时，伽伐尼和助手看见

了电火花，青蛙腿像活着一样踢了一下。因为这次实验，伽伐尼成为第一个研究电和运动/生命联系的研究者。

在伽伐尼的同行伏打的提议下，这一现象以伽伐尼的名字命名为“galvanism”（流电）。今天，生物学中对伽伐尼现象的研究被称作“electrophysiology”（电生理学），"galvanism"这一术语如今仅在历史文本中使用，但从 galvanism 衍生出的动词 galvanize 依然被广泛使用。

galvanize: ['gælvənaɪz] vt. 电镀，通电，刺激，镀锌

692. 刻意改划选区的美国州长杰瑞

英语单词 gerrymander（弄虚作假）由单词 gerry+mander 组成，是由美国州长埃尔布利·杰瑞（Elbridge Gerry）的姓氏和 salamander（蝾螈）组合而成的。这个词的产生与杰瑞为了操纵选举而改划选区的行为有关。

我们知道，美国的选举是按照选区进行的，每个选区根据其人口数量拥有不同的选票。竞选人只要在该选区获胜，就能赢得该选区的所有选票。各选区投票结束后，统计竞选人所赢得的所有选票，得票总数多者为最后的胜者。因此，选区的划分对于最终结果具有重要的影响。同样的支持率，在不同的选区划分下，最终产生的结果可能有天壤之别，尤其是当竞争者旗鼓相当时，选区的划分就更加重要了。

1812 年，美国马萨诸塞州的州长杰瑞为了帮助自己所在的党派获胜，就滥用职权，颁布法令，对选区进行重新划分，各选区被有意地划成七扭八怪的形状。为了揭露和讽刺这种操纵选举的伎俩，漫画家吉尔伯特·斯图尔特（Gilbert Stuart）在报纸上发表了一幅漫画，将改划后的选区地区夸张地画成了一条蝾螈（salamander），将其命名为 Gerry-mander（杰瑞蝾螈）。英语单词 gerrymander 便是从此而来，用来表示这种为了操纵选举而刻意改划选区的做法，后来词义拓展，泛指各种为了特定结果而刻意设置、变更规则、条件的做法。

gerrymander: ['dʒerɪ,mændə] n.v. 为了政党利益而不公正地改划选区；为特定结果而刻意设置、变更规则、条件的做法

693. 著名的素食主义者格拉汉姆

英语单词 graham 来自 19 世纪美国著名的素食主义者希尔维斯特·格拉汉姆（Sylvester Graham）的姓氏。格拉汉姆是一名牧师，他除了主张禁酒节欲外，还大力提倡素食主义。在他的素食食谱中，除了蔬菜、水果外，还有他自己利用粗面粉制作的各種面包和饼干。他

还发明了一种著名的薄脆饼干（**graham cracker**）。其他人品尝这种饼干后赞不绝口，这种饼干很快就成为了一种广为流传的素食食物。格拉汉姆的姓氏也被用来形容这一类食品。

graham: ['greɪəmə] adj.全麦，粗面粉的，全麦粉制成的

694. 提出断头台设想的法国医生吉约坦

在中世纪欧洲，死刑的执行方式一般是绞刑或斩首。处决普通犯人时采用绞刑，处决贵族时使用宝剑斩首。与中国人喜欢留个全尸不同，西方人认为被砍掉脑袋更加高贵，也没有被绞死那么痛苦，只有勇敢的贵族才配得上这种待遇。不过，如果宝剑不够锋利，行刑过程也会变得极其痛苦。为了降低死刑的痛苦，法国一名信仰人文主义的医生，约瑟夫·吉约坦（**Joseph Guillotin**）提出，认为死刑应以快速及人道的方式执行，而且应对所有人采用同一刑罚以提倡平等。因此，他提议统一采用斩首的方式执行死刑。

1791年，法国国会通过以斩首作为唯一合法的死刑执行方式。1792年，由吉约坦医生（另一说法为安东尼·路易医生）与一位法国刽子手合作，动手制造了一台断头台的原型机，从此新型断头台便正式面世，并以他的姓氏命名，称为 **guillotine**。

断头台由一个高的直立架和一块刀片组成，而刀片则用绳索悬挂在顶部，当执行死刑时，刀片垂直坠落，头从身体截断。最初，刀刃是水平方向的，后来为了减小阻力，改进为斜线方向。

1792年，断头台首次投入使用，第一次享受此待遇的是一名强盗。1793年1月，法王路易十六被送上断头台处死，同年10月他的王后玛丽·安东尼特也被断头台处决。从此以后，断头台就像工厂流水线上的机器一样，马力全开。从1792年到1794年，被断头台斩首的人数超过了6万人。

吉约坦医生本人信仰人道主义，反对死刑。但他现在的名字成了杀人机器的代名词，令他的后人十分不满。因此，他的后代曾经抗议把这种机器叫做 **guillotine**，但没有成功。最后，吉约坦家族被迫更换了自己的姓氏，以摆脱与 **guillotine** 的联系。

guillotine: ['gɪləti:n; ,gɪlə'ti:n] n.断头台，切纸机 vt.用断头台斩首，终止辩论交付表决

695. 令人闻风丧胆的特洛伊王子赫克托耳

源自古希腊神话中特洛伊大王子赫克托耳（**Hector**）之名。在古希腊神话中，赫克托耳是特洛伊的大王子及第一勇士，被称为“特洛伊的城墙”，和阿喀琉斯（**Achilles**）决斗时

死在对方手里。在与阿喀琉斯决斗之前他已经杀死了多名希腊勇士，令敌人闻风丧胆，所以从其名字产生了小写的 **hector** 一词，表示“令人恐惧的人”、“英勇无畏的战士”。

17 世纪时英国伦敦的街头小混混们将自己称为“**hector**”，玷污了赫克托耳的名声。所有后来 **hector** 的含义急转直下，变成贬义，用来表示“威吓、欺凌，恃强凌弱者”。

hector: ['hektə] v.威吓，虚张声势，欺凌 n.威吓者，虚张声势的人，恃强凌弱者

696. 第一个大规模生产家用吸尘器的胡佛

1901 年，英国工程师胡伯特·布斯（**Hubert C Booth**）发明了世界上第一台真空吸尘器并获得专利。它使用汽油发动机，体积庞大，只能放在房屋外面，由工人从门窗把机器上的许多管子拉入房间来清洁房间。英国国王爱德华七世和王后订购了两台这样的吸尘器，一台用于白金汉宫，一台用于温莎堡。

布斯发明的这种吸尘器体积太大，价格太贵，不适合家用。因此人们又开始了发明家用吸尘器的竞赛。1908 年，一名清洁工吉姆·斯庞格勒（**James Spangler**）发明了第一台家用真空吸尘器并获得专利。斯庞格勒患有哮喘病，扫地时扬起的灰尘常常令他难受，因此他自己动手，用电机、锡质肥皂箱、丝缎枕头套和一个墩布把等部件组装了一台小型的真空吸尘器。当时他制造这样一台机器需要花费两到三周时间。后来，他把其中一台吸尘器借给了自己的表妹。他的表妹的丈夫威廉·胡佛（**William Hoover**）原是一名皮革制品制造商，他的生意因为受到汽车普及的冲击而非常惨淡。他看到了这种家用真空吸尘器的市场潜力，便从斯庞格勒手中购买了专利，开始大规模生产这种吸尘器，并为此成立了胡佛公司。

在市场销售初期，消费者对吸尘器一无所知，因此无法打开销路。因此，胡佛在报纸上刊登广告，宣称顾客可以免费使用 10 天。就这样，市场对吸尘器的需求开始猛增，胡佛牌吸尘器的销量突飞猛进，在全球很多国家都得到了应用，以至于从 **Hoover** 这个姓氏中衍生了英语单词 **Hoover**，做名词时表示吸尘器，做动词时表示用吸尘器给房间除尘。

hoover: ['hu:və] n.真空吸尘器 vi.用吸尘器除尘

697. 厉行节约的美国总统胡佛

美国第 31 位总统胡佛（**Herbert Clark Hoover**）在第一次世界大战期间曾经担任美国粮食管理局的领导，他坚信“粮食能够赢得战争”（**food will win the war**），并将其作为口号，在美国大力推行节约粮食政策，甚至还制订了可以节约粮食的一周食谱。因此，美国政府的

宣传人员就使用 **hooverize** 一词来表示“节约粮食”。

hooverize: ['hu:vəraiz] v. 节约粮食, 厉行节约

698. 美国独立战争期间动用私刑的美国人林奇

关于美国英语中 **lynch**（私刑）一词的来源，美国学者克里斯托弗·沃尔德雷普在《私刑法官面面观：美国法外暴力与惩罚》一书中对此作了详细考证。根据该书，英语中表示“私刑”的 **lynch** 一词最初来自殖民地时期弗吉尼亚的一个人名。不过有两种说法。一种说法认为，该词来自贝德福德县一个名叫查尔斯·林奇（**Charles Lynch**）的人。他是一个民兵上校、坚定的爱国者。1780 年，当他得知英国托利党成员企图夺取蒙哥马利县一个为制造武器提供原料的锡矿时，就率部前往保护。他把那些反叛分子抓住，每人鞭打 39 下，而且据称还可能使用了严刑拷打的方式，迫使他们承认犯有叛国罪。这些超出法律之外的行为引起了包括托马斯·杰斐逊在内的许多人的关注。1782 年，林奇本人在通信中把这种在法庭之外为谋求公正而实施的非正规做法称为 **lynch law**，后来他还把 **lynch** 一词用作动词。由此可见，林奇不仅实施过私刑，而且还亲自带头使用该词。

还有一种说法认为，**lynch** 一词来自弗吉尼亚州皮茨法尼亚县一个叫威廉·林奇（**William Lynch**）的人。他是一个普通的农场主，在独立战争期间领导一个委员会负责维持秩序。1780 年英国托利党在皮茨法尼亚县策划谋反，威廉·林奇和其他当地人通过非正常程序予以镇压。1811 年，在接受采访时，林奇描述了他与同伴折磨犯人直到认罪的细节。1836 年，埃德加·爱伦·坡在其主编的杂志《南方文学信使》（**Southern Literary Messenger**）中提出威廉·林奇是第一个私刑者。

不管怎样，到美国独立战争结束时，弗吉尼亚人开始把动用私刑的行为称为 **lynch**。该词随后得到了普遍应用。

lynch: [lɪ n(t)ʃ] n. 私刑, 私刑处死 vt. 对……动用私刑, 私刑处死, n. (人名) 林奇

699. 意大利政治家马基雅维利

尼可罗·马基雅维利（**Niccolò Machiavelli**, 1469-1527）是意大利著名政治思想家，中世纪晚期意大利新兴资产阶级代表，主张结束意大利在政治上的分裂状态，建立强大的中央集权国家。他在其代表作《君主论》中认为共和政体是最好的国家形式，但又认为共和制度无力消除意大利四分五裂的局面，只有建立拥有无限权力的君主政体才能使臣民服从，抵御强

敌入侵。他强调为达到目的可以不择手段的使用权术政治、残暴、狡诈、伪善、谎言和背信弃义等，只要有助于君主统治就都是正当的。这一思想被后人称为“马基雅维利主义”。由于他的政治学说，马基雅维利的名字成了“权谋政治家”的代名词。英语单词 **machiavellian** 就来自他的名字 **Machiavelli**。

machiavellian: [ˈmækiə'veliən] n. 权谋政治家 adj. 不择手段的，狡猾的，马基雅维利的

700. 拥有巨大陵墓的卡利亚国王毛瑟洛斯

毛瑟洛斯 (**Mausolos**) 原本是公元前四世纪时波斯驻小亚细亚的卡利亚地区的总督，后来自立为王。他死后，他的妻子，同时也是他的妹妹，**Artemisia** 为他修建了一座巨大的陵墓。该陵墓规模巨大，气势恢宏，凝聚了大量能工巧匠和艺术家的心血。据说一些艺术家参与陵墓的设计和建造视为莫大荣耀，不取报酬，自愿加入陵墓的建造。该陵墓的修建周期漫长，直到 **Artemisia** 去世才完工，被视为古代历史中世界七大奇迹之一。中世纪期间，陵墓毁于地震，现在土耳其境内的 **Bodrum** 城依然能看到陵墓的遗址。英语单词 **mausoleum** (陵墓) 便来自陵墓主人毛瑟洛斯的姓氏 **Mausolos**。

mausoleum: [ˌmɔsə'liəm] n. (帝王或权贵名人的) 陵墓

701. 严酷操练士兵的法国军官马丁内特

马丁内特 (**Jean Martinet**) 是 17 世纪时法国的一名军官，曾经担任陆军中校和总检察长等职务。他是近代历史上第一位伟大的军事训练大师。他对尚处于起步阶段的现代军队进行了改革，制定了一整套标准化的军事训练体系。通过这套体系，能够快速将新兵培养为训练有素的战士。然而，这套训练体系十分严格，受训者在接受严酷训练时往往会情不自禁地咒骂创立了这套体系的马丁内特。因此他的姓氏 **Martinet** 也就成了“严格执行纪律的人”的代名词。

martinet: [ˌmɑ:tɪ'net] n. 严格执行纪律的人

702. 著名的受虐狂作家马索克

英语单词 **masochism** (受虐狂)、**masochist** (受虐狂者) 来自著名的受虐狂患者、奥地利小说家利奥波德·萨克·马索克 (**Leopold von Sacher Masoch**)。马索克是一位有受虐倾向的奥地利著名作家，和萨德 (著名虐待狂、作家) 一样，他的真实生活也和他的文学作品紧密

地连在一起。马索克认为，女人是被制造出来驯服男人的兽性冲动的。他总是被那些比自己强悍、年岁也大于自己的女人所吸引，他屈从于她，当他的“兽性”冲动表现出来时，她就对他施加肉体上的虐待，而他从而获得性满足。

马索克最主要的虐恋作品是《穿貂皮衣的维纳斯》，曾被搬上大银幕。这是一位贵族男子自愿成为一位贵妇的奴隶的故事。书中的男女主人公的名字塞弗林（Severin）和万达（Wanda）已成为男性奴隶和女性主人之间关系的象征，在现代报刊杂志的虐恋者寻偶广告中，这两个名字常常被寻找此类伴侣的人们使用。

马索克的作品被人视为虐恋文学的范本，包括了虐恋文学的所有要素。他的虐恋小说的文学价值明显高于一般的色情文学作品，与萨德的作品一起进入经典行列。

马索克不仅发表了多篇优秀的虐恋文学作品，而且身体力行，与多名女子有过受虐狂的性关系，最后被第二任妻子送入了精神病院。

后人根据马索克的姓氏创造出 masochism（受虐狂）、masochist（受虐狂者）等词，并将其与著名虐待狂、法国作家萨德侯爵两人的名字合为 sadomasochism 一词，简称为 SM。

masochism: ['mæsəkɪz(ə)m] n. 受虐狂，被虐待狂，受虐倾向

masochist: ['mæsəkɪst] n. 受虐狂者，有受虐倾向的人

703. 特立独行的牧场主马华力

在 19 世纪的美国德克萨斯州，有一位名叫山姆·马华力（Samuel Maverick）的牧场主，被当地人看作是特立独行者。按照当时的习俗，牧场上的牛、马等牲畜都要打上本牧场的烙印，这样牲畜丢失后，人们根据身上的烙印就能识别是哪家牧场的牲畜。但这位马华力却偏偏不肯按照惯例给牲畜打上烙印。不过这样也好，以后凡是见到身上没有烙印的牲畜，大家就知道是马华力家牧场的了。马华力也因为此事而出名。

不过，据历史学家考证，当年马华力不愿给牲畜打烙印并非出自特立独行考虑，而是对放牧之事缺乏兴趣。因为这位马华力在历史上扮演的更重要角色是一名律师和政治家。当时的德克萨斯州还属于墨西哥，正在争取独立。马华力积极参加了德克萨斯独立革命，亲自率领部队冲锋陷阵，击败了墨西哥军队，参加了墨西哥军队的投降仪式，并成为《德克萨斯独立宣言》的签署者之一。

不管怎样，马华力在美国历史上成了特立独行的典型。他的姓氏 Maverick 也因此青史留名，成为了“特立独行者”的代名词。美国 NBA 联盟中，德州达拉斯小牛队的英文名就

是 Dalas Maverick, 表达的就是这种叛逆不羁、特立独行的精神, 译为“达拉斯特立独行队”可能更精确。著名电影“壮志凌云”中, 汤姆·克鲁斯所饰演的主角代号就是 maverick (独行侠), 正好契合他的性格特征。

maverick: ['mæv(ə)rɪk] n. 特立独行者, 独行侠; 没打烙印的牲畜 **adj.** 特立独行的, 不按常规的; 未打烙印的 (牲畜)

704. 以催眠来治疗精神病的奥地利医生麦斯梅尔

18 世纪 70 年代, 奥地利医生麦斯梅尔 (Franz Anton Mesmer) 提出了一种“动物磁力”学说, 认为人体内有一种动物磁力, 分布不当就会产生疾病。他的治疗方法是: 让一群精神病患者围坐在一起, 周围是昏暗的灯光, 播放着轻音乐。然后麦斯梅尔从装有各种化学药品的瓶子中取出一根铁棒, 用它轻轻敲打每个患者的身体, 以此把化学药物中的“动物磁力”传给患者, 改善他们的症状。这套治疗方法被称为麦斯梅尔催眠术 (Mesmerism)。他曾经用这种方法治愈了很多病人, 名噪一时。

然而, 很多人并不认同麦斯梅尔的学说和治疗方法, 认为他欺世盗名、以魔术来骗人。因此, 麦斯梅尔被逐出奥地利。1778 年, 麦斯梅尔来到巴黎继续行医但再次受挫。法国国王专门成立了一个委员会来调查麦斯梅尔的学说和治疗方法。最后, 该委员会认为他的治疗方法有一定效果, 但对其理论学说提出否定意见。1843 年, 英国外科医生布雷德发表了《神经催眠学》一书, 阐明催眠并非由施术者流入受术者的某种动物磁力或神秘物质所致, 而是受术者主观心理的影响效果。

虽然麦斯梅尔的学说遭到了否定, 但他所开创的催眠治疗方法却得到了广泛应用。麦斯梅尔本人的姓氏也被用来表示“催眠”。

mesmerize: ['mɛzməraɪz] vt. 对……催眠, 迷住

mesmerism: ['mɛzmərɪz(ə)m] n. 催眠术, 催眠状态, 迷惑, 麦斯梅尔催眠术

705. 因警察未宣读权利而逃脱制裁的米兰达

1963 年, 一名名叫米兰达 (Ernesto A. Miranda) 的美国男子因涉嫌绑架和强奸妇女而在亚利桑那州被捕。警官随即对他进行了审讯。两小时后, 米兰达认罪, 并在供词上签了字。后来在法庭上, 检察官向陪审团出示了米兰达的供词, 作为指控他犯罪的重要证据。然而, 米兰达的辩护律师坚持认为, 因为警察在审讯米兰达之前没有告知他有权保持沉默, 根据美

国宪法第五修正案，这份供词是无效的。虽然陪审团判决米兰达有罪，但米兰达上诉至最高法院后，最高法院以五比四的票数推翻了一审判决。最高法院在在裁决中向警察系统重申了审讯疑犯的规则，即必须提前告知他所享有的权利。从此以后，我们在电影中常常能够看到警察在逮捕疑犯时大声向其宣读权利的场景。这种做法就被称为 **mirandize**，来自米兰达的姓氏。

mirandize: [mi'rændaiz] v. 向疑犯宣读其权利，告知疑犯有权保持沉默

706. 征服南亚的莫卧儿大帝

1525 年，帖木儿帝国建立 155 年之后，中亚蒙古贵族帖木儿六世孙巴布尔（**Babur**）乘印度分裂、德里苏丹国日趋衰亡之际，南下攻入印度，几经征战，建立了印度史上著名的莫卧儿帝国（**Mughal Empire**）。

“莫卧儿”（**Mughal**）一词来自波斯语，是“蒙古”（**Mongol**）的转音。因此“莫卧儿帝国”就是“蒙古帝国”的意思，是帖木儿蒙古帝国的续集，是突厥化的伊斯兰教蒙古人在南亚次大陆上新建的国家。巴布尔因为开创了莫卧儿帝国，故被尊称为“莫卧儿大帝”（**Great Mogul**）。**Mogul** 一词来自 **Mughal**，同样是 **Mongol**（蒙古）的转音。小写的 **mogul** 一词在英语中表示像莫卧儿大帝那样的权贵显要。

mogul: ['mogl] n. 有权势的人；显要人物

707. 发明了替代黄金的合金的英国钟表匠

Christopher pinchbeck（1672-1732 年）是英国伦敦的一位钟表匠。他发明了一种廉价的合金，可以用来代替昂贵的黄金。他使用这种合金制作出很多精美的钟表。人们使用他的姓氏来命名这种合金，称为 **pinchbeck**。由于这种合金的性质和颜色接近黄金，可以用来替代黄金，而又比黄金便宜很多，因此 **pinchbeck** 一词逐渐延伸出“便宜货、冒牌货”的含义。

pinchbeck: n. ['pɪntʃ,bɛk] adj. 冒牌的，赝制的；金色铜制的 n. 金色黄铜；廉价仿制品

708. 注重精神和理念的哲学家柏拉图

古希腊哲学家柏拉图（**Plato**）是古希腊伟大的哲学家，也是全部西方哲学乃至整个西方文化最伟大的哲学家和思想家之一，他和老师苏格拉底，学生亚里士多德并称为希腊三大哲学家。柏拉图的学说对后世影响如此之大，以至从他的名字中产生了单词 **platonic**（柏拉

图式的), 来形容与他的学说相关的思想, 包括:

platonic love (柏拉图式爱情): 指注重精神、纯洁的、非肉欲的爱情。在《会饮篇》(symposium) 中, 柏拉图记载了老师苏格拉底对爱情的分析。苏格拉底认为爱情的最正确的用途是将人引导至对神的爱, 并区分了凡俗之爱和神圣之爱。凡俗之爱仅仅是肉体吸引, 而神圣之爱始于肉体吸引, 但逐渐提升至对“至美”的爱。这种神圣之爱后来就被称为 **platonic love** (柏拉图式爱情)。

platonic idealism (柏拉图式理想主义): 柏拉图认为世界由“理念世界”和“现象世界”所组成。“理念”(idea) 的世界是真实的存在, 永恒不变, 而人类感官所接触到的这个现实的世界, 只不过是理念世界的微弱的影子, 它由现象所组成, 而每种现象是因时空等因素而表现出暂时变动等特征。由此出发, 柏拉图提出了一种理念论和回忆说的认识论, 并将它作为其教学理论的哲学基础。柏拉图还在其名著《理想国》中描绘了一个乌托邦式的国家概念。柏拉图认为这是最好的国家政体, 其他的政体如贵族制、君主制、寡头制、民主制、僭主制都是相对低劣的政体。但柏拉图所提出的这种理想国家由于对国民和统治者的素质要求太高, 因为难以实现, 只能是一种理想化状态。

总体来说, 柏拉图的哲学思想强调理念, 而他的学生亚里士多德则强调现实世界, 他们之间的差异在拉斐尔的名画《雅典学院》中得到体现: 在画中, 亚里士多德伸出右手, 手掌向下, 好像在说明现实世界才是他的研究课题; 柏拉图则右手手指向上, 表示一切均源于“理念”, 源于神灵的启示。

platonic: [plə'tɒnɪk] adj. 柏拉图式的, 理想的, 不切实际的, 纯精神的

709. 投敌叛国的挪威总理吉斯林

维德孔·吉斯林 (Vidkun Quisling) 是二战前挪威的著名军人和政客, 曾担任挪威国防部长。后来他退出内阁并于 1933 年组建法西斯民族统一党, 担任党首。吉斯林赞同纳粹思想, 曾与希特勒晤谈。1940 年德国进攻丹麦与挪威, 吉斯林充当德军的开路先锋, 并在挪威被德军攻占之后出任挪威傀儡政权的总理。第二次世界大战结束后吉斯林于 1945 年 5 月 9 日被捕, 在审判后被以叛国罪的罪名枪决。由于他可耻的叛国行为, 他的大名也就成了“卖国贼”、“内奸”的代名词。后来, 从 **quisling** 一词还逆生出动词 **quisle** (当卖国贼)。

quisling: ['kwɪzlɪŋ] n. 卖国贼, 内奸

quisle: ['kwɪzl] vi. 叛国, 当卖国贼

710. 著名的虐待狂作家萨德侯爵

英语单词 **sadism**（虐待狂）来自法国著名作家、虐待狂萨德侯爵。萨德出生于一个古老的、败落的法国南部的贵族家庭。少年时他进入一家军官学校学习，15 岁时他成为候补军官。16 岁时他参加了七年战争并多次被提升。成年后，他娶了一名出身不太高贵、但非常富有的贵族女子。1764 年萨德的父亲死后，他继承了他父亲的与瑞士交界的三个省的荣誉总督的职务。萨德婚后所获得的财富使得他可以开始他丑闻昭著的生活，他的生活远远跳出了当时法国贵族的放荡主义所容许的范围。据闻他多次虐待非常年轻的妓女和他家里的男女佣人，后来与他的妻子一起虐待家里的佣人。

由于受到虐待他人的指控，萨德曾经多次被捕入狱，多次被判处死刑但又幸运逃脱。在监狱和疯人院生活的漫长时间里，萨德致力于写作，创作了多篇优秀的文学作品。

萨德作品中的色情描写非常细腻，富有想象力。萨德尤其爱好描写各种暴力和虐待行为。由于他的作品中有大量性虐待情节，被认为是变态文学的创始者。后来的学者把主动的虐待症，也就是喜欢虐待别人，命名为“萨德现象”（**Sadism**），即“虐待狂”、“施虐症”。萨德现象（**Sadism**）与马索克现象（**Masochism**）合称为 **sadomasochism**，简称为 **SM**，中文即指性虐待症、虐恋。

sadism: ['seɪdɪz(ə)m] n.虐待狂，性虐待，施虐症

sadist: ['sedɪst] n.虐待狂者

sadistic: [sə'dɪstɪk] adj.虐待狂的，虐待狂倾向的

711. 古希腊女同性恋诗人萨福

英语单词 **sapphist**（女同性恋）一词来自古希腊时期的著名女诗人萨福（**Sappho**）的名字。萨福是公元前 7 世纪希腊著名女抒情诗人，出生于希腊岛屿 **Lesbos**。她的父亲喜好诗歌，在父亲的熏陶下，萨福也迷上了吟诗写作。

在罗德斯岛，萨福建立了一所女子学校，专门教导女孩子们写作诗歌。当时有不少少女慕名而来，拜在她门下。萨福以护花者的爱恋心情培育她们，同时也像母亲一样呵护她们成长，心中的诗情在朝夕相处中转化为深深的爱恋，使她与女弟子们在那片芬芳之地上绽放出艳丽的同性之爱的花朵。萨福为这些少女写下了许多动人的情诗和婚歌，她的许多诗篇都是对女弟子学成离别或嫁为人妇时表达相思之情的赠诗。古希腊人对同性之间的爱情抱有很大的宽容之心，所以这些带有强烈同性恋情感的诗歌不但没有遭禁，反而广为传颂。

萨福是一位创造出了自己特有诗体的抒情诗人，这种诗体被称作“萨福体”。古希腊人十分称赞她，说男诗人有荷马，女诗人有萨福，柏拉图曾誉之为“第十位缪斯”。她的诗对古罗马抒情诗人卡图卢斯、贺拉斯的创作产生过不小影响，后来在欧洲一直受到推崇。萨福留有诗歌九卷之多，但目前仅存一首完整的诗章，其余均为残篇断简。

从 19 世纪末开始，萨福成为了女同性恋的代名词，也被近现代女性主义者和女同性恋者奉为鼻祖。她的名字也成了女同性恋的代名词，产生了 sapphist、sapphism 等单词。

sapphist: [ˈsɒfɪst] n. 女同性恋

sapphism: [ˈsæfɪzəm] n. 女同性恋行为，女同性恋主义

712. 南北战争时的大胡子将军伯恩赛德

sideburns 是近代历史中流行于西方的一种胡须样式，它的特点是头发的鬓角、脸颊两侧的络腮胡直到嘴唇上方的胡须都连在一起。这种胡须样式得名于美国南北战争时期北方军队将领安布罗斯·伯恩赛德（Ambrose Burnside, 1824-1881）将军。伯恩赛德是美国罗德岛人，是一名军人、发明家、实业家及政治家。在南北战争期间，他担任陆军准将，战绩不佳，经历过好几次战役的惨败。让他出名的并非他在战场上的表现，而是他独具风格的大胡子。他喜欢在嘴唇上方和腮边蓄留毛茸茸的大胡子，而将下巴刮得光溜溜的。因此，人们就用他的姓氏来命名这种胡子，称为 burnside。burnside 从字面上很容易让人联想到“烧焦的脸颊”（burn sides），这与伯恩赛德将军在战场上屡战屡败、灰头灰脸的狼狈形象十分符合。后来该单词的拼写形式从 burnside 改为 sideburns，原因可能是因为这种胡子主要位于脸的两侧，还有可能是讽刺伯恩赛德行事“颠三倒四”。

sideburns: [ˈsaɪdbɜːnz] n. 连鬓胡

713. 像助产婆一样引导人们产生知识的苏格拉底

苏格拉底认为一切知识，均从疑难中产生，愈求进步疑难愈多，疑难愈多进步愈大。苏格拉底承认他自己本来没有知识，而他又要教授别人知识。这个矛盾，他是这样解决的：这些知识并不是由他灌输给人的，而是人们原来已经具有的；人们已在心上怀了“胎”，不过自己还不知道，苏格拉底像一个“助产婆”，帮助别人产生知识。苏格拉底的助产术，集中表现在他经常采用的“诘问式”的形式中，以提问的方式揭露对方提出的各种命题、学说中的矛盾，以动摇对方论证的基础，指明对方的无知；在诘问中，苏格拉底自己并不给予正面

的、积极的回答，而是用剥茧抽丝的方法，使对方逐渐了解自己的无知，而发现自己的错误，建立正确的知识观念。这种方式一般被称为“苏格拉底的讽刺”（Socratic irony）。

Socratic: [səu'krætik] n. 苏格拉底的，苏格拉底式的 n. 苏格拉底的信徒

714. 智慧超群的所罗门

Solomon（所罗门）是古代以色列国王，以睿智为闻名。《圣经》中记载了许多他的事迹。据说他向上帝献祭后，上帝问他希望赐予他什么。所罗门说自己别无他求，只要“聪明的心”，可使明辨是非。于是上帝就赐予他智慧之心。下面这件事就充分反映了他的睿智：有一回，有两个妇女抱着一个婴儿来到所罗门面前，都说自己是婴儿的母亲，请求所罗门把婴儿判给自己。两人争论不休。所罗门判决说，应该把这个婴儿劈为两半，一人一半。于是其中一个妇女立刻宣布放弃争夺，祈求所罗门不要把婴儿劈开。于是所罗门就宣布这个展现了怜悯之心的妇女是孩子的真正母亲，把孩子判给了她。因此，人们就用 **judgement of Solomon**（所罗门的判决）来比喻“公正、明智的判决”。所罗门也凭借自己的睿智成为了“智者”的代名词。

Solomon: ['sələmən] n. 所罗门，智者，聪明人

judgement of Solomon: 公正、明智的判决

715. 喜爱华丽蕾丝的圣奥黛丽

公元7世纪时，在英国有一位名叫奥黛丽（**Audrey**）的公主，为了逃婚而隐居在一座名叫 **Ely** 的小岛上。公主在小岛上创建了一家修道院并自任院长。公主年轻时讲究打扮，喜欢在颈部系上名贵的蕾丝装饰物。年老时患上咽喉癌，公主便认为这是上帝对自己年轻时爱慕虚荣的惩罚。公主死后被基督教会封为圣徒，并被当地人封为该岛的保护神。在每年的公主纪念日上，岛上都会有热闹的集市。集市上卖的最多的商品就是妇女所用的各种颈部修饰品，如项链、蕾丝等。小贩们高声叫卖：“**St. Audrey's lace**”（圣奥黛丽的蕾丝），最后逐渐演变为 **tawdry lace**。由于公主因为臭美而遭到上帝惩罚，并且小贩们所卖的这种小饰品通常廉价而又俗气，因此 **tawdry lace** 就被人用来表示“廉价而又俗丽的东西”，有时候缩略为 **tawdry**。

tawdry: ['tɔ:drɪ] adj. 廉价而又俗丽的，庸俗艳丽的 n. 俗丽的东西

716. 古希腊第一个悲剧演员泰斯庇斯

泰斯庇斯（Thespis）公元前六世纪时期的古希腊诗人及剧作家，被认为是将表演引入纪念酒神狄俄尼索斯的节日庆典中的第一人。因此被认为是最早发明悲剧的人，也是第一个悲剧演员。他的姓氏也就成为了“悲剧演员”的代名词。

thespian ['θespɪən] adj. 戏剧的；悲剧性的；泰斯庇斯的 n. 悲剧演员；演员